

#### DR. ZAKIR HUSAIN LIBRARY

JAMIA MILLIA ISLAMIA JAMIA NAGAR

NEW DELAT

Please examine the book before taking it out. You will be responsible for damages to the book discovered while returning it.

## Rase DUE DATE

CI.	No.	3	4	-5	٠	9.	4	

Acc. No. 72285

168A47631

Late Fine Ordinary books 25 p. per day, Text Book Re. 1/- per day. Over night book Re. 1/- per day.

Re. 1/- per a	ay, Over night b	OOK IVE. IT P	
			1
	and the second second of the second s		
-			
THE PARTY IS NOT THE PARTY OF T			
	The same of the sa		
	property of the second second second second second	The second secon	
nggan trappid distribution on the behavior was related a productive company according to the con-			
			The second secon
		and the state of t	The second secon
	and the state of t		
the date of a company of the state of the state of the state of a state of the stat			
desires a successive adjunction of the second secon			
Andrew St. 48 Administration and secure and			
		and the second s	ALL LANDS - TENTRE DECIDED IN THE WORLD IN COMME
			1

### LAW OF EVIDENCE

#### BRITISH INDIA.

BEING A COMMENTARY IN HINDUSTANI ON

#### THE INDIAN EVIDENCE ACT

(1 or 1871.)

AS AMENDED BY

THE INDIAN EVIDENCE ACT AMENDMENT ACT,

(XVIII of 1872.)

TOGETHER WITH

THE INDIAN OATHS ACT (X or 1873.)

#### SYED MAHMOOD.

OF LINCOLN'S INN, ESQUIRE, BARRISTER AT LAW. ADVOCATE OF THE HIGH COURT, ALKAHABAD.

قانون شهادت مجريه هند

يعني ايكست اول سدة 1۸۷۴ ع حسب ترميم ايكت ١٨ سنه ١٨٧١ ع

قانون حلف مجرية هذل

يعني ايكت +1 سدّه 1۸۷۳ ع مؤلفه

#### سيد محمود

بيرستر ايت لا - لنكنز إن و ايدوركيت هائي كررت المآباد ALIGARH:

PRINTED AT THE INSTITUTE PRESS.

رجستري معفرتاي حتى تصنيف بمرجب ايكت ١٠ سنة ١٨٢٧م ممل مين أني هي

#### JOHN PEARSON ESQUIRE, Q. C.

#### BENCHER OF LINCOLN'S INN,

THIS WORK IS,

WITH KIND PERMISSION,

INSCRIBED AS AN HUMBLE TOKEN

OF

SINCERE RESPECT AND GRATITUDE.

بجذاب

## جان پيرسن اسكوير --- كيو. سي. بينچر آف لنكنز إن

اسی کتاب کو اُن کی عنایت آمیز اجازت سے بطور دای تعظیم و احسانمندی کی ایک نیازمندانه نشانی کے اُن کے نام سے معنون کیا

### ميليد

یہہ کتاب اس غرض سے تالیف کی گئی ھی که رہ حاجت رفع ھو جو که وکلا ضلع کو قانوں شہادت متجریہ ھند کے مسائل سمجھنے میں پیش آتی ھی قانوں شہادت گو کہ ھر حالت اور درجہ مقدمہ سے متعلق ھی اور ھر عدالت میں کارآمہ ھی تاھم اُسکی ضرورت مقدمات ابادائی میں سب سے زیادہ ھوتی ھی ۔ حکام ھائی کورت اور فیز حکام پریوی کونسل اکثر اس امر کے شاکی ھوتے ھیں که بڑے بڑے مقدمات کی ترتیب عدالت ضلع میں نہایت ابتر ھوتی ھی اور شہادت مناسب طور پر داخل نہیں ھوتی ۔ کبھی تو بیکار شہادت غیر متعلق مسل میں داخل ھو جاتی ھی ۔ داخل ھو نے سے رہ جاتی ھی ۔ کہوں پس مجھکو آمید ھی که مربی اس ناچیز شرے سے اُن فرایض منصبی پس مجھکو آمید ھی که مربی اس ناچیز شرے سے اُن فرایض منصبی حکام کو پیش آتی ھیں \*

علاوہ اس کے میں نے اس کتاب کو خاص کر اس نیت سے بھی لکھا ھی کہ اُن لوگوں کو جو قانون کو سیکھنا چاھتے ھیں ایک مشکل اُور اھم حصہ قانون کے سیکھانے میں آسانی ھو ۔۔ اس غرض کو حاصل کرنے کے لیئے میں نے اکثر مقاموں میں جہاں اختصار بآسانی ھوسکتا تھا طوالت کو گوارا کیا ھی \*

حتى الوسع جو مسئله قانوني بدان كيا گيا هي أس كي تائيد نظايو هائي كورت كلكته و مدراس و بمبئي و الهآباد و نيز پريوي كونسل سے كي هي \*

اس کتاب کے بآسانی کام میں آنے کے لیئے متختلف قسم و قد کے حروف مستعمل کیئے گئے جنکی وجہہ سے متور دفعہ و تمثیلات و شرح و حاشیہ و حواله صاف الگ الگ دیکھائی دیتے ھیں \*

ایکت هذا کی ترمیم کہیں کہیں حسب ایکت ۱۸ سنه ۱۸۷۱ ع عمل میں آئی هی مینے جہاں جہاں ترمیم هوئی هی وهاں متن ایکت میں حسب منشاء ترمیم عبارت تبدیل کردی هی اور بطور علامت کے حیثیت ترمیم شده کو مابین بریکت چهاپا هی اور وهال هندسه لگاکر حاشیه پر حواله دیا هی که کس دفعه کے موافق وہ ترمیم هوئی هی اور خود اُس ایکت کو بھی تتمه میں چهاپ دیا هی --- اس سے اُمید هی که به نسبت اَوْر نسخور، ایکت هذا کے جو که اُردو میں چهپی هیں اس نسخه سے کچهه زیاده مدد ملے \*

قانون حلف یعنی ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۳ ع قانون شهادت سے اسقدر ملا هوا اور هم مضمون هی که میری شرح میں جا بعجا اُس کی دفعات کا حواله هی اور چونکه گواهوں کی شهادت لینے میں حلف لازمی هی لهذا اس ایکت کو بهی بغرض رفع دقت مینے تتمه میں چهاپ دیا هی \*

اس کتاب کے لکھنے میں مینے اپنی ذاتی راے کو بہت کم دخل دیا ھی بلکہ نظر اس بات پر رکھی ھی کہ محقق مسائل قانون شرح میں لکھے جاویں اور اس غرض سے میں نے مصنفان متذکرہ ذیل کی تصنیفات سے مدد لی ھی \*

بينتهم — تيلر — بيست — راسكو — استاركي — نارتن - گوڌيو كننگهم \*

مگر سب سے زیادہ مدد منجهکو فیلڈ صاحب کی عمدہ کتاب قانون شہادت سے ملی ھی جسکا شکریہ یہاں ادا کیا جاتا ھی \*

## فهرست مضامين

جقلمة

صفيحة

. •	)***	6.4797	خانون اور أسكي ضرورت
#	•••	7 9 8	خانوي کي تقسيم
r	1 10 3 10	460	مدارج تصفيه
ş		\$ \ \ \$ \$	فالنول كي بغام
٣	•••	•••	الوازم حق
•	•••		توص عدالتها
pr	•••	•••	تعريف تانون شهادت أور أسكي ضرورت
٥	•••	•••	قانون شهادت جو اب جاري هي
4	***	4 • •	كيفيت شهايت
*		A +> 9	كيفيت شهابت قانوني
1	•••	•••	أصول جن پر كه قانور ، شهادت مبني هي
. Λ.	•••	•••	فتص أصول ادخال شهادت
٨		• • •	عواءن أصول اخواج شهادت
0	•••	•••	تعريف قانون شهادت كي
G	. • • •	***	أصول جنبر كه ايكت هذا مبني هي
9	1.469	<u>چ</u>	خرق مايين سماعي شهادت اور سني سنائي شهادت
•	***	***	طريقة ترتيب ايكت هذا

أصول متعازقه مسلفه عام قانون مهاهدي

## قانون شهادت مجریه هند ایکت تعبر ۱ بابت سنه ۱۸۷۲ع

#### بب است مسی حود واست فصل ا -- سراتب اِبتدائي مضوري

11	•••	•••	نام ایکت
•		ر ۱۰۰۰	حندون فغاذ
io	***	***	🗻 تنسينخ فوانتن
ŧΛ		***	تعربغات
19	***	***	عدالت
e	•••	***	وانعه
ø	***	* * a	اقسام واقعات
<b>?</b> }	• • •	•••	فوائد تعثالات
117	• • •	***	واقعه متعلقه
ø	***	d + v	الفظ واقعه متعلقه كي تعريقها
**	•••	•••	راتعه تنقيصي
10	•••	•••	تفسیم واتعان
A	• • •	ىيى	مقدمات میں دو قسم کے واقعات ہوتے ا
-	•••	•••	واتعات مقصود بالذات
•	***	4+9	واقعات مقصوذ بالعرض
<b>F</b> 4	• • •	•••	أمور تنقيم طلب
24	•••		اقسام أسور تنقيم فالمب
۲ħ	•••	***	دستاوبو
<b>*</b>		<b>.</b>	شيادي

بحة	صف		مضدون	وفعة
۳.	***	***		تعریف شهاد
p" 1	4	***	ىم شهادىت	شجود تفسي
* *		***	<b>\</b>	وأتعه كا اثبا
*	***	•••	رداد	واقعه كا است
rr		•••	ئبته	واقعه غدر م
4	***	. **	آبوت و شهانت	غرق مايدي
ro	•••	• • •		م جواز قباس
*	••*	2 # #		لزرم تياس
#	•••	***		ثبرت قطعي
44	***	1.0	نه جسون ا	دفعه متدرج
**	•••	***		فياسانن
В	***	114	ب	تعريف قبيال
ø	•••	***	(	اقسام فباس
ų,	•••	4.9	,	نبوت قطعي
31	***	s • •	<i>ٺ فطعي</i> َ	تعريف أبوا
		م تقرير	مايين آئبوت قطعي و مان	مشابهت
id.	*14	•••		مخالف
۷	حلق	5 من	الم واقعات	فصل

## مقدمه هونا

		ة ــ شهادت وإنعات تنقيعتي أور واقعات متعلقه كي
٣٩	* * *	دبي جا سکتي هي
71	***	احکام ضابطہ دیوانی نسبت پیشی شہادت کے ٠٠٠
~ }	<b>**</b> \$	ا ستعلق أن وافعات كا جو جزر معامله هون \cdots
		دفعه ۲ و ۷ و ۹ و ۱۰ — ایک أصول پو
lry"	***	مينى ھين

ðæ,	io.	مضوون	دفعه
		نديمه يا باعه يا باعت واقعه	٧ واتعان جو كه
1.1.		···	تفقیت کے ہوا
		يا طياري يا عمل مابعد يا ماقيل	۸ — رجه، نصریک
r 1	• • /	بن	وإقعه متعلقه ه
LA	***	اقدال کے برابر ھی	عمل جسكا أثر
<b>5</b> ° A	•••	۱۸۷۲ ع دفعه ۱۷ کې تشويم	ايكمت 9 سنه
*	•••	ت السنة ١٨٧٢ ع كي تمثيلات	دفعة ١٧ – إيكم
~9	•••	• • •	سكوت كا اثر
		یا جوود ور قرضه مسبع، دانون	اثر اداے سون
*	•••	, • •	تمادي کے
*	0 <b>4</b> A	کت ۹ سنه ۱۸۷۱ع	دفعه ۲۱ ــ این
20		ن واتعات متعلقہ کے هوں ۔	9 — واقعات جو تمهيد
		اظ درباره تتجويز تعلق واقعات	أمور قابل لتح
04	***	***	تمهيد <b>ي</b>
		سي سازشی نے نسبت مقصد	<ul> <li>امويہ جو که کہ</li> </ul>
99			عام سازش کے ک
41	•••	ا ربعه هذا	أمور قابل لحاظ
41	•••	لمقه متعلقه كب هو جاتے هيں	11 — واتعات غير متع
40	•••	ن مندار هرجه	۱۲ واقعات ممد تعي
		سم کي بعدث هو تو کبا نبا	۱۳ ـ جب حق با ر
1	• • •	س	واقعات متعلقه ه
44			رسم کیا ھی
4	•••		شرایط جو از رس
19		• •	رسم خلاف قانون
<i>\$</i>		·	رسم خلاف تاعده
,		•	
·	***		أ اقسام رسوم أهل
¥ <b>+</b>	<b>**</b> A	غام أيتراهيم	مقدمه ایراهیم ی
		1	

ል	صفيد	دفعة مضون
٧.	***	هٔ تدان کوئل استنو
Ai		المحقىشفع اور أسكيه إقسام
4 }		وشم خلاف شوع محمدي قابل بابندي نهين
ň	i. • •	تمثر الله مندرجة مسودة أيكت هذا
		فیصلحات مابین غیر اشخاص کے متعلق هیں
44	* * *	چېنه کسی حق یا رسم عام کې بعصت هو ۲۰۰۰
•	***	على هذالقياس رائ اور بيانات اشخاس ٠٠٠
٩٢	***	رواج تجارتي
•	•••	المتكام قوانيين نسبت رسم و رواج
۷٥	•••	حصول حقوق آسايش
š	• • •	وفعه ۲۷ - ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع
VΥ	4 7 9	لفط بلا مزاحمت سے
•	• • •	لغظ بطور آسايش
¥Υ	•••	لفظ بطور استحقاق
#	•••	لنظ بالا فصل المناه
ż	***	لفظ راسته
٧٨	•••	لفظ منجراء آب يا پاني كا فائده
٧9	•,••	لفظ شی آسایش بطور اثبات یا سلب
h+	•••	تشریم دفعه ۲۷ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع
*3		لفظ قائم نم رهنا
•	200	لفظ مزاحدت
A	•••	لفظ مطلع هونا المحاسبة
•	•••	تمثيلات دفعه ٧٪ ايكت ٩ سنه ١٨٧١ع ٠٠٠
٨٢	•••	دائمه ۲۸ - ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع
*	***	تمثيل دفعة ٢٨ ــــ ايكت ٩ سنة ١٨٧ اڠ
		ا - واتعات جن سے که حالت ذهنی یا جسمی ظاهر
<i>ž</i>	***	. هوتي هي واتعات متعلقه هيلي

#### مضدون فافعة Kande -- واقعات جنسے كه ارادىي يا إتفاقي هونا افعال كا معلوم هو 91 14 سند وجود سلسه كاروبار كب واتعه متعلقه هي 94 ... ١٧ --- تعريف اقبال 91 دوسري تعريف اتعال كي 90 اقبال شهادت داواسطه هي أسكي تمدبل . . . . . . اقسام اقبال 94 دفعه ۳۲۳ - ایکت ۱۰ 94 اقبال ديواني اقبال فوجداري 9 1 ادبال حافط تمادي ş ... ... العه م ا ( الف ) أيكت ؟ سنه ... شرح 99 تنبية دومه ١٠٠ - إيكت ٩ سنة ١٨٧١ع (ب) تتمة دفعة ١٠ - ابكت ٩ سنة ١٨٧١ع ( ج ) شرح تشريعتات دمعه ۱۰ - ايكت 9 سنه ۱۸۷۱ع 1 --شرح تتمة دىعه 1- ايكت و سنه ١٨٧١ع (ب) 1+1 شرح لب لداب قانون نسبت اقبال تحريري حابط تماهي . . . 9-1 تمثيلات دفعة +١ - ايكبت ٩ سنة ١٨٧١ع ... ١٨ ـــ اقوال فريق مفدمة يا أسكے معتبار مجاز كا 1+1 ... افبال فربق مقدمه بحيثيت قائمفامي 1+5 1+0 انبال اشخاص حقدار اتبال اشخاص جنسے که حق حاصل هوا 1.4 ديادات وزماته عدم حغداري عير مؤثر هبي

صفحكة		مضمون	وافعنا
f+Y		ادخال بيانات اشخاص حقدار	وجهه
		شخص اقبال كننده اور أس شخص كے	سابين
		مقابله پر اقدال مستعمل كبا جاتا عي	جسکے
1+1	* * *	ضرور هي	تعلق
11+	• • •	١٢١ ايكت 19 سنة ١٨٧٣ع	رقعة ٢
+	•••	س عي	اقرار ۽
•	•••	سه اقوار شرعي	تعريف
111	•••	بالنسب حسب أحكام شرى متعدبي	اقرار
117	***	جواز اقرار بالنسب	شرايط
		ت ایسے اشداص کے جنکا منصب بمغابلہ	الم المالات
111	•••	مقدمه کے ثابت کونا چاهدئے	•
		ب أن اشخاص كے جنبر صراحتاً وريني	🕶 🕇 إقدالان
114	9 * *	<u>a نے</u> حصر کیا ہو ۔۔۔	مفذم
114	•••	ان حلغي شخص مسحصر عليه	ائر ببا
•	•••	ر ۱۰ سند ۱۸۷۱ع دفعه ۹	ایکت
FFA	•••	. • ا سنة ١٨٧٣ع دنعة • ا	ایکت
•	***	، + ا سنة ١٨٧٣ع دفعة ١١	ایکعظ
		بخلاف اقبال کنندہ کے قابل ادخال ھی	-
•	***	ض صورتونمیں اُسکي طرف سے بھي۔ ٠٠٠	ارر"به
		اقبال نسبت مضامیں دستاویز کے کب	۲۲. – زباني
110	• • •	هی هی	
111	•••	، ممنوع الشهادت بمقدمات ديوائي	
		غير متعلق هونے ايسے اقبالات كي جو	
		شہادت میں نه داخل کرنے کے لیئے	
47 A	***	گئے هوں	کیئے
		ھی که فریڈین نے آپسمیں عہد اقبال	ضرور
•		نهادت میں نه داخل کرنیکا کر لیاهون	یے ڈ

8	مضون	ن فعه
	و بباهث ترنمیں دھسکی یا وعدہ کے	۱۳ سے اقبالی ج
1 Y A	بنمير سنعلق هي	کیا گلبا ہو
119	ت اقدال فوجدا <sub>دي</sub>	وجهه وته
11-	عهونے اقبال جرم کی	سدالس ۽
•	جھوٹے اقبال جرم کرنے کی	وجوهات
	ت وقوع حوم اقبال جوم کنچه، انو	وهير ثبو
171	۰۰۰ انځو	نهبی ر
* •••	رم بسبب عُلط فهمي وافعات	اقبال جر
127	رم بوجهه غلط فهمي قانون المحمد	اقبال جر
	جسئے سبب سے اقدال جرم نا قابل	وجوهات
• •••	شهادت هو جاتاً هي 💮 \cdots	ادخال
	تنكے بعار اقتال توجہہ وجوہات مصردہ	شرابط ج
175	ادخال شهادت نه هرکا	والله الما والما
*	تىرايط مذخور	نصريم
146 ···	جوهات ناجايز تننده الدخال اتبال جرم	اقسام و.
100	بروے اهلکار پولیس	۲۵ — اتبال رو
• •••	روبروم اهلكار بوابس بتدالت هراست	٢٢ - اقبال
	یر بنان ملزم سے واقعه کا حال کھلتا	۲۷ - جس تا
	قدر بدان بهر صورت قابل ادخال	هو أس
174	هی ۰۰۰	شهابت
٠	ان خال بدان ملوم	منالبق
	جو که بعد رقع هو جانے اثر ترغیب	_
1LA	، کبا جارے قابل ادحال شہانت ھی	
	جو که نابل ادخال شهادت هیں اس	•
	وجهه سے جیسا که وعدہ اخفاقے وغیرہ	•
147	دخال نه هو جارينگے	ناقابل ا
150	ریک جرم پر غور کرنی چاهیئے	و ۳ - اقبال ش

danko		مضبون		
,		— إقبال أبوت قطعي نهي <mark>ن م</mark> كر بعص صورتون	۲	
irt.	· ψ \$	مين مانع تقرير متفالف هوتا هي	•	
10.4	•••	فرق مادين ثبوت قطعي أور ماثع تقويو متخالف		
١٣٣ .		نوعبت مانع تنزير متخالف		
	,	إقبال هر صورت مين مانع بقريو متخالف		
150	••	نېن هی		
		بیانات أن اشتخاص کے جو		
		گراهي ميں طلب نهيں هو		
ILA	<b>&gt; 6</b> 5	سکتے هيں		
	8	بياقات اشتخاص متوقى بامقفودالتخبر وغبوا	**	
, e	••	کن صورتوں میں قابل ادخال شہادت هیں		
		کن اشخاص کے بیان شہادے میں داخل ہو سکنے		
159.	••			
٠,	••	جبكه بيان متعلق وجهه وفات هو .٠٠		
10+ .	••	شرایط ادخل ببان وجهه ودت		
	ı	جبكة بيان يا داخلا النام كاروبار معمولي مين		
101	••	ديا گيا هو		
100 .	• •	وجهه ادخال اس قسم کي شهادت کي		
	1	امور جنسے وقعت إس قسم كي شهانت كي دايو		
۶.	• • •	هو سکتنی هی		
100 .	••	به بیان مضرحق ببان کننده هو		
•	en L	والخلفجات جو ظاهر مين مضر حق كاتب هيو		
		لیکن حقبقت میں مفید اُسکے حق کے هوتے		
104 %		e e e e e e e e e e e e e e e e e e e		

3 E

## مضدون

مفتحة

IDV

144

جب كه بيان متعلق إستحقاق عام يا رسم وغيره

اِس قسم کی شہادت داخل ہونے کی شرط 101 جبكه بيان متعلق وجود رشته داري هو

14+ شرايط ادخال

جبکه بیان مندرج هو وصیت نامه یا کسی اور قوشته ميو

شرايط ادخال 141 مطابقت مابین ضمن ٥ و ضون ٢ کے

اختلاف مابیق ضمن ٥ و ضمن ٢ کے 141

چبکه بیان متعلق معامله متذکوه دفعه ۱۳ ضمن القيا هو 145

شرايط ادخال ... جبكه ولا بيان متعلق حالات دلی

کے هوں تمثيل مقدمه ولايت 145

شجوة متعلقة دفعه ٣٢ 144 ليثر

گئے هوں کب قابل ادخال هيں 149 مطابقت شرایطه مابین دفعه ۳۲ و ۳۳ 14+

شرایط چو اظهارات سابق کی شهادت میں داخل ہونے کے لیئے لازمی ہیں 141

تصويم شرط اول مذكورة بالا تصريح شرط دوم مذكورة بالا 1 47 144

تصريم شرط سوم مذكورة بالا بمجرة متعلقه دفعه يه . . .

#### مضوون وفعن صفتدة بيانات جو خاص حالات ميس کیڈے جائیں ۲۳ سـ داخله جات مندرجه بهي حساب کب واتعه متعلقه هوتے هين ٣٥ -- داخله جات مندرجة بهي يا رجستر سركاري كب 114 تابل ادخال ہوتے ہیں فرق أمايين دفعه ۴۵ و ضمن ۲ دفعه ۳۲ ۱۰۰۰ IAL داخله مندرج كاغذات سركاري 115 111 ٣٦ ــ نقشه جات قابل ادخال شهادت کب هوتے هيں ٣٧ ـــ بيان نسبت واقعة نوع عام مندرجه ايكت يا اشتهار سركاري كب قابل ادخال شهادت هي TAY 1111 گزے به ثبوت أمور خانگی كیا اثر ركھتے هیں ٣٨ ــ بيانات مندرجه كتب قانوني 119 بيان مين كستدر ثابت كونا 19+ جاهيئے ٢٩ -- ايسے بيان كي جو جزر كسي گفتگو يا دستاويز وغيرة كا هو كس قدر شهادت گذرانني چاهيئے ٠٠٠ فيصلة جات عداات كس حال مين واقعه متعلقه هين 191 🗝 — تجربز حكم يا ذكري مصدره مقدمة سابق بغرض عارض فالش ثاني قابل الحال هي . 194 ... متعلق ديواني . مسله امر تنجويز شدة اور أسكم أصول

#### مضبون مغندة فأنعن شرایط جو عدر امر تجویز شده کے عارض ہونے کے لیئے لازمی ہیں شرط اول حد اختيار عدالت طریقه اختبار عدالت کے قرار دینے کا 190 نوعيلت أن متدمونكي جنكو عدالت ديواني شوط دوم تجويز خاص امر متنازعة فيه مقصود بالذات کے هو شرط سوم يعني فزيقين وهي هوں یا اُنکے قایمقام شرط چهارم يعني يهم كه تجويز متعلق هو أس شي سے جس سے کہ فیصلہ سابق متعلق هو 1-4 فيصلمجات عدالت ملك غير 111 وجوهات ناجوازي فيصلهجات ملك غير ٠٠٠ 414 فيصله جات دفعه ١٥ ـ ايكت ١٢ سنه ١٨٥٩ ع ٠٠٠ 111 فيصلمجات عدالت فوجداري مانع تجوبز أيذده 115 انعداد شرايط مابين مقدمات فوجداري و درواني ... الاس تعجوبزات بمقدمات عطام دروبيت يا إزدواج يا ابق مولتي يا دبوالبه FIV

danke		لعن مضون			
771	7.4.4	•••	<u> </u>	پروبير	
,	* > •	***	ات متعلقه إزدواج		
***		•••	رلتي	ایڈمر	
ś	•••	• • •	نه ديواليه		
ź	• • •	رابعا چرن	ر بمقدمه كلهيا لعل بلاه	تتهوب	
		د <b>اس تالث</b> كىپ	مجات وغيولا مادين اشط	ا الله من الم	
449	***	A • d	ق هی <b>ن</b>		
121	•••	ق نہیں ہونے …	سے فیصلہجات وغیرہ متعا	۳۳ سے کون	
		ي مدالت ثابت	ب یا سازش یا عدم احتیا	۱۳۲۳ فوید	
rrv	• • •	***	جاسکتی هی		
		علام اختيار	جهم اول يعني:	• •	
			راكت ا	عد	
119	•••	# # *	رات قابل سماعت	مقده	
***	***	•••	ران ذاقابل سداعت	مقد	
		••	ے مقدمات قابل سماعت		
424	***	ل کے عیں ۔۔۔	کونسے قابل سماعت ما	וכנ	
		فريب يا	جهه دوم يعني	- >	
trr	•••	•••	ازش		
3	***	ت 9 سنه ۱۸۷۲ع	ف ف فریب دفعه ۱۷ – ایک		
220	•••		ات دند، ۱۷ – ایک ۹		
rmy	•••	•••	<u> سازش</u>		
		ر کي کس	ے اشخاص غیہ	15	
		dëlaïa da	ورت ميں واقا	.0	
*rv		***		<b>.</b>	

قانون ملك غير وعلم وهنر وشناخت دستخط

٣٨ - والے نسبت رسم عام يا حق عام كب واتعه

۳۹ -- رائے نسبت دستورات و عقاید وغیرہ کب واقعہ

د٥ - راے نسبت رشته داري کب راقعة متعلقه هي

01 - وجود جنبر که رائے مبنی هی کب واقعه متعلقه

واقعه متعلقه هي

وإقعه متعلقه هي

متعلقه نہیں ھی بجز خاص صورت کے

٥٣ ــ مقدمات فوجدادي مين چال چلن سابق

رفعی

٥١ - راي ماهرين

ساعو كسكو كبتيے هيور

٣٦ ـــ واقعات موبد يا مغاير رائے ماهوين

کسکو کہتے تعین

کے لحقتس سبسا ہے ا ۔۔۔ ۲۷

متعلقه هي

متعلقه هير

مضبون

. . .

صفتحة

10 - ...

101 104

101

104

FOA

44+

144

1 44

441

7 41

...

1 V+

140

چال چان کی صورتوں میں

٥٢ ــ مقدمات ديواني ميں چال چلن اشخاص واتعه

٥٣ ـــ مقدمات فوجداري مين سزا يابي سابق منعاعلبه

وافعه متعلقه هي ليكن بد چلني سابق مدعاعليه

اتسلم مقدمات جن سے یہم دفعه متعلق هي ٠٠٠

واقعه متعلقه نهرس هي بنجز بطور حوالكي ٠٠٠

٥٥ ـ جبكه چال چلن موثر تجويز مقدار زر هرجه هو ٠.,

شہوت رخاصہ طبیعت کسکو کہتے ہیں

		( 11 )	
مفتحة	0	دفعه مضورن	
†Y1		باب ۲ ثبرت	
		فصل ۳ راقعات جنكا	
ý	4 7 9	ثبوت ضروري نهيس هي	
to said		01 - واقعات مسلمه عدالت کے نابت کرنے کی	
LAL	***	مرورت نهیں مرددت نهیں ٥٧ واقعات جنکا تسلیم کرنا عدالت پر الزمي هي	
7 4 7	<b>4.0</b> °	٥٨ واقعات مسلمه فريقين	
7 7 7	7**		
<b>γ</b> Λ•	• • •	فصل ۴ شهادت زباني	
6	•••	9 كا ــــ اثبات واقعات بقريعه شهادت لساني	
* ^ F	•••	♦٢ - شهادت لساني بلا واسطه هوني چآهبئے	
የላቦ	زي	فصل ۵ شهادت دستاوی	
ş	*** '	۱۱ اثبات مضامین دستاریزات ۱۰۰۰	
1	•••	۱۲ — شہادت اصلی کسکو کہتے ھیں ۱۲	
444	•••	اتسام طريقه تحرير دستاريزات	
YAV	***	۲۳ شهانت القلمي كسكو كهتم هين	
19+	•••	۱۳ اثبات دستاویزات بذریعه شهادت اصلی	
		<ul><li>۹۵ والا صررتين جن مين كا دستاريزات كي شهادت</li></ul>	
797	•••	تقلي گذر سکتي هي	
190	* ***	شچره متعلقه دفعه ٦٥	
		<ul> <li>٢٢ تواعد نسبت دينے اطلاع قانوني واسطے پيشي</li> </ul>	
	•••	ردستاريزات	
500	4.44	۱۷ - ثیری نسست دستخط کانب دستارین بیش شده	

#### صفحت دنعه ١٨ -- ثبوت تكميل دستاويزات جنبر گواهي 4-1 َ قَالَوْنا**ً لا**زمی هی 19 - تبوت جبكه گراه حاشيه نه مليل 4-1 ۷۰ -- اقبال نویتی دستاویز نسبت اُسکی تعمیل کے ٧١ -- ثبوت جبكه گواه حاشيه تكميل دستاويز سے الإجالة منكو هو ۷۲ ــــ ثبوت دستاویزات چن پر گواهی هونی تانوناً الأزسى تهبق ٧٣ - خطوط كا مقابله سركاري فاستاريزات 4.4 ۷۴ ــ دستاويزات سركاري W+1 ٧٥ - دستاويزات خانكي 5-9 ٧٧ -- دستاريزات سركاري كي نقرل مصدقه إحكام ضوابط ديوافي و فوجداري نسبت عطار 41+ ٧٧ ـــ نقول مصدقه دستاويزات سركاري داخل هو سكتي 411 ۷۸ ۔۔۔ دیکر دستاویزات سرکاری کا طریقه ثبوت قیاسات نسبت دستاریزات <u>کے</u> MIM ٧٩ ــ تياس نسبت صحت نقول مصدقه ۸۰ -- قیاس نسبت شهادت کے جو مسل میں

تنصرير هو کر رکھي گئي هو ٢١٧ ٠٠٠ ٢١٧ ٠٠٠ ٢١٧ من ٢١٧ من ٢١٥ من ٢١٥ من ٢١٥ من ٢١٥ من ٢١٥ من ميل نسبت جو الكلستان ميل بغير ثبوت مهر يا دستخط تابل ادخال هيل

منعتعت		مضهون			čæš.
		ارض کے	و کسی شاص	ئيم جارت ج	۸۲ تبوت فقد
217	**>	V 9 0		کیئے گئے ہور	
		یا نطایر	عه هاہے قانون	ببستها والجنمو	۸۶ ـ قياس نس
41+	***	A 4 -			مقدمات م
111	969	• • •	بامنا کے		٨٥ قياس نسا
,		ت شاے			مرد ۱۹ ســ قبيلس نسب
>	• • •	• • •			ملک غیر
411		v * v	ور نقشه جات کے		۸۷ - قیاس نسبه
414	•••	* / *			۸۸ قیاس نس
2	•••	***		اوير عكسي	
		7 <b>7</b>	ا أن دستاريزات	ببت تتميّل	۸۹ ـــ قياس انسا
414	***	•••		ر هوڏين	يېش نهيو
6	•••	هرن …	رس سے پہلے کی	جو تی <i>س</i> ب	• 9 — دستاربزات
	اسا	شهاد	بنظوري	46 4	فصل
	سات	شهاد	بمقابله	کي	زباني
<b>የ</b> የአ	***		کے	ويزي ـ	دستار
<b>F</b>	•••	. •••	ا معاهد تتحريري	سبت شرايط	۹۴ ــ شهادت نا
440	•••	ي کے •••	نسبت اقرار <b>ل</b> سانه	نا شهادت کا	9 ۴ ـ خارج کو
		. دستاويز	جس سے توضیح	ال شهادت كا	۱۶۶ — خارج کوا
KNO	***	3.0	: 1	هوتني هو	
<b>4</b> 4. A		•••			نسبت اب
<i>ç.</i>	•••	÷ • •		هام خفي	نسبت أب
		مضمون	ہادت کا جس سے		الم الم خارج كر
,	•••		ے متعلق ہو جارے		
551	# 0-6 1-m	•••			د قت ساده

āzi.	0		مضدون	دفعة
		کا تعاور	س سے وستاویو کے معنی	90 - شراست ج
rrg	" "	•••	ونه سے ظاہر ہو	
		دستاويو	مع تنقصيص تعلق مضعون	9 9 شهانت نسب
			ممون چند اشخاص یا اش	
ree	***	•••	ک سے متعلق ہو سکتا ھی	سے صرف آیا
			تعلق مضمون الستاويو جبا	
		ة كسي	نسم کے واقعات میں سے کلیا	عبارت دو آ
101	• • •	***	<i>ه</i> ين هو سکتي	
rot	•••		ت حروف غير امغهوم وغيرة	
		لا حقيد	مضمون کے خلاف شہادت	
404	•••	***		کس کو مند
ror	tr • #	د ۱۰۰۰	علم قانرن ورأثت مجريه هغه	اله ا بحالي اح
f			باب ۳	
		ופכ	، کا پیش کرنا	سمادت
rom	•••	• • •	ناثير	أسكى
roo	•••		۷ بار ثبوت	• •
6	•••	***	ي تعريف	إله ا - بار ثبوت ك
201	•••	***	بار ثيوت مبني هي	أصول جسپر
FOA	***	•*•	بار ثبوت کي	تصریح پرنے
309	***	•••		والحا - كسير بار ث
T4-	• 4 4	***		بار ثبوت كي
r"11	•••	•••		ألتنا بار فبوت
i - Ø	***	•••	ت کا بوجه، انبال کے	ألتّنا بار تبور
444	•••	•••	ت کا برجهم قیاس کے	
0	***	•••	,,	اقسام قباسات

done		مضبون		
<b>24</b> 2	0.0	8. P,B.,	اقسام قياسات قانوني	
ø		***	تیا <b>س تطعی</b> تیا <b>س تطعی</b>	
•	• • •	***	قيباسات غيبر قطعي	
414	•••	÷ • •	قياسات واقعاتى	
3"12	• • •		شعوره اتسام قياسات	
		ة بىي	انظائر متعلق جنمين كه فياس كي وجم	
5.	•••	<b>♦</b> 1 <b>●</b>	بار ثبوت ألت عيا	
5	***	***	بار ثبوت فریب و سازش	
<b>4</b> 44	•••	• • •	بار ثبوت نسبت دبار ناجائز یا جبر کے	
		مبيعان	بار البوت نسبت مقدمة کے مابیق	
9	***	•••	ہونے کے	*
<b>8</b> 44		لع ۲۰۰۰	بار ثبوب نسبت مقدار زر آمن بمقدمات شه	
		-	قياس قانوني نسبت مشترك هوني جائدا	
s <sup>s</sup>	•••	•••	هنرد کے	
PHA	•••	تموں کے	بار ثبوت نسبت منقسم هولي جائداد ه	
			قياس قانوني نسبت عدم اعتبار نسبت	
b	•••	•••	جائداد کے	
249	•••	•••	بار ثبوت بمقدمات إضافة وتضفيف لكان	
1	• • •	٠ ن	قياس بنعق درستي كارروائي هايے عدالد	
۳۷+,	•••	•••	بار ثبوت بمقدمات اجرائے قری	
41	•••	•••	ألتّنا بار ثبوت كا بوجه، قياسات واقعاتي	
9	•••	•••	۔ بار ٹ <b>بوت نسبت واتع</b> ہ خاص کے	- 1+1"
401	•••	نیاء کے	قياس بحق درستي حالت ظاهري اث	
<b>1</b> 4.0%	•••	•••	بار ثبوت نسبت اقدالات کے	
		س سے	- بار ثبوت نسبت ایسے واقعه کے جم	- 1+lx
•	•••	•••	شہادت قابل ادخال هوجاوے	
		تثنيات	<ul> <li>بار ثبوت اس امر کا که مقدمه متعلق مسا</li> </ul>	- 1+0
<b>3</b> 70	***	•••	هي ,	

غصف	0	مضووي	فعظ
· quy y	540	، بارثبوت ایسے واقعه کا جو خصوصاً علم میں هو	1-4
		بار ثبرت وفات ایسے شخص کے جو تیس	
343	•••	رس کے اندر زندہ ہو ۔۔۔	ب
		ا بار ثبوت وفات ایس شخص کے جس کی	I+A
4		ات برس سے کچھہ خبر نہ ملی ہو	e.
44	•••	. بار ثبوت نسبت شراکت کوایه ناری و گه شن <b>کمی</b>	1+9
MAR	•••	بار ثبوت نسبت ملکیت شی مقبوضه	
		قدمات مقابضت حسب دنعه 10 ایکت ۱۳	•
<b>ት</b> .ሦሌ	A • •	ىنە ١٨٥٩ع	<b>"</b>
ş	•••	فعه 10 — أيكت ١٣ سنه ١٨٥٩ع	
		بضه جو که فریباً و جبراً حاصل کیا گیا هو	ڦ
		راس ملکیت نهیں پیدا کرتا اور موثر بار	٠ ق
MAD	***	بوت نهیں ھی	ؿ
		ا يار اثبوت نيک نيتي ايسے معامله کا چو	
444	•••	عتمد،علیہ کے ساتھے کیا گیا ہو	
444		ولابت بايام ازدواج ثبوت قطعي صحت نسب	111
49+	***	. ثبوت تفویض ملک	
		عدالت کو بعض واقعات کا رجود قیاس کولینا	- 11r
ø	•••	۵٬۰۰۰	
	لف	عمل ٨ موانع تقرير مخا	ف
494	•••	مانع تقرير مختالف	110
494		م نع تقریر مخالف کے صادق آنے کی شرایط	•
49	,	مانع تقرير محذالف بوجهه ترك قول و فعل ٠٠٠	
44	•••	مانع تقويوا متخالف بوجهة معاملات اسم فرضي	•
ý	•••	هام قانون نسبت خريداري اسم فرضي ···	\$ 5
		ئل شرایط مانع تقریو منخالف کا صادق آنا	
m+m	***	فرور هي ورنه کچهه اثر نهين پيدا هوتا	•

مقحة	,		مضوري	ونعنى
4.A		ار وفيره	نرير مخالف بمقابله كرايه د	- ۱۱۹ دانع تن
			تتريز منخالف بمقابله سكاو	
11+	•••		دار با	, ليسنس
MII	•••	# W #	ىل 9 گوالا	قص
ş	•••	• • •	ہاز گواہی دی <u>نہ</u> کے ہیں	۱۱۸ کون مه
211	•••	***	, a	119 — گونگا کوا
ý	• * •	•••	رجين بمقابلة يكدكر جايز هي	م ۱۴ <del>۰</del> کواهی ز
rir			جیج اور محستریت	
rio	• • •	•••		الملاع با
riv	***	•••	سبت أمورات سلطنت	۱۲۳ ــ شهادت نا
rin	• ` •	• • •	ده دار سرکاری	۱۲۳ اطلاح عم
	•••	•••	::	١٢٥ ــ اطلاع نس
1739	•••	***	بيثيت پيشه وري	۱۲۲ - اطلاع بح
rtr		- 1 6	نعه ۱۲۷ مترجمان وغيره سے	-
		اخفا	ممنوع مرضی کے دینے سے حق	=
2	•••	• 4 •	ي هوتا	زائل نهيو
		سے کھے	ز داري جو مستشار قانوني	119 أسور را
rtr	•••	•••		گئے ھوں
rro	***		بالجات مملوكه كوالا	
		, جنکے	ن دستاويزات مقبوضه گواه كي	ا ۱۳۱ — پیشی اُ
rty	•••		ے یہ شخص دیگر انکار کر سکتا	74
			عذري گوالا سوالات مستوجب	
4	•••	•••	•	جرم سے
rra	•••	•••	نریک جرم	۱۳۳ - گواهی نا
1-19	• • •	•••		۱۲۳ تعدان گو
4٣٠	•••	• • •	ا - ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۲ع	

#### دفعة Kones فصل ۱۰ اظهار گواهان ۱۳۵ -- ترتیب پیشی و اظهارات گواهان ١٣٦ - تجويز نسبت قابل أدخال هونے شہادت كے ذمه حاكم هي 244 ١٣٧ -- سوال فريق اول 500 سوال فريق ثاني سوال مكرر فريق اول ۱۳۸ ترتیب سوالات و غرض سرال مکور فریق اول 347 مقصد سوال فويق اول مقصد سوال جرح وتعم سوال جرح rry مقصد سوال مكرر فريق ارأر ۱۳۹ - سوالات جرم أس شخص سے جو بغرض پیش کوئے دستاویو کے طالب هوا هو MYA •١٢ - گوالا چال چلن ١٢١ -- سولل موصل الى المقصود - سوالات هدايتي كب نهيس كيئے جاسكتے 1249 ۱۳۳ - سوالات هدايتي كب كيئے جاسكتے هيں P. P. 881 ٣٣٣ - اظهار گواه نسبت مضمون دستاويزات ١٣٥ \_\_ سوالات جرح نسبت بيانات سابقه جو تحرير 444 میں کیئے گئے ہوں ••• ١٣٩ - كونسے سوالات جرح جابؤ هيں ۱۳۷ - گوالا سوال کے جواب دینے پر کب سجبور هی rro ۱۳۸ \_ اختیار عدالت نسبت جواز سوال و مجبوری گوالا جواب دینے یو

MMV

١٣٩ ــ نابجوازي سوالات نامعقول

صفحت	مضون	رفعه
	اب <b>طه عدالت</b> ايسي مورت مي <b>ن</b> که جب	ò 10€
rrg	ل بلا وجهه معقول پوچها جائے	سوا
fr>	موالات نعتش و تهتک آمیز مین	101
/ 000	موالات موجب رنج و توهي <del>ق</del>	
	خريج شهادت جو بغرض تنذيب جرابات	5 - 10m
ro1	طق صداقت گوالا پیش ک <sub>ی</sub> جارے ···	i.
ror	والات فريق مقدمه شون أبغي گواه سے	- 101
	عتراض گواه کي معتبري پر	
70V	والات مويد بيان كواه نسبت واقعة امتعلق	104
101	بانات سابق گراہ کے بغرض تائید اظہار	
ro9	وزات قابل ادخال نسبت بيانات دفعه ٣٢ و ٣٣	
* •••	ازه کرتا یان کا	
	ں گواہ نقل دستاریز بغرض تازہ کرنے یاد کے	
Piter ere	بتعمل کرسکتا هی	
<b>~</b> :4 •	مهادت نسبت واقعات مندرجه دستاويز متفكره	_
641 ···	169 4	
<b>₽</b> U B	ستحقاق فریق مخالف فسبت تحویر کے	
FYF	ر بغرض تازگي ياه مستعمل هرئي هو ٠٠٠	
•	پيشي دستاويز أت	
FYF	چمه دستاويزانه	,
· •••	مهادس میں داخل کرنادستاویزات طلب شدہ کا	
ma	منوع الدنخال هونا أن دستاويزات كا جنكي	- 1 1/1
<b>1</b> 49	شي سے انکار هی	
	آختيار عدالت نسبت سرالات و طلبي	- 119
F40	. تاويزات	
MAA	اختيار جوري و اسيسران نسبت سوالات نين	- 147

صفتكة

مضم فعن

## فصل اا اقبال بیجا اور نامنظوري شهات

۱۹۷ - ممانعت نسبت تجویز جدید معض بو بناء

نا مناسب اخراج یا ادخال شهایت ۲٬۹۷ ۰۰۰

شجرجات مطالب قانون شهادت

### تتهجات

ایکت ۱۸ سنه ۱۸۷۲ ع ایکت + ۱ سنه ۱۸۷۳ ع

#### مخففات

# جر نظایر کے حوالوں میں مستعمل هوئے هیں

ویکلی سے مران وہ نظایر ہفتہوار ہیں جو کہ باستمام مستر سدرلینڈ کے کلکتہ ھئی کورے کے اورنیز پریوی کوئسل کے چیجے ھیو اورجسکو ویملی رپورڈر کہتے ھیں \*

فيواني سے مراد وہ جزرويكلي ريورتو و بنگال الرپورت هي هي جس ميں ديواني کي نظيريں چھپني هيں اور جسكي هر جلد مبن علحده صفحے هيں \*

مورزانتین \_\_ سے مراد را نظایر پریوی کونسل هیں جو مورزانتین مور صاحب کے اهامام سے چھپا کرتی تھیں مگر سنہ ۱۸۷۴ ع میں بند هرگئیں \*

انتین اپیل ۔۔ سے وہ نظایر مراہ ھیں جو کہ مکفوس صاحب کے افتہام سے بجانے مورزاندین اپیل کے اب نکلتے ھیں \*

سى راينتي دوي سے وہ مجموعہ فيصله جات پوہوي كونسل مراد هي جو سدرلينة صاحب نے جمع كونسل اپيل كوكے چھاپا هي \*

بنگال

ابتدائي

۔۔ سے رہ نظایر مراد ہیں جو کہ بھکم گورنمنٹ ھائی کورت کے نظایر سالانہ چھپا کرتی تھیں ارر جشل کی جگھہ اب انڈیں لارپورٹ جاری ہوئی ہی \*

انگدی لاردورت سراد راه نظایر هیل جو که بندکم گورنمنت هند پریوي کونسل و هائي کورت ها یاکلکته و مدراس و بمبئي و الدآداد کي چهپتي هیوي

قرجداري — سے مران راہ جزء ويکلي رپارت و بنگال: لارپورت هي جس ميں فوجداري کي نظيريں چهپتي هيں اور جس کي هو جلاد ميں علمحلی مفحم هيں \*

۔۔ سے مراد وہ جزء ویکلی رپورت اور بنگال الرپورت هی جس میں هائی کورت بگاله کے ابتدائی فیصلجات چھپتے هیں اور جسکی هر جلف میں علمحدہ صفحہ هیں \*

# فيهرست نظائر

صفتحة ذام

### الف

ینام بھے کریڈد ۲۰۹ ينام ابراهيم ٧٠ اوبهي گريند ايراهيم يدام كتمانو عبر 194 ابهی رام داس بنام سری رام داس ۲۰۹ أوديع ترو ينام كتماذا جتو 199 اوديا قرو الجيت سنكهة ينام كشن يوهاد ٢٩٦ بنام ابو ریلی ۲۲۰ أرو توچلاملي استهیفن سن ینام ریزرثاقی امشنو ۲۹۲ بنام کوش کامتی ۸۰% أكوري سنكهم ينام هيرالال ٢٩٠ ايساتارا ديبي بنام ہے ذراین لال ۲۰۲ ارماساهو پذام رام سهارین ۳۹۷ £لو بيور ا يست اندياكويتي بنام كما جي بيني صاحبة ١٣٠٠ إمام عليشان بنام عبدالعلي خان ٢٨٠ البذام كوري ناتهيم الدرت فانتهت ايسري سنكهة بنام بشيش سنكهه ٢- لا ۳40, 49, 70 چردھری ایشان چندر بنام هرن سردار ۱۲۰ 444 الدرجندرة وتكرينام الجهمس بيبي 179, إنكا يتام كاشيج ندردك rtv اقند مردی ینام سب جندرران 111 ایش چندر بنام بهرت چندر ۴۹۱ انندموني ديبي بنام صب ديال ٢٢٦ بهاباستدرى ديبى بقام ريشماني ديبي ٢٩٩ يابو رادهائش ينام مسماة شرب النساد ... ۱۳۹۸

يدوداتهم يرايا بغام سوسكم لال ١٧٩٠ يراتيس چندر ينام كهال چندرگهرس ٢٠٥ بريجانهررسررماينام كرتي عندرسررما الا برجناته عُمُوس بنام كيلاس جندر ٢٠٠٠ پایو گرر دیال بنام درباری لال ۲۹۷ يرغوكشررداسي يثام سريناتههيهوس ٣٧٣ پرگرامگوئی بنام کامنی داس ۱۲۲۰۰۰ ۲۱۲ یا پئی راجه بنام سررپ چند و

كنيش چندر لهكها ١١٧ يعورا ينام محدد طالع ١٨٣

بشمير سركار ينام سرودهى داسي ٣٩٨ بشرقاتهافيركي بنام هركربند فيركي ٢٣٥ وذك الرحيم فيدام وران دهن دعه 1 - 9

يرهجة سنكهة ينام يرتهي رأم ١٠٠ ٢٧٩

( YA )

شيشهري ديبي بذام جانكيداس مده ٧٠٧ بهگرانداس بدام ایدج سنکهه ۱۰۰۰ ۲۰۲ بلهي رامنا تهررام ينام كجرات مركين تائل بهرائي پرهاد بنام احيدن ١٠٠٠ ٢٠٠٢ أيسرسي ايشن ٢١٦ يهرالسنكهم ينام يلراجسنكهم ... ١٨٣ تأرسي داس بنام بهرل چند ۲۰۰۰ ۷۲ بهي چندر بذام راج عارچ کريتي ۱۸۲ يذك ينام منكلا ... ۱۰۱ بهيغرام سنكهم ينام بهيم اكر سنكهم وا ينواري لال بغام جمس رلایک ۲۹۷ بي بي (قي سرو بنام بگلس ٢٧٨ ٠٠٠ ينواري لال ينام جے قرلانگ ۱۹۹۹ بينجفا تهعرال بفام برج تشور جكريتي ٢٣٩ أيقام هرينس ذرايين ١٧٧٠ يرلي سنگهه بهجيناته عسها المائله سيتك برهاه ٢٢٢ بنام او میش چندو ۱۰۲ **پ**هاري لال بيني برشاد بدام مان سنگهد ... ۲۰۰۲ بینی ساهو بنام کالی پرشاه مده VA 441,114, عهگران داس بنام بالكوبند سنگهه ۷۷ بيني مادهب بنام الهاكر داس ... و٢٠٩

وارهتي جرن بنام سروداسندر ٣٧٣ بنا لال بهل ينام سوي متي دايا سندري داسي ۱۸۸ چال راہے ہنام رام ہے 109 بنام گریش چندر ۳۰۹ پورن چند هِتمهو مادِّک بنام مرتيهندمادي ۳۷۸ ينام نتانند ساه يررن مائند پران کشن مار بنام متهرامرهن مار ۳۹۸ بنام وائسن كمييني وران بهاري 111 پران ناتھ والے بنام رفعت بی بی بی ۲۰۲ **پ**راگن نگي ینام منتی ماتا ۴۲۲۹ ورسن كماروال ينام كهالس جندروال ١٠١٠ پيرا ئ**ل**ي ينام أرسكالا تزم 414 هرمانندگره ادین بنام سرکار ۳۹۷ دنام بنسي دهو ډير چندر 5.0 پرمیشری را ینام بشیشر سنکه ۳۸۱

### س

تارا چندرگهوس بنام سدهنتو سیونگ تكوردين تيراري بنام نراب سيدملي يهدا واري ٢٨٩ حمين خان ٣٨٨ تاريني جرن بنام انندچندر ... ۲۰۹ تلکہائک بنام مہابیر پانتے ۲۸۳ قاريني چرس بنام سردار سندري

### ت

قامسس سيتي بقام اوبه تاتهه ٢٦٩ قهكرائيداسي بنام يشيشر مكرجي ٧٧٧

C

جان پورڏيل بنام ايے سي گرے ۔ جورني بيبي بنام عيان الله ١٧٩ نَمَرِيْ ٢٣٧ جَمَا جَلَّي بنام كيشب لالكهوس ٣٨٠ جان کار بناء نذر معمد ۱۸۹ جوالا بخش بنام دهرم سنكهه جدو قاتهة . ينام شهس النسادييكم ٣٦٦م بنام بابو بيجناتهه جردها ذغرر سيسونت سفكهم يقام جيت سنكهد ٢٣٠ مهي چ ندو ينام ولم جون \*\* جويكشو سنكهت 490, y I ينام تهاكو داس مقام مهااب كنور جیگوبڈدہ بھانے y + D بنام جندردير بخشهي ٣٩٧ جكدمسا جيمس بل بتام أيسو كهوس TVV چکو ٹائوس یی درگا داس ۷۸ وتنام يقام شيخ توابي جے تواین 5-V چگەرھىن کیسري چندر ۳۲۹ يدام خادم بيني داسي ٢٠٩ بنام جءاراين

### Œ

يهدوه ياسين بغام بهلران رائے exia cla micemelal PAO ٧١ چندر ثاتهة جدر سيتهه جندر ذاتهم بنام پیارے مرهن ۱۲۲۲ بنام جگندر ناتهه ۳۰۲ چندر شنکر چودھري ويکلي ديپ بنام درگندرادیپ ۱۹۸ بنام راجه گرسهاے ٧١ برے ام**ل** چندر کنتهه بنام پیارے مرون دت ۲۰۷ چودىۋرى چرد¢ری

ديمي پرشاد ينام درلت سنكهه ۳۹۸ چكوپتي ينام بهاري موهن دت ۳۹۸ چهونّے ينام درئ

حسين علي ينام اكبر علي ١١٨

Č

رخدیجه بی بی بنام صفر علی ۱۰۱ خواجه بنام راے جانخائم ۳۸۹ خواجه دیا ۱۳۹۹ خواجه دیا ۱۳۹۹ خواجه از ۱۳۹۹ خواجه ۱۳۹۹ خواجه از ۱۳۹ خواجه از ۱۳۹۹ خواجه از ۱۳۹۹ خواجه از ۱۳۹۹ خواجه از ۱۳۹ خواجه خواجه از ۱۳۹ خواجه خواجه

منصه

صفيحة ذام

چرون دري ينام أمير جند مراجة 149 مِنَايِسَالِلهُ بِثَامِ كَشِن جِنْدُو سَوْمًا ٣٨٦ خَوْدُهَالْ جِنْدَبِنَام يَاسُو 1 . 1

يقو چهه بنده جان الله بنام ديكيا أهور

فرگا داس بنام تراقدر كماردت ۲۳۰ دراركا داس "بنام جالكي داس 140 ديهي پرشان بنام درات سنگهه 1774 درکرپالسنگهه بنام کاشی رام ۱۰۴

25.1 ولبصه بيوكار فنام كشن كمار بعشى ١٠٠٠ ديدي تواين يتام سري كشن ديب تراين بنام كاليداس متو 140 ديواجي گياجي بنام كودا بهائي ٣٢٧ دناتك ديو نكار بنام بكي اجا ديداننده وسهاے بنام جے فرلانگ 277

ونائك ديرتكار بنام أرمس ارسترانگ ۲۳۰

کالِي چرن

مکرجی یثام مکرجادریاے ۲۹٪،

واجه نهلانقد مهاراجهمهيشر

۱۲۳۲ چکو سري ۲۳۲۲

رابركوائس كهيثمينام هجو وفيرة ١٩٨ واج كرهنا راج شير چرب

سنكهة بهادر بنام سنكهة ۴۷۰ گهرسال ینام اربهے تندهاس ۴۱۱ گور موھين 474 1++

راجرس ينام مؤزؤ بكاك راجندر نراين بنام بعي كربندسنكهه ١٦٣ راجه پرده کنب ایابو چند کمار

واجه تكندر بنام ركهونا تههنراين دير الا راجموهن كرهائين بنام كرهائين رادها جرن وغام جندر مغي 1 1 1 جردهري يهرك كماري رادها اس 271 يغام رائ ۴۸۳ کيمندو پڻام يي بي مهاراجة دهيرج رادها بلب راجه بهة ثند راجة مهذدر بنام پرتاب سبكهه ۱۴۴ \*asim سنگهه بهای بنام تراین ۳۷۹ بنام کشن گربند واجعير علدجين إنام مااراجه جندر mis lead, PAO ارتهائين گوشار گیں کشرر سنگهه ۱۸۵

وادها فاتهم يتأم هو جدور مدرك الألالا والمكثور وابين بدام الكثر يير يهرم الالا رام گُنی بنام مختار بیبی ۲۳۹ وأكهل داس يقلنم ورةابية هندوه هجرا خالاك واغال هكريتني ينظم اتارا جندري بومتيا الالا شأهدل رام ارچن بنام نجيدرگا داس ۴۲۷ وامأنك لأل يتام وامداش موزم rit ... jis **ورده**ري

وامرئاته دسواهي ينأم يهكس سهايتر ٢٠٢ زام ينشش يثاثم گرري شرهان ٢٣٧ زأم تراین رائے بقام ہری داس ۔ 99 ينام سيرا پزهاد ١٠٠٠ ٢٠٣ زام پرهان والتي أرجالكماري بنام غالم مضطفى عال ٣٠٠ زأم پرهاد مضر ينام رائي پهول متي ٣٨٨ رائي يشتو يريا بنام باسديو دل والم يرهأه

گيراري ينام هير چردداس ٣٩٨ إ فِتهماديا بنام بيرارتي پتنايك · ٧ رائىسرىيستدرىيتام كلاثر مدمن ٢٢١ وأم يهل: يقام ماده و ١٠٠ ٢٣٩ ديبي منكهم ۲۷۳ وأم يهل ساة ينام يسوا تاتهم سندل ٢٢٣ يثام جساور ارما كنرا وائي تازيب ونأم سيراناتهة سنكهم ٧٩ وام گول وردي ثاجيز يثانا ماائكا ٢٣١ رام چندردت بنام چندر کهمار مندل ۳۹۸ رائے سپتا رام ایٹام کشنداس Ý-. وانهجادرگنگرلي يئام لكهي دراين ٢٨٩

وامدايو مشو بنام جهومكال ١٠٠٠ ٧٢ \* وامدسيسواس بقام أمهاى يو مالك ١٠٠٠ رأمدين منذل بنام راج بلب پرمانک ۲۳۰

رأے مامن بنام عردیال سنگھنا ۲۹۷ وامسرن يثام مسمأة برأس بياري ١٢٦ وآن دائي بنام راےگروی شنکو ۴۰۴ ٣9٨, وأم سنكهم فينام اكر سنكهم ٢٩ رخ بيگم بنام شاهزادترالاگوهر١١٣

ركهناتهه سنكهه بنام رام كمار سنكهه ٢٠٢ رام سندر سین بنام کیشیچندر گیس ۲۱۱ رگهر رامیسواش بنام رامنچندردولی ۲۰۰ والمسها عستكهدينام سينا مظهر علي ٢١٠٢ ومضان على يدام ليجهدن يرشاد 99 وامسهام ينام دنكر بهادر ١٣١١ ينام جنى لال ••• ٢٩٨ ونجيت

رویا کرولا ۱۳۷ رام کشن ینام رام گدرانے ۲۰۹ بنام كنتهد ١١٥ ٠٠٠ وام کوار رائے بنام بھے کربند منقل ۳۷۳ روسو

ويين

روپای چردهزی بنام رام الل ... پرهه ۲۹۸ روپاراینستگه، بنام کاکاپرشاد ۲۸۸

ريگم إنام الهما ۱۰۰ ۳ ۲۰۰

روشین جهان ینام راجه منایت. مسین ۱۱۳

;

ينام نجيبالنساء ١١٢

ورهن بي بي ينام هين اورم بنفش ٢٠١١

### س

سيد لطف، الله ينام مسماة نصيبا ٢٩٧

سي سيڭس ينام اي ايس بامائي ۳۷۰ سيكهي جئي ينام كلنداين تاچير 199

سريهري يخش بنام كريال يندر سيسع ٢١٣

ساه سکه سال بنام سری کشی سنگهه ۲۳۷ سدارام متر بنام سدا رام رفیره ۱۷۸ سراب جی بنام نثررجی مانک جی ۱۷۸ سراج علی بنام ومضان سلی ۷۷ سرمسحه خان بنام قاورداد خان ۲۷۸ سری راجه بنام سری راجه بنام سدالنگیاچکریتی ۲۹۱ بری شنی بنام هری کشن ۱۸۳ سری متی بنام هری کشن ۱۸۳ سری متی بنام هری کشن ۱۸۳ سری متی بنام هری کشن ۲۱۲ سری متی بنام هری کشن ۲۱۲ سری متی بنام رام مانک دی ۲۱۲

سأمان سندري بنام كلكتر ماندة ٢٨٩

### ش

هامان جون بنام بهرلا ثاته هـ ۱۳۰۰ شرکهی بیره بنام مهدی منتل ۴۰۹ شدخ تقی بنام خوشدلوسواس ۱۳۰۹ هاه تنهر بنام گهنشام سنکیه ۱۳۰۷ شوخ عبد اسیده نینام هب کرهیردین ۲۷۹ هشی اکهیداسی بنام بشیشوی دیبی ۲۸۱ هير رين كغور يدام كرو بهاري بهكس ٢٩٨

شهر ستكهمراء بدام مسداة داكهر ٢٥٩

هيخ قدرسة لله بنام سوهتي سوهشاه ٧١ شيخ ترازي بنام الأثريّ ٧٦ و٧٠ هيخ وأجدعاي بنام مسماة جميا بدء

هيخ محمد ثبرألحسن ينام

هينهميدريهش ٣١٧ فيخ محمد واحد بنام

مسمأة صغير النساد ٧٠٠١ عيور فالم سنكهة ينام دون سنكهة ١٩٨٠

صاحب درهادسين بقام بدهو سنكهه ١٢٣ - صاحبزادي بيكم بلام مرزا همح بهاهر ١١٣٥

شمير علي بنام دركاهم

خلام عني بنام كوبال لال

عايشة بيبي بنام كنهى سولا على بعشش دادير بنام دين ضميرالدين ٢٣٥ **"14** عبدالعلي بنام كريمالنساء TAA عدد بيبي بنام شاة حسين ١١٣ عصم حالنساد بنام الله حانظ عنايت حسين بنام گردهاري امل ١٧٢ 111

m 49

ة) ريس بنام مسمد تقي ١٢١ فقير جند يدام دهاكر سنكهم فآيم بهادر ينام جانكي بيبي ٢٣٢ بنام شيرمن فلىمنگ يتام رحمت ١٩٩٨ فريدالتساء فهاي بارار بنام مسس آ<sub>د</sub>ق ٧. فتير چندر بال بنام لكهيمني ديدي ٢٠٣

پنام عظمت على ١٧٣٠

### کیا

كالى داس ستر بنام تنزا جند رائه ٢٠٠٣ كلكةر هركلي وايفر جندر متر بنام تاركنا تهممكها يريا الالالا کائی کمار مقر بنام گئی بهتا جارے ۲۳۹ كَلَّكُمُّرْ مَسَلِّي فَهِم يَمَّامَ كَرِلِي دَنِّكِهَا تَوَايِنَ ١٨٣٠ كالي كماره كريهي بدام مبارا جهردوان ٣٢٩ کوردنی دیبی بنام پران جددر کالی کنند بنام گری بالا دیبی ۲۷۹ 1 1 1 كيك كوهنتو داس ينام وام كمارساها المسح بنام سيد علي أحدد ٧٩ كنوبهاري يهاتَّت بنام شير بالك ٣٢٣٢ كجيماكةوو تَنْهِياْلُالْجُرَهُرِي بِنَامِ كَامِنْي دَيْبِي ١٩٨٨ كواسعالله يثام فلأم حسين ٢٣٥ كنورنراين سنكهه بنام سرى ناتهه ستر ٧٧٩ كلورستهراسنگهه بنام نند الل ۳۲۷ كرااس يرشاد مصر بنام انتثارام هجرا ٢-٣ کولی دفکیا نواین سا بنام بنام بهگوان داس ۲۱۱ كويا وأم كلكاتومسلي ثيم ١٨ ٣ بنام جانكي برهاد ٣٩٩ کون چوہے كهماذا جند ينام راجه شيوكلكا ٣٩٨ بنام معزائدين ٧١ كويم ألدين أهكراني سنكهة بنام حسين يختش ١٩٢ كشين دهي سورجا بنام وامدهي جاترجي ٢٣٨ 1-1, بنام مینا حاراین ۳۸۸ **کشنگ** كهميرامنى داس بنام بعير كربند مندل والا **ینام گئیش سکوجی ۲۱۵** كشورى سلكهه كهتر لال يثام كردهاري 生物种 كلكتر بير بهرم بنام ميد كلى ديبي ٢٣١ كيسرى سنكهه ينام رام داس **FA4** يقام يوسقوكما قهاكولا الا كلكار ونكهور کیشو راہے یقام پقایک راہے ينام ستررا ملنكا 49 كلمتر صدورا كيلي يقام كيلي ستهريثي ولا 414

### گ

گچا دھر پرشاد بنام بن سکھھ سائل ۱۳۱۱ گرو داس رائے بنام ھرتاتھہ رائے ۲۳۱ گردھاری سنگھھ بنام ملایل ۱۰۰۰ ۳۷۳ گریشچندرگھوس بنام ایشر جندر گردھاری امارڑے بنام گردشت بنگائی ۳۸۸ گھیں بنام منگنیں ۱۰۰۰ گور پرشاد ۱۰۸ گھیں بنام منگنیں ۱۰۰۰ گور داس، دی بنام شنمیهر ناتھ ۳۲۷ گنامتی بنام پران نشوری گرو داس، دی بنام شنمیهر ناتھ ۳۲۷ گنامتی بنام پران نشوری

گنگا دہور راہے بقام اوساسقدریداسی ۳۲۸ كرر يرهاد بقام نندا ١٩٠٩ بُنكا كويند ينام كورو جوري ٧٨ كروبرشاه رايها بلام كاعي بهندوه ٣٢٧ كنيش دكسنكهة بنام مهارا جدمهيشر گورو دامس تاگ بنام صوتی لال ناک ۸۰۰ م كررسي ينام اموناماكي داسي ١٣٨٨ سنگهه 🔥 تورائمات يقام كودهاري الل 9 ١٨٠ گورانهای سوکار بنام رام دواین چردهري ۳۳۷ گورى قولىن سوزم داريغام سادھو،،ورياد، بان گويازي بنام ادما يسنداسي محوها أيوسطوطا واجهزاما واجهزاما في يلب والالا گولک مشي شامي پنتام هووليشد، گهوس 9 - 4 ديبي 440 قههاك منذك بنام نيكرهن ١٧٩ *گولک*چندچردعري كرر جندري ثنتي بنام كلي ١٣٣٠ بغام قاومتى چكريتى ٨٧

### ل

### ٢

ماتا وتی رائے بنام مادھو سدھوں متحمد باقر حسين كال بنام الدرف النساء ٣٨٩ محمد زاي بنام گويي رات ۲۳۲ tva kali-مصمدعزيزالدين بنام شقيع الله ٣٢٧ سادر جندهجرا بنام كربند جندبائر محمد على بنام جكك رام جندر ٧٨ جي ٥ - ٢ مادهب چندرناتهه بنام ترمین بیره ۷۳ معدد مدن بنام غديجةالنساد ٧٠٧ مادهو شيردين بنام تلكثر مدنا يور ٢٣٢ مرزامعه مصصف بقام سارة النسا خاثم ٣٩٧ ماوكهت ساهر يثام رادهائش ساهر٢٠٢ مسائر جيمسارسكن متهوا لعل بنام شاخ قادر ۴۴۴ بنام رام کمار رائے ۳۸۲ مصدد احدد بنام علي بير فازي ۲۱۴ مستر اريدي ينام پورن چندگنگراي ۲۰۳

				•
مفتحدة	,	فام	مفتحة	فام
* † *	و"ام يهو چاند	ملكة	ينام هرگريند گهرس ۲۹۰	مسماة امامبادىي
843	أيضا وادو	ايضا	نم جان بقام رتن لال ٢٠١٣	مسماة بربي خا
11-	ايضا جركهر غان	ايضا	رينام لاله اهور علاسه	
777	ايضا چندر کپس	ايضا	ينام حان لال ٢٧٨	مساة جسوا
417	ايضا خهو الله	ايضًا	بنأم بلديروفيرة ٢٧٩	مسماتا حق الذساء
***	إيضا هراركا ناتهه	ايضا	بنام بابو مدنواین	مسماة غربانترر
r1+	إيضا سيهابا كنده	ايضا	rva seci	
rir	أيضا هيج اهرف	ايضا	ي الم خراجاء أي خان ١٩٨٠ و	مصيلة دولت څا تور
779	ايضا ديخ تطب	ايضًا	إنام صداة الفعابي بي ايضا	
ايضا	ایضا همشیر جنگ	ايضا	بنام ہے نرایںسنکھہ۳۹۹	مسمالا سودوكلور
# 5 V	ايضًا شير مندَل	ايضا	بينام باقر خان ۳۸۸	مسماة وظهما النساه
444	أيضا كويال ثهاءر	ايضا	دېنام بيچن ١٩٣	مسمالأعيدن النسا
414	ايضا متهرا پره د	ايضا	هقام مسماة أودي	مسمالة القو
hio	ايضا مكتا سنكهه	ايضا	p+r ,,is	
1	بنام زاندے	سلتس	rop sacio slama pili	مسواة وافية
# 4 T L	بقام تصهرالدين بذه	ملي بي بي	ينام موو ملي 193	مقيد الدين
7890	بمنتام شمس النساديية	مغشي بذل الرح	يائم سري متي مند	مقبرل علي
» j"AA	,		بي بي	
391	والمهايقام سيف علي	منشيسبدامي	ي يهرس ١٩١٧	مقدمه بهاري لاا
<b>PAA</b> ,	بنام بهكمتي داسي	مثوهر داس	داد پانگے ۳۱۱	مقدمه شب پر
<b>5</b> 4.7	پ بنام ديبي چرن	مثي رام ديم	بنام کار ۳۲۴	مكفر لين
747.	اها بهنام جانماتهم ترگ	مر <sup>ج</sup> ي لال ارپڌ	ينام رو <sup>ن</sup> هي ۷۸	ملائين ارار
1-1	ري بنم بري ناتهم	مردهن پرده	ينام الهي بعفش ١٩٩٥	skla
	ین بنام خرگریند داس دین بنام کریش چندر		ینام (میراادین ۲۲ ر ۱۸۷	salban ekla
MAD.	دی، م ریس جدور راے چودھری دد بنام متھرا ناتھھ		بنام امیر خان ۲۲ ۲۱۲۰ و	इ.स.

مرهم چندر چند بنام متهرا نانهه ۲۱.

هنام بهاري درساد موهن کشي مکرجي ينام شب پر شادمانک 0 و و

رفورہ ۴۹۹ مرفن لال رائے بنام آزارپر ماداسے ۳۳۹

Irv

11-

1-0

79

11.

177

صفحته تام

يثالم كقهيا مهر علي مهيشي لانا بنام ھے کرشچوں ۲۲ مهيما جندوماك بلام برودا سندرى داسي ۲۳۸ مهیں چندر پنة! بنام سري مني پرودا ٣٨٥ مهما هندر هكررتي بنام راج كمار هكررتي ١٠٠٠ مير اسدالله لينام بي بي امامن 194

مها راج تربع جندر بهادر بنام سرى لهندئنگهه گهرس ۳۷۳ مهاراجه أذرر سنكهم ستهرا سنكهم بنام بابر تند الل ١٩٦٩ مهاراج جالقدر تواري

ينام دينديال واترجي ٢٠٧ مهرب لال تراري بناء تلبي داس جونے راچ ۷۹

تندن کشورمهنگ بنام رام جگه راے ۲۷۸ فند كشوو ينام فتهورام دوهه بيكم بنام امراو بيكم توبين جندر بنام ايشو جندر تیل کرشتردت بنام بیر چندر تهاکر نول سنى سنكهة بنام وامانكو تويين چندردت بنام ماديپ چندر توه ن چندرمزمدار بنام

قاظر سندي بابوعلي جان بنام ارميش جندرمتر ٣٧٧

114 تجيبالنساء بنام ضميرك شجم الدين احدديثام بيبي طهررا ١٢٠ ا الثائند مودراج بنام سري كرن جكر ناتهه بيورتا يتانايك ٧٠ ئتائند سررجا بنام كاشى قاتهة هنكر ٢٣٥ تظام الدين بنام محمد علي ١٠١ تكندر نرايس بنام وكهناتهه

تراین دیر ۸۸ ر ۲۹

ر واقتان کمپنی بنام نقی مندل ۲۳۰ راسن واحدالنساء ينام سيد وصي حسين ١١٢

يدام صدل التسام ٣٨٩

ايدر چندر چکريتي ۲۰۵

هري سرهن بيساكها ينام كرهار سرهن الاالا

1 + 1 ينام بهرب ھريس هنرمان پرهاد باند ہے بنام

مسماة بيري هنسراج كنرر ٢٢٩ 149 هرلاس کنور بنام منشی شب-باے بنام سكرتري أف **ف**یرز

استيت

هجى گرېدد ينام بهيكوراے 149 هرجندراء بنام جلنناتهه راء ۲۳۲ 443

بثام فريبا هرسكهه هوكويال داس يتام وام فلامساهو ٢٣٢

هر تراین سنکهه بذام نراب معدد علی 244

ھري پرشادمالي چئام کئے ہے ارپسهاے ٩٨ 🎚

### مقليم

قاترن کے تعربی معنی مدختلف هیں لیکن هر ایک معنی میں علم مراد یہ هی که اُسکے دریعہ سے بعض واقعات قاترن اور اُس کی ضرورت کے کسی حکومت اعلی کی رجہہ سے همیشہ

آبک سے نتینجے پیدا ہوں — قانون جس سے ہمتو غرض ہی وہ نتون ہی کہ خو ہوں انسان میں بوجہہ اُن کے مدتی الطبع ہوئے اور ملکو رہنے کے جاری ہو سے بہہ قانون سرکب ہوتا ہی اُن احکام سے جو کہ ایسے گروہ پر حکومت کرنے والوں نے جاری کیئے ہوں \*

حكومت كي بقا كے ليئے الزم هى كه كچهة قواعد جن كو قانون كهتے هيں موجود هوں اور اسي طور پر يهة بهي الزم هى كه جهال قانون هو وهاں أسكي بقا كے ليئے حكومت هو — غرض كه ايك دوسرے كي بقا كے قيئے الزم و ملزوم هيں اور وجهه أس كي يهه هى كه في نفسه قانون كے بفائے سے پہلے يهة امر خيال كر ليا چانا هى كه أس سے كسي كو انتحراف فيوگا \*

پس قانون کي بڙي قسيس يو هيس :---ايک کو قانون اصلي کرند هيي بعد

ایک کو قانون اصلی کہتے ھیں یعنی وہ قانون جس کو اولاً

اجماع عقل انسانی نے اور بعد ازاں حاکموں

قائرن کی تقیم

کی راے نے قرار دیا ھی اور جس کے موانق کی حقوق اشخاص اور جائداد اور چارہ کار اور اُن قواعد کے انتصراف کی مکافات قرار پاتی ھی ۔

دوسرے کو قانون اضافی کہتے ھیں یعنی وہ قانون جس کو حاکموں فی بغرض اس امر کے که قانون اصلی کی تھیک طور پر کار رواثی ھو قایم کیا ھی اس قسم کے قانون کر ضابطہ بھی کہتے ھیں ،

ھر انتحراف قانون سے ایسی عملداریوں میں جہاں کہ امن اور انصاف جاري هو الزم هي كه مفصله ذيل مدارج تصفيه نتيعے بيدا هوں:-

- ( ۱ ) اس امر كا بيان كيا جاري كه انتحراف هوا يعني شكايت کسی شخص نے فعل کی کی جارے \*
- ا اس امر کا بیان ہو کہ انتخراف کرنے والا قانونا اپنے فعل ٰ كا ذمه دار هي \*
- تنقيم اور تجويز ايسي شكايت كي جسكا اولاً ذكو هوا \* ( ۳ ) عمل میں لانا اُس تعجویر کے نتیعجہ کا ﴿

ايسي عملداريون مين جهان كه أصول انصاف اور قواعد عدل لا معلوم هيں ان چاروں مدارج فا خيال نهيں رهنا اور آئثر بلکه هميشة يهة هوتا ھی کہ بیبیج کے دو درجوں ہر عمل نہیں ہوتا اور بعد، شکابت کے یا تو مجرم کو فوراً سوا دیدی جاتی هی یا رهائی کر دی جاتی هی \*

پھر ایس امر پر غور کرنا چاہیئے کہ قانون کی ابتدا بالکل مہنی ہی خیال ملکیت پر بعنی اُس تعلق کے خیال پر

قائون کي **بن**اء

جو که مابیق مضاف، اور مضاف الیه کے هوتا .

ھی جیسے زید کا گھر اور بکر کا گھوڑا — بڑے مقننوں کا یہم قول ھی کہ فى الحقيقت ابتدا حق كي رشتة إضافت پر مبني هى -- ليكن واسطے برقرار رکھنے حتی کے سب سے برا کام قانون کا یہم ھی که أن اثروں كو باز ركه جو بوجهه غير مساوي هونے جسمي قوتوں مختلف اشتحاص ايك جماعت مدنی الطبع کے پیدا هوں یعنی کمزور مستحق کو زرد آور غیر مستندق سے بنچارے هر شخص کو اپني ملکيت سے اِس طور پر متعتم مونے دے کہ اُس کو پورا اختیار حاصل رہے کہ غیر کو اُس سے متمتع فہونے دے ۔ بعیر حاصل کرنے ان مقاصد کے مالک کبھی اپنی ملکیت سے پورے طور پر متمتع نہیں ہو سکتا اور امن اصلي کسي گروہ انساني ميري فايم فهدل ره سكما ه

اب اس امر پر غور کرفا چاهیئے که حق ملکیت کے ساتھد آمور

الوازم حق معصله ذيل كا بهي اعلق هوتا هي :--

- ( 1 ) الشخاص جو لله مالك هور، مثلاً زبد \* ـ
- ( ۲ ) الشیاد جو که مملوکه نقول منگ زمینی -- مکان -- گیروزا مینز -- روپیه \*
- ( ۳ )۔ وہ واقعات جین کے وقوع کی وجبہہ سے حتی شووع ہوتا ہی یا کتام ہونا ہی مثلاً وفات مورث – بیع – رہیں – اکتتالم میعاد وہی \*
- ( هم ) نوعیت بحیثیت کیفیت اور کمیت حق کی مثلاً حق راهایی - حق سوتهایی – حق ملکیت •
- ( ٥ ) واتعي حاصل هونا تترجه ملكبت كا مثلًا مقابضت مالك «

پھر ھر ایک مفصلہ بالا قسموں کی تقسیم اور پھر اُس کی تقسیم در تفسیم بھی ھو سکتی ھی مثلاً قسم انمبر ۲ مذکورہ بالا پر غور کرنے سے معلوم ھوگا کہ شے مملوکہ کی اِس طرح پر تقسیم ھو سکتی ھی ہے۔

- ( ا ) منقولة يا غير منقولة \*
- ( ۲ ) قابل موګ یا نبو قابل مو**ګ «** 
  - ا ٢ ) قابل زوال يا غير قابل زوال \*
- ( ٣ ) قابل تقسيم يا غير قابل تقسيم \*
- ( ٥ ) قابل تمتع واحدانه يأ مشتركانه \*

اسی طرح اس ہے بھی زیادہ آؤر محمتلف طرحیر تقسیمیں ھوسکتی ھیں \*

ہیں ۔ اس قدر تقریر سے یہہ ثابت ہوگا کہ ایکیا ادنی نزاع قانونی فیصل

کر نے کے لیئے کس قدر واقعات پر انتحاظ کرنا فرور هوتا هی پس هر عدالت کا سب سے

اول فرض یہم ھی که تنقیعے کرے وجود یا عدم رجود وانعات کی اور پھر بعد قرار دینے واقعات کے موافق قواعد قانون اضافی کے قانون آصلی کو

أن واتعات سے متعلق كرے \*

وہ جزر قانوں اضافی کا جس کے قواعد کے موافق عدالتیں واتعات

تعریف قائری شهاده اور اس کی ضرورت

کی تنقیم کرتی هیں قانون شهادت هی -- اور تمام آجزاد قانون اضافی میں سب سے بڑا اور مقدم جزر قانون شهادت هی اس لیڈے که

كوئي قانوني كازررائي بالا لتحاظ أس كے تواعد كے نہيں هوسكتي . ، ضرورت قايم كرنے قواءد قانون شهادت كى يهه هي كه تربيت يافته عملداریوں کا اول اصول قانون یہہ ھی که بے گفاہ کا سؤا پلجافا محتوم کے رہا ہو جانے کی بہ نسبت زیاں بدتر ہی - اس وجهہ سے *فہایت* مشکل اور اهم کام عدالت کا یہہ هی که اس امو کی تنقیم کرے که في التحقيقت مدعي كو كوئي ايسا استتحقاق حاصل هي يا نهيل جو مدعی علیم کے حقوق پر غالب ہو -- تجربہ انسانی سے یہہ بات ثابت هو گئی هی که وه چیزیں جن کو عوام الناس شہادت تصور کرتے هیں فى الصقيقت إمور تنقيم طلب سے بالكل غير متعلق اور لا حاصل هوتي هيں أن سے نه كوئي چيز متعلق امر متنازعة فيه ثابت هوتي هي ته رد ھوتی ھی ۔۔ اور اس سے بھی بدتر یہہ بات تجربہ انسانی سے ثابت هوڻي هي که اکثر اهل غرض اربني غرض کي پيروي مهن راست بازي سے قطع نظر کر کے هر قسم کي پيروي واسطے حاصل کرنے اپنے مطلب کے کرتے ھیں اور تجوبہ انسانی سے یہہ بھی معلوم ھوا ھی که ایسے دمانع جن کو کانی تربیت اور تعلیم نہیں هوئی هی رائے کو واتعه سے علصدہ نہیں کوسکتے اور اکثر ایسے ذھنوں میں بالا لتحاظ امر واقعہ کے اُن کا تصور اُن کی خواهش کو ایک واقعه قرار دیتا هی - پس بے گفاہ کو أن ذمه داريوں سے بھانے كے ليئے جو جهوتي اور ناكاني شهادت سے اُس پر عاید ھو سکتی ھیں اور مستحق کو غیر مستحق کے مقابلہ پر چارہ اور علاج حاصل ہونے کے لیئے عقول محجتمع انسانی یعنی مدرزان لایق نے ایسے تواعد قائم کیئے ہیں کہ جنسے بے گناہ ذمہ دار نہ قرار دیا جاوے اور غیر مستحق حق نه باوے — اسي قانون کو قانون شهادت

منجمله ادنی فوائد تانون شهادت کے یہم هی که غیر متعلق اور فی وقعت شهادت داخل نہیں هوستکی اور اس وجهم سے هر نزاع کا فیصله کرنا مختصر عرصه میں اور بآسانی هوتا هی \*

ھندوستان میں قبل عملداری انگریزی کے ھندوستان کے مسلمان

ۋالون ھھادىت جو اپ جاري ھى

بادشاهوں نے اگرچہ قانون فوجداری میں موافق اپنے خیالات کے تبدیلی کی اور غیر مسلمان

رعايا كو بهي أس قانون كا مطيع كبا ليكن أن حقوق میں جو ہو بنانے مذهب پیدا هرئے هیں جیساکه بمقتضانے اصلی اصول انصاف اور قواعد عمدہ سلطنت کے کرنا چاہیگیے تھا اُنہوں نے ریسا ھي کيا يعني ھندوؤں کے قانون وراثت ميں اور اُن قانونوں ميں جو کہ قانوں وراثت سے متعلق ہیں مطلق دخل تہیں دیا اور ہندوؤں کی وارثت هميشه موافق نواعد شاستر كے جاري ركھي – جبكه عملداري برطانیه هندوستان میں آئی تو آسیطرے گورنمنٹ نے رعایا کے قانون وراثت ارر آسکے متعلقات میں کنچھ دخل فہرں دیا۔ جیسا کہ پورانے قوانین متجرية كو نسل هند سے اور دفعہ ۱۲۳ ايكت لا سنة ۱۸۷۱ ع مجرية حال سے ثابت هوتا هي -- البته أن قانونوں ميں جو كه تطعاً دنبوي هيں اور فی الواقع دنیوی معاملات سے متعلق هیں گورنمنت نے تبدیل اور تنسیم کی هی — هن قانون وراثت میں بھی کسیقدر ترمیم جو که مصلحت ملکی اور بعض رعایا کی تبدیل حالت کی وجه سے ضروري تھي عمل مدي آئمی هی اُسکا ذکر کرنا اِس قانون شهادت میں ضرور نہیں لیکن یہہ بیان کرنا الزم هی که چو قانون شهادت هندوؤندین بموجب شاستر کے جاری تھا یا وه قانون شهادت جسکو علماء اور مجتهدین اسلام نے اپنے قباس و اجتهاد سے جمع کیا تھا۔ اور جو مسلمانوں میں بطور ایک جزو شرع محمدی کے سمجها جاتا تها اب جاری نهین هی اور اب عدالتها و فوجداری و دیوانی ھرقسم کے معاملات کے فیصلہ کرنے۔ میں خواہ وہ متعلق۔ موارثت ھوں یا نکام یا اور کسی قسم کے تنازع جائداہ یا اور کسی حق کے قانوں شہاہت مجريه گورنمنت انگلشيه كي پايند هيل - گو بعض خاص ادني امور میں مثل قیاس نسب بوجه صحبت دائمی وغیرہ کے عدالتیں خاص طريقه شهادت مسلمه رعايا پر بهي غور كرتي هين اور النحاظ ركهتي هين جيسا که آينده ذکر کيا چاريگا \*

لیکن اصل میں بجانے کل توانین شہادت کے جو شدوستان میں قبل یا بعد عماداری انگریزی کے جاری تھے ایکت اول سند ۱۸۷۲ع گورنمنٹ

سے جاری هوا هی اور اسلیئے اسکی شرح لکھنے سے خال کا قانون شہاست هندوستان ظاهر اور مبين هوگا \*

سوائے آن امور کے جو علوم حسابیہ و هندسیه یا ایسے علوم سے جو که اُسپر مبنی هیں علاقه رکھتے هیں اور كيفيط هيادت

کسی امر میں پورے یقیوں کا مرتبه حاصل فہیں هوسکتا لیکن روز صرہ کے کار و بار میں یقین کامل کے حاصل کونے کا انتظار كبهي نهيس كيا جا سكتا اور عدادرآمد هماري روزانه زندگي ا صرف اعتبار اور طن غالب پر هے - زندگي جوکه هر شخص کو دنيا کي چيزوں ميں سب سے زيادہ عزيز هي أسكي نسبت بھي احتباط كرنے میں کامل یقین کے هم منتظر نہیں رہتے اور یہی رجہ هی که هر شخص بلا تلاش یقین کامل نسبت تندرستی بخش هونے خوراک کے کھانا کھانا" ھی پس طن غالب روز مرہ کی زند گی کے لیئے کائی شہانت تصور کی جاتی هی پورا درجه یقین کا دنیا میں بہت کم چیزوں کی نسبت حاصل هو سكتا هي اور اكثر چيزيس صرف اعتبار پر ماني جاتي هيس \*

اس امر پر غور کرنا چاهیئے که شہادت جو که واسطے مقاصد عدالت کے ماني جاتي هي نه اُس درجه کي هي جس كيفيت ههادت قانوتي كو درجه يقين كامل كهه سكتے هيں اور نه أس ورجة اعتبار كي هي جسير روز مرة زندگي كا كاروبار چلتا هي بلكه أن درنوں میں ایک مترسط درجه رکھتی هی اور شاید اس سے بھتر نوعیت شهادت قانوني کي جو عدالتوں ميں کام ميں آتي هي بيان نهيں ھوسكتى \*

نسبت شہاںت کے دو اصول اختیار کیئے جاسکتے هیں ایک جسکو اصول اد خال شهادت کهه سکتے همیں اور دوسرا

جسكر اصول اخراج شهادت كهنا چاهديئے -أصول الخال شهادت سے مراد یہم هی که

ههادت مبني هى ایسے قواعد منضبط کیئے جاریں که جن سے هر چیز شہادت میں داخل

اصول جن يركه قائون

ھوسکے سواے اس شہادت کے جو که صویح ممنوع ھی ۔۔ اور اصول اخراج شہاست سے یہ مراد هی که تدام شہاست نا قابل ادخال تصور کی جارے جب تک که ولا لیک خاص مرتبه کی جسکو قابل ادخال سنجها جاوے نہو ہ

اب اگر فرض کیا جاوے کہ قانوں شہادت صرف اُصول ادھال پر مبنی هو تو لازم آتا هی که هر أدنی امر متنازعه فیم میں جو کہ عدالت کے روبور ہو ایسی

کثیر اور غیر ضروری شہادے داخل ہو سکے کہ جس سے نہ صرف دماغ حائم محجوز کو پریشانی ہو بلکہ ہے انتہا وقت ادنی امور کے طے کرنے میں صرف ہو اور مستغیثوں کو ایک دوسرے کے ہاتھ سے اذیت پہونچے اور مِدَنيت لوگوں كو ہے انتها موقع فريب دينے كا عدالت كے فيصله كى تلخير کوانے میں حاصل ہو مثلًا فرض کرو کہ زید پر اس جرم میں کہ اُسنے ادک، مقام مسنوع یو ایک، میلا برتن رکها پانچروپیه جرمانه هونے کی سؤا مل سکتی هی اور شاهد أسك فعل كا صرف بكر هی جو بغرض تجارت بالفعل چین کو گیا هی تو ایسی صورت میں کیا کوئی دانشمند مقنی اس بات کو خلایق کی آسایش کا سبب سمجهیگا که بکو کو واسطّے دینے شہانت کے چین سے طلب کرائے جس کی وجھ سے اً اس کا اس قدر برا هرج ایک ایسے ادنی معامله کی تنقیم کی وجمه سے کیا جاوے - اسی طور پر ایک اور مثال سی جاسکتی هی فرض كرو كه كوئي شخص جس پر كه ادنى قرضة كى نالش هوئى هو ايني جواب کے ثبوت میں ایسے گواھوں کا نام جو دنیا کے سختلف حصوں میں پھیلے هوئے۔ هیں لکھواؤے تو عدالت کو کبھی پابندھی اس امر کی لازم نہیں ھی کہ اُس کے اِس قول کو کہ یہہ بور دراز کے گواہ معاملہ متنازعه فیه سے واقع هیں منظور کرکے اُن گواهوں کو طلب کرے گو بیان مدعاعلیہ نسبت واقفیت أن گواهان کے معاملہ سے کتنا هی راستی پر مبتى هو ايسى صورت مين فيصله مقدمه مين بانتظار گواهان مذكور قاخير نه كي جارياي - إس قدر مضمون سے ظاهر هوگا كه أصول ادخالاً شہادت سے کسقدر هوج اور دقت پیدا هرسکتی هی \*

أصول اخواج شهادت كا يهم هي كه عدالتون مين مقدار شهادت پو كيهي لتحاظ نهين هوتا بلكه أس كي وقعت پو

فوادد اصول اغراج شهادت

لحاظ ہوتا ہی مثلاً ایک واقعہ کے پانسو غیر

معتبر گواهوں سے عدالت کی رائے پر اس قدر اثر نہیں هوتا جیسا که ایک گواہ ذی وقعت کے اظہار سے — پس اصل اُصول یہہ قرار پایا که ایسے قواعد قایم کرنے چاهیئیں جن سے کیفیت شہادت پر لحاظ رہے نه کمیت پر ب پس قانوں شہادت جو هندوستان میں جاری هی مبنی اُصول اخراج شہادت پر هی \*

پس سيدهي طرح پر تعريف قانون شهادت کي يه هو سکتي هی ريف قانون شهادت شهادت معلوم ريف قانون شهادت خارج رهي قانون هادي

شهادت هي 💌

يهه ايكت جس كي هم شرح لكهه رهي هيل جزر اعظم قانون شهادت

اصول جن پر که ایکت هذا مینی هی

کا هی جو بالفعل هندوستان میں جاری هی اور یهه بیان کونا مناسب معلوم هوتا هی که یه یه ایکت منصله دیل تین اصول پر مبنی

هي :--

اول -- يهد كه شهادت صوف أن واقعات كي نسبت گذرني چاهيئے جن سے أمور تنقيم طلب پر كنچهه اثر هو \*

دوم — يهه كه صرف اعلى سے اعلى درجه كي يعني سي اچهي شهادت جر بهم پهرنيم سكي داخل كرني چاهيئے \*

مسوم سے یہہ که سنے سنائے بیانات کوئی شہادت نہیں ۔ هی \*

واضع رہے کہ لفظ صرف جو اول و دوم اصول کے بیان میں مستعمل میں استعمل میں استعمل میں استعمال میں استحمال میں استحما

جاویکی - اور لفظ سنے سنائے سے وہ شہادت مرزان هی جنس کو عوام الناس علطی سے سماعی کہتے ہیں لیکن سماعی شہابت اور سنی سنائی شہلات مين بهت برأ فرق هي \*

بدان هر واقعه کا جس کے وجود کا علم حواس سامعه سے معلوم هوتا هي شهادت سياعي هو سکتي هي ــــــاور ا سني سائي شهاري صرف أس بيان كو كهتے هيں جو که کسي واقعہ کے وجود کي نسبت

اور سني سنائي شهادت کے

**درسرے شخص سے ذکر سنکر کیا گیا۔ ہو مثلاً بدل زید کہ مینے اپنے کان** میر مکو غل منجاتے سنا سماعی شہادت هی اور حسب شرایط قانون قابل أدخال بھي ھي ليکن بيان زيد که مجھکو عمر کي زباني معلوم هوا كه بكر غل معجانا تها سني سنائي شهادت هي او. قانوناً واسطے ثابت کرنے اس واقعہ کے که بکر غل معیاتا تھا قابل ادخال نہیں ھی \*

اس ایکت کے تین باب کیاہے گئے شیں اور گیارہ فصلیں اور بعد تمہید کے مفصلہ ذیل طور پر مضامین شہادس کی ترتیب سی گئی سی \*

# باب اول - داخل بحث هونا واقعات

فصل اول -- مراتب ابتدائي \* فصل دوم --- واتعات كا متعلق مقدمة هونا \* إقبال \*

يباذات أن اشتفاص كي جو كواهي مين طلب نهين هو سکته بيانات جو خاص حالات موں كيئے

بيار مين كس قدر ثابت كرنا چاھیئے \*

فيصلم جات عدالت كس حال سوس واقعة متعلقة هس \* راے اشتخاص غبر ہی کس مورسا ميني واقعه متعلقه هي 🛊 چال چان کن صورنوں میں واقعہ 4 / A ...

### باب داوم - تبروت

فصل سوم --- واقعات جي کا ثبوند

ضرور نهين \*

فصل چهارم --- شهادس زبانی \*

فصل پنجم --- شهادت دستاویژی \*

سركاري دينتاويرات مد

میاسات نسبت دستاونو س کے \*

مصل ششم -- نامنظوري شهادت زباني كى قابلد شهادت دستاويزي

## باب سوم – شہادت کا پیش کرنا اور أس كي تاثير \*

فصل هفتم --- بار ثبوس 🕊

فصل هشتم --- موانع تقرير محفالف \*

نصل نهم --- کوان 🗱

فصل دهم — اظهار گواهان \*

فصل یازدهم -- اقبال بیجا و ناه نظاوری

شهادرت \*

بعد بیان اسقدر مدارج کے منجهکو مناسب معلوم هوتا هی که اس مقدمه مني وه چند اعول متعترفه و مسلمه علم يوني يوني كرون جلور قالمرن شهادت مبلقي هي أور في العقيقات قانون شهانت جنكي

اصول مآهارفة المسلمة هام قائون عاياهاها

شولم قنوار پالسکتا ہی ہ

# اول - برتاؤ سب سے بہتر مبین اشیار کا هی \*

اِس مقولہ کے یہہ معنی ہیں کہ اگر یہہ بات البت عوج**ارے کہ اسی** طرح پار عملدرآمد رہا ہی تو نبی نفسہ ولا یوتاؤ اُس امر کے وجوہ کی شمادت ىتى \*

# دوم - نسبت کسی بیشه کے اُس پیشه ور کی شهادت قابل اعتبار هی .

اِس مقولۂ کے بہۂ معنی ھی کہ جب کبھ**ی مقدمات میں** انغصال كسي امو كا مبني هو كسي ايسے امو كي تنقح پر جو عوامالناس کو معلوم نہ ہی ہی بلکہ خاص پیشہ سے متعلق ہی تو جو شخص أس وبشه كو كرتا هو أس كي شهادت أس امر كي فسبت قابل اعتبار تصور کی جاویکی \*

# سوم - هر قياس قانوني مرتكب فعل ٹا جائز کے مضر خمال کیا جاویگا \*

اِس مقوله کا مطلب یه عی که جب یه بات ثابت هوجاوے که ایک شخص نے فعل نا جائز کا ہی تو قانون شہادت کے موافق بعد فبوت اس امر کے کہ اُس نے فعل نا جائز کیا جملہ قباسات مضر اور خلاف اُس کے تصور کیئے۔ جاویتکے مثلاً کوئي شخص خود اپني مرضي سے ایک شہانت کو عدالت میں پیش نہونے دے تو اُس شہانت کو عدالت مِضر اس کے تصور کریای \*

# جہارم - تمام افعال درستی اور جائز طور سے کیئے گئے قیاس کیئے جائینگے م

اِس کا یہہ مطلب هی که تمام امور جو عدالت کے علم میں آویں اُن کی نسبت یہ قیاس هوگا که اُن کاموں کے کرنے والوں کو اُن کے کرنے کا اختیار تھا اور اُنہوں نے جوازاً وہ کام کیئے اور بار ثبوت اس امر کا که وہ جوازاً یا درستی سے نہیں کئے گئے تھے ذمہ اُس شخص کے هی جو اُن کو نا جائز قرار دینا چاهتا هی سے مثلاً اگر کوئی تذکری کسی عدالت کی پیش کی جاوے تو عدالت تصور کرنگی کو وہ دالت تعاور کرنگی کو وہ دالت مجاز نے صادر کی هی تاوقتیکه یہه ثابت نہو که عدالت مذکور کو ایسی دگری کا اختیار نه تھا یا کوئی بے ضابطگی ثابت ہو د

# پنجم - کوئی معاملہ مابیں دو شخصوں کے شخص ثالث کے حق میں مضر نہوگا \*

اِس مقولة كا مطلب يهة هى كه فريقين معاملة يا أن كے قايممقامول كے سوا أس معاملة كا اثر غير اشتخاص پر فهوكا - اور لفظ معاملة ميں كل كار روائي هائے عدالت نسبت عاصل كرنے ذكري وغيرہ كے داخل هى \*

یہہ پانیے مقولے متذکرہ بالا رہ مفولے هیں جو کہ قانوں شہادت کے اعلی اصولوں میں شمار کیگے جاسکتے هیں اور آیندہ ایکت هذا کی شرح سے معلوم هرگا که بہت سی دفعات سے یہ، مقولے متعلق هیں \*

ایکٹ مفصلہ ڈیل نے حضور ویسراے گورفو جفرل ہند کی منظوری اللہ اللہ ۱۸۷۲ ع کو حاصل کی •

# ایکت نمبر ا بابت سنه ۱۸۷۴ع

قانون شهادت مجرية هند

هر گاه قریبی مصلحت هی که قانوی اس اجتماع اور اُس عمل کی تعریف اور ترمیم عمل میس آوے لهذا حسب ذیل حکم هوتا هی \*

باب ا

متعلق هوما واقعات كا

### فصل ا - مراتب ابتدائي

یہ فصل اس ایکت سے وہ نسبت رکھتی ھی جیسے کہ نشریعت مامہ یا تشریع اصطلاحات کسی فن کی اُس فن سے — جو تعریفائی اصطلاحات کی اس فصل میں بیان کی گئی ہیں وہ نہایت مقدم ھیں اور جو معنی ان تعریفات میں اصطلاحات کے ترار دیئے گئے ھیں اُسی کے موافق آیندہ کل ایکت میں اُن کا استعمال ہوا ھی — ان تعریفات کو هو اُس شخص کو جس کو اِس ایکت سے کام پڑیکا خوب جاننا چاھیئے اور میں نے اس غرض سے که ان تعریفات کو جو که واضعان قانون نے قایم کی ھیں میین اور واضع کروں اُس کی صاف اور مفصل شرح لکھی ھی اور اس امو کو ملحوظ رکھا ھی که طوالت فہو جاوے یا تانون شہادت کے باریک اور پیچیدہ اور دقیق مسائل میں بحث کرنے سے اُن گورکو جی کو کہ صرف اس ایکت کا سمجھنا منظور ھی پریشانی نہو سے تاھم جہانتک ایکت ھذا کے میں کو بیخوبی سمجھنے کے لئے طورات تاھم جہانتک ایکت ھذا کے میں کو بیخوبی سمجھنے کے لئے طورات

### سے موسوم کریں \*

یه قانون تمام برقش اندیا میں نافذ اور تمام کارروائی هاہے تجویزی سے جو کسی عدالت میں با اُس کے روبرو هوں جس میں عدالت هاہے کورت مارشل بھی داخل هیں لیکن اُن اقرارات حلفی سے علاقہ نہیں رکھتا جو کسی عدالت یا عہدہ دار کے روبرو پیش کسی عدالت یا عہدہ دار کے روبرو پیش هوں اور نه اُن کارروائیوں سے جو کسی ثالث کے روبرو هوں \*

یهم قانون یکم ستمبر سنه ۱۸۷۲ ع سے عمل درآمد دوگا \*

اقرار حلقی ایک قسم کا اظہار ہی که جس کو ایک دقعہ لکھہ کر مظہر حاکم مجاز کے سامنے جس کو شلف دینے کا اختیار ہو اُس بان قلمبند شدہ کی صداقت کی نسبت حلف اُتھاوے لیکن وہ اظہار جواب میں کسی سوال کے نہیں ہوتا بلکہ بطور ایک بیان کے ہوتا ہی اور الزم ہی کہ اُس میں صاف طور پر وہ واقعات اور حالت جو کہ مظہر کے شلم میں ہوں بہان کیئے جاریں اور یہہ بھی بیان ہو کہ اُس کو اس علم شلم میں ہوں بہان کیئے جاریں اور یہہ بھی بیان ہو کہ اُس کو اس علم

کے کیا وسیلے ہیں کون سی اطلاع اوروں سے پاکر اُس کو معلود ہوا اور کون سی بات خود اُس کو معلوم ہی — لبتی چونانہ اس قسم کے بھالات یعنی اقرارات حلمی عدالت ہائے درورتی میں عموماً جاری نہاں ہیں لہدا اُن کی نسبت زانہ بحث کرنے کی صورت نہیں ہیں۔

المناح المالين المارة والرأس

تاریعے سے قواعل مفصلت ذیل منسونے ہو جاوینگے،

(۱) تعام قواعد شهادت جو کسی آئیں انگلستان یا ایکت یا قانوں میں جس کا نفان برآش انڈیا کے کسی جزو میں هو مندرج نهیں هیں\*

(۲) ثمام ولاقواعد اور آئین و قوانین جو بموجب دفعه ۲۵ قانون کونسل هند مصدرلا سنه ۱۸۱ع کے حکم قانون کا رکھتے هیں جسقدر که اُن کو تعلق کسی معامله متذکرلا قانون هذا سے هی \*

(۳) احکام قوانین مندرجه ضمیعه منسلکه قانون هذا جسقدر که ضمیعه مذکور کے خانه سوم میں لکھے گئے هیں \*

لیکن کوئی عبارت مندرجه قانون هذا مخل کم کسی قانون مصدره پارلیمنت یا کسی ایکت یا قانون متجریه کسی جزو برٹش اندیا کے نہوگی جو صراحتا اِس ایکت کی رو سے منسوخ نہیں کیا گیا \*

قبل ذافذ مونے اِس ایکت کے عدالت هائے برائم انڈیا کے لیئے فی انحیات کوئی قانون شہادت جامع نه تھا اور اکثر عدالت هائے ضلع میں جنب کبھی کوئی بیوسٹر کسی مقدمت میں پیروی کوتا تھا تو وہ انگلنڈ کے قانون شہادت کو اپنی کار روائی میں کام میں لاتا تھا اور اکثر حکام عدالت هائے مذکور اُس قانون پر توجہہ بھی کرتے تھے اور بہت سی همادت حسب قواعد قانون مذکور کے خارج کردیتے تھے \*

نی الحق قت قواعد قانون شہادت انگریزی هندوستان کی حالت کے مناسب نه تھے اور زیادہ تر خرابی بهه «وتی تهی که انگربزی قانون شہادت کی کتابس هندوستان کے حکام کے روبرو پیش کی جاتی تهیں حالانکه اُن کتابوں کا سمجھنا زیادہ تر اُس تجربه پر منحصر هی جو که بارستر کو الگلستان کی عدالت میں کام کرنے سے حاصل هوتا هی پس هندوستان کے حکام کو اُس قانون رالیت کے مسائل کو هندوستان سے متعلق کرنے میں دقت واقع هوتی تهی تاهم انگربزی قانون کو متعلق سمنجھتے تھے \*

انگلستان کے قانون کے ہموجب بہت سی ایسی شہادت خارج سمجھی جاتی تھی جسکے داخل ھونے سے فیالحقیقت کسیقدر سچائی معلوم ھوتی ھندوستان اور انگلستان کے طریقہ انصاف میں یہ، فرق ھی کہ تنقیم واقعات وھاں عمیشہ جوری ایکے ذمہ رھتی ھی اور تانون

<sup>(</sup> ا ) جرری نام ھی اُس بارہ شخصوں کا جنکو راسلے سمامت کسی مقدمہ دیوائی یا قرجداری کے حسب نائری انگلستان منتخب کیا جاتا ھی اور اُس کو پیشی مقدمہ میں سرجرد رھا، رہا ہے۔ اور رلایت کے قائری کے صرافق اُس کے قمہ واقعات کی جوری کی رائے میں ثابت قایم ہوتے ھیں اُس اُس کے تابہ کی تابہ کی تابہ کی تابہ کی جوری کی رائے میں ثابت قایم ہوتے ھیں اُس واقعات سے حاکم حدالت قائری متعلق کرکے ایٹا فیصلہ صادر کرتا ھی ج

کی ثنقم حاکم کے ذما - مندوستان میں جانج یعنی حاکم عدالت کو نسبت واقعات اور قانون دونوں کے تنقیع کری ہوتی هی \*

یه، ایکت اِس قدر سادگی اور صدائی سے تیار کیا گیا هی که اُن لوگوں کو جنکو اُس قسم کا تجرب حاصل نہیں ھی جو کا بیوسٹر کو کام کے انجام کرنے سے والیت کی عدالت میں حاصل دوتا ھی کوئی مشکل قہ پیش۔ آرے۔ اور اِس دفعہ کے انقرہ اول میں بعض **تواعد شہ**اد<del>ت</del> کو منسوم قرار دینے سے اُس خرابی کو باز رکھا ھی جو ولایت کے قانون شہادت کے متعلق کرنے سے وہدا عولی تھی \*

نسبت جزو ثانی فقرہ سوم دفعہ هذا کے أسقدر لنهنا ضرور هی که ان الفاظ کے ذریعہ سے بعض وہ قوالین منسوج هونے سے بہے گئے هیں جو که انکلستان میں بغرض متعلق ہونے ہرتش اندیا کے جاری کیئے گئے ہیں \*

یہ، واضع رہے که ایک مذا میں کامل قواعد أس قانون شہادت کے جو هندوستان ميں جاري دون مكمل طور پر درج فهيں هيں لكن كل قانون شهایت دیگر آڈین و ایکت هانے پارلیمنٹ اور قوانین معجریه کونسل گورنر جنرل میں شامل دھیں \*

علاوہ ایکت اول اور ایکت ۱۸ سنہ ۱۸۷۱ع کے قوافین مفصلہ دیل هندوستان ميں نسبت شهادت کے اب بھي جاري هيں \*

- (1) ایکت ۱۹ سنه ۱۸۵۳ع دفعه ۲۹ ه
  - (٢) ايضا ٣ سنه ١٨٩٩ع دفعه ٥٢ •

(٣) ایکت آف پارلیمنت سنه ۱۳ کیلوس جارج سوم باب ۲۳ دفعات + ۲ و ۲۱ و ۲۲

ro, rr,

باب ۵۷ دنعه ۴۸ سته ۲۲ (r) إيضا إيضا باب ۸۵ سنه ۲۲ (0) ايضا ايضا

سنه ۳ و ۳ چلوس ملکه وکتوریه باب ۱۰۵ دفعه ۲۷ (4) إيضا

پاپ ۹۸ دفعه ۳ سنه ۲ و ۷ أيضا ( V ) إيضا

باب ۸۱ دنعه ۲۰ سته 10 و11 ايضا ( h ) إيضا

یاب ۱+۳ دفعه ۲۷۴ سنه ۱۷ و ۱۸ إيضا (9) أيضا

( f+ ) ایکت سنه ۱۹ و ۲۰ جلوس ملکه رکتوریه باب ۱۱۳ دفعات ۱ ،

4,0,0,0,0,1, (11) ايضا سنه ۲۰, ۲۱ باب ۷۷ دفعه ۳۲ بلی

٧٩ دفعة ٣٧ باب ٨٥ دنعه ۲۹

( ۱۲ ) ايضًا سنة ۲۲ ايضا باب + ۱ دفعه ۱ و ۲

٠,٥,٣,٣, (۱۳) ایضا سنه ۲۲,۲۲ أيضا

باب ۱۳ دفعات ا و ۲ 0,7,7,

(۱۳) ايضا سنه ۲۳ باب ۱۱ دنعات ۱۱ و ۲ ايضا

۳,۳, (10) ايضا سنه ۲۰ و ۳۱ ايضا باب ۲۳ دفعان ۸۱

لیکن بہہ توانین عدالتوں موں عموماً اس قدر قلیل الاستعمال هوں که اُن کی نسبت زیادہ توجہ کرنے کی ضرورت نہیں هی \* عن الفاظ اور الفاظ اور

معارات مصوحه ذيل أن ا معاني ميں مستعمل هونگي

جو اُنکے واسطے بیاں کیئی گئے ھیں بشرطیکھ فتواے کلام سے کوئی آؤر مراں نه پائی

جن اصطلاحات أور الفاظ كي كوئي خاص تعريف اس أيكت مين نہیں ھی اُن سے وہ معنی مراد ھونگے جو که تعریفات کے علم قانون ایکسٹر اول سنة ۱۸۹۸ع میں لکھے گئے هیں اور اُس کے دیکھنے سے معلوم هوگا

که تعریفات مندرجه ایکت مذکور تمام قوانین سے جو بعد ایکٹ مذکور کے فانڈ ھوٹے ھوں متعلق ھی ہ

# لفظ عدالت میں تمام جبے اور مجستریت اور تمام استخاص بجن مدالت اور تمام اشتخاص بجن قالتوں کے داخل هیں جو قانونا مجاز لینی شہادت کے هوں \*

یہ ماقی نہیں معلوم ہوتا کہ عدالت کے لفظ میں وہ اشخاص بھی جو بذریعہ کسی کمیشن کے ( جو کہ عدالت ما سواے عدالت ہاے براتش اندیا نے مادر کیا ہو ) شہادت لیتے ہوں شامل ہیں یا نہیں لیکن ظاہرا یہ معلوم ہوتا ہی کہ یہ ایکت اُس شہادت سے متعلق نہو جو کہ بغرض قیصلہ یا تحقیقات کسی ایسے امر کے جو کسی عدالت ما سواے عدالت ہانے برائش اندیا کے روبرو پیش ہو بلکہ رہنی قانون شہادت اُس سے متعلق ہوگا جس قانون کی مطبع اصل عدالت صادر کنندہ کمیشن سے متعلق ہوگا جس قانون کی مطبع اصل عدالت صادر کنندہ کمیشن

لفظ واقعہ کے معنی اور اُس کے مفہوم میں یہہ امور داخل هیں \* انتا ایسی هر چیز یا چیزوں کی ا

ایسی کیفیت یا چیزوں کا ایسا تعلق جو حواس سے متعسوس هونے کے قابل هو \* (۲) هر حالت ذهنی جس سے کسی شخص کے دل کو آگاهی هو \*

اقسام واقعات کے تین طریقے ترلیب کے افسام واقعات کے این طریقے ترلیب کے افسام واقعات کے این طریقے ترلیب کے

- ( ا ) مثبته اور منفیه \*
- (۲) ظاهري اور باطني يعني ذهني \*
  - (٣) حادثات اور حالات اشياد ٠

اول توتیب میں یہ بات بدبہی هی که مثبته واقعات وہ واقعات هیں که جن که مثبته واقعات وہ واقعات هیں که جن هیں که جن سے عدم نابت هو — فی الحقیقت بہه دونوں باتبی ایک هی هیں کیونکه هر بیان کو مثبت طور پر اور منفی طرز پر بیان کوسکنے هیں مثلاً یہه کہنا که قال وقت زدد ایک مقام خاص میں تھا یہه مثبت طور بیان کونے کا هی اور یہه کہنا که زید اُسوتت اُس مقام سے باهر نه تھا منفی طور سے بیان کونا هی \*

نسبت دوسوي ترتیب کے یہم بیان کرنا ضروري هي که واتعه ظاهوي وا هي که جو حواس خمسة بيررني يعني آنتهه ذک کان زبان اور جسم سے محسوس هو اور وانعه باطني وه هي که جو سوف ذهن ميں موجود هو منظ بندوق کي گولي سے ایک شخص کا هلاک هونا ایک و تعه ظاهوي هي اور اراده قتل جو که قاتل کے ذهن ميں هو ایک واقعه باطني هي هي ه

نسبت تیسری ترتیب کے یہم بیان کرنا ضرور هی که هر رانعه یا تو ایک حادثه هوتا هی یا ایک حالت هوتی هی مثلاً درخت کا گرنا ایک، حادثه هی اور اُس کا وهان پرا هونا ایک حالت هی \*

بعضے مقننوں کی راے میں فعل اور حانہ ایک ہی چیز ہی لیکن لیمک راے یہہ معلوم ہوتی ہی کہ فعل صوف اُس حانہ کو کہتے ھیں چو کہ بذربعہ انسان کے ہوا ہو منلاً درخت کا از خون گر پڑنا ایک حان اُم هی اور زید کا ایک درخت کو گرانا ایک نعل ہی ۔ کرئی راتعہ ایسا نہیں ہوسکتا کہ جسپر تینوں ترتیبوں کا ایک ہی ستھہ اطلاق نہو اور گو اس ایکت میں تعریف واقعہ صوف بلحاظ ترتیب نمبر (۲) کے کی گئی ہی اور حالت اور حانہ اور فعل میں کچھہ تفریق نہیں کی گئی ہی تاہم تمثیلات سے ظاہر ہوگا کہ واضعان ایکت حان اور حالت اور فعل تینوں کو لفظ واقعہ میں شامل کرتے ہیں مثلاً واقعات کی جو تمثیلیں آیندہ بیان کو تی ہیں اُن میں اُس میں اُن میں اُنے میں شامل کرتے ہیں مثلاً واقعات کی جو تمثیلیں آیندہ بیان

- تمثبل ( العم ) الك مثبته طاهري حالت هي \*
  - تمثيل (ب) ايک مثبته ظاهري حادثه هي \*
    - نمنيل ( ہے ) مثبته ظاهري نعل هي .
- تمثبل ( د ) مذبته باطني هالت و فعل و هادئه هي .
  - تمثيل ( ٥ ) مثبته باطنبي دالت هي \*

یہ امر قابل غور کی که بہہ سب متابی واضعان ایکت نے واقعات مثبتہ کی دی عبی اس وجہہ سے که جیسا کم اوپر بیان کو آئے کی وہ فی التحقیقت مثبت اور منفی معتض معجازی طویقے دیاں کے عیں \*

### تنذيلك

- (الف) يهم كم چند اشياء ايك خاص وضع پر
- كسي جگهه مين ترتيب دي هوئي هين ايك واقعه هي \*
- ( ب ) یهم که کسي شخص نے کچهم سنا
  - یا دیکھا امر واقعہ ھی \*
- کے کی کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کھے الفاظ کھے الفاظ کھے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کھے الفاظ کے الفاظ کے
- ( د ) يهم كم ايك شخص كحچهم راح ركهتا هي يا كجهم اراده ركهتا هي يا أس كا عمل نبيك نيتي يا فريب كا هي يا كسي خاص لفظ كو كسي خاص معنيمين مستعمل كرتا هي يا ايك خاص وقت پر اُس كا دل كسي خاص امر متحسوس سے آگاہ تها ايك واقعم هي \*
- ( ٤ ) يهم كم ايك شخص كسي امر مين شهرت
  - ركهتا هي ايك راقعة هي \*

لفظ تمثيلك ايكت هذا مين پهلي دنعه اس دنعه مبي مستعمل هوا

هی اور یهه بات بیان کرنی مفید معلوم هوتی هی که واضعان قانون نے ایک عدد طریقه مدس

فرائد تبثيقت

کرنے مطالب قانون کا اختیار کیا ھی اور وہ یہہ ھی کہ ھر دفعہ کے بعد چند تمثیالت اس غرض سے داعل کی هیں که اُن لوگوں کو جن کو **قانون کے** موافق کارروائی کرنی پرتی ھی فانون کے سمجھنے میں آسانی هو - یهه طریقه نعزیرات هند اور قانون معاهده اور ایکت هذا اور اور ایکٹوں میں بھی اختیار کیا گیا ہی ۔ زبان قانونی سے جو کہ مرکب تعریفات اور پینچیده اور دة تی اصطلاحات سے هوتی هی مطلب اخذ کرنا ایک دشوار بات ھی اور اس سے بھی زیادہ قانون کے قاعدوں کو روز موہ کی زندگی کے کاروبار سے تھیک طور پر متعلق اور چسپاں کرنا مشکل ھی --ان تمثیلات سے قانون کے مطالب اور اُن کا روز مرہ کی زندگی سے لگاؤ صاف طور پر معلوم ہوتا ہی ۔۔ ایک برا فائدہ اِس قسم کی تمثیلات سے یہم هی که قانون کے پرهنے والے کا ذهن هر دفعه کے سمجھنے مبس وهی مراتب طی کرتا ھی جو که واضعان قانون نے اپنے دل میں کیال کیئے تھے ۔۔ اسفدر بیان کرنا آؤر ضرور ھی کہ جو وقعت خود متن قانون کی هى وهي وقعت تعثيلك كي هي يعني تعثيلات فيالحقيقت ولا نظائر **ھیں** جن کو کونسل قانونی نے اپیے اختیار سے فانون کے نافق کرنے کے وقت قایم کیا ہی ان نظائر کی وفعت نظائر ہائی کورہ سے بھی زیادہ مستحكم تصور كرني چاهيئے مگر إن تمثيلات سے متن قانون پر إضافه کرنے کی غرض نہیں ھی بلکہ اگر تمثیلات ایکت میں سے معدوم بھی کردیے جاریں تب بھی وسعت قانون میں مطلق فرق نہیں۔ آنے کا بلکھ قانوں کی وسعت وھی رھیگی جو که معه تمثیلات کے اب ھی ۔۔۔ غرض ان تمثیلات سے صرف بیان کرنا اور واضح کرنا قانون کا ھی تاکہ اُس کا مطلب آساني سے سمجهم میں آرے - تمثیلات کبھی مخالف متن قانوں کے نہیں ہوسکتیں اور قانون کے پڑھنے والے کو اس امور یر خوب خيال كرنا چاهيئے كه تمثيلات متن قانون كي مطيع هيں 🤛 🖖 🛬

# ایک امر واقعه کا دوسرے امر واقعه الله متعلق هونا أسوقت كها

جاویگا جب کہ وہ امر واقعہ دوسرے امر واقعه سے ایسے طور پر علاقه رکھتا هو جسکا فكر احكام ايكت هذا مين درباب متعلق ھونے واقعات کے موقوم ھی \*

جو نعریف راتعہ متعلقہ کی ایکٹ ہذا سن کی ہی وہ فی نفسہ كوئى بعويف دهين هي كيونكه أسكا حوالة و طربته تعلق واتعات يو جسكا فكر اس ايكت مين هي كرديا أليا هي اللكن ابكتون من جو كه واسطم ھدایت عوام الناس کے ھیں یہ طریقہ ان دقبق مسئلوں کے بیان کرنے کا قهایت آسان اور سب سے زیادہ کارآمد نصور کبا گیا ہی ( دیکھر مجموعة تعزيرات هند كي دفعة - ١٠) \*

میرے نزدیک اگرچہ پورے طور پر راقعہ متعلقہ کی تعریف لکھنی نهایت مشکل هی لیکن شاید یه تعریف واتعه متعلقه کي کاني طور پر جامع هي

لَفُظُ وَأَنْعَهُ مُنْعَالِقُهُ كَيِ تعريفُ

واقعات متعلقه أن واتعات كو كهتم هيس كه جنك تبوت يا ثغي س امور تنقیم طلب ۲ کے ثبوت یا نفی پر کوئی اثر معدد به پدا هو \*

يهة بات مقدمة ميل بدان هوچكي هي كه يهة ابكت اصول اخراج شہادت پر مبني هي لهذا اُس بري دشواري كو جو كه اس امر كے فيصل کرنے میں که کون سے واقعات متعلقه هیں اور کون سے نہیں واضعان فانون نے مفصل طور پر هر حالت تعلق کو دفعات میں بدان کبا هی <sup>۱۳</sup> اور

٧ ديكهر حاشيم تمريف وانعه تنقيصي كا

٣ ديكهر ايكف هذا كي دنعه ٥ ص ٥٥ تك

سول ان حالتوں کے جنکی اُن دفعات میں تشریع هی کسی حالت کو اس ایکت کے موانق راقعه منعلقه فهیں کهه سکنے جیسا که دفعه (٥) کے المجیر الفاظ سے معلوم هوگا \*

الجير الفاظ سے معلوم هوگا \*
حو تعريف نه مبنے بدان كي هي أس مدن لفظ معندبه اس غرض على لاتها هي كه ايسي شهادت جو كه گو ايک بعبد طور پر امور تنفيح طالت سے متعلق هو تاهم أسكو عدالت اس وجهة سے داخل نه كركي كه أس كے داخل كرنے سے كافي نتبجة حاصل نه بي هوتا – گو بعض واقعات في الحقيقت واقعات متعلقه كھے جاسكتے هوں لركن تاهم عدالت كو احتمار هي كه أنكي نسبت شهادت مفصله ذيل دو وجهوں سے داخل نكرے: ---

رب) جبہت ہور مسلم سب ہے ماہ ہے کہ ہات ہے کہ ہات کا سکتا \*

(۲) جدکه سوال و جداب فریقبن سے کسی امر کا ثابت کونا عدر ضوری هو مثلا اُن واقعات کی نسبت جنکو فریق نانی تسلیم کرنا هی شهادت دینی ضرور نهیں هی گو اگر عدالت چاهے تو ثبوت طلب کرسکتی هی ۳ \*
اس امر پر لحاظ رکهنا چاهبئے که قسم اول کے واقعات کو اس ایکٹ

اس امر پر لحاظ رکھنا چاھیئے کہ قسم اول کے واقعات کو اس ایکٹ نے واقعات غیر متعلقہ میں قرار دیا ھی \* الفظ ماقعاد،، تنقعت سے مواد، اور آس

هر واقعه هی جس سے بنفسه یا به تعلق اور واقعات کے وجوں یا عدم یا نوعیت یا حد کسی ایسے حق یا نمهداری یا ناقابلیت کی لازم آتی هو جسکے اثبات یا سلب کی کسی نالش یا کارروائی میں بھٹ کی جائے\*

انع هديا ٨٥ هما ١٥٥ وايد ١٥٥

تقسيم واتعات

واتعامه مقصود باالعرض

الفط شہادت کی نعریف آگے بیان ہوگی اور اُسہر شرح انہیی جاویگی فلکن بہاں۔ یہہ ببان کرفا صوور ھی۔ کہ مانہ شہانت کا کیا ھی یعنی وہ جِيز كيا هي جسك منعلق شهادت ليجتي هي حنيقت ميل شهادت كا مادة واقعات هين أور اسي وجهه سي واصعان فانون نے واقعات كي تعريف شہادت کی نعریف سے پہلے بیان کی ھی \*

اب تعریف اور تتسیم ایکت سے قطع نظر کرنے میں وہ تقسیم بیان

كرفا چامنا هول كه جو في التحقيقت واقعات

كي تفسيم درست معلوء هوني هي اور جس

سے مضمون ایکت کا صاف سمنچھا میں اُورگا علی التخصوص نعریف امو نىقىندى كى \*

نمام مقدمات میں واقعات دو نسم کے ہوئے عس :-

اول ــ وانعات مقصود بالدات يعني ولا مقدمات میں دوقسم کے واقعادہ ہوتے عیں واقعات جنكا ثابت كرفا اصل مقصود هي \* دوم ــ وأتعات مقصود بالعرض يعني جنكا

تابت كرنا مي نفسة مقصود نهبى هي المكة صرف بغرض ثبوت واتعات مقصود بالذات کے أنكي نسبت شهادت دي جاتي هي :-

واقعات مقصود بالذات و« واقعات هيل كه چو هر مقدمه ميل ايسے

واتمات مقصود بالذات چاہتا ہی تا کہ اُنکی بنا پر اُس کے حق میں فیصله هو اور اُنکی وقعت تجویز مقدمه کے لیئے استدر مقدم هوتی هی که جب أنكي نسبت كوئي تجوبز اثبات يا ترديد كي قايم هوجاوے تو فيصله أس مقدمه كا أن واقعات كي تجويز سے الزمي اور ضروري طور پر خود بخوں نکل آوے ۔۔ مثلا مورث کی وفات جس سے وارث کا حق نسبت ترکه کے قایم هو جاتا هی \*

واتعات مقصون بالعرض ولا واتعات هيل أنه جنكي تجويز أثبات يا

تردید سے کوئی نتیجہ ایسا کہ جسکی بنا پر فیصلہ ہوسکے نہیں نکل سکتا اور نہ **أنکے** اثبا**ت** 

هوتے هيں که هر فريق آننے اپنے ليئے نابت کرنا

یا تردید سے فیصلہ مقدمہ کا لازمی اور ضروری طور پر خود بخود نکلتا هی مثلا مورث کا بیمار هونا جس سے وارث کا حق قایم نہیں هوتا \* حقیقت میں امور تنقیم طلب واقعات مقصود بالذات کو کہنے هیں

اور جو تعریف که اس شرح میں لکھی گئی ۔ هی اُسکے بخوبی جانزے سے معنی تعریف

امرر نتقيع علب

مندرجه ایکت هذا کے بخوبی سمجهه میں آوینگے اور یهه ظاهر هوگا که واقعات مقصود بالغرض کے معداد میں کم هوتے هیں اور جر واقعات مقصود بالذات نہیں هیں ولا کبھی تنقیم طلب نیهی هوسکتے سواے واقعات مقصود بالذات کے اور سب واقعات مقصود بالذات کے اور سب واقعات مقصود بالغرض هوتے هیں اور واقعات تنقیم طلب نہیں هوتے \*

واقعات مقصود بالعرض نهایت کنرت سے هوتے هیں که چنکی حد قرار دینی نهایت مشکل هی اور جو قواعد ایکت هذا میں نسبت تعلق واقعات کے باب اول میں درار دیئے گئے هیں در زیادہ نر متعلق واقعات مقصود بالعرض سے هیں کیونکہ اُنہیں کی نسبت مشکل اکثر واقع هوتی هی \*

تشریم --- جب بوجب احکام قانون مجریه وقت متعلقه ضابطه دیوانی کے کوئی عدالت کسی تنقیم واقعاتی کو قلم بند کرے تو جس واقعه کا اثبات یا سلب اُس تنقیم کے جواب میں هوتا هو ولا واقعه تنقیمی هی \*

ضابطة فوجداري ميں چونكة أمر متنازعة فية اسقدر پيتجيدة نهيں هوتے جسقدر كه دبواني لے معاملات ميں هوتے هيں لهدا كوئي قاعدة با دفعة ضابطة فوجداري ميں نسبت تتحرير أمور تنقيم طلب كے نهيں قرار ديا كيا أور اسي وجهة سے اس نشريم ميں بهي صوف ضابطة ديواني كا ذكر هي – ليكن فوجداري كے مقدمات ميں بهي قرد قرار داد جرم سے كسيقدر وهي كام نكلتا هي 8 \*

٥ ديكهر دنمات ٢٩٩ مي ١٩٢١ تك ضابطة فرجداري أيكت ١٠ سنة ١٨٧١ع

اقسام امرر تنفیم طلب لول -- عارض دعومی بعنی و امور جون کی امور جون کی تصفیه سے یہم نتیجم نظتا هی ده مندرمه

حس حیثبت سے پس ہوا ہی اور جس عالت میں پیش ہوا ہی اس حیثیت سے اُس عدالت کی تجویز کے قابل ہی یا نہیں \*

عوبم - امور واتعاتي جن كي نجوبو يه نهد لتبديد، بيدا هونا هي كه وه درانعات حو فريتيون في يك وه في الحديث وانع عوي هيل وه والعات حو فريتيون في ييش فين وهيل يا نهيل يا كسي حدم قائوني كي رجبه سي أسكي تتجوبو رونداد بو هوسكتي هي با نهيل \*

سویم - امور قانونی یعنی جو واقعات نه فریقیدن نے تسلیم کیئے ہیں یا حاکم کی نجویز میں ولا واقعات نابت ہوئے ہیں اُن سے مسائل قانونی کو کیا تعلق ہی ہ

قسم دوم حد هميشة واقعات تنقيصي يو مشتمل هوتي هي اور قسم اول حين بهي دايت كي نجوبؤ حين بهي كبهي واقعات تنقيضي هوتے هين جبكة اس بات كي نجوبؤ كه مقدمه قابل تتجوبؤ اور سماعت عدالت كے هي يا نہين كسي واقعة كي نتجويؤ پر منتصر هو \*

قانون كے العاظ پر جوكه اس تشريح ميں مستعمل هوئے هيں غرر كرنے سے معلوم هوتا هى كه اگر كسي عدالت نے الطي سے بهي كسي واقعه مقصود بالعرض كو واقعه تنقيحي قرار ديا هو تب بهي اس كو واقعات متعلقه سمجهما الزم هى كو في التحقيقت ولا واقعه متعلقه هو يا فهو أس كي دسبت بحدث نہيں كي جا سكتي \*

## تمثيلات

زید عمرو کے قتل عمد کا ملزم ٹہرایا گیا \* اُس کی تجویز میں واتعات مفصلہ ذیل واقعات تنقیصی هو سکتے هیں :\_\_\_ يهة كة زيد باعث هلاكت عمرو كا هوا \*

يهم كه زيد كي نيت ميل تها كه عمرو كي هلاكت كا

باعث هو \*

یہہ کہ زید کو عمرو سے سخت اور ناگہانی اشتعال پہونچا \*

یہم کم زید بروقت صدور اُس فعل کے جو عمرو کی هلاکت کا باعث هوا بوجهم فتور عقل اُس فعل کی نوعیت کے جاننے کی قابلیت نہیں رکھتا تھا \*

عور فرنے سے یہ معلوم هونا هی که اول دو بنقیصی جو منال میں لکھی هیں ود متعلق جانب مدعی هیں اور دو احیر کی متعلق جانب مدعلیه هیں اور دو احیر کی متعلق جانب مدعلیه هیں \*

اگرچه تشریح میں لفظ ضابطه دیوانی کا درج هی مگر تمتبل میں مقدمه فوجداری کا بیان کیا گیا هی اس کا سبب یهه هی که مقدمه فوجداری میں بمنجرد قرار داد جرم کے دونوں قسم کی تنقیصیں یعنی ولا جو مدعی کی جانب متعلق هیں اور ولا جو مدعی علیه کی جانب متعلق هیں اور ولا جو مدعی علیه کی جانب متعلق هیں خوالا نخواہ واقعات نجوبزی هوتے هیں اور مقدمات دیوانی میں اُن کا قرار دینا مدعی اور مدعا علیه کے بیان پر منحصر هوتا هی اور اس سبب سے کوئی ایسی مثال جزئی خاص جو ناقابل تغیر هو اور اس سبب سے کوئی ایسی مثال جزئی خاص جو ناقابل تغیر هو اور تانون میں بطور قانون مستحکم کے شامل هونے کے لابق هو نهیں آسکتی تنقیحیں ناقابل نغیر بطور قانون کے داخل هوسکتی هیں علاوہ اس کے فوجداری کی تنقیحیں ناقابل نغیر بطور قانون کے داخل هوسکتی هیں علاوہ اس کے فوجداری کی تمثیل سے مضمون دفعہ کا بھی بلالحاظ انتظار آؤر کسی بیان و تشریح تمثیل سے مضمون دفعہ کا بھی بلالحاظ انتظار آؤر کسی بیان و تشریح کے بآسانی سمجھہ میں آجاتا هی \*

لفظ دستاویز سے مراد هر مضمون هی مساویز سے مراد هر مضمون هی مساویز سے مراد هر مضمون هی مساویز بناریعه

حروف یا اعداد یا علامات یا اُن وسایل میں سے ایک سے زیادہ وسیلوں کے ڈریعہ سے جن کا اُس مضووں کے قلمبند کرنے کے لیڈی مستعمل هونا مقصود هو یا جو مستعمل هون طاقر کیا جائے یا منقوش کیا جائے یا منقوش کیا جائے \*

تعزیرات هند میں جو تعریف دستاونو دی کی گئی هی وہ بھی اسی تعریف کے قریب فریب هی مگر اُس تعریف سے اُن جوایم کی نسست اُنارہ پایا جاتا هی جو دستاویزات سے متعلق هیں اور اِس تعریف سے اُن اُسور کی طرف اشارہ هی جو شہادت سے علاقہ رتھے هیں اس تعریف میں میں تمام دستاوبورات تعدیری با مطبوعہ یا کندہ جبسے که تانبی کے پتو میں کودی جاریں با پتھر پر کندہ هو کو بطور کنبه یادگار کے لگائی جاریں شامل هیں \*

## تبثيلات

ایک تصریر دستاربز هی \*

الفاظ جو سیسہ یا پتھر کے چھاپہ سے مطبوع ھوں یا بطور تصویر عکسی کے اُتارے گئے ھوں دستاوبزات ھیں \*

نقشم زمین یا عمارت کا دستاریز هی \*

كنده جو كسي فلزاتي پتره يا پتهر پر هو دستاريز

ھی \*

شبیهی دستاریز هی \*

لفظ شہادت سے مراد اور اُس کے عہدت میں داخل یہم

چيزيں هيں :--

(1) تہام بیانات گواھوں کے جو عدالت کی اجازت یا حکم سے اُمور واقعاتی تحقیق طلب کے باب میں اُس کے روبرو کیئی جاویں \*

ایسے بیانات شہادت زبانی کھلاتے ہیں \*
(۲) تمام دستاویزات جو عدالت کے معائنہ کے لیڈی پیش کی جاڈیں \*

ایسی دستاریزات شهادت دستاریزی کهلاتی هیس \*

اس تعریف سے اصلی نعریف شہادت، کی نہیں معلوم هوتی حو تعریف اس میں هی ولا تعریف فی الحقیقت بالمثال هی لیکن ایک بوے مقنن نے شہادت کی تعریف یوں بیان کی هی:۔۔

شهادت ایسا هر امر هی که جس کا اثر اور میلان اور مقصود ایسا

هو که جب انسان کے ذهن میں سا جارے تو اُس سے ایک رجحان طبیعت کو نسبت

تعریف شهادت تو اُس سے ایک

اثبان يا سلب وجود كسي واقعة كے پيدا هو \*

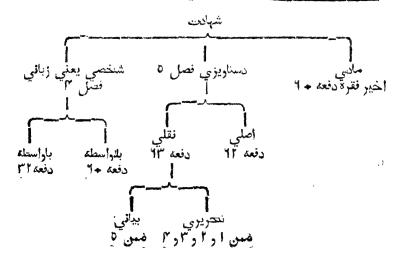
شهادت تین قسم کی هوتی هی: --

( ) شهادت مادىي يعنّى كوئي شى في نفسه منالًا چهري جس عنى تتل صادر هوا يا مقام متنازعه فيه \*

- (٢) شهايت شخصي يعني بيان كواهان متلًا بيان زيد \*
- (٣) شهادت دستادیزی بعنی وه جو حورف یا هندسون یا نتوش سے ظاهر هو مثلاً رهن نامه افرارنامه بیعنامه \*

یهه بات قابل غور هی که اس ایکت مین اتسام مذکوره میں یم
صرف دوسری اور نیسری قسم کا ذرکر کیا هی اور قسم اول یعنی شهادت
مادی کا سوالے فقره اخیر دفعه ۱۰ کے اور کہیں ساف کا در نہیں هی
معلوم قهیں هوتا که واضعان قانون نے کیوں اول قسم کی شهادت کا ذکر
نہیں کیا شاید یہه وجبهه هو که کوئی شهادت مادی بالشهادت شخصی یعنی
زبائی کے متعلق تصور فہیں هوسکنی مگر بہنر دوق که معجمله انسام
شهادت کے شهادت مادی بھی قرار دی جاتی علی التخصوص ایسی صورت
میں جبکه ضابطه فوجداری کی دفعه ۱۹۸۸ و دفعه ۱۹۵۲ میور شهادت
مادی کے ملاحظه کا ذکر هی اور گو ضابطه دیوانی میں ملاحظه مثام
متنازعه فیه کی نسبت کوئی قاعدہ لازمی فہیں هی تاهم بعص مقدمات
میں ملاحظه موقع کی ضرورت هوتی هی وہ بھی ایک شهادت مادی

پس شهادت چهه قسم بر منقسم هوتي هی چنافتيد هر ايک قسم کي تفصيل مفصله ذيل شتور سے بخوبی هجرة تقديم شهادت معلوم هوتي هی: --



ان اتسام شهادت میں سے شهادت مادی کا نام اس ایک ایک میں نہیں بادا ہت مگر دفعہ ۲۰ کے اخیر فقرہ میں ضبنی طور پر دکر ھی سہ شخصی شهادت اور زبائی شهادت ایک چیز ھی سے لفظ شهادت باواسطہ بہی جس کو سنی سنائی شهادت کہنا چاھیئے اس ایک میں مسنعمل نہیں ھوا ھی مگر جو شہادت که حسب منشاء دفعہ ۳۲ قابل انخال قرار دبی کئی ھی وہ فی الحقیقت شهادت باواسطہ ھی جبسا کہ اُس فعل کی شرے پڑھنے سے معلوم ھوگا \*

زباني شہادت هميشة بالواسطة لي جاتي هي ( ديكهو دفعة ۱۰ ) سواه چند محدود حالتوں كے ( ديكهو دفعة ۲۳ ) - دستاونزي شهادت بهي هميشة اصلي هوني چاهيئے ( ديكهو دفعة ۱۲ ر ۹۱ ) سوالے حاص صورتوں كے ( ديكهو دفعة ۹۱ ) \*

واقعه كا اثبات أس صورت ميل كها

رائد، کا البات اجادیگا جبکه امورات پیش شداه پر غور کرنے کے بعد عدالت کو اُس کے موجود ہو یا یہ خیال کرے کہ اُس کا وجود اِس نہم پر امکان رکھتا ہی که اُس خاص مقدمه کی صورت میں کسی شخص متعناط کو اُس کے موجود میں کسی شخص متعناط کو اُس کے موجود

ھونے کے قیاس پر عمل کرنا چاھیئے \*
واقعہ کا استرداد اُس صورت میں کہا
جائیگا جبکہ عدالت امورات
باندہ کا استرداد
پیش شدہ پر غور کرنے کے
بعد یہم باور کرے کہ اُس واقعہ کا وجود

نہیں ھی یا یہ خیال کرے کہ اسکا انعدام
ایسا امکان رکھتا ھی کہ اس خاص مقدمہ
کی صورت میں کسی شخص متحتاط کو
اُسکے نہ موجوں ھونبکے قیاس پر عمل کرنا
جاھیئے \*

واقعه غيو مثبته أسوقت كها جاويكا بسان هو نه بسان هو نه

استرداد \*

لنظ شهادت اور لفظ نبوت كو عوام الناس متخلوط كرديته هين اور

فرق مابین ثبرت و شهادت

دونوں کو ایک هي شي تصور کرتے هيں ليکن جو لوگ منطق سے راقف هيں أنكو يهم بات

• بآسانی معلوم هوگی که آن دونوں اصطالحوں میں برا فرق هی شهادت علمت هی اور ثبوت معلول یا دوسرے لفظوں میں شهادت سبب هی اور ثبوت مسبب یعنی شهادت وسیله هی اور ثبوت اُسکا نتیجه هی ۔ پس ابنت هذا میں جو فرق مابین اثبات واقعه و استرداد واقعه اور واقعه غیر مثبته کے بیان هوا هی بآسانی معلوم هوگا ۔ منطق کے جاننے والیکو یهه بات آسانی سے سمجهه میں آویگی که درحقیقت اثبات واقعه اور استرداد واقعه ایک هی چیز هی کیونکه کسی واقعه کا مثبت ثابت کونا اور منفی ثابت کونا اور منفی ثابت کونا ایک هی طریقه پر هوتا هی مثلا جب یهه ثابت کودیا جارے که ( الف ) زید هی تو یهه یهی لازمی ثابت هوگیا که (الف) غیر زید نہیں هی ۔ چو فرق که تینوں اصطالحات متذکرة بالا میں ایکت هذا نے قرار دیا هی ولا یہم هی:

- ( 1 ) جب رجحان طبیعت اپنی غایت کو سبت وجود کسی واقعه کے پہونیے جاوے تو واقعه مثبته هی \*
- ' (۲) اور جب رہ رجتھاں اپنی غایت کو نسبت عدم کسی واقعہ کے پہونیے جاوے نو واقعہ مستردہ ہی \*
- (٣) اور جنب و٠ رجحان غايت نک نه پهوانچے تو و٠ واقعه غار
   مثبته هم \*

مثلا یہہ امر تنقیم طلب هی که آیا زید مرگیا هی یا نہیں ۔ پس اگر پورے طور پر یہه نابہت هوجاوے که زید کو چند شخصوں نے دین کیا تھا تو ایسی صورت میں موت زید واقعه مثبته هی ۔ اور اگر زید مسترده هی ۔ اور اگر زید کی نسبت چند برس سے کسی نے کچهه مسترده هی ۔ اور اگر زید کی نسبت چند برس سے کسی نے کچهه نه سنا هو که کہاں هی تو ایسی صورت میں موت زید واقعه غیر متبته هی اس تمثیل میں جو که ابهی بیان هوئی هی اگر امر تنقیم طلب اس تمثیل میں جو که ابهی بیان هوئی هی اگر امر تنقیم طلب یہ هوتا که زید زنده هی یا نہیں اور موت کی نتیض کو واقعه فوض کیا جارے تو صورت اول میں یعنی زید کے دفن هونے سے زنده هونا زید فواقعه مسترده هوگا اور دوسری صورت میں یعنی ازید کے عدالت میں موجود هوئے سے آسکا زنده هونا واقعه مثبته هوجاویگا اور تیسری صورت میں یعنی اُس کی کچهه خبر نه سنے جانے سے زید کا زنده هونا واقعه غیر مثبته رهبگا ۔ اس سے صاف ظاهر هوگا که ایک هی واقعات سے غیر مثبته رهبگا ۔ اس سے صاف ظاهر هوگا که ایک هی واقعات سے فیر مثبته رهبگا ۔ اس سے قامی نشی نقیص کا استرداد هوتا هی اور ایک هی واقعات سے فیر مثبته رهبگا ۔ اس سے قامی نشی نقیص کا استرداد هوتا هی اور ایک هی واقعات سے فیر مثبته رهبگا ۔ اس سے قامی نقیمی کا استرداد هوتا هی اور ایک هی واقعات سے فیر مثبته رهبی هی واقعات سے فید مثبته رهبی هی واقعات سے فیر مثبته رهبی هی واقعات سے فیونی غیر مثبته رهبی هی واقعات سے فیر مثبته رهبی هیں واقعات سے فیر مثبته رهبی هیں واقعات سے فیر مثبته رهبی هیں واقعات سے فیر واقعات سے فیر مثبته رهبی واقعات سے فیر مثبته رهبی واقعات سے فیر واقعات سے واقعات سے فیر واقعات سے فیر واقعات سے فیر واقعات سے فیر واقعات

اس سے یہ عظاهر هوگا کہ اسدات اور استرداد نقیضین یعنی باهم محفالف هیں اور واقعه کا غیر مثبت هونا ایک حالت ان دونوں سے محفیلف هی سے اسقدر بحث سے یہ امر ظاهر هی که دیم ممکن هی که شہادت هو اور ثبوت نہو لیکن یہ ممکن ایم ممکن نہو مثلا فو اور ثبوت نہو لیکن یہ ممکن ایمی جاہم پر که فرض کرو که ایک گلا کنا هوا آدمی پایا جاوے ایک ایسی جاہم پر که جدهر تهوزے عرصه پہلے ایک آدمی جاتا هوا دکھائی دیا تھا اُس آدمی کا اُس طرف جانا شہادت اُسکے باتل هونے کی هی لیکن هر تر ثبوت اُس کے قابل هونے کا نہیں عی م

دافعه ۴ جهال ایکت هذا میل

جراز تیاس ایک امر واقعته کو قیاس

کرلے وہاں اسکو اختیار ہی کا اُس امر واقعیٰ کو امر مثبتہ تصور کرے الا اُس حالت میں اور اُسوقت تک کہ اُس کا استرداد ہو یا اُس کو جائز ہی کہ اُس کا ثبوت طلب

اُس کو جائز هی که اُس کا ثبوت طلب کرے \* کرے \* جہاں ایکت هذا میں یہ م هدایت هی که

جہاں ایکت هدا میں یہ ه هدایت هی که

عدالت کو امر واقعه پر قیاس

کرلینا لازم هی تو اُسے لازم

هی که اُس امر واقعه کو مثبته تصور کرے

الا اُس حال میں اور اُسوقت تک که

استر داد هو \*

استر داد هو \*

استر داد هو \*

جهاں ایک امر واقعہ از روے ایکت

شبرت نامی

قذا کے دوسرے امر واقعہ

ثبرت نامی

گیا هی وهاں عدالت کو لازم هی که ایک امر

واقعہ کے ثبرت پر دوسرے کا اثبات تصور

# کرلے اور عدالت اُسکے ابطال کے لیڈے شہادت کے دیش کیڈے جانے کی اجازت نه دیگی \*

منجمله أن كاموں كے جو عدالت كے فرض هيں صرف لبنا اور تحرير كرنا شہادت كا هي دہدں هي بلكه أسكي نشبت اپني رائے قايم كرنا اور أس سے نتيجه نكالنا بهي أسما كام هي حقيمت ميں شہادت كا يبش كرنا يعني اثبات واقعه فريق مقدمه كا كام هي اور شہادت پيش شده سے نتيجه نكالكر رائے قايم كرنا عدالت كا كام هي \*

واضعان ایکٹ ہذا نے اس قانون کے مسودہ میں اس فصل میں ا ایک یہه دفعه قایم کی تھی \*

عدالت کو چاهیئے که معاملات واتعاتی میں امور مفصله ذیل کے استدلال سے اپنی رائے قابم کرے: -- دفعہ مقدرجہ مسودہ

( ا ) أس شهادت سے جو واقعات مبينة

#### کے وجوں کی بابت پیس کی جارے \*

- ا ( ۲ ) أن واقعات سے جن كا اثبات يا استرداد واقعات غير مثبته كي بابت هوا هو \*
- (٣) أن گواهوں كي غير حاضري سے يا أس شهادت كي عدم
   موجودگي سے جس كا پيش كيا جانا ممكن تها
- ( ٣ ) اهالي مقدمة اور گواهوں كے اقبال اور بيان اور چال چلن اور وضع سے اور عموماً مقدمة كے حالات سے \*

اِس دفعہ سے یہہ غرض تھی کہ عدالت کو اس اسر اھم مبی یغنی 
نبیجہ نکالنے اور راے قایم کرنے مبی مدد ملے اور هدایت هو مگر جو که 
بہہ مقصد قراعد قیاسات کے گایم کرنے سے بطور قواعد کلیہ حاصل 
هوتا تھا اِس لیئے واضعان ایکٹ هذا نے مسودہ کی اِس دفعہ کو 
خارج کر کر قواعد نسبت قیاسات کے عمدہ طور سے اس ایکٹ میں قایم 
کیئے ھیں \*

قیاسات کا مضمون قانون منهانت کے مشکل مضمونوں میں سے هی	
ا اور أس كي شرح آيدن اكي جاود عي ليكن اسعدر	ngangganarran adamat si Milindonomian kan nagbarran aga di darindonomia.
یهال بیان کرنا ضرور معلوم هونا هی که اس	حداءلية
ایکت میں سوالے دفعہ ہذا کے کہیں تعریف	
قياس كي ثيبس المهي اور كو لفظ قياس مستعمل عوا هي للكن ابكت كے	
الفاظ سے کوئی حاربی یا کافی تعریف اس لفظ کی فہیں معلوم هوئي	
قباس کي تعريف يه، هوسکتي هي :	
قیاس ایک رجنهان ناهن نسدت و جود کسی واقعه مثبته یا منعیه	
م کے اس قسم کا ھی کد جس کی صحبت پر	

سے آب "رجحان کے خالف وجہہ معلوم نہو \*

نیاس دو قسم کے هیں :۔

اول - قیاسات جو که هو عدالت نسبت غالب یا غیر غالب هوتے واقعه کے قایم کرتی هی ...

عمل كرسكيس بساطيكه كه كسي كاني شهايت

دویم — قیاسات جو که قانوں نے نسبت واقعہ کے قائم کیئے ھیں \*

اس ایکٹ میں جہاں نسبت قیاسات اختیاری عدالت کے ذکر لکھا
ھی وہ اول قسم کے قیاسات ھیں اور جہاں قیاس کونا الزمی لکھا ھی
وہ دوسری قسم کے قیاسات ھیں \*

نسبت ثبوت تطعي نے صوف اس قدر شرح بیان کرني ضرور هی که ثبوت قطعی فیالحقیقت نهایت اعلی ثبوت تطعی درجه کا قوی قیاس هی جو که فی نفسه کوئی

ثبوت نہیں ھی لیکن قانون نے اُس کو ثبوت کا مرتبہ عطا کیا ھی پس تعریف ثبوت تطعی کی رھی ھی جو کہ قیاس کی تعریف ہور بیان ھو چکی ھی صرف چند الفاظ ثبوت قطعی کی تعریف میں بدلے جاتے

هيں ــــــــ ثبوت قطعي کي تعريف يوں هوسکتي هي: ــــــ

ثبوت قطعي ايسا ايك رجحان نسبت وجود كسي واقعه سنبته با

منفبه کے هی جسکی صحت پر عمل کوسکیں اور وہا رحجان اس قدر رتعت رکھتا هی که وہ

تعريف ثبرت نطعي

بمنزلہ ثبوت کا مل کے تعبور کیا جاتا ھی اور اُس کے خلاف شہابت لینے کو تانوں نے صاف منع کیا ھی ۔ گو اصطلاح میں اُس کو ثبوت تطعی کہتے ھیں لیکن قطع نظر الفاظ قانون کے ثبوت قطعی کو قیاس قطعی کہنا انسب ھوتا اور یہہ امر قابل غور ھی که در حقیقت تباس قطعی درجة نبوت کا رکھتا ھی \*

آس ایکت کی دفعات ۲۱ و ۱۱۲ و ۱۱۳ میں اور دفعہ ۱۱ قانونی حلف یعنی ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۳ تے میں تبوت قطعی کا ذکر سی اور اُن کے پڑھنے سے مثالیں ثبوت قطعی کی معلوم ہونگی \*

ثبوت قطعي اور مانع تقرير متفالف ( جس كا ذكر دفعة 110 ميس

مندرج هی ) کسی قدر ایک دوسوے کے مشابه هیں اور اُن کا آدر نسست مانع هوئے ادخال شہادت کے یکسال هونا هی باایس عمه ثبوت

مشابهت مایین <sup>ژ</sup>بوت قطعی و مالع تقریر منفالف

قطعي اور مانع تقرير منفالف مين برا فرق هي جس كا يهال ذكر كرنا ضروري نهين هي آيند، واضع طور پر بيان كيا جاريگا \*

فصل ۲ ــ واقعات کا متعلق مقدمه هونا \*

مقدمه شرح هذا میں یہ امر بیان هو چکا هی که شهادت واقعائی سے متعلق هوتی هی اور شرح دفعه ۳ میں واقعہ کے معنی اور اقسام پر بعث کی گئی هی ۔ اس فصل میں واضعان قانون نے وہ صورتیں بیان کی هیں که جن میں واقعات منعلق مقدمه تصور هوتے هیں ۔ پس قبل اس کے که دفعات کی شرح لکھی جارے یہ بیان کرنا مناسب معلوم هوتا هی که جب کبھی واقعات کی نسبت کوئی بحث هوتی هی یا کوئی ولے قایم کرنی منظور هوتی هی تو اُس کی نسبت مفصله ذیل سوالات دہی میں گذرتے هیں :۔

اول — کما وقوع پذہر ہوا اور اُس کی نسبت کیا کیا گہا ( دیکھر دنعه ۲ سے دفعہ ۱۹ سک ) \*

دوم -- أس راقعہ كي نسبت كيا كہا گيا ( ديكھو دفعہ ١٧ سے دفعہ

سوم ﴿ عدالدوں نے أس واقعہ كي نسبت كيا تجويز كي ( ديكھو

دفعه + ال سے دفعہ ۳۳ نکے ) \*

چهارم -- أس واتعه كي نسبت درا خيال كيا گنا با كيا خيال كبا **جاتا** ھی ( دیکھو دفعہ ۳۵ سے دفعہ ۱۱ نئے) \*

ينجم -- أن لوكول كا جو أس واتعه سم تعلق ركيتم هيس كيا چال چلوں تھی ( دیکھو دفعہ ٥٢ سے دفعہ ٥٥ تک ) 🖈

پس مفصلہ بالا بانہ بوے امور نسبت واقعات کے خیال میں آتے ھائی اور واضعان قانون نے دفعہ ۵۵ تک جو نہ اس فصل کي اخبر دفعہ

هي ان امور کي نسبب بحث کي هي -- جب کک که کوڻي واقعه ان پان<sub>ج</sub> امور میں سے کسی نہ کسی سے تعلق نہ رکھتا ہو تب *تک* وہ واقعہ متعلقه نهبس قرار پا سکتا گو بهم ممکن هی که ایک هي واقعه در تبون

أمهر سے متعلق هو۔ — ابتداد فصل هذا میں مینے و× اصولي سوالات بیان کودیئے کہ جس سے تعلق واقعات دادا ہوتا ہی اس کے بعد اس نصل کی دفعات کے مضامین بآسانی سمجھے میں آوینگے \*

هر مقدمه یا کارروائی

مهادت راتعات نافیصی میں جائز هی که شهادت اور را نعات متعافد کی دی أ وجون يا انعدام هو واقعة

تنقیحی اور ایسے واقعات کی ادا کیجاوے جو ایکت هذا میں بعد ازیں واقعات متعلقه قرار دیئے گئے هیں نه کسی ارد واقعات كي \* واقعه تنقیحی اور واقعه متعلقه کی تعریف دفعه ۳ کی شرح میں میان هوچکی هی ۲ \*

تنتریکے ۔ از روے دفعہ هذا کے کسی شخص کو منصب اداے شہادت ایسے امر واقعہ کا حاصل نہوگا جسکے ثابت کونے کا وہ ازروے کسی حکم قانون مجریہ وقت متعلقہ ضابطہ دیوانی کے مستحق نہیں هی ۔

ظاهر هی که اس تشریح میں مراد أن قواعد سے هی جو که ضابطه دیرانی میں واسطے عاف هوجانے امر متنازعه نبه اور آسایش عدالت اور عجلت انفصال مقدمات کے قایم کیئے گئے هیں اور جنکی روسے مدالتیں امور تنقیم طلب قرار دیتی هیں \*

### تمثيلك

( الف ) زید کی تجویز بعلت قتل عمد عمرد کے کی گئی جسکو اُس نے ایک لائھی سے بہ نیت اُس کی ھلاکت کے مارا \*

زید کي تجریز میں راتعات مفصله ذیل راتعات ننقیحي هیں:--

زيد كا عمرو كو اللهي سے مارنا \*

زید کا عمرو کی ھلاکت کا باعث اُس ضرب سے ھونا \*

زیں کی نیت عمر کی ھلاکت کا باعث ھونے میں ،

(ب) زید ایک اهل مقدمه بر رقت اول پیشی مقدمہ کے اپنے ساتھہ ایک تمسک جسور وہ اِستدلال کرنا ھی نہ الیا۔ اور پیش کرنے کے لیئے تیار نہیں۔ رکھتا ھی ثو از روے اِس دفعہ کے وہ اُس تمسک کو کارروائي مقدمة کي کسي نوبت ما بعد ميں پيش کرنے اور اُس کے مضمون کو گاہت کونے کا اِستحقاق بجز مطابقت شرایط مذاکورہ مجموعہ ضابطہ دیوانی کے اور طور پر نہیں رکھتا \* ان نمثیلوں میں سے تمثیل ( الف ) تو متن دنعہ سے متعلق ھی اور نمنبل ( ب ) اُس دفعہ کی تشریع سے علاقہ رکھتی ہی 🔹

تمثیل (ب) جسمیں ممانعت پیش هونے دستاوبز کی بعد گذرنے وقت مناسب کے بجو صورت خاص کے هی قابل التكام ضابطة ديواني نسيحا لتحاظ کے هی - دبواني عدالتوں کے ضابطة میں دستاوبوات پیش ہونے کے اونات معین

پیشی شہادت کے کیئے گئے هیں \*

پہلا وتت یہم ھی که جب مدعي عرضي دعوی پیش کرتے تو

أُسكِم سانهه ولا دستاويو جس كي روسم أس نم نالش كي هي يا أس پر بطور تائید اپنے دعوی کے حواله دیا هی عرضی دعوی کے ساته، عدالت ہیں پیش کرے 🛎

اور اگر وہ دستاویز مدعی کے قبضہ میں نہو بلکہ مدعاعلیہ کے فبضه میں هو تو عرضي کے ساتهه اُسکي کیفیت پیش کرے تا که مدعاعلية سے طلب كي جارے \*

دوسرا وقت ولا هي كه جب مقدمه اول مرتبه روبكار هوتا هي اور أمور تنقیم طلب قرار پاتے هیں اُسوقت پر فریقین کو راجب هوتا هی که تمام وجهه ثبرت تحريري هر قسم کي جو پيشتر عدالت ميں داخل مُهو مچكي هو اور جمله دستاويزات اور تحريرات حاضر لادين ادر مندالطلب حاكم عدالت پيش كرين \*

اور اگر وہ دستاورز جسکا پیش کرنا ہر وقت پیشی اول مقدمة کے ضوور هی اُس فریق کے قبضة میں نہو جو اُسکا پیش هونا چاهنا هی تو اُسکو ضرور هی که قبل اُس وقت کے اُسکی طلبی کے لبائے سمن جاری هرنے کی درخواست عدالت میں پیش کرنے \*

یہہ اخبر وتت هی دستاویزات کے داخل هونے اور پبش هونے کا اگر اس وقت تک کوئی دستاویز نه داخل هو اور نه پیش هو تو وه پهر نه لی جاویگی الا اُس حالت میں که وجہه موجه اِس بات کی حسب اِطمینان عدالت پیش کی جاوے که ولا بر وقت اول روبکار هونے مقدمه کے اُسکو پیش نہیں کوسکیا تھا ہ

المحلى المناسطة المراسطة المراسطة المراسطة المراسطة المراسطة المراسطة المراسطة المراسطة المراسطة المحال المحال المحالة المحال

واضح رہے کہ یہہ دنعہ اول دنعہ ھی جسمیں ایکت ھذانے اُس رشنہ کو جسکی وجہہ سے وانعات متعلقہ نصور کیئے جاتے ھیں بیان کیا ھی اور دنعات جو اُسکے بعد ھیں دنعہ ۵۵ تک ھر دنعہ میں ایک قسم کے رشتہ کی جسکی وجہہ سے واقعات متعقلہ ھوجاتے ھیں تعریف بیان کی ھی ۔ لیکن جو نعلق که اِس دنعہ میں بیان کیا گیا ھی وہ سب سے سادہ طریقہ تعلق کا ھی یعنی وہ تعلق جو کہ واقعات میں برجہ، ھونے اِجزاد ایک معاملہ کے پیدا ھوجاتا ھی \*

عموماً شہادت جو کہ نسبت افعال اشخاص خارج معاملہ کے هر داخل نہیں هو سکتی مثلاً بہہ امر کہ کسی غیر نہخت ہے کسی معاملہ کی است کیا کہا اکثر سنی سفائی شہادت تصور هوکو نہادت میں داخل نہوگا لیکن جب کہ وہ بیاں اصل معاملہ سے اِس طبح پر ملا هوا ہو کہ فی التحقیقت اُس کل معاملہ کا ایک جزو تصور کیا جاوے نب وہ شہادت میں داخل هوگا اِس لیانے کہ در حقیقت وہ بیان صرف بغرض واصع کرنے اصل واقعہ کے جس سے یہ مقصور هی داخل هوتا هی اور بغیر ایسے بیان کے صرف اصل واقعہ انبلا سمجھہ سیو یہ آتا \*

دفعات ۲ و ۷ و ۹ و ۱۰ - ایک هي قسم کې هیں اور پانچوں

ایک هي اُصول پر مبني هين يعني اِس مسئله بانون شهادت پر که جو کنچهه گرد، و نوام کے حالات نسمت کسي واقه مقصود بالذات، کے ابسے هوں ته جن کے کھلنے سے

دفعہ 1 و ۷ و ۸ و 9 و - ۲ ایک اصراب پر میڈی هیں

آمل حال واقعة مفصود بالذات كا واضع هوتا هو شهادت ميں داخل هو سكتے هيں — ديكهو دفعة 19 مجموعة ضابطة فوجداري ايكت 1 سنة ١٩٧١ع جس ميں مجستريتوں كو بهة هدايت هوئي هى كة جب ابسے مقدمات كي تحقيقات كربى جو قابل تجويز عدالت سشن يا هائي كورت كے هيں تو علاوہ واقعات منشاء الزام كے أن حالات اور أمور كي نسبت بهي شهادت ليں جو في الحقيقت منشاء الزام يا نالش نهيں \*

#### تمثيلات

(الف) زید پر ضرب سے عمرو کے قتل عمد کرنے کا اِلزام لگایا گیا پس جو کیچھٹا کا زید یا عمرو یا این شخصوں نے جو کھڑے ھوئے تھے مارنے کے وقت کہا یا کیا یا اس سے اِسقدر قلیل عرصا کے پھلے یا پیچھے کھا یا کیا کہ وہ جزر اُس واقعہ کا ھوگیا ھو وہ واقعہ متعلقہ ھے، \*

(ب) زید پر بمقابلہ ملکہ معظمہ کے اِس طرح پر جنگ کرنے کا اِلزام رکھا گیا کہ ایک جماعت مفسدان مسلم کا وہ شریک ہوا اور اُس مفسدہ میں کچھہ مال تلف کیا گیا اور جیلخانے تور قالے تلف کیا گیا اور جیلخانے تور قال کئے پس رقوع اِن واقعات کا واقعہ متعلقہ هی اِس واسطے کہ وہ جزر اُس عام واردات کے هیں گو کہ زید اِن سب واقعات میں موجود نہو \*

(ج) زید نے عمرو پر واسطے ایک عبارت تھتک آمیز مندرجہ کسی خط کے جو جزر ایک مراسلت کا ھی فالش رجوع کی پس رہ خطوط جو فیمابین فریقین درباب اُس مضمون کے جس سے تھتک پیدا ھوا تحریر میں آئے ھوں اور جزر اُس مراسلت کے ھوں جس میں وہ عبارت مندرج ھی واتعات متعلقہ ھیں کو کھ اُن خطوط میں وہ عبارت تھتک آمیز مندرج نھو \*

( د ) نزاع اِس امر کی شی که توئی خاص مال جو عمرد سے طلب کیا گیا تھا زید کے حوالہ کیا گیا ارر وھی مال درمیاں میں کئی اشخاص کو بعد یک دیگرے حوالہ کیا پس ھر حوالگی راقعہ متعلقہ ھی \*

ک باعث کا بعد الله کا باعث کا

یا واقعات تنقیتی کے هوں یا داخل أن حالات کے هوں جن میں که واقعات تنقیتی وقوع میں آنے یا جنسے که موقع أن واقعات تنقیتی کے وقوع یا معامله کا پیدا هوا هو ولا بھی واقعات متعلقه هیں \*

دیکھو شرکے دفعہ 9 کجو اس دفعہ سے بھی متعلق ھی ۔۔۔ اور یہہ ظاہو ھی کہ سبب کے جانئے سے نتیجہ یعنی مسبب کا حال کھلتا ھی اور نتیجہ جانئے سے سبب کا پس رشتہ سبب و مسبب وافعات کو قانون نے واقعہ متعلقہ کردیا ھی \*

# تبثيلات

( الف ) بحث اس امر كي هى كه عمرو نے بكو كا سرقه بالجبر كيا يا نهيں \*

یهم راتعات که سرقه بالتجبر سے ذرا پہلے عمرو ایک میله میں اپنے ساتھم روپیم لیکر گیا اور وہ روپیم اور اشخاص کو دکھلایا یا اُنسے یہم کہا کہ یہم روپیم میرے پاس هی واتعات متعلقه هیں \*

( ب ) بحث اس امر کي هي که زيد نے عمرو کا قتل عمد کيا يا نہيں \*

اُس مقام میں یا اُسکے قریب جہاں قتل وقوع میں آیا کشا کشی کے نشانات زمین پر دکھلائے گئے پس یہ ہو واقعات متعلقہ هیں \*

ر ج ) بعدث اس امر کي هي که زيد نے عمرد کو زهر کھلايا يا نهيں \*

هو یا جس سے یہم بات ظاهر هوتي هو واقعه متعلقه هی \*

عمل کسی ایسے شخص کا یا ایسے شخص کے کسی مختار کا جو کسی نالش دیوانی يا كار روبي ميس فريق هو بلحاظ أسي نالش یا کار روائی کے یا بلحاظ کسی امر تنقیحی یا امر متعلقہ اُس نالش یا کار روائی کے اور عمل کسی ایسے شخص کا که کوئی جوم اُسکے مقابل کار روائی ھونے کے بنا ھو واتعه متعلقه هي بشرطيكه ولاعمل كسي امر تنقیحی یا امر متعلقه مقدمه پر موثر هو یا اُس سے متاثر ہو عام اس سے کہ وہ امو أسكم بهلم يا أسكم بعد وقوع مين آ ثمه

ایکت هدا میں لفظ اقبال میں جسکی تعریف دمعہ ۱۷ میں مندرج هی وہ افعال جو کہ بیانات زبانی یا دستاویزی نہوں شامل نہیں رکھے گئے اور اس دفعہ کی نشویم اول میں یہہ امر صاف کردیا گیا هی که لفظ عمل میں بیانات داخل نہیں هیں لبکن واضع رہے که عمل علوہ بیانات کے کبھی ایک قسم کا افبال هونا هی \*

کو ایکت هدا کی اس دعه میں اقبالوں کا دکر نہیں هی ناهم بهد مماسب معلوم هوتا هی که منختصر طور پر أن اثورن کا بیان کیا جارہ جو که حسب قانون شہادت عمل سے پیدا هو نے هیں \*

وفعه ١٧ مس جو اقبال كي تعريف المهي هي اور جو أس كا إثر

میل جس کا اثر اتبال کے عمل سے بلا کسی بیان کے بعد اورتا ھی منااً برابر ھی منااً مازم کا بھاگنا یا جھینا بھیس بدلا یا اُن

برابر هي ھٹیاروں کا جس کو کھ وہ جرم کے کرنے صبی کام میں الیا ھی تلف کرنا یا کورں دو خون چھڑانے کے لبئے دھونا یا اس قسم کا کوئی اور فعل أس عمل ميں داخل هي جس سے كه قياس معجرم هونے ملزم كا پيدا ھوتا ھی اور اپنی حیثیت کے موافق اتبال جرم ھی اسی طرح پر دیوائی کے معاملوں میں بھی عمل سے اثر پیدا ہونا ہی۔ مثلاً بہی کھاتہ ماہی ، کسی خاص شخص کے لیکھے میں ایک رقم کا لکھا جانا اپنی حیثہت کے مواقّق اقدال منتینانب مالک بہی کھاتھ کے اس امر کا ھی کھؓ وہ <sub>ر</sub>قم اُس شخص کے حساب سے متعلق ھی جس کے لیکھے میں وہ لکھی گئی ھی ذہ کسي دوسرے شکّص کے — اسي طرح پر وصي کا ایک موصی لہ کو شے موصی به کا دیدبنا بادی النظر میں اقبال اس امر کا هی که رصی کے قبضہ میں کائي جائداد متوفى کي هي جس مبن سے تمام موصى لهم کو اُن کے حصص موانق رصیت کے مل سنتے ھیں ۔ اسی طرح پر متوفى كي جائداد ميں سے قرضه درجه دوم كا ادا كرنا اقبال بادي النظري اس امر کا هی که قرضه درجه اعلی کے ادا کرنے کو کانی مال متوفی چھوڑ کر صوا \*

۔ اسی طرح پر ایسی حالتوں میں جب که عمل در آمد ررز مرہ مقتضی اس امر کا هو که کوئی فعل بطور اعتراض کے کیا جارے تر ترک

ایسے فعل کا اور چپ اور ساکت رهنا بعضی حالتوں میں اثر اقبال کا رکھتا ھی مثلاً جب که ایک سوداگر دوسرے کو فرد حساب بهیجتا ھی **او**ر وہ دوسرا سوداگر بغیر کسی اعتراض کے ایک معقول عرصہ تک ساکت رهے تو فی نفسه بهه سکوت بادبی النظر میں اقبال درست هونے حساب کا تصور کیا جاویگا۔ اور اسی طرح پر ما بین دو۔ شخصوں کے ایک حساب میں ہے چند رقوم پر اعتراض کرنے سے مابقی کی صدحت کا اقبال

قانون معاهد، ايكت 9 سنه ١٨٧٢ ع كي دفعه ١٧ كي تشريع أور تستيلات قابل غور هيل إور ولا يهه هيل :--

محض سکوت نسبت ایسے واقعات کے جو قیاساً موثر اس دات کے هوں که کوئي شخص کسي معاهده پر راضي هو جاور فربب نهيں هي الا أس حال ميں که حالات مقدمه ایسے هوں که أن کے لحاظ سے

١٧ کي تفريح سکوت کرنے والے کو بولنا کازم ہو یا اُس کا سکوت براے خود بمنزله بولنے

کے هو \*

ایکتی و سته ۱۸۷۱ دفعه

( الف ) زید نے بطور فیللم کے هنده کے هاتهه ایک گهورا فروخت کیا جسکو زید جانتا هی که و محیم سالم نہیں ھی اور زید نے ھندہ سے اُس گھوڑے کے صحیح و سالم نہونے کے باب میں کچھہ نہیں

دنده ۱۷ ـــ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۴م کی تمثیلات

کها یهه زید کا فریب نهیں هی \*

- ( ب ) هنده زيد کي بيٿي هي اور ابهي بحده بلوغ پهنچي هي اِس صورت میں جو رشتہ کے مابین ان دونوں فریق کے هی اُس کے التحاظ سے زید پر الزم هی که اگر ره گهررا صحیح ر سالم نهر تو هنده سے
- ( ج ) هنده نے زید سے کہا که اگر تم اِس گهرزے کے صحیم سالم هونے سے انکار نه کرو تو میں اُس کو ایساهي سنجهه لونگي زید 🐞 کچهه نے کہا اِس صورت میں زید کا سکوت بمنزلہ بولنے کے هی .

(د) زید و عمرو نے جو دونوں تاجو هیں باهم ایک معاهدة کبا أبر زید کو خفیم قیمت کے کم و بیش هوجائے کی اطلاع عی که جسنے سہب سے اُس معاهدہ کے انعقاد میں عمرو کی رضمندی سبق خلل راقع ھوتا ھی پس زیدہ پر الزم نہیں ھی که عمرہ کہ اُس سے مطلع کرے ہ

اگر کسی شخص کے سامنے کوئی ایسا امر بطور معاملہ بیان کیا ہارے چس کا اتر اُسکے مضر اس تو اگر وہ سنکو ساکت

حکوم کا آثو

رهے اور کوئی اعتراض ذہرے تو أسكا سكونيا معانولله اقبال کے هی -- اگر کوڈي بیان بطور معامله مضر کسي شخص کے بذریعہ چاتھی کے اُس کو معلوم ہو تو فانونا اُس شخص کا اُس حیاتھی کا

جواب معتوض نه لکهنا أس کے مضر نہیں \* فاعده مذكورة بالا دسبت سكوت كا روائي هاب مدالت كم متعلق نہیں ھی ایس وجہہ سے کہ فی تفسہ نوعیت اُن کاررواڈیوں کی ایسی ھی که سوالے اریقین مقدمه کے شخص غیر دخل در معلولات ابیں دیسکتا مثلًا اگر کوئی گواہ عدالت میں کسی شخص کے مضر اظہار دے تو اُس شخص کو منصب عدالت میں جواب سوال کرنے کا نہیں ھی جب تک کہ خود فریق مقدمہ نہو اور اِس رجہہ سے اُس کا سکوت عدالت مبنی موافق دفعه مدكور كے أس كے مضر نهوكا \* إ

ایک زئی قسم کا اقبال طریق عمل سے پیدا ہوتا ہی جسکی وجہہ سے

ایام تمانسی از سر فو ماریخ افعال سے شمار ہوتے هيل چنانچه تفصيل أسكي دفعه ۲۱ ايكت ۹ سنه ۱۸۷۱ع میں مندرج هی اور وه دیته

اثر اداے سرد یا جور زر قرقہ اسیعاقانوں تعادی کے

حب سوں کسی قرضه یا مال متروکه کا قبل انتضام میعاد معین کے أس شخص نے جو مواخدہ دار ادا ہے قرضه یا مال متروکه کا هو یا أس کے منتختار عام یا خاص نے جو اس باب میں مجاز عو ادا

وذمه ٢١ -- ايك و سدد

كبدها هو \*

یا جب جزو فرضہ کے زر اصل کا قبل انقضائے میعاد معینہ کے مدبون یا اُس کے معتقار علم یا خاص نے جو اِس باب میں معیا ہو ادا دیا ہو \* تو نئی میعاد سماعت کے مطابق نوعیت اصل مواخذہ کی اُس رقت سے شمار ہوگی جب کہ ادائے مذکور عمل میں آیا ہو \*

مگر شرط بہت ھی کہ زر اصل میں سے ایک حصد کے ادا ھونے کی صورت میں قرضہ معاهلہ تتحریری کے ذریعہ سے پیدا عوا ھو اور ادا کیا جانا بدستخط اس شخص کے جو کہ ادا کرے فرشنہ پر یا خود اسکی بھی جات میں مرقوم ھو \*

دفعة مدكوره دلا كي روسے بهة فاء سمجها چاهبيّے كه سوداگر كا بال بهي ايك معاهدة هي پس ايك سوداگر كے بل يعني فرد حساب كي مقدار كا ايك جزو دينا اور پشت پر بل كے مديون كا تحرير كرفا تمادي از سرفو فايم فهبن كرتا كيونكه بل ايك معاهدة فهبن هي \*

تشریا اس الفظ عمل کا اِس دفعه میں حاری معنی بیانات کا نہیں هی اِلااُس حال میں کا دولا بیانات بھز بیانات کے حال میں کا دولا بیانات بھز بیانات کے کسی افعال کی معیت رکھتے هوں یا اُنکی توضیح کرتے هوں ایکن یہ تشریم اُن بیانات سے علاقہ نہیں رکھتی جنکا متعلق بیانات سے علاقہ نہیں رکھتی جنکا متعلق واقعات هونا اِس ایکت کی کسی اور دفعه کی رو سے لازم آتا هو \*

اسبت بیان کے دیکھر دفعہ ۳۲ سے ایکت ہذاہے دفعہ ۳۹ ایکت

هذا تك \*

تشریکے ۲ -- جب عمل کسی شخص کا متعلق واقعہ هو تو جو بیان که اُس سے یا اُسکے روبرو اور اُسلی سماعت میں کیا جاوے اور اُس عمل پر موثر هوتا هو ولا امر متعلقہ هی \*

#### تبثيلات

( الف ) زيد کي تجويز بعلت قنل عمد عمرو بے شوئي \*

یهه واقعات که زید نے بکو کو قتل کیا تھا اور عمرو نے جانتا تھا که زید نے بکر کو قتل کیا ھی اور عمرو نے زبد کو یہم دھمکي دیکر که میں اُس راز کو فش کودونگا زید سے بجبر روبیه اینا چاھا تھا یہم سب واقعات متعلقه ھیں \*

( ب ) زید نے عمرو پر بذریعہ تمسک کے روپیہ
کے دلاپانیکی نااش کی عمرو نے تمسک کے لکھنے سے انکار
کیا بہم واتعہ کہ بروتت تصریر تمسک مبینہ کے عمرو
کسی خاص غرض کے واسطے ضرورت روپیہ کی رکھتا تھا
واتعہ متعلقہ ھی \*

کہ اُسٹے عمرو کو زہر کھلاکر ہلاک کیا \*\*

يهم واقعم كم عمرو كي وفات سے پہلے زيد أسيطرے كا

زهر جو كه عمرو كو كهاليا أليا لليا تها واقعه متعلقه هي \*
( د ) بحث اس امر كي هي كه ايك خاص فستاويز زيد كا وصيت نامه هي يا نهيس \*

یها واقعات که وصیت نامه میبنه کی تاریخ سے تهور عرصه پهلے زید نے اُن امور کی تحقیقات کی تهی جی جی سے که وصیت نامه میبنه کی شرایط متعلق هیں اور وصیت نامه کی تحویر کے باب میں وکیلوں سے مشورہ لیا تھا اور اُسنے اَوْر وصیت نامجات کا مسودہ تیار کوایا تھا جنکو اسنے پسند نهیں کیا واقعات متعلقا هیں ج

( ۲ ) زيد ايک جرم کا ملزم آهيرايا گيا \*

جرم مبینه سے پہلے یا اُسکے رقوع کے رقعت یا اُسکے بعد زید نے ایسی شہادت بہم پھونچائی جو واقعات تنقیحی مقدمة مذکور کو رنگت اسکے مفید مطاب دیسکے یا اسنے شہادت کو تاف کیا یا چھپایا یا جو اشتخاص که گوالا هوسکتے تھے اُنکی حضری کا مانع هوا یا ان کو غیر حاضر کوایا یا اُسنے اُس معاملة میں اشتخاص سے جہوئی گواهی دلائی یہم سب واقعات متعلقه هیں \*

ر و ) بحث اِس اور کی هی که زید نے عمرو کا سرقہ کیا یا نہیں عمرو کے سرقہ کے بعد بکر نے زید کے روبرو یہھ کہا کہ جس شخص نے عمرو کا سرقہ کیا اُسکی تلاشی کے لیڈے الفلکاران پولیس آتے تھیں اور اِس بات کے کھے جانے کے بعد فوراً زید بھاگ گیا یہ ام سب واتداری سنعلقہ تھیں \*

( ز ) بعصت اِس امرکي هي که زيد کو ع**مرو کے** داس هزار روبية دينے هيں يا نهيں \*

زید نے بنو سے روہدہ قرض مانگا اور خالد نے بنو سے اُسوقت کھ زید موجود تھا اور اِسبات کوسندا تھا یہہ کہا کہ میں تمنو یہہ صلاح دیتا ہوں کہ رید کا اعتبار نہ کونا اسواسطے کہ اُسے حمرو نے دسی ہزار روہد دینے ہیں اُسوقت زید بغیر دینے کسی جواب کے جلا گیا یہہ سپ واقعات متعلقہ ہیں \*

اس تمتل میں سکوت زید درجہ اتدال کا رہنا ہی دیکھو شرح ا مان دفعہ ہذا جس میں سکوت کا اثر لکھا ہی \*

( ہے ) بحث اِس امر کی ھی کھ زید نے ایک جرم کا ارتکاب کیا یا نہیں \*

یهٔ واقعه که زید بعد وصول هونے ایک چتھی کے جس میں اُسدو اِطلاع دی گئی تھی که مجرم کی تلاش هو رهی هی بهاگ گیا اور نیز مضموں اُس چتھی کا یهه مونوں امر واقعات متعلقه هیں \*

(ط) زید ایک جرم کا ملزم تهرایا گیا \*

یها واقعات که بعد ارتکاب جوم مبینه کے زید بھاگ گیا یا اُسکے پاس رہ جائداد یا اُس جائداد کی

قیمت کا روپیہ تھا جو اُسنے اُس جوم سے حاصل کی یا اُسنے اُن اشیاء کے چہپانے کا ارادہ کیا جو اس جوم کے اِرتکاب میں مستعمل تھیں یا مستعمل هو سکتي تھیں واقعات متعلقہ هیں \*

(ي) يهم بحث هي كه هنده كا بنجبر ازالهبكارت كيا كيا يانهين \*

یه واقعه که زنا بالجبر مبیده کے بعد عنتریب هنده کے آس جرم کی نالش کی اور وہ حالات جن میں که نالش کی گئی اور وہ مضمون جو اس نالش میں لکھا گیا واقعات متعلقه هیں \*

یهه واقعه که بغیر ناکش کرنے کے هنده نے یهه کها که اُسکا ازاله بکارت بجبر کیا گیا هی حسب دفعه هذا ایسا عمل نهیں هی جو که واقعه متعلقه سمجها جائے کو که وه صورت هاے مفصل ذیل میں واقعه متعلقه هوسکتا هو یعنی:—

بطور اقرار رقت نزع کے حسب دفعہ ۳۲ ضمن ا یا بطور شہادت تائیدی کے حسب دفعہ ۱۳۷ \* (ک) بحث اس امر کی هی که زید کا سرقه جوا یا نہیں \*

یہ ہ واقعہ کہ سرقہ مبینہ کے بعد هی اُس نے اُس جرم کی بابت نالش اور وہ

Dr.

مضوى جو آس نالش مين لكها كيا سب واقعاب متعلقه هد. \*

یه واقعه که اُسنّے اپنے سرقه کے هونیکا بیان بغیر وجرع کرنے کسی استغاثه کے کیا ایک ایسا عمل حسب دفعه هذا نهیں هی جو واقعه متعلقه هو کو که وه صورتهاے مفصله ذیل میں واقعه متعلقه هو سکتا هو یعنی :---

بطور اِقرار رقت نزع کے حسب دائعہ ۳۲ ضمیں ا یا بطور شہادت نائیدی کے حسب دفعہ ۱۵۷ \* **ىفى**ك 9 واقعات جو كسي واقعه رانعات جرتمهدد رانعات التقديمي يا واقعه متلقه كي منعات كي منعات عن المنات المن پرنے کے ایئے ضروري هوں یا جن واقعات سے کسی ایسی دلیل کی تائیں یا توریں هوتی هو جو كه كسي واقعه تنقيصي يا واقعه متعلقه سے دیدا هو یا جن واقعات سے که كسي شي يا شخص كي شناخت هوتي هو أور ولا شناخت متعلق مقدمة هي يا جن واقعات سے کہ کسی واقعہٰ تنقیصی یا متعلقہ

کے وقت یا مقام کا تعین ہوتا ہو یا جن

واقعات سے کہ ان فریق کا باہم تعلق معلوم ہوتا ہو جن کے درمیان میں ایسے امر واقعہ کا معاملہ ہوا وہ سب جہاں تک کہ اُس غرض کے لیئے اُن کی ضرورت ہو واقعات متعلقہ ہیں \*

کاروبار انسان کے ایسے پینچیدہ معاملات کے متعلق اور موکب ہیں لجو كه أَيْسَ مبن باشم بنے هوئے هيں — هر حالت كسي حالت سابقه کي وجهء سے دِبدا هوتي هي يعني حالت سابق علت هوتي هي أور حالت ثاني معلول أور نتيجه هوتي هي أور پهر بهه حالت سبب هوتي ھی بہت سي اور حالتوں کي اور ھر حالت نے متعلق واقعات اور صفتين ایسی هودی هیں که حو آس سے علیصدہ نہیں هو سکنیں اور جسکی وجهة سے أس حالت كي نوعيت پر اثر هوتا عي اور جدكا جانغا واسطير ٹھیک طور پر سمنجھنے اُن حالتوں کے ضرور ھونا ھی ۔۔ واقعد **ا**صلي یعني مقدم واقعه کے ساتھ، اِن چیزوں کا بیان بھی بطور واقعات متعلقه کے شہادت میں داخل ہوسکتا ھی ۔۔ لیکن عدالت کا کام یہ ھی کہ اِس امر کا تصفیہ کرے کہ تعلق اِن حالات اور واقعات کا واقعہ مقدم سے ایسا قربب ھی یا نہیں کہ جس سے نتیجہ معتد، محاصل ھوسکے اِن سے ایس طرب کی ۔ اس کی نسبت کوئی صریح قاعدہ قائم کرنا مالات سے گرد نواج وافعہ مقدم کی نسبت کوئی صریح قاعدہ قائم کرنا مصال ھی اور یہہ عدالت کی رائے پر چیورا گیا ھی که اِس امر کو طم محال ھی اور یہہ عدالت کی نسبت شہادت مناسب ھی اور کونسی کرے که کونسی حالت کی نسبت شہادت مناسب ھی اور کونسی اس ایسی رائے قائم کرنے میں عدالت کو دو اُمور پر لحاظ رکھنا چاھیئے۔۔۔

ایسی راے قائم کرنے میں عدالت دو امور پر معالات واقعہ مقدم اول – یہہ که آیا یہه حالات واقعہ مقدم امور قابل لعاظ در یارہ کے هم زمانه هیں یا نہیں \*
تیمریز تماتی واتعاد تمہیدی

دوم - یہ که آیا وہ اِس قسم کے هیں که جن سے واقعه مقدم کی اُ

## تمثيلات

( الف ) بحث اس امر کی هی کا ایک خاص دستاریز رصیت نامه زید کا هی یا نهیل \*

اِس صورت میں زید کی جایداد اور اُسکے حاندان کی وہ حالت جو بتاریخ مبینہ وصیت نامہ کے هو واتعات متعلقہ میں داخل هوسنتی هی \*

(ب) زید نے عمرو پر بابت کسی عبارت تہتک آمیز کے جس سے زید پر معبوب چال چلن کا اتہام ہوتا ہی نائش رجوع کی عمرو بیان کرنا کی کہ ولا مضموں جو تہتک آمیز بیان کیا گیا واقعی ہی\*

حالت اور تعلقات فریقین کے اُس زمانہ میں جبکہ
عبارت تہتک آمیز مشتہر کی گئی واقعات متعلقہ بطور
مبادی واقعات تنقیم طلب کے متصور هوسکتے هیں \*
جزئیات کسی تنازع کے جو فیمابین زید اور عمرو کے
ایسے امر کی بابت تھا جسکو عبارت تہتک آمیز سے کچھہ
واسطہ نھیں هی واقعات متعلقہ نہیں هیں اگرچہ اُن
دونوں کے درمیان تنازع کا هونا اُس حال میں کہ زید
اور عمرو کے تعلق باهمی پر کچھہ موثر هوا هو واقعہ متعلقہ
ہوسکتا هی \*

( ج ) زید پر ایک جرم کا الزام کیا گیا ارتکاب جرم کے بعد هی زید اپنے گھر سے فراری هوا تو یهم واقعہ حسب دفعہ ۸ کے واقعہ متعلقہ هی اِسواسطے کہ وہ ایک

ایسا عمل ھی جو راتعات تنقیصي کے قائم ھونے کے بعد اور اُنکي تاثير سے سرزد ھوا \*

یهه واقعهٔ که جسوقت زید اپنے مکان سے گیا تو جسی مقام کو گیا و قال اُسکو ایک ضروری اور ناگهانی کام پیشی آیا تھا واقعه متعلقه هی اِسواسطے که اُس سے یک بیک مکان سے چلے جانے کی توضیح هوتی هی \*

جس کام کے واسطے کہ وہ گھر سے گیا اُسکے جزئیات واقعات متعلقہ نہیں ھیں مگر اُسیقدر کہ واسطے ٹبوت اِس امر کے ضروري ھوں کہ وہ کام ناگہاني اور ضروري پیش آیا تھا \*

ولایت کے قانون شہادت کے سب سے برے مصد نے بعنی آیئو صاحب نے اپنی کتاب میں لکھا ھی که جو دانات اور چٹھیات گھر سے باھر ھونے کے زمانه میں لکھی گئی ھوں اور جس سے وجہہ گھر سے بائی جانے کی معلوم ھونی ھو بطور شہادت مقاول ھوسکتی ھیں اسواسطے که گہر سے باھر جانا اور وھاں سے غایب رھنا افعال مسلسل ھیں \*

( د ) زید نے عمرد پر اِس امر کی نااش کی کلا بکر نے جو معاهدا اوکری کا زید کے ساتھا کیا تھا اُسکے نقض کی ترغیب بکر کو دی بکر نے زید کی نوکری چھوڑنے کے وقت زید سے یہا کہا کہ میں تمھاری نوکری اِسواسطے چھوڑتا هوں کا عمرد نے اس سے ایک اچھی نوکری دیانے کو کہا هی یہا بیان واقعہ متعلقہ هی اِسواسطے کہ اُس سے بکر کے اُس عمل کی توضیح هرتی هی جو کا امر تنقیعی متعلقہ مقدمہ هی \*

کے یئے یا کھے ھی

(8) زید پر الزام سرقه کا هو اور ولا عمرو کو مال زید کی مال مسروقه دیتے هوئے دیکھا گیا اور رهی مال زید کی زوجه کو دیتے هوے عمرو کو دیکھا اور عمرو نے جبکھ اُسے ولا مال حنواله کیا تو یہما کھا که زید نے کھا هی که تم اِسکو چھیا رکھو عمرو کا یہم بیاں واقعہ کی طوتی هی اِس واسطے که اُس سے توضیح اوس واقعہ کی طوتی هی جو کا جزو ایسے معاملة کا هی \*

( و ) زید کی تجویز بعلت اید بلوہ کے هولی اور ثابت شوا کہ وہ سرغنہ هوکر جاتا تھا شور و غل بلوہ کے لوہ کے لوہ کے لوگوں کا اسر واقعہ هی اِس واسطے کہ ارس سے توضیع نوعیت ارس فعل کی هوتی هی \*

امرد جرکه کسی ساردی نے امر کے باور کرنے کی هو اسی مقاول اس

کہ دو یا چند اشخاص نے

کسی جرم یا حرکت بیجا قابل نالش کے ارتکاب کے لیڈے باہم سازش کی ہی تو جو چیز که اُنہیں سے کسی ایک شخص نے نسبت اُنکے عام اراں لا کے بعد ازان که ولا عام اراں لا اُنہیں سے کسی ایک کے ناہی میں گذرا ہو کہی یا کی یا لکھی ہو ولا نسبت میں گذرا ہو کہی یا کی یا لکھی ہو ولا نسبت میں گذرا ہو کہی یا کی یا لکھی ہو ولا نسبت

ھو شخص شریک سازش کے واسطے ثابت کرنے وجوں سازش کے اور نیز واسطے ثبوت اِس امر کے کہ ھو ایسا شخص شریک اُس سازش کا تھا امر واقعہ ھی \*

ظاهرا معلوم هوتا هی که لفظ وجهه معقول سے شهادت بادی النظری مراد هی سے به ایک مسئله قانونی طی شده هی که حب چند شخص ملکر ایک مقصد ناجانز نے نبانے کوئی فعل کرتے هیں تو اُس گره کے ایک فرد اور ایک شخص کا فعل جو که بغرض پورا کرنے مقصد عام کے کیا جاوے ولا کل گروه کا فعل سمجها جاویگا اور تمام تحریرات اور بیانات جو که ایک سازش کننده کرے وہ اُور سازش کنندگان کے مخالف شهادت میں مستعمل هو سکتے هیں لیکن بهه امر ضروری هی که تمام افعال اور بیانات کی وغیرہ بغرض حصول مقصد عام کے کیئے گئے هوں یعنی جب تک که یہ امر ثابت نہو که وہ افعال وعیرہ بغرض حصول مقصد عام کے کیئے گئے هیں تب تک مضر دیگر اشتخاص سازش کنندگان کے تصور نه کیئے جارینگے \*

# تمثيل

( الف ) رجہہ معقول اِس امر کے بارر کرنے کی ھی کہ زید نے بمقابلہ ملکہ معظمہ کے لڑائی کرنے کے لیئے سازش کی \*

یہ واقعات کہ واسطے حصول غرض اِس سازش کے عمرو نے اسلحہ یورپ میں حاصل کیئے اور اُسی مطلب سے بکو نے کلکتہ میں روپیہ جمع کیا اور خالد نے بمبئی میں لوگوں کو اُس سازش میں شریک ہونے کا اغوا کیا

اور ولید نے آگرہ میں اُس غرض کی تائید میں تحریبات مشتہر کیں اور حامد نے دھلی سے معصود کے باس کابل میں وہ روپیہ جو بکر نے کلکتہ میں جمع کیا تھا پھنجایا اور مضمون اُس خط کا جو کہ خالا نے اُس سازش کے بيان مين لكها إن سب واقعات مين سي هر ايك واسط ٹابت کرنے وجود اُس سازش اور شرکت زید کے واقعہ متعلقه هي گو که وه أن سب سے لا علم هنو اور کو که وه اشتخاص جنہوں نے یہہ انعال کیائے اُس سے نا آسنا ہوں اور انعال مذکور قبل اران که وه اسی سازش مین شریک ہوا یا بعد ازانکہ رہ اُس سے نکل گیا ہ<sup>ت</sup>رع میں **آئے** ٠,٥٥٠ \*

فیلڈ صاحب نے دہابت خوبی کے ساتھہ اِس دفعہ کی شوہ یون کی هی که اُمور مفصله ذبل بر اِس دفعه کے سمجهد کے لبئے غور کرنا چاهیئے : --

أمرو قابل لعاط ددهة هذا

اول - یهه دفعه منعلق هی جرم سے اور

مبز أن افعال فاجائز سے جو کہ بناے متخاصمت نالش دیوانی قرار یا سکتے هیں -- اور جب کبھی چند اشتخاص سازش کر کے کوئی جرم یا فعل الجاثر كريل تو أن سے يهه دفعه متعلق هوگي \*

دوم - یہم که قبال اِسکے که شہادت اِس دفعه کے مواتق لی جاوے وجهة موجهة وجود سارش ني ضرور هو \*

سوم -- بعد ثبرت سازش کے هر فعل و ببان هر فون سارش کنندگان ا بمقابله اور مضر هر دیگر فرد سازش کنندگان کے تصور کبا جاویگا گو مهم مضنلف افراد سازش کنندگان ایک دوسرے کے فعل سے فاواقف هون بلکه ایک دوسرے کو جانئے بھی فہوں \*

جہارم ــ وہ افعال اور ببانات شہادت میں داخل هو سکتے هاں گو قبل یا بعد اُس زمانہ کے کیئے گئے ہوں جب که رہ شخص ( جسکے مخالف بطور شهادت استعمال كيئے جاتے هيں) اِس سازش ميں شویک هوا داو \*

پنجم - حمهي جسمين که حال سازش کا درج هو اور گو و چتمي بعرص أس سازش كي امدان كے يا كسي اور و قاء د متعلقه سازش كے نہ لکھی گئی ہو ناہم انہادت میں درج ہو سکتنی ہی جیسا کہ ایک مقدمہ میں هائي کورت کلکمہ نے بہم ندون کیا که گزت آفاندیا میں جو جآهيك سركاري مشعر حالك باغدان سرحد مآدرج تهدي ولا أس ملؤم كے مقابلة منس جا بو جوم افاول اور إمداد باغالي سرهد لاانا كنا تها شهالت مين داخل هو سادي عبي <sup>٧</sup> -- اور اسي طرح يو بمعدمه ملكه معظمه منام اميرحان ونبود جنك دمه وهي الزام بعارت الايا كبالها يهه امو تجویز هواکه وه خطوط جنکے وجود کي نسبت پهلے شهادت گذر چکي نھی اور جو اُسکے بعد ملزم کے مکان میں سے وقت خانہ بالشی دائے گئے۔ فاخل المهادي هو سكتيم عدس ٨٠٠

واقعات جو آؤر نهيم پر الفعلا ال واقعه متعلقه نهين هين وه ا صورتها مفصله فایل میں

واقعات غيرمنطنة متعلقة كب عرجاتي هين واقعات متعلقه هيل \*

(1) - اگر وه کسي واقعه تنقیحي یا واقعه متعلقه کے معادر هوں \* (۲) - اگر أنسے فىنفسە يا بمعيت أور واقعات کے کسی واقعہ تنقیصی یا واقعہ

۷ ملکه معظمه بنام امیرالدین -- بنگال جاد ۷ صفحه ۱۳ ٨ ملكة معظمة ينام اميرخان وفيرة سد ينكال جلد 9 صفحه ٣٢

## متعلقه كا وجود يا عدم بدرجه غايت قرين قياس يا بعيل از قياس هوتا هو \*

دنغات ۹ ر ۷ ر ۹ و ۹ و ♦ ۱ --- ایکت مدا ایاب اصول بر مدنمی **نھیں لیکن ا**س دفعہ سے ایک نیا اصول قانون شہادت شروع ہو<sup>ہا</sup> ھی اور منتجملة دفعان ابتعق هذا کے یہم ایک خندم دفعہ عی جرسا کہ شوج

البكت هذا دي دفعه ۴ كي شوح مدن جهان كه ندمذر واقعات كي نفسیم مثبته اور منفیه کی بنی یها، امو بیان دو جانا هی ا که في الحقاقات هو واقعة مثبتة أور منفلة طور إر بدل كبا جاسكتا هي أور اُس جگھۃ یو ہم بہانہ مثال دیے آئے شہو دہ بہتہ کھنا کہ ظلی وہ سے زید ایک، مقام خاص میں ایہا موسو نے طور پور ہوں جہنا ہی کہ زامہ اُسوقت أس مشام سے باہو فہ نھا مثلاً حجب یہہ امو نابت کونا منطور ہو کہ زید متت خاص پر قال متام بر نه نها اور کوئی شهادت ایسی بهم نهدو **پہنیج** سکتی کہ جس سے یہہ نابت ہو کہ اُسوفت زید وہاں نہ تھا نو اس عوض کو اس طربے پر حاصل کدا جاسکتا ھی که بہہ امر اابت کربی که زید اُس خاص وقت میں دوسري جگهه میں موجود تھا اور چونکه بهه مأمر منطال هی که زبد ایت هی رقت مین در جگهه موجود هو تو حواه منخواه يهم فتبتجه فكلتا هي كد جب زيد كا ايك جنهه هونا نابت هو جاوے تو معاً زید کا باقی اور کل مقاموں میں موجود نہونا ثابت هوجاویگا غرض که جب واقعه منبه دو منفیه طور پر دابت درنا منطور هو یا منفیه واقعات کو مثبته طور پر ثابت کرنا منطور هو تب حسب منشاه دفعه هذا ایسی شهادت جو که بظاهر ( اور بنصالت نهونے دفعه هذا کے ) قابل اعکال نه سمجھي جاتی قابل ادخال سمجھي جاويگي \*

اس أمر ير لتحاظ ركهنا چاهيئے كه ضمن اول دفعه هذا ولا حالت ھی که جسمیں ایک واقعه کا وجود ثابت ھونے سے دوسرے واقعه کا عدم 

میں مندرج هی اور ضن دوم ایسے اعلیٰ درجه کی حالت نہیں هی بلکته ایسی حالت هی ایک واقعة کے وجود تابت هوئے سے درسرے واقعة کا عدم خالب طور پر معلوم هوتا هی اور اُسکی مثال جزء آخر تمثل (الف) میں مندرج هی الغرض ضمن ارل جب متعلق هوتی هی جب که وجود دو واقعلت کا کدو واقعات کا وجود دو واقعات کا مشکل هی فرق مایین محال اور مشکل کے ظاهر هی \*

## تمثيلات

( الف ) بعدت إس امركي هي كه زيد سے كلكته ميں ايك خاص تاريخ ميں ايك جرم سرزد هوا يا نهيں ، بهم واقعه كه أس روز زيد الاهور ميں تها واقعه متعلقه هي \*

یها واقعه که تریب زمانه سرزد هونے جرم نے زید مقام ارتکاب جرم سے اِسقدر فاصله پر تها که وهال سے ارتکاب اُسکا کو که غیر ممکن نهو لیکی بدرجه غایت بعید از قیاس هی واقعه متعلقه هی \*

(ب) بعدث إس امركي هي كه زيد نے ايك خاص جرم كا إرتكاب كيا يا نهيں \*

حالات اِس مقدمة كے ايسے هيں كة رة جرم زيد يا عمر يا بكر يا خالد سے ضرور هوا هوگا پس هر واقعة جسى سے يهة ثابت هو كه أُس جرم كا اِرتكاب كسي اور سے نهيں هو سكتا تها يا يهة كه اُسكا اِرتكاب عمر يا بكر يا بكر يا بكالد ميں سے كسي سے نهيں هوا واقعة متعلقة هي \*

صفیل ( ب ) وہ صورت عی جبکہ چند واقعان کے ثابت ہونے سے اس مثر واقعه كا يورا العاب هوجاور ابسم طور زرجيسا كدضمي أول دفعه هذا سهي مندج هي \*

## ف فعله ۱۴ جن نالشات میں که

العالم مدد تعير مقداد دعوى هرجة كا هو أن مين هر واقعة جس سے عدالت

تعداں زر هرجه کی جو دلایا جانا چاهیئے تجویز کرسکے واقعہ متعلقہ ھی \*

وم مفسمون فقعه هذا بالساني سمجهه سين آدا عَي ناهم بهم بيان كومًا صرور معلوم هوتا هي كه تعريفات وإقعان بنقيصي مندر ديه دفعد ٣--- الكب هذا ال مطابقت كرني سے بهه امو معلوم هوگا كه بهه دامة زبادة مو متعلق أمور تُنقيضي سے هي كيونكه مقدار هرجة فيالحقائات ها دُمهاري هم جسكا ذكر تعريف وانعات تنفيضي من هي ا

هر مقدمة میں جسمیں که دعري واسطے دلادانے هرجه کے هو لازم ھی که منجمله أمرور تنقیم طلب کے یہ امر فوار پارے در مفدار زر هوجه سدَّت بہا کیا ھی کیونکہ نعبر تنفیح مندار مذکور نے ڈگی قرار نہیں باستنی اور جو واقعات که امر تنقام طلب مذکور کے ن<del>جوبزا کرتے میں</del> ضروري هول ولا سب حسب منشاء دفعه هذا منعلق قوار ديئے گئے هيں \* بعض حالتون مين مثل مقدمات هنگءزت چو ديواني صبق د**اث**ر مئي چاويس مفدار زر هرجة كي انقدم كرنے كے لديے مدعي كے چال چان نے دریافت کرنے کی ُضرورت بڑ سی ہی نائه اُسکی وقعت کے موافق ہرجہ

دلاما جاور اسكا ذكّر دفعه ٥٥ - ايكت هذا مين مندرج هي \*

جس حال میں که کسي حق یا کسی رسم کے وجوب كي بتحث هو واقعات مفصله الفعلم ١١

جب حق با رسم کی یعصف هو تر کیا کیا ر(تعاص متعلقة هیں

**نيل واقعات متعلقه هيں** –

(الف) هر معامله جسسے حق یا رسم مذکور پیدا هوئي هو یا اُسکا دعوی کیا گیا هو یا اُسکی هو یا اُسکی هو یا جس سے اُس کی نسبت اقبال یا اصرار یا اِنکار کیا گیا هو یا جو اُسکے وجوں کا مغائر هو ه

(ب) ولا خاص حالات جنبين كه حق يا رسم من كور كا دعوي كيا گيا هو يا جندين ولا تسليم كي گئي هو يا مستعمل هوڻي هو يا جندين كه أسكے استعمال كي نسبت نزاع يا اصرار هوا هو يا أس سے تجاوز كيا گيا هو \*

## تمثيل

بعث اس امر کي هی که زيد ايک جاے شکاز ماهي کا حق رکھتا هی يا نهيں پس ايک وثيقة جسکے فريدة سے ولا جگهة زيد کے آبا و اجداد کو دي گئي يا ايک رهن نامة اُسي جگهة کا جو زيد کے باپ نے کيا اور می بعد اُسي جگهة کو زيد کے باپ کا کسي اَوْر شخص کو بينا اور وہ خاص حالات جنميں کو بينا اور وہ خاص حالات جنميں

کہ زید کا باپ اُس حَق کو عمل میں لاتا رہا یا جنمیں کہ زید کا باپ اُس حَق کے استعمال کا انسداد کیا یہ علی اس میں اُس حَق کے استعمال کا انسداد کیا یہ سب واقعات متعلقہ هیں \*

مقوله اول سنجمله مقولات خست مندرجه کتاب هذا یهه هی که :-برتاؤ سب سے عمدہ - بین اشیاء کا هی \*

رسم کیا هی

اید، ایسا قانون هی کد جسکو نه تر کسی

ایدت نے جاری کیا هو اور نه کسی آثرن خاص پر مبنی هو بلکه صوف استعمال اور برتاؤ کی وجهه سے وقعت قائرن کی رکهتا هو سے فائوں اور وسم مدیں یہه فرق هی ده قدون ایک عملداری کی کل رعایا پر حاری هرتا هی اور اسم صوف ایک خاص جگهه با خاص قوم با براسی سے متعلق اور آئیر واجب التعمل هوتی هی سے جب کبهی ایک طرح کے عملدرآمد کو لوگ موجب آسایش سمجهنے هیں اور بار بار وقناً فوتتاً متواتر آسکو عمل مین لانے لکتے هیں تو بعد انقضاے میعاد دراز کے وہ عملدرآمد رسم قرار دیدیا جاتا هی اور آسکا زور بمنزله قائون نے هو جاتا هی مجهر حال رسم و رواج بمنزله قائون اُس صورت میں هوتا هی جبکه مفصله دیل شرائط اُسمیں یائی جاویں:—

**هوا**ڏط جراز رسم

اول سے رسم صریح ر راضح هو یعنی اُسکے عملدرآمد کرنے میں کوئی شک و شبه باقی نهو

مثلاً ایسی رسم که سب سے لایق بیتے کو اُور بیاوں سے دوچند ترکه ملے کمھی رسم نہیں هو سکتی کیونکه یہ، امر کبھی طے نہیں هو سکتا که سب سے لایق کون هی — لیکن ایسی رسم دم سب سے بڑے بیتے کو دوچند ترکه ملیکا جایز تصور هوگی کیونکه یہ، امر تحقیق هو سکتا هی که کون سب سے بڑا بیتا هی کا \*

ایمکوان دامی دِنام پالگویتن سنگهه سه پنگال جاد اول سفحه ۴ تتمه
 ارته دُرث

دوم — رسم بلا وجهة موجهة اور غبرواجبي نهو مللًا يهة رسم لاه جاب افتاده زمين منع نسردار اپني مويشي نه چوا لنوے ديئر شاكاه پنيدار اپني مويشي ده چوا سبس رسم يهدن هو سكني كنونك اگر نسرداد اپني مويشي كبهن ده چواوے نو آؤر بنيداردن نے ولا حراگالا كسي كام نهان آسكني ه

۔ سور --- رسم فدام شوابی چاہائے یعنی باجھہ امتداد کے نسیار ٹھاک۔ا معلوم فہو کہ دب سے نشوع ہوئی \*

جنائیچه پربوی دونسل نے انہہ بجوار نبا که ید که انهه ادامه هوگیا که آنهه یا چون دنال سے ایک رصد داری طل علور راح کے والے ملقے کو ملتی رقی هی او آئی عملیرآمد کو اردی رسم نصور بیا انه جستی وقعت علم ساستو کے مواعد سے بوہ جاولے اور اس رجهہ سے بولے ادیر کا رائے داوایا " \*

چهارم سد رسم معواد مدانی کئی هو بعدی آسار همیدنده عملدوآهاد. هونا رها هو درده رسم دهین دو سدی ۳ \*

پنجم - رسم مدیم سے عبرمسازی منه رهی هو بعدی عمره ا .... ا کو ماننے آئے هوں \*

نستم — رسم الزمبي هو بعني يه، ده نماسه أسير موابق عمل كونا الزم هو نه خلاف أسير مبالاً ابسى رسم ده كبهى بوا بابدا كدي بو التهم لهر كبهي چهونا بابنا رسم نهامي هوسكاي ه

ُ هفتم — رسم آنسی نفوفی چاُنفنلے که اُس دوم یا براغری یا عقام دی کسي اور رسم سے نفیص نہو ک

العرص 'نسا اوقات رسم بنوب عوابی عن وجود نسی حق فی لندو اُسک بنوت کے طور پر کام میں الانے کے لیکے شراط بالا فہوری ہیں اور جب بہم شرائط پوری پوری کسی رسم میں پائی جانی عوں بو واسمعوله

۳ وارت ارحی سنگهه و راوسه درحی سنگهه بنام وارت گهنشام سنگهه مورراندین ایه او می میشده ۱۳۹ و گنیش دست سایه بنام مهاراجه مهیشد تکهه مورزاندین ایه او به مفصه ۱۸۷

۱۳ - آمرستانتهه خودهري بالم کورياناتهه خودهوي سينکال خان ۱۲ صعصه ۱۳۷ و نکندرنرائن بنام رکينانهمتران د بر سسريکلي خان سنه ۱۸۲۳ سفهه ۲۰

قربوں کے هو جنائی هی چنائیچه هائی کورت ممالک مغربی اور شمالی ہے اپنے فیصله مورخته المارچ سعه ۱۸۹۸ع نمبری ۱۹۰۹ عام سعه ۹۷ میں بهه سیجویو دیا که جب اسم و رواج شنع کسی خاص منام میں نابت هوجار ہے تو آسکی بنیاد پر تاگری مل سکتی هی ۵ \*

رسم اگر حلاف فانوں عام کے هو آب بھی خاص روادری یا خاص مسلم پر

وسم خلاف كالدن

جهان ود جناري هر اور آس پر عمادرآمد هو واجب التعمال هوگی چنانیچه بریوی دونسل بے

ایک مقدمه میں جسمیں کہ رائے کی بعدت تھے ۱۵ماریے میں ۱۹عیم کو ایماریے میں ۱۹عیم ۱۹عیم ایماری مقدم ایماری کی بعدی کا مجود کیا کہ جب رسم حاص کا وجود ڈارس جو جناوی کو وہ عام قاعدہ مانوں سے بتھکر روز رکھنی ھی لا لیکن ائر کوئی ایسی رسم جو صریم مانوں نافذ کردہ گورنمنٹ نے خلاف مو نو اُسما عمل درآمد نام ہوگا \*

حسب احکام ناستر کے رسم داوجود خلاف ہونے عام مسائل شاستر کے قابل چاہندی تعمور کی کئی ہی اس وجمع سے وسم خادہ مام شاستر کے مواقی رسم خود ایک شاخ قانون کی

ھی اور منو کا قول ھی کہ رسم قدیمسب سے اعلی فانوں ھی — اور حکام بریوی کونسل نے اِسکے موافق یہہ حاف تجویز کردیا ھی کہ حسب احکام فانون اھل ھنود نبوت کامل اِسم کا لکھے ھوئے قانون کے الفاظ ہو غالب ھی ایج

هندؤں میں دو قسم کی رسم هوتي هیں ایک کلاچار یعنی رواج کسی کالچار یعنی رواج کسی کالچار یعنی رواج کسی

اقسام وسوم أهك هذره

خاص مغام کا \*

واسطے ثابت کونے اور وتعت فائم کونے کلاچار نبی أن شوابط کے جدد اوپو ذکر هو چکا هی پاپندی الزمهی علی التخصوص شوابط سوم وچهارم مذکورالصدر کی ۸ \*

۳۳۴ و بنگال جاد ۱ صفحه ۱۳ نظایر پریوی کوئال و بههارامسنگهه بنام بههااگرسنگهه مورز نشین اپیل جاد ۱۳ صفحه ۳۶۰

کیشرراے بگام بغایکراے

۲ تیل او هگردیت پرمالو پنام پیرچندر دَهانو بنگال جاد ۳ صفصه ۱۳ نیصلجاسه پریوی کردَسْل درارت او جاد ۵ صفحه ۱۲ بیری کردَسْل درارت او جاد ۵ صفحه ۱۲ صفحه
 ۷ کلکتر مترورا بنام متروا ملنگا ستهو یتی مروزاندین اپیل جاد ۱۲ صفحه

ه امودائکهه چودهوی بنام گوری ثانهه چودهوی سد بنگال جاد ۲ صفحه ۲۳۲ م واجه نگندر تواین بنام رگهدانهه تواین دیر سدریکای جاد سنه ۱۸۶۳ م صفحه ۲۰۰۰

علاو $x \stackrel{\cdot}{\sim} x_{i}$  منقسم ھونے راے کے اور رواج بھی جو متعلق کسی خاص **را**ج کے ہوں قابل پابندسی قرا دیئے گئے ہیں سالا راجتہ کی اولاد جو نہ کم قوم زرجة سے همو أسكا موتبة هم فوم روجة دي اولاد سے كم نصور هونا هي ٩ ﴿ ارر راجه کے بہائی کا حق بمقابلہ راجہ کی کنیزکزاد اولاد کے اعلی سمصور هوناهي ا \*

يهم برًا نامي مقدمه پريوي كونسل نه ۱۳ جون سنه ۱۸۱۳ع كو فیصل کنا جسمیں که حکام نے پہ تصویر کی کتہ بیب کبھی کسی حاندان خاص ماں کوئی ایسا طویقه جانشیمی اور وراست کا پایا جارے جو که اُس جگهه کے عام طریقه ورانت سے متختلف هو تو ایسے خاص طریقه ورات کو رواج خاندان خاص قرار دينا جاهيئے اور جائداد اُس خاندان کي ( خوالا موروني هو یا مکسونی ) اوسی قاعدہ ورائت کے موافق بنبگی – اس مقدمہ میں فررتین قوم کے هندو تھے ممر اُنکے اجداد نے مذهب عیسائی قبول کر اباتها اور ابک فئے طور پر ورانت کا سلسته قایم کبا نیا ۲ \*

بحوالة مقدمة مذكور پريوي كونسل نے نسبت جاديات مترود كرنل استنز واقع دهلي و ميرنهة يهة تجويز كبا كه

خائدان كرنك اسكثر

حو خاندان ایک ایسی خاص قسم کا هو که

جسمیں آدھے مسلمان اور آدئے عیسائی ہیں اور جنمیں که سب نیر صحیص النسب هبس أس خاندان كي نسبت قانون فائم كرنے كے ليئے أس خاندان کا خاص طریقه زندگی پر لحاظ رکهنا چاهیئے اور یہاں تک قرار دیا کہ حسب منشاء وصیت امت کرنل اسکنر کے لفظ اولان میں اولاد ولدالحرام داخل هي ۳ \*

رائي بشترپريا پتههاديا بنام بانس ديو دل بيرارتي پتنايک ما ويکلي جاد ٢ منحه ۲۳۲ نظایر دیرانی

فتانند موديواج بنام سريكون جگرناتهم بيورتا بتنايك ريكلي جلد ٣ صفحه ۱۱۱ نظایر دیرانی

مس مررزاندین اپیل صفحه ۲۲۲ و سدرلیند بریوی ۲ ایراهیم بنام ایراهیم كونسل ججونت صفحة ١٠٥

س مسماة فيني بارار يتام مسس آرة سد ينكال جلد ٥ منعدة ا تطاير پريزي کوڻسال

حق شفع ایک حق هی جو که شرع محمدی کے سانق ابتداع

حق شفع اور أسك اقسام وفقد هندوی میں مسلمانوں نے جاری كيا وفقد

اور بہاں نک که دیہات کے واجمب العرضوں میں بھي داخل هونے لکی مد موجهه انقضالے مدت دواز نے اب حق ننفع مهاست عام طور پر جاري هوگما هي اور أِسكن مراعس عدالتون من أكثر بدش هوني هين لهذا متغتصر طور پر أسا يهان ذكر تونا بينجا فهوگا \*

حق شفع مندرستان ميں اب چار قسم کا هي ۽

1 - حسب اعدم شرح محمدي \*

٢ -- حسب احكام ايكت ها \_ كونسل قامون هدد ( دبكهو دفعة ١٨٠ انكت ٢٣ سنة ١١٨١١)

٣ -- حسب شرايط واجسالعوض دبهه ١٠

٣ ــ حسب رزم مقام كردنواج \*

فسبت قسم اول و دویم کے همتو کنچیه دان کونا صرور فہبی کیوفاتھ ولا حتى ہو بناء تانون هي اور بعبر پورا کيئے اُن شرايط کے حو که قانون و شرع متحمدي مين الزمي هين اوئي شخص مستحق حق شفع نهين هي " اور هندو پر وه حق شفع شرعي جاري نهين هوسكتا ٥ \*

قسم سویم سے دبنی ہمکو کنچ که غرض نہمن ھی کمونکہوہ در بذاہ معاہدہ واجب العرض هي اور أسين شرايط شرعي پورا کرنے کي ضرورت نهيں هي الرَّر أس شخص بر جو فريق واجب العرض فهبي هي جاري نهيس هوسكتا ٧ ٭

اسم چهارم کا شقع منحصر هی رواج مقام بر اور الا لتحاظ مذهب و قوم سب پر ج ري هوتاهي - چناننچه هاڻي کورت کلکته نے يهه تجريز کيا که ملک بہار میں عموماً رسم شفع جاری ھی اور ایک ھندو دوسرے ھندو

٣ كريم الدين بذام معزالدين منفصلة هائي كورث اضالع شمال و مغرب ر مرد که ۳۱ اگست سفه ۱۸۹ ع نمبري ۹۳۷ سنه ۲۱ و جمرو باسين بنام بهاوان را م ويكلى جلد ١٦ صفحه ٣ نظاير ديرائي

٥ شيخ قدرت الله بنام موهني موهن شاها بنكال جلد ٣ صفحه ١٣٣ تشاير إجلاس كامل و ويكلي جاد ١٣ صفحه ٢١ نظاير أجالس كامل

جردهري برج لال بنام واجة كرسهاے منفصلة هائي كررث عمال و مغرب مررحة 19 جرادتي سنة ١٨٦٧ ع ثمير ١٧٧ سنة ٧٧ تيصلة اجالس كامك ٧ جيكشر سنكهم يثام "ثهاكر داس مانصله هائيكورت شمال و مغرب ٧

قبررري سند١٨١٨ع تمبري ١٧١ سند ١٢٨مع

پر شفع کا دعوی حسب شرایط شوع محمدي کرستا هي ٨ مگر مغبر ثبوت رسم هندو پر شدم جاري نهين هوسکتا 9 اور نه عيسائيون پر آ اور ہائی کوری شمال و معرب ہے بہہ تبجوبز کیا ہی کہ کسی مقام ہو ایک یا دو۔ دفعہ حتی شفع کے قائم ہونے اور کائز رکھےجاتے سے کوئی نبوت ہونے رسم حق شفع نہیں ہوا، ۲ رسم عام ہونی چاہیئے ۔۔ وإجب العرض شهادت رواج شعع فرار واسكتي هي \*

لیکن حسب احتام شرع کوئی رسم جو صریح نص کے خلاف هو واجب التعميل نهيس هي مثلًا كوري ابسي رسم وہ سے بہتے کو کل جائداد ممروکہ پدر ملجاورے یا یهم که دختر کو کنچهه نرد، ناه ملے ( جوکه

وسم خطاف شوم منعودي قابِل ۾ايڏدي ٽهي*ن* 

خالف احکام شرع کے هی ) قابل دابندي نهرگي ۳ \*

بمذیل دفعہ هذا سے یہم معلوم هوتا هی که دہم دفعہ حقوق سے جو متعلق کسی خاصشخص سے هوں با جو عموماً سب انتخاص سے متعلق ھوں دونان پر ھاوي ھي ـــ معني لفظ جن کے جو اِس دفعہ مين مستعمل کیہ گیا ہی نہایت وسبع معلوم ہوتے ہیں اور وہ معنی نمام حفوق منعلق جائداد منقوله اور غير منفوله پر حاوي هين \*

اصل مسودة ایکت هذا مين منجمله تمنيات اس دفعة کے يهة تشالي دى گئى تهيں: ـــ

ترثیلات مندرجه مسرده ایکت هذا

( الف ) بنتث إس امر كي هي كه کوئی خاص قطعہ اراضی کا زید کا ھی ما

نہیں انتقالات اراضی مذکور کے جو ایک شخص سے دوسرے سنخص نے

بقام جهومك لال مشو بنكال جلد ٨ صفحه ٢٥٥ رامدار مشر

بنام ردضان بي بي ريكلي جلد ٨ صفحه ٢٠٢ نظاير ديراني سراج علي

ينام هي درهيس ويكلي جلد ٢ صفحه ٢٥٠ نظاير ديراني

ينارسي داس ينام وهرالهند منفصله هائي كورث شبال و مغرب مورخة گاریخ ۵ دسمپر سنه ۱۸۱۷ع تعبري ۱۳۱۲ سنه ۲۳

حرمست عان اینام قادرداد خان منفصله هائی کورک همال و مغرب مورشة ٥ ستمير سدة ١٨٦٧ ع نيصله اجالس كامال

هانهه اور اللاخر زيد كے عاتهه هوئے واقعات متعلقه هيلي ٠٠

( ب ) ۔ بحث اس اس کي هي۔ که ایک خاص گهریا رہا، کے رسي همرو کا هي يا نکر کا چسکے پاس وہ هي •

يهه امر كه ولا تهورًا زيد نے لكر كو اپنے حين حيات دا نها واقعه منعلقه هي . واضح رهے له خمن (ب) دفعه عدا كي وجهة سر ايسے معاملات كي

فیصلھات ساہیں غیر افتخاص کے متمان ہیں جبکھ دسی حق یا رسم عام کی بھت ہو

سست بھی جنو که مدین أرسد شخصوں کے هوں مو که أس مقدمة میں جسمیں که رسم کی بحث هی کوئی فریق نهوں شہادت دی جاسکتی هی کا چنانچه ولا فیصلجات حنیق اشخاص

نیور فریق هوں لیکن جنیں احت وجود با عدم رسم متنازعه فیه کی هو شهادت منس داخل هو سکنے هدن - جانانچه ایک مقدمه شعع میں عدالت هائی دورت کلکته نے بهه تجورز کبا که سابق کی کارروائبال عدالت کی ( جو ده مندمات ساس میں جنکے حالات مقدمه حال کے همشکل اور مشابه تھے اور جنمیں رجود حق شنع کا فرار پایا تها ) به ثبوت شقع داخل هو سکتے هیں گو وه کارروائبان مابین فریق حال کے نه تهیں 0 - عدالت مذکور نے اپنے فصله میں بهه امر بیلی کیا که گو عموماً کارروائبان مابین اشخاص عیر کے مقدمه میں بطور بیلی کیا که گو عموماً کارروائبان مابین اشخاص عیر کے مقدمه میں بواج شهادت کے داخل فہیں هو سکتیں لیکن چونکه اِس حالت میں رواج متعلق اشخاص عام کی بخت هی تو داخل هو سکتی هیں اِسوجهه سے متعلق اشخاص عام کی بخت هی تو داخل هو سکتی هیں اِسوجهه سے که کارروائی هر فیصله نبوت اِس امر کا هی که نلال حالت میں بهه رواج جائر رکھا گیا \*

دفعہ ۳۸ ۔ ایکت ہذا کے دیکھنے سے بہہ اور ظاہر ہوگا کہ رائے ان اشخاص کی جو کہ غالباً کسی رسم کے وجود اور بیانات المخاص اور دفعہ ۳۲ ضین ۳ سے یہم بات ظاہر ہوتی ہی کہ بیان اُن اشخاص کے کہ جو بطور گواہ طلب نہ کیئے جاریں نسبت

۲ دیکھو دفعہ ۲۴ سے ایکت هذا

<sup>0 -</sup> مادهب چندرتاتهم بسراس بالم تر مین بیرلا ریکای جاد ۷ صفحه ۱۱۰

ابسی رسم کے داخل ہو سکتے ہیں ۔ ضمن ۷ دفعت مذکور سے واضع ہوگا کہ رسم کی نسبت جر بہاذات کسی دساویز با ودیستنامہ با کسی اور کانکہ میں مندرج ہوں داخل شہادت ہو سکتے ہیں ۔ نسبت رواج خاندان خاص کے بہی شہادت لینجا سکتی ہی آ اور نسبت رواج تنجارتی کے بہروی کونسل نے بہہ تجویز کیا که رواج تجارتی کے نبئے ضرورت ایسی دواج تجارتی کے نبئے ضرورت ایسی کے لبئے ضروری ہیں جندان نہیں ہی کیونکہ جب نک رواج پورے طور پر قائم نہوجکا ہو بلکہ فائم ہو ہے کی حالت میں ہو اور جب نک که وہ رواج اس ندر مشہور اور معروب نہر جاوے کہ ہو معاسدہ کو آسکے مطبع سمنجیس نب تک شہادت شر ایسی حالت کی اینجاویئی که مطبع سمنجیس نب تک شہادت شر ایسی حالت کی اینجاویئی که مطبع سمنجیس نب تک شہادت شر ایسی حالت کی اینجاویئی که حب اس رواج پر عمل ہوا ہو ۷ ( متابلہ کور شرط پانعم دفعہ ۱۹۲ دکمتی ہیا ای

اسده راور در بی کونا ضرور معلوم عونا هی سدفعه ۵ و دفعه ۷ ـ ایکت ا مکام فرانین نسپت رسم و رواج متخاصمین رسم و رواج اصول انصاف کر و رسم و رواج اصول انصاف کے خلاف نہو یا جسکو فانون حکومت نے منسوح ندر دیا هو ) عمل کونا چاهبئے اور اسبطوح پر دفعه یکم فانون معاهده یعنی اینت ۹ سند ۱۸۷۲

٭ من أن رسومات كي پابندي جائز كي گئي هي كه جو ايكت كے منشاء كے صريع خلاف نہوں دفعہ ◆11 ايدت مذكور حبق بھي رواج پر للڪاظ

فیلن صاحب نے اپنی کناب الجواب شرح ایکت عذا میں نہات خوبی کے ساتھ یہ مبیان کیا ھی کا دہم ا بنگال ریگیولیشن نمبر اا سنہ ۱۸۲۵ع میں یہ حکم درج ھی کہ جب کبھی کوئی صاف اور صریم

ركهما جائز ركها هي \*

لا دركهر ديعه ٢٩ -- ايسك هذا

٧ - سدر ليند پريري كونسك جم مند بي صنعه ٢٥٧

رواح فسبت اراصي دريا ثرد اور دريا زرار كے مدت مديد سے جه بي ايدا، ياد سے باهر هو بغرص إنفصال اور تجويز حقوق مالتان اراضدب ملحام کے جسکو ایک دریا ایک دوسرے سے علیمحدہ کرنا سو جاری ہو تو اسا رواح نمام أن فواعوں کے تصفیہ عرفے میں جو کہ نسیب اراضي عربا ہُوہ و دویا موار کے سابیں اُن فویق کے ہو جنکی ۲ حاتاہ اُس رراج دی مطيع نفو متعلق اور حاوي همگا اور فيصك ايمن منفا مانك كا عصب رواج صفاكور فرار پاويئا – ضمين ٥ دفعة ٣ تاندن سفاكور مين بهه حكم هي كه ہا نزاعیں جو کہ نسبت ایسی اراضی کے ہوں جو کہ دریا ہوار سے نظامل هرن اور جنك قانون مذكور مين كوئي صريح ذكر نهاي عدالتين أس اعلمل شہادت کی جنو کہ اُنکو بہم پہونیج سکے یادی ہونگی نسبت روالے مقلم خوس کے اگر کوئی ایسا رواج نظارعہ خاص سے متعلق ہو اور اگر مہر ہو عدالتیں موانق آصول عدل ر اِنصاف کے عمل کریں د

مسمان أن حفوق كے جو كاء صرف ابوجهاء منت ك عمل اباق أنے

کے فائم ہو جانے عبل اور وقعت ایک حق جانؤ عصول عقوق آسایس کا کودہ کی ردینے انکنے هاس - بہا دان کودا

عموور می که حقوق آسایش میل حق راه اور حق مجرائے آب اور حق روشني اور حق هوا وغيره مايمالدواع رهن تهے اور عدالنوں كو سحت نشواري پيش آني تهي که ايسي حالنهن مين جبکه "بوت حاصل دريم حق متنازعة فيه كا كسي مالك ذي اختبار سے موجود نهو يو كبا كوس --

اب دفعه ۲۷ - ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ سے یهم صاف هو کبا هی که تتنے زمانہ کے بعد منحض اِستعمال ایک حق کا حق ملکیت فائم کردیدا هي أور ولا دفعه يها هي :-

جبك استحصال اور اِستفادة روشني با هوا كا كسي مدان مبي يا کسی مکان کے لیکے ملا مزاحمت بطور آسایش اور بطور اِستحقاق کے بلا فصل دبس بوس تک هوبا رها هو ــــ

دفعه ۲۷ ــ ایکت ۹ ستد ۱۷۸۱ع

اور جس حال مين كه كسي راسه يا مجرائے آب سے السي الي کے فائدہ سے یا اور کسی شی آسایس سے ( عام اِس سے کا وہ علمور ا جات یا سلب کے هو ) الا مزاحمت اور علائیہ کوئی شخص جو اُسنے اِستعفاق کا دعویدار هو بطور آسایش اور حق کے بلا نصل بیمس بوس تک متمتع هوتا رها هو ۔۔۔

تو حق أس استحصال اور اِستفادة روشني يا هوا با راسته يا مجوالے آب با پاني کے نائدہ با اور شي آسايش کا نطعي اور غير زائل هوگا \*

میعان بست ساله مذکورہ بالا میں سے هر ایک ایسی میعان منصور هوگی جو اُس قالش کے رجوع هونے سے پہلے جس میں که دعوی متعلقه میعان مذکور کی بابت فزائے هو دو برس کے الدر تک قائم رهنے کے صورت میں جوہ هونی هی \*

کي صورت ميں مؤثر هوني هي \* شهرت ميں مؤثر هوني هي \* شهر دفعه ٧ ٢ – ايکت ٩ سنه ١٨٧١ع جسکي اوپر فتل هوئي اِس مقام پر لکهي جاتي هي \*

هام پر الهي جالي هي » يهم مران هي كه وه اِستفاده ماية!لنزاع نهوا هو كيونت !گر أسكي

الفظ بلا مزاحمه س

نسبت جهارت عهر سر سرست الراسي فسبت جهارت مورسي فسبت جهارت هوت رها هون تو إستندهال و إستفادة بلا مواحمت الهابي تصور هو سكتا \*

کوئی تعریف ایکت تمالی میں لفظ شی آسایش کی نہیں بیان

الفظ بطور آسايش

کي ليکن يهه راے صحيح معاوم هوتي هی که الفظ آسايش ميں مويشي دوسرے کي زمين پو

چرانا یا درسرے کی زمین سے چکنی متی کہودنا داخل نہیں ھی اور فئه فی نفسہ اُسرر سے راسته چلنا داخل ھی جب تک که ایسا حق بوجہه ایک دوسری اراضی کے قبضہ کے نہو — شرط قائم ھونے حق آسایش کی یہ، ھی که دو اراضی متخلف اور علیتحدہ ھوں ایک پر لواحق ملکیت قائم ھوں اور دوسری پر مرف حق آسایش جسپر لواحق ملکیت قائم ھوتے ھیں اور دوسری پر مرف حق آسایش جسپر لواحق ملکیت قائم ھوتے ھیں اُس اراضی کو اراضی متنوع کہتے ھیں اور اُسکو جسپر که حق آسایش ھو اراضی تابع کہتے ھیں ایسجہہ سے که دوسری قسم کی زمین اول قسم کی زمین کی تابع ھی کیونکہ بوجہہ حاصل ھونے حق زمین اول قسم کی زمین کی تابع ھی کیونکہ بوجہہ حاصل ھونے حق ملکیت اراضی معبوع کے اراضی تابع پر حق آسایش قائم ھو جاتا ھی اور یہ امر ضورر ھی کہ اراضی متبوع اور اراضی تابع مختلف اشخاص کی ملکیت گی ملکیت ھوں کیونکہ اگر دونوں اراضی ایک ھی شخص کی ملکیت

هیں تو کوئی جی آسایش قائم نہیں هو سکتا اِسوجیه سے که حق مالیت سے بن حق آسایش شامل هی ۔ چنانچه اگر مالت ایک منان کا کرایا دارا فربب کی اُراضی کا هو تو بیس بوس تک اُسکا اپنے مکان میں اُس اراضی ہر سے جستا وہ کرایا دار هی روشنی حاصل کرنا کرئی حق نہیں بخصیکا اِس وجہد سے که یہہ شرط ضروری هی به روشنی بطور حق آسائش کے حاصل هوئی هو اور حق آسائش مرف اُس صورت میں حاصل مونا هی جبک دوسری اراضی کی نسبت جس سے که روشنی حاصل هوئی هی کونی حق سائل بادی روشنی کو حاصل مہیں هوتا \*

اسک معنی بہہ هیں که ایسا اِستفاده کسی کی اِجازت سے نہو ملکه اسک معنی بہہ هیں که ایسا اِستفاده کسی شخص کے اِستفاده استفاده عادر اِحتمال اللہ اِحدادت اللہ عادر اِحدادت اللہ عادر اللہ عادر اِحدادت نہیں کہلایا جا سکتا \*

اِسکے سعدی بہت هس که اگر اُس قسم کا فصل نه ثابت هو جسنا نکو تشریح دفعه هذا میں مندرج هی تو حق ا

شک ہد دمان کے اس شخص کے ہی جو که حق آسابس شخص کے ہی جو که حق آسابس

کے وجود سے اِنکار کرنا ھی اوسی طرح پر جس طرح پر که بار ثبوب اِسِ اسر کا که قبضه مخالفانه نہیں ھی ذمه اُس شخص کے ھی جو قبضه منذالذانہ سے اِنکار کرتا ھی اور قادض کو جدخل کرنا چاھنا ھی \*

دوسرے کی زمین پر راستہ چلنے کے اِستحقاق کے یہہ معنی ہیں کہ

وہ ایک لکیر کے طور پر راہ ہو اور کوئی ایسا حق

که مویشی چرنے جانے کے وقت زمین پر پہل

كو اور تتر بتر هوكر چليس نهيس هو سكتا كيونكة اگر كوئي ايساحق هوتا تو اصل مالك زمين تابع أسير كاشت كرنے سے باز رهتا اور كرئي حتى آسايش ايسا نهيس هو سكتا كه جس سے اصل مالك اراضي تابع كو أسكي جائداك سے منفعت نه حاصل هو سكے اور جس سے أسكي زمين بيكار هو جارے سے

مالک اراضی متبوع کو حق آسابش صرف اِسقد اِحاصل هو سکتا هی که جس قدر سے ارائی تابع بالکل بیکار نهو جارے  $^{\Lambda}$  \*

. ہائی کورت کلکتھ نے رہم نجویز کیا کہ ظاہر طور پر غیر کی زمین کہ سرک یا بتیا یا پگآئتی کے مدت دراز نک بلا فصل استعمال کرنا اور بلا کسی اجازت ضمنی یا صربحتی کے ایک فیاس اِس امر کا پیدا کرتا ہی کہ وہ اِستعمال زمین کا بطور اِستحمال کے تھا 9 ہ

اور ایک اور مسمح میں عدالت مذکور ہے یہ تعبونو کبا کہ اُس صورت میں جبکہ اِستعمال وہ اُفوننا مالک زمین نے جس پر سے کہ سود، گئی هو روک دیا ہو اور اُپنے زمین پر فبنمہ کلی کولیا ہو تو وہ اِسعمال اراضی بفرض راہ باجازت مالک نصور ہوگا نہ بطور اِستنتفاق کے ا

اور ایک آؤر مقدمه میں یہ اصول فرار پابا که اگر زید جہ قریب رشته دار دکر کا هی ایک مکان میں رهنا هو جو که بکر کے مکان سے منصل علی اور بوجہ استعماری کے بکر زبد دو اپنی اراضی پر سے آئے جانے دیوے اور زبد بیس برس سے زائد اُس راسہ کو اِستعمال کونا رہا ہو اور بعد ازآن اپنے مکان کو ایک شخص مسمی عمرہ کے فام دو کود یہ نو ایسی صورت میں زید کو کوئی حق راہ بطور اِستحماق کے فہیں حاصل موا نہا اور نه عمرہ مشتری کو دوئی ایسا استحماق راہ زبد دے ایکنا هی \* مدراس هائی کورت نے ایک مقدمہ میں یہ، تعجویز کیا که حق مدراس هائی کورت نے ایک مقدمہ میں یہ، تعجویز کیا که حق

افظ محوراے آب یا پائی کا قائدہ

اسایش نسبت ایسے پانی کے جو که بنی هوئی نہر سے بہتا هو بمقابله کورنمنت کے ایسی هی وقعت رکھتا هی جیسی که بمقابله کسی

#### شنخص عام کے جو کہ مالک زمین کا ہو ا \*

۸ جگرناتههراہے بدام جی درگاداس ریکلی جلد 10 صفحه 190 شخصه 190 ضمیرعلی بنام درگاهم ریکلی جاد 10 صفحه 190 شمیرعلی بنام درگاهم ریکلی جاد اول صفحه ۲۳۰ و جاد ۲ صفحه ۲۹۰ گرنگی بنام گردچرن گرن ویکلی جاد ۸ صفحه ۲۹۹ گنگاگربند چاترجی بنام گردچرن گرن ویکلی جاد ۸ صفحه ۲۹۹

و مصدعلي بنام جگل رامچندر ريكاي حلد ۱۲۲ صفحه ۱۲۲

١٥ مالدّين لواو بقام روكهي ويكلي جاد ١٣ صفحة ٢٢٩٩

۳ دیکهر مقدمه بینی ساهر بنام کالیپرشاد ریکنی جاد ۱۳ صفحه ۱۲۳

ا اور ایک حفقہ مربین ہائی کورٹ کلکتہ نے بہم اصول فاہم دا جی نه جو پائی زید کی زمان بر گرنا تھا اور الک آئٹھے میں جمع ہونا نھا عو کي زمون يو بطور سيلاب که أصلت آنا تها زين نے اس<sub>ت</sub> اراضي پو ايات مندير ملئي جس کي وجهه سے بکر کي۔ زمان پر پاني جاتا بعد هوگيا نو بہہ قرار پایا کہ مدینہ تک بکو لا اُس سلاب سے جو کہ زید کی اراضی ور سے أس كي زميمن پر آتا تھا استفادہ أنهائے ہے، كوئي حتى أس كو كامل نہيں دونا اور دينہ كه بكر زيد دي مندير نے تورّوانے كي ذالش بيس ترستها ۳ لیکنی ایک آزر معدمه میمن بهام انجونو هوا که زبای کو بوجهام استدان زساند کے ایسا حق حاصل هو سکتا هی که ایس نااب سے جو که عکم كى اراسي مدى واقع هو پاتي ليكر اينے أهرتوں كي كاشت كرے اور دلش بمقابلة دکر کے اگر وہ :بی ہو چانی لینے سے صلح کرے ، دو سوسکتی ہی ۳ 🕊

شہر آسابش بطور آ بات اُس کہ کہتے علمی کہ جس سے ایسا حق دیدا

عونا عی کہ جس کے ندن سے دوسرے کو دسی الله هم آسايت بطور افيات علم كا ضور هو مثلًا أيك حق عمسابه كي زمان پر پرناله دالیے کا یا اُس پر سے آیے جایا

اور حس حق كي نسبت نالش دايو هو سكتي هي -- شد آسايش طور سلب وہ هيئي که جين سے منعيه طور پر حتى قايم هوتا هو با جي سے • بالواسطة ضور پہونچتا ہو اور جن کے واسطے ١٠الک زمدن نابع کے هنوق ملکبت کو نسبت اراضی تابع کے کسی قدر حد قایم سو مثلا یہہ کہ وہ ابنی زمین پر ابسی عمارت نہ بنا کے جس کی وجہم سے مالک اراضی ملبوع کی روشنی بند هو جاوے ۔ یہۂ ظاهو هی که کوئی بناء متخاصمت بسبت دوسري فسم کي آسانش کے بعني جو بطور سلب کے هيں فہيں قاہم هوسکتي جب تک که کوئي فعل صادر فهو — اس دفعہ کے دیکھنے سے معلوم عوتا هی که وہ استفادہ جس کی وجہہ سے حق نسبت آسایش

٣ ديكهر مقدمة بيني ساهر بنام كالي برشاد ويكلي جلد ٣! صفحه ١١٣ ديكهر مقدمة مهرب لعل تيراري بذام تلسي داس جوري راج ويكلي جلد ٨ صفحه ٣١٩ و رام تهل لعل بنام شيوناتهم سلكهم منفصلم هاني كورف العآبات ١٣ پېترزي سته ۱۸۱۹ع

کے حاصل ہوا ھی کم سے کم بیس برس کے عرصہ تک حاصل ہوتا رہا ہو اور مو سال کے اندر نالش دایر کرنے سے پہلے۔ نک وہ استعادہ قابم رہا ہو اور تمثیل (ب) کے دیکھنے سے ظاہر ہوگا کہ اگر مابیق دو سال قبل دایو هرنے نالش استفادہ حاصل نرها هو تو دعوی نا کامباب هوگا - ضعیمه دوم ایک ت هدا کے دیکھیے سے سمجھ میں نہیں آتا کہ اُس کے منشاد کو اس دفعہ کے منشاہ سے کیونکر متفق کرہی کیونکہ نمبر ۱۳۱ کی عبارسہ یہہ هی که نالش واسطے استقرار کسی آساتیش کے مابین دوازدہ سال هونی چاهیئے اور میعان عا، سماعت منحسوب هوگی اُس تاریخ سے جب که اُس۔ آسابش سے مدعی یا اُن۔ انستناص یا منمتع هونا۔ موقوف ھوا جن کی طرف سے رہ نائش کرے \*

تشریم دنده ۲۷ --- ایکت 9 حند ۱۸۷۱ ع

از روے معنی قرار دادہ دفعہ ہذا کے کوئی امر داخل مزاحمت نہیں هی الا أس حال میں که بعویدار کے سوا کسی آؤر شخص کے فعل سے مؤاسمت ہوئے کے باعث قبضہ یا استحصال تمتم کا نہ رہا ہو

یا اُس مزاحمت سے اور۔ اُس شخص سے جس نے کہ مزاحمت کی یا جس کی اجازت سے مزاحمت کی گئی مطلع ہونے کے بعد ایک سال تک اتباع یا سلوک، اختبار کیا گیا هو 👟

گو بار بار ایسی مزاحمت سے اور ایسے فبضه یا استفالہ کے قایم نه رهنے سے ( جو مزاحمت یا قایم نه رهما ایک سال سے کم هو ) نسبت ایام استحصال استفادة جو بیس برس تک ہونا چاہبئے حسب شرابط

لفط قايم تد رهنا

تشريم هذا كي خلل نهس دالنا إلا ايسي مزاحمت تعوت إس امر كا هو سكتى هي كه حق آسايش كا بلا مزاحمت إستفادة دومن أتهاما كبا \*

مزاحمت کے لیئے شرط ہی که بوجہہ فعل شخص غیر کے ہوئی ہو اگر کوئی شخص اپنی مرضی سے اِستفادہ حق آسایش بند کردے تو وہ مزاحمت نہیں منصور لغظ مزاحمت

ھو سکتی 🕊

عهد امير الزمي هي كه حواحمت كي خير دعوندار حتى أسايس كو

لفظ سطلع هوقا

پہوںنچی ہو کلونکا، حاترین آسانمن اُس تسم کے الهان هان كه جنكي غو رفت ادر هر لنحه

ضوورت پرتنی دو اور جب یک که شخص مستحق کو شبر نه مایر في التصفيقت بَدري بناء منخاصت كا وجود أس كر معلوم فهاس هو سفيا \* (العا) زدنے بوجہه مؤاشمت استحقال ، اه کے سام ۱۸۷۱م

م بق فالش كي مدعاعلاته نے مؤلحمت سے اقبال کو کے راہ کے اِستحقاق سے اِنکر کیا مدعی نے يها دايت كيا كه ود إساحة أقى بالا مؤاحم أور

-الدبه أس تو حاصل تها اور أس نے اپیر اساعتمناق کا دعوي اِس بنام پو نبا تم بطور آسادش اور حق کے بلا فصل یتم جنوری سنم + ۸۵ اع سے یکم جدوري سنة ١٨٧٠ ع تک منمتي هوتا رها هي ايس صورت مدي مدعي مستحق راگری کا هی 🕊

( ب ) السيطرح کے مندمہ میں کہ وہ بھی سنہ ۱۸۷۱ع میں دائر هوا مدعي نے صرف اِس قدر نابت کیا که وہ بطور - ذکورہ بالا سنه ۱۸۳۸ع سے سنہ ۱۸۲۸ع تک اُس حق سے متمتع ہوتا رہا ہی اِس صورت میں فالش خارج کی جاریای اِس واسطے کہ فئم رہنا اُس حق کے تماع کا وجمء واقعی اِستفادہ کے رجوع نالش سے پہلے دو برس کے اندر تک ئادت نہیں کیا گیا ھی \*

مكر ديكهو صديمة دوم ـــ الحت ٩ سنة ١٨٧١ع عمو ١٣٦ـجو كه إس سے نقیض هی \*

( ج ) السبطرح كي فالنس مدى مدعى نے ثابت كيا كه وہ حق بلا مزاحمت اور علاقبه بیس بوس مک أس كو حاصل رها مدعاعلیة نے ثابت کبا که مدعی نے اُس بیس برس کے اندر ایک مرتبہ اِجازت اُس حق کے اِستفادہ کی چاھی تھی اِس صورت میں نااش خارج کی جاویگی \*

كونكه مدعي كا السفادة إس تمثيل مين بطور إحارت هي نه بطور استحقاق کے \*

لبکن بغرض سمنجھنے دفعہ ۲۷ کے دفعہ ۲۸ **۔** ایکت 9سنہ ۷۱ ماع کا پېزهنا ضرور هي اور ولا به هي: مگو شوط دیام کی که جب کوئی زمان یا پائی جلکے اُوپو یا جس سے ستع ياحصول كسي آسايش كاا بجؤ المتعصل

دامه ۲۹ سال شد و ماد ۱۸۷۱ع

اور أعتفاده روشني اور سوا هي ) هوتا رهي ازروي یا بوسلہ کسی حقابت ہے۔ ایک شخص کی

حات تک یا تا یہ عطا سے تبی سال سے زیادہ مبعاد مک اُسکے قبضہ مين هو توأين آسابش كي هصول كي مدت در النام تائم رهميه أس حقيت **یا میعان کے** بیس موسن کی میعاد مذذ تولادالا نے شمار مانی آس عاور**ت میں** محسوب نہوگي جداله دموني ک<sub>ي،</sub> نمانت أس حد ب يا ماعاد نے مطفعي **ھوتے کے بعد** دین برس نے ایش آس شخص نے باوجود اُس ارافی یا **پائی پ**ر **یروقت اُ**سکے مندنسی ہوئے کے استعمالی رکھتا نہا آغاراص نہ کا ہو 💌

زید نے بغرض استفرار اِس امو کے نالش کی کہ وہ عدو کی اراضی بر راساء كا استحقاق ركهتا هي اور زبد ني یهه نامت کبا 5 ولا پرچیس بوس نک **آس** 

حنی سے متماع ہورا رہا ہی ایکن عمرو نے یہ

شهری دفانه ۲۸سسایکت و سته ۱۸۷۱ع

**ثابت ک**با که اُس عرصهٔ پنچانس نوس مین دس نوس تک «۱۵۰ ایک بیوه متوفي قوم هنود کي اراضي کي حقابت هين حيات رکهتي تهي اور هنده کي والتايو عمرو اراضي مذكور كا مستحق هوا او هنده كي وفات كے بعدو بوس کے اندر زید کے 1 تنحقاق کی نسبت اُسنے اعتراض کا تو اُس صورت مہیں قالش خارج کبجاویگی اِسواسطے که زاد نے بلحظ احکام دفعه هذا کے صرف يعده برس تك تمتع إس التحقاق كا نابت كيا \*

واقعات جنسے فاهن کي الفعله ۱۶۳

کسی حالت کا هونا مثلاً راده يا علم يا نيكانيتي يا غفلت

والدات جنسے کہ جات فعلیء جسمرظ کہ عالم فی والہ سے ستعقاء عیں

يا باحتياطي يا نارضامندي يا رضامندي كا ھونا نسبت کسی خاص شخص کے ظاہر هوتا هو يا ووجودگي سي حالت جسم يا جسم يا جسم كي قوت حسي كي ظاهر هوتي هو واقعات متعلقه هي خس حال سرو كه فاهي يا جسم يا جسم كي توت حسي كي أس حالت كا موجود هونا واتعه تنتيدي يا واتعه متعلقه هو \*

مهادای اور فلمون الا دیمه ۱۱ ایمت دیدا کو ایس دفوه سیر - اُس ضمین میلی ناکر اُن انبالین کا جو متعلق حالات دینایی دا میسمی دس مخدیج هو ده

تشریم -- جس واقعہ متعلقہ سے وجوں فرق کی حالت متعلقہ مقدمہ کا ڈابت ہوتا ہو اسکے واسطے یہہ ضرور ہی کہ وہ اُس حالت کے وجوں کو نہ بالعموم ثابت کرے بلکہ بلحاظ خاص امر نزاعی کے \*

گو ایسی نزاوں میں جامی که بعدت حالت ذین کسی شخص کی ہو طریق عمل غیر شخص رکا نسبت اُس شخص کے بذاته شہادت سنی مذکور کا عمل درآمد سنی مذکور کا عمل درآمد (جس سے کہ ولا آئر جو گائس طریق عمل الشخاص غیر سے شخص مذکور کا عمل درآمد بر پیدا ہوا ہو واضع دونا ہو) نہادت قابل ادخال دی او طریق عمل اشخاص غیر کا جبکه خود اُس سنگس کے طریق عمل سے مقملی ہو دابل اشخاص غیر کا جبکه خود اُس سنگس کے طریق عمل سے مقملی ہو دابل ادخال شہادت ہی سے گوڈیو فاصب نے ایدے کتاب قانون شہادت میں ایک ذامی مقدمه منفصله عدالت انگلستان کا حواله دیا بھی اور اُس میں ایک بوے لائق جبے کی راے پر استدلال کیا ہی جس میں دیا صفر الیک بوے لائق جبے کی راے پر استدلال کیا ہی جس میں دیا صفور ایک بوے لائق جبے کی راے پر استدلال کیا ہی جس میں دیا صفور

**پر یهه امر تجویز هوا** هی که کونسي شهادت نسیت عمل درآمد اشت<del>خاص</del> غیر کی بابت حالت دهنی کسی شخص خاص کے داخل هو دری عید أس مقدمه مدن بهام امرتندم طلب تها كه آبا أيك مودي بوقت لنهي<u>م</u> ابک، رصبننامہ نے صحبہ العفل تھا یا مہیں اِس امر کی بحث تھی کھ آیا وہ حطوط ہو انتخاص عار نے اُس ابعاد میں اُس منطقص کو لکھا تھے اِس امہ کی نہادت میں پیش ہوستے ہیں یا نہیں کہ وہ شخص اُس زمانه میں صحیم العفل تھا ۔ اُس مقدمہ کے قبصلہ میں لائق چیج نے بہہ بیاں کیا کہ :۔ وو اِس مقدمة من امر تنفيم طلب به يتي كد أيا موضى دورقت الكوبير وصیات نامی کے ایک شخص صحیم العمل اور سام العواس تھا کہ اس کی وصبت جار رکھی جارے یا نہیں واسطے تعقیم برے اِس امر کے میری راے بہہ ہی کہ ہر چبز جو کہ اُس انقام مدی جبکہ وصیت نامہ تنصربو ہوا موصی ہے کہی ہو لکھی ہو یا کی ہو سب سے اعلی درجہ کی شہادت اُس کی حالت دھا<sub>دی</sub> کی دینیت دادت کرنے کے لبئے ہی ۔ اور اُسکی بہ نسبت دوسرے درجہ کی شہادت ہر وہ چیز سی جو که اور لوگوں نے جو اُس تک رسائي رکھتے تھے اُس انفاد میں اُس سے كہي هو أس كو لئيي هو يا أسكے ساتهه كي هو كيونكه طريق عمل اور شخصوں کا اُس خوں شخص کے طربق عمل سے نہایت اتصال رکھنا ھی لیکن اس درسری قسم کی شہادت کے ادخال کے لیئے بہت شرط لازمی ھی کہ جو کنچهه اوروں نے اُس شخص سے کہا هو یا اُس کو لکھا هو یا اُس <u>ئے</u> ساتھہ کبا ہو اُس شنخص کے علم تک پہونچ گبا ہو ۔ کبونکہ ایسے امور جو کہ اوروں نے کیئے ہوں لیکن اُس شخص کے کان تک ( جسکي که فہم اور هالت ذهن کي مسبت بندت هي ) نه پهوننچه هون اور وه امور جو که اوروں نے اُس کو لکھے ہوں لیکن اُس تک ناہ پہوننچے ہوں یا وہ امور جو کہ اوروں نے اُس کے ساتھہ کیئے ہوں لیکن اُن امور نے کیئے جانے کا اُس کو علم نه هوا هو أن امور كي نسبت ميري بهه رائے هي كه اياما كيا يا لكها يا كرنا صرف بطور كهني والے يا لكهنے والے يا كرنے اللے حي رہے كے مو

ھوسکتا ھی اور چونکہ ایسی رانے اُس وقت جبکہ طرور پذہ ہائی اُنہا ظاہر نہیں کی گئی تھی اور نہ اُس پو طرفلا ہی کر بھرے دانے کا عمدت ملا نھا اس لیئے شہادت مدں قابل ادخال نہیں تصور کی جاسکتی سے میں رس لیئے اجازت فہیں درے سنتا کہ شہادت بابت ابسے ضربی عمل استحص فیر کے جو طوبق عمل آس سمصی کے علم تک، فہ زیرنہا ہو داخل اہمیتارے " \*:

یہہ امر فابل دبان ہی کہ بیانات ایک استفی کے بیسکی حالت دھنی کی بھیٹ میں انو اطور داکر اُس نے خود ایاں سائنو قابل انخال ہوں کیونکہ ایسے سافات اُس کی حالت اُبھی کے اندرای سائم عیم مثلاً کوئی بامار شخص اینی فلیدھت تا جال کسی سے دیان اوالے تو 8 بدل شہادت میں داخل ہو سکتا تھی ۔

### تبثيلات

( الف ) زید پر بهه الزام رکها گیا که اُسنے مال مسروقه کو مسروقه جانکر لیا اور یهه ثابت هوا که اُسکے پاس ایک خاص شی مسروقه هی \*

پس یهای واقعه که اُسیوقت اُسکے پاس اور کئی اشیاه مسروقه بهی تهیں واقعه متعلقه هی اِسواسطے که اُس سے یهای ثابت هوتا هی که وه هر شی اور تمام اشیاء کو جو اُسکے پاس تهیں مسروقه جانتا تها \*

( ب ) زید ہر بہۃ الزام رکھا گیا کہ اُسنے فریباً دوسرے شخص کو ایک سکہ منقاب حوالہ کیا جسے اوسی وقت کہ وہ سکہ اوسکے پاسی آیا منقلب جانا تھا \*

یہ واقعہ کہ بروقت اُسکی حوالگی کے اوسکے پاسی اور کئی سکے منقلب تھے واقعہ متعلقہ ھی \*

تعثیل ( الف ) اور تعثول ( ب ) سبس جو نسبت ادخال شہادت کے لئھ گیا ہے استدر ببان کونا مناسب معلوم ہوتا ہی کہ نبوت کامل اور امر کا اونا چاھیئے کہ جو چہزیں قبضہ میں یائی گئیں راہ مسوونہ

هیں اور بہہ کہ یہ جو قبضہ میں پایا گا وہ سکہ منقلب ہی اور بھ ثبرت شی کے مسورقہ ہونے یا مکہ کے منقلب ہونے کے وجود أن اشداد یا سکہ کا قائل ادخال شہادت ماسطے باغیم حالت دعای مصلی فی خول اور نی کیونتہ مملی ہے کہ وہ اسیاء نک نازی سے شردی گائے ہوں اور نی نفسہ اُنکے دیشہ سے کوئی شہادت ماعلہ، قہیں نکانی \*

مرال (ب) دنعه هذا سے مدل (ج) دنعه 10 -- ایکٹ عذا کا اللہ کرد \*

( ج ) زید نے عمرو پر اس نفصان کی نااش کی جو اوسکو عمرو کے کتے سے هوا تھا جسے عمرو کتکھنا جانتا تھا \*

یہہ واقعات ک<sup>ن</sup>ہ اُس کتے نے پہلے حامد، محصوف سمعوں کو بھ<sub>ی</sub> کا<sup>ڑا</sup> تھا اور اُنہوں نے عمرو سے اِسبان کی شدایت کی بھی واقعات متعلقہ نفیق\*

د ) بحث إس امركي هى كه زيد ايك هنتي كا كل سكارنے والا يهم بات جانتا تها يا نهيں كه نام أس شخص كا جسكو ،وپيد مانا چاهيئے جهوتا هي \*

بہہ واقعہ کہ زید نے اور ہنتاہاں اُسبطرے کی لکھی ہوئی قبل اُزائکہ اور ہنتاہاں در صورت اصلیت اُس شخص کے جسکو روبیہ ملنے والا هو زید کے پاس بھیجی جاسکتیں سکار دی تہبی واقعہ متعلقہ هی اِسواسطے کہ اُس سے یہہ بات ظاهر هوتی هی کہ حسکو روبیۃ ملنے والا هی اُسکے شخص فرضی هونے سے زید آگاہ تھا \*

( ه ) زید بر یه از ازام رکها گیا که اسنے عمر کی بدنامی کرنے کے ارادہ سے ایک مضمون اِنترا آمیز چہاپ کو مسر کا اِزالۂ حیثیت عرفی کیا \*

یہ راقعہ کہ زید نے پہلے دعی اشہۃ راہے بسیدے عمرہ کے جنسے آسکی بدعتی عمرہ پائی جاتے تہی مشتہ رائی جاتے تہی مشتہ کیئے تھے راقا کا مذالمہ بھی کیونکہ آس سے رید کے یہا میست پائی جاتی بھی کہ آس خاص انتاجار متدازعہ فید کے جہابنے سے مدر کی بدنامی ہو \*

یہ میں وادیات دی آس سے پہلے کوئی نزاع مابیس رید اور عمرو کے نام تھی اور زیب نے استدہ آس اسا منظارعہ مبلہ کا کیا جہ کہ آسنے سنا تھا راتعات مانعلفہ علیہ کیونکہ آسنے یہ طابقو عوتا ہی کہ زیب کی بیت میں عمرو کو بدنام کرنا اللہ نہا \*

( و ) زید ہر عمرو نے اِس بات کی نالتی کی کہ اُستے عمرو سے ذریباً بیاں کیا تھا کہ بکر ایک شخص مالدار هیدا اور اِس بات سے عمرو کے دل میں بکر کا اعتبار پیدا هوا جو کہ ایک شخص دیوالیہ تھا اور عمرو کو اُس سے نقصان هوا \*

یہ واقعہ کہ جس وقت زید نے نکر کا مالدار ہونا بیاں کیا تھا بکر کو اُسکے ہمسائے اور وہ اشتخاص جو اُس سے داد ستد رکھتے تھے مالدار سمجھتے تھے واقعہ متعلقہ ہی کیونکہ اُس سے یہم طاہر ہوتا ہی کہ زید نے وہ بیاں نیک نیتی سے کیا تھا \*

( ز ) رئیں ہر عمرو نے اُس کام کی مزد دری کی نااش کی جو اُسنے زید کے گہر میں بکر ایک تھیکہ دار کے کہنے ہیے کیا تھا ۔ زید کا عدر یہم هی که عمر کا تهیکه بکر سے تھا \*

بہت واقعہ کہ زید نے بکر کو اُس کام کا روپین ادا کردیا واقعہ متعلقہ هی کیونکہ اُس سے یہہ ثابت هوتا هی کہ زید نے بہ نیک نبتی اُس کام کا اهتمام بکر کو سپرد کیا تھا پسی بکر کو وہ منصب حاصل تھا کہ وہ خود اپنی طرف سے عمرد کی ساتھہ معاملہ کرے اور وہ بطور کارفدہ زید کے نہ تھا \*

( ح ) زید پر الزام بد نیتی سے تصرف بیجا مال کا جو اُسنے پایا تھا کیا اور اُس مقدمة میں بحث یہة هوئی که بر وقت تصرف کے اُسنے نیک نیتی سے یہة بات بارر کی یا نہیں که اصل مالک اِس مال کا نہیں مل سکتا هی \*

یہہ امر راقعہ کہ اشتہار اُس مال کے گم ہو جانے کا اُس مقام پر کیا گیا تھا جہاں کہ زید تھا واقعہ متعلقہ ہی کیونکہ اُس سے یہہ طاہر ہوتا ہی کہ زید نے نیک نبتي سے یہہ باور نہیں کیا کہ مال کا اصل مالک نہیں مل سکتا ہی \*\*

یہہ امر واقعہ کہ زید کو معلوم تھا یا اِس امر کے بارر کرنے کی وجہہ تھی کہ بکر نے اُس مال کے کم هوجانے کا حال سنکر فریباً اشتہار کیا تھا اور یہہ چاھا تھا کہ جھوٹا دعوی اُسپر قائم کرے واقعہ متعلقہ ھی کیونکہ اُس سے یہہ طاھر ہوتا ھی کہ اُس اشتہار کے حال سے زید کا

واقف هونا باعث أسكي نبك نيتي كے ابطال كا نهيں هی \*

( ط ) زيد پر يه فالش هوئي كه أسفے عمرو بر هلاک كرنے كے ارافہ سے كولي چلائي -- پس زيد كا اراده فابت كرنے كے ليئے جائز هي كه يه واقعه ثابت كيا جائے كة زيد نے پيشتر عمرو پر كولي چلائي تهي \*

( ی ) زید پر بہہ نالش کی گئی کہ اُسنے عمرو کو دھمکی کے خطوط لکھی تھی جائز ھی کہ جو دھمکی کے خطوط کر پیشتر لکھی تھی وہ ثابت کیئے جائیں تا کہ اُنسے خطوط کا منشا کی طاهر ھو \*

ک ) بعدت اِس اور کی هی که زید ا**پنی** زوجه هنده پر تشدد کرنے کا قصوروار هی یا نهیں \*

اُس تشدد مبینه سے ذرا پہلے یا پینچھے ان دونوں کے باہم جو کلام خصوصت آمیز ہوئے وہ واقعات متعلقہ ہیں \*

( ل ) بحث اِس امر کي هے که زيد کي وفات زهر سے هوئي يا نهيں \*

جو بیانات که زید نے اپنی بیماری میں نسبت بیماری کی علامات کے کیڈے واقعات متعلقہ هیں \*

ن ) زید نے عمرہ پر یہہ نائش کی کہ اُسنے کرایہ گی ایسی گاڑی اُسکے راسطے نہیں دی جو عقلاً سواری کے لائق تھی اور اِس سبب سے زید کو ضرر جسمانی پہونچا \*

یہہ واقعہ کہ عمرو سے آؤر اوقات ہر اُسی گاڑی کے ناقص ہونے کا ذکر کیا گیا تھا واقعہ متعلقہ ہی \*

یہا اور واقعام کا عمرو عادتاً کرایہ پر گاڑیوں کے دیانہ ۔ میں احتماط نہیں کیا کرتا تھا واقعاہ غیر متعلقاہ ہی ۔

( س ) زید کی تجویز اِس علت میں هوئی که اُسنے عمرو پر عمداً گولی چلا کر اُسکا قتل عمد کیا \*

یہم واقعم کم زید نے اور اوقات پر عمرو پر کولي چلائي تھي واقعم متعلقم ھی کیونکم اُسی سے زید کا ارادہ عمرو پر گولي چلانے کا پایا جاتا ھی \*

یہم واقعم کم زید لوگوں پر اُنکے قتل عمد کے ارادہ سے گولی چلایا کرتا تھا واقعم غیر متعلقم ھی \*

(ع) زید کی تجویز بعلت ایک جرم کے هوئی \*
یهم راقعم کم اُسنے کچھم کہا تھا جس سے اُس خاص
جرم کے اِرتکاب کا ارادہ طاهر هوتا تھا راقعم متعلقہ هی \*

یهن واقعہ که اُسنے کیچھ کہا تھا جس سے اُس قسم گے جرائم کے ارتکاب کا عموماً اُسکا میلان خاطر پایا جاتا ہی واقعہ غیر مقعلقہ هی \*

## المفعلة ١٥ جب نسبت كسي

وانعات منے کہ ارادی یا فعل کے بعضت اِس امر کی اِنعاق یا اُنعاقی تھا یا فعل اِتعاقی تھا یا

ارادي تو يهم واقعه كه ولا فعل جزو أسى طرے کے چند افعال کا تھا جن میں سے هر ایک سے فاعل أس فعل كا تعلق ركهتا تها واتعه متعلقه هي \*

دفعه هذا أسي إصول فر مبني هي كه جسپر دفعه ١٣ -- انكت هذا هي ــــ اور دفعة هذا مين جو منواتر افعال كي نسبت شهادت متعلق قرار دي گئي هي وه اِس وجهه سے هي كه عقل انساني يهه امر قبول نهيں کرتی کہ منواتر افعال ایک هي قسم کے اتفاقيہ هوں اور تجربہ افساني سے یہ، امر بعید هی که ایسے افعال جنسے که اُس فعل کے کرنےوالے کا کنچھ فائدة فكلے محص انفاقي هوں اور انفاق سے متواتر صادر هوئے هوں منلاً اكر كسي بهي كهاته مبن پانيم چهه جگهه غلطي هو اور هر غلطي ايسي هو كه جس سے بہی کھاتہ والے کا فایدہ هو تو ایسا تواتر مضونیت مالک بہی کھاتھ کے ھی لیکن اگر اُن غلطیوں میں سے جند مفید موں اور چند مضر هول تو گو وقعت بهي کهانه مين کنچهه فرق هو ليکن في نفسه تواتر غلطيوں سے نيت مالك بهي كهانه پر چندان الزام نهيں آتا .

## تمثيلات

( الف ) زید پر الزام اسی بات کا رکھا گیا که اُس نے اپنا گھر اس راسطے جلا دیا کہ جس ررپیہ پر أُس نے بیدہ اُس گھر کا کیا تھا وہ اُس کو مل جائے \*

یها راقعات که زید متواتر چند مکانات میں رها اور هر ایک کا آن میں سے بیمہ کیا گیا تھا اور آن میں سے هر ایک میں آگ بھی لگی اور هر مرتبه آگ لگنے کے بعد زید نے بیمہ کے کارخانہ هاے جداگانہ سے روپیم وصول کیا راقعات متعلقہ هیں کیونکہ آن سے یہم بات ظاهر هوتی هی که سب مرتبہ آگ کا لگنا اتفاقی نہ تھا \*

(ب) زید عمروکے قرضداروں سے روپید وصول کونے پو
مامور تھا اور زید کی یہد خدمت تھی کہ جو روپید وصول
کرےوہ ایک بھی میں داخل کرلیا کرے زید نے کیچھٹ روپید
داخل کیا جس سے معلوم ہوتا ہی کہ اُس نے ایک مرتدہ
جتنا کہ در حقیقت وصول کیا تھا اُس سے کم لکھا ہی \*

اس مقدمة ميل بحث اس امر كي هي كه يهم داخلة دروغ اتفاقي تها يا ارادي \*

یہم امر واقعم کم دوسرے داخلے جو زید نے اُسی کتاب میں کیئے دروغ ھیں اور ھر داخلہ میں فائدہ زید کا ھی واقعہ متعلقہ ھی \*

( ج ) زید پر یہا الزام رکھا گیا کہ اُس نے عمرو کو فریباً ایک منقلب روپیہ دیا \*

اس میں بحث اس بات کی هی که اُس روپیه کا دینا ایک امر اتفاقی هی یا نهیں \*

یہ واقعات کہ عمرو کو حوالہ کرنے سے تھوڑے عرصہ پہلے یا پینچھے زید نے منقاب روپیہ بکر اور خالد اور واید

كو بھي ديئے تھے واقعات متعلقه ھيں اس واسطے كه اً<sub>نی</sub> سے یہم بات ظاہر ہونی ھی کہ عمرو کو **من**قلب روپيه كا دينا إتفاقي نه تها \*

أَس تستيل كا مقابله كرو تمتيل ( ب ) دفعة ١٣ ايكت هذا سے \*

#### الفعلة 14 جب يهم بحث هو

وجوه سلساء کار ربار کب کا ایک خاص فعل کیا گیا و انده متعلقه هی تما ۱۰ -تها یا نهیں تو وجوں کسی

سلسلهٔ کار و بار کا جسکے مطابق ولا فعل

خواهي نخواهي كيا جاتا واقعه متعلقه هي \*

أي التخرقت يهه دفعة مبني هي ايك قياس پر يعني يهه كه جب بهته اور ثابت هو جاوے کا هميشه حسب دستورالعمل كوئي كام اس طرحپر ھوتا ھی تو اُس سے بادی النظر میں یہ، نتیجہ نکلتا ھی ک<sup>ے نس</sup>ی خاص حالت متنازعه ميس بهي ويسا هي هوا هوكا — مثلًا دفعه ١١٣ ـ ايكت هذا میں عدالتوں کو صاف اجازت ھی کہ نسبت سلسلہ کار ر بار کے قیاس قائم درلیں اور تمثیلات دفعہ ہذا سے معلوم ہوتا ہی که کس قسم کی حالتوں مبس ايسا قباس قائم هو سكتا هي - مثلاً اگر سلسله كارو بار يهم نابت هو کہ کسی شخص کا نوکر اُس شخص کے خطوط ڈاک خانہ سے لایا کرتا تھا تو اگر آیه، ثابت هو هاوے که اُس نوکر کو وه چنّهي حواله کي گئي تو بادي النطر ميں يه و قباس هو سكتا هي كه أس نوكر نے أس خط كو الله آقا كو ديديا هوگا اور اِسيطوح پر اگر سلسله كار و بار يهه ثابت هو كه نوكرخطوط داک خانه میں لیجاکو قالتا هی تو اگر یهه ثابت هو جاوے که کوئی خاص خط نوکر کو دیا گیا تھا تو بادي النظر ميں ثبوت اُس خط کے ڈاک میں پرنے کا هوگا — لیکن اس امر کا تنقیمے کرنا که سلسله کار و بار کے كيا معني هيس اور آيا كوئي نتيجة معتدية بغرض شهادت ايسے سلسله كار و بارسے حاصل موتا یا نہیں بالکل حاکم عدالت کی راے پر منحصر هی \* چنائچہ ایک ایسے مقدمہ میں جس میں یہہ امر تنقیعے طلب تھا کہ ایک خاص ارابہ دار ہے مالک مکان کو ماہواری کرایہ واجبالادا ہونا نھا باششداھی تو شہادت اِس امر کی کہ اُس خاص مالک مکان کا همیشہ یہہ دستور تھا کہ اپنے اور کرایتداروں سے ماہواری کرایہ لیتا تھا قابل ادخال نہیں نصور کی گئی گو ایسی شہادت اِس دلبل پر پیش کرنی چاھیئے بھی کہ ایک مالک مکان جس طرح پر اوروں سے کرایہ لینا ہی اوسبطرے پر اِس خاص شخص سے بھی لیتا ہوگا \* .

#### تبثيلات

( الف ) بحث إس امر كي هي كم ايك خاص خط روانه كيا گيا تها يا نهيل \*

یه و اقعات که دستور معمولی کارو بار کا یه تها که تمام خطوط جو ایک خاص جگهه میں رکھے جائیں وه قاک کارو وه خط بهی اُسی جگهه رکهه دیل کہونچا دیئے جاریں اور وه خط بهی اُسی جگهه رکهه دیا گیا تها واقعات متعلقه هیں \*

( ب ) بعدت اس امر کی هی که ایک خاص خط زید کے پاس پہونچا یا نہیں \*

یهم راتعات که ره خط حسب معمول قاک مین قال مین قال مین قال مین قال گیا اور قاک گهر سے رائس نهیں آیا راتعات متعلقه هیں \*

اقبال ولا بيان زباني زباني اقبال ولا بيان زباني يا دستاويزي هي جس سے تعریف اقبال کسي واقعه تنقیتي یا واقعه

# متعلقہ پر کسی طرح کا استدلال کیا جائے اور وہ بیان کسی شخص نے اُن حالات میں کیا ھو جنکا ذکر ذیل میں کیا جاتا ھی \*

جو تعربف دفعة هذا میں لفظ اقبال کی بیان هوئی هی ولا تعربف جب نک که کل دفعات دمعه هذا سے اکتبسویں دفعه نک به پرهی جاویں فا کافی هی لبکن یوری اور حاوی تعریف اقدال کی بیان کرنا مشکل معلوم هوتا هی – مبرے نزدیک تعریف اقبال کی بوں هو سکتی هی: – اقبال ولا بیان واقعه تعقیحی یا واقعه متعلقه کا هی که جسکے ذریعت سے اقبال ولا بیان واقعه تعقیحی کے مفاط میں جس نے ولا بیان مدسوں تعریف اقبال کی

کے قائم ہو سکے #

شرح دفعه ۸ — ایکت هذا میں یہه امر بیان هو چکا هی که بعض صورنوں میں طربق عمل وقعت اقبال کی رکھنا هی لیکن ایکت هذا میں اقبال کی اصطلاح میں طربق عمل داخل نہیں رکھا اور اقبال صرف دو قسم کا قرار دیا هی ایک دستاویزی جبسے بھی کھاته کسی شخص کا (کیونکه تعریف دستاویز مندرجة دفعه ۳ میں بھی کہاته دستاویز هی ) دوسرے زبانی جیسے بیان جو که کسی شخص نے کیا \*

افبال ههادت باواسطه هي ملكه اقبال که اقبال کو سني سنائي شهادت کي ايک قسم تصور اُس کي تعثيل

کرنا چاھیئے ۔۔۔ مثلاً زید نے دکر کے روبرو اقبال کیا کہ موضع اسلام پور میں نے پانچ ھزار روپیم کو ھندہ سے خریدا ھی ۔۔ عمرو نے زید مشتری اور ھندہ بایعم پر شنع کی نالش کی اور زید ہے چراب دعوی میں زبان کیا کہ مرضع مذکور کی قیمت نو ھزار روپیم دی

گئي هي اب عمرو مدعي نے بغرص ثبوت اس امر کے که واقعي تيمت **پان**یج ہزار روپیہ زید نے هنده کو دیئے تھے بکر کو بطور گراہ کے طلب کما ۔۔ موافق قاعدہ عام فانون شہادت کے بیان بکر کا کہ زید سے اُس نے پانچ ہوار روپہ، قیمت ہونا سنا ہی سنی سنگی شہادت ہی اور قابل **ا**لحال نہوتی اس وجہہ سے کہ اول تو بہہ نبرور نہیں کہ زید نے بکر کے سامنے اقبال کیا تو سیم کہا ہو -- دوسرے یہہ که اقبال زید جو که بکر کے سامنے کیا گیا۔ بلا حلف۔ تھا ۔۔۔ تیسرے: یہہ کہ اُس۔ بدان پر کوئی **ج**رم كا موقع نهيو<sub>ن</sub> ملا تها — ليكن منشاء قانون ميون بكر كي شهانت كو قابل ادخال قرار دیا هی اس اصول پر که کوئي شخص کبهي اپنے مضو مات نہیں کہتا اور اس وجنہہ سے جو اور شہادت کی صداقت کے دریافت کرنے کے لبئے قواعد مقرر کیئے گئے ہیں اس سے متعلق نہیں کیئے گئے اور اس کی وجهه یهه هی که جب که ایک شخص خون ایک امر کر جو نہ اُس کے مضو ھی تسلیم کرتا ھی تو اوروں کو کبا غرض کہ اُسکی صداقت پر شک کریں – اکثر ایسا ہوتا ہی که اقدال کرنے نے وقت شخص ا<mark>تبال</mark> کننده کو یههٔ یقین **نهبی** هوتا که وه ا<u>پن</u>ے مضر بات بیاں کرتا هی بلکه أُس كے خلاف يقدن هوتا هي لبكن تاهم وه شهادت قابل ادخال نصور كي گئي هي اور زيد مشتري كا اقبال مذكور بمقابله أسكے فابل ادخال شهادت ھی ۔ واضح رہے کہ اثر ایسے اقبال کا مضر اقبال کنندہ کے ہونا ضرور ھی ورنہ اُس کی نسبت شہادت داخل نہوگی سواے اُن صورتوں کے جن کي تصريح دفعه ۲۱ ايکت هذا کي ضمن ۱ و ۲ و ۳ ميں کې گئي هي ـــ جب كه كوئي اقبال ثابت كونا منظور هو تو اُس كل اقبال كي شہادت لینی چاهیئے گو ایک جزر اُس کا مضر هو اور ایک مغبد کیونکد جب تک که پورا بیان نه سنا جاے اُس جزو کے جو که اُس کے مضر هي پورے معني سمجهه ميں نهيں آسکتے گو يهه ضوور نهيں که نمام بيان پر پورا يا برابر اعتبار هو \*

اقبال دو قسم کے هیں ایک ولا که مقدمات دیوانی سے تعلق رکھتے هیں اور دوسرے ولا جو که مقدمات فوجداری سے اقدام اقبال علاقہ رکھتے هیں یعنی بیانات ملزم جو اُس کے علاقہ رکھتے هیں یعنی بیانات ملزم جو اُس کے

مقابلتمیں بغرض شہانت جرم پیش کِبیّے جاتے ہیں ـ دیواني کے ارر

فوجداري کے اقبال میں بہت فرق ھی اور اقبال فوجداری کی وقعت إفعال دیوانی سے بہت زیادہ ھی بہاں تک که قانوناً صوف ببان ملوم پر عدالت فوجداري جرم كو ابت تصور كركے ، زا ديديتي هي چنانصه ونعم ٣٢٣ خابطة فوجداري ابات ١٠ سنة ١٨٧١ ع مين بهم لكها

اگر نسخص ملوم ایسي عدالت کے روبرو کسي جوم کے ارتکاب کا اقتال کرے جو أس جرم كے تجويز كرنے كي

E SAVE Sim

منجاز هو نو ولا عدالت أسي كے افدال كى بناد پر اُس کو منجرم قرار دے سکتی هی \*

اور حسب منشاء ضابطة ديواني كے جب عدالت أس صورت مبن

اقبال ديواني

جبكه مدعاعلبه اتبال كرتاهي ذكري صادر كرتي هي تو و اس اصول پر نهيس هي که دعوي

وابت هی بلکه اس اصول پر هی که چپ مدعاعلیه حود ایک نامهداری ابير ذمه قبول كرتا هي تو في نفسه وه اقبال كافي وجهه قايم هوجاني أس قمة داري كي هي ارر ظاهرا معلوم هوتا هي كه منشاء دفعة ٥٨ — ايكت ھذا جس میں واقعات مسلمہ کا ذکر ھی متعلق کارروائی ھاے دیوانی کے هى - ليكن اقبال فوجداري سے اگر نبوت جرم تصور فهوتا تو سزا اس وجهه سے نه مل سکتي که کسي رعایا کے ناحق قید هو جانے سے عملداري کا نفصان هي اور ديواني کي ڌگري هو جانے سے صرف مدعاعليه کا نقصان هوتا ھی ند راج کا۔ اور یہ مقاعدہ اس وجہہ سے قاہم کیا کیا ھی کہ بہ مفالب عياس هوتا هي که کوئي ہے جرم شخص اپني زندگي يا آزادي يا حر**مت کو** ابک ایسے بیان سے جو کہ جھوت ہو خطرہ میں نہیں ڈالتا اور قانون نے إس بات كي ختاص احتياط كي هي كه اقبال فوجداري بوجهه كسي،همكي یا اقرار یا کسی اور دباؤ فاجایو کے نه کیا گیا هو ٥ اور آیندهایکت هذامین بهي ايسے اقبالات فوجداري جن كا هونا كاني احتياط سے كيا جانا نہ معلوم هو غير متعلق قرار ديئے گئے هيں " \*

۵ دیکهو دنعه ۱۲۰ سے ۱۲۴ تک و دنعه ۱۸۳ و ۱۹۳ و دنعة ۳۳۲ سے دنمه ٢٣٩ تک ضايطة نوجداري ايکڪ ١٠ سنه ١٨٧٧ ع و ديكهر دامه ١٩٣ سے دامه هـ٣ - ايك هذا تك

لیکن یہ، امر ملحوظ رهنا چاهیئے که اتبال فوجداری کے معنی صرف یہ، هیں که ملزم خود اپنی زبان سے اتبال فوجداری بیان کرے که اُسنے جرم کیا اور ایسے اتبالات جو

بدان کوے که اسنے جرم دیا اور ایسے اوبالات جوم دیا اور ایسے اوبالات جو که متعلق آن افعال مازم کے هیں مجتمیل که نیت جرم داخل نہیں هی وہ گو مقدمات فوجداری میں کیئے گئے هوں اقبال فوجداری نہیں هیں ۔۔ مثلا ایک مقدمه میں جسمبی که مازم پر جرم تصرف بینجا محبومانه کا الزام لگایا گیا تھا توملزم کے کارندہ متجاز کا اقبال نسبت وصولیابی روپیه کے صرف اِس امبر کی شہادت تصور کیا گیا که روپیه اُسکے کارندہ نے وصول پایا ۔۔ اور اِس ا مر کی شہادت میں که روپیه ملزم کے هاتهه میں پہنچا اگر وہ افبال پیش کیاجاتا تو منظور نہوتا ۔۔ جبے نے اِسکی نسبت یہ تجویز کیا که ور سب سے اول امر اِس مقدمه میں یہ هی که مدعاعلیه کے کارندہ مجاز کے هاتهه میں روپیه پہنچا اِسکے آبوت میں فوجداری کا هو یا دیوانی کا ایک هی طرح پر هوتا هی ۔۔ گو مدعاعلیه فوجداری کا ایک میں مقدمه دیوانی نا مدعاعلیه کو بمقدمه دیوانی ذمعدار کرتا هی ایکن مقدمه فوجداری میں کارندہ کا روپیه پانا مدعاعلیه پر کجہه کرتا هی ایکن مقدمه فوجداری میں کارندہ کا روپیه پانا مدعاعلیه پر کجہه کرتا هی ایکن مقدمه فوجداری میں کارندہ کا روپیه پانا مدعاعلیه پر کجہه کرتا هی ایکن مقدمه فوجداری میں کارندہ کا روپیه پانا مدعاعلیه پر کجہه کرتا هی ایکن مقدمه فوجداری میں کارندہ کا روپیه پانا مدعاعلیه پر کجہه کونا فیوری رکبی مقدمه فوجداری میں کارندہ کا روپیه پانا مدعاعلیه پر کجہه

اِس دفعہ کی شوح ختم کرنے سے پہلے یہ اس مفاسب معلوم ہوتی هی کہ اُن اقبالوں کا بھی ذکر کیا جاوے جنکے اقبال حافظ تمادی فریعہ سے تمادی کے اُئو سے دعوی معتفوظ رھنا

ھی ۔ قانوں نسبت ان اقرارات کے مندرج ھے دفعہ +۲ قانوں تمادی ایکت 9 سنہ ۱۸۷۱ ع میں اور وہ دفعہ یہہ ھی :---

کسی اقرار یا وعدلا کے سبب سے بجو کسی قرضہ یا مال متروکه کی

بابت كيا گيا هو مقدمة ايكت هذا كي تاثير سے ايكت باهر نه سمجها جاريگا إلا أس حال ميں كه وه اترار يا وعدة أس فريق كي كسي ايسي تحرير

آدفهه ۲۰ ( الف ) ایکسگ ۹ سنه ۱۸۷۱ ع

میں مندرج هو جسیر قبل منقضي هونے میعاد معین کے اُس فویق نے

جسپر اُسکی بابت نالش کیجاوے یا اُسکے منختار منجاز عام یا خاص نے دستخط کیئے هوں \*

ان لوگوں کی نسبت جو تحصریو نہیں کرسکنے کوئی صاف منشاہ تعاون کا معلوم نہیں ہوتا لبکن ظاہرا ایک تحصریو پر نشانی ناخواندہ شخص کے ہاتھہ کی کافی تصور ہوگی ۔۔۔ لیکن مہر

لگافا کافی تحریر نہیں سمجھا جاریگا جیسا کہ ایک مقدمہ میں ھائی کورت کلکتہ نے بہہ تجویز کیا کہ دستخط کرنا اقدال تحریری پر ایک بات ھی اور مہر لگانا شی دیگر ۷ اور فی نفسہ مہر لگانے سے یہہ بات ثابت نہیں ھوتی کہ مدعاعلیہ کی غرض اپنے دستخط کرنے کی تھی ۔ اور یہہ امر تمثیلات دفعہ ھذا میں صاف کردیا گیا ھے کہ مہر کردا وقعت دستخط کی نہیں رکھتا ۔ اور حسب منشاء قانوں کے دستخط ھونے شخص مدیوں اقبال مدیوں کے لازمی ھیں چنانچہ ایک خط جس میں کہ مدیوں اقبال

مبعان نمايني شروع نهوگي ^ \* جس حال مين كه ايسي تحربو موجون هو ايك نثي ميعان سناعت

ذمه داري کرتا هي اور جس خط بر که دستخط نهين هين اُس سے نئي

تتمه دفعه ۱۸۷۰ و ایکت و سنه ۱۸۷۱ و (ب)

مطابق نوعیت اصل مواخذہ کے أسوقت سے سمار کینجا ویائی جبکہ اقرار یا وعدہ پر مستخط کیئے گئے ہوں \*

تحریر متضمن اقرار یا وعدہ کے بلا تاریخ ہو تو دستنفط کے وقت کی بابت شہادت زبانی لبجا سکتی ہے لیکن جس حال میں که اُس تحریر کا تنف یا گم ہوجانا بیان کیا جاوے تو

دره دامه ۲۰ سایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ ع (چ)

جس حال میں که

أسكم مضمون كي بابت شهادت زباني منظور نهوكي \*

یه خزر اِس دفعه کا خاص کر قانون شهادت سے متعلق هے اور دفعه ۹۱ و ۹۲ میں جو مشعر مسانعت ادخال شهادت لسانی نسبت هرا امور مندرجه دستاویز کے هیں جو لفظ شرایط مستعمل هرا

رمضان علي بقام لجهون برشاه ريكلي جلد ٨ صفحه ١٣٥

۸ يَايِر رام تُرايِن يِنَام هريداس هائي كررت ممالك معربي ر همالي ١٧٨٦ سنه ٦٧ ع سنفصله - ١ فررري سنه ١٨٦٨ ع

هی اسمیں ظاهرا تاریخ دستاویز داخل نہیں ہے اور اگر تاریخ دستاویز کو منتجمله شرایط کے تصور بھی کیا جارے تب بھی بموجب دفعه ۱۴ ۔ ایکت هذا کے شہادت زرنی نسبت تاریخ تحریر دستاویز نے داخل هو سکتی هی سے ماسواے اِسکے جبکه ایکت ۹ سنت ۱۸۷۱ء جوکه قبل قانون شہادت ایکت اول سنته ۱۸۷۲ء کے نافذ هوا اور صراحتاً اُسکے ذریعه سے منسوخ نہیں هوا تو حسب منشاء دفعه ۲ فقره اخبر ایکت هذا کے بدستور نافذ اور ایکت شہادت پر غیر متاثر هی ت

(۱) واسطے اغراض دفعہ ہذا کے اتراز یا وعدہ کافی ہی گو اُسمیں

ایکست نم

تصریح خاص تعداد قرضه یا مال متروکه کی نهو با یهه لکها هو که وقت اداے یا حوالگی کا هنوز نهیں آیا هی یا اُسکے ساتھ انکار ادا یا

حوالگی کا هو یا دعوی کسی رقم کے مجرا هونے کا کیا گیا هو یا بعجو مدیوں یا موصی له کے کسی اور شخص کے نام لکھا هو — لیکن وہ وعدہ یا اقرار صواحتاً متضمن تعہد ادا یا حوالگی قرضه یا مال متروکه کا بلا کسی مرط کے متضمن اقبال ذم داری کے هونے کا هو \*

اِس امر کا قرار دینا که اقبال بلاشرط متضمی تعبد اقبال ذمهداری کیا هی ایک مشکل امر هی اور مندرجه حاشیه نظیروں کے دیکھنے سے اُسکا حال بخربی واضع هوتا هی ۲ \*

(۲) اِس دفعه کي کسي عبارت سے يهه الزم نهوگا که منجمله چند شرکاه يا اوصياه کے کسي پر مطالبه محتض اسوجهه هوسکے که اُن ميں سے دوسرے نے کسي ۱ سنه ۱۸۷۱ (پ) تحربري اقرار يا وعده پر دستحط کيئے هيں \*

٩ گشین بنام منگلین محجرزه هائی گروت الدآباد منفعاه ٥ تومیو سنه ۱۸۷ ع — و قلی منک بنام شیرمی بنگال جاد ٥ صفحه ۱۱۹ سـ و واجوس بنگال جاد ٥ صفحه ۱۱۹ سـ و واجوس بنام مخبر بنگل جاد ۱ صفحه ٥٥ سـ و جانس بنام بیالی محجرزه هائی کورت الدآباد منفعاه ۴۵ مئی سنه ۱۸۷۳ ع به

چنانچه ایک مقدمه میں هائی کورت ممالک مغربی و شمائی نے

یہی امر تنجویز کیا هی ا ایکن اگر منجمله چند شرکاد نا

ارصیاء کے ایک کو اورواکی طرف سے دستخط کرنے کا اختبار

هو تب يه، تشريم متعلق نهوگي اور تمايي دوباه از سر نو شروء . هوگي \*

نسبت ایسے اقبال تنصریری کے چور موثر تمادی هونا هی مفصله ذیل امور گویا نه لب لباب قانون هیں :— امباباب قانون نسبت اقبال تصریری حافظ تمادی

اول يهه كه تحرير ضرور هوني چاهيئم \*

دوم -- تحتريري اور دستخط شد، اقبال ايساهو كه جس سے ذمدداري بلا شرط حاصل هوتي هو \*

سوم — جس صورت مين اقرار ذمنداري منتهصر کسي شرط پر هو تو وه اقرار کافي ارز حافظ ميعاد نهين ۲ \*

چہارم — اتبال ذمدداری گو کسی شخص غیر سے کیا ہو تب بھی کانی اور حافظ میعاد ھی ۳ اور بعض مقدمات میں یہ بھی تجویز ہوا ھی که شخص غیر سے اتبال کرنا واسطے باز رکھنے اثر تمادی کے کانی نہیں ھی لیکن وہ نظایر حسب منشاد دفعہ ۲۔ ایکت ۱۲ سنه ۱۸۵۹ع کے تائم ہوئی تہیں اور اب متعلق نہیں ھیں کیونکہ تشریع اول دفعہ ۲۰ ۔ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع میں یہم صریح لکھا ھی کہ شخص غیر سے اقبال کرنا کانی

هی 🕊

دو مقدموں میں ھائی کورے اله آباد و کلکته سے یہ تجویز ھوا ھی کہ نحسب منشاء دفعہ اضمن 10 ایکت ۱۳ سنه ۱۸۵۹ ع کے اقبال تحریری جو که مرتہن نے نسبت حق راؤن کے یا نسبت اُسکے استحقاق انفکاک کے جو که اُس مرتہن نے اپنے ایک خط میں بنام شخص غیر

ديكهر مقدمة غرشصال جند بقام يامر

ا ينك ينام منكلة رملي رميا مدراس جلد ٣ صنعه ٢٠٨

۳ تظام الدین پنام متعبد علی مدراس جاد ۲ صفحه ۳۸۵ سب و مقدمه مدهن سره هی چرد ۲ منسد ۲۹۹

لکھا تھا اس امر کے لیگے کانی ھی کہ تاریخ تحدیر اقدال مذکور سے تمانی شمار کی جارے " \*

پنجم — مقدار ذمهداري كا تعين هونا ضررري نهيں هى ٥ \* ششم — انبال تحريري ميں ضرور نهيں كه بيان هو كه كس سے إتبال كيا يا يہء كه كب كيا اور يہم امور شهانت شخصي يعني زباني سے

ثابت هو سکتے هيں \*

هفتم - کوئي خاص مقام دستاويز پر ضِرور نهيں که وهيو دستخط هور دستاوبز کي کسي جگهه پر دستخط هور کاني هير ۲ \*

هشتم - اقبال محريري قبل انقضاء ميعان معيده متعلقه ذمقداري كي كيا كيا هو ورنة حافظ ميعان نهوكا \*

امور متذکرہ بالا نایج هیں منشاء دفعہ + ۱ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع کے جسکی وجہم سے قانون تمادی میں بہت ترمیم هوئی هی اور جو نظار که امور مصرحه بالا کے خلاف هوئے هیں وہ قبل اجراء ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع کے هوئے اب وہ متعلق اور قابل استدلال نہیں هیں \*

زید ایک تمسک کے لکھدینے والے نے خود ایک چتھی باترار اداے ترضه

اپنے داین عمرو کے نام لکھی اور زید نے اپنی مہر اُسبر کی لیکن اُس چتھی پر دستخط نہیں

تمثیقت دفعه ۲۰ سایکت و سنه ۱۸۷۱ع

اس نے ایک جزو قرضه کاادا کردیا اور باقی کے ادا کرنے کا اقرار زبانی با •

اُسنے ایک اشتہار اس مضمون کا کیا کہ اوسکے داین اپنا دعوی واسطے جانیے کونیکے پیش کریں \*

ان مقدمات میں سے کسی میں بھی قرضہ ایکت ھذا کی تاثیر سے

۲۰ ایسری سنگهه بنام بشیشر سنگهه منفصله هائی کورت شدال و مغرب مورخه ۲۰ ایریل سنگه بنام ۱۸۹۸ ع --- و درگوپال سنگهه بنام کشیرام پانگیم و بنای بانگیم بنام ۱۸۹۸ ع درگوپال سنگهه بنام کشیرام پانگیم و بنای جدد ۳ صفحه ۳

۵ هریس بنام بهرپ مندرجه بنگال جلد ۹ صفحه ۲۳ --- و بهاري لعل سها م
 مثام ارمیش چندر مازمدار ریکلي جلد ۹ صفحه ۱۳۰

٢. عراجة محمد جان الله ينام ونكها اير مدراس جلد ٢ مقعه ٧٩

پہہ تمثیلات حسب منشاہ دفعہ ۱۰ کے لکھی گئی ھیں لیکن اگر زدد مدبون نے ایک جزو ایک قرضہ کا جو کہ معاهدہ تحریری پر مبنی ھو ادا گرکے دستاونو پر یا اپنے بہی کھاتہ میں یا داین نے بھی نھاتہ میں نشال کودیا ھی تو حسب منشاء دفعہ ۲۱ — ایکت ۹ سنم ۱۸۷۱ع کے ترصہ آئر تمانی سے بری ھو جاویگا \*

دفعه الاسلوم و سنه ۱۸۷۱ من العالمات الله متعلق هي جمسوده نمادي از سر فو شمار هوتي هي لبكن چوفكه وه زياده تر متعلق اقبال بذريعه طريق عمل كے هي اسوجهه سے أسكا ذكر شرح دفعه ٨ — ايكت هذا ميں مناسب سمجهه در كيا گيا هي ٧ \*

الهال نویق مقده یا استان جو کسی کارروائی الهال نویق مقده یا استان مختار نے کیدئے هوں کے ایسے مختار نے کیدئے هوں جنکو عدالت بحسب حالات مقدم یہ تصور کرتی هو که صواحتاً یا بحسب مفہوم ولا مختار اُسکی طرف سے اُن بیانات کے کرنے کا مجاز هی اقبال میں داخل هیں \*

اس دفعہ میں واضعان قانون نے چار صورتیں ایک ابسی حالت کی بہاں کی هیں که جنکی مجهہ سے بیاں ایک شخص کا بمقابلہ اسکے حجت الزامی تصور هو سکتا هی اور ففوہ اول میں سب سے اول صورت ادحال اقبال کی بیان کی هی \*

یہہ ظاہر ہی کہ جب ایک فریق مقدمہ کوئی امر بدان کرے تو اسکے مقابلہ میں وہ بیان بطور شہادت استعمال ہو سکتا ہی اور بحالت مختار مجاز ہونے کے ایسے مختار کا بیان بھی اُس مختار کے اصل مالک کے مقابلہ پر بطور شہادت مستعمل ہو سکتا ہی ۔ یہہ امر ضروری ہی کہ اُس مختار کو اختیار ایسے بیان کرنیکا اصل مالک سے پورا حاصل ہو ررنہ وہ

میان نسبت اس معامله کے قابل ادخال نہیں ۔ مثلاً هر مقدمة میں معتار یا وکیل مجاز کا بیان بمقابلہ اُسکے موکل کے مستعمل ہوسکتا ہی ۔ مشرطیکة ولا بدان مابین حد اختیار أس وکیل یا مختار کے هو ـ اسي طرے پر اگر کوئی مالک مکان بدریعہ منخنارفامہ خاص کے کسی شخص کو واسطے بیع کے اپنا متخدار مقرر کرے اور وہ متختار اُس مدان کی بیع کرنے کے رقت نستت اوس معامله کے کوئی بیان کرے تو وہ بمقالم بایع مکان کے مستعمل هو سكتا هي ـ فيلنَّ صاحب في بحواله تتاب استوري صاحب كے ایک مثال لکھی ھی که ایک مسافر نے ربل کی کمنی پر واسطے ھرجہ اپنے اسباب تلف شدّ کے دعوی کیا تھا اور جب أس مسام نے ریل سے اوتر تے وفت ملازم ريلوي سے جسكا كام اسباب كي خبرداري كرنے كا تها نسبت اپنے اسباب ع حال دريافت كيا كه كبونكر تلف هوا تو جو بيانات أس مالزم ريلوي مم اُس وقت اُس مسافر سے کیئے بمقابلہ ریلوي کمبدي کے اقدال تصور کیئے جاکو قامل ادخال قرار پائے \*

یه، ابک اصول قانون شراکت کاهی که چند اشخاص ملکر ایک عام مقصد کی غرض سے ایک تجارتی شراکت فایم کریں تو بدان ہو فرد شریک کا نسبت اُس مفصد عام کے اقبال بمقابلہ اوروں کے تصور ہوگا کیونکہ اسی صورت میں گویا ہو شریک دوسرے کا متختار معجاز ہی \*

ليكن تشريم ٢ دفعه - ٢- إيكت 9 سنه ١٨٧١ع قانون تمادي سے افرارات ایک شریک کی نسبت دوسرے شراک کے موثر ته هونگے ۸ ، بدانات اُن فریق کے جو بقایمقامی کسی انبال نویق مقدمه بعیثیت هوس اقبال نهیس هیس الا

أس حال ميس كلم ولا بيانات أس وقت كيدًم جاويل جبكه فريق مقبل حيثيت قايمقامي

کی رکھتا هو \*

اس فقود میں دوسری صورت ببان کی گئی ھی یعنی بہہ که جبکه اقبالات ایسے اشخاص کے ھوں جو که خات خود فویق نہوں بلکہ بحکیئیت قایمقامی فویق ھوں ۔ فیلڈ صاحب نے اپنی کتاب مبن منصلہ فیل مثالبن وایمقامی کی ومان کی ھیں :۔

اول - ابسا نئے شخص دیوالیے کا \*

درم ــ مهتم يا منتظم جائداد منوفي كا \*

سيم ــــــ مهمم دا منتظم جائداد قابالع كا بذريعة ساردبعكت ابكت ٣٠٠ سنة ١٨٥٨ع \*

بیانات جو اشخاص مفصلہ ذیل نے کیئے۔

تعون :-

اقبال اعتفاص مقدار (1) أن اشخاص نے (1) جو کسی کارروائی کے امر متنازعہ میں حق کسی ملکیت یا زر نقل کا رکھتے ہوں اور بیننات کو بہنصب رکھنے اُس حق کے اُن بیانات کو

کریں \*

(۲) أن اشخاص نے جنسے فریق مقدمہ المفاس جنسے فریق مقدمہ نے اپنی حقیت شی البال المفاس جنسے مقدمہ مذکور حاصل کی هو \*

یه بیانات اقبال میں داخل هیں مگر اِس شرط پر که ولا اُس زمانه میں کیڈے گئے۔

### ھوں جبکہ اُن بیانات کے کرنیوالے اشتخاص ولا حقیت رکھتے تھے \*

واضعان قانون نے اس فقرہ دفعہ هدا میں در صورتیں بدان کي هيں \*

اول ۔۔ یہہ کہ اُن لوگوں کا بیان جنکو کہ شی متنازعہ منہ میں حق حاصل ھو بمقابلہ دیگر حقداران اقبال ھوتا ھی ۔۔ مثلاً بیان ایک شریک کوٹھی تنجارتی کا بمقابلہ دوسرے شریک کے اقبال کے طور بر مستعمل ھو سکتا ھی اور اسیطرہ پر بیان ایک مدیون تمسک کا بمقابلہ دوسرے مدیون کے بطور اقبال شہادت منصور ھو سکتا ھی بشرطبکہ تمسک اجتمالی ھو ۔۔ اور علی ھذالقیاس اگر چند اشخاص کو ایک ھی وصیتنامہ کے ذریعہ سے کچھہ جایداد پہونچی ھو تو ایک شخص کا بیان فسبت وصیت مذکور بمقابلہ دیگر اشخاص کے (جنکو اُس وصیت کے ذریعہ سے جایداد پہونچی ھو ) بطور اقبال شہادت میں مستعمل ھو سکتا ھی \*

دوم ــ أن لوگوں كا ببان جسيد ده حق حاصل هوا هي بمقابله أنكيد و الله حق حاصل هوا هي بمقابله أنكيد و الله حق حاصل هوا هي اذبال خبال كبا جاتا هي ــ ملاً بيان مورث بمقابله وارثونكيد شهادت مين داخل هو سكتا هي اور اس هي طرحير بايع كا ببان ( جو كه ما قبل ببع كيا گبا هو ) بمقابله مشتري مستعمل هو سكنا هي \*

غرضکہ ایک فقرہ کی صورت دوسرے کے برعکس ھی اور لفط ( جنکو ) اور لفظ ( جنسے ) قابل مزید غور ھیں ۔ لیکن سب سے ضروری امر قابل غور یہہ ھی جو کہ اُن الفاظ قانون سے ظاھر ھوتا ھی یعنی " مگو اس شرط پر کہ وہ ( اقدالات ) اُس زمانہ میں کیئے گئے ھوں جبکہ اُن بیانات کے کرفیوالے اشخاص وہ حقبت رکھتے تھے ، \*

اور جو بیافات که اُس زمانه میں کیئے گئے هوں اور اُن حالتوں میں

هوئے هوں جبکه ولا اشتخاص حفیت نه رکھتے بیاڈات بزدانه مدم مقدارو فوں اسوجهم سے غیر متعلق قرار دیئے گئے هیں فیر سوثر میں که یہم نهایت خلاف انصاف هوتا نه انک شخص

جو که اپنی حنیت کسی جایداد میں علیحدہ کرچکا تاہم اُسکو ایسے احتیارات باقی رہیں که جسکے ذریعہ ہے وہ اُں لوگوں کو جو که اُس سے اپنا حق حاصل کرتے ہیں کسی اقبال سے ضرر پہنچارے مثلا اقبال ایک شخص کا جسکے حق میں ہنڈوی لکھی گئی ہو اور جو اقبال که بدی بیچنے اُس هندوی کے اُسنے کیا ہو بمقبله مشتری هندوی کے قابل اعخال نہیں ۔ اُور اِسی طرح پر اقبال ایک دیوالیه کا نسبت بسی فرض کے ( جو اقبال که اُکر قبل دیوالہ فکلنے کے کیاج تا مابل ادخال ہونا) وہی اقبال اگر بعد دیوالہ فکلنے کے کیا جاوے جبکہ دیوالیہ پر قرضہ کی فرص کی فرص باقی باقی بہر ورضہ کی فرص باقی نہیں باقی

بہي اصول عموماً متعلق هي واهب اور موهوبله بايع اور مشنوي سے بهي مثلاً مثال مقدمه شفع جسما ذکر فقره آخر صفحه 90 و 91 ميں هوا هي اور جسميں هنده بايعة اور زبد مشتوي اور عمر شفيع تها اگر اقدال نسبت زر ثمن کے جو که زيد مشتوي نے بکر کے روبرو کيا ره اقبال هنده بائعة نے کيا هوتا تو اُسما اقبال اس وجهه سے قابل ادخال شہادت نسبت مقدار اصلي زر ثمن کے نه سمجها جاتا که وقت اقبال کے وہ جائداد ميں باقي وه جائداد ميں باقي نه رها تها \*

ضمن اول فقوہ دفاء هذا متعلق اقبال أن اشخاص کے هی جو فویق مقدمه تو نہیں هیں لبکن جنکا نفع نقصان شی یا امر متنازع عنیه میں متعلق هو اور وہ اس وجہہ سے قابل ادخال تصور کبئے گئے هیں کہ گو وہ فویق مقدمه میں اُنکا تعلق هی منلا اقبالات موصیله کے اُس حد تک اقبال تصور هوکر بمقابله وصی کے مثلا اقبالات میں داخل هو سکتے هیں که جس حد تک موصیله اور وصی کے حقوق واحد هیں \*

غرض که بیانات تمام أن اشتخاص کے جنکے حقرق واحد هوں بطور اقبالات شهادت ميں داخل هو سكتے هيں مثلًا اقبال ايك شريك كوتهي مہاجنی یا تنجارتی کا جونسبت أن معاملات كوتھى مشتركة كے هو جو معاملات که قبل انفسانے شراکت کیئے هوں قابل ادخال هیں کو وہ بیانات ما بعد نسخم شرکت کے کیئے گئے ہوں کیونکہ اُن معاملات دوکان مشترکه سے جو قبل انفسانے شرکت کے هوئے هيں جو ذمعدا، ياں پيدا هوتي هبس ولا سب شركا، پر هوتي هيں گو شراکت فسنے هو گئي هو \*

لیکن یہہ امر اہم کہ ایک شویک کے اقبال کا اثر دوسرے شریک شخص ور کسقدر رکہا جاوے بالکل راے حاکم عدالت پر چھوڑا گیا ھی کبونکه بعض حالتوں میں ایسا هوتا هي كه ايك شويك بغرض ضور پهونجانے دوسوے شریک کے اپنا نقصان گوارا کرکے ایسے بیانات اور اقبالات کیا کرتے هیں که جو اِس دفعه کے موافق موثر شہادت هیں \*

ضمیں دوم فقرہ هذا متعلق اقبال أن اشتخاص کے هی جو که فریق مقدمه تو نهیں لیکن وہ هیں۔ چنسے که فریق مقدمه کو حق حاصل هوا هی مگر شرط ضروري یہہ هی که فریق مقدمه نے اُن اقبالوں کے بعد حتيت حاصل كي هو اور نيز مابين أن اشخاص

مابين شخص اتبال كننده اور اس شخص کے جسکے مقابلة ير اتبال مستعمل كيا جاتا هي تعلق ضرور هي

کے جنکے رہ قایممقام ہوں اور خود فریق مقدمہ کے ایک تعلق ہو مثلاً جیسا تعلق که مابیق اشخاص مفصله ذیل کے هوتا هی \*

اول مد بذريعه معاهده :-

4.2	موهوب	וכנ	واهب
	بأعدار	100	پتنه دهنده
	مشنري	lec	بايع
	مرتهق	1,51	راهن
			، بذريعه ورائت :

اور وادث

ارر

ارر

اور

موتمى اله

وصي

أسني جائدادكا مغطم

سرم - بذريعه وصيت ا-

موصی چهارم ـــ بذریعه تقرر :ـــ

אין לין יייי יייעל י

سوصي متوف<sub>ئ ل</sub>لا وصبت

پنتجم ـ بذريعة احكام و نون :--

مالک سابق جسکی جائداد اور ماک مابعد جسکو گورنمنت نے ضط کی و × جائداد عطا عوثی

اور اقدالت پہلے أن اشتحاس كے جنسے ك تعلق بعد مت هى بمقابلة إن پنچہلے اشتخاص كے جنمو كه ايسا تعلق هى اِس وجهة سے قابل ادخال نصور كئے گئے هيں كه أنكي حقيت في التحقيدت وهي حقيت هى جو كه پہلے اشتخاص كي بهي ليكن أبكے اقدلات أس حد تك ، وار هونگے جہاں تك كه حقيت دونوں كي واحد هو منلا:—

وصي اگر کسي قرضه يافتني موصي کا دعوي کرے نو مدعاعلمه ايسے اقدال کو جو که موصي نے نسبت وصولياتي اُس قرضه کے جسا که دعوی هی کيا هو بمقابله اُسکے وصي کے شہادت ميں داخل کر سکنا هی اور اِسي طرح پر اقبال مورث کا بمقابله وارث کي نسبت حقيقت اُسکي جائداد کے قابل ادخال هی \*

هائی کورت کلکته نے بہہ تجوز کیا هی که مشتری نظم حائداں بعلت بغاداء مالگذاری سرکار کو کوئی تعلق اصل مالک سے نہمں هونا اور ولا مالک سابق سے اپنی حقبت حاصل بہمں کرتا اور اِس وجہہ سے ولا پابند مالک سابق کے افعال کا نہیں هی آ اور اِسیطرح پر بوجہہ خاص انر احکام فانون کے جو جائداں بعلت بقایاء مالگذاری نیلام هوتی هی ولا جمله مطالبات اور دمهدار بوں سے پاک صاف هوکر مشتری کو ملتی هی چنانجہ ایکت اور دمهدار بی عی جو متعلق مالگذاری هی نسبت فیلام جائداں بعلت بقایاء مالگذاری کے دفعہ ۱۹ میں عاف لکودیا گیا هی اور ولا بہہ هی :۔۔

<sup>9</sup> منشي بذاارحيم بقام پراسدهندت ريكلي جلد ۸ صفحه ۲۲۲ سـ رگرك، مني داسي بنام عورچندرگهرس ويكاني جلد ۸ صفحه ۲۲

نيللم أس اراضي كا جو حسب دفعة ملحقة بالا ( يعني بعلت بقاياء مالكذاري ) كيا جارے تمام ذمكداريوں سے مبرا دفعة ١٦٧٧ -- ايكت ١٩ شوكا \*

اور تمام عطیات اور معاهدات جو کسی اور شخص نے بجز مشتری کے اُسی اوراضی کے بابت پیشتر کیئے هوں مشتری نیلام کے مقابلہ میں فسط هونگے \*

سرسے - دنعہ هذا کي ضمن اول کي کوئي عبارت صورت هانے مفصله ذيل سے متعلق نہوگي \*

( الع ) اضلاع یا جزو اضلاع بدوبستی اِ متمواری میں اُن مستاجویوں سے جو به نیک نیتی اور لگان واجبی پر رقبه مصرحه کے لیئے مالک سابق نے اُس میعان کے واسطے جو بیس سال سے زیادہ نہو بذریعه پتهجات نحوبوں حسب ضابطة رجستری شدہ کے دیئے ہوں \*

(ب) تمام اضلاع ميں أن اراضبات سے جو بدريعة پد جات بالفريب كے لكان واجبي پر ميعان معين يا درام كے ليئے مكانات سكونت يا كارخانون كے تعمير كي غرض سے يا كان يا باغات يا تالب يا نہو يا معبد يا مقابر كے واسطے كسيكے قبضة ميں هوں اور وہ اراضيات اغراض مصوحة پتة ميں مستعمل رهى هوں \*

ضین درم دفعة هذا غالباً أن اقرارات سے بهی منعلق هی که جنکی رجبه سے حسب احکام شرع محمدی أس اقرار شرعی شخص کو جسکی نسبت اقرار کیا گیا هی

اِستحقاق وراثت حاصل هو جاتا هی — اور ایسے اقبالات اِسوجه سے متعلق هیں که عموماً یهم اقبالات اُن اشخاص کے هوتے هیں جنسے که هر نزاع ورائت میں فریقن مقدمه حقبت حاصل کرتے هیں \*

تعریف اقرار شرعی دینا ایک اطلاع کا به نسبت کسی حق کے بحق

کسی دوسرے شخص کے بمقابلہ اپنے \*

سئلا يهم كهنا كه فلاس شخص كا ميرے ذمه اِسقدر رويبه هي ايك افرار

أور شرط ضروري يهة هي كه مقر ذبي عقل أور بالغ هو ــ أور أثر أترار گا یہے ہوتا ہی که وہ اقرار فی ننسہ امر مقربہ کے وجو۔ کا نبوت ہوتا ہے أور جبعه اقرار ثانت هو جاوے تو ایسے ثبوت کی جو علم أمور کے ثابت كرنے کے لیئے ضرور عی کچھہ حاجت باقی نہیں رہتی اور اقرار سے نسبت امر مقربه کے بورا حق نا حد اقرار بعض مقر له قائم هو جاتا هي ـ يس فى التحقيقت أقرار شرعي مرح لزديك ايك اعلى قسم كا اقبال فانون شهادت هي اور ولا گو سني سناڻي شهاجت هي تاهم قابل ادخال هي جيسا نه شرح دفعه ۱۷ – ایکت هذا مس بدلی کبا کیا هی آ \*

لدكن احكام شرع محمدي نے ایسے اقرارات كو د، كد نسبت نسب کے کیئے جاوبن ایک خاص وقعت سی ھی اشخاص ذکور شرعاً چار شخصوں کی نسبت ایسا اقبال نسب کر سکتے هیں اور ایسے اقبال

کے ذریعہ سے وہ لوگ جنکی نسبت اقبال کیا جاوے حقوق ورائت بغیر احتداج ثیوت شہادت بلا واسطه ۲ کے حاصل کر سکنے قین اور وہ بہد هاس :-

ا ــ باب

٢ --- ماري

٣ -- اولاد

٣ -- زوجه

سواء إن چار شخصون كمجمَّكا أير ذكر هوا اور كسي كي نسبت إقبال مرد کا مؤثر ثبوت نسب نهوگا \*

اشخاص اناث مفصله ذيل اشخاص كي نسس اتبال نسيي کرسکتیے ھیں 🖈

ا -- باب

لا ـــ مان ٣ --- شوهر

ديكهر صفحه 90 و 91

و نسوت نرمیت شهاده یا رامطه ر باراسطه دیکهر دنده و و دنده ۳۲

لیکن اولاد کی تسبت اُنکا اقبال نسب قائم نہیں کرتا اور وجہ یہ می که اُس سے ترکه شوهری پر حق اُس اولاد کا قائم هو جاتا هی. البته برضامندی شوهر خود زن منکوحه ایسا اقبال نسبت اولاد کے کر سکتی هی که جس سے نسب قائم هو \*

واضح رہے کہ اقوار بالنسب شرعی مطیع اُسی شرط کے ھی جس شرط کے مطیع اقبال معینہ قانون شہادت ھی یعنی احکام دفعہ ۲۱ – ایکٹ ھذا اوس سے بھی متعلق ھیں \*

مفصله ذيل تين شرطين هين كه جنكي بغير كسي مرد كا إتال بالنسب مؤثر نهين هو سكتا: — بالنسب مؤثر نهين هو سكتا: — برايط جواز اقرار بالنسب الله عمرين شخصون كي ايسي هون

که اقدال کننده اور مقبل له باهم باپ بدیّے

هرسکی*ن* ۳ \*

ر الله مجهول النسب هو إسوحه سے كه اگر أسكا كسي اور باپ سے هونا ثابت هو تو اقبال مؤثر نسب نهيں هو سكتا \*

۳ -- مقبل له منكر نهو ايسے اقبال بالنسب سے بلكه قبول كوتا هو كو ايسا قبول كرنا فبل يا بعد وفات إقبال كننده كے هو \*

اقبال جو کوئی مرد نسبت کسی عورت کے اپنی زرجہ ہونے کا کرے وہ بشرایط ذیل مؤثر ہوگا :—

- ا عورت كو أس اقبال سے إفكار نمو \*
- ۲ ـــ و٠ کسي اور کي زوجه نهو \*
  - ٣ وا ايام عدت مين نهو \*

۳ – مقر کے نکاح میں اُسکی بہن یاکوئی ایسی عورت جسکے ھوتے اُس مرد کا نکاح اُس عورت سے جسکی نسبت اقبال ھی حرام ھو موجود اُس مرد کے نکاح میں اور چار زندہ جورویں موجود نہوں \*

٣ مسماة ويبن بدم يهي تجيب النساء ويكلي جلد ١٢ صفحه ٢٩٧ و بنكال جلد ١٢ صفحه ٥٥ - و به الله علم ١٥ منحه ٥٥ - و به الله علم ١٥٠ صفحه ديراني
 مفحم ٢٠٠٣ صيفه ديراني

حسب شرایط مفصله بالا اقبال تمام أن اشخاص کا جنکا ذکر أوپر هوا هی مؤثر وراثت هوگا گو وه اقرار بندالت صحت کبا گیا هو یا بنجالت موص اِسرجهه سے که سواے مقر یا اُسکے قائم مقام کے اور کسکے مقابله پر وہ اقبال مؤثر نہیں هوتا \*

سواے أن اشتخاص كے جنكا ذكر هو چكا هى اور كسي كي نسبت اتبال سے شرعاً نسب يا رشته قائم نہيں هوتا مثلاً چچا يا ماموں يا اور كسي كي نسبت ايسے إتبال جائز نہيں \*

مگر جبکه پوری شرایط کے موافق اقبال قائم هو جانا هی نو اُسکا از یہ هوتا هی که وہ اقبال بینزله ثبوت قطعی کے تصور هوتا هی اور اُس سے مقر له کا نسب قائم هو جاتا هی آ بلکه معرله کی مال بهی زوجه ملکوحه اُس مقر کی خیال کی جاتی هی گو اُس سے مقر کا نکاح هونا ثابت هو یا فهو تا علی هدا جبکه ایک شخص کسیکو اپنا ببنا کهه چکا هو ته ولا اور وارش اُسکے نسب هو ته ولا اور وارش اُسکے نسب سے منکو هوں آ یہاں تک که وہ شخص اقبال کنندہ کے باپ کی بهی وراثت پاویگا گو وہ اور وارث اُسکے نسب سے منکو هوں آ یہاں تک که وہ شخص اقبال کنندہ کے باپ کی بهی وراثت پاویگا گو وہ واد دادا اپنے پوتے کی نسب سے منکو هو \*

لیکن اگر سواہ اُن اشخاص کے جنکی تصریع هم اُوپر کر آئے هیں کوئی شخص اقبال کرے تو وہ اقبال صرف اقبال کنندہ هی پر واجب هوگا نه اورونپر مثلًا اگر کوئی بھائی کی نسبت اقبال کرے یعنی کسیکو اپنا بھائی هوتا کھے تو بعد وفات اقبال کنندہ بمقابله ورثاء اقبال کنندہ کے ورائت نه پاویگا ۷ لیکن اگر اقبال کنندہ کوئی وارث نچھورے توشخص مقوله اُسکی ورائت کا مستحق هوگا کیونکه اقبال میں دو چیزیں شامل هیں \*

٣ بيبي تعيبالنساء بنام بيبي ضميراً ريكلي جلد ١١ صفحه ٣٢٦

٥ رنے بیکم بنام هاهؤادلا والا گهر ویای حلد ٣ صفحه ١٨٧

٢ مدة بي بي بنام سيد شاة حسين على ويكلي جلد ٥ صفحة ١٣٢ --- و وأني ورغس جو بن بنام واجة سيد عنايت حسين ويكلي جد ٥ صفحة ٣٠ --- و تجم الدير الحدد بنام بي بي ظهوراً ويكلي جلد ١٠ صفحة ٢٥.

٧ صاحبزادي عيكم بنام مرزا همت بهادر بنگال جلد ١٢ صفحة ١٠٥٢ ديرائي
 ريكلي جلد ١٢ صفحه ١٢٥ سس و ريكلي جلد ١٢٠ صفحة ١٢٥

لول نسب اور دوسرے وہ حق اتبال کنندہ کی جائداد پر جو بعد اسکی وفات کے مقرلہ کو حاصل ہوتا ہی اور گو نسب ایسے اقوار سے جو بھائی کی نسبت کیا جارے قابم نہیں ہوتا تھم بحالت عدم موجودگی ورثاء متوی کے ایسے افرار سے حق مقرلہ کو جایداد متوفی پر حاصل ہو جاتا ھی کیونکہ اُس اقرار کا اثر صرف جایداد متوفی پر نافذ ہوتا ھی اور چونکہ متوفی نے خود اقبال کیا تھا تو وہ اقبال جایز نصور ہوگا اور وجهہ اِسکی یہہ می کہ ہو شخص کو اپنی کل جابداد جسکو چاھی دیدینے کا اختیار ھی کہ جبکہ اُسکے قوض خواہ اور وارث کوئی نہوں — اگر کوئی اختیار ھی کہ جبکہ اُسکے قوض خواہ اور وارث کوئی نسبت بھائی ہونبکا اقرار کرے تو گو پدر متوفی سے مقرلہ کا نسب قایم نہ ہوگا لیکن مفرلہ اقبال کنندہ کے ساتھ، ترکہ پدر متوفی میں مستحق ہوگا \*\*

#### فعلم 19 بیانات ایسے اشخاص

المالات ایسے المفاص کے جنکا منصب یا نماداری حلکا منصب یا نماداری حلکا منصب بعقا له نویق مقدم کے مقدمہ کے ثابت کونا چاھوئے۔

قابت کرنی ضرور هو اقبال میں داخل هیں مگر داد میں داد میں ا

مگر بایی شرط که وه بیانات نسبت اُس منصب یا ذمنداری کے اُن اشتخاص کی طرف سے یا اُنکے نام مقدمه کے دائر هونے کی صورت میں واقعات متعلقه سمجھے جاتے اور ایسے زمانے میں اُنہوں نے وہ بیان کیئے هوں که وہ منصب اُنکو حاصل هو یا وہ قمم داری اُنپر عاید هوتی هو \*

## تمثيل

زید نے عمرو کی طرف سے لگئی کا تحصیل کرنا اپنے ذمہ لیا \*

عمرو نے زیں پر یہم نالش کی کہ جو اگاں عمرو کو بکر سے یافتنی تھا وہ زید نے نحصیل نہیں کیا \*

زید نے بیان کیا کہ عمرو کو بکرسے کچھہ لگان ہانا نہ تھا یہ بیان بکر کا کہ مجھے عمرو کو لگان دینا ھی ایک اقبال ھی اور واقعہ متعلقہ ھی جبکہ زید یہم بیان کرتا ھی کہ بکر سے عمرو کو لگان یافتنی نہیں ھی \*

إس دفعة ميں إيك نئي صورت سان كي گئي جس ميں كه اقبال أن اشتخاس کے جو کا فریق مقدمہ نہیں ھیں شہادت میں داخل ھوسکتے ھیں۔ مثلا جيسا كه اِس دفعه كي تمثيل مين لكها هي كه ايك مقدمه مين جوکه ماہین زید اور عمرو کے ھی بیان بکر کا متعلق تصور ھوگا اور اُسکي رجهة يه**ء** هي كه في الحقيقت نالش جو كه عمرو زيد پر كرتا هي ولا نالش في الحقيقت بالواسطة بكر پر هي كيونكة عمود زيد كو چوكة مدعاعلية مقدمة ھی وہ اختیارات دےچکا نھا جوکہ عمرو کو خود حاصل تھے اورزید عمرو کے کرایہ دار کر سے دعوی کرکے کرایہ لے سکتا تھا تو زیدگویا بوجہہ اپنے معاہدہ کے عمرو سے رہی نسبت رکھتا ہی جوکه عمرو بکو سے رکھتا تھا اور اُسکی وجهة يه هي كه درحقيقت ببان بكر ( جو كه اب عمروبمقابلة زيد ك مستعمل کرنا چاهتا هی ) ایک ایسا اقبال قانرنی هی که جو ایک ایسے مقدمه میں ( جس میں زید مدعی بنکر دعویدار وصول کرایہ بکر سے هو ) مفید زید هوتا - اور یهه ظاهر هی که یه اقبال اِس وجهه سے متعلق تهرایا گیا هی که ایسے مقدمه میں جیسا که تمثیل میں بیان کیا گیا هی ضرور منتجملة امور تنقيم طلب کے يہ، امر تنقيم طلب قرار يادا :--

و آيا كوئي لكان بكر سے عمرو كو يافتني هي يا نهدي "

پس بیان بکر ضرور ایک اثر معتد به نسبت وجود یا عدم واقعه مندرجه امر تنقیم طلب کے پیدا کرتا ۸ ،

علاوة صورت متذكرة تمثيل هذا كے اقبال ايسے اشتخاص كا جو كه مريق مقدمة نهيں هيں اُس صورت ميں قابل ادخال منجاب مدعاعلية منصور هوتاهى كه جبوة غير شخص مدعاعلية كے ساته، دمهداري متدعوية كا شريك هو اور مدعاعلية كي طرف سے اِس امر كا عدر پيش هو كه وواس مطالبة كي دمهداري جسكا كه مدعي دعويدار هي علاوة مجهة مدعاعلية كے شخص غير پر بهي هي اور اُسكو اُسنے مدعاعلية نهيں گردانا " فيلد ماحب في اربغي كتاب ميں ايسي صورت كي ايك نهايت عمدة تمثيل بيان كي هي :---

زید اور عمرو اجمالی ذمهدار اداے زر یافتنی بکر کے هیں بکر نے صوف زید پر نالش کی ۔ زید نے یہ عذر کیا که ولا تنہا ذمهدار قرار نہیں باستنا بلکه عمرو کو بھی مدعاعلیہ گردافنا چاهیئے ۔ پس ایسے مقدمه میں عمرو کا کوئی اقبال نسبت اُسکی ذمهداری مشترک کے متعلق مقدمه هی اور مابین زید اور بکر کے قابل ادخال هی \*

اِس تمثیل کی وجہہ ایسی هی جیسی که هم نسبت تمثیل دمعه ۱۳ کے لکھه آئے هیں یعنی اگر زید عمر پر دعویٰ کرتا تو اقبال قابل ادخال شہادت تصور هوتا اور نی الحقیقت بیان ممرو جو که زید داخل کرنا . چاهتا هی ایک ایسابیان هی جوکه ایک ایسی نالش میں حو بکر عمرو پر کرے بحق بکر هی \*

الفعلا بالمناص المنخاص المنخاص المنخاص المنخاص المنخص فریق المنظم المنطم المنط

1/0

e INVP aim

#### تبثيل

بنصف اس امر کی ھی کہ جس گھوڑے کو زید نے

عمرو کے هاته ه بيچا وا صحيح و سالم هي يا نهيں \* زید نے عمرو سے کہا کہ تم جو اور بکو سے پوچھو کہ وة أسكا سب حال جانتا هي بكر كا بيان اقبال مين

مضمون اِس دفعه کا صاف هي اور تمثيل سے اور بھي واضع هوگبا هي بیانات شخص منحصر علیه کے قابل ایکال هیں خواہ وہ منحصر علیه في الواقع مصمون منحصوه سے كوئى خاص وافقيت ركبتا هو يا نركبتا هو مثلا أيك، مقدمة مبل جس ميل كه دعوى واسطيه دلا ياني قيمت اشياء سبیع کے کیا گیا تھا مدعاعلیہ نے تنقیح اِس امر کی که شی مہیعہ اُس تک بہنچی یا نہیں ایک گاڑیان کے بیان پر منتصر کی مہم کہکر کم اگر گاڑیبان يهم كهدے كه ولا شي مجهه مدعاعليه تك پهنچي تو ميں أسكي قيمت مدعی کو ادا کرونگا ببان کازببان کا بعقابلہ شخص حصر کنندہ کے قابل الناف تصور هوگا بلکه أس بيان کے نتيجوں کا وہ دابند هوگا \*

اِسيطرے پر اگر ايک فريق مقدمة كسى شخص منتصلة گواهان يا

فریق مقدمه کے کسی بیان حلقی پر حصر کر ہے تو بيان حلفي شخص منحصر عليه كا بمقابلة

حصر کندہ کے ثبوت قطعی منصور ہوگا 9 فانبن حلف ايكت + اسنه ١٨٧٣ ع كي دفعة 9 و + ا و ١١ ميں سبت اِس تسم کے حسرون کے مندرج هی اور وا دفعات یهم هیں:

اگر کوئی فربق کسی کارروائی عدالت کا یہہ بیان کر ہے کہ اگر اُس طور کا حلف یا اقرار صالح جسکا ذکر دنعه ۸ میں دina ۹ سایکت ۱۰ كيا گيا فريق ثاني يا كوئي گوالا كارروائي مذكور

ميں كرے تو مجهم پر دابندي أسكي الزم

إيمي واجه كفكيش چندر بنام سووپ چندر ليكها منفصاء صدرديواني عدالت المكتم مرزخه ٢٩ اكست سنة ١٨٣٣ع - و مسمالاً چهرتي بنام دركا عبير منفه اله صدر ديراتي عدالت شبال و مغربه مورخة ٣٠ اگست سنة ١٨٩٣ ع

آئیگی تو اِس صورت میں عدالت کو اختیار هی که اگر مناسب جانے اُس فریق یا گوالا سے پوچھے یا پوچھوائے که تم ایساحلف یا اقرار صالع کورگے یا نہیں ۔۔ مگر شرط یہہ هی که کوئی فریق یا گوالا عدالت میں اصالتاً محضی اِس لیئے جبراً حاضر نکرایا جاویگا که ولا ایسے سوال کا جواب دے \* اگر ولافریق یا کوالا اُس میں کے حلف یا اقرار صالعے کو منظور کرے تو

> دنمه ۱۰ ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۳ ع

عدالت کو اختیار هی که آس سے وہ حلف یا اقرار صالح کوانے یا جس حال میں که وا حلف یا یا اقرار صالح اِس قشم کا هو که ریادا سہولت کے

ساتهة عدالت سے باهر لیا جاسکتا هو تر عدالت کو اختدار هی که کمیشن کسی شخص کے دام اُس سے حلف با افرار صالح کرانے کے لیئے جاری کرے تاکه وہ شخص ابسا کرانے اور اُس شخص کو اجازت دیے که جس سے حلف یا اقرار صالح کرایا جائیگا اُسکی شہادت لیکر عدالت میں بهبچدے \*

جُو شہادت که اِس نہم پر ادا کیجا ے بمقابله اُس شخص کے جسنے

كه حسب متذكره بالا اسكو راجب التعميل هونا الله أوبر تسليم كيا أس معامله مين جو كه

۱۸۱ ع اليد اوپر مسيم ميه اس معمد ميو بيان کبا گيا هو اوره قطعي هوگي \*

لیکن ایک مقدمه میں هائي کورت العآباد نے یہ تجویز کیا هی که اگر قبل لیئے جانے ایسے بیان حلفي شخص منحصر علیه کے اگر اِنحصار کننده اپنے حصر سے منکر هو جارے تو جو بیان بعد اِنکار کیا گیا هو وه نبوت قطعي نہيں قرار پا سنتا ا \*

اقبال واقعه متعلقه هي اور جو شخص اقبال كرے أسكے يا أسكے قائمقام حقيت كے مقابله ميں أسكو ثابت

اقیال بخالف اقبال کثندہ کے قابل ادخال ھی ا ر بعض صورترڈمیں اسکی مارف سے بھی

د عدم ۱۲

کونا جائز هی مگر ولا شخص جس کا کلا ا سید حسین ملی بقام اکورمای تمبیری ۱۳۵ خاص سنه ۱۸۷۳ع منفصله ۱۲ هسمبر سنه ۱۸۷۳ع اس صورت میں اس اقبال کو ثابت کرسکتا

· ولا خوں یا اس کی طرف سے کوئی اُور هی جب که ولا اقبال ایک بیان کسی حالت عقلي يا جسواني متعلقه مقدمه يا واقعم تنقیصی کے موجوں هونے کا هو اور ایسے وقت یا ایسے وقت کے قریب کیا گیا هو جب که وه حالت عقل یا جسم کی موجوں هو اور اس کے ساتھم ایسا عمل

# بھی ہوا ہو جس سے کہ اس کا دروغ خارج أز قياس هوتا هو \*

(٣) جو شخص اقبال کرے ولا خوں یا اُس کی طرف سے کوئی آور اس اقبال کو اس شرط پر ثابت کرسکتا هی که بجز اقبال ہونے کے اور طور پر وہ واقعہ متعلقه هو \*

دفعه ۱۷ میں واضعان ایکت هذانے تعریف اقبال کی بیان کی هی اور دفعہ ۱۸ میں چار صورتیں اقبال کی بیان کی ھیں اور د**فعات ۱**۹ و ۱۰ میں ایک ایک صورت اقبال کی بیان کی هی لیکن تینوں دفعات مذكور ميں كهيں صريم ذكر ادخال إقبال كا شهادت ميں نهبر هي دفعه ھدا میں صریح طور پر واضعان قانون نے حکم نسبت ادخال افعال شہادت میں بیان کیا هی جیسا که هم شرح دفعه ۱۷ - ایکت هذا مبی مفصل طور پر لکھہ آئے ہیں کہ اقبال صرف بمقابلہ اقبال کنندہ بے داخل ہو۔ کنا ھی نہ اُسکے حق میں ریسا ھی الفاظ دفعہ ھذا سے بھی مطلب ظاھر هوتا هي اور وهي مطلب تمثيلات دفعة هذا سے خصوصاً تمثيل ( الع ) سے واضع ہوتا ہی اور وہ تمثیل گویا کہ بغرض واضع کرنے اِن الفاظ دفعہ هذا کے درج کیکئی هی رو جو شخص اقبال کرے اُسکے یا اُسکے قائمقام حقیت کے مقابلہ میں " اور لفظ مقابلہ کے معنی مضالف مدعا تصور کرنا چھیئیں \* جب كبهي كوئي إقبال داخل شهادت هوتو الزم هي كه كل الفاظ

آس اقبال کے شہانت میں ماخل کیئے جاویں گو یہم ضرور نہیں ھی

که کل اجزاء اقبال پر پورایا برابر اعتبار هو ۲ \*

٢ واجه ثيل ملي سنكهم وار بنام وامانكوا واج ويكلي جلد ٧ صفحه ٢٩ --- صيفه ديرائي سند و ملكة معظمة بثام جركوشان رياكي جلد ٥ مقعة ٧٠ سند صيقة قرجدا ري سِم و ايشان چندرستكهه بنام هرن سردار ويكاي جاد ۱۱ صفحه ۵۲۵ سـ

ابک مقدمة میں جس میں که بیس نحربوی مدعاعلیه بطریق افعال شہادت میں منجانب مدعی داخل هوا تها تو کل بیان نحریری شہادت تصور هوا اور هئی آخورت کلکته نے یہہ تجویز کیا که عدالت کو منصب هی جسقدر چاهے اُسقدر اعتبار مختلف اجزاد اقتال پر کرے "عدالت مذکور نے یہه بھی تجویز کیا هی سخص کوئی شخص کوئی بیان بشرایط خاص کرے تو اُن شرایط خاص کے متعلق کدئے بغیر وہ افبال شہادت میں داخل دہیں هو سکتا " اس مضمون سے داعه ۳۹ کو منعاق نصور کرنا چاهیئے \*

ایکت هذا میں جو تعریف دفعہ ۱۷ میں افدال کی دی هی وا اُن بیانات پر حاوی هی جو که اثناء کارروائی مقدمه میں فریقیں مقدمہ اپنی عدالت کی کارروائی میں بیان کریں چذاتچہ بیانات تحریری جو مقدمات میں باحل هوتے هیں حسب ایکت هذا اقتال هیں لیکن واضح رهے که اگر کسی مقدمه میں ایک مویق مقدمه کوئی امو بیان کرے اور فریق ثانی اُس امر کے اِنکار کرنے سے ساکت رہے نو ایسا سکوت بمنزله انبال کے تصور فہوگا ۵ \*

جن صورتونمیں که اتبال وقعت ماتم تتربر مخالف کی نہیں رکھتا تو اُسکا آنو صرف اسقدر هونا هی که فریق اقبال کننده پر بار ثبوت تکذیب مضمون اپنے اقبال کا پرتا هی ۲ \*

جن صورتونمیں که کوئی اقبال عورت پرده نشین کا جو کسی کارروائی عدالت میں داخل هو اور اُس اقبال کو بمقابله مسماة کے دسی دوسرے مقدمه کی شهادت میں پیش کرنا منظور هو تو نیوت اس امر کا هونا

۳ رادهاچرن چوده ري بنام چندرمني سکېدار وبکلي جلد ۹ صفحه ۴۹۰ سس صيغه ديرانی و سلط ن هاي بنام چانديې بي ويکلي جلد ۹ صفحه ۱۳۰ سس صيغه ديراني ۲ پولن بهاري سين بنام رانسن کمپني ديصله اجلاس کامل ويکلي جلد ۹ صفحه ۳۰ سيغه ديواني

٥ انتدمرئي چودهراين بنام شپچندررائے ريکلي خلد ۱۱ صفحه ۱۹ سد نیصلچات پريري کرنسل

الا ديكهو مقدمة قاريس صاحب بالم مهو محمداتقي مقاصلة بريري كوئسال بنكال علمه عندي مقدمة والمحمد و مقدمة بهجين الله بنام والم قال منفصلة هائي كورث ممالك حضرتي و شد لي مورخة 11 ماري سنة ١٨٧٥ع خضرتي و شد لي مورخة 11 ماري سنة ١٨٧٥ع

چاهیئے که وہ اقبال واقع میں مسماۃ پردہ نشیں نے کیا تھا یا اُسکی طرف سے کسی شخص مجاز نے فی نفسہ ایسے اقبال کا وجود ایک بیان تحریری میں جو که مسماۃ کی طرف سے کسی مقدمہ میں داخل هوا هو ثبوت کافی اس امر کا نہیں هی که اُس مسماۃ نے واقع میں اقبال کیا تھا ۷ اقبال مجو کسی نابالغ نے ایام جو کی میں ( نسبت پانے اُس مال کے جو که اُسکو ایام نابالغی میں دیا گیا هو ) کیا هو وہ ایسے مقدمہ میں جو که اُس شخص کے مقابلہ میں بعد بلوغ دائر هو شہادت میں داخل هو سکتا هی گو ایسے ادخال اقبال سے کوئی ذمنداری ایسی عابد نہیں هو سکتی جو که خو که نابالغ پر قانوناً عائد نہو سکتی سے نسبت افعال نابالغ متعلق معاهدہ دیکھو دیکھو دیکھو دفعہ ۱۱ سے قانون معاهدہ یعنی ایکمت ۹ سند ۱۸۷۱ع ه

اس وفعه میں تین صورتیں جو که اُس قاعدہ عام سے جسکا بیان متن وفعه هذامیں هی مستثنی هیں بیان کیئی گای هیں اور اُنکر تعایلات سے بختوبی واضع کیا گیا هی ۔ اُصول مندرجه صمن اول سے زیادہ تر واضع هوگا جبکه دفعه ۱۳ – ایکٹ هذا کی شرح لکھی جاوبگی لیکن واضع رهے که تمثیلات (ب) و (ب) دفعه هذا اِس ضمن سے متعلق هیں ۔ اُصول جسار که ضمن دوم دفعه هذا مبنی هی دفعه ۱۳ – ایکٹ هذا کی شرح پڑهنے سے بخوبی سمتجهه میں آویگا علی الخصوص تمثیلات (ل) (م) دفعه مذکور کے پڑھنے سے ۔ اُس دفعه میں صرف اِس امر کا بیان هی که ایسے واقعات متعلق هوتے هیں اور دفعه هذا کی ضمن هذا سے یہ بات ظاهر واقعات کا ثبوت بحق اُس شخص کے جسکے که وه اقبال تھے بطور اقبال کے شہادت میں داخل هو سکتے هیں تعایلات دفعه هذا میں کوئی تمثیل متعلق اِس ضمن کے بیان نہیں کی گئی \*

ضن ۳ دنعه هذا سے تمثیلات (د) (ر) (د) دنعه هذا متعلق هیں اور ظاهر هوگا که ود واقعات جو که حسب منشاد دنعه ۲ و دنعه ۱۳ و دنعه ۱۱ ا ایکت هذا متعلق قرار دیئے گئے هیں ود اگر صورت کے اقبال رکھتے هوں تو ود بحق اقبال کنندہ شہادت میں داخل هو سکتے هیں ،

۷ دیکهر مقدمه عصمحالنساد بی بی بنام اللعماط ریکلی جلد ۸ صفحه ۱۳۹۸ صینه دیرانی

#### تبثيلك

( الف ) امر متنازعة مابين زيد و عمرو كے يهة ِ هي كه فلال وثيقه جعلي هي يا نسب زيد بيان كرتا هي

كة اصلي هي ادر عمرو أُسكو جعلي بتاتا هي \*

جائز هی که زید یه ثابت کرے که عمرو نے اُس وثیقه کا اصلی هونا بیان کیا تها اور عمرو اِس بات کا ثبوت دے که زید نے اُسکا جعلی هونا ظاهر کیا تها لیکن زید کو اپنے اُس ببنی کے ثابت کرنے کا منصب نهیں هی جو اُسنے اُس وثیقه کے اصلی هونے کا کیا هو اور نه عمرو کو اپنے اُس بیان کے ثابت کرنے کا منصب هی جو اُسنے اُسی بیان کے ثابت کرنے کا منصب هی جو اُسنے اُسکے

جای ہونے کی نسابت کیا ہو \* ( ب) (ید ایک جہاز کے کپتان کی تجویز بعلت

اِس باس کے هوئي که اُسنے جہاز کو تباهي میں دالا \* شہادت اِس امر کي پيش کي گئي که وه جهاز راسته سے باهر پایا گیا \*

زید نے ایک کتاب جو اپنے کام کے اِنصرام کی مرتب رکھتا تھا پیش کی اور اُس میں وہ مشاهدے لکھے هیں جنکو اُسنے بیان کیا کہ میں نے روز روز کیئے اور اُنسے یہ خلاھر ہوتا هی کہ جہاز اپنی راہ مناسب سے باہر نہیں گیا — زید کو جائز هی کہ اُن بیانات کو ثابت کرے کیونکہ

اگروہ فوت ہو جاتا تو مابین اشتخاص ثالث کے وہ حسب

# دنعہ ۳۲ ضمن (۴) کے ثبوت میں داخل ھونے کے قابل ھوتے \*

( ج ) زید پریه قرالزام کیا گیا که اُسنے ایک جرم کا اِرتکاب کلکته میں کیا۔

أُسنِ ایک چَنَهی اپنی لکهی هوئی پیش کی ارر اُس میں اُسی تاریخ کو روانگی کا مقام لاهور لکھا هوا هی اور وهی تاریخ لاهور کے تاکخانہ کی مہر میں بھی ثبت هی \*

وسي الربيخ الموراح المراسكان في مهر مين بهي بلك مي المحريد تاريخ چآهي كي ثبوت مين داخل هوني كے قابل هي اِس واسطے كه اگر زيد فوت هوگيا هوتا تو ولا بعوجب دفعه ۳۲ ضمن (۲) كے ثبوت مين داخل هونے كے قابل تهي \*

( د ) زید پر اِلزام شی مسروفه کو مسروقه جانکو لیا \*

اُسنے یہم ثبوت پیش کرنا چاھا کہ میں نے اُس شی کو اُسکی قیمت سے کم بیچنے پر اِنکار کیا \* زید اِن بیانات کو ثابت کرسکتا ہی اگرچہ وہ داخل

اقبال هيى إسواسط كم أنس توجيم أس عمل كي هوتي هي جو واتعات تنقيحي سے متاثر هوا \*

( 8 ) زید پر یہم الزام کیا گیا کہ وہ فریبا اپنے پاس ایسا سکٹ منقلب رکھتا ھی جسکے منقلب ھونے کا اُسکو علم تھا \*

وہ یہم ثبوت پیش کرتا ھی کہ میں نے ایک شخص ماھر سے اُسکے ہرکہنے کو کہا تھا اِس لیئے کہ مجھکو

اً سکے منقلب یا غیر منقلب هونے میں شک تھا اور اس شده نے اُسکو پرکھا اور منجھہ سے کہا کہ سکہ کھوا شی \*

جائز هی که زید اِن رافعات کو اُس رجهم سے جو مثال مرتومة بالأمين لكهي كدّي تأبك كرے \*

وبانی اقبال نبید مضامین کسی دستاویز کے دستاریز کے اب متعلق می واقعد متعلقد نهیں هی والا

أس حال ميں اور أس وقت تک كا جو

فریق اُسکو ثابت کیا چاھے یہم نبوت کو

بہونچاہے که وہ مستحق ادامے شہادت منقولی کا بابت مضمون اُس دستاویز کے

أن قواعل کے بموجب ھی جو ایکت ھذا میں بعد ازیں مندرج هیں یا اُس حال

میں که دستاویز پیش شده کی اصلیت معرض بحث میں هو \*

دفعه ۱۷ - ایکت هذا کی شرح میں هم لکهه آئے هیں که اتبال مى العقيقت ايك شهادت، باراسطة يعني سني سنائي شهايين كي نسم هي اور دنعه ۱۰ - ایکت هذا مین شهادت بالواسطه کا دکر هی اور شهادت واراسطه جسکو هم سني سنائي شهادت کهتے هيں اِس وجه سے دکر نهبی کی گئی که اِس ایکت میں صرف اُس شہادت کا ذکر ھی جو که قابل ادخال تصور کي گئي هي اور اُس شهادت کا جو که قابل ادخال نهبل

ھی کچھ ذکر نہیں کیا گیا اِسوجہ سے ( جیسا که هم نے مقدمه میں ببان کیا ) که یهه ایکت مبنی هی أصول اخراج شهادی پر پس هر شہادت جسکا اِس ایکت میں ذکر نہیں ھی قابل ادخال نہیں ھی ۔ قانون نے اُن وحوہ کے سبب سے جنکا ذکر دفعہ ۱۷ کی شوح میں کیا گیا هى اقبال كو وقعت شهادت ﴿ إِلَّهُ السطه مندرجه دفعه ١٠٠ كے دبي هي - ليكن شهانت بالواسطة جسكا ذكو دفعه 14 مين هي منتجمله اقسام شهادت درجة دوم حسكا ذكر دفعه ١٣ ضمن ٥ مين هي قرار دي گئي هي پس ظاهر ھی که اقبال نسبت مضموں کسی دستاوبز کے شہادت درجه دوم تصور کیه جاتا هی اور اِس وجهه سے حسب منشاء دفعه ۱۳ و دفعه ۱۹ - ایکت هذا قابل ادخال نهيس هي - اور دفعه هذا ميس بهي ممانعت داخل کونے اقبالوں کی نسبت مضامین دستاویز کے مندرج ھی۔ ۸ دفعہ ۹۵ ايكت هذا ميں وا صورتبن بيان كي كئي هيں كه جنمبن شهادت درجه دوم نسبت مضمون مندرجه دستاوبز کے داخل هو سکنی هیں اور اِس دفعہ میں اِن الفاظ سے کہ " تواعد جو ایکت عدا میں بعد ازیں مندرج ھیں " دفعہ ۲۵ مراد ھی ۔

#### ديواني مقدمات ميس الفعله المح

كوئي ايسااقبال واقعه متعلقه ا نہیں ھی جو صویحاً اس

اتبالات منارعالشهادت به مقدمات ديراني شرط پر کیاکیا هو که اُسکی شهادت پیش نکیجاریگی یا ایسے حالات میں کیا گیا هو جنسے عدالت یم استدالل کرسکے کہ فریقیں نے باھم یہی تھرالیا تھا کہ اُسکی شہاںت نہو نی جاهیئے \*

A يهجن اهل ينام رام اهل اييلىقاس دْمير ١٢٧ سنه ١٨٧٥ع منفصله ٢٠ ماري سله ۱۸۷۵ع هادُی کورٹ شمال و مغرب

اس دفعه کے ان الفاظ کی جگہہ " جنسے عدالت استعلال کوسکے که فویقیوں نے باہم یہہ تہرالیا تھا کہ اُسکی شہادت فہونی چاهیئی " اِس ایکت کے مسودہ میں یہہ الفاظ مستعمل ہوئے نہے کہ " عدالت یہہ مستنبط کوسکے کہ اہمائی مقدمہ کی بہہ نبت تھی که اُس اقبال کی شہادت نہ گفرنی چاهیئے " غرضکہ لفظ (مخیت اُعالی مقدمه ) کو اِس دفعہ سے نکالدیا بھی بعینوجہہ کہ واصعان فانوں کا پہلے یہہ ارادہ نها کہ قانون کا مشاہ یہ ہو رکھیں کہ فی نفسہ وجود ثبت اهالی مقدمه کہ قانون کا مشاہ یہ ہوگی لیکن بعد ازان کونسل قانونی نے یہہ امر فرار دیا کی کافی وجہہ ہوگی لیکن بعد ازان کونسل قانونی نے یہہ امر فرار دیا کہ فی نفسہ فست وجہہ کانی غیر متعلق کرنے اقبال کے نہوگی بلکہ ایک عہد صوبح یا ضمنی مابین اهالی مقدمہ کے ایسا ہونا ضرور ہی \*

وجهه غیر متعلق کرنے ایسے اقبالات کی جو معد اُیک، عهد صویم یا ضمنی نه پیش کرنے اقبال کے شہادت میں ایا اُیٹ فیر متعلق ہونے کیئے گئے ہوں یہ ہی که منجمله اصول مسلمه هددت میں نه داعل تونے قانون کے ایک یہ اصول بھی ہی :--

وو خلایق کا فائدہ اِس امر مبی ھی که نالشانالشی کم ھو "
اور اِس وجهه سے وہ اقدلات جو که اھالی مقدمه نے آپس مبی صلح
کونے کے ارادہ سے ایک درسرے سے گفتگو کے انفاء میں کبئے ھوں شہادت
میں داخل نہیں ھوسکتے ورنہ آپس مبی صلح کی گفتگو کرنے میں
سخت دشواری ھوتی اور کوئی تجوبز نسبت صلح کے پیش نہو سکتی \*

واضع رقع که ایسے اقبالات غیر متعلق کرنے کے لیڈے یہه امر الزمی هی

که اهالی مقدمه نے آپس میں تبرالیا هو که

قرور هی که فوقیں نے

آپس میں عبد نبال کے

نہاں میں که داغل کرنے

نہاں هی که صریح طور پر تهرالیا هو بلکه اگر
کا والیا هر

کا والیا هر

صنبی عہد بھی ثابت ھو تب بھی اقبال کو غبر متعلق کرنے کے البئے کافی ھی ۔۔۔ لیکن اگر نه صریعے طور پر نه ضمی طور پر کوئی ایسا عہد نه پیش کرنے شہادت کا نه ٹھرا ھو تب رہ اقبال شهادت میں داخل هرسکتا هی - لیکن چونکه بغرض صلح ایسے اقبالات فریقین اهالی مندمه آپس میں کیا کرتے هیں تو عدالت کی دایے میں اُن اقبالات کی وقعت بہت نہوگی \*

تشریکے -- ب دفعہ ہذاکی کسی عبارت سے یہہ نہ سمجھنا چاھیئے کہ کوئی بیرسڈریا شخص مجاز سوال و جواب یا اترنی یاوکیل کسی ایسے امر کی شہادت دینے سے مستثنی ھی جسکی اداے شہادت کے لیئے وہ حسب

ں فعدہ ۱۲۱ کے متجدور کیا جاسکتا ھی \*

حسب منشاد دفعه ۱۲۱ ـ ایکت هذا کے جسکا که اِس تشریع میں ذکر هی جو اقبالات که موکل نے اپنے وکیل سے کبئے هوں وہ قابل ادخال شہادت نہیں هیں سواے مستثنیات (۱) و (۲) دفعه مذکور کے جودہ متعلق هیں ایسی تحقیقات سے جونسبت وقوع جرم کے هو \*

فعل ۲۴ اقبال شخص ملزم کا

انبال بدر بیامه ترنیب مقدمه فوجداری میں اُس دهمکی یا روده کے کیاکیا اور متعاقد متعلقه میر متعلقه

نہیں ھی جبکہ وہ اقبال عدالت کے نزدیک
ایسا معلوم ھوتا ھو کہ وہ کسی شخص نی
منصب کی ایسی ترغیب یا دھمکی یاوعدہ
کے باعث کیا گیا جو شخص ملزم کے الزام
سے علاقہ رکھتا ھو اور عدالت کی راے میں

اس امر کے واسطے کافی ہو کہ شخص ملزم کو عقلاً اس خیال کے پیدا ہونے کی وجہہ پائی جائے کہ اگر وہ ایسا اقبال کریگا تو اُس مقدمہ میں جو اُسپر ہی سردست کچھہ فائدہ حاصل ہوگا یا کسی نہیے کی خرابی سے بہے جادیگا \*

دفعه ۱۷ - ایکت هذا میں جو تعریف اقبال کی واصعان قانون نے کی هی وہ اقبالات نوجداری اور دیوانی دونوں پر حاوی هی اور کل قواعد جو که دفعه مذکور سے دفعه ۲۲ تک مندرج هیں وہ کارروائی هاے دیوانی اور مقدمات فوجداری دونوں سے سوانے مستثنی حالتوں کے متعلق هیں - لیکن دفعه هذا دفعه اول هی که جس میں أن اقبالات فوجداری کا ذکر هی جو بمقابله ملزم کے مقدمات فوجداری میں مستعمل هوسکتے هیں \*

هم اس امر كو پهلے بيان كرچكے هيں كه وقعت اقبالات وجداري كي اس رجهه سے اقبالات ديواني سے زياده هي وجه وقعت اقبال فرجداري كه كوئي شخص اپني حرمت آزادي اور جان

کو ایک چھوتے بیان سے خطرہ میں نہیں قالتا لیکن احاطه امکان سے یہ اس باہر نہیں ہی که اقبال جرم اسی ندر جھونا ہو جس قدر که انکار جرم اکثر ہوتا ہی — لیکن فطرت انسانی کا مقتضا یہ ہی که جرم سے اس وجہہ سے انکار کرے که شاید کانی ثبوت جرم کا نہو اور وہ سزا سے بچ جاوے اور اس کا چال چلن بدنامی سے محفوظ رہے اور اُس کا چال چلن بدنامی سے محفوظ رہے اور اُس کے خاندان کی بے حرمنی نہو اور بعض صورتوں میں انکار سے یہ بھی مناسب ہوتا ہی که شریک جرم کو سزا نہو پس یہ امر ظاہر ہی کہ اقبال جرم کی وقعت جو که قانون نے اس قدر رکھی ہی که حسب منشاد دفعه ۱۸۲۳ ضابطه فوجداری ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۲ع

مثالیں جهرتے اقبال جرم کي

وجرهات جهرثے اتبال جرم نرنے کي

آسي کي بنا پر ملزم کو سزا مل سکتي هي اس وجهة سے هي که نظرت افساني کے خلاف هي که جهوت جرم کا کوئي شخص اقبال کرے ليکن بعض ايسي حالتيں هوتي هيں که جب ملزم جهوت جرم کا اقبال کرتا هي --- اور گو ايسي حالتيں شاف و نادر هوتي هيں ليکن بعض دفعه واقع چهوتي هيں --- نارتن صاحب نے ايک مقدمة اپني کتاب ميں مندرج کيا هي جس کے حالات يہ هيں :---

مدعي نے مدعا علیهما پر فوجداري میں اسبات کا دعوي کیا که أنهوں

نے بذریعہ جائو کے مدعی کی جورو کے ساتھہ جسکو دس مہدنے کا حمل تھا زنابالجبر کیا اور اُسکے پیت میں سے بنچہ کو نکالکر ایک کھال

لبتي هوئي تهليا أسيس گهسير دبي جسكي وجهة سے ولا مرگئي مدعاعليهما في اقبال جوم كيا ليكن عدالت نے باوجود ايسے اقبال كے اس بناء پر أنكو وها كيا كه قد تهليا كا اسقدر برا هى كه عورت كي زندگي ميں أسكا داخل هونا محال هى پس صويح جوم نہيں صادر هو سكتا \*

ایک اور مثال لکھی ھی دہ جس میں مدعاعلیہ کو نجرم قتل اپنے باپ کے ششن جیج نے اُسکے خود اقبال جرم پر حکم سزاا دیدیا تھا لیکن عدالت العالیہ نے اُسکو اس بناء پر رھاکیا کہ فی نفسہ ثبوت اس امر کا نہیں ھی کہ پدر مدعاعلیہ زندہ ھی با مرگیا اور اس اقبال کو مدعاعلیہ کے جنون یا بد حواسی پر حمل کیا ہ

علاوہ اس قسم کی شاف و فادر صورتوں کے اَوْر ایسی وجوھات ھوتی

هیں که جنکی وجهه سے ملزم جهوتا اقبال جرم

كرتا هي مثلًا وجوهات مفصله ذبل:--

ا -- جبکه اقبال جرم کونے سے ملزم ایک ایسی تکلیف سے چھٹ جانے کی توقع رکھتا ہو کہ جسکی وہ برداشت نہیں کرسکتا اور جو اُسبر واسطے حاصل کرنے اقبال کے کیجاتی ہی \*

ا بعض صورتوں میں جبکه ملزم فیالتحقیقت کوئی برا جوم
 کوچکا هو لیکن مقدمه حال میں اُس سے چھوٹے جوم کا جھوٹا الزام

أسپر لگایا گیا هو تو اس غرض سے که اگر اس چهوئے الزام کو تبول كونے سے موے جرم كي تحقيقات فهوكي اقبال جرم كرتا هي \*

٣ بعض دفعة آدمي اپني زندگي سے عاري هو جاتا هي اور تنگ آكر مرنے کو زندگی کی اسبت پسند کرتا ہی \*

٣ بعص دفعه شيعضي اور غرور كي وجهه سے ملزم ايك ايسے جهرنے جرم کا انبال کرتا ھی کہ جس سے اُس کے خیال میں اُس کو آؤرون کی آنکھ میں قطر ہوگا ۔

٥ جبكة دوسرے كا فائدة منظور خاطر هو \*

۲ جبکه کبنه کی وجهه سے دوسروں کو ضرر پهونچاتا منظور نظر هو \* دو مقدمے جن کا هم لوپر ذکر کر آئے هيں و× اور بهي عنصيب اس وجهه سے هیں که أن میں في التقبقت جوم هي صادر نهبن هوا تها اور تب بھی منزموں نے اقبال کیا تھا ،

أن مقدمات سے یہه ظاهر هوگا که نيالحقيقت ثبوت وقوع جرم كا الزمي هي قبل اس کے که اقبال موثر ملزم هو اس وجهه سے که مقدمات فوجداري ميں دو امر همیشه قابل تنقیم هوتے هیں --

يغير تيوه وتوع جوم اقيال جوم نيهه ، در دهيس رنهتا

اول - آیا جرم مبینه سرزد هوا یا نهیں \*

و دوم - - يهه كه ملوم نے أس جوم كو كيا يا فهيں \*

رس اقبال جرم جواب هي دوسرے امر تنقيم طلب كا يعني يهه كه ملزم اقبال جرم کر کے جرم کے وقوع کو اپنی ذات سے متعلق کرتا ھی - مگر افبال جورم سے جواب اول امر تنقیم طلب کا نہیں ملتا اور جبکه فی نفسه ونوع چرم کا کوئي ثبوت نهيں هي تو اقبال کنچهه مؤثر نهوگا اور نه ملزم حسب دفعه ٣٢٣ ضابطه فوجداري ايكت + ا سنة ١٨٧٢ع سز إياب هوكا .

بعض دفعه گو ملزم کو جهوت بولنا منظور نهیں هوتا لیکن وا اقبال جرم ایس**ی** صورت میں کرتا ہی که جب **اُسکو** إنيال جوم يسيمي فلط فهمي واقعات واقعات كي فسبت غلط يقين هوتا هي مثلًا ايك

مقدمہ میں جس میں کہ ایک لڑکی کے باپ دِر اُس لَوْ كَي كَمْ قَالَ كَا جَرِم لَكَايا كَيَا تَهَا مَلْوَم نَى اقْدَالَ كَيَا إِسْ يَقَين سَ که أسكے مارنے كي وجه سے أسكي بيتي موگئي ليكن دَاكثر نے جسم كي تشريع سے يهه ثابت كيا كه لوكي مارنے كي وجه سے نهيں مري طكه بوجه از هو كے جو أسنے خود قبل پتيے كے كها ليا تها مرگئي اور في التحقيقت ملزم نے صرف به نبت تاديب لوكي كو كچهه مارا تها \*

اسي طرح پر بعص صورتوں ميں جبكه فرد فرارداد جرم ميں ملزم پر ايک جرم قائم كبا حاتا هي اور مدعاعنية اس جرم كا تو نہيں بلكة ادني جرم كا موتكب فهمي قانوں هوتا هي تو بنظر اقبال بلا سمجھنے اِس امر كو سزا اُس جرم كيا هي اقبال جرم كرتا هي ايسي صورتوں ميں ملزم كو سزا اُس جرم كي نہيں مل سكني جو كه فرد قرارداد جرم میں مندرح هي مثلاً كسي ملزم پر ( جو كه في الحقيقت هنكامه كا مرتكب اور حسب دفعه ١٩٠٤ كے دبجرم هي اور جسكي سزا حسب دفعه ١١٠ كے ايك مهينة كي قيد هي فرد قرارداد جرم ميں بلولا كا اِلزام لكايا جاوے ( جسكي سزا حسب دفعه ١٢٠٠ تعزيرات هند دو برس كي قيد هو سكني

ھی اور ملزم کو یہ، اُصول قانوں معلوم نہیں کہ حسب دفعہ ۱۳۱ تعزیرات ھند بلوہ کے لیئے کم سے کم پانیج شخصوں کا ھم ارادہ ھوکر دنگہ کرنا شرط ھی اور اُس شخص کے ساتھہ صرف دوشخصوں نے ملکر دنگہ کیا ھی اِس وجہہ سے اُسکا جرم ھمگامہ ھی ند بلوہ وہ اقبال جرم کونے نو حاکم عدالت سزا حسب دفعہ ۱۳۷ کے پ

ماسواے اِن غلطیوں کے تین وجوھات مصوحت متن دفعہ هذا سے بھی اقبال جرم فاقابل ایکال تصور ہوگا الفاظ قانون وجوھات جاکے سیب سے کے جو ایکت هذا میں مستعمل کیئے گئے افبال جرم فاقابل ادخال میں یہت ھیں ۔ ا ۔ ترغیب ۔ ا ۔ دخال میں عہد ہودت ہوجاتا ھی

قانوں نے نسبت ترغبب دھمکی اور وعدہ کے کوئی خاص قاعدہ مقرر نہیں کیا بلکہ حاکم کی رائے پر بالکل چھور دیا ھی کہ اِس امر کی تجویز کرنے کہ کونسی ترغیب کافی ھی اور حاکم کو اِس امر کی تجویز کر یہ میں ملزم کی عمر عقل تجربه شعور اور چلن پر لحاظ کرنا چارمئے گیونکہ ممکن ھی کہ ایک بیوقوف شخص کے لیئے جو ترغیب کافی سور و

هیوشیار ادمی کے لیئے نہو اور علی هذالغیاس - ملزم سے صرف اِستدر کهنا که اگر تو سبع کہدیگا تو نیرے لیئے بھلا هرگا کانی توغیب هی که جسکی وجهة سے اتبال ناتابل ادخال شهادت هو جانا هی \*

اور یہم کہنا کہ اگر اقبال نکریکا تو تیرے لیئے برا ہوگا پوری دھمکی تصور ہوگی – اور یہم کہنا کہ اگر منجهم سے تو سیج کہدے تو میں تجهمو بنجادونگا کافی وعدہ ھی \*

واضع رهے که اِس دفعة مبل في نفسة تين أمو: معصلة بالا کي رجبة سے افبال ناقابل ادخال نهر جاویگا جب تک موابق که وہ تینوں اُمور شرایط مغصلة ذیل کے موابق

هوایط جنگے بغیر افغال ا پرجهه ر جوهات مصرحة بالا قاقابل ادخال ههادت تهوگا نهوں :---

ا - ولا ترغیب یا دھمکي یا وعدلا متعلق جورم ملزم بہا کے ھو یعني
 اُس جورم کي نسبت جو ملزم ور لگایا گبا \*

۲ --- والا ترغیب یا دهمکی یا وعدا ایک ایسے شخص نے کیا هو جو
 نی منصب هو \*

۳ — فائدہ یا نقصان جسکی که توغیب یا دھمکی یا وعدہ کیا گیا ھو دنیاوی قسم کا ھو یعنی ایسی توغیب که سپچ بولنے سے ثواب ھوگا اور جھوت بولنے سے عذاب یا جوم کے اقبال کرنے سے خدا عاقبت میں معاف کریگا ایسی نوغیب یا وعدہ یا دھمکی نہیں ھی که جنکی وجهه سے کوئی ادبال ناقابل ادخال ھو جاوے \*

نسبت شوط اول مفصله بالا کے یہ، امر واضح رقے که اگر کوئی ترغیب یا دھمکی یا وعدہ ایسی چیز سے کیا گیا ھو تصریح فرایط مذکور جو متعلق بجرم نہیں نو اُسکی وجہہ سے

اقبال ناقابل ادخال نه تصور كيا جاريًا مثلًا مدعاعليه سے يهه كهنا كه هم منهائي كهالارينگے يا ارام سے ركھينگے كوئي ترغيب باعث ناجوازي اقبال كي نهيں هي \*

نسبت دوسري شرط کے یہم واضع رہے که کنچهه ضرور نہیں شی که ترغیب ترهنده یا وعده کننده کوئی عهدهدار سرکاری شرکیدن درا اور اُستان

اتسام وجوهات ناجدًو تنتدة ادخال اقيال جوم

ملؤم كا يا اور كوأي ايسا شخص جسكو كه ملزم در كوأي وتبه افضلي حاصل هو كافي وجهه ناقابل ادخال هونے اقبال كي هي \*

تيسري شرط کي نسبت بيان هوچکا هي 🕳

پس جب تک که شرایط مفصله بالا کسی اقبال سے متعلق نہوں جه ب تک راه اقبال قابل امخال شهادت هی اور اِس دفعه کی شرح طوالت کے ساتھہ اِس وجہہ سے کی گئی ھی که قانون شہادت کے اُصول میں سے ایک جزو اعلی أصول اقبال جوم کا هی اور أن حدام كو جنكو که روزمره کارروائي مقدمات فوجداري ک**ي** کوني پ<del>ر</del>تي هی **آ**مور مصرحه شرب هذا پر جو که برے لائق مصنفوں کی رائے پر مبنی هی لحاظ رکہنا چاهیئے - بہتر هوتا که واضعان قانون اس دفعه کے ساتهم کچهم مشیقت بهي لكهديتے اور دفعه هذا أس أصول پر مبني هي كه قانوناً نسبت ادخال اقبال جرم کے ازحد احتیاط لازم کیکئی ھی ۔ پس اقبال جرم اگر بوجهه کسی وجهه فاجائز کے هوا هو تو فاقابل ادخال شهادت بمقدمه فوجداري هي \*

وجوهات ناجائز کننده ادخال اقبال جرم در قسم کے هوتے هيں :-اول -- بعدیثیت نوعیت ترغیب با

دهمكى يا وعده \*
دوم -- بحيثيت اشتخاص جنكي وجهم
سے اتبال كيا جارے \*

دفعه هذا متعلق هي وجهه اول سے اور مبني هي نوعيت ترقيب پر جس سے کہ اقبال ناقابل ادخال شہادت ہو جاتا ھی اور دفعہ ٢٥ و ٢٦ متعلق ھیں رجہ دوم سے اور مبنی ھیں حیثیت اشخاص پر جنکی وجهه سے اقبال کیا جارے لیکن یہ، دونوں وجهیں کافی هیں اور انسے وة اصل أصول قانون شهادت جسكي بنا پر اقبال فوجداري كو رقعت دي ، گئی هی غارت هو جاتا هی اور اقبال جرم کی وقعت معدوم هو جانے سے ولا ناقابل ادخال قرار پاتا هي \*

پس هر حاکم فوجداري کو جسکے روبرو اقبال جرم بطور شهادت میش کیا جارے لازم هی که اُس اقبال جرم پر اعتبار کرنے سے پہلے پورے طور یو اس امر کا اطمینان کرلے که کوئی ایسے وسایل ملزم سے اقبال جرم دفعه ۲۵ و ۲۱] اقبال روبرو اهلکار پولیس و بعد لت حراشت ۱۳۵

کرانے کے نہیں استعمال کیئے گئے هیں که جنکی اسقدر صراحت کے ساتهه تالوں نے ممانعت کی هی \*

عن الله عنه الله الله الله الله الله الله اہلی رہرر املکار ہولیس کے روبور کیا جارے وہ بہقابلہ مدعاعلیہ کسی جرم کے ثابت نہ کیا جاریگا \* عنه ۲۴ جو اقبال که کسی اقبال رربورے اهاکار بولیس کے کسی اهلکار بولیس کے حواست کے وقت مين كيا هو ولا بمقابله أس شخص کے ثابت نکیا جائیگا إلا اُس حال میں که اُسنے خوں مجستریت کے روبور کیا ھو \*

بسکے حدوں مجسسریت کے روبرو کیا سو ہے جون اُسکے پوری طور پر شرح جون اُصولوں پر یہم دونوں دفعہ مبنی ھیں اُنکی پوری طور پر شرح دفعہ ۲۳ میں ھم کر آئے ھیں اور اُسکے پڑھیے سے ظاھر ھوگا کہ اتبال جو

دنعه ۲۳ میں هم کر آئے هیں اور اَسکے پرَهیے سے ظاهر هوگا که اتبال جو که انسر پولیس کے سامنے کیئے جاویں یا ایام حوالات میں کبئے جاویں کیوں قابل ادخال نہیں هیں لیکن حقیقت یہه هی که هر ملزم کا جسکو پولیس چالان کرتا هی سزایاب هونا وجهه نیکنامی پولیس کی هوتی هی اور تجربه سے ثابت هی که هر قسم کے وسائل واسطے حصول نیکنامی وہ اشخاص جنکا فائدہ مترتب هی عمل میں لاتے هیں پس قانون نے جر سے

کل آن اقبالات ملزم کو جنیر که شبهه تصریک پولیس کا هو سکتا تها فیرمتعلق قرار دیدیا هی -- اور وه مطلق شهادت میں داخل نهیں کیئے جاسکتے \*

### ٥٧ لاعف

۲۷ مگر شرط یه هی که که که که که که که جب کسی امر واقعه کے

نسبت اظهار اس بات کا دیا جاوے که جو حال اهلکار پولیس کی حراست میں کسی جرم کے مناعلیہ سے معلوم هوا اُس سے ولا واقعه ظاهر هوا هی تو جسقدر ولا حال صراحتاً اس واقعه سے علاقه رکھتا هو جو که اس سے ظاهر هوا

ھو یا نہیں جائز ھی کا ولا ثابت کیا جاوے \* یہد دفعہ اُن حالتوں سے متعلق ھی کہ جن میں گو بیان کسی طرح کیا گیا ھو تاھم اُس قدر جزو اُس بیان ملزم کا جس کے ذریعہ سے کہ

عام اس سے کہ وہ اقبال کی حد پر پہونچتا

كسي امر متعلقه مقدمه كي نسبت اطلاع حاصل هوتي هو قابل ادحال شهادت قرار ديا گيا هي \*

واضعان قانون نے کوئی تمثیل اِس دفعہ کے متعلق نہیں بیان کی لیکی نارتن صاحب نے بحوالہ مقدمہ ملکہ

مقالیں ادخال بیان ملزم بنام لوچر یہم بیان کبا ھی که مدعا علیه سے بوسائل ناجایز یہم دریافت کرلیا گیا تھا که مال مسروقه کہاں ھی اور وہ

یوسائل ناجایز یهه دریادت تربیا بیا بها به مال مسروده فهال هی اور وه مال مسروقه وهال ملا تو بیان ملزم جس سے که وه حال دریافت هوا قابل ادخال شهادت قرار دیاگیا – بمقدمه ملکه بنام جیکنسی یهه قرار

پایا که اگر ملزم کے بیان سے وہ مال نه ملے تو وہ بیان قابل ادخال نہیں ہیں سے وہ میان مدول کے بیان سے وقت مدول علیہ اپنے هاتهہ سے مال مسروقه دیتے وقت

بیان کوے وہ قابل ادخال شہادت ہوگا کبونیکہ وہ لیک فسیم کا طوز عمل ھی افو وہ بیان حیثیت ایک اقبال کی رکھتا ھو \*

## حفع ۲۸ اگر ایسا اقبال جسکا

اتبال دو به بعد رنع من کو دافعات ۱۲ میں هوا اُس مر مانے اثر تنفیت بفروه و تبت کیا جاوے جب کا میں اندسال دوالت کیا جاوے جب کا میں اُس مرادت می داے میں اُس

میں اُس کے دال سے بالکل جاتا رہا ہو تو وہ

راقعان متعلقات هی \* جب تک پررا نبوت اس امر کا نهر که اثر ترغبب رغیره کا ذهن

سے ملزم کے بالکل جاتا رہا اُس کے اقبالات قابل ادخال نہیں ہیں چنانچہ نارتی صاحب نے بحواله مقدمه ملکه بنام شبرنگین ایک مفرہ

جبف جستیس کی جمعینت سے نقل کیا ھی اور وہ یہ ھی:-

لازم هی که مضبوط شهادت اس امر کی هو که اثر ترغیب وغیره کا جس کی وجهه سے ملزم نے پہلے اقبال کیا تھا پورے طور پر اُس کے ذهن سے جاتا رہا تھا قبل اس کے که صلزم کا اقبال ثانی شهادت میں داخل هو سکتا هی ۔ میری یہه راے هی که اس مقدمه میں چوفکه کانی عرصه نهیں گذرا هی نو ملزم کا دوبارہ اقبال کونا اُسی اثر کی وجهم سے هی جس کی وجهم سے اُس نے پہلے اقبال کیا تھا \*

اور بمقدمه ملکه بنام حورثن یهه قرار پایا که جب که حاکم کو پورے طور پر ذرهن طور پر نامن به مقبل کا پورے طور پر ذرهن سے مازم کے رفع حرگیا تو اُس کا اقبال جرم قابل ادخال شہادت هی \*

### عنه 19 اگر ایسا اقبال اور

اقيال جوكه قابل اهمال فهج سے واقعة متعلقة هو معامه هي اس قسم كي الله وحدة محض اس وجهة سے المعام رفيود قالل اهمال الممال اهمال اهمال اهمال اهمال اهمال اهمال اهمال الممال اهمال الممال اهمال الممال اهمال الممال اهمال الممال اهمال الممال الممال

وہ بوجہم کسی وعدہ اخفاے راز یا بسبب کسی فریب دھی کے کیا گیا ھی جو اُس اقبال کے حاصل کرنے کے واسطے شخص ملزم کی نسبت کی جاے یا اُس حال میں کیا گیا ھی جب که وہ ملزم نشه میں تھا اور نه اس وجهه سے که وہ ایسے سوالات کے جواب میں کیا گیا ھی جنکا جواب *مینا اُسکو ضرور نه تها گو وه سوالات کسی* شکل پر کیڈے گئے ہوں یا وہ اُس بات سے متنبه نهیں کیا گیا تھا کہ اسپر ایسا اقبال كرنا لازم نهيس هي اور وهي اقبال بمقابله أسكے شهانت هو جائيگا \*

سواہ اُن وجوھات کے جن کی تصریع دفعات ۲۴ و ۲۵ و ۲۹ میں مندرج ھی کوئی ایسے اقبالات نہیں ھیں که جو فابل ادخال شہادت تصور نہوں ان تینوں دفعوں کا خلاصه یہه ھی که ملزم اقبال کنندہ کے دل پر جبکه آمید بہتری یا خرف خرابی ھو اور اُن

حالات میں کوئی اقبال کرے تو وہ ناقابل ادخال ہی — اور دفعہ عذا میں یہہ صوبے ظاہر کردیا گیا ہی کہ اگر اقبال جوم سواے تصریکات مندرجہ دفعات مذکور اور دسی تصریک کے دریعہ سے حاصل کبا گیا ہو تو وہ قابل ادخال شہادت ہی اس دفعہ میں وہ امور صوبے طور پر بیان عوثے ہیں جو اگر صوبے طور پر بیان نہوتے تو گدان ہوتا کہ وہ امور معنوع کنندہ شہادت مندرجہ دفعہ ۱۳ میں داخل ہیں — اِس دفعہ میں یہہ صوبے طور پر بیان کیا گیا ہی کہ وجوہ مفصلہ ذیل اقبال کو ذاتابل ادخال شہادت نکرینگے :—

ا - وعدة اخفاد راز - يعني اگر اقبال كنندة كسي شخض سے اس شرط پر اقبال كرے كه وه شخص أسكو افشا فكريكا تب يهي گر شخص اقبال كنندة بغير وعدة اخفا كے اقبال فكرة اتاهم و اقبال قابل ادخال شهادت هي - اور ولايت كے مقدمات ميں بارها يهه تجويز هوچكا هي كه اگر كوئي شخص دوسرے سے احفا كي قسم ليكر بهي بياں كرے تب بهي وة افبال به تحريك نا جائز تصور نهوگا \*

ا سنوریب دھی سن مثال اسکی نارش صاحب نے اپنی کتاب میں بیان کی ھی که ایک شخص نے اس دھوکے سے ایک چتھی لی که اُسکو داک میں قالک میں قالدیگا اُسکو داک میں نه قالا تو باوجود اس دھوکادھی کے اقبال مندوجه چتھی قابل ادخال تصور ھوا — اسطوح پر جو بیان کر چھپ کو سنا گیا ھو گو وہ بھی ایک قسم کا دھوکھا ھی قابل ادخال بطور اقبال ھی \*

" ك حالت نشه — جو اقبال كه نشه كي حالت ميں كيا گيا هو كو وه مُنشي چيز ملزم نے اپني خرشي سے پي هو يا اُسكو اس نيمت سے كه دهوكا ديكو اقبال كولے پلائي گئي هو قابل ادخال هى كيونكه اُس ميں ملزم كو كوئي صورت أميد و بيم كي نہيں هى جسكي رجهه سے اقبال حسب دفعه ٢٢ ہے وقعت هوجارے \*

الله ١١ يو وقعت موجوع من الله وقعت موجوع من الله وقعت موجوع من الله الله الله الله وقال جواب سوال سلم وقع كه كتهه مضايقة نهيس هي كه سوال كننده كوئي شخص هو يا أس سوال كا جواب دينا لازمي هو يا نهر يا كسي طور پر ره سوال كيا گيا هو حسب دفعة ١٩٣ و ١٥٠ ضابطة فوجداري حكام كو اختيار پوچهنے سوالات كا ملزم سے ديا گيا هي اور طريقة أسكے قلمبند كرنے كا دفعة ١١٢١ ضابطة مذكرر ميں مندرج هي \*

القبال كي وقعت ميں كوفي خلل واقع نہيں هوتا بلكة اگر اپني خوشي سے اقبال كي وقعت ميں كوفي خلل واقع نہيں هوتا بلكة اگر اپني خوشي سے كوئي شكت اقبال كوے تو أسكي صفاقت در زيادة دليل هوسكاي هي اس دفعة ميں جو اقبالات بصالت بشه كو قابل المخال قرار ديا هي أس سے يہت ايك بوي بحث پيدا هوتي هي كه سوتے ميں جو ملزم اقبال كزے يعني سونے كي حالت ميں هزياناً جو بيان كرے وہ بطريق اقبال شہادت ميں داخل هوسكتا هي يا نہيں كيونكه بحالت لشه جو بيان كيئے جاريں وہ قريب فريب ايسي هي بر هيں جبسے كه خواب ميں كوئي برائے \*

اطباء کی یہہ رائے ھی کہ حواب میں جو شخص بڑاتا ھی وہ نتبجہ اُن ائروں کا ھوتا ھی جوکہ بھالت بیداری فھن پر ساری ھوتے ھیں اور اس وجہہ سے ایسے بنانات ایک گونہ ذی وقعت بنجہت شہادت نسبت مفسوں اُس بر کے تصور کیئے جاسکتے ھیں —۔ لیکن قبلر صاحب نے اپنی کتاب میں بنحوالہ مقدمہ ملکہ بنام سینت چیف جسٹس کے یہہ رائے دیان کی ھی۔۔مقدمہ مذکور میں ملزم کے چند بیانات جوکہ اُسیے بحالت خواب کے نسبت جوم کے بر میں بیان کیئے تھے منجانب سرکار شہادت میں پیش کیئے گئے لیکن چیف جسٹس نے اُنکو فاقابل ادخال شہادت میں پیش کیئے گئے لیکن چیف جسٹس نے اُنکو فاقابل ادخال شہادت تھے۔

 دوسرے شخص کے اور نیز نسبت اُس شخص کے جسنے وہ اقبال کیا ہو غور گرے \*

### تمثيلات

( الف ) زید اور عمرو کی مجویز بالاشتراک بعلت قتل عمد بکو کے هوئی اور زید کا یهم گهنا ثابت کیا گیا که عمرو نے اور میں نے بکو کو قتل کیا هی پسی عدالت کو جائز هی که عمرو کی نسبت اس اقبال کی تاثیر پو غور کو

رب) زید کی تجویز بعلت قتل عمد بکر کے هورهی هی اور شهادت اس امر کی موجود هی که بکر کو زید اور عمرو نے تقل کیا اور عمرو نے یہم کھا که زید نے اور میں نے بکر کو مارا هی \*

جائز ھی کہ اِس بیاں پر عدالت نسبت زید کے غور نہ کرے کر نہ کرے کیونکہ تجویز عدرو کی بالاشتراک زید کے نہیں ھی \*

رفعد هذا أسي أصول پر مبني هي جسپر كه دفعه - ا جسكي تشريم ميں هم وجوهات قانون كے اسطرح پر قائم هونے كي بيان كر آئے هيں و ليكن يهه ملحوظ رهے كه حسب الفاظ دفعه هذا ايك شريك جرم كے اقبال كو دوسرے شريك كي نهيں ركهنا يعني ايك شريك جرم كے اقبال كرنے سے دوسرے شريك جرم كو سزا فه ملجاديكي جيسا كه دفعه ١٣٣ ضابطه فوجداري سے ظاهر هي كه ملزم كا اقبال صرف أسي ملزم كو سزااب كريكا -- دفعه هذا ميں صوف عدالت كو اختيار اقبال شريك جرم پر غور كرنے كا بمقابلة دوسوے شريك

<sup>9</sup> ديكهر صفعة 09 ر ١٠ ر ١٢ ر ١١

کے دیا گیا ھی ۔ پس اقبال شریک جرم بمقابلہ دوسرے شریک کے صرف ايک فسم کي شهادت هي \*

### اقبال ثبوت قطعي المنال المركبة

ان امور کا نہیں ھی جنکی مگر بعض مردتوں میں اسبت کیا جانے مگر بموجب مانع تفویرمنظاف موتا می

اں احکام کے جو ایکت ھذا میں بعل ازیس مندرج ھیں بطور مانع تقریر مخالف کے اثر کر سکتا ھی \*

ھم اس سے پہلے شرح دنعہ ۳ – ایکت ھذا میں پورے طور پر ثبوت قطعی کی تصریعے کو آئے ہیں ۔ اور اس دفعہ سے صاف ظاہر هوكا كه كوئي ايسي صورت نهين هي كه جسيس اقبال ثنوت قطعي قرار دیا جاتا هو اسوجهه سے جبسا که شرح دفعه ۱۷ میں صاف طور پر ببان ھوا ھی که ممکن ھی که بیان مقبل جو بطور اقبال کے شہادت میں پيش کيا جاتا هو صداقت پر مبني نهو بلکه م<del>حض ايک لغو گوايي هو پسي</del> گو قانون شہادت نے اقبال کو بمقابلہ مقبل کے قابل ادخال شہادت تصور کیا هی تاهم اُسکو ثبوت قطعی نهیں تَهرایا بلکه اقبال کننده کو اس اسر کا اختیار دیا گبا هی که اپنے اقبال سابق کے خلاف شہادت داخل کرکے اُسکی تكذيب ورك مثلًا بمقدمه شفع جسكا ذكر هم دفعة ١٧ كي شرح ميل لكهه آئے ھیں ۲ اُس میں زید مشتری کو اختیار ھی که اپنے اُس اترار کے خلاف جو که اُسنے بکر کے روبور نسبت زر ثمن کے کیا تھا بغوض اُسکی تكذيب كے شہادت پیش كرے -- پس ظاهر هي كه اگر اقبال شهاديم قطعي تصور هو تا تو زید کو عدالت خلاف اپنے اقبال کے شہادت دینے کی

و ديکور صفحه ۲۸ , ۲۷

۲ ویکهر صفحه ۱۵ و ۲

# المجازت نه دیتی کیونکه ثبرت قطعی کے خلاف کوئی شہادت داخل نہیں

دفعه هذا سے البته یهم صویم طاهر هی که اقبال بعص صورتوں میں وتعت مانع تقرير منخالف ( جسكا ذكر دنعه ١١٥ --- ابكم هذا مين مندرج هی ) رکھتا هی اور اُن صورتوں میں اُس اندال کے خلاف شہادت داخل نہیں هوسکتی \*

مضمون دفعه هذا ایک نهایت باریک مسلمه فانون شهادت کا هی

درق مايون ثهرت تعامي ارر مائع تقرير متقالف

أورهم بنظر صراحت فرق مأنين ثبوت قطعي اور مانع تقریر مخالف کے واضع طور در بیان كرته هيل -- بلحاظ أس تعربف ثبوت قطعي

کے جو دفعہ ۲۲ کی شرح میں ببان ہوچکی ہی دفعات آ ۳۲ ر ۱۱۲ ر ۱۱۲ و ۱۱۲ ر ۱۲۱ و ۱۱۲ و ۱۲۲ و ۱۲ و ۱۲ و ۱۲ و ۱۲۲ و ۱۲ في التحقيقت قياس قطعي كهنا جاهبئي كس قسم كا هوسكناهي مناً :--دفعه ٢١ مين فيصله ايک عدالت مجاز كا ثبوت تطعي فرار ديا گيا

دفعه ۳۲ میں فیصله ایک عدالت کا نسبت معاملات نوع عام کے ثمون قطعي نهين هي \*

دفعه ۱۱۲ میں جو اولاد ایام ازدواج میں پیدا هو اُسکے حلال هونے کا ني نفس*هٔ أسكي* پيدايش ايسے ايام ميں قياس قطعي يعني ثبوت قطع*ي* 

دفعه ١١٣ ميل اشتهار مندرجه گزت آنانڌيا نسبت تغريض حصه عملداري ثبرت قطعي هي \*

إسى طرح در دفعة ١١ -- ايكت ١٠ سنه ١٨٧٣ع يعني قانون حُلف كم ديكهنَّم سے ظاهر هوگا كه حلفي بيان شخص منحصر عليه كا بمقابله شخص حصر كنندة كي ثبوت قطعي نسبت مضمون بيان شخص منحصرعلية کے ھی اور عدالت بعد اُسِ بیان کے اُسکے مخالف شہادت داخل نہونے دیگی \*

وأضح رهے كه دفعات مذكوره بالا ميں صورتهائے مندوجه دفعات مذكور کو ثبرت قطعی کلی قانوں نے قرار دیا هی اور فیالحقیقت یہ اسرجه سے کیا گیا ھی که قباس صدالت اِسقدر غالب ھوتا ھی که عام معاملات دنباوی میں بغبر ایسے قانوں کے قائم کیئے از حد دشواری پیدا ہونی ملگ إثر هر شخص ولدالحرام تصور كيا جاتاً جب تك وه ثبوت كانى نسبت اپنے ولدالحال ہونے کے ندیتا تو معاملات ورائت میں ادفی امو کے ناب کرنے کے لیئے بے انتہا دشواري دبدا هوتي اور عدالت میں هر شخص غیر مستحق وراثت قرار پاتا اور اسی طرح پر اور صورتوں کے لیئے بھی ایسی هي رجوه هو سكتي هيس جنكا بيان يهال فضول هي -- لبكن اسقدر ببان كرنا ضرور هي كه نبويت قطعي ايك اعلى قسم كي شهادت هي اور إس وجهه سے أسكو تطعي فرار ديا هي \*

مانع تفریر متحالف در پررے طور پر چبکه هم دفعه 110 کی شرح

الكهينگے بيان كرينگے ليكن يهاں اسقدر ببان درعیت مانع تفویو مظاف کردا ضرور معلوم هوتاهی که مانع تفویو مخالف

كو صدق و كذب كسي واقعه سے كچهه علاقه نهدن هي بلكه بلا لحاظ صداتت مضمون جب کوئی اقبال وقعت مانع تقریر منخالف کی رکهنا هو تو أس إقبال کے مخالف شہادت داخل نہیں ہو سکنی مملاً تمنیل متعلقہ دفعہ 110 کے دیکھنے سے یہ خالفر ہوگا کہ بلا لحاظ اِس امر کے کہ وقت بیع زيد كو الستحقاق بدم رافع مين تها يا نهين عدالت مخافف أس اقبال کے جو که بیع نامه میں منجانب زید کے داخل هی زید کو اپنے اتبال ملكبت كي تكذيب كي غرض سے شہادت داخل نه كرنے ديگي بلكه أس خاص مقدمه میں یہ تصور کریگی که زید کو رقت بیم استحقاق بیم کرنے جائداں متنازعہ فیہ کا تھا \*

لهس مانع تقرير متخالف گويا كه ايك قسم كا دندان شكن جواب ھی مثلاً مثال مذکور میں زید بایع سے یہہ کہا جاسکتا ھی کہ اگر تمکو اختيار ببع نه تها تو تمنے بيع كيوں كي - اور اب نم خود جب ببع کرچکے تو هم اِس بات کو نہیں سننے که تمکو وقت بیع اختیار واقع میں تها يا نهيں — جيسا کروگے ويسا پاؤگے — ليکن نبوت قطعي هميشه صداتت سے تعلق رکھتا ھی اور ھمیشہ اُس میں قیاس صداقت ھوتا

دفعه هذا میں جو اِشارہ نسبت رر اُن احکام کے جو ایکت هذا میں بعد ازیں مندرج هبن " هي وه دفعات ١١٥ و ١١١ و ١١٧ سے تعلق رکھنا ھی اور سواے اُن دفعات کے اور کسی جنبه ایکت ھذا میں اقبال کو صراحناً یا کلی وقعت مافع تقریر متخالف کی نہیں بھی گئی ہی ۔۔ گو مانم تقریر متحالف اور ثبوت قطعی میں جیسا که ببان هوچکا هی فرق ھی لیکن اثر اور ندیجہ دونوں کا بمقابلہ شخص کاص کے ایک ھی ھوتا ھی بعنی اُن کے مضمون کے خلاف شہادت داخا نہیں ہو سکتی امکن تبوس قطعی عمام اشتخاص کے مقابلہ پو بلا لحاظ فویق ہونے مقدمة کے ناطق شہادت ھی اور مانع نفریر متخالف صوف اُس سحص کے مقابلہ بر ناطق ھی جس کے فعل کی وجہہ سے مانع تقریر مخالف قایم ہوا منلاً ابلم ازدواج حيق ريد كا ييدا هونا يا گؤت أنف اندّيا كا اشتهار تعلم دنيا کے مقابلہ پر نبوت قطعی هی اور مانع ادخال شہابت خلاف هی لبکن منيل نافعه ١١٥ مين ببع نامه مين زيد كايهة لنهه دينا كه جائدان مببعہ اُس کی تھی صوف اُس زید نے مقابلہ پر ایک ابسے مقدمہ میں جو کہ 8 بمقابلہ مشنری عمرو کے واسطے دلا پانے اُس جائداں کے دائر کرے مانع تفرير متخالف هي اور ائر نبوت قطعي كا ركهتا هي ليكن اشجاص غبر کو اختیار ھی که کسی مقدمه میں اِس امر کی شہادت دے سکیں کہ زید کو وقت بیع کے اُس جائداں مبیعہ پر ملکیت حاصل نہ تھی ۔۔ العرض نبوت قطعي مبني هوتا هي قياس صداقت پر اور مانع تقويو متخالف حجت الزامي بلا لحاظ صدانت هي \*

العاظ دفعة هذا كے ديكھنے سے معلوم هوگا كه عر صورت ميں إقبال

وقعت مانع تتریر مخالف کی نہیں رکھتا مثلاً جبکه دو شخصوں نے ملکر بغرض مغلوب کرنے ایک شخص ثالث کے کوئی بیانات ایک مقدمه

اتیال هر صبرت میں ماڈم تقریر مطالف تھیں۔ هی

میں کیئے هوں اور بعد ازآں اُن دونوں شخصوں کے مابیق کوئی فالش 

هو تو هر ایک فریق کو اختیار هی که اُس فالش میں یہ امر ثابت 

کرے که اُن کا بیان سابق جهوتا تها اور بغرض فریب دینے اور مغلوب کرنے 

شخص ثالث کے کیا گیا تها پس اقدال سابق ایسی صورت میں هر فریق

اقبال کثنیہ کے مقدمہ ثانی میں وقعت مانع تقریر منخالف کی بہیں رکھتا اور اُس کے خلاف شہادت داخل ہو سکتی ہی ۴ \*

اسی طرح پر ایک مقدمہ میں امر تنقیع طاس یہہ تھا کہ ابا جائداد کا مالک اصلی مدعی ھی یا اُسکی ماں مدعی نے چند مقدمات سابق میں یہہ اقبال کیا تھا کہ اُسکی ماں مالک اصلی ھی اور دو مقده رں میں جو کہ اُسکی ماں نے واسطے لگان کے اس بنا پر کہ اُسنے اپنے بیئے مدعی سے جائداد خرید لی ھی دائر کیئے نہے مدعی نے بطور اپنی ماں کے مختار کے اُسکے دستخط کیئے تھے ۔ ایک ایشی تگری میں جو بمقابلہ مسماۃ کے تھی وہ جائداد نیلام ھوئی اور مدعی نے واسطے دلاپانے جائداد کے مساۃ کے تھی وہ جائداد نیلام ھوئی اور مدعی نے واسطے دلاپانے جائداد کے اس بناء پر نالس کی کہ اُسنے جائداد کو صوف رھن اپنی ماں کے پاس کیا تھا اور زر رھن ادا ھو چکا ھی ۔ استقدمہ میں یہہ تحجوبز ھوا کہ اقبالات مدعی بمقدمات سابق مذکور بطور شہادت کے اُسکے مقابلہ پر کہ اقبالات مدعی بمقدمات سابق مذکور بطور شہادت کے اُسکے مقابلہ پر داخل ھوسکتے ھیں لیکن اُن اقبالات کی وقعت مانع تقربر منخالف کی فہری ھی کیوںکہ وہ اقبال مشتری سے نہیں کیئے گئے تھے اور نہ کوئی ایسا فہری ھی کہ اُن فریقوں کو جو کہ اُن اقبالوں کو مانے تقریر صنخالف تھرانا شہری ھی کہ اُن فریقوں کو جو کہ اُن اقبالوں کو مانے تقریر صنخالف تھرانا دھوکا ھوا یا اُنہوں نے اُن اقبالوں کی ملی یا اُنکی وجہہ سے کسی قدم کا اُنکو دھوکا ھوا یا اُنہوں نے اُن اقبالوں کے بھروسے پر جائداد خریدی ھو ۳ \*

اقبال بایع نسبت وصول یابی زرشن کے متن دستاویز مبق یا رودود حاکم رجستری کے یا کسی راضینامہ میں نسبت وصولیابی زرمعاوضه کے ا مانع تقریر مخالف کی وقعت نہیں رکھتا اور بنیع کو خود کسی نالش میں اختیار اس امر کا هی که اپنے اقبال کی تکذیب کرے اور اُسکے لیئے شہادت پیش کرے اور اسیطرے پر دینا ایک حصه منافع کا مدعاعلیه کو یا ایک پتواری کے روزنامچہ پر جسمیں که مدعاعلیه کا نام بطور مشتری

۳ رامسوں سنگھہ بنام مسم 8 پران بیاری ریکای جلد اول صفحہ ۱۵۱ سیعہ دیوائی ۴ مفحہ ۴ میاری جلد ۵ صفحہ ۳ جندر سیدہ حکریتی کوسچیں بنام بیارے سوھن دس ریکلی جاد ۵ صفحہ ۴۰۹ صیعہ دیرتی

كر پرهاه بنام نندا سنفصاد هائي كورت سمالك مغربي و شمالي مورشد 10
 آگست سند ۱۸۲۱ ع نميري ۹۲۳ خاص سند ۱۸۲۱ ع

٢ جودهوي ديبي ورهاد ونيوة بثام جودهوي درلت سنگهه جاد ٣ نورالدين اپيل
 ٣٢٧ هفتمه ٣٣٧

ك لكها هوا هي دستنخط كرنا ابسا اتبال نهين هي جستي وقعت مانع تقرير منځالف کي هو ۷ ☀

یہاں تک نسبت اتبالات کے جو کچھہ بیان ہوا ہی وہ مقدمات دیوانی سے متعلق هي اور دفعات ۲+۱ و ۳۲۳ ، ۳۲۳ ضابط، فوجداري ايكت +1 سنه ۱۸۷۲ ع سے قانوں نسبت انبالات موثر مقدمات فوجداری ظاهر هوگا۔ البكن إيسا إقبال وكالتاً جائز نهيس بلكه إصالتاً كونا ضرور هي ^ \*

واضم رهے که دفعات مذکور ضابطه فوجداری میں جو اقبال جرم کا ذکو عن والمالات عدالتي هيس اور اس وحها سے ناطق هيس ليكن ملزم نے بيرون عدالت جو كحهه اقبال كيئي هول أسئه خلاف شهادت دينه كا منصب ملزم کو حاصل هی

بیانات اُں اشخاص کے جو گواهی میں طلب نہیں ھو سکتے ھیں **ں ف**یم ۳۴ بیانات تحریری یا

زبانی واقعات متعلقه کے جو بیانات اعتباس مترفی کے جو یا مفقرہ التخبر رفیرہ کی کسی شخص متوفی نے کیئے هوں یا ایسے شخص نے جو

که پایا نهیں جاتا هی یا نا قابل الااے شہاںت کے هو گیا هی یا بدون کسي قدر توقف یا خرچ کے جسکو روا رکھنا نظر بحالات مقدمة عدالت كو نا مناسب معلوم

٧ - تندنشور ينام تتهو وام هائي گورت مماك معربي و شمالي ٢٩ توسَيْر سنة ١٨٦١ع تُميري مع ١٢ ــــــاص سنة ٢١٨١ع ( ٨ ) ررپا کورلا ویکلي جاد ۱۵ صفحه ۲۱ \*

# ھو عدالت میں حاضر نہیں کیا جا سکتا ھی فی نفسہ صورتها مفصلہ نیل میں واقعات متعلقہ ھیں:

اِس کتاب کے مقدمہ میں مجمل طور پر یہہ ببان هوچکا هی که سنی سنائی شہادت اصول عام قانون شہادت کے موانق قابل ادخال نہبیں هي اور مضمون دفعه ١٠ - ايكت هذا سے ظاهر هوگا كه واصعان قانون نے بھی اُسی اصول کو الزمی قرار دیا ھی یعنی اگر کوئی گواہ کسی واتعہ کي نسبت شهادت دے تو لازم ہی که اگر وہ واقعه ابسا ہو که جو دیکھا جاسكتا هو تو گواه چشم ديد كا بيان داخل شهادت هوسكتا هي اور اگر وه وانعه ایسا هو جو سنا جاسکتا هو نو اُس گوالا نے خود اُسکو سنا هو --الغرض جس حواس سے وہ واقعہ ( جسکي نسمت شہادت ديجاتي۔ هي) منعلق هو الزم هی که ایسے گواه کے اظہار لیئے جاویں جسنے اپنے حواس سے خود اُس وانعہ کو معلوم کیا ہو ورنہ کسي اور قسم کے کوالا کی شہادت بوجهة هونے سني سنائي شهادت کے قابل ادخال نہيں هي – ليکن بعضي ایسي صورىيں واقع هوتي هيں كه قاعده عام دفعه +١ ايكت هذا سے قانون نے اُنکو بری کردیا هی اور دفعه هذا گویا که وه صورتیں بیان کرتی هی جوکه قاعده عام مندرجه دفعه ۱۰ سے مستتنی هیں — اور جن صورتوں ميں سني سنائي شهادت خواہ بطور بيان زباني کے هو يا تحربوي کے قابل ادخال تصور کيگئي وه صورتين اس دفعه مين بيان هوئي هين آور صورتين اصول دوم منذکرہ مقدمة تناب 9 هذا سے مستبنی هیں اور شهادت بلواسطه هيل جنكا ذكر شجره تقسيم شهادت ميل مندرج هي ! \*

یه خاهر هی که کوئی شهادت جو متعلق واقعه متعلقه کے نهووه کسی حالت میں قابل ادخال نهیں هی پس سنی سنائی شهادت بهی جس کو چند صورتوں میں اس دفعه نے قابل ادخال قرار دیا هی لازم هی که متعلق واقعه متعلقه کے هر \*

<sup>9</sup> ديكهر صفيعه ٨

ا ديكهر صفحه ۳۱

اس قسم کے بیانات اشتخاص مفصلہ کے قابل ادخال ھیں:--

ا --- شخص متونی کے ع

کی اُھشاص کے بیان عہادت میںداغاں عر سکتے ھیں

٢ -- ايسے شخص کے جو بايا نہيں جاتا \* ٣ -- ايسے شخص كے جو نا قابل اداے شہادت

هو گيا هو \*

٣ -- ایسے شخص کے جو بدون توقف با خوچ کے عدالت میں حاضر نہیں کیا جاسکتا ھی \*

اور هر حالت میں یہ امر ضروری هی که شخص بیان کننده ایسا هو که اگر زنده هوتا تو قابل اداے شهادت قانوناً حسب دفعه ۱۱۸ --- ایکت هذا کے تصور ہوتا ورنہ اُس کا بیان قابل اعتدار نہیں ۔ بیانات اشخاص متذکرہ بالا قبل اس کے کہ قابل ادحال شہادت تصور هوں لازم هی کہ مفصلہ دیل آتھہ صورتوں میں سے حن کا قانون کے متن میں نمیر وار ذکر میں کسی نہ کسی میں آتے ہوں :--

(۱) جبکه بیان ایسے شخص کا بابت

جبكه بيان متعلق , بهء الله أسكي وفات كے هو رات مالات أس يا بابت كسي حالات أس

معاملہ کے ہو جو منتبے اُسکی وفات کا ہوا اور ایسے مقدمات میں هو جن میں که وجهم أس شخص كي وفات كي زير تجويز

ایسے بیانات واقعات متعلم هیور عام اس سے کہ اُن بیانات کا کرنے والا شخص یر رقت أن کے ظاہر کرنے کے اندیشہ اپنی

# وفات کا رکھتا ھو یا نہیں اور عام اس سے که کسی نہیے کی نوعیت اس کارروائی کی ھو جس میں که وجهه اسکی وفات کی زیر تجویز ھی \*

یہة فقرہ صرف قسم اول اشتحاص متذکرہ عبالا یعنی ایسے شخصوں کے بیانات سے جو که مرچکے هوں متعلق هی اور کوئی ببان اُس قسم کا جس کا ذکر اس فقرہ میں هی قبل موت شخص ببان کنندہ کے قابل ادخال نہیں ۔ اور واضح رہے که واسطے ادخال ان بیانات کے دو شرطیں

اول - دهه که ایسے بیانات جس مقدمه میں داخل کرنے منطور هوں وه ایسا مقدمه هو جس مبن که بیان شرایط ادخال بیان کننده کی وجهه وفات کی زیر تنجوبز هو یعنی رحمه رفات کی خود تنجوبز هو که وجهه

اُس کي موت کي کيا تهي \*

دوم — يهه كه ولا بيان هو نابت وجهه أس كي وفات كے يا بابت كسي حالات ايسے معاملات كے جو منتبج أس كي وفات كا هوا هو \* .

پس ظاہر ھی کہ ھر قسم کے مقدمہ اور ھر حالت میں جو ماسوائے شرایط متذکرہ بالا کے ھو ایسے بیانات قابل ادخال شہادت نہیں ھیں \*

اُس شخص کو جو که ایسے بیانات اشخاص متوفی کو شہادت میں داخل کوانا چاھتا ھی لازم ھی که نبوت اُس شخص بیان کنندہ کی وفات کا دے (دیکھو دفعہ ۱۰۴۴ ۔ ایکت ھذا) ورنہ وہ بیان قابل ادخال

جزو ثاني ضمن هذا دفعه هذا میں یہم صاف طور سے بیاں کردبا گیا ھی که ایسے بیانات متعلق شمار کیئے جارینگے خولہ شخص مترفی بیاں کننده کو وقت بیان توقع موت کی هو با نهو اور مقدمه جسمبل که و بیانات داخل کرنے منظور هیں کسی قسم کا مقدمه هو جنائی تمثیل الف دفعه هذا میں فوجداری اور دیوانی دونیں کی مثالیں مندرج هیں پس صرف شرایط متذکوه بالا پر لتحاظ رکهه کو بیانات اشتخاص متوفی هرقسم نے مقدمات میں داخل هو سکتے هیں لیکن جیسا که نسبت اقبالات کے شرح دفعه ۲۱ میں هم لنهه آئے هیں ۱ اُسی طرح پر بیانات اشتخاص متوقی کی نسبت بهی ضرور هی که حتی الوسع پرا مقصد بیان کنده کا معلوم هو کیونکه اگر کوئی شخص جزو بدان کو کے باقی کو بیان نکرسکا هوتو اُس بیان کی وفعت باعنبار شهادت کے کم هوجادیگی \*

حسب دفعة ۱۲۱ ضابطة فرحداري پولبس كا انسر بيان رقت وفات کی نسبت شہادت دیسکتا ھی ۔ اس قسم کے بیانات ستوفیل کے داخل كرنے أنكى وقعت قائم كرنے ميں عدالتوں كو فهايت احتياط الزم هي كوفكه اکثر اس قسم کے بیانات أن شخصوں کے هوتے هیں جنکو که کوئی ضور شدید پہنچا تھو اور شخص مجروح کا ذھن ایسي حالتوں میں پورے طور پر اپنا کام نہیں دیتا اور خیالي باتوں کو اکثر اصلي تصور کرتا ھي اور علاوة اسكے بعض صورتوں مدں مرتے وقت بھی بعض ایسی طبایع جنكو خوف خدا کم هی یا جنمیں فصه اور کینه وري یا خیال عزت خالدان بهت قوی هوتا هی مرتے وقت بهی جهوت بولنےمیں عارنہیں کرتے بشرطیکه ایسے جهوت بولنے سے شخص ببان کنندہ کے مرنے کے بعد اُسکے هشمن پر كوئي آفت ذازل هو يا أسكے خاندان كي حرمت باقي رهتي هو اور بهه بهي واضع رهے كه كو قانوناً ايسے بيانات شخص متوني كو جسكو وقت بیان موس کے توقع نہو قابل ادخال ھیں لیکن تاھم عدالتوں کو همیشه اس امر پر غور کرنا چاهیئے که مترفی بیان کننده کو اپنے مرنے کي توقع تهي يا نهيس کيونکه اگر اُسکو صرنے کي توقع نه تهي نو اُس بيان کی وقعت باعتبار شہادت بعنسبت ایسے بیان کے جو بحالت توقع موت کے کیا گیا ہو بہت کم تصور ہوتی ہی اس وجہہ سے کہ جس شخص کو بنچنے کي توقع نہيں هوتي اور اس دنيا ميں رهنے کي اُميد نہيں رهتي

تو اُسکو جھوت اور فریب کے بیان کرنے میں چندان غرض نہیں ھوتی بلکہ اُن لوگوں کو جوکہ مرنے کے بعد ایک حالت مابعد کے مقر ھیں موت کا فریب ھونا ایک وجہہ سبج بولنے کی ھوتی ھی جو اُنکے ڈھن میں فوی ھوتی ھی کبونکہ اپنے خالق کے سامنے حاضر ھوتے وقت اخیر نعل جھوت بولد، گناہ تصور کرتے ھیں \*

(T) جبکه وه بیان أس جيكة بيان ياداخله اثناء كارزيار معمولي مين كياكيا هر شخص نے اینے معمولی کاربار کے اثناء میں کیا ھو اور بالخصوص أس صورت مين جبكة ولا كوئي ایسا داخله یا یادداشت هو جو اُسنے اینے کاروبار یا پیشہ کے کام کی معمولی بھیجات میں لکھی ہو یا رسیدات ہوں جو اُسنے **بابت وصول یابی زرنقد یا مال یا کفالت المال** یا کسی قسم کی جائداں کے لکھی هوں یا اُنپر ابني دستخط كيد هو ريادستاويزاك مستعمله تجارت هول اور أسنے أنكو لكها هو يا أنبو دستخط کیئے هوں یا کسی خط یا اور ایسی دستاريز کي تاريخ هو جسپر بقاعده معمولي تاریخ لکھی جاتی ھی اور اُسکو اُسنے لکھا هو يا أسير دستخط كيدًے هوں \*

رجهه اس قسم کي شهادت کے ادخال کي بهه معلوم هواي هي که بصورت فہونے کسی بد فیتی کے ایک قیاس أغلب اس بات كا يبدا هوتا هي كه جنو داخلي ررزموہ کے معمولی کاروبار پیشه میں کینے

وجهة ادغال اس قسم فی هیادت کی جاتے ھیں وہ صحبم ھیں اس لبلہ کہ روزموہ کے گاروبار میں جس میں سنعت حساب کی منظور عوتی هی سبج لکهنا زباده آسان هی به نسبت. ایک جہوت امر ایجاد کرکے لکھنے کے علاوہ اسکے ایسے داخلتجات ایک سلسله هونے هيں اور داخلجات ميں اگر ايک ميں يهي غلطي هو تو کل حساب میں غلطی هوجانی هی اور چونکه اکدر داخلتجات کی مطابقت مغنلف اشخاص کیا کرتے هیں تو غلطی آسانی سے کهل جاتی ھی واضع رھے کہ قبل اسکے کہ اس قسم کے داخلتدات شہادت میں پیش هوسکس اُس شخص کو جوکه اُنکو شهایت میں پبش کرنا چاهتا هی ثابت کرنا چاھیئے کہوہ باخلجات ایسے شخص کے کیئے ھوے ھیں جبکا دنر ھم نمبر وار اس بانعہ کی شرح کےشروع میں کر آئے ہیں اور گو ایکت ہدا میں صویح طور پر اس قسم کے بیانات کے داخل کرنے کی نسبت کوئی شرایط نهيں لگائي گُئي هيں تاهم عدالتونكو اس قسم كي شهادت كي وقعت **قائم** كرنے ميں أمور مقصلة ذيل كا خيال ركهنا چاهيئے:--

امر اول - یه که وه شخص جسنے وه بیان یا داخله جسکا ذکر

فقره دوم دفعة هذا مين هي كيا هو واقفيت ذاتی اُس امر سے جسکی نسبت اُسنے بدان یا داخله کیا هو رکهتا تها یا مهیس مثلاً اگر کسی

۔ اُمرر جنجے رقع**ت اس** قسم دي شهَاداتُكي قادُم هو عكاتي هو

شخص متوفی کے هاته، کا ایک حساب لکھا هوا هو جوکه اُسنے کسی موسرے شخص کے بیاں کے مطابق لکھا تھا اور جسکی رقوم جمع خرچ سے کاتب کو ذاتی علم نہ تھا شہادے میں پیش کیا جارے تو ایسا حساب کوئی شهادت أس جمع خرچ كي جو أس حساب مين مندرج هي نهين قرار واسكتا اس وجهم سے كه في الحقيقت وه داخله يا بدان أس شخص كا مهبس هي جسكي هاتهم كا ولا لكها هوا هي بلكه أسنى ايك شكس غير ك اعتمار پر بلا علم صححت واقعة کے لکھا تھا ﴿

امر دوم — یہہ که وہ داخله همزمانه هو أس واقعه کے جس کے که وہ متعلق هی مثلاً اگر وہ داخله متعلق کسی رقم خرچ کے هو یا خرید کے هو تو وہ اُسوقت لکھا گیا هو جبکه وہ رقم خرچ کیگئی یا وہ شی خریدی گئی هو اور اگر اُسیوقت نه لکھا گیا هو تو تھوڑے عرصه کے بعد لکھا گیا هر اس وجبه سے که ایسے داخلے جوکه بہت عرصه کے بعد کیئے جاتے هیں اُنکا چنداں اعتبار نہیں هوتا کیونکه ادبی ادائی معاملات بیم و شراء میں چوکه روزمرہ واقع هوتے رهتے هیں اگر بہت عرصه کے بعد داخله کیا جارے تو وہ قابل وقعت نہیں هوتا \*

امر سوم — یہہ داخلے یا بیانات استخاص منذکرہ بالا کے جو کہ اثناء کار و بار میں کیئے جاتے ھیں شہادت میں صوف اُسقدر جستدر که اُس شخص کے روزمرہ کے کاروبار کے متعلق ھو قابل ادخال ھیں اور اگر کوئی اور اُمور اُسیس بیان کیئے گئے ھوں جوکہ متعلق داخلہ کنندہ کے فرض کے نہوں تو وہ کچھہ شہادت اُن زائد اُمور کی نہیں ھوتے — مثلاً ایک شخص جسکا کار منصبی عوف کسی امیر شخص کے مودیخانہ کا حساب لکھنا ھی اُرینی حساب کی کتاب میں عالوہ روزمرہ کے مودیخانہ کے خرچ کے اور ایسے بیانات لکھدے جو اُس کاتب کے منصب سے تعلق نہیں رکھتے تو گو یہ داخلجات نسبت رقومات مودیخانہ قابل تسلیم ھیں تاھم باتی اور بیان مندرجہ کتاب حساب قابل تسلیم نہیں ہیں تسلیم ھیں تاھم باتی اور بیان مندرجہ کتاب حساب قابل تسلیم نہیں ہیں تسلیم ھیں تاھم باتی اور بیان مندرجہ کتاب حساب قابل تسلیم نہیں ہوں

یهت فقره دفعة هذا زیاده تر أن قیامات پر مبنی هی جنگا ذکر دفعه ۱۱۲ — ایکت هذا میں علی التخصوص تمثیل (و) میں کیا گیا هی — مگر راضع رهے که چو تین أمور أوپر بیان هوئے هیں وه حسب منشاء ایکت هذا راسطے قابل ادخال کرنے اس قسم کی شهادت کے لازم نہیں هیں الا أن پر لحاظ کرنے سے اس قسم کی شهادت کی وقعت قائم کرنے میں مدد ملیگی اور چو داخلجات که أن شرایط سے موافق هوں اُنکی وقعت موافق میں ہن نسبت أن داخلجات کی وقعت کے جوکه اُنکے موافق نہوں دفعه هذا کی تمثیلات (ب) (د) (د) اور (ی) اس نہوں دفعه هذا کی تمثیلات (ب) (ح) (د) اور (ی) اس ضمن سے متعلق هیں اور اُن پر غور کرنے سے قانون مندرجه دفعه هذا صافیح

طور پر سمجهه میں آویگا -- تمثیل (ج) دفعه ۲۱ -- ایکت هذا ۳ ایک دور پر سمجهه هذا کی تمثیل (ز) سے مطابقت رکھتی هی،

(۳) جبکهٔ وه بیان مضو حق متعلقه زر نقل یا ملکیت

جبکه بیان مضو حق بیان نتاده هو

ایسے شخص کا هو جسنے که وہ بیان کیا یا
ایسا هو که درصورت اُسکے راست هونے کے
وہ اُسکے باعث سے مستوجب نالش فوجداری
یا نالش هوجه کا هوتا \*

تیسری فسم أن اقسام شهادت كی جنكو كه دفعه هذا نے قابل ادخال كيا هى اس فقره ميں بيان كيكئي هى يعني وه بنانات يا داخلجات جوكه مضر حق كسي شخص بيان كننده كے هوں ( جو منجمله أور اشخاص كے هو جنكا ذكر متن دفعة هذا ميں كيا گيا هى ) قابل ادخال شهادت هيں \*

أصوال اس فقرہ كا مبني مى اس قباس غالب پر كه كوئي شخص مخالف اپنے فائد، كے كوئي ميان نہيں كريگا — اس فسم كے بياذات أسي أصول پر قابل ادخال هيں جسپر كه اقبالات كو شهادت ميں داخل هونے قابل قانون نے قرار ديا هي البكن اقبالات اور اس قسم كے بيانات مضر حتى بيان كننده ميں يہم فرق هي كه اقبالات صرف بمقابله اشخاص اقبال كننده با أسكے قائم مقام كے قابل ادخال شهادت هيں اور بياتات اس قسم كے جنكا فقرہ هذا ميں ذكر هي بمقابله اشخاص غير كے يهي قابل ادخال هيں خورہ ية انهوں \*

واضح رهے که فقرہ هذا میں بیانات جب تک که مفصله ذیل انسام میں سے کسی میں نه آتے هوں قابل انخال نہیں هیں :--

٣ ديکور صفحت ١٢٢ -

۱۲ دیکهر صفحه ۹۵ - شرح دنده ۱۷ ر ۲۱

ا - مضرحق متعلقه زر نقد \*

٢ ــ مضرحق ملكيت \*

٣ -- جس سے مستوجب نالش نوجداري کا هو \*

٣ - جس سے مستوجب نالش هرجه كا هو \*

مثلا قسم اول هر وہ داخلہ جات هيں جو که بہي کهانه حساب ميں وصول کي مدر ميں ذالے جاريں۔ \*

قسم دوم وہ بیانات یا داخلہ جات ھیں جن سے نوعیت قسم جائداد غیر منتولہ کی کم حبثمت قرار پارے مثلا ببان ایک معافیدار کا که اُسکی زمین مالکذار ھی یا شریک کا بیان کہ وہ رعیت ھی یا کاشنکار موروثی کا بیان کہ وہ عیر موروثی ھی — قسم سوم اور چہارم صاف ھیں اور دیچھہ مثال دینے کی ضرورت نہیں \*

یہہ امر طاهر هی که جب داخلجات یا بدانات تحربوی هوں نو قدل السیے که وہ قابل ادخال تصور هوں لازم هی که نبوت کانی اس امر کا دیا جارے که اُس شخص کے هاتهه کا لکها هوا هی که جسکے حق کے مضو وہ بیان یا داخله هی \*

ایک قسم کے بیانات یا داحلجات ایسے هوتے هیں که ظاهوا مضوحق

کانب هوتے هیں لیکن فی الحقیفت سفید اُسکے هوتے هیں اس قسم کے تمام بیانات و داخله جات میں که جو بنفسه تنها اُس مطالبه کی شہادت هوتے هیں جسکے جزو کے وصول یابی

داخانجات جوطاہر میں مشرحتی کاتب ہیں لیکن حقیقت میں مفید اسکے حتی کے ہرتے ہیں

کا داخلۂ هوتا هی اور سواے اُن داخلۂ جات کے اُس مطالبۂ کے اور کوئی شہادت نہیں هوتی مثلا داخلۂ جسکا مطلب وصولیابی سود هو اور جو نسبت کسی ایک ایسے مطالبۂ کے لئھا گیا هو جسکا اور کوئی ثبوت نہیں یا ولا عبارت هاے ظہری جو پشت تمسکات پر سود یا اصل کے جزو کی وصولیابی کے مضمون کی هوں اور جن سے ولا مطالبۂ تانون تمادی سے بچ جاتا هی \*

 ظهري كي وجهة سے ايام تعادي مے مطالبة بچ جاتا هى تو الزم هى كه هر حالت ميں بهة ثابت كيا جارے كه كس وقت زر مندرجة عمارت ظهري الله كيا گيا تها أور أسوقت ايام تمادي باقي تھے يا نهيں أور أس أمر پر بهي غور كونا چاهيئے كه وہ عبارت ظهري فويباً اس غرض سے تو نهيں لكھي گئى هى كه قانوناً كل مطالبة مابين ميعان هوجاوے \*

اس عقرہ کی شرح ختم کرنے سے پہلے اسفدو بدان کرنا ضرور معلوم مقوتا ھی کہ جبکہ کوئی داخہ ایسا ھو کہ جسکا صرف ایک جزو خلاف اور مضر کاتب کے ھو تو بائی جس سے کوئی اور امر شہادت ثابت ھوتا ھو ہم جزر قابل ادخال نہوگا جب تک کہ واسطے سمجھنے اُس جزو مضر حق کاتب کے دوسرا جزو ہو بناء الزمی نہو — مثلا ایک مقدمہ میں یہہ بعث تھی کہ زید کی کبا عمر ھی اُس مقدمہ کی شہادت میں ایک کتاب پیش کی گئی جس میں ایک دایہ متوفیۃ اپنی اجرت کا حساب مندرج پیش کی گئی جس میں ایک دایہ متوفیۃ اپنی اجرت کا حساب مندرج حنایا اور اُسکے آگے دوسرے خانہ میں لکھا تھا کہ اُجرت وصول پائی — اِس مقدمہ میں یہہ بعث پیش ھوئی کہ آیا صرف بیاں دایہ نسبت مقدمہ میں یہہ بعث پیش ھوئی کہ آیا صرف بیاں دایہ نسبت مقدمہ میں یہ اُجرت کی والدہ کے بھی اور تاریخ والدت زید کی – اس مقدمہ میں یہۂ جنانے زید کی والدہ کے بھی اور تاریخ والدت زید کی – اس مقدمہ میں یہۂ قرار پایا کہ صرف الناظ وصولیابی سے یہہ ظاھر نہیں ھوتا کہ کس بات کی قرار پایا کہ صرف الناظ وصولیابی سے یہہ ظاھر نہیں ھوتا کہ کس بات کی اُجرت وصول پائی پس پورا داخلہ معہ بیاں والدت زید قابل ادخال قرار پایا ہ

(۳) جبکہ اُس بیاں میں اظہار راہے کسی شخص قسم

من كورلابالاكا فسبت موجود كي كسي استحقاق عام يا رسم يا معاملة متعلقة غرض خلايق يا

جبکہ بیاں متعلق استھاق عام یا رسم رفیوہ نے ہو

غرض عام کي هو اور يه تياس غالب هو که درصورت أسكيمو جودگي كے ولا شخص أسكي

### موجودگی سے اطلاع رکھتا تھا اور وہ بیاناس استحقاق يا رسم يا معامله كي نسبت نزاع بیدا هونے سے بہلے کیا گیا تھا \*

واسطے قابل ادخال هونے شهادت مصرحه فقره هذا کے شرایط ذیل

اس نسم کی شهادت داخل هرنے کی شرط ا – را بیان اور راے ایسے شخص کی اور داخل ایسے شخص کی اور جسكا متن دفعه هدا مين ذكر هي \*

٢ --- متعلق هو كسي استنحاق عام يا رسم عام يا معاملة متعلقة غوض خلایق یا غرض عام سے \*

٣ -- بيان كنندة رائ غالباً أس سے واقفيت ركهتا هو \*

٣ -- ابسابيان قبل شروع نزاع هوا هو \*

شرط اول یعنی راے کو قابل ادخال تصور کونے کی وجهه یهه هی که ابتدا ایسے حقوق کی جنعی نسبت وہ رائے هی ایسی قدیم هوتی هی اور ولا حقوق ایسے هوتے هیں که شهادت بالا واسطه وجود ایسے حقوق کی شان حاصل هوتي هي اور نيز ايسي معورف باتول كا ثبوت خاص لينے کي کچهه ضرورت نہيں هوتي کيونکه ايسے عام امور هر شخص کو معلوم هوتے هيں اس رجهة سے كه سب لوگ أن كا بيتهه كر آپس ميں ذکر کرتے ھیں اور چونکھ وہ بال کسي طرفداري ذاتي کے هوتے ھیں تو أن كي نسبت جو اشخاص مجمع كي راے قايم هوتي هي وه ضرور صداتت پر مبني هوتي هی ورنه کسي رسم کو عام شهرت نهين هوسكتي -- اور جب كه لوگ متفق الراء هوتے هيں رسم وقوع پذير هوتي هي اور هر فود شخص جو ملكر اپنے تئيں ايك معني كر قابم كرنے والا أس رسم كا سمجهتے هيں \*

نسبت شرط دوم کے واضع رھے کہ اس قسم کي شہادت نسبت خانگي حقوق اشخاص خاص کے قابل ادخال نہیں کیونکہ عوام الناس کسی شخص کے حالات سے رافف نہیں هوتے اور اس لیئے اُن کے بیان قابل وقعب نہیں سبجمے جاسکتے \* نسبت شرط سوم کے طاهر هئی که جب تک که وه شخص جس کی رائے ثابت کونی منظور هی ایک ایسی حالات میں نہو که جس سے اُس کو خاص واقفیت پیدا هوتی هو تب تک اُس کی رائے کی کنچه وقعت نہیں هوتی مثلاً اگر کسی خاص برادری کی رسم و رواج کی بحث هو تو اُس برادری کے شخص کا بیان زیادہ تو قابل وقعت هوگا به نسبت میان ایک ایسے شخص کے جو که اُس برادری کا نہیں هی \*

عُرِط چہارم دی رجہہ یہہ هی که وہ رائے جو قبل ابتداء کسی نواع کے بیان کی جاتی هی وہ غالباً بلا طرفداری یا بلا خوف کدب ظاهو کی جاتی هی اور نزاع کے شروع هوتے هی تمام وہ لوگ جن کا که ایسی رسم سے نقصان یا قائدہ هونا هو فریقوں میں تقسیم هو جاتے هیں اور هر ایک اپنی اپنی رائے رکھنے لگتا هی اور بلا کامی دیانت کے ظاهر کرنا هی اور ایک اپنی اپنی رائے رکھنے لگتا هی اور بلا کامی دیانت کے ظاهر کرنا هی ہے۔

واضع رہے کہ ابتداء نزاع سے مقدمہ مواد نہیں ھی بلکہ شروت اول اس جھگوہ کا مواد ھی جس کا کہ نتیجہ یہہ مقدمہ ھوا ھی جس میں یہہ بعث ھی ۔۔۔ تمثیل (ط) فقرہ ھذا سے متعلق ھی اور اُس سے معلوم ھوگا کہ حقرق عام کس قسم کے ھو سکنے ھیں اور حقوق نسست مجواے آب اور حقوق تالاب و گھات اور حقوق سنع اور حق چواگاہ وغیرہ سب ان میں شامل ھیں اور نیز اس فقرہ میں وہ حقوق شامل ھیں چو کہ زمیندار کو بعض دیہات میں حاصل ھوتے ھیں مثلاً زمیندار کا حق دو و پوچوت یا حق زمیندار نسبت لینے ابواب کے مثلاً لبنا ایک حق کا مسجملہ قیمت درختوں کے یا حق چہارم زمیندار نسبت زر ثمن اُن بیعوں کے جو کہ بلا رضامندی مالک کے کی جاریں مثلاً وہ بیع جو کہ ابدارہ درختوں عوں ھوئی ھو ہ

جس بیان کا اس فقر× میں ذکر هی وه بیان خواه زبانی هو خواه نحریری مثلاً تحریری بیانات مندرج هوتے هیں دستاریزات میں مئل ببعنامجات اور همه فامحات اور اظهارات گواهان اور فیصله جات عدالت اور روبکاری هاے عدالت اور واجبالعرض اور اسنان وغیره میں \*

پالراے بدام وامیحد پاڈھے منفصلہ دائی کورٹ مدالک مغربی و عدائی ۷
 لکست سنہ ۱۸۲۹ع نمبر ۷۲۰ سنہ ۱۸۲۱ع

( ۵ ) جبکه وه بیان بابت هونے کسی مبه بیان متملق رجره رشته ( د پدری یا مادری یا رمنعداری هر رمنعداری هر رسته ازدواجی یا تبغیت ) کے فیمابیں أن اشخاص کے هو جنکے رشته سے اُس شخص بیان کرنیوالے کو واقف ھونے کے وسایل خاص حاصل ھوں اور امر زیر مباحثه کی نسبت بحث پیدا هونے سے پہلے وہ بیان کیا گیا ھو \*

اس ضمن مين شرايط مفصلة ذيل قابل لحداظ هين :--

بیان نسبت رشته کے هو \*

شرایط امخال ۲ بیان کرنے والے کو وسایل واتفیت حاصل

٣ بيان قبل نزاع كے كيا گيا هو \*

دفعه هذا کي تمثيل ( گ ) اس فقره سے متعلق هي ٧ \*

چونکه ضبن هذا متعلق هی اُسي مضبون سے جس سے که ضبی ۹ دفعة هذا متعلق هي اس ليئَّے مناسب معلوم هوتا هي كه بعد أس ضمن کے ان دونوں فقروں کی شرح ساتھ الکھی جاوے \*

(٤) جبكة ولا بيان بابت هونے كسى

رشتهٔ (^ پدري يا مادريّ يا رشته ازدر اجي يا تبنيت )

جبكة بيان مندري هو رصيت نامة ياكسي أرر

ترميم بمرجب هنعد ٢ ايكت ١٨ سنة ١٨٧٢ ع

مرهم چندرچند بنام استهرا ناتهه گهرس ریکلی جاد 9 صفحه 0 1

ترميم بمرجب دفعة اليكت ١٨ سنة ١٨٧٢

کے فیمابیں اشخاص متوفی کے هو اور کسی وصیت نامه یا نوشته میں جو اُس خاندان کے کار و بار سے متعلق هو جس میں که شخص متوفی تھایااُس خاندان کے کسی نسب نامه میں یا کسی کتابه میں یا اُس خاندان کی تصویر یا اور چیز میں جسپر ایسے بیانات معمولی یا اور چیز میں جسپر ایسے بیانات معمولی لکھے جاتے هیں امر میینه کی نزاع پیدا هو \*

ضمن هذا مبن شرايط مفصله ذيل قابل غور هين :-

ا بیان متعلق رشته هو \*
 ۲ – رشته جسکي نسبت بیان هو مابین

شرايط ادخال

. انتخاص متوفی کے ہو ۔

٣ --- وه بيان ايسي دستاويزون مين مندرج هو جنكا كه إس ضمن مين ذكر هي \*

٣ — وه بيان قبل نراع کے کبا گيا هو \*

قابل غور أمور جو كه هم شرح ضمن ٥ مدى لكهة آئے هيں أنكو

أمور مفصله بالاسے مغابله كرنے سے معلوم هوگا كه أن دونوں ميں كون كون سے مشترك هيں اور كون كون سے متختلف هيں عمشترك

بهه هبی :\_\_

مطابقت ماہین ضون 0 رفعن 7 کے

ا - دونوں فقرے متعلق رشتم اشتقاص کے هيں \*

#### ا سے دونوں بدان ضرور ھی کہ قبل نزاع کے ھوں \*

أمور مختلف ماہین إن دوقوں ففروں کے بہہ هين :---

اعتلاف جاہیں شہیں ہ و ضمیں لا کے

ا -- ضمن ٥ - يين كوئي فيد إس امر كي مہدی ھی کہ رشتہ مابس استخاص زندہ نے ھو یا مودہ کے اور اُس ضمن مين الزم هي كه بيان نسبت رشنه ايسے اشخاب كي هو جو مرچكے هين \* ا ــ فمن ٥ ميں يهه ضط هي كه بيان كمنده إيسا شحص هو جسکو وسائل خاص علم کے هوں اور اس ضن میں دوئي قید اِس امر کی نہیں ھی که بیان کننده کون ھو \*

٣ - ضمن ٥ مبس اعتبار شهادت مبني هي وفعت السخاص مبان كننده پر اور أس ضمن مبل أن دستاويزات كي وقعت پر مبني هي ( حلكا ذكر إس ضن كے مان ميں مندرج هي ) بلا لتحاط ونعت أن دستاویزات کے لکھنے والوں کے \*

إس قسم كي شهادت جسكا كه ذكر أن دونون ضمنون مبن هي إس وجهة سے تائوں نے شرایط مندرجة دفعة ١٠ سے بوي كبا هي كه بغير اِس قسم کی آسانی دیئے رشتہ کی نسبت شہادت مشکل سے بہم پہونچتی کیونکه مقدمات میں اکنر أن رشته داریوں کی بحث واقع هوتی هی جو وشتهداريال ايسے واقعات گذشته پر منتصر هوتي هيس كه زمانه بعيد ميس واتع هوئي تهيں اور جو معدود اشتخاص كو معلوم هوتي هيں اور بغير إس قسم کی شہادت کے داخل کیئے اکثر مقدمات میں رشتہ کی شہادت بہم نه پهونچتي – لبكن جو شرايط كه أوپر بيان كي كُنُي هيں أن بغير اِس قسم کی شهادت داخل نهیں هو سکتی \*

ضمن ھذا میں کوئي شرط ایسي قائم نہيں کي گئي جس سے اِس امر كي تحقيق الزم كي جارے كه لكنف والوں كو جنكا ذكر إس ضن ميں ھی کوئی خاص وسئل علم رشته داري کے تھے يا نہيں \*

أس تعريف دستاوبز ميں جسكا ذكر دفعة ٣ ميں مندرج هي كتبه جات وغیرہ داخل هیں - نمئیل (ل) دفعہ هذا کے دیکھنے سے ظاهر هوتا هی که لفظ رشته میں تمام أمور نسبت ولادت و ببدایش کے شامل هیں \* جبكه ولا بيان كسى دستاريز (V) يا وصيت نامه يا اور كاغن ميں مندرج هو جو کسي

جبكة ييان متعاق معاملة متنفوة هنعة 10 ضون الف

معامله متذكوه دفعه ۱۳ ضين ( الف ) سے

متعلق هو \*

اس فقره میں صوف دو أمر قابل عور هیں :---

ا ــ يهم كه بيان متعلق ايسي معامله سي هو جسكا ذكر صس الف دفعة ١٢ مين هوا

٢ ــ بيان مندرج هو كسي ايسي دستاويز مين جسكا ذكر أس فقولا

ضمن العب دفعة ١٣ كے ديكھنے سے معلوم هوگا كه ولا معامله أيسا هو که جس سے کوئی حق یا رسم پیدا هوئي هو یا اُسکا دعوی کیا گیا هو یا اُس میں تبدیل ہوئی ہو جس سے اُسکی نسبت اقبال یا اصرار یا اِنکار كيا گيا هو يا جو أسكے وجود كا مغاثر هو – اور راضع رهے كه حق يا رسم جسكا ذكر هي ولا خوالا خاص هو يا عام يعني رسم متعلقه كسي خاص خاندان کے ہو یا عام رسم ہو مثلاً حق گئی نشینی بڑے بیٹے کا ایک خاص خاندان کی رسم هی اور حق شفع ایک عام رسم ا \*

واضم هو که ادر ضبن هذا کا یهه هی که شهادت نسبت حقوق رسم و رواج کے قابل ادخال عی لیکن الزمي يہم هی که وہ شہادت زباني نہو بلكه مندرج هو كسي ايسي دستاويو مين جسكا ذكر منن ضمن مين هي \*

 $(\Lambda)$  جبکه وه بیان چند اشتخاص نے کیا ہو اور انکے ایسے حالات یا خیالات دلی اُس سے ظاھر

جبکه ولا بیان متعلق حالات یا خیالات دلی کے نوری

ديكهر صفظه ٢٧

نسیس قائری متعلقه رسم کے دیکھر صفحه ۲۷ سے ۷۲ تک

### ھوتے ھوں جو معاملہ متنازعہ فیہ سے متعلق ھوست

هرں \*

تمنل ( بن ) دفعه هذا سے مضمون فقرة هذا واضع هوگا طاهوا يها،

نمثبل ایک نامی مقدمه سے قایم کی گئی
 هی جو ولایت میں فیصل هوا تها اور واقعات

جس کے یہۃ ھیں :--

ایک شخص نے ایک مصور سے اپنی اور اپنی جورو کی ساتھ تصویو کھنچوائی یہ شخص خود نہایت بد صورت تھا اور اُس کی جورو نہایت حسین تھی \*

جبكه تصوير طيار هوكر آئي تو مابيين مصور اور خريدار كے معامله فهوسكا اور مصور سے تصوير نه خريدي \*

مصور نے اُس تصویر کو ایک نمایش گاہ میں دیکھایا اور اُس کے نیجے یہہ الفاظ لکھہ دیئے ور دہ ایک خوبصورت اور ایک حیوان " \*

یه شخص خود اُس نمایش گاه میں گیا اور اُس تصویر کو دیکهه کو پهار قالا مصور نے اُس پر هرجه کا دعوی کیا مدعاعلیه نے جواب دعوی میں یہ بیان کیا که وہ تصویر ذریعه هنک مجهه مدعاعلیه کا تهی اور اُس کے پهار قالنے کا قانوناً مجهکو اختیار تها اِس مقدمه میں امر تنقیص طلب یہ تها که آیا اُس تصویر سے عوام الناس کے ذهبی میں حیال هنگ مدعاعلیه جاتا تها یا نہیں \*

به تبوت إس امر تنقیم کے مدعاعلیہ نے گواہ اِس امر کے پبش کیئے کہ اُنکےسامنے بہت متعدہ شخص نے اُس تصوبر کو دیکھکر فلاں فلان رائے ظاہر کی تھی اظہار اُن گواھوں کی نسبت بیانات حاضریں نمایشگاہ کے قابل ادخال اس وجہہ سے تصور ھوے کہ وہ حاضرین نمایشگاہ خود بہونیج سکے اور اُنکی راے معلوم ھونے سے نسبت امر تنفیم طلب کے ایک اثر پیدا ھوتا تھا \*

واضع رہے کہ یہہ ضبن متعلق ھی خیال دلی سے ایک مجمع اشخاص کے اور دفعہ ۱۳ متعلق ھی حالت ذھنی شخص راحد سے پس بیانات

نسبت غل ایک گروہ کے جنکا ایک البود میں هونا بیان کیا جانا هی ضمن هذا کے موافق قابل ادخال شہادت هیں اس وجہہ سے کہ اُن اشتخاص کا جو کہ بھیر میں غل محاتے تھے طلب کرانا شہادت کے لیڈے محال هوتا هی - اس دفعہ کے ساتھہ پڑھو ضمن ۲ دفعہ ۲۱ - ایکت هذا \*

### تبثيلك

( الف ) بحث إس امر كي هي كه هنده كو عمرو نے هلاك كيا يا نهيں \*

هنده أن صدموں سے جو أسكو أس فعل ميں ههونتي جسكے اثناء ميں أسكا إزاله بكارت كيا كيا مركئي اس متدمة ميں بحث إس امر كي هي كة إزالة بكارت عمود نے كيا يا نهيں \*

بحث اس امر کي هی که زيد کو عمرو نے ايسے حالات ميں قتل کيايا نهيں جنکي بناء پر زيد کي بيوه کي طرف سے عمرو پر زالش هو سکتي هی \*

بیانات جو هنده یا زید نے اپنی وفات کے ناعث شے درباب قتل اور زنا بالجبر اور فعل بیجا قابل نالش زیر تجویز کے کیئے واقعات متعلقہ هیں \*

(ب) بحث بابت تاریخ ولادت زید کے هی \*
داخلهٔ روزنامچه ایک آتاکتر متوفی کا جواپنے کام کے
معمولی طریقه میں وہ با قاعدہ رکھا کرتا تھا متضمی
اِس بیاں کے کہ فلاں روز وہ زید کی ما کے پاس گیا اور
اُسکا بیتا جنایا واتعہ متعلقہ هی \*

( ج ) بحث اِس امر کي هي که فلال تاريخ زيد کلکته مين تها يا نهين \*

بیان مذہرجہ روزنامجیہ ایک وکیل متوفی کا جو
کہ وہ اپنے کام کے طریق معمولی میں باقاعدہ مرتب
وکھتا تھا متضمی اسکے کہ فلاں روز میں زبد کے پاس
بمقام فلاں واقعہ کلکتہ فلاں کار کی بابت مشورہ کرنے
کے لیئے گیا واقعہ متعلقہ ھی \*

(د) بحث اس امر کی هی که فلال جهاز بندر بنبئی سے فلال تاریخ روانه هوا یا نهیں ایک خط کسی شخص متوفی ایک سوداگر کی کوتھی کے شریک کا که جس کوتھی کے نام سے رہ جهاز کرایه لیا گیا تھا بنام اُسکے ارتیوں کے جو لندن میں تھے اور جنکو مال حواله گیا گیا باین مضموں که وہ جهاز فلال تاریخ بندر بنبئی سے روانه هوا واقعه متعلقه هی \*

ک بعث اس امر کی ھی کہ بابت ایک اراضي کے زید کو لگان ادا کیا گیا یا نہیں \*

خط زیں کے کارندہ متوفی کا بنام زید کے جسکا یہ لا مضموں ھی کہ میں نے زید کے حساب میں الگاں وصول کیا اور زید کے حکم سے اپنے پاس رکھا واقعہ متعلقہ ھی \*

( ) بحضاس امر کی ھی کہ زید اور ھندہ کا ازدواج بطور جایز ھوایا نہیں یہ نیاں ایک پادری متوفی کا کہ

میں نے ازدواج ایسے حالات میں کرایا کہ اُس ازدواج کا ہونا ایک جرم تھا واقعہ متعلقہ ہی \*

( ز ) بنحث اس امر کی هی که زبد ایک شخص نے جو اب نہیں پابا جاتا هی ایک خط فلار تاریخ لکھا یا نہیں \*

پسی یہم واقعہ کہ اُسلا ایک خط اُسی تاریخ کا لکھا ہوا ہی واقعہ متعلقہ ہی \*

( ح ) بحث اس اسر کي هي کي فلل جهاز کے تباہ هونے کا کيا سبب تھا \*

ایک پروتست لکھا ہوا اُسکے ناخدا کا جو اب حاضر ُ نہیں کیا جا سکتا ہی واقعہ متعلقہ ہی \*

ط) یہم امر معرض بحث میں هی که فلاں راہ شارع عام هی یا نہیں \*

بیاں زید گانوں کے مکھیا متوفی کا بایں مضمون کہ وہ راستہ شارع عام هی واقعہ متعلقہ هی \*

( ي ) اس امر كي بحث هي كه غله كا نرخ فلال تاريخ فلال مندي ميل كيا تها پس تحرير ايك متوفي بنيي كي جو اُسنے بابت نرخ كے اپنے معمولي كار دبار

کے اثناء میں کی تھی واقع متعلقہ ھی \* (ک) بحث اس امر کی ھی کہ زید مترنی عمرر کا باپ تھا یا نہیں \* یه ه بیان زید کا که عمرد اُسکا بیتا هی واقعه متعلقه هی \*

( ل ) يها امر زير تجويز هي كا زيد كي ولادت كي كون تاريخ تهي \*

ایک خط زید کے پدر متوفی کا بنام اُسکے دوست کے ھی اور اُس میں تاریخ معین کو زید کے پیدا شونے کا حال لکھا ھی پس یہا واقعہ متعلقہ شی \*

( م ) بحث اس بات کي هي که زيد اور هنده کا ازدواج هوا يا نهيس اور اگر هوا تو کب هوا \*

بکر ہندہ کے پدر متوفی نے ایک تاریخ معیق پر اپنی اُس دختر کا ازدراج زید کے ساتھۂ ہونا اپنی بہی میں بطور یادداشت لکھۂ رکھا تھا ہس یہۂ راقعۂ متعلقہ

الی ازیں نے عور پر اس بات کی نالش کی کہ درکان کی کھرکی میں ایک شبیهہ تہتک امیز لٹکا رکھی ھی بحث درباب مشابہ اور تہتک آمیز ھونے اُس شبیہہ کے ھی پس دیکھنے والوں کے ایک گروہ نے جو کچھہ کہ اُسکو دیکھکر کہا ھو جایز ھی کہ وہ ثابت کیا جاے \*

اس ایکت کی دفعات میں سے دفعہ ۳۲ – ایک مقدم دفعہ ھی اور قانوں کے تحصیل کرنے والے کو اُسکے سمجھنے اور یاد کرنے میں بہت وقت و مشکل پیش آتی ھی – اِس لیئے میں بغرض آسان کرنے اِس مشکل کے ایک شجرہ ذیل میں مندرج کرتا ھوں جس کے پڑھنے سے ایک نظر میں کل دفعہ کا مضمون واضع ھو جاتیا ھی \*

### دفعه ساس شهادت جو کسی

انتهارات جو کسی مقدمه گو آلانے کسی مقلمت عدالت سابق میں لیائے گئے قوں کب قابل ادخال هیں میں یا روبرو کسي شخص کے جسے قانوناً اختیار اُسکے لینے کا هی ادا کی هو ولا عدالت کے مقدمہ مرجوعہ مابعد میں یا ایک هی مقدمه عبالت کی نوبت مابعد میں أس وقت جبكه ولا گوالا مو گیا هو یا پایا نه جاتا هو یا ناقابل ادارے شہادت ھو گیا ھو یا فریق مخالف نے اُسکو الگ كرىيا هو يا جس حال مين كه أسكا حاضر کرنا بغیر ایسے درنگ یا صرف کے ممکن نہو جسكا روا ركهنا نظو بحالت مقدمه عدالت کے نزدیک نامناسب هو واسطے ثابت کرنے أن واقعات کے جنکا اُس میں نکر هو واقعه متعلقه هي:

مگر شرط یہ کی کہ وہ مقدمہ فیماہیں اُنہیں اشخاص فریق مقدمہ کے یا اُنکے قائمقامان حقیت کے ہو – نیز بایں شرط کہ فریق متحالف پہلے مقدمہ کا گوالا سے استحقاق سوال کرنے کا رکھتا ھو ۔۔

نیز بایں شرط کہ اُمور تنقیع طلب بھلے مقدمہ میں اُسی اصل مطلب کے هوں جوکہ دوسوے مقدمہ میں هیں \*

تشریم - تجویزیا تحقیقات فوجداری ازروے منشا دفعه هذا کے ایک مقدمه فیمایین مدعی اور مدعاعلیه کے متصور هوگی \*

دنعه ۳۲ میں اول صورت ( جس میں اشخاص کے بیانات تابل ادخال قرار پائے هیں ) راضع کی گئی هی اور دنعه هذا دوسری صورت هی جس میں که بیانات أن اشخاص کے جوکه عدالت میں حاضر نہیں هوسکتے شہادت میں داخل هوسکتے هیں \*

سرخي ( جوكه دفعه ۳۲ كے أوپر لكهي هى ) پرهنے سے معلوم هوكا كه مفعه ۳۲ و ۳۳ — ايک مضمون سے متعلق مطابقت فوايط مايين دفعه هيں يعني كن صورتون ميں أن اشتخاص كے ۳۲ و دفعه ۳۳ نهيں هوسكتے

شهادت میں قابل ادخال هیں - پس اسلیئے مفصلہ ذیل شرایط جرکہ

نسبت اشخاص بیان کنندگان کے دفعہ ۳۲ میں لازمی ھیں اس دفعہ میں بھی لازمی ھیں یعنی :---

- ا يه، كه ولا شتخص جسكا بيان هو متوني هو \*
  - ۲ --- جو پايا نه جاتا هو \*
  - ٣ جو ناتابل إدار شهادت هوانيا هو \*
  - ٣ -- جسكو فويق متخالف نے الگ كوديا ہو ۔
- ایسا شخص هو جسکا حاضر کوتا بغیر ایسی دونگ یا صوف کے ممکن نہو جسکا روا رکھنا نظر بحدالات معدمہ عدالت کے نودیک نامناسب هو \*

پس واضع رہے کہ اُمور مقصلہ بالا رہی ہیں جو سبت دفعہ ۳۲ کے بیاں دیئے گئے ہیں سواے اِمو نمبر ۳ کے جو اس دفعہ میں پڑھایا گیا ہی فرق مابین دفعہ ۳۲ و ۳۳ کے یہہ ہی که دفعہ ۳۲ میں کسی تسم کے بیانات ہوں اور دفعہ ۳۳ میں لازم ہی کہ وہ بیانات بطور اظہار حلفی کے گواہ نے اُن دونوں حالتوں میں کیئے ہوں :—

ا — كسي مقدمة عدالت مين \*

ا -- یا روبرو کسي شخص کے جسکو قانوناً اختیار اُسکے لینے کا هی •

ھرايط جو اظهارات سا ق گهشهادت ميں داخل ھويے کے ليگے لازمي ھيں

اور مزید برآن مفصله ذیل شرایط لازمی هین :---

ا -- والمقدمة فيمابين أنهين اشخاص يا أنك تائم مقامان حقيت كي هو \*

۲ --- پہلے مقدمہ کا فریق مخالف گواہ سے استحقاق سوالات جرح
 کرنے کا رکھتا ہو \*\*

۳- أمور تنقيع طلب پہلے مقدمة ميں وهي هوں يعني أسي اصل مطلب كے هوں جوكة اس دوسرے مقدمة ميں

تعويم شرط اول مذكورة بالا هيس:

نسبت شرط اول مصرحه بالا کے راضح

رهے که لفظ قائم مقامان حقیت میں ورثاء اور مفوض البہم اور یتعدار اور منتظم اور وصي شامل هیں - اور راضح رهے که منتقل الیه حقیت اور مشتری نیلام اِجرائدگری میں اس بات میں کچھه فرق نہیں ا اور نسبت قائم مقامان حقیت کے هم شرح دنعه ۱۸ میں راضع طور پر لکهه آئے هیں ا \*

یہہ امر ظاهر ہے کہ یہہ الزمی نہیں ہی کہ اگر متدمة سابق میں جسمبی که اظہارات لیئے گئے تھے اگر ایک فریق مدعی تھا تو دوسرے مقدمة میں بھی مدعی ہو یا یہہ کہ پہلے میں مدعاعلیة ہو تو دوسرے میں بھی مدعاعلیة هو لیکن یہ ضرور ھی کہ فریقیں مقدمه موجودة سابق میں ایک دوسرے کے متخالف هوں أسمناً سابق میں زید نے عمرو پر نالش کی تھی اور اب عمرو بے زید پر نالش کی یا یہ کہ زید نے دوبارہ عمود پر نالش کی یا یہ کہ زید نے دوبارہ عمود پر نالش کی یا یہ کہ زید نے دوبارہ عمود پر نالش کی یا یہ کہ زید نے دوبارہ عمود پر نالش کی عاملہ جاویگا کہ فریق مقدمه حال وہی ہیں جوکہ مقد سابق میں تھے \*

نسبت شرط دوم کے یہ کھنا ضرور معلوم هوتا هی که مضمون قانون سخالف مقدمة سے ظاهر هوتا هی که فریق مخالف مقدمة تصریح دوم مذکورة بالا سابق کا گواه سے استحقاق اور موقع سوال جرب

سابق کا گواہ سے استحقاق اور موقع سوال جرح کرنیکا رکھتا ھو ۔ اور چونکہ سوال جرح اُسکو کہتے ھیں جو ایک فریق کے گواہ سے فریق مختلف سوال کرے ۳ اس لیئے یہ امر ظاھو ھی که اگر مقدمه سابق میں فریقین مقدمه حال دونوں ایک جانب ھوں یعنی دونوں مدعی ھوں یا دونوں مدعاعلیہ تو اُنکو اپنے شریک مدعی یا شویک مدعاعلیہ کے پیش کردہ گواہ کا اظہار مقدمه موجودہ میں داخل کرنےکا منصب نہیں ھی \*

مثلًا سابق میں زید نے عمرو اور بکر پر نالش کی اور اُس مقدمه میں بکر کی طرف سے خالد گواہ کا اظہار ہوا -- چونکہ زید مدعی بکر

ا واجه عنايسمسين بنام كردهاري لال بنكال جلد ٢ صفحه ٧٥ پريري تونسل

ا دیکهر صفحه ۱۰۹ ( ۱۰۹

ا ديكور هفعة ١٣٧ --- ايكت هذا

مدعاعلیه کا فریق معقالف هی اسلیئے اُسکو خالف سے سوالات جرے کرنے کا اختیار حاصل هی ۴ اور چونکه مدعاعلیه مقدمه مذکور میں بکر کے ساتھه مدعاعلیه هي اور أسكا فويق متخالف نهين هي إسليني عمرو كو خالد سے سرالات جرم کرنے کا اختیار نہیں ھی ۔۔۔ پس اگر زید دربارہ بکر پر یا عمرر پر نالش کرے یا بکر یا عمرر زید پر فالش کریں اور خالد کے اظہار کو شہادت مبن داخل كرنا چاهين نوحسب منشاء شرط هذا خالد كا اظهار ابك ايسي مغدمة سابق میں ہوا تھا کہ جسمیں فریق مخالف کو خالد گواہ سے سوالات جرح کرنے کا استحقاق حاصل تھا۔ لیکن اگر عمور ایک نالش بکر پر دایر کرے یا بکر عمور پر دایر کرے تو یہہ نہیں کہا چاریکا که مقدمه سابق ( یعنی زبد مدعي بذام عمرو و بكر مدعاعليهما ) كے فریق رهي تھے جو مقدمه حال ( يعني عمود مدعي بنام بكر مدعاعلية يا بكر مدعي بنام عمود مدعاعلية ) کے فریق عیس

يهة كتچهة ضرور نهين هي في الواقع نريق متخالف نے سوال جرج گواه سے کیا هو بلکه اُنکر موقع اور حق هونا کافي هي -- چنانچه ايک ایسے مقدمہ میں جسمیں کہ نصف اظہار غیر حاضري مس ملزم کے لکھا گیاتھا اور نصف اُسکي موجودگي ميں تو صرف اُس جزر اظهار کے داخل هونے کي اجازت ملي جو بموجودگي ملزم کے لکھا گيا تھا \*

بعضي ايسي صورتين هوتي هين که جس مين ايک فويق کو **تانوناً** حتى لينے اظهار كا نهو بلكه باجازت عدالت في الواقع أسنے سوالات جرح کیئے هوں --- الفاظ قانون سے یہہ صاف ظاهر نہیں هی که آیا اِس قسم کے اظهارات ایک کارروائی مابعد میں قابل ادخال هیں یا نهیں \*

نسبت شرط سوم کے یہم بیان کرنا ضروري معلوم هوتا هي که في نفسه امر تنقیم کے اصل مطلب ایک سے ھونے سے تصویح شوط سوم مذاورة یالا یه، مراد نهیں هی که جایداد متنازعه نیم بهی ايك هو بلكه صرف مطلب ايك ساهونا چاهيئه

گو جایداد متنازعه فیه درسری هو — مثلًا زید ایک پسر عمرو جو نه هنده

کے بطن سے پیدا ھی چھو<sub>آ</sub> کر فوت ھوا اور زید کي کل اُس جايداد پر جو واقع ضلع علبگدّہ ہی اُسکے بھائی بکر نے قبضہ کر لیا ہی – پس عمرر نے بکر پر واسطے بلا پانے اپنے حصہ ترکہ پھري کے بعري داير کيا۔ مکر مدعاعليه نے اپنے جوابدعوی میں بیان کیا که هنده مادر عمرو کا نکام زید سے نہیں هوا تھا اور اسلیئے عمرو مدعی بوجہہ نہونے صحیح النسب کے مستعمق ترکہ نہیں هي - پس اِس مقدمه ميں امر تنقيم طلب يهه قرار پايا که آيا هنده کانکام زيد سے قبل ولادت عمرو هوا تها يا نهيں اور عمرو کي طرف سے خالد نے بطور گواه اظهار دیا کچهه جایداد زید متوفی کی ضلع آگره میں راقع تھی اور أسبر عمرو قابض تھا۔ پس بکرنے عمرو پر به بیان غیر صحیص النسب هونے عمرو کے دعوی دلا پانے جایداد واقع ضلع آگرہ کا کیا - اور امر تنقیم طلب يه، قرار پايا كه آيا عمرو زيد كا صحيح النسب بينًا هي يا نهيل---مگر بعد مقدمه سابق ( یعنی عمرو مدعی بنام بکر مدعاعلیه) خالد بغرض تجارت چین کو چلا گیا -- پس گو جایداد جو مقدمه حال میں متنازعه فیه هی دوسری جایداد هی تاهم چونکه پہلے مقدمه میں بهی عمرد کی نسب کی بحث تھی تو حسب منشاء شرط هذا کہا جاریگا که امر تنقیم طلب دونوں مقدموں میں ایک هي هي ه

اس تمثیل میں خالد کا اظهار قابل ادخال شهادت هی کیونکه تینوں شرایط صادق آتی هیں ۔۔ اِسلیئے که خالد کا چین سے طلب کرنا دشوار هی اور نریق هی اور نریقین مقدمه هذا رهی هیں جو مقدمه سابق میں تھے اور نریق مضالف یعنی بحر کو موقع خالد سے سوالات جرح کرنے کا تھا اور امر تنقیع طلب دونوں مقدموں میں ایک هی هی \*

اور ضابطة دیوانی کے بموجب جبکة ایک ایسے گراہ کی شہادت کی ضورت هو جو سو میل سے زیادہ فاصله پر رهتا هو یا بوجهة ضعف یا بیماری یا عورت پردہ نشین هونے کے یا بوجهه ذبی رتبه هونے کے حاضر عدالت نہو سکتا هو عدالت کمیشن واسطے لینے اظہارات اشتخاص مذکور کے صادر کر سکتی هی اسیطرحپر ضابطة دیوانی کے دیکھنے سے باتی قاعدہ نسبت کمیشن دیوانی کے معلوم هوگا \*

الیکن ایسااظہار بغیر رضامندی اُس فریق جسکے مقابلہ میں یعنی جسکے خلف وہ لیا گیا ھو پڑھا نہ جاریگا جبتک یہہ ثابت نہو کہ گواہ عدالت کے علاتہ سے باہر رھتا ھی یا اُس نے وفات پائی ھی یا بوجہہ ضعیفی یا بیماری کے اصالتاً اظہار دینے کو نہیں اَ سکتا ھی یا بلا سازش بغاصلہ زاید از سو میل مقام کچھری عدالت سے مقیم ھی یابلحاظ مرتبہ یا ھونے عورت پردہ نشین کے اصالتاً حاضر ھونے سے معاف ھی یا جبتک حاکم عدالت حسب اقتضاے اپنی اصالتاً حاضر ھونے سے معاف ھی یا جبتک حاکم عدالت حسب اقتضاے اپنی برائے کے سراتب مذکورہ کے تعوت لینے سے در گذر نکرے یا جبتک حاکم واسطے برسے جانے اظہار کسی گواہ کے وجہہ ثبوت میں یا وصف ثبوت اس بات کے کہ ہر وقت سماعت مقدمہ وہ وجوہ جنکے لحاظ سے اطہار بذریعہ کمیشن فیا گیا تھا باتی نہیں رہے اجازت ندے \*

کُو ضابط دیوانی میں کوئی صریح قاعدہ نسبت اطلاع دیہے فریق ثانی کے مقرر نہیں ھی لیکن تاہم کو اطلاع کے مقرر نہیں ھی لیکن تاہم اولی بلکہ لازم ھی کہ فریق ثانی کو اطلاع ایسے اجراء کمیشن کی دیجاوے تا کہ فریق ثانی کو کوئی عذر نبست عدم موالات جرح کے باتی نرھے •

ضابطه دیوانی میں تواعد نسبت تحقیقات موقع کے مندرج هیں ح جس صورت میں که امین موقع کی تحقیقات کرنے کے لیئے مقرر کیا جاتا هی تو جو اظہار که اُسنے لیئے هوں وہ بغیر رپورت کے فابل ادخال شہادت مہیں <sup>0</sup> \*

نفعه ۱۳۳۹ ضابطه فوجداري يعني ايكت ۱۰ سنه ۱۸۷۲ع كے ديكهنے سے واضع هوگا كه سشن يا عائي كورت كو أن اظهارات كے ديكهنے كا اختيار هى جو كه بموجودگي مدعاعليه متجرم ليئے گئے هوں اور أنكي بنا پر فيصله صادر كر سكتي هى گو وه اظهار جو روبرو عدالت سشن يا هائي كورت كے ليا گيا هو أس مصمون كي نقيض هو – اور دفعه ۳۲۳ ضابطه مذكور كے ديكهنے سے يهه بهي ظاهر هوگا كه كسي ذاكتري گواه كا اظهار جو كه كسي متجستريت نے ليا هو فوجداري كے مقدمات ميں بلا حاضري گواه داخل

شہادی هو سکتا هي اور حسب دقعه ۳۲۵ ضابطه مذکور کے رپورٹ سرکاري ممتحن کبمیا کي دستخطي اُسکي فوجداري کے مقدمات میں بطور شهادت قابل ادخال هي اور حسب دفعه ٣٢٧ ضابطة مذكور كے جبكه ملزم مفرور هو تو أه كي عدم موجودگي مين هر وه عدالت جسكو أس جرم کے تجویز کرنے کا اختبار ہو بیانات اس اشتخاص کے جو کہ حالات مقدمة سے وانف هوں لکهة سکتي هي اور آيسے بيانات بعد گرنتاري ملزم بمقابله أسكم مستعمل هو سكتم هين \*

دفعه ۱۳۳۰ ضابطه مذکور کے دیکھنے سے قواعد مسبت اجراء کمیشق کے مفدمات فوجداري مين معلوم هونگے – عام أصول نسبت لينے اظهار گواهان کے دفعہ ۱۳۷ و دفعہ ۱۳۸ – ایکٹ ہذا میں مندرج ہیں لیکن صورتھاہے

مذکورہ بالا قاعدہ عام سے مستثنی ہیں اور اِن مستثنی حالتوں میں شهادت ايسے گواه كي جو موجود نهو داخل كي جاسكتي هي \*

اِس دفعة کے بحوبي سمجھنے کے لیئے صفصله ذیل پانچ سوالوں پو غور کرنا چاهیئے اور متن دفعه کو دیکهه کر اُنکے جوابات نکالنے چاهیئیں ولا سوالات يهم هيل ال

اول --- كن لوگون كي شهادت قابل ادخال هي \* دوم .- کن اغراض کے لیئے قابل ادخال هی \* سوم ـــ كن كارروائيوں ميں قابل ادخال هي \* چهارم — کن صورتوں میں قابل ادخال هی \*

پنجم ـــ کن شرطوں کي مطيع هي \* مفصله بالا پانیج سوالوں کا جواب اس دفعه کي شرح سے بآساني ظاهر ھوگا اور یہم سوالات بطور کل دفعہ کے خلاصہ کے لکھے گئے ھیں اور أن سوالات کے جواب لکھنے کی کچھہ ضرورت نہیں ھی لیکن جس غرض سے کہ همنے دفعہ ۳۲ کے مضامین کو ایک شجود کے طور پر بیان کیا تھا اُسی غرض سے اب هم دفعه هذا کے مضامین کا بھی ایک شجرہ پیش کرتے هیں \*

## بيانات جو خاص حالات ميں

## کیئے جائیں

عانع الخلة أس بهي حساب

داخلهات مندمه ببن کا جو کا باجراے کار و بار مساله متعلقه اللہ متعلقه بین بطور معمول مرتب رکھی

كئي هو أس صورت مين واتعه متعلقه هي جب که وه اُسي معامله کي بابت هو جسكي عدالت تحقيقات كرتي هو ليكن محض وهي داخله كسي شخص پر نمهداري کے عاید کونیکے لیئے کافی نہوگا \*

### تمثيل

زید نے عمرو پر ایک هزار روپیه کی نالش کی اور اپنے حساب کی بھی میں یہۃ لکھا ھوا پیش کیا کہ اتنہ روپیه کا عمرو میرا دیندار هی تو ره تحریر واقعه متعلقه ھی لیکن بغیر کسی اور شہادت کے جس سے قرضہ ثابت هو کاني نهيں هي \*

مضمون دفعه هذا نهایت صاف هی لیکن یههٔ امر قابل غور هی که پهیجات حساب کے شہادت میں داخل ہونیکے لیئے الزم ھی که باجراء کاروبار بطور معمول مرتب رکھي گئي هوں کيونکه اگر نهايت ترتيبوار نه رکھي گئي هوں ٹو اُسمیں جعل اور رقوم کے بنانے کا احتمال ہوتا ہی -- لیکن بہیجات حساب کتني هي ترتيب سے مرتب هوں تب بهي ثمرت کافي اپنے مضمون کا نہیں ھوتیو بلکہ مثل ایک شہادت تائیدی کے ھیں جسکا ثبوت اور ذریعوں سے بھی ھونا چاھیئے ۔ ایک مقدمہ میں جسیس ایک کرتھی سہاجنی نے دعوی واسطے دلایانے بقایا حساب یائننی مدعی ذمکی مدعاعلیہ کے کبا اور به ثبوت دعوي اپنے صرف بہي کھاتہ پيش کيا تو پريوي کونسل نے يہھ تنجويز كياكه گو بهي كهاته كتناهي معتبر هو تاهم صرف ايك تائبدي شهادت ھی جو بغیر اور شہادت کے کافی نبوت نہیں - 7 اور اسیطرے ہر ایک مقدمه میں یہم تجویز کیا کہ ایک شخص بذریعہ اپنے بہی کھانہ کے دوسرے کو پاہند نہیں کر سکتا - ۷ لیکن ایک اور مقدمه مدی جسمیں ایک کوٹھي مہاجني نے دوسري کوٹھي مہاجني پر واسطے دلاپانے زر باتي کے ہر بناء بہی کھاتھ دعوی کیا اور مبصوال بہی نے اس بات کی تصدیق کی کہ بهى كهاته مسلسل طور پر حسب قواعد مهاجنني مرتب تها اور فيز يهه كه بہي کھاته مدعي مطابق تھا اُس حساب سے جو که مدعاعليه نے مدعيكو لكهكر دیاتھا لیکن مدعی نے واسطے ثابت کرنے اِس بات کے کہ بہی کھاتہ مسلسل طورپر اجراد کاروبار معمولي ميں لکھا گياتھا کوئي گوالا پيش نہيں کيا اور نہ نسبت خاص رتموم کے کوئی شہادت دی لیکن اقبال مدعاعلیہ نسبت درست ھونے حساب مستدلہ کے شہادت سے ثابت کیا اور مدعاعلیہ نے مدعی کے بہی کھاتھ کے درست ہونے سے اپنے جواب دعری میں انکار نکیا بلکہ صرف دو رقموں فر عذر كيا كه أسكو مجرا ملني چاهبئيں – ليكن كوئي شهادت بتائید اپنے عذر کے نہیں پیش کی حکام پریوی کونسل ہے یہم تعجویز کیا کہ گو بہی کھاته مدعي ثبوت قطعي درستي حصاب کا نہيں ھی اور مدعي کو شہادت نسبت درستي اپنے بہي کہاتہ کے دیني لازم تھي تاھم چونکہ مدعاعلیہ نے بہی کہاتہ کے درست ہونیکا اقبال کراپا اور کوئی شہادت اُس بہی کہاتہ

۲ واے سریکشی بنام والے ہویکشی مورزانڈین اپیل جاد 0 صفحه ۳۳۲
 ر سیده لکهمی جاد بنام سیدہ اقدرمی وفیرہ جاد ۲ بنگال الزپورٹ صفحہ
 ۴۴ پویوی کونسل

٧٠ شراب جيوحا كندا ينام كتورجي مائك جي مورزاتقان ايهل جلد ۽ مشقف ٢٧ ضويم،

کے غلط ہونے کی پیش نام کی تو کوئی ضرورت اور قسم کے ثبوت کی باتی نرھی اور دعوی مدعی اقابل ڈگری تصور ہوا ۸ \*

اور هائی کورت گلکته نے ایک مقدمه میں یهه تجویز کیا که جب کیھی بہی کہاته شہادت میں پیش هر حاکم عدالت کو الزم هی که کل رقوم پر غور کرے جو که جمع کیطرف هوں اور جو که حرچ کیطرف هوں اور جو رقم قابل اعتدار سمجھے اُسکو مانے اور جسکو غیر معتبر سمجھے اُسکو مانے اور جسکو غیر معتبر سمجھے اُسکو نه مانے 9

بموجنب ضابطہ دیوائي کے جب کوئي دعوي ہو بناہ بہي کہاته هو تو مداعي کو لازم هی که ہو وقت داخل کرنے عرضي دعوي کے اصل بہي کہاته کو پیش کرنے اور ایک نقل اُسکی عدالت کے سپرد کرے بہي کہاته کي نقل عدالت کے سپرد کرنے بہي کہاته کي نقل عدالت کے سپرد کرنے ضرور هی \*

کاغذات حساب زمدنداری بھی حسب مساد ، نعه عذا قابل ادخال شہادت ہو سکتے ہیں اللہ وہ بھی صوف بطور شہادت تائیدی کے خیال کیئے جاتے ہیں اور جبدہ شہادت پیش کرنا منظور ہو تو رہ کل تنمله کرنا چھیئے جو که بصورت نہونے اُن کاغذات کے کرنا چھیئے تھا اور اُن کاغذات کو صرف بطور شہادت تائیدی کے اِستعمال کرنا چھیئے چنانچہ ہائی کورت مدالک مغربی و شمالی نے کاغذات جمعبندی کو ایک شہادت مادی النظری تصور کیا اور نه بنفسه ثبوت کافی جسکی بناء پر ذکری صادر ہو سکے اُ \*

اور ہائی کورت کلکتہ اور پریوی کونسل نے بھی نسبت ایسے کاغذات کے متعدد مقدمات میں بارہا ایساھی تجوبز کیا ھی ۲ \*

۸ درار کاداس پذام جانگی داس مورزاندین اپیل جاد ۲ صفحه ۸۸

<sup>9</sup> ایشان چندرسنگهه بنام هرس سردار بنکال جند ۳ صفحه ۱۳۵

ا هرلاس کنرز یثام منشی هبسهای منتصله ۱۳ دسمیر سنه ۱۸۹۱ع نمیری ۱۲۲۷ خاص سنه ۱۲۸۱ع ،

ا كمهيرا منيداس بنام بحيكوبند مندل ويكلي جلد ٧ صفحه ٥٣٥ هيراني وكوبالمنتل بنام نيكرهن مكايد ويكلي جلد ٥ صفحه ٨٠ نيصلجات ايكت ١٠ سنه ١٨٥ع ميراني و١٨٥ع ميراني و١٨٥ع ميراني و١٨٥ع ميراني حدد ٨ صفحه ١٠٠٠ ديراني و هجي كوبند مندل بنام بهيكرا و ويكلي جند ١٠ صفحه ١٩١ هيراني سر هيخ نوازي هنام لائيد ويكلي جند ١٠ صفحه ٢٩١ هيراني سر هيخ نوازي مند ويكلي جند ٩ صفحه ٢٧١ ديراني سد و گجائزر بنام سيد علي احمد ويكلي حاد ٩ صفحه ٢٥١ ديراني سد و گجائزر بنام سيد علي احمد ويكلي حاد ٩ صفحه ٢٥١

آ دنعه ۲۵

المفعدة المال جو داخلة كسي سركاري هاهله جات مندرجه بهی یا اور سوشته کی بهی یا رجستر سرکاری کب تابل المحدد در المحدد به المحدد در المحدد به المحدد در المحدد به المحدد به المحدد المحدد به الم مشعر بیاں کسی واقعہ تنقیحی یا متعلقہ کے کسی ملازم سرکاری نے بانصرام اپنی خدمت منصبی کے یا کسی اور شخص نے بانجام دھی کسی خلامت کے جو اُسپر اُس ملک کے قانون کی رو سے واجب ہو جس میں که وه بهی یا رجستر یا کاغن مرتب رکها جاتا هي كيا هو ولا في نفسه واقعه متعلقه هي \*

دنعه هذا میں أن داخله جات كو جو كسي سركاري يا اور سررشته كي بهي وغيره مبل مندرج هرل قابل ادخال شهادت قرار ديا هي ليكي شرايط مفصله ذيل قابل غور هيل :--

ا - داخله منجمله اتسام مذکور کے هو \*

٢ - نسبت بيان كسي واتعة تنقيتي يا واقعه متعلقه كے هو \*

٣ – ( الف ) كسي ملازم سركاري نے كيا هو \*

( ب ) کسی ایسے شخص نے کیا ہو جسپر ملک کے قانوں کی

رو سے اُسکا کرنا لازم ہو \*

ی الف ) اپنے کار منصبی کے اِجرا میں کیا ھو \*

(ب) یا اُن خدمات کی انجام دھی میں کیا ھو جو اُسپر
اُس ملک کے قانون کی رو سے واجب ھو جنمیں ولا رجستر وغیولا مرتب
رکھا جاتا ھی \*

یہے ظاہر ھی کہ شرط ۳ و شرط ۳ مفصلہ بالا میں دو دو ضمنیں ھیں ۔۔۔ شرط ۳ کی ضبی ( الف ) متعلق ضبی ( العب ) شرط ۳ کے عی اور ضبی ( ب ) شرط ۳ متعلق صبی ( ب ) شرط ۳ کے ھی \*

نسبت شرط اول کے واضع رہے کہ ایکت ہذا میں کوئی تعریف لفظ سرکاری یا اور سورشتہ کی بھی نہیں کی ہی ایکن دفعہ ۷۸ و ۷۸ ایکٹ مذا کے دیکھنے سے جسمیں سرکاری دساونزات کا ذکر ہی کچھ حال کیا۔ ا

نسبت شرط بوم نے واضع رہے کہ الفاظ واقعہ تنقبیتی ور واقعہ متعلقہ کی تعریف پہلے بیان ہوچکی ہی ۳ \*

نسبت شرط سوم ضبی (الف) کے واضع رہے که ایکت هذا میں لفظ ملازم سرکاری کی کوئی تعریف نہیں هی لیکن دفعه ۲۱ تعزیرات هند اور دفعه ۲ - ایکت ۳۱ سنه ۲۷ ۱۸ع کے دیکھیے سے اُسکے معنی سبجه میں آرینگے \*

نسبت شرط چہارم ( الف ) کے واضع هو که الفاظ فانون سے ظافر هوتا هی که وہ سررشته کی بھی یا رجستر جسکا ایکت هذا میں ذکر هی کچھه ضوور نہیں هی که خاص قانون نے اُسکے رکھنے کا حکم دیا هو اِلَّا اسقدر امر قابل غور هی که ضابطه دیوانی و مال و فوجداری نے هو صبغه کے حکام دلا دست کو اختیار رجستروں وغیرہ کے رکھنے کی نسبت احکام جاری کرنے کا دے رکھا هی اور یہه کہا جاسکتا هی که جو رجستر کسی سرکاری ملزم نے حسبالحکم اپنے حاکم بالادست کے مرتب رکھا هو وہ اُسنے اپنے ملزم نے حسبالحکم اپنے حاکم بالادست کے مرتب رکھا هو وہ اُسنے اپنے کار منصبی کے اجراء میں رکھا \*

سببت شرط چہارم کی ضمن (ب) کے جوکہ شوط سوم کی ضمن (ب) کے همشکل هی واضع رهے که یہہ شرط گویا لازمی هی که جب کوئی اور شخص ماسوائے ملازم سرکاری کے کسی رجستر میں داخلہ وغیرہ کوئے تو قبل اسکے که وہ اشہادت میں قابل ادخال تصور کیا جارے یہہ امر اُس شخص کو جوکہ اُس کو شہادت میں داخل کرنا چاهتا هی ثابت کونا لازم هی که وہ داخلہ ایک ایسے فرض کے پورا کرنے میں کیا گیا تھا جسکا قانونا کرنا اُسپر واجب تھا "

۳ دیکهر مفصه ۲۳ ر ۲۳ ۱۶ دیکهر دنده ۲۰۱۲ ایکت هذا س

قوق مایین دنده ۳۵ و ضون ۲ دفعه ۳۴

قانوں نے اس قسم کی دستاویزات کو قابل ادخال شہادت باوجود آئے۔
حلفی نہونے کے اس وجہہ سے تصور کیا ھی که اکثر تو ایسے داخلہجات
آس شخص کے ھاتھہ کے ھوتے ھیں جسنے وقت لینے چارج اپنے عہدہ کے
نیک نیتی سے کام کونے کا حلف اُتھایا ھوگا <sup>6</sup> -- اور نیز اس وجہہ سے که
اس قسم کے داخل جات کسی خاص شخص کی غرض سے متعلق نہیں
ھوتے اور بوجہہ مشہور اور معروف ھونے کے غلطی ھونے کا کم شدہ،
ھوتا ھی \*

فرق مابین دفعہ ہذا اور ضمن ۲ دفعہ ۳۲ کے یہم می که داخلہ جات

متذکره دنعه هذا بلا لتحاظ اس أمر كے كه أبى داخله جات كا تتحرير كرنيوالا زنده اور قابل ادا \_ شهادت هو يا نهو اور أس كو بطور گواه كے

طلب کیا هو یا نکیا هو قابل ادخال شهادت هیں اور دفعه ۳۲ میں بقوجود آن شرایط کے جنکا اُس میں ذکر کیا هی ایسے داخلهجات قابل ادخال شهادت نہیں هیں \*

گو داخلهجات متذکرہ ضمن ۲ دفعة ۳۳ - اور دفعه هذا درس بلا حلف هوتے هیں لیکن چونکه داخلهجات ضمن ۲ دفعه ۳۲ متعلق أمور خانگي کے هیں اور داخله جات متذکرہ دفعه هذا کو داخله جات متذکرہ هیں لہذا قانون نے داخله جات متذکرہ دفعه هذا کو داخله جات متذکرہ دفعه ۱۳ ضمن ۲ پر ترجیح دبي هی اور أنکو بلا أن شرایط کے جو دفعه ۱۳ ضمن ۲ پر ترجیح دبي هی اور أنکو بلا أن شرایط کے جو دفعه ۱۳ کے داخله جات کے لیئے لازمي هیں قابل ادخال شهادت گردانا هی \* دفعات ۲۷ و ۷۷ و ۷۸ - ایکت هذا کے دیکھنے سے قانون نسبت شرکاری دستاریزات کی نقول مصدته کے داضع هوگا \*

اِس دنعہ کی شرح میں مناسب معلوم هوتا هی که اُس مقدم کاغذ کا ذکر کیا جارے جسکو اضلاع شمال و مغرب میں واجب العرض کھتے هیں اور جسکی بعث اکثر مقدمات دیوانی میں علی الخصوص مقدمات شفع میں پیش هوتی هی — دنعه ۱۲ و دنعات مابعد ایکت ۱۹ سنه ۱۸۷۳ع کے دیکھنے سے نوعیت اور احکام واجب العرض کے معلوم هونگے \*

ه بهه رجه، دفعه ۵ ساهک ۱۰ سنه ۱۸۷۳ع کے نقرة أخر سے تائيد دائي هن س

لیکن سواے آن اشخاص کے جوکہ آسکے فریق ہون اور تسی شویک، حصمدار پر وہ واجبالعرض قابل پابندی نہیں ھی " \*

اس دفعة کے مطابق واجبالعرض شهادت میں پیش هرسکتي هی اُن مضامین کے ثابت کرنے کے لیئے جو که اُس میں مندرج هوتے هیں \* مفصله ذیل چند مثالیں اُن سرکاري رجستر اور بهي جات کي جنکا ذکر اُس دفعه میں هی فیلڈ صاحب نے اُرہني نتاب میں بیان کی هیں :--

رجستر نکاح حسب ایکت ۱۵ سنه ۱۸۷۱ع قانوں از عواج \* بہی جات رجستری حسب ایکت ۸ سعه ۱۸۷۱ \*

رجستر مطابع و اخبارات حسب ایکت ۲۵ سده ۱۸۹۷ع قانون هده \*

> رجستر حق التصنيف حسب ايكت + ٢ سنة ١٨٢٧ع \* رجستر سوستيتيرن كا حسب ايكت ٢١ سنه +١٨١ع \*

رجستر كميتيون كا حسب ايكت + ا سنة ١٨٦٩ع ٠

رچسترھانے کارروائی میونیسپل کمیٹی حسب ایکتھانے مختلف متعلقہ میونیسپل کمیتی \*

رجستر پنج ساله جو بنگاله میں طیار هوتا هی ^ \*
راجبالعرض حسب ایکت ۲۳ سنه ۱۸۷۱ قانون مالگذاری پنجاب
مثل بندوبست حسب قانون ۷ سنه ۱۸۲۲ع \*

گر دفعة هذا ظاهرا صاف اور اسان معلوم هوتي هي ليكن في الحقيقت اسكي شرايط كو بخوبي ذهن نشين كرنا خالي از دشواري نهين هي سيس بغرض صواحت مطالب دفعة هذا هم اس كو بطور شجرة كے لكهتے هذه .:--

۲ حکیم مهرعلی یقام کنهیا هائی کررت مغربی و همالی ۲۵ جون سنه ۱۸۲۱ع نعیری ۲۲۱هاس سنه ۱۸۲۱ع-- و پچوا یقام محدطالع هائی کورت مغربی و همالی ۲۸ مارچ سنه ۱۸۹۷ع نمیری ۲۳۸ خاص سنة ۱۸۹۷ع

۷ آیهولاستگهه بنام بارآن ستگهه هائی کورت مغوبی و همالی یکم دسمور سته ۱۸۲۷ م تموری ۱۸۲۲ سته ۱۸۲۷ ع

٨ سَرِي مَني اوري مني ديبي بنام وفرناتهنده ويكلي وپورتر جاد ٧ صفحه ٩٢.

واتعه تنقيصي

کسي ملازم سرکاري نے

اپنے کار منصبی میں کیا ہ

### لا دنعه ۲۲

واتعه منعلقه

#### داخله

جو کسي سرکاري سررشته کي بهي يا رجسٽر يا کاغذات ميں مندرج هو

### مشعر بيان

قامل اهخال هي

بشرطيكه

ایسے شخص نے جسور قانوناُلازم ہے

قانونی خدمات کے انجام دینے میں کیا ہو

جب بعد عور کرنے متن دفعہ ہذا کے اِس شعجرہ کو دیکھا جاویگا نو ہر جزو دمعه ٣٥ صاف سمجهم ميں آويگااور معلوم هوگا كه كونسي شوط كس سے

عن القعلم المعلق المعلق

تفقیحی یا متعلقه کی جو نفدهات نابل اهمال مهادت کب مرتبی میں که عموماً

اوگوں کی خریداری کے لیئے مشتہر کیئے

جائیں یا ایسے نقشہ جات زمین یا عمارت

میں جو بحکم گورنمنت مرتب کیٹے گئے درباب ایسے أمور کے کیئے گئے هوں جو

# بعسب معول نقشه جات میں ظاهر کیئے جاتے هیں في جاتے هیں في نفسه واقعه متعلقه هیں \*

دفعة هذا میں ایک نئی قسم کی شهادت کو قابل ادخال قرار دیا هی یعنی نقشه جات کو جو که حسب تعریف لفظ دستاویز مندرجه دفعه ۳ کے دستاویز هیں اور حسب منشاء تعریف لفظ شهدت کے شهادت بستاویری کهی جاسکتی هیں اور فقرہ ما قبل فقرہ اخیر دفعه ۵۷ ایکٹ هذا کے دیکھنے سے معلوم هوگا که عدالتوں کو اختیار دیا گبا هی که اُن امور میں جو متعلق تاریخ عام یا علم ادب یا علم انشاء یا اور علوم و فنون سے هوں کتب یا کاغذات مناسب سے جو مفید خواله هوں استعداد کریں \*

پس دفعہ هذا میں نقشمجات در قسم کے بیان کیئے هیں :۔۔۔

۱ ۔۔۔ نقشہ جالت جو کہ عموماً اوگوں کی خویداری کے لیئے مشتہر
 کیئے جاتے ہیں اُن سے دفعہ ۵۷ متعلق ہی \*

ا -- نقشهجات زمین یا عمارت جو بنتکم گورنمنت موتب کیئے گئے هوں \*

نسبت قسم اول کے واضع رہے که چونکه بلا کسی غرض اور قبل شروع نواع ایسے نقشهجات بنائے جاتے ھیں اور نیز بغرض رفاۃ علم کے مشتہر ھوتے ھیں اور ھر کس و فاکس کی آنکھه اُنہر پڑتی ھی اِس وجبهہ سے اُنکے صحت مع ھرنے کا قیاس غالب ھی ( جیسا که منشاء دفعه ۵۷ ایکٹ ھذا کا ھی ) اور نیز یہ امر که اگر کرئی غلطی ھو تو ھر ایک شخص کو اُسپر جرح اور اعتراض کے مشتہر کرنے کا اختیار اور موقع ھی ایسے اُسپر جرح و معتبر کرتا ھی \*

ایک نامی مقدمة میں جسم که نزاع سرحد کی نهی حکام پریوی کونسل نے یہ تجویز کیا که شہادت اس قسم کی نقشه هندوستان کی معتبر هی 9 \*

<sup>9</sup> واجه صاحب پرهادسین یدام مهاراجه واجادر نشرر سنکهه پنگال الرپرت جاد ۲ صفحه ۱۱۱ و ۱۳۹

فقشجات قسم دوم كي وقعت نقشهجات قسم اول سي بهت زيادة هي اور حسب دفعة ٨٣ عدالت كو أنكي صحت قياس كرني لازم هي -- اس قسم کے نقشجات میں تمام وا نقشجات داخل هیں که جو بغرض پیمایش اور بندوبست اراضی کے حکم گورنمنت سے متحتلف اضلاع اور مواضع میں سروے دپارتمنت نے طبار کیئے ہس \*

ليكن إيسے نقشجات صرف أن أمور كي شهادت هيں كه چن اغراض کے لیئے گورنمنت نے حکم اُنکی طیاری کا دیا ہو اور خوالاسخواہ شہادت حفوق مالکانہ کے نہیں۔ تصور کیئے جاتے۔ اسلیئے که نفشہ بداتے وقت نتشہ بنانے والوں کو صرف اُن اُمور پر لتحاظ رہتا ہی جنکا کہ اُنکو گور**نم**نت stسے حکم ہوا ہی  $^{1}$ 

ليكن بعض صورتوں مدم شهادت قبضة تصور كي جاكر نسبت استحقاق کے بھی اُنسے نتیجہ نکلتا ہ<sup>ی</sup>ں <sup>۲</sup> \*

عُلُوه اقسام متذكرة دفعه هذا كے ايك اور قسم كے نقشهجات هوتے هيں جر زمرة دستاويزات مين قابل ادخال شهادت هين اور جو خاص بنظر سمنجھنے نزاع کے تبار کرائے جاتے ہیں انکا دکر دفعہ ۸۳ ایکت ہذا میں

ان اقسام کے نقشوں کی صححت کی نسبت کوئی قیاس قانونی حسب ایکت ہذا نہیں ہی اور مثل اور دستاوہزات کے اُنکو نابت کرنا چاہئے مثلاً جسطرے که کاتب دستاوبز کي شهادت به ثبوت دستاوبزات اليجاتي هي، اسيطر حير نقشه كهيچنے والے كي شهادت نسبت نقشه كے لبجا سكتي هي \*

### عدالت كو درباب عدالت كو درباب

موجوںگي کسي واقعة نوع عام کے کوئی راے قائم کرنی هو تو جو بیانی که کسی

بيان نسبحه واقع نوع عام مندرجة ايكت يا اشتهار سرکاری کب قابل ادخال شهادت هی

١٠ كوردني ديبي بنام پران چندر مكرجي ويكلي جاد ١٠ صنصة ٢٠٠٠ هشي لکهي داسي بنام بشيشري ديبي جلد ١٠ ويکلي صفحه ٣٣٣ ـــ و يهي چندر چکويتي عنام راج عار چکويتي بنگال جلد اول صفصه 1 و 0 سد و جان کاو ينام أقر معمد رغيوة سدر اينت بريبي كرئسل صفحه ٢٩٥

مضبون مندرجه ايكت مصدره بارليمنت يا كسي ايكت مصدره نواب گورنو جنول بهان د هند اجلاس كونسل يا گردندان مدراس يا بنبئي باجلاس كونسل يا لفتننت گورنر بهان ز بنگاله اجلاس کونسل میں یا كسي اشتهار گورنمنت مندرجه گزت آفانديا میں یا کسی اوکل گورنہنت کے گزت میں یا کسی کاغن مطبوعہ میں جس سے ظاہر هوتا هو که وه لندن کا گزت یا کسی نوآبادی یا ملک مقبوضه ملکه معظمه کا گورندنت گزت هي کيا گيا هو ولا واقعله متعلقه هي \*

دفعہ هذا میں کل قانوں نسبت ادخال شہادتاُں ایکتوں اور گزتوں کے جرکہ گورنمنٹ وقت نے جاری اور مشتہر کیئے هوں مختصراً مندرج هی لبکن اسی مضمرن سے منعلق هی دفعہ ۵۷ و ۷۸ و ۸۷ ایکت هذا دفعہ هذا میں شرط یہہ هی که وہ امر جسکی نسبت شہادت گذرتی هی نوع علم سے هو چنانچہ ایک مقدمہ میں جس میں بتحث لوائی کی نهی جوکه اُس زمانہ میں مابین برتش گورنمنت کے اور وهابیان سرحد کی تھی گزت آفاندیا اور کلکتہ گزت جنمیں سرکاری چتھیاں نسبت اُس لوائی کے معدرج تہیں قابل ادخال شہادت نصور کی گئیں اور نیز ایک چتھی مطبوعہ سکرتری گورنمنت پنجاب کی طرف سے مکرتر گورنمنت هند کے نام بطور دستاویز مفید حواله کے قابل ادخال تصور کی گئی گئی "\*

٣٠ ملكه ينام (ميرالدين بنكال جاد ٧ صفحه ١٣

اسي طرح پر اگر کسي ايکت کي تنهيد ميں کوئي امر واقعه بيان كيا كيا هو تو ولا ايكت قابل ادخل شهادت هي چنانچه ولابت ميل جبكه **ایک** ایکسٹ میں بہہ بیان تھا کہ یہہ ایکسٹ اس غرض سے نافذ ہوتا ہی که ایک جزو ملک میں نهایت هنگامه اور فسان هی اور ایک اشتهار عام بغوض دینے اِنعام ان لوگوں کے جو کہ ایسے هنگامہ کنندوں کی نسبت اطلاع ديس جاري كيا گيا تها وه ايكت اور اشتهار قابل ادخال شهادت تصور كيئه گلیے اور کافی شہادت وجود اُن هنگاموں کے قوار وائے \*

إسبطوح پر اگر کسي ايکت مس ذکر اس زمانه مبي هونے لوائي گاهو يعني يهم ذكر هو كم كسي دو قومون مين لواڻي هي تو ولا بهي نسبت وجود اُس لرَاثی کے قابل ادخال ھی \*

اکثر ایسا هوتا هی که گزت بطور شهادت کسی امر خاص خانگی کے دِيسَ كيا جاتا هي لبان جب تك كه وه اسر جسكي نسبت شهادت دي جاتي هي نوع عام

گزے به ثبرے امرر عالکی کیا اثر رکھتے ہیں

كا نه هو وه گزت قابل ادخال شهادت نهيس هي \* بعض مقدمات مبس جنعيس كه غرض فربق ثاني كي اطلاع يابي ثابت کرنی هوتی هی شهادت میں اخبار و گزت پیش هوتے هیں لیکن جب تک یہم ثابت نکیا جارے کہ اُس اخبار با گزت کو فریق ثانی نے دیکہا ہی یا پڑھا تھی تو وہ کچھة شہادت نسبت اطلاع یابي کے نہیں لیکن ایسا گزت، جسمیں ایک اشتہار نسبت منقطع هونے شراکت کسی کوتھی تجارت کے مندرج هو أن اشخاص كے متابله ميں جنكو كه أس كوتهي سے لين دين تھا شہاںت منقطع ہونے شراکت کی ھی ایسا اشتہار کوتھی کے اُن شرکام کو جو که اب شریک نه رهے هوں ان مطالبجات سے جو که بوجهه کسی معاملة مابعد اشتهار مذكور كے پيدا هوتے هوں بري الدمة كر ديتا هي ليكي اشتہار مذکور اُن شرکاء کو بمقابلہ اُن اشخاص کے جو پہلے سے کوٹھی سے معامله رکھتے تھے بري الذمه فكريكا جب تك كه يهه ثابت فكيا جارے كه أنكو خاص اطلاع اس انقطاع شركت كي پهونچي ٢٠ \*

ونعة ٣٨ ]

### الفعله ۱۹۸ جب عدالت كو كسي

ملک کے قانوں کے باب میں الات مندروں تاب میں رائے قائم کرنی ہو تو کوئی بيان أس قانون كا جو كسي ايسي كتاب مين مندرج هو جس سے ظاهر هوتا هو که وه بعديم گورنمنت أس ملک کے مطبوع یا مشتهر هوئے اور وہ قانوں اس میں مندرج ھی اور کوئی تجویز عدالت ھاے ملک مذكور كي جو كسي ايسي كتاب ميس مندرج ھر جس سے معلوم ھوتا ھی کہ وہ اُس ملک

کی عدالت کی نظائر کی کتاب هی واتعه متعلقه هي \*

وقعہ تعدا میں طربقہ کسی ملک کے قانون ثابت کرنے کا هی اور اِس طريقه كي نسبت دنعه ٨٣ - ايكت هذا مين عدالتون كو حكم هي كه ألكى صحت تسليم كربي -- اور واضع رهے كه دفعة هذا مبي دو قسم كي كتابين شهادت تصور كي جاتي هين اول وه جو بحكم گورنمنت چهيي ھوں اور دوسرے وہ جو اُس ملک کی عدالت کے فیصلے ھوں — لفظ ملک میں هندوستان اور ما سواے هندوستان اور ملک بھی شامل هیں اور اس ملک میں مفصلہ ذیل رپورٹیں اکثر س**ند کے طور پر پرش** کی جاتي هيں :-

ا - بنگال لا رپورت \*

٢ — سدر لينڌ ويکلي رپورڪ 🕊

ي محراس رپورت \*

۳ ند بنبئی رپورت \*

٥ --- ممالک مغربي و شدالي رپورت \*

ما سوا ہے متذکرہ و لا رپور آوں کے پورانی نظیریں صدریوانی اور رپورٹیں امريكه كي اور إنكلسنان كي پبش هو سكتي هيل -- ابكن اگر كسي مقدمه كا ذكر كسي إخبار مين مندرج هو تووه مبان مقدمه بعرض تصريم

قانون قابل ادخل نه س \* دوسرا طریقہ دبت کرنے کسی ماک غبر کے قرنوں کا مندرج هی دفعہ

٣٥ ايكت هذا ميں جسميں اشتخاص ماهر كے اظہار قابل ادخال هيں ◄

بیاں میں کسقدر ثابت کرنا چاھئے 

جسکی شہاںت پیش کی جائے ایسے بیاں کی جر جزر کس گفتگر یا دستریز رفیرہ کا در کستوں مهادت کفرانلی جامیدہ

گفتگو کا یا جزو کسی علیحده بستاویز کا هو یا ایسی دستاویز میں مندرج هو جو جزو کسی بھی یا خطوط یا کاغذات منسلکھ کے هی تو شهادت صرف اُسی قدر حصه کی بابت گذراني جائيگي جو که عدالت کی دانست میں آس خاص مقدمه میں بیان مذ کور کی نوعیت اور تاثیر اور اُن حالات کے کہا حقہ سہ بجھنے کے واسطے ضروری ھو جن میں که وہ بیان کیا گیا اور اُس گفتگو

### یا دستاریز یا بہی یا نتہی خطوط یا کاغذات کے اُس حصہ سے زیادہ کی بابت نه گذرانی جائیگی \*

مضمون دفعہ هذا ہي سبب شرح دفعہ ٢١ ميں واسم طور پر ذكر هوا هي اور يہم دنعه ديواني اور فوجداري دونوں سے منعلق هي اور نيز زباني اور تحروي ببانات دونوں سے عاقه ركھتى هي -- واضح رهے كه اِس اِلكت ميں حاكم عدالت كو فهايت وسيم اختيارات اِس بات كے فيصله كريے ميں دبئے گئے هيں كه كسقدر بيان اُسكے امل مفصود كے سمجھنے كے ليئے ضروري هيں چنانچه اُن نظائر سے جنكا كه هدنے تحدت دفعه ٢١ كے ليئے ضروري هيں چنانچه اُن نظائر سے جنكا كه هدنے تحدت دفعه ٢١ دكر كيا هي حكام عدالت نے پورے ديانات داخل كرنا معاسب سمجھا لاكن ظاهر هي كه اگر هر عدالت ميں هر جزو بيان حنكا كه لينا ضروري هو يا نهو تابل ددخال شهادت تصور كيا جاوے تو عدالت كے سامنے بهت سا ايسا فضول مادة اور بيانات داخل هو جاويں جس سے بنجز پريشاني سا ايسا فضول مادة اور بيانات داخل هو جاويں جس سے بنجز پريشاني كے اور كچهة نتيجة نهو – پس دفعة هذا نے عدالت كو اِس امر كا اختيار ديا هي كه جسقدر جزو بيان كو مناسب سمنجهے اُس قدر كو شهادت ميں داخل كرنے كي اِجازت دے \*

نظئر محوله تحت دفعه ۲۱ ـ اِس ایکت کے جاری ہونے سے پہلے کی ہیں \*

 مقلامة كي سهاعت يا تجويز كے عمل هيں النے كي مانع هو ايك واقعة متعلقة أس حال ميں هي جب كه بحث إس امر كي بيش هو كه ولا عدالت أس نالش كي سعاعت يا أس تجويز كے عمل ميں لانے كي مجاز هي يا نہيں \*

دنعه هذا سب سے پہلی دفعه ایک نئے مضمون کی هی اور منجمله ایکت هذا کی دفعات کے ایک نہایت مقدم دفعه هی -- چار دفعات مابعد بھی اِسی مضمون سے متعلق هیں یعنی فیصله جات عدالت کس حالت میں راقعه متعلقه هوتے هیں \*

لیکی واضح رہے که ایکت هذا میں اِس مضمون کے که فیصلهجات عدالت کا تنازع مابعد میں کیا اثر پیدا هوتا هی نہایت نلکائی طور پر بحث بحث کی گئی هی الفاظ دفعة هذا میں ایک محجمل طور پر یہ لکھا هی که جن صورتوں میں کوئی فیصلہ یا ڈگری یا حکم سابق قنوناً کسی عدالت کو کسی مقدمه کی سماعت یا تجویز کے عمل میں لانے کی مانع هو اُن صورتوں میں وہ ڈگری یا حکم یا فیصله راقعة متعلقه هی – لیکن یہ مطلق نہیں بیان کیا که قانوناً کن کن صورتوں میں فیصله یا ڈگری ماقیل تنازع مابعد کی سماعت اور تجویز کا مانع ہوتا هی \*

اور نه نصل ۸ – ایکبی هذا میں جس میں موانع تقریر متخالف کا ذکر هی مطلق فیصاهجات کا ذکر کیا گیا هی پس اِس مضموں پر که کن صورتوں میں فیصله یا ڈگری تنازع کی تجویز یا سماعت کی مانع هوتی هی ایکت دا قطعاً ساکت هی اور اِس لیمُن شرح میں همکو اُن اُمور کا مفصل ذکر کرنا پریکا جو کا ایکت کے متن سے راضع نہیں هوتے \*

في الحقيقت پهه بحث ( كه كن صورټوں ميں بوجهه وجود ابك في الحقيقت پهه بحث ( كه كن صورټوں ميں بوجهه وجود ابك فيصله يا آدكوي سابق كي تجويز اور سياعت مينوع هوتي هي ) متعلق

ضابطه یعنی قافون اضافی کے هی اور چونکه ایکت هذا بهی ایک جزو أسي قانون كا هي لهذا بهتر هوتا كه واضعان قانون چند اور دفعات بزها كر نصريح إس امر كي كرديقے كه كن صورتوں ميں إيسا هوكا \*

يهه دفعه ديواني اور فوجداري دونوں سے متعلق هي اور ظاهرا الفظ معدمه کی سماعت سے مقدمه دیوانی مراد هی اور لفظ تعجویز سے مراد نجوبز فرجداري هي \*

ضابطه ديواني مين يهم قاعده قرار پايا هي كه اگر كوئي نالش ايس**ي** 

بناء دعوي پر قائم هوكو عدالت ديواني مين رجوع کی جاوے جسکي ساعت اور تجوبز

ایک دفعه پہلے معرفت حاکم منجاز مابین نریقین حال یا أفکے ایسے شخصوں کے جنکے ذریعہ سے منتخاصمین حال دعویدار هیں هو چکي هو

ئو أسكي سماعت ديوگي \*

مأعلق ديواني

پس جو معامله که عدالت منجاز کے روبرو أن شرایط کے موافق جمکا ذكر ضابطة ديواني مين هي ايك مرتبه فيصل

مسأنه امر تجريزشده ادر هوچكا هو أسي امر متذازعه كي سماعت دوباره کوئي عدالت نکريگي ۔ جو امر که اِس طرح

پر طی هوچکا هو اُسکو امر تجویز شده کهتے هیں - اور جو تنازعه که ایک دفعه تنجویز هوچکی هو اُسکو ډېر عدالت کے روبوو بغرض تصفیه کے پیش نہیں کرسکتے ۔ معصله ذیل أصولوں پر مسئله امر تجویز شده

آول --- جو امر كه عدالت نے تجویز كردیا رهي صحیح اوردرست هي \*

یہہ اُصول اِس رجہہ سے قانون نے قائم کیا ھی کہ جبکہ باقاعدہ طور پر عدالت فریقین کے بیان کو سنتی ھی اور پہر اس پر ایک فیصلہ صادر کرتی ھی تو اُسکے درست ھرنے کے حق میں ھر قسم کی **دلا**یل ھوتی

درم - خلائق كا فائده إس امر مين هي كه نالشا نالشي كم هو \*

پس ظاهر هی که اگر ایسا قاعده مقرر نهوتا تو ممکن تها که فریقین مقدمه ایک هي امر کي نسبت تنازع قائم رکهتے اور کبهي أنکے جهارے ختم نہوتے \* سوم -- کسي شخص کو ایک هي بناه متخاصمت کي بابت دو دفعه تکليف ديني نهين چاهيئے \*

پس اگر یہ آصول قائم نہوتا تو ایک هی امر کی بابت مدعاعلیه متعدد دفعہ طلب کیا جاتا اور عمر بہر آسکی جوابدهی مبل گذر جاتی \* پس عذر امر تتجویزشدہ کے پورے طور پر عارض هونیکے لیئے شرایط مفصله ذیل لازمی هیں :---

شرایط جو عذر امر تعوریزشدہ کے مارض مرنے کے لیکے گزمی هیں

اول - تجويز سابق عدالت مجاز كي هو \* دوم -- تجويز خاص إمر متنازعه نيه مقصود بالذات كي هو \*

سوم - فریقین مقدمه سابق یا اُنکے قائم مقام فربق مقدمه ثانی کے هوں \*

چہارم بے تجویز متعلق ہو اُسی شی سے جس سے فیصل سابق متعلق تھا \*

تاوةتميكه شرايط مفصله الله پورے طور پر صادق نه آويو كوئي فيصله يا دكري يا حكم عارض سماعت و تجويز مقدمه ثاني نهيس هو سكتا ،

اِس مسئلہ قانونی کو حکام پریوی کونسل نے ایک نامی مقدمہ میں تسلیم کیا ھی <sup>0</sup> \*

أصول امر تجويزشده جوهم ابهي بيان كرچك هيں مدعي اور مدعاعلية دونوں سے متعلق هى اور اثناء مقدمة ميں بهي مدعي يا مدعاعلية كوئي ايسا عذر پيش نهيں كر سكتا جسكي كه تجويز حسب شرايط بالا هوچكي هو ـ كيونكه وه امر تجويزشده قرار پاكر أسكي نسبت كوئي تجويز دوبارة نهيں هو سكتى \*

## شرط اول حد اختيار عدالت

نسبت شرط اول کے واضح رہے که عدالت مجاز اُس عدالت کو کھتے هیں جسکو قانوناً اُس قسم کے مقدمات کے فیصله کرنے کا اختیار ہو ۔ حد اختیار عدالت ایک ایسی چیز نہیں هی که جو رضامندی فریقین پر

۵ كهكوليسنكه، بقام حسين بخش بناال جاد ۷ صفحه ۱۷۳ پريري كونسل سو
 پهسهالا ميدن بقام پيچن ويكلي جاد ۸ صفحه ۱۷۵

منعصور هو یا جسپو عدالت صوف بوجہ عذر کسی فربق کے غیر کرے
بلکہ ایک حکم قانونی هی که بلا لحاظ اِس امر کے که توقی فریق ایسا
عذر پیش کرے یا نہیں عدالت کو اُس پر حود عور کرنا چاسیئے اور اگر
کوئی ایسا مقدمہ جو اُس عدالت میں دائر هو اُسکے حد اختیار سے بادر
هو توعدالت کو اُس مقدمه کو بیروں اختیار سمجھ کر نہیں سننا جاهبئے
اور عذر عدم اختیار عدالت فیصله کننده (یک ایسا مذر هی که جسپر
مقدمه کے اخیر درجه تک عدالت غور در سنتی هی اور اُسکو فربقیں
بیس کر سنتے هیں بشرطیکہ ایسے عدار کے بیش درنے میں ایسے اُمور واقعه کی
تنقیم ضرور نه هو جو که عدالت مرافعہ اول کی تنقیم کیلے بعیر تنقیم
تنقیم ضرور نه هو جو که عدالت مرافعہ اول کی تنقیم کیلے بعیر تنقیم

طریق، اختیار عدالص کے قرار دینے کا

قوميت أن مقدمون كي جنكو هذا لحاديوالتي سن

بغرض طے کرنے اس اس کے کہ آیا مقدمہ حد اختیار کسی عدالت خاص میں ھی با نہیں

أمور مفصله ذيل قابل لحاظ هوتے هيں :--

- ا نوعیت چاره جسکا مدعي مستدعي هی \*
  - ۲ مقدار شی متنازعه نیه \*
  - ٣ حدره ملكي اختيار سناعت عدالت \*

ضابطة دیوانی کے دیکھنے سے معلوم هوگا که عدالت هانے دیوانی کو

جمله مقدمات قسم دیوانی کے سننے کا اختیار هی باستثناء اُن مفدمات کے جنکی سماعت کسی ایکت پارلیمنٹ یا مجموعہ بنگاله خواہ مدراس خواہ بندئی کے کسی فانوں یا نواب گورنو جنرل

هند باجلاس کونسل کے کسی ایکت کے ذریعہ سے ممنوع هوں \*

ضابطة دیوانی کے دیکھنے سے ظاہر هوگا که عدالتہاے دیوانی کو نہایت وسیع اختیار فیصله کرنے نزاعوں کا هی اور اُس کے اختیار کی کوئی حد مقررنہیں کی گئی سواے اِس بات کے که جس قسم کے مقدمات کے سننے کو صاف قانون نے منع کر دیا هی اُنکو عدالتہاے دیوانی فیصل مہیں کر سکنی \*

لا موهن كشن مكو جي بنام شب پرشاد ياتك ريكلي جلد ٧ مفصف ٢٩٠

ضابطه دیوانی میں صریع طور پر اُصول قانون بیان کیا گبا هی که جب کبھی کسی حق دبوانی کی بحث هو تو عدالت دیوانی اُسکے سننے کی متجاز هی اور یهه اُس اُصول متعارفه قانون پر مبنی هی که جهال حق هونا هی یعنی جس شخص کو کوئی استحقاق کسی شی کی نسبت هو اور ولا اور کسی کے فعل کی وجهه سے اُس حق سے محروم هو جارے تو ولا شخص جو که محروم اپنے حق سے هو گیا هی عدالت میں چارلا جو هر سکتا هی ورنه حق کے صرف حاصل هونے سے کچهه متبجه نہیں هی اگر اُسکے تلف هونے پر مستحق کو چارلا باتی نه وهے \*

واضع رہے کہ ایسا چارہ جسکا کہ مدعي بحالت محتروم ہونے کے جارہ کر سکتا ہی منحصر ہی اُس قانون کے ملکي پر جہاں کہ وہ حتی کی نسبت چارہ جو ہو ۷ \*

کل مقدمات جو که عدالت دیواني میں دایر هو سکتے میں دو قسم کے هوتے هیں ---

ا ولا مقدمات جو که بغرض برفرار رکھنے با حاصل کرنے حقوق نے هوں -- مثلاً دعوي استقرار حق يا دعوي دلا پانے قدضه جايداد ،

ا والا مقدمات جو كه واسطے دالا پانے معاوضه أس ضرر كے عوں جو كه كسي شخص كے اپنے حتى سے محدوم كيئے جانے كي وجهه سے پيدا هوئے هوں - مثلاً دعوي ازاله حيثيت عرفي يا أور قسم كے هوجه كے معاوضه داليا ليكا \*

پس کل مقدمات اقسام مفصله بالا میں سے ایک قسم کے ضرور هونے چاهیئیں اس قانون شہادت میں پورے طور پر اس بات کا ذکر کا کون کون سے اقسام کے مقدمات کی عدالتہائے دیوانی سماعت کر سکتی هی نہیں کیا جاسکتا ۔ الا یہ امر واضع رہے کا کیسی هی نئی قسم کا مندمه هو عدالت دیوانی کو اُسکے سننے کا اختیار هی اور یہ امر که ایسا مقدمه پہلے کبھی کسی عدالت دیوانی نے نہیں فیصل کیا وجہه عدم اختیار کی نہیں هی مگر عدالت کو تین اُمور پر وقت سماعت مقدمه کے خیال رکھنا چاهیئے \*

لا سري هنكر بهرتي شامي بنام سدها لنكها جرنتي مرززانتين ايبل جاد ٣ نعم ١٩٨

اول - يهه كه آبا مدعي كو كوئي حق حاصل تها يا نهبن \*

دوم -- يهم كه آيا أُسكو كوئي ضور پهونعچا يا نهيس \*

سوم - يهم كه آيا أس ضور كا ذمت وار مدعاعلهم هوسكنا هي يا نهول ه

پس ان ثین اُمور پر خیال رکهنا چاهیئے جنسے عدالت کو تنقیم اور انقصال مقدہ ات میں مدن ملتی هی عدالت دیرانی کو قبل خور کرنے امور منصله بالا پر سب سے پہلے یہ دیکھنا چاهیئے که جس تسم کا چارا مدعی چاهنا هی اُس کو کسی قانون نے منع نو نہیں کر دیا \*

مفصل طور پر بحث اِس امر کی که کون سے مقدمات کے سننے کا اختیار کس عدالت کو هی شرح دفعه ۳۳ - ایکٹ هذا میں بیان کیا جاویگا \*

عدالت ھانے ھندوستان میں بوجہد جاري ھونے قانون ھانے مختلف دے یہہ بات ایک نہایت دقت طلب ہوگئی ہی کہ کون سے مفدمات فابل سماعت ديواني هيل اور كون سےقابل سماعت مال هيل ليكن ابك اصل طریقه قرار دینے اس امر کا یہہ هی که عرضي دعري کو دیکھے که مدعی کس بات کا مستدعی هی ــ هائی کورت کلکته نے ایک مقدمه میں یہ تجویز کیا کہ هماري یہ راے هی که عدالت ماتحت نے اِس بات کے قوار دینے میں که یہم مقدمه متعلق ایکت + اسنه ۱۸۵۹ع کے نہیں ہی فلطی نہیں کی ہی مدعیان نے ایک ایسے غیر شخص پر فالش کی جر که اُسکی زمین پرسیلا حق قابض تها وکیل اپیلانت نے یہم عدر پیش کیا که مدعاعلیه نے تعلق زمیندار اور کاشتکار مابیق مدعیان اور اپنے بیان کیا ھی یہم بیان مدعیان کے بیان سے خالف ھی -- پس طریقہ قرار دینے حد اختیار عدالت یہہ هی که دیکھے که مدعی نے کیا بناه مخاصمت بیان کی هی اور کیا چاره مانگتا هی اور نه یهه که صرف جواب مدعاعلیه کو سنکو عدر عدم اختیار سماعت کو عدالت قبول کولے -- اگر اسی طرم پر مدعي نے مدعاعليه پر به بيان أسكي كاشتكاري كے نالش كي هوتي اور مدعاعلیہ بانکار تعلق کاشتکاری ایک حق نسبت قبضہ اراضی کے بیان کرتا تو عدالت کو چاھیئے کہ مدعی کے بیان پر نظر کرے اور اگر مقدمہ

أسكي سماعت كے لائق هو تو مقدمة كي تتجويز كوے لبكن اگر بيان مدعي درست نهو تو دعوے كو تسمس كردن \*

ھم اسلیئے جبج کے فیصلہ کو بعدال کرتے ھیں اور اپیل کو ڈسمس ^ \*
جب کبھی ایک نالش کسی عدالت مال میں دائر ھو اور یہہ بیان
ھو کہ مابیق فریقین کے تعلق کاشتکار اور زمیندار کا ھی اور دوسرے نویق
کو اُس نعلق سے اِنکار ھو تو عدالت کو ارال یہہ چاھیئے کہ امر ننقیم
طلب قرار دیکر تجویز کرے اور مطابق اُسکے اختیار کی نسست فیصل

## ے شرط درم تجویز خاص امر متنازعہ فیہ مقصوب بالنات کے ھو

یہۃ دوسری شرط هی جسکا هونا الزمی هی فیل اسکے که کوئی فیصله فاطق تصور کیا جارے — اُس عدالت کو جسکے روبرو فیصله سابق بطور عارض دعوی کے پیش کیا جاتا هی دیکھنا چاهیئے که ایا وہ حق جسکی فسیت نزاع هی پہلے بهی مابدالنزاع تها یا فہیں اور ایا اُس حق کی فسیت کوئی تنقیع اور تجویز هوئی تهی یا فہیں اور ایا اُس حق که اُس امر کی اُس مقدمه سابق میں تجویر هوچکی هو چنانچه هائی کورت مدراس ہے یہہ تجویز کیا که مدعی کے دعوی میں امر نجویز شدہ کے عارض کرنے کے لیئے صوف یہہ بات کافی فہیں هی کہ ایک مقدمه مابین اُنہیں فریقیں کے نسبت اُسی جائدان کے اور کہ فیصلہ اُنہیں فریقیں کے نسبت اُسی جائدان کے اور کہ فیصلہ اُنہیں فریقیں کے نسبت اُسی جائدان کے اور میں بناء مخاصمت پر هوا هی بلکه یہہ امر الزمی هی که دیکھا جارے که فیصلہ اخیر نسبت اُس چارہ کے جسکا مدعی اب جویاں هی هوچکا هی — اور اس لیئے جبکہ ایک مقدمه اس بناء پر که نزاع فسبت واصلات کے دائر تهی اور هائی کورت میں اُسکی تحقیقات هوتی نهی

<sup>.</sup> ٨ رايوت والسن دميني ينام هعور وفيرة ويكلي جلد سنة ١٨٩٣ع صفعه ٢٥ وَهَادُو ايِكَتَ ١٠ سنة ١٨٥٩ع

و هويپرشاد مالي بنام کشعوبهاري سهاے ريکلي جاد

اوه حاتور بقام کتماتو چاتو مدراس جاد ۲ صفحه ۱۳۹ سب و چادرهایمو
 ویدای درب و ایم بقام درگذورادیپ جاد ۳ صفحه ۳۹ دیرانی ایبل

تسمس کردیا گیا تو فیصله تسمسي ناطق فرار نه پایا اور نه نزاع سذکور تجورو شده قرار پائي ۴ \*

ایک اور مقدسه میں هائی کورت مذکور نے یہه تعجویز کیا که عذر امر تعجویر شده جائز نہیں هی جب تک که عدالت کو یہه ظاهر نہو که مناه حق قانونی جسیر که مدعی اب دعوی مبنی کرتا هی ایک ایسا امر هی که جو نیصله مقدمه سابق میں پیش کما گیا تھا اور اُسر فصله اور کئی نهی ۳ \*

جبکه ایک نزاع نسبت ایک حق کے طی هوچکی هو نو نئی شکل سے اُسی نزاع کو پهر پیش کرنے سے عذر امر تنجوبز شدہ سے بچ نہیں سکتا — غرضکه جب ایک هی اسر منتازعه نیه کی نسبت پہلے تنجوبز هو چکی هو تو دوبارہ اُسکی تنجوبز نہیں هو سکنی – لیکن یہه ضرورهی که امر جسکی ننجورز هوئی هو پہلے مقدمه میں مقصود بالذات هو ورده و تنجویز ونیصله سابق عارض دعوبی نہیں هوسکتا چنانچه هائی کورت کلکته نے اسمطرح کا ایک مقدمه فیصل کیا هی جسکے واقعات یہہ تھے :—

زید ہے بکر پر عدالت دیوانی میں واسطے دلا پانے هرجه آم نور لینے کے جو که اُس زمین پر واقع تھے جسپر که زید کا دعوی تها بالتی دائر کی تھی پس امر تنقیم طلب یہ تھا که ایا زید مدعی کو هرجه ملنا چاهیئے یا نہیں اس امر کے فیصله کرنے میں اس بات کا عارضی طور پر فیصله کرنا پڑا که زید کو اُس زمین پر جسبر درخت آم واقع هیں حق حاصل هی یا نہیں یہ امر بحق زید قرار بایا — بکر نے بعد ازآں بالش زید پر واسطے اثبات حق اور استقرار حق مقابضت اراضی مذکور کے دائر کی اور نیز ایک نقشه تھوک بست کی منسوخی کا دعوی کیا وہ نقشه مطابق فیصله پیمایش کے طیار ہوا تھا — چیف جستس پیکاک ہے اس مقدمه میں یہ بیان کیا که یہ امر ظاهر هی که بناء مخاصمت واسطے دلاپانے هرجه آم کے ایک ایسی نالش سے جوکه واسطے استقرار حق واسطے دلاپانے هرجه آم کے ایک ایسی نالش سے جوکه واسطے استقرار حق واسطے دلاپانے هرجه آم کے ایک ایسی نالش سے جوکه واسطے استقرار حق واسطے دلاپانے هرجه آم کے ایک ایسی نالش سے جوکه واسطے استقرار حق

٣ سيكهي جئي بنام كلنداين تاچير مدراس جلد ٣ صفحه ٨٢ نظائر ديراني
 ٣ ارديارترر بنام كتماناچير مدراس جلد ٢١١ صفحه ٣٢١

دعوى ميں دفعة ٢ عارض نهيں اور نه فيصله سابق نسبت آم كے عارض هو سكتا هى دعوي حال ميں اس وجهة سے كه يهه امر فيصله سابق ميں محص ايك عارضي طور پر امر تنقيم طلب تها -- تفرير ميں يهه بيان كيا گيا هى كه مدعي نے عرضي دعوي پر استامپ نه صرف قيمت آم پر بلكه نيز قيمت اراضي پر لگايا تها -- ليكن صرف مدعي كي طرف سے زائد استامپ كا لگانا فريقين كے حقوق كو مقدمه هال ميں كچهه ضرر نهيں بهونچا سكتا ٣ \*

اسي طرح اجلاس كامل هائي كورت كلكته سے يهه تجوير هوا كه فيصله اسمال كازكبرت كا أيك ايسے دعوي مبن جوكه واسطے دلا پانے هرجه كات لبنجانے درخت آم كے دائر كيا گبا نها اور جسكے تجويز كرنے ميں ضرورت تنقيم اراضي كے استحقاق كي هرئي تهي ناطق نسبت اراضي كے استحقاق كي دهيم سے كه اسمال كازكورت كو استحقاق كي نهيں هوتا — اولا اس وجهه سے كه اسمال كازكورت كو اراضي كي نسبت تجويز كا اختيار نهيں - ثانياً إس وجهة سے كه عارضي طور پر نجويز حق كي كي گئي تهي 0 \*

ایک مقدمه میں جو که نالش واسطے انفکاک رهن اراضبات کی تهی مدعاعلیہما نے یہه عذر کیا که وہ زاید از بست سال سے بذریعه دو بیه عناموں کے قابض هیں بیان مدعیان یہه تها که بیم قطعی نه تهی بلکه بیم بالوفا تهی جو که ایک قسم کا رهن هی اور اِس امر کے ثابت کرنے کے لیئے وہ ایک اقرارنامه پر بهروسه کرتے تھے جو که اُسی تاریخ کا لکھا هوا تها جسکو که وہ دستاویزیں جنیر مدعاعلیہما بهروسه کرتے تھے تحریر هوئی تہیں – مدعاعلیہما نے پہلے مدعیوں میں سے ایک مدعی پر دعوی بقایاء لگان کا نسبت نے پہلے مدعیوں میں سے ایک مدعی پر دعوی بقایاء لگان کا نسبت کہ کے کیا تھا اور یہم قرار پایا تھا که مدی کیا جنیر که وہ مدعی معه اور راهنوں کے حسب اقرارنامه بلا ادا ہے کہ خابض رهنے کا محباز تھا – ذَیتی کلکٹر نے جسکے هان دعوی بقایاء لگان کا هوا تھا نسبت جواز اور صحت افرارنامه کے تجویز کی تھی اور لگان کا هوا تھا نسبت جواز اور صحت افرارنامه کے تجویز کی تھی اور لگان کا هوا تھا نسبت جواز اور صحت افرارنامه کے تجویز کی تھی اور لگان کا هوا تھا نسبت جواز اور صحت افرارنامه کے تجویز کی تھی اور لگان کا هوا تھا نسبت جواز اور صحت افرارنامه کے تجویز کی تھی اور لگان کا هوا تھا که فی الحقیقت وہ معامله بیم قطعی کا نه تھا ۔ بلکه

۲۲ صهداچندر چکرپتي ينام راج ادار چکو پتي پنگال لارپوره جلد اول مفحده اولي
 ۵ رگهررام بسواس پنام رام چندر دوله سدر لينت اسمال کازکورت رينارينس مفحده ۵۱

ایک رهن تها — انفخاک کے دعوی میں جو اب دائر تها یہہ عدر بدش کیا کیا کہ نجورز ڈپٹی کلکٹر نسبت اترازنامہ کے ناطق هی اور اُس کو امر نیجویز شدہ مابین فریقین مقدمہ کے تصور کرنا الزمی هی – اِس عدر کو هائی کورت ممالک شمال و مغرب نے منظور کیا اور حکام پرنوی کونسل نے بتمیغہ اپیل فیصل کو منسوخ کیا اور یہہ تجویز کیا :—

فیصله هائی کورت کا اِس دلیل پر مبنی هی ده چمج نے کافی لحاظ اس امر پر نهبی کیا ده اقرارنامه کو آپتی کلکتر جائز اور صحیح تجویز دیا در هائی کورت ہے اِس کو امر تجویز شده مالین فربقین قوار دیا عی سے لیکن اگر فبصله دَپتی کلکتر کا نسبت اُس امر کے جو که اُسکے سامنے پیش تها ناطق هونا تو اُسکی بهه عارضی تجویز که افرارنامه ایک جایز اور صحیح دسناور تهی مابین فربقین مقدمه هذا کے ناطن اور قطعی نهبی صحیح دسناور تهی مابین فربقین مقدمه هذا کے ناطن اور قطعی نهبی هی اِس وجهه سے جو امر تنقیم طلب اُس کے سامنے تها ولا امر ننقیم طلب میں نہ اُس کے سامنے تها ولا اس خیل کی طالب مقدمه حال میں نهبی هی اُسکو ایک خاص اختیار فیصله سرسری کا معدمات بقایا لگان میں فهبی هی پس اس صورت میں نه اُس حق کی بیتث هی اور نه فیصله سابق عدالت متجاز کا هی ۲ \*

لیکن جبکه امر مقصود بالذات امر تنقدم طلب قرار پاکر ایک دفعه فیصل هو جاتا هی اُس کی نسبت پهر عدالت کسی صورت میں سماعت نهیں کر سکتی مثلا ایک ولایت کے مقدمه میں جسکے واقعات بڑہ تھے که زید نے بکر پر واسطے دلا پانے زر دیمت کچهه اسباب کے فالش کی بکر مشتری روپیدادا کر چکاتها اور رسید لیلی تهی لیکن مقدمه کے وقت وہ رسید پیش نه کر سکا پس اُس پر دگری صادر هوئی بعد اجراے ڈگوی اور ادا اِس زر ڈگری کے بکر مشنری کو وہ رسید جو که زید بایع نے اُسکو دی تهی ملکئی اور اُس نے ایک دعوی واسطے دلا پانے اُس روپیه کے جو که اُسنے اجراے دگری میں ناحق زید کو دیا تھا دایر کیا — به قرار پایا که خورت امر متنازعه فیه مقدمه حال میں وهی هی جو پہلے مقدمه میں خورتکه امر تجویز شدہ هی اور عدالت اُسکی سماعت نہیں کوسکتی \*

لیکن کوئی تنجوبز کسی دعری کو کسی ضابطه کے عدر پر دسمس هوئے کی وجهه سے امر تجویو شده نهیں کو دیگی اور دوباره اُسکی سماعمت هر سکتی هی ۷ \*

ارر اسیطرم ور ایک مقدمه میں جسکے واقعات یهم تھے:

دو بھائي زيد و عمرو كے درميان ابك مقدمة نسبت جايداد موروثي كے تھا۔ فريقين نے ايك راضينامة لكھكو عدالت ميں داخل كيا۔ اِس اثناء ميں زيد كا انتقال هوگيا اُسكي ببوہ اور عمرو نے ايك آؤر راضينامة ( نسبت اُس جايداد كے جسبو كة مسماة نے حق حاصل كيا تها اور جو جايداد كه راضينامة سابق ميں شامل تھي ) لكھكو داخل كيا ۔ اُس مقدمة ميں هائي كورت مدراس نے يہة تجويو كيا كه ايك دعوي جو كه ايسے قرار داد باهمي سے مدراس نے يہة تجويو كيا كه ايك دعوي جو كه ايسے قرار داد باهمي سے پيدا هوتا هي حسب دفعة ٢ ابكت ٨ سنة ١٨٥٩ع مجموعة ضابطة ديواني كي امر تجويو شدة نہيں قرار پاسكتا ٨ \*

اسيطرح پر ايك مقدمه ميں جو كه بوجهه عدم حاضري فريقين كے خارج هو گيا تها فيصله عارض دعوي ثاني قرار نه پايا – خواه ايسي غير حاضري فريقين بعد عد الت اپيل سے واپس آنے مقدمه كے هي كيوں نه هوئيهو 9 \*

ایک مقدمہ میں ایک مسلمان ببوہ جو کہ اپنی جائدان شوھری چر قابض معدمہ میں ایک مقدمہ کے ببدخل کی گئی اور اُس نے اُس مقدمہ میں اپنے جوابدعوی میں مطالبہ دین مہر کا جایدان پر ذکر نہیں کیا اور اس رجہ سے ایک ذگری حق مستقل کی وارثان متوفی کو مسملة پر ملکئی بعد ازآن اُس بیوہ نے نالش واسطے قائم کراپانے مطالبہ دین مہر کے جایدان متوفی پر دایر کی – یہ قرار پایا کہ مقدمہ سابق دین مہر کے جایدان متوفی پر دایر کی – یہ قرار پایا کہ مقدمہ سابق

٧ شركهي بيوة بنام مهدي سندل ريكاي جلد 9 صفحته ٣٤٧ صيفه ديواني سـ و وام ثاتهه سرامي جوهري بنام بهكت مهايتر ويكلي جلد ٣ صفحته ١٢٠ تظائر ايكت م ١ سند ١٨٥٩ع

٨ لكهجهمين امال بدام قيكارام لودًا جي مدراس جلد ١ صفحه ٢٢٠
 ٩ وكهفاتهة سنكهة بنام رامكار منتال بنكال جلد ٥ صفحه ٢٢ ضمهمة

میں مسماۃ مدعیہ کا عدر نسبت مطالبہ مہر کے پیش نکرنا اُس مطالبہ کو امر تنجویز شدہ کر دینا ہی ! \*

اسیطرح پر ایک جایدان جو که رهن تهی زر نتد کی اجراے تگری میں (جو که مرتهن جایداد مذکور پر تهی ) نیلام هوئی – ایک شخص شالث نے تگریدار پر جسکی تگری میں جایدان نیلام،هوئی تهی ایک فالش نمبری نسبت جایدان مذکور کے کی اور وہ نیلام عدالت سے اس بیاہ پر میسوخ هوا که مونهن مدیون تگری کا جایدان مذکور میں کچه حق نه نها اور اِس لیئے وہ جایدان نیلام نهو سکتی تهی — تگریدار نے بعد ازآن ایک فالش نمبری (واسطے عاید کرنے مطالبہ اپنی ذگری کے جائداد مذکور پر) اُس شخص ثالث پر دائیر کی ۔ هائی کورت کلکته نے یہہ تجویز کیا که امر تنقیم طلب یعنی آیا مطالبہ زر ذگری اس جایدان پر عابد هو سکتا هی یا نهیں وهی هی جو که مقدمہ سابق میں نجویؤ پر عابد هو سکتا هی یا نهیں وهی هی جو که مقدمہ سابق میں نجویؤ سے میادات نہیں هو چکا هی — اس لیئے یہ، امر تجویز شدہ هی اور اُس کی دربارد ساعت نہیں هو سکتی آیا

## شرط سوم یعنی فریقیں وهی هرا هور یا اُنکے قائمقام

فیصله جاست جنکا فکر ضابطه دیوانی میں هی اُس قسم کے فیصله هیں حو که صوف اُن اشخاص پر جو که فریقیں مقدمه هوں فاطق قرار پاتے هیں ۔ اُن فیصله جات کا فکر جو که ما سوالے فریقیں مقدمه کے غیر اشخاص پر بهی فاطق هوتے هیں دفعه ۱۳- ابکت هذا کے افدر هی اُس دفعه کی شرح لکھتے هوئے اُنکا بیان کیا جاریگا لیکن اِس قسم کے فیصلہ اُس دفعه میں هی یہه الزمی هی که فیصله مابین کے لیئے جنکا که ذکر اس دفعه میں هی یہه الزمی هی که فیصله مابین اُنہیں اشخاص کے جو فریقین مقدمه هیں یا جنکے فریقین مقدمه قائمة مام هوں فاطق قرار پارے ورفه اگر ایسے فیصله جات بمقابله غیرشخصوں کے (جو که فریق مقدمه فہیں هیں) فاطق کر دیئے جاتے تو یہه اسر کے (جو که فریق مقدمه فہیں یا فاطق کر دیئے جاتے تو یہه اسر

مسماة رافية بنام مسماة صاحبت ويكلي جلد ٨ صفحة ٣١٠ ديواني فقير چندريال چودهري بنام لكهي ماي ديبي ويكلي جلد ٩ صفحه ٣٠٠ ديوني

بہت خلاف انصاف هوتا نه کسي شخص کو جسکو نه جواب دينے کا موقع نه سوالات جرح کرنے کا نه اپيل کرنے کا موقع ملا هي ان کو غيروں کي کارروائي کا پابند کر ديا جاوے اِس قسم کے فيصلهجات کے ناطق هونے کے ليئے يہ بھي ضرور هي که فريقين مقدمه حال فريقين مقدمه ذاني هوئے هوں - اور صوف يه کافي نہيں هي که صوف ايک فريق مقدمه حال کا سقدمه سابق کا فريق هو اور دوسرا فريق مقدمه حال کا مقدمه سابق ميں کوئي فريق نهو غرض که دونوں فريق مقدمه هذا اُس فيصله سابق کي رو سے بوابر پابند هوسکتے هيں - ليکن يه امر ضرور نهيں هي که جو فريق مقدمه هذا ميں مدعي هو واجو که اب مدعاءليه هو وہ مدعاءليه هو ايکن يه صرور هي که فريقين مقدمه ابک دوسرے کے مخالف مقدمه سابق ميں ايسے فريقوں مخالف معدمه ايک دوسرے کے جو مقدمه سابق ميں رهے هوں ورنه ولا فيصله آپس ميں ايسے فريقوں مخالف مقدمه سابق ميں رہے هوں ورنه ولا فيصله آپس ميں ايسے فريقوں مخالف مقدمه سابق ميں رہے هي طرف تهے ناطق نه هوگا \*

چنانچه ایک مقدمه میں جسکے واقعات یہ تھے که ایک شخص مسمی مهروپ سنه ۱۸۹۵ع میں دو بینے مسمبان نوند اور گریش چهور کر مرگیا ایک شخص مسمی مکتانے جایدان متوفی پر اس بیان سے که متوفی أس كے حق ميں وصيت كر گيا هى قبضة كر ليا -- سنة ١٨٩٧ع ميں گریش نے دعوی بھیثبت ورانت مکتا پر واسطے دلا پانے اپنے حصہ جایداد کے اور منسونم کرا پانے وصیت نامہ کے دایر کیا اور اپنے بھائی نوند کو بھی مدعاعلیہ گردانا - صدرالصدور نے اِس بناد یو دعوی گریش کا ذسمس کردیا که وصیتنامه درست اور نابت هی -- سنه ۱۸۹۹ع میں نوند نے بحیثیت ورائت اپنے باپ کے واسطے دال پانے اپنے حصہ کے دعوی کیا -عدالت، مرافعہ اوای نے یہہ تجويز کی که وصيتنامه ايک جعلي دستاوبز هي اور مدعي کي څگري هوئي جمِے نے اس فیصلہ کو اس بناء پر منسونے کیا کہ نوند بہلے مقدمہ کا ابک فريق تها اس ليئے دفعه ٢ ضابطه ديواني عارض هي اديل خاص ميں حكام هائی کورث کلکته نے یہه تجوبز کیا که نوند مقدمه سابق میں کوئی ایسا فریق نہ تھا جو بذریعہ اس مقدمہ کی ذّگری کے کسیطرے اپنا حق حاصل کر سکتا پس فیصله سابق جو بمقابله گریش کے صادر هوا تها بمقابله نوند، کے جو که اُس مقدمه میں صوف ایک فویق ترتیبي۔ تها ناطق نہیں ہی

اور نه اُس کے مقابلہ میں فیصلہ سابق امر تعجویز شدہ ھی اور نہ عارض دعوی ھی ۴ \*

کو دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ اکر نعلق جسکا کہ رہاں تکھہ آئے ہیں "اور اس کے دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ اکر نعلق جسکا کہ رہاں ذکر ہی ماہیں دو شخصوں کے موجود نہو تو شخص ثانی شخصوں اول کا قائم مقام قوار نہیں بنت سخصوں کے موجود نہو تو شخص ثانی شخص اول کا قائم مقام قوار نہیں بنا سکتا ۔ چنانچہ ایک مقدمہ میں یہ بنجویز ہوئی کہ چند ہندو بہنوں میں سے ایک بہن جو کہ بوراثت باپ کے دعوی کرتی ہی بابند اُن ڈگر بات کی نہیں ہی جو کہ بمتابلہ اُسٹی اور بہنوں نے انکی زندگی میں ہوئی ہوں اس وجہہ سے کہ گو مدعیہ اور آسکی بہنوں نے جایدان کو بطور وارث اپنے باپ کے حاصل کوا نہا تھم مدعیہ کی بہنوں کو صوف وہ حق حیں حیاتی حاصل تھا جو کہ ورائا اُ ایک ہندو دورت کو حاصل ہوتا ہی ۔ مدعیہ کوارث اپنے بہنوں کی نہیں ہی باکہ جایدان اُنے مونے پر بطور ورا سے باپ کے مدعیہ کو ملی ہی اس وجہہ سے مدعیہ پابند اُن ڈگر بات کی نہیں ہی جو کہ بہنوں کے اُنٹی حیات میں صادر ہوئی نہیں ہی جو کہ بہنوں کے آئئی حیات میں صادر ہوئی نہیں ہی

لیکی جبکہ ایک هندو بیوہ اپنے شوهر کی وارث اور قائمقام هو نو ورتاء مابعد شوهری اُن دَگریات کے پابند هیں جو که زمانه حیات بیوہ میں بلاسازش اور فریب کے بمقابلہ اُس کے بابت جائداد شوهری کے صادر ہوئے۔ هوں لا \*

جبکه ایک میصله کسی شخص کے مخالف یا موانق کسی خاص حیثیت ہے صادر هوتا هی تو ولا فیصله اُسی حبتیت سے مضریا مفید مقوستا هی اور نه بحیثیت دیگر چنانچه ایک مقدمه جو که واسطے دلایانے قدمته جائداد غیر منقوله کے بعقابله مسمالا جمیا اور اُسکے باب کے دائر هوا اور بعد اُس کے پدر کی وفات کے پھر مقابله جمیا کے بحیثیت هونے وارث اپنے باپ کے دائر هوا درواصلات کی جمیا پو بحیثیت هونے وارث اپنے باپ کے صادر هوئی اور دعوی بمقابله مسمالا جمیا کی هوی کیا کیا دورت اپنے باپ کے صادر هوئی اور دعوی بمقابله مسمالا جمیا کیا

مرهی چدر موزمدار بنام مکتا سندری دیمی بنگال جاد ۷ صفحه ۳۸ ضمیمه
 براتیس چندر بنام کهال چندر گهرس بنگال جاد ۵ صفحه ۵۰ ضمیمه

ا دیکهر صفحه ۱۰۸ ر ۱۰۹

چیکر بند سواے بنام مهتاب کنور ریکلی ۷ صفحه ۱ صبغه دیرانی

ا توین چندر چکوپتي بنام ایشرچندر چکوپتي ریکلي جاد ۱ صفحه ۵۰۵

ذات کے تسمس ہوا تگویدار نے اول قبضہ جائداد تگری شدہ کا حاصل کیا اور بعد ازآں جمیا کی ذاتی جائداد کو قرق کراکر واسطے اداے نیر واصلات کے نیلام کرایا جمیا کے عنرات بصیغه متفرقه یعنی بصیغه اِجرائدگری نامنظور ہوئے اور تگریدار خود مشتری ہوا مگر اُس کو قبضه کبھی نه ملالس بیع کا حکم ۸ اکتوبر سنه ۱۸۳۳ع کو ہوا تھا اور جبج نے 10 مارچ سنه ۱۲۸۳ع کو ہوا تھا اور جبج نے 10 مارچ استقرار اپنے قبضه اور تنسیخ نیلام کے دعوی کیا ۔ اِبجلاس کامل ہائی کورت کلکته نے یہم تجویز کیا که جمیا دعوی کر سکتی ہی کیونکه تگری سابق اُسکی ذات پر نه تھی بلکه بحیشیت ہونے وارث اپنے باپ کے اُسپر دگری سابق سابق صادر ہوئی تھی ۷\*

مرتہن ایک طرح پر قائممقام راھن تصور کیا جاسکتا ھی اور اس طرحپر یابند آن فیصلہ جات کا ھوتا ھی جو که راھن کے مقابلہ پر نسبت جائداں موھونہ کے قبل رھن صادر ھوچکے ھوں۔ لیکن وہ فیصلہجات جو کہ بمقابلہ راھن کے مابعد رھن کے صادر ھوئے ھوں ایسے مقدمات میں جو کہ بعد رھن کے دائر ھوئے ھوں اور جنمیں موتہن کوئی فریق فریق فرہ موتہن کو پابند نہیں کرتے اور نہ اُسکا حق نسبت بیع کرا پانے جائداں موھونہ کے پابند نہیں وصولیابی مطالبہ زر رھن کے زایل ھوجاتا ھی ۸ \*

## شرط چہارم یعنی یہم کم تجویز متعلق هو اُس شی سے جس سےکہ فیصلہ سابق متعلق هو

یہ شرط اخیر ھی منتجملہ اُن چار شرطوں کے جنگے بغیر کوئی فیصلہ ناطق نہیں ھوتا کیونکہ گو فیصلہ عدالت مجاز کا ھو اور مابین اُنہیں فریقین کے ھو اور نسبت خاص امر متنازعہ فیہ مقصود بالذات کے بھی

عيخ واحدعلي بنام مسمالًا جميا بنكال جاد ٢ صفحه ٧٧ -- اجالس كامل مراد ارسا ساهر بنام جرثوادي إل ودكلي جاد ١٢ صفحه ٢٢٢

هو تاهم ولا فيصله صرف أس شي متنازعه فيه كي نسبت جسكي نسبت أس فيصله مين تجوبو كيكثي اور دعوق كيا كيا تها ناطق متصور هوكا اور قه اور كسي جائداد پر جو دعوق سابق سے خارج هي موثر هوكا --- هائي كورت كلنكه نے ايك مقدمه فصل كيا جسكے واقعات يهه نهے:--

مدعیہ بے سنہ ۱۹۵۳ ع میں ایک نالس بمقابلہ مدعاتلیہما کے واسطے دائیاہے ایک اراضی کے جسکو کہ مدعیہ بطور اراضی توفیر کے اپنے علاقہ کے متعلق سمجھتی تھی دائر کی اور اُس کا دعوی دسمس ہوگیا – بعد ازاں اُسی مدعیہ نے اُنہیں مدعاعلیہما کے مقابلہ میں اُسی زمین کی بابت اس بیان سے دعوی کیا کہ اراضی مذکور ایک جزر تعلقہ ھی نہ توفیر — مدرالصدور نے دعوی کو دفعہ ۲ عارض کرکے دسمس کردیا اُس نے بموجبات ذیل اپیل ہائی کورت کلکتہ میں دائر کیا: —

اول -- اگر يهة نسلام بهي كبا جائه كه اراضي جسكا كه اب دعوول هي وهي اراضي هي جو كه مقدمه سابق هي بطور توفير كے بيان كي گئي تهي تاهم اس مقدمه ميں عذر امر نجربز شده عارض نهيں هو سكتا \* دوم -- وه شرايط جنكي وجهه سے عدالتين كسى مقدمه مب عذر امر تجوبز شده عارض كرسكتي هيں اس مقدمه سے متعلق نهبن كيونكه مقدمه مبن دعوى دوسرا هي حق جسپر دعوي مبني هي دوسرا هي أمور تنظيم طلب دوسرے هيں اور أنكي تنجوبز فيصله سابق سے كسي طور پر مقيض نهين هو سكتى \*

ان موجبات پر يه، فيصله لكها گيا :-

یهه ایک مالش هی واسطے دلا پانے قبضه ایک اراضی کے مدعاعلیهما سے اس مقدمه کی مدعیه نے سنه ۱۸۵۳ تے میں ایک نالش اس مقدمه کی مدعاعلیهما کے مقابله میں واسطے دلا پانے قبضه اراضی کے کی تھی — همارے نزدیک شہادت سے صاف ظاهر هی که اراضی جو که شی متنازعه نبه مقدمه حال هی ایک جزو اُسی اراضی کا هی جسکی نسبت مدعیه نے سنه ۱۸۵۳ ع میں دعوی کیا تھا — مقدمه سنه ۱۸۵۳ ع وه هار گئی تھی اور جب سے اراضی مذکور پر کبھی اُسکا قبضه نہیں هوا پس یه ظاهرهی که بناء مخاصمت دونوں مقدموں میں ایک هی هی دونوں مقدموں

مبن أُسي مدعي نے اُسي مدعاعليه پر اُسي اراضي كي بابت دعول دائر كيا اس يبان سے كه وه اراضي ناجائز طور سے أسكے ( يعني مدعاعليه كے ) قبضة مين آگئي اور فعل ناجائز مدعاعليهما مقدمه سابق اور مقدمه حال مين ايک هي هي — يهه سچ هي که حق جسپر مدعيه دعوي مبني ر تی ھی منختلف ھی۔ اُس حق سے جو اُسنے سنہ ۱۸۵۳ع میں بیان كيا تها -- مقدم، حال مين أس اراضي كوايك جزو تعلقه بيان كرتي هي اور سنه ١٨٥٣ع ميں اُسنے يهه بيان كيا تها كه ازاضي مذكور نوفير كي اراضي هي جسپر که اُسنے بوجه، هونے مالک تعلقہ کے نبضہ کولیا تھا اور اس وجهه سے اُسکو استحقاق سرکار سے اپنے نام بندوبست درانیکا هی -لیکن هماري راے میں حق کا منختلف هونا بناے منخاصمت کو حسب دفعه ۲ - ایکت ۸ سنه ۱۸۵۹ع تبدیل نهیس کرتا -- مدعیه کی بناء متخاصمت یعنی وہ شی جو اُسکو عدالت میں آکر چارہ جو شونے کو مجبور کرتی ھی یہہ ھی کہ اُسکو مدعاعلیہما اُس اِستمتاع سے محووم رکھتے ھیں جسکی که وہ مستنص ھی ۔۔ مقدمه دائر کرنے کے وفت مدعبة كاكام هي كه ايسا حق مقابضت ثابت كرے جو مدعاعليهما كے حق پر غالب هو اور اگر وه اپنا سب سے مضبوط حق بیان فہیں کرتی نو یہم اُسی کو مضر ہو سکتا ہی **∗** 

فیصله مقدمه سابق بهی مابین مدعیه اور مدعاعلیه صوف یهی امر طی نهیں کرتا که جو حق خاص اُسنے بیان کیا هی ولا اُسکو حاصل نهیں هے بلکه یهه بهی که ایا تاریخ عرضی دعوی پر مدعیه دو حق منابضت هو سکتا هی یا نهیں خوالا کچهه هی حق اُسنے بیان کیا هو — هماری راے میں دفعه ۲ عارض هی اپیل دَسمس ۹ \*

فیصله مذکور پریوی کونسل سے بھی بلفظه بنصال رھا ۔ \*
اسیطرے پر ایک اور مقدمه میں جسمیں مدعیان نے پہلے دعوی حصول قبضه اراضی به بیان رفات هندر بیوه کے کیا اور اُس میں دعوی

<sup>9</sup> ارماتارا ديبي بنام كرشن كامتي داسي رفيرة بنكال جلد ٢ صفحة ١٠٠٣. صيفة ديراني 1 إيضاً بنام ايضاً بنكال جلد 11 صفحت ١١٨ پريوي كرنسك

مدعي تسمس هوا پهر آيک دوسري بنا پر أسي اراضي کي نسمت أسي مدعاعليه پر دعوي کيا تو يهه تجويز هوا که مدعيکو اپني عرضيدعوي ميل الازم هي که نمام ولا بنائيس جنبر ولا تکيه کرتا هي اور اپنا دعوي جنبر مبني کرتا هي بدان کرے ورده ایک نالش ثاني دوسري بناء پر جو بناء که پہلے سے موجود نهي جائز نه تصور کیجاویگي کیونکه يهه بناء دعوي کا آکوے آکور ندادنا هي اور يه قاندنا حائز نهيں " \*

ایتن جبه نوعبت استهای جسور نه دوی مبنی هو محتلف هو اس استحقاق کی نوعیت سے جو که پہلے دعوی کی بناه تیں نب درسری فالس ماعت هی گو جائدان متنازعه فبه وهی هر اور بنا مخاصمت بعنی وجهه نالش وهی هو چنانچه ایک مقدمت می جسکے واقعات مفصله ذیل تھے حکام هائی کورت شمال و معرب نے ایسا هی تجویز کیا :۔۔۔

ناصرخال پهلي نومبر سنه ۱۸۲۰خ کو جائدادغیرمنقوله کلیر چهور فر موا ورنام أسك ايك بينًا قادرعليخال اور دو بيبيان امراؤ بيكم اور نوشه بيكم ھوئے ۔۔ بعد وفات فاصر خال کے امراؤ بیگم نے کل جائداد فاصرخال پر قبضه کو لیا -- نوشه بیگم نے سنه ۱۸۲۲ع میں مسماۃ امراؤ بیگم پر اس بہاں سے دعوول کیا کہ فاصرخاں متوقع ایک وصیتفامہ لکھکر فوت ہوا . اور حسب شرایط اُس وصیتنامة کے مدعیہ کو پانسچویں حصہ کا استحقاق متروكه متوفى مين پهوسچتا هي -- ليكن يهه دعوي به تجويز اس امر کے که شرعاً ﴿صبت ناجائز هی تَسمس هوا -- ٩ مارچ سنه ١٨٧٢ع کو مدعية في ايك دوسري نالش أسي جائداد كي نسبت أسي مدعاعليها پر بر بناء استحقاق وراثت شرعي دائر كي اور سولهويس حصه متروكه كا دعوى كيا ـــ پس يهه بحثث پيش هوئي كه جبكه عدالت فيصله كننده سابق عدائت مجاز تھي اور فريقين مقدمة كے وهي هيں جوكه پہلے مقدمة ميں تھے اور نیز یہہ کہ شی متنازعہ فیہ دونوں مقدموں میں ایک ھی ہے اور ندو وه فعل مدعاعليها ( يعني قبضه كر لينا كل جائداد بر ) جسكي وجهم سے مدعیم کو سنہ ۱۸۹۳ع میں آکر عدالت میں چارہ جو ہونا پڑا تھا وهي فعل هي جسكي مقدمة سنة ١٨٧٢ع مين شكايت هي تو صرف

الهي وامواس يقام سوي وامواس يتكال جلد ٣ صفحه ٣٢١ ديراتي

دعوى كا مقدمة سابق مين بو بناء وصيت مبني هونے اور دعوى سنه ١٨٧١ع کے حق وراثت پر مبنی هونے سے دفعہ ۲ - ایکت ۸ سنه ۱۸۵۹ع عارض دعوي هوتي هي يا نهين <sup>۳</sup> \*

اسي امر كي تاثيد ميں فيصله هائي كورت كلكته كا جسكا ارپر ذكر هوا پیش نیاگیا تها مگر اِجالس کامل هائی کورت ممالک مغرب و شمال نے بہہ تبجویز کیا که مقدمه حال میں نوعیت استحفاق جسپر که دعوی مبني هي اُس نوعيت استحقاق سے جسپر که پهلا دعوی مبني تها منختلف هي پس دفعة ٢ عارض نهيو \*

اس مقدمه سے یہه ظاہر ہوگا که فی نفسه شی متنارعه سیه کے ایک هونے سے دفعہ ۲ عارض نہیں هوتي - اسي طرحبر في نفسه نوعیت استحقاق کے ایک هونے سے فیصله سابق عارض نہیں هوتا الكر اشياء متنازعه فيه مختلف هول — چنانچه ايك مقدمه ميل جسكے واقعات بہت تھے کہ مسمی کرپا رام نے یہہ بیان کیا کہ میں متبتی سبتا کا هوں جو که برادر قدمال کا تھا اور اس حیثیت سے ترکه قدمال کا مستحق هوں اس رجهہ سے که اُسکی بیوہ نے اپنی بد چلنی کی رجهہ سے استحقاق مقابضت کھو دیا۔ سنه ۱۸۹۲ میں اسی مدعی نے ایک نالش واسط حاصل کونے متروکه رامناتهه کے کی تھی اور نیز قدمالل کی جائداں پر( بدیس بیان که جائداد مشترکه هی اور اس وجهه سے شاستراً اُسکو پهنچتي هی ) دعوی کیا -- اِس مقدمه میں قدمالل کی بیوہ نے اپنے بیان تصریری میں بہہ عذر پیش کیا که رام لال و قدم لال کي جائداد مشترکه نهیں هي اور نه مدعى پسر متبنى راملال كا هى --- مقدمه سابق ميں مدعي متبنى قرار نه پايا ليكن أسكو بر بناه هبدنامه جائدان متنازعه نيه كي نسبت وگري ملي اور فيصله مشعر عدم ثبوت تبنيت هائي كورت سے بحال رها \*

مقدمه سابق میں جو که واسطے دلا پانے متروکه تدم لال کے دعوی تها منصف نے یہم تجویز کیا که چونکه مقدمه سابق میں مدعي کا متبنی هونا ثابت نهيل هوا أسكم خلاف تجويز هو چكي تو أب مدعي به بیان هونے متبنی رام ناتهه کے دعوي وراثت اُسکے بہائي قدم لال کا نہيں

ع قوهه بيكم ينام امرارُ بيكم وفيوه ابيل عام نمير ٧٣ سند ١٨٧٣ع متفصله ع ئېورزي سته ۱۸۷۵ع

کر سکتا ۔ عدالت اپیل نے اِس فیصلہ کو بعدال رکھا سکر ہائی کورہ نے هنگام اپیل خاص یهه تجویز کیا: --

مدعي كي بناء منخاصت إس مقدمة كي يهة هي له أسكو كنچهة چاقداد جو که قدمالل کی هی ملغی چاهیئے اِس رجهم سے که قدمالل کي بيوه نے بوجهه اپنی بدچلني کے اپنا استحقاق قبضه کهو دیا هی ۔ مدعي نے اپنے دعوي کو متبنی هونے رام<sup>نات</sup>هه برادر قدمال پر مبني کیا هی عدالت ماتحت نے تجوز کی که وہ اس دعوی کو پیش نہیں کرسکتا إس وجهه سے که ایک مقدمه سابق میں جو که مابین فرینین حال کے تھا (جبکہ مدعي نے راماتھہ کي جاندادپر دعوي کيا تھا) يہۃ تجويز ہو چکا شي كه مدعي متبني راماتهه كا نهين هي - هماري راء مين مقدمه سابق اِس امر کا مانع نہیں که مدعي شہادت سے نابت کوے که وہ راماتهه کا متبنی ھی اِس وجہۃ سے کد اِس مقدمہ میں وہ مختلف جائداد حاصل كونا چاهتا هي اور بناء محاصمت بالكل جداگانه هي هماري راے -ين ميصله عدالت اپيل ماتنحت كا إس معاملة مين غلط هي اور مقدمة واسطے تنجویز نانی کے واپس جاوے اور پہلا امر تنقیح طلب بہت هوگا که آیا مدعي پسر متبني رامناتهه كا هي يا نهين ارز باقي أمور تنقيح طلب وه ھونگے جو که واتعات سے نکلتے ھوں که اگر وہ متبنی ھی تر اُسکو جانداد سلنی چاهیئے یا نہیں ۳ \*

یہہ امر قابل بحث عی کہ آیا بقایادلگان هر ایک سال کے لیئے ایک مُئي بناه منخاصمت هي جسكے ليئے دعوي پيش هو سكتا هي يا نهيں -هائی کورث کلکته نے یہہ تجوبز کیا هی که هر سال ایک نئی بناء مخاصمت st ويدst هوتي هي جسكي فالش هر سال الگ هو سكتي هي st

راضح رهے که جبکه ایک امر متنازعه فیه کی نسبت کسی عدالت ماسواے برتش اندیا نے تجویز کی ہو اُسی بناء متخاصمت کی بنا پر برتش اندّیا میں نالش دائر نهیں هو سکتی 🕊

فيصلفهات عدالت ملك

كريارام بنام بهكرانداس بنكال جلد ا صفحه ١٨ ديراني اييل

والمشيوجون گهوسال بنام اوبهي فندداس ويكلي جلد ٢ صفحه ٣١ - ايكت ١٠ سنة ١٨٥٩ع و رامستدرسين بنام كيشب چندر كيت ويكلي جند ١٧ صفحة ٣٨٠

جنانچة هائي كورت كلكته نے ابك مقدمة ميں يهة تجويز كيا كه تبييرا كے راجة كي عدالت مجاز هي جسكے قبصلة كي وجهة سے حسب دفعة لا ايكت ٨ سنة ١٩٥٩ ع أسي بناد متخاصمت پر دو باراہ دعوي داير نهيق هو سنتا اور دفعة ٢ عارض هوتي هي ١ اور اسيطرح فيصلة عدالت فراسيس واتعة چندرنكر فيصلة عدالت مجاز كا تصور هو ٧ لبكن ايك اور مقدمة ميں يهة تجويز هوا هي كه راجة تبييرا كي رياست كي عدالت مجاز نهين هي ٨ \*

لیکن اگر کوئی فریب یا عدم اختیار یا اور کوئی وجهه ناجائز هونے فرصله عدالت ماسواے برتش اندیا کے هو تو وجوهات ناجوازی فیصلهات وه فیصله حسب منشاء دفعه اکے عارض نهرکا ملک غیر

ليكن اگر كوئي نقص قانوني يا واتعاني يا برجهه

فریب یا بوجهه خلاف انصاف دونے یا بوجهه عدم اطلاع فریق کو پیشی مقدمه سے ایسے فیصله میں نهو تو رد فیصله ناطق هرتا هی اور جبکه فیصله ایسے طور سے ناطق هو جاتا هی تب عدالتها ے برآش انڈیا میں اُسی بناء پر دعوی دوبارہ نہیں هو سنتا – لیکن دگری عدالت ملک غیر کی بنا پر عدالت ها ہوتش انڈیا میں دعوی دائر هو سکتا هی اِس قسم کی نالش سے مد ۱۱۱ ضمیمه ۲ ایکمت ۹ سنه ۱۸۷۱ء قانون تمادی متعلق هی – اسی دعوی میں عدالت واقعات کی شهادت کی نسبت کجهه تجویز نہیں کر سکتی اِللا مدعاعلیه مفصله ذیل عذرات پیش کرسکتا هی: – ارائ سے به که مدعاعلیه کو اُس مقدمه میں جسکی دَگری پر بهه

دعوي مبني هی اِطلاع نالش کے فیصله کی نہیں پہونچي ؓ\* دوم — ڈگری مذکور فریباً حاصل کی گٹی \*

سوم — عدالت صادر کننده ترکّري مذکور کو اختیار سماعت نه تها \* چهارم — تنجویز میں جسکا نتیجه ترکّري هی صریح ایک ایسي غلطي موجود هی که جس سے نتیجه قانوني یا واقعاتي غلط نکلتا هی \*

٣ - سريمتي مردهر بي بي بنام راممانك دي ريكلي ٢ صفحته ٣١ دستخط ديراني

۷ - يركرام كرئي ينام كامنيداس ويكلي ۲۰ صفعه ۱۰۸

٨ معهدا حدد بدام علي بيرفازي ريكاي جاد ١٠ عقدة ٣٣٧ ديراني ابيل

پنجم - یہہ که نگری مذکور اُس قانوں کے خلاف ہی جسکے مطابق اس عدالت صادر كندده دَكري كو پايند هونا چاهيئے تها \*

چنانچه ایک مقدمه حال میں هائي کورت کلکته نے بہه تجویز کیا که نسبت أن فيصلجات عدالتهاے ما سواے بوتش انڈیا کے جنکی اجرا هندوستان کی عدالت میں مطلوب هی فایده یهه عی که اُن فیصلوں میں امور واقعانی کے نصفیہ کو ہر مفاہ رویدان ناطق طور پر سمجہنا چاہیئے اور يهاه كه أنمر اعتوافات هو سكتير هامي در ابعاء عدم اختدار سماعت خواه تصينست نالش خواة بحيشت شي نالش خواة بحينيت فريق مقدمة يا یہہ که مدعاعلبهم اُسکے فیصله کے لیئے طلب نہیں ہوئے یا یہہ که اُنکو موقع جواندهی کا نهیں ملا یا یهه که فیصله فریباً صادر هوا <sup>9</sup> مقدمه مذکور قابل پرھمے کے ھی کیونکھ اُس میں پورا قانون نسدت فیصلجات عدالتہاہے ما سوائے برتش انتّیا کے مندرج ھی — عفر چہارم میں سریح غلطی سے مراد یہ، هی که بلا لائے کسی شہادت کے خود اُس ذگری سے غلطی ندایان هو جبکه یهه عدرات پیش هون نو اُس عدالت کو جسمین که ذ<sup>ی</sup>گري مذکور کي بناه پر دعوي هوا هي اُن عذرات کي تنظيم اور تجويز کرنی چاہیئے اور اگر اُنمیں سے کوئی بھی عذر راست ہو نو ڈگري اپني وقعت كهو ديتي هي إس عدالت كو خود تنقيم اور تجوبز كرني الزم آتي هي \* واضَّح رہے کہ وجہہ فالش کے دائر کرنے کی یہہ ہی که دفعہ ۱۸۳ ح ایکت ۸ سنه ۵۹ع میں کوئی ڈگری ماسوائے ڈگری عدالت برٹھ

اندیا کے ایک جگھہ کی دوسری جگھہ بذریعہ سارتیفکت کے جاری نہیں هوسكتي لدكن جو ذكري كه بر بعام ذكري عدالت غير صادر هوئي هو ولا أُسي

طور پر جاري هوريگي جسطرح پر که إصل ڏگري جاري هوتي هي \* قبل ختم کرنے اس بحث کے اسقدر بیان کرنا ضرور معلوم هوتا هی

که بعض ذّگریات جو که حسب دفعه 10 ایکت أنمين صرف قبضة دلادينے كي ذكري هوتي هي

اور حق کي کچهه تجويز نهيں هوتي تو ايسي تَگريات کے سبب سے کوئي امر متنازعه فیه امر تجویز شده نهیں قرار پا سکئے \*

سوي هوي بخش بدام كودال چندو سوس ريكلي علد ٥ صفحه ٥٠٠ نظاير

ابٹک هم صوف أن فيصلحات كا ذكر كرتے آئے هيں جو كه مقدمات

فيصلحات عدالت فرجداري عدراني وعيرة مين فاطق قرار پاكر فالش ثاني مانع تجريز آبندة مين عارض هوتے هين ليكن يهال مختصر طور

پر وہ قانوں ببان کونا چاهیئے که اصول امر تجویز شدہ جسکا که اس دفعه میں ذکر تھا فوجد اربی سے بھی ستعلق هی \*

کسیکو ایک جرم کے لیئے دو دفعہ سرا ملني نام چاهیئے \*

اور یہ اصول صرف وجداري کے مقدمات سے متعلق هی پس وجداري کے نبصله کو بسبت اُس جرم کے جسکي نسبت ولا ویصله هی وهي منصب هی جیسا که دیواني کو اُس بناء متخاصمت کي نسبت جسکي نسبت که ولا دیواني کو اُس بناء متخاصمت کي نسبت جسکي نسبت که ولا فيصله صادر کیا گیا \*

چاروں شوایط مذکورہ بالا جنکے الزم ہونیکا فکو اُرپو کو آئے ہیں وہ اُ

اتھاں شرایط ماہیں مقدماعفوجداری ردیرانی

متعلق هيں چنانچة :— ا —عدالت مجاز كا هونا مقدمات فوجداري

میں ایسا هي لازم هي جيسے دبواني میں ا \*

ا — جرم کی صاف تجویز ہو گئی ہو چانانچہ ہائی کورت کلکتہ نے بہہ تجویز کیا ہی کہ اگر بموجب وارنت گرفتاری کے جو گرونر جنرل بے حسب قانون ۳ — سنہ ۱۸۱۸ع صادر کیا ہو کوئی شخص پکڑا جارے وہ فعل گورنر جنرل کا فعل عدالتی نہیں ہی اور نہ گررنر جنرل کا حکم قید حکم عدالتی سمجھا جا سکتا ہی اور اس لیئے ملزم جو کہ اس طرحپر گرفتار ہو چکا ہو یہہ عذر نہیں کر سکتا کہ اُسکو سزا مل چکی ا لیکن ایک بڑے جرم میں چھوٹا جرم داخل ہوتا ہی مثلاً ایک شخص کو اگر چوریکی سزا ایک دفعہ مل چکی ہو تو دربارہ اُسکو اُسی چوریکی اعانت کی سزا نہیں مل سکتی \*

ا ملکه بنام متهوا پرشاه بانتے ریکلی جلد ۲ صفحت ۱۰ نظایر فرجداری
 ۳۱ ملکه بنام امیر خان بنگال جلد ۹ صفحه ۳۱

٣ -- مدعاعلية يعني ملرم مقدمة سابق اور مقدمة حال كا انك هذا جاهيئي \*

"اسشى متنازعة فيه سے مواد جسكا ذكر شرط بمبر "ا مفصلة بالا ميس هى فوجداري كے مقدمات ميں مواد أس جرم سے هى جسكا الزام الكایا جاتا هى ليكن اگر جرم دوسوا هى تب أسكي نسبت البته عدالت فوجداري سماعت دوباره كو سكتي هى چنانچه ايك مقدمه ميں جسميں كه الزام أسبر دستاوبز كه مدعاعليه نے پہلے ايك مقدمة سابق ميں جسميں كه الزام أسبر دستاوبز (الف) كے جعل بنانے كا لكايا گيا نها براست هوچكي تهي اور بهر أسپر الزام دستاويز (ب) كے جعل بنانيكا لكايا گيا تو مدعاعليه لي طرف سے يهه عذر پيش هوا كه مقدمه سابق ميں مدعاعلية پر الزام جعل لكايا گيا تو مدعاعلية ور الزام جعل لكايا گيا نها اور دستاوبزات (الف) و (ب) جو ايك هي مقدمة ديواني ميں داخل هوئي تهيں عدالت فوجداري كے سامنے تهيں اور گو محبر ستريت نے اپنے حكم سپردگي سشن ميں كوئي حوالة دستاويز (ب) كا مهيں ديا تاهم چونكة جرم في التحقيقت ايك هي هى اور دونوں دستاويزيي عدالت فوجداري ميں بر وقت تحرير قود قوار داد جرم كے موجود تهيں تو عدالت فوجداري دوبارة أس جرم كي سماعت نهيں كوسكتي — اس عذر كي فوجداري دوبارة أس جرم كي سماعت نهيں كوسكتي — اس عذر كي تحويز چيف جسنس بنگال نے يهه كي :—

میرے نزدیک جعل بنانا دستاویز ( الف ) کا اور جعل بنانا دستاویز ( ب ) کا دو الگ الگ جرم هیں پس اگر مدعاعلیه جسبر که پہلے الزام جعل بنانے ( الف ) کا لگایا گیا تھا اُس مقدمه میں براست پاچکا هو تو وقع براست نسبت خیال درسري دستاورز کے نہیں تصور هوچکتي گو که پہلے معدمه میں شہاست دونوں کے جعل هونے پر لیگئي تھي — امل یہ هی که جبکه سزا یا براست سابق بطور عذر عارض دعوے کے پیش هو تو اُس عدالت کو جسکے سامنے که یہه نالش ثاني رجوع هوئي هی اُس شہاست سے جو که نالش سابق میں پیش کی گئی تھی کچهه تعلق نہیں هی سواے بغرض دیکھنے اس امر کے که آیا جرم جسکا که مقدمه ثاني میں ذکر هی وهي جرم هی جو که مقدمه سابق میں تھا یا نہیں — اگر جرم وهي هی تو سزا یا براست سابق دوسوي تجویز کے لیئے عارض اگر جرم وهي هی تو سزا یا براست سابق دوسوي تجویز کے لیئے عارض اگر جرم وهي هی تو سزا یا براست سابق دوسوي تجویز کے لیئے عارض ا

سابق اُس شہادت پیش کردہ مقدمہ سابق کے خلاف ھی یا نہیں --اگر جرم وهي جرم نهين هي تو پهلي تجويز سزا يا براس اس دوسرے الزام كى تنجويز كے ليئے عارض نهين هوسكنى كو شهادت مقدمه سابق اور مقدمه حال کي ايک هي هو عدالت کو لازم هي (حوالا ولا عدالت وهي هو جسنے که پہلے جوم کي تجويز کي تھي يا دوسري ) که شہادت ليکر اپني ولے أسبر لكانے اور فيصله اپني رائے كے موافق صادر كرے -- ميري رائے میں دو جرم صرف اس وجہہ سے که شہادت ایک هي پاش کي گئي ابک نہیں ہوجاتے مثلاً جبکہ الزام ایک شخص پر زید کے تنل کا لگایا جارے تو اُسکے جواب میں یہہ فہیں کہا جاسکتا کہ وہ شخص عمرو کے قتل کے الزام سے بری هوچکا هی -- جبتک که یهه ثابت نه کیا جارے که زید و عمرو درحقیقت ایک هی شخص کے دو نام تھے مثلا فرض کرو که ایک، ملزم زید کے قتل کے الزام سے بری ہوچکا ہی اور پہر اُسی شخص ملزم پر الزام هنده کے قتل کا لٹابا جاوے تو وہ کبھی بہم نہیں ثابت کر سکتا که قتل زید و قتل هنده درحقیقت ابک هی جرم تها اور اُس سے برانت ھوچکی ھی -- مقدمہ ھذا میں بدلے قتل اشخاص کے جرم جعل بنانے دستاویز کا هی - ایک دستاویز ( الف ) هی دوسري ( ب) اور ملزم کا مستاویز ( الف ) کے جعل بنانے سے بری ہونا مانع تجویز الزام نسبت جعل بنانے دستاوبز (ب) کے نہیں ہو سکتا ۳ یہہ امر تجویز ہوچکا ہی کہ فیصلہ اخیر هونا چاهیئے اور اُس فیصله کے خلاف اپیل هونا فالس ثانی میں فیصله سابق کے عارض هونے میں کچهه هرج فہیں هوتا ۲ هم مقدمه شرح هذا میں یہم صاف طور پر لکھم آئے هیں که قانون شہادت قانون ضابطه کا ایک جزو هی اور اسی رجهه سے مضمون دفعه ۱۹۰۰ ایکت هذا دفعه ٢ - ايكت ٨ سنه ١٨٥٩ع ضابطه ديواني سے مطابقت ركهما هي أور جن أصولوں پر كه دفعه ٢ -- ضابطة ديواني مبني هي أنهي أصولوں پر چند دفعات ايكت ما سنة ١٨٧١ ع مجموعة ضابطة فوجداري كي بهي مبني ھیں اور نہایت صراحت کے ساتھہ واضعان قنوں نے اُصول عارض ھونے

٣ ملكه بنام دواركاداتهه دت ريكلي جلد ٧ صفحه ١٥ نظائر فرجداري ٣ بلهيرام تاتهورام بنام كجرات مركينةانك ايسوسي ايشن ٣ بمبئي رپورت نعه ٨١ --

فیصله سابق کا ذالش مابعد میں ایکت مذکور میں بیان کیا تھی اور اُس سے زیادہ صراحت سے شرح نہیں لکھی جاسکتی \*

اس سے زیادہ صراحت سے سرح بھیں بھی جسمی ۔

اُن دفعات ضابطہ فوجداری کا یہاں نقل کرنا خالی از طوالت اور دقت نہیں لبکن اسقدر بیان کرنا ضورری معلوم ہوتا ہی کہ دفعہ ۱۳۹۰ مبنی ہی اصول دفعہ ۱ – ایکت ۸ سنه ۱۸۵۹ع پر یعنی جبکہ کسی شخص کو ایک دفعہ سزا مل چکی ہویا بری ہو چکا ہو اُس چرم کی تسبت پھر تحتقیفات اور تجویز نہیں ہو سکتی اور اِس دفعہ میں دفعات ۱۳۵۸ و ۱۳۵۵ و ۱۳۵۱ ضابطہ مداکور کا حوالہ دیا گیا ہی آئے پڑھنے سے پورے طور پر اصول امر تجویز شدہ مائع تجویز ثانی بخوبی ظاهر ہو جاویکا اور دفعہ ۱۳۲۱ ضابطہ مذکور کے پڑھنے سے ظاهر ہوگا کہ تجویز سابق نسبت اور دفعہ ۱۳۲۱ ضابطہ مذکور کے پڑھنے سے ظاهر ہوگا کہ تجویز سابق نسبت برآت یا سزا کے نالش ثانی میں عارض ہو جاتی ہی کیونکہ اُسکی نسبت برآت یا سزا کے نالش ثانی میں عارض ہو جاتی ہی کیونکہ اُسکی نسبت ثبرت عدالت میں پذیرا نہیں ہوتا ہی ۔

# الفعل الم هر فيصله اخيريا حكم يا قري كسي عدالت مجازكي المقدمات عطال الموريية الإدبية

تجربزات بقدمات مطاعی جو بمنصب عطاع پروبیت ازدرای یا سماعت مقدمه ازدرای یا سماعت مقدمه ازدرواج یا مقدمه متعلقه این مرلتی یا دیوالیه کے هو اور اُسکی روسے کسی شخص کو کوئی منصب قانونا حاصل هوتا هو یا اُس سے زائل هو جاتا هو یا جس میں یه تا قرار دیا گیا هو که کوئی شخص کسی ایسے منصب کا مستحق کوئی شخص کسی ایسے منصب کا مستحق هوگا یا کسی خاص شے کا استحقاق رکھیگا

اور وہ استحقاق کسی شخص خاص کے

مقابلت میں نہو بلکہ مطلقا ہو تو وہ ایک واقعہ متعلقہ اُس صورت میں ہی جب کہ موجوں گی اُس منصب قانونی کی یا کسی شخص متذکوہ بالا کا استحقاق نسبت کسی شے مزکور کے واقعہ متعلقہ ہو \*

ولا فيصله يا حكم يا تركري أمور مفصله ذيل كا ثبوت قطعي هي يعني :اس امر كا كه كوئي منصب قانوني جو أس كي رو سے حاصل هوا أس فيصله يا حكم يا تركري كے نافل هونے كے وقت سے بيدا هوا —

اس امر کا کوئی منصب قانونی جسکا کسی شخص کا مستحق هونا اُس کی روسے قوار دیا گیا اُسوقت سے اُس شخص کو پیدا هوتا هی جب که اُس فیصله [ ° یا حکم یاتگری ] میں اُس شخص کو اُس استحقائی کا پیدا هونا قوار دیا گیا هو — اس امر کا که هر منصب قانونی جو

٥ ترميم يورجي دنعة ٣ مع ايكت ١٨ سنة ١٨٧١ع

أس فیصله [ " یا حکم یا تگری ] کی روسے کسی شخص سے زایل ہوتا ہی اُس رقت سے زایل هوگا جو که اُس فیصله [ " یا حکم یا ڈگری ] میں اُس کے زایل ہو جانے یا ھونے کے واسطے لکھا گیا ۔

اس امر کا که کوئی شی جس کا استحقان کسی شتخص کو فیصله [ ^ یا حکم یا تگری ] کي رو سے قرار ديا گيا اُس شنخص کي جائداں اُس وقت سے ھی جو کہ اُس فیصله میں اُس کی جائداں هو جانے یا ھونے کے واسطے لکھا گیا \*

دفعه هذا سني هي أس اصول پر جسپر كه دفعه ۳۰ — ايكت هذا اور اُس دفعہ کی شرح۔ پڑھ<u>نے</u> سے واضع۔ ھوگا که امر۔ تجویر شدہ۔ مانع تنجویو ناقی کسکو کہتے ھیں اور کی کی صورتوں میں وہ عذر پیش کیا جا سنتا هي اور اس عدر كا قانوناً كيا اثر هوتا هي \*

یهه دفعه بهی متعلق عذر امر تجویز شده مانع تجویز ثانی کی هی ابكن أن فيصلجات كي وفعت جنكا دفعة هذامين ذكر هي بدرجها اعلى ھی بہ نسبت رقعت اُن فیصلہجات کے جنکا ذکر دفعہ ۳۰ اور اُسکی شرے میں هی اس وجهة سے که شرایط جو که دفعه ۳۰ کے لیئے الزمي

ترميم بهرجب دؤمة ٣ سد ايكث ١٨ سنة ١٨٧١ع

ايضا

ايصا ايضا

هیں وہ کل دفعہ ہدا کے فیصلہ کے لیئے الزمی نہیں ہیں اس دفعہ میں صوف امور مفصلہ ذیل قابل لحاظ ہیں :۔۔

اول -- يهة كه فيصله يا حكم يا ذكري ايك عدالت مجاز كا هو اور بمنصب ذيل صادر هوا هو:-

- ا عطاے پروبیت \*
- ۲ مقدمه ازدوابه \*
- مقدمه متعلقه ایدمولئی \*
  - ٣ مقدمه متعلقه ديواليه \*

دوم - فیصله یا حکم یا ذگری کے مفصله ذیل منشاء هوں :-

- ا أسكي رو سے كسي كو كوئي منصب حاصل هوتا هو \*
- ۲ زایل هوتا هو \*
- ۳ جسیس یهه قرار دیا گیا هو که کوئی شخص ابسے منصب
   کا مستحق هی \*
  - ٣ يا كسي خاص شي كا استحقاق ركهيكا \*

سرم -- رہ استحقاق کسی خاص شخص کے مقابلہ میں نہو بلکہ عام ہو \*

پس جبکہ امور معصلہ بالا کے مطابق کوئی فیصلہ صادر ہوچکا ہو تو اُس کا وہ اثر پیدا ہوتا ہی جو نصف اخر دنعہ ہذا میں بیان ہوا ہی یعنی وہ فیصلہ خاطق ہوتا ہی نہ صوف بمقابلہ اُن اشتخاص کے جو اُس مقدمہ کے فریق تھے بلکہ نیز بمقابلہ تمام دنیا کے اور ہر قسم کی کارروائی میں ثبوت ناطق ہی \*

اسقدر لکھنے سے یہہ ظاہر ہوگا کہ دفعہ ۳۰ میں جن فیصلجات کا ذکر هی وہ فیصلجات کا ذکر هی وہ فیصلجات صرف بمقابلہ فریقین مقدمہ کے ناطق ہیں اور جن فیصلجات کا ذکر دفعہ ہذا میں ہی وہ تمام دنیا کے مقابلہ پر ناطق ہیں یعنی فیصلہ دفعہ ۳۰ ناطق ہوتا ہی صرف اُن پر جو فریق تھے اور یہہ فیصلہ دفعہ ۳۱ ناطق ہوتا ہی تمام اشتخاص پر خواہ وہ فریق ہوں یا نہوں \*

اب معقصر طور پر هم أن چار اختيارات كابيان كرتے هيں جنكا ذكر

اس دفعہ میں امر اول کے زبنچے کیا گیا – پوربیت

أس اختيار كا نام هي جس سے عدالت كو منصب دینے اجازت <sup>یا</sup> کسی خاص شخص کو نسبت ثبوت صحت کسی شخص متوفی کے وصیت نامه کے حاصل هوتا هی - اور جبکه پرودیت کسی وصی کو یا اختیار منظمی کسی شخص کو مل جاتا هی تو اُسکی رو سے اُس منتظم یا وصی کو وہ سنصب تمام دنیا کے مقابلہ میں حاصل ہو جاتا ہی أور نسبت صحت وصبت فامة کے ثبوت قطعی منصور هوتاهی اور بعد، ازآن متحت وصيت نامه كي نسبت كوئي عذر پيش نهيق هو سكنا ليكن يهه عذر پيش هو سکتا هي که وه اجازت جو که إسطور پر دي گئي تهي وه واپس لے لدگئي هي يا يہہ كه وہ اجازت جعلي هي يا بہه كه عدالت صادر کنندہ کو معصب عطامے پروبیت نہ تھا \*

چونکہ اس مسم کے معاملات هندوستان میں بہت کم واقع هوتے هیں ا<sub>ور</sub> جن لوگوں کے لیئے یہہ شرح لکھي جاتي ھي اُنکو اس سے کام نہیں پ<sub>ۇ</sub>تا إسليئے اسکے زیادہ طوالت کرنے کی ضرورت نہیں ھی لیکن قانون ورانت ھند يعني اينك ما سنة ١٨٢٥ع متعلق استضاص

مقدمات متعلقه از دواج مسواح هندو مسلمان و ایکت ۲۱ سنه ۱۸۹۷ منعلق هددووں وغیوہ کے قابل ملاحظہ هیں -- اس قسم کے مقدمات بھی هندوستان میں کم پیش هوتے هیں لیکن ظاهرا کوئي وجهه نهیں معلوم ھوتی جبنت کوئی مسلمان یا ھندو دعوی واسطے حاصل کرنے طلاق کے ایک عدالت مجاز میں دایر کرے اور اُسکی ذگری حاصل هو تو وہ ذگری ہمقابلہ تمام دنیا کے ثبوت قطعی ختم هو جانے رشتہ زن و شو کے کیوں نه هو --- واضع هو که مسلمان و هندو آمره کو اپنے اپنے قانون مذهبی کے موافق حالات خاص میں اختیار طلاق دینے کا ھی اور اس وجهہ سے مرد كي طرفسے ايسي فالشيں داير فهيں هوتيں - البته عورت ايسے دعوم حسب اپنے قانون کے عدالتھاے دیوائی میں دایر کر سکتی ھی گو اس فسم کی نظایر دستیاب نہیں ہوتیں -- نسبت اور اقوام کے گورنمنت ہےا ايكت جاري كيئے هيں اور مفصله ذيل ايكت قابل مالحظه هيں ـــ

ايكت 10 سنة ١٨٢٥ع متعلقه پارسيان \*

ایکت ۲۱ سنهٔ ۱۸۲۱م طللق مو مسینحیان همد .

ايكت ٢ سنة ١٨٩٩ع قاتون طالق عيساديان هند \*

ايكت 10 سند ١٨٧٢ع قانون نكام مسبعديان هند \*

ايكت ٣ سنه ١٨٧١ع نكلم اشتقاص لامذهب \* يهه وه اختيار هي كه جس س ايام اوائي مبي كوئي جهاز لوك ليا

جاوے تو عدالت مجاز کو اُسکے حالت سنکر یہ

متعلقه ديراليه

فيصله كرنيكا اختيار عوتا هي كهره جهاز لوت كا هي اور بعد ازآن كوئي نواع أسكي نسبت پيش نهيس هو سكتي اس قسم کے معاملات بھی بہت کم کارآمد ھیں مگر ھاٹی کورت کو اور بعض حالتوں میں عدالت ھاے مفصل کو اس قسم کے اختبارات عطا ھوئے ھیں \*

بهه وه اختیار هی که جس سے عدالت کو کسی شخص کو دیوالیه قرار

دینے کا اختبار هی اور اس قسم کا نیصله ناطق هوتا هي ليكن بالفعل هندوستان مين كوئي

خاص قانون نسبت دیوالبه کے نہیں ھی اور فه اس قسم کے مقدمات کے معاملات پیش آتے هیں لهذا طوالت کي ضرورت بهیں \*

سلبکہ ت کمیتی واضعان قانون ہذا نے اس ایکٹ کے مسودہ پر اپنی رپزرت میں یہہ تصویر کہا کہ دفعہ هذا سر بارنس چبک ک جبسس مِنگال کے ایک فیصله پر مبدی هی- بمقدمه کنهیا لعل بنام رادها چرن 9 جو که ایک برا نامی مفدمه تها اور اجلاس کامل میں پیش هوکو بعد مباحنة بسيار كے تجويز هوا اور أسكے فيصلة ميں سر بارفس پيكاك چيف جستس نے وہ أصول بیان كيئے هيں جنكا خلاصة دفعة هذا هي پس اِس وجهه سے یہم دفعه قانون کي اُس فبصله پر مبني هي هم مناسب سمجهيے هیں که اُس فیصله کو بجنسه اُس قدر نقل کریں جسقدر که مضمون دنعه هذا کے سمجھنے کے لیئے ضرور هی اور وہ یہم هی :--

يه، مقدمه كنهيا لعل نه بوراثت رام نراين سنعهه واسطم استفرار حق

ورائت اور واسطے حصول قبضة اراضي معه واصلات کے داہر کیا ھی اور دیگر مدعیاں بحیثیت مشتري جزر حقیت کنهیا لعل کے دعویدار هیں

تجريز بمقدمة كنهيا لمل بثام رادها ورن مدعی نے یہ بیان کیا هی – که رام نراین نے اپنی جایداد چھرتک لال آپنے نان سے بدریه هبخنامه حاصل کی تھی اور یہ که رام نراین لا ولد اپنی بیوه مسماة دیو کنور چھورتک مرگیا اور مسماة مذکور کی وقت پر جایداد مدعی کو بحبنیت بوادر زادہ اور وارث رام نراین کے پہونچی کیونکه مدعی بیتا هی رام نراین کے بھائی کا اور پوتا هی اسکے باپ کا \*

اصل مدعلیہ رادھا چرن مدعی کے حق رارثت رام نرایوں سے منکو ھی وہ بیاں کرتا ھی کہ رام نرایوں کو چھوٹک لعل نے متبنی کبا تھا اور رام نرایوں کے لاولد مربے پر حق وراثت سحھہ مدعاعلیہ رادھا چرن کو بوجہ قرابت مندی چھونک لعل کے پہوسچا اور مدعی کو محبثیت پسو برادر علی رام نرایوں کے کوئی حق ورابت نہیں پہونچتا — دیگر مدعلیہا محبنیت خویداراں جنور حقیت رادھا چرن کے نریق ھیں \*

مدعبان ببان کو تے هیں که رام نراس کو چهوتک لعل نے متبنی مهدی دیا نها \*

مدعاعلیہما بمائید، اپنے بیان تبنیت کے ایک دگری پر بھروسا کرتے میں جو دہ رادھا چرن مدعاعلیہ نے ایک مقدمہ میں بنام مسماۃ دیو کنور ببوہ رام نوابی کے حاصل کی تھی اور اُس نالش میں مدعاعلیہما نے واسطے ننسیخ چند انتقالات کے جو بیوہ نے کیئے تھے اور نیز واسطے استقرار حق ابنی ورا مت ما بعد کے دعوی دایر کیا تھا \*

أس نااس كي جوابدهي مسماة ديو كنور بے بديں بيان كي تهي كه-أس كا شوهر منبنى نهيں نها اور جايداد أس بے بذريعه همهنامه كے جهوتك لعل سے حاصل كي تهي اور اس ليئے رادها چون وارث ما بعد، نهيں هى اور أس مقدمه ميں مدعي مقدمه حال نے ايك عرضي پيهى. كي تهي جسيں اپنا حق أسي بنا پر ظاهر كيا تها جس بنا پر كه وه اب، دعويدار هى ليكن عدالت نے يهه تجويز كيا كه أسكي عرضي پر كچهه حكم دينا ضرور نهيں اور اس ليئے أسكو فريق نه بنايا \*

عدالت نے اُس مقدمہ یہہ تجویز کیا کہ رام نراین کو چھوٹک لعل نے متبنی کیا تھا اور نیز یہہ که رادھا چرن جو که اُس مقدمہ میں صدعی تھا اور اس مقدمہ میں مدعاعلیہ ھی وارث مابعدی ھی ۔۔ وہ فیصلہ اپیل سے سند ۱۸۹۳ ع میں بحال رھا ۔۔ منجانب مدعاعلیہ مقدمہ ھذا کے یہہ

MI 5000 ]

بروقت سماعت مقدمه هذا جبج نے بتحواله مقدمه راج نشتو اپیلانت کی یہه تنجویز کیا که فیصله سابق ایک ایسا فیصله هی جو که تبنیت کی نسبت هر ایک شخص کے مقابله میں فاطق هی اور اس وجهه سے بمقابله مدی مقدمه هذا بهی ناطق هی اور قطعی نسبت امر مذکور کے هی اجلاس اول نے جسکے روبرو یہه مقدمه پیش هوا یهه امر مناسب سمنجها که بوجهه نظیر مذکوره بالا اجلاس کامل کے سامنے یهه بنحث پیش کی جاوے که آیا فیصله بطور شہادت کے بمقابله مدعی کے داخل هوسکتا هی یا نہیں اور اگر هوسکتا هی تو وہ شہادت قطعی هی یا محض یائی النظری — همارے روبرو نهایت کامل طور پر اس امر میں بنحث هوئی هی اور هماری یهه راے هی که فیصله مذکور ایسا فیصله نہیں هی جو بمقابله هر شخص کے ناطق هو اور نه وہ بطور شہادت کے بمقابله مدعی هاخل هو سکتا هی \*

واحل ہو سان ہی \*
چونکہ عرضی مدعی بمقدمہ رادھاچرن خارج کی گئی تھی اس
سبب سے مدعی مقدمہ ہذا اُس مقدمہ کا فریق نہیں سمجھا جاسکتا —
یہ بحث کہ جبجمنت ان ایم کیا ہی مستر جستس پالوی نے
پورے طور پر مدراس کے اپیل علم نمبر ۴۸ سنه ۱۸۹۲ع جلد ۲ نظائر
صفحه ۲۷۱ میں کی ہی — میں جستس پالوی کے کل دلائل سے متفق
نہیں ہوں لیکن اُس پوری تحقیقات سے جو که اُنہوں نے اُس مقدمه
میں کی ہی ایک نہایت بڑا فائدہ یہہ ہوا ہی که بہت سی غلطیاں
نسبت اس مضموں کے رفع ہو گئیں ہیں میں اُنسے اس راے میں بالکل
متفق ہوں کہ ایک فیصله عدالت مجاز کا بتجویز اس امر کے که هندو
خاندان مشترکه اورغیر منقسمہ ہی نسبت صحیح النصبی یا قابل تقسیم ہونے
خاندان مشترکه اورغیر منقسمہ ہی نسبت صحیح النصبی یا قابل تقسیم ہونے
خاندان مشترکه اورغیر منقسمہ ہی نسبت صحیح النصبی یا قابل تقسیم ہونے
میں کی بحث میں جو که ایک مقدمہ مایس فریقیں میں صادر
ہوا ہو ایک ایسا فیصلہ نہیں ہی جو که اُن اشخاص غیر پر جو که

ایعے فیصله کو ججهشت ان ایم کهتے هیں

و بيكلي جلد ٣ صنعة ١٢ نظافر ديراني

فَهُ تُو فُوبِقَ مَقَدِمُ تَهِ نَهُ أَنِي قَالَمُ مَقَامً تَهِ نَاطِقَ هُو سَ مَيْنِ أَسَّ سَ لَهُ تُو فُوبِقَ مَقَدِمَهُ كَي بَنَفَاطُهُ اشْتَخَاصُ عَيْرِ كَهُ شَهَادت مِيْنِ بِهِي دَاخِلَ مِهِونِي چِاهِيئَ \*

اس میں نچھہ شک نہیں ھی که دگریات عدالتہاہے متھاز نسبت تنسیخ نکاے اسخاص ثالث غیر فریق مقدمہ پر بھی ناطق ھی ۔ اگر ایک عدالت متھاز کوئی دگری طلق کی صادر فرے یا ایک نکام مابین عندوؤں یا مسلمانوں کے فسٹے کرناے تو اُس سے رشنہ زن و شو خنم ھوجاتا ھی اور اور اس امر کی پابندی که ناریخ ذگری سے زن و شو کا رشته ختم ھو گیا تمام اشخاص پر الزمی ھی\*

میري را میں بہہ اُس اُصول پر مبنی نہیں ھی کہ قیاس کر لیا جاتا ھی کہ ھر شخص کو اُس مقدمہ کی اِطلاع پہونچی ھو نیوندہ اگر اُنکو اطلاع پہنچتی بھی تو وہ بدریعہ کسی عذرداری کے اُس مقدمہ میں کچھہ دست اندازی نہیں کرسکتے تھے لیکن اس اُصول پر مبنی ھی کہ جبکہ ایک عدالت مجاز ایک نکاح کو بسخ کردیتی ھی تو وہ نکاح معدوم ھرجاتا ھی نہ صرف اُن فریقین کے لیئے بلکہ تمام اشخاص کے لیئے ۔۔۔ ایک نکاح صحیح سے رشنہ زن و شو کا پیدا ھوتا ھی نه صرف واسطے فریقین نکاح کے بلکہ نیز تمام دنیا کے لیئے ۔۔۔ پس ایک صحیح تنسیخ فریقین نکاح کے بلکہ نیز تمام دنیا کے لیئے ۔۔۔ پس ایک صحیح تنسیخ کی جسکو کہ تنسیخ کا اختیار ھو وہ رشتہ تمام دنیا کے لیئے منقطع ھوجانا کے جسکو کہ تنسیخ کا اختیار ھو وہ رشتہ تمام دنیا کے لیئے منقطع ھوجانا ھی \*\*

ایک تگری واسطے طلات کے یا اور نسم کی تگری شہادت هی که ایسی تگری صادر هوئی اور تگری جس سے طلاق عطا هو اُس سے رشته زن و شو منقطع هو جاتا هی — وہ تمام اشخاص کے مفابلہ پر اس امر کے لیئے فاطق هی که فریقین زن و شو نوهے لیکن وہ شہادت قطعی نہیں هی بلکه شہادت بادی النظری بھی بمقابلہ اشخاص غیر کے اس امر کے لیئے نہیں هوسکتی که وہ وجہه جسکے سبب سے تگری عطا هوئی فی الواقع موجود تھی — مثلا اگر ایک تگری مابین زید و هنده کے اس بنا پر که هنده نے بخر کے مثلا اگر ایک تگری مابین زید و هنده کے اس بنا پر که هنده نے بخر کے ساتھ، زنا کیا عطا هوئی هو وہ تگری نسبت طلاق کے ناطق هوگی لیکن

TI wis]

قسبت اس امر سے که بکر هنده کے ساته، زنا کرنے کا معجرم تھا شہادت بادی النظری کی بھی وقعت نہیں رکھتی اگر بکر فربق مقدمه نه تھا — اسی طرح پر اگر کوئی نکاح مابین مسلمانوں کے بوجہه رشته نسبی یا سببی کے منسونے کیا جارے مثلا ایک نکاح جو که ایک مسلمان نے اپنی

زندہ جورو کی بہن کے ساتھہ کولیا ہو تو دگری اس امر کی نسبت که فکام منسوخ ہوگیا تمام دنیا کے مقابلہ میں ناطق ہی اور اس اور کی نسبت بھی که رشته زن و شو کا موتوف ہوگیا لیکن وہ دگری بحیثیت وراثت بمقابلہ اشتخاص غیر کے کتچھہ شہادت اس بات کی نہیں ہی که دونوں عورتیں بہنیں تھیں \*

یہہ مان ظاہر ھی که عدالتہاے مفصل کو اختیار صادر کرنے ججست

اں ایم کا نہیں ھی اور یہہ که بطور قاعدہ عام کے ذَگریات عدالتہاے مذکور بمقابلة اشخاص غیر کے بغرض ثابت کرنے صداقت کسی اُس امر کے جو

که فیصله مذکور میں خوالا صراحتاً یا ضمناً تجوبز هوچکا هو یا بجواب کسی امر تنقیم طلب کے جو که اُس مقدمه میں نسبت منصب کسی شخص کے یا نسبت کسی جائداد کی نوعیت کے یا کسی اور معامله کے طے هوچکا هو بطور شهادت قطعی بلکه بطور شهادت بادی النظری کے بھی قابل ادخال نہیں هی \*
قابل ادخال نہیں هی \*
اگر ایک فیصله ایک ایسے مقدمه میں جو که مابین عمر و بکر کے هوا هو اور جس میں یہ تجوبز هوا هو که جائداد متنازعه فیه عمرو کی

هوا هو اور جس میں یہ تجوبز هوا هو که جائداد متنازعه فیه عمرو کی ملکیت هی ایسا فیصله تصور ملکیت هی اس وجهه سے که وه متبنی بیتا زید کا هی ایسا فیصله تصور کیا جاوے که جو بمقابله اشخاص غیر کے نسبت هونے تبنیت اور نسبت وجود و صحت تبنیت کے ناطق هو تو حد سے زیادہ موجب ناانصافی اور بد انتظامی کا هو \*

مسلا فرض دیا جارے کہ ایک ھندو جو کہ منجملہ چار بہائیوں کے ھی مستحق بڑی زمینداری کا ھو جسکی سالانہ آمدنی دو لاکھہ روپیہ ھو اور نیز ایک چھرتے تکڑے اراضی کا مستحق ھو اور وہ اراضی زمینداری بعید میں واقع ھو اور نیز یہہ فوض کیا جاوے کہ وہ لاولد اور بلا چھرتے بعید میں واقع ھو اور أسکے بہائی جو کہ زندہ ھیں بطور اُسکے وارثوں کے موجاوے اور اُسکے بہائی جو کہ زندہ ھیں بطور اُسکے وارثوں کے

\*\*\*

جعد از آن ایک شخص بدعوی ہونے متبنی بیتے متوفی کے مشتری اراضی مذکور پر دعوي کرے اور دعوي منصف کي عدالت ميں بدين بيلن داير کرے که برادان متوفی کے غیر معجاز انتقال تھے - مشترعی شاید غریب آدمی هو جو که نه گواه طلب کرا سکتا هی نه پوری جوایدهی مقدمه کی کرسکتا ھی اور یہ، شخص دعویدار بلا کسی سازش کے اُس مقدمه میں اِس امر کے طی کرانے میں کامیاب ہو کہ مدعی متبنی ہی اور اِس بناد پر قبضہ اراضی مذکور کا حاصل کرے اور مشتری کو وسایل اپیل کے نہوں پس اگو یہم فیصلہ جبے منت ان ایم فرار دیدیا جارے اور معوفیل کے بهائيوں پر نسبت منصب ذگريدار جو كه أسكو بوجهه تبنيت حاصل هوا هي ناطق تصور کيا جاوے تو ايک ابسي نالس ميں چو که وہ شخص مسبت کل زمینداری کے کے آنکو کچھہ رسایل اپنی ملکیت مجانے کے ذہونکے گو کتنی ھی صاف شہادت اس بات کی دے سکتے ھوں کہ تبنیت ئېبى ھوئى تھى \* فرضِ کرو که مشتري جسپر که منصف يي عدالت ميں ذَگري هو چکي

کل اواضی پر قابض ہو جاریں اور اُس چھوتے تکوے زمین کو بیچ ذالیں اور

نهی ایک جائدان کا ذبک نیب خریدار تها اور یهه که عدالت منصف کی ایک عدالت مجاز بحیثیت وقوع وقعت جائداد کے تھی پس اگر وہ ڏگري جبج منت ان ايم هوتي تو کوئي رسيله منصف کي ڏگري سے بنچنے کا نہ نھا اور اس طرح در دگری منصف کی عدالت کی جو کہ نسبت ارار ناطق طور پر الراضی موتوعہ اندرون اُسکے اختیار کے ھی ایک قطعی اور ناطق طور پر ھی مگر زمینداری کی نسبت ہمتابلہ اُن اشخاص کے جنہوں نے که منصف کے مقدمہ کا ذکر بھی نہ سنا ھو ناطق نہیں ھو سکتی اور نہ کوئی دلیل اس امر کی هی که وه ذگري بطور شهادت بادي النظري کے بهي اُس مقدمه میں داخل هو سکے 🏶

ایسا فیصله یا تو بحیثیت هونے جبے منت ان ایم کے داخل هوتا هی یا بطور اور میصلهجات کے لیکن نسبت امر تبنیت کے مطلق قابل ادخال فہیں ھی کیونکہ اگر بطور شہادت بادی النظري کے بھی اُسکو داخل۔ ھرنے دیس تو بار ثبوت مدعاعلیه پرپر کر ایک سخت ناانصانی هو کیونکه مدعاعلیه کو ایک نغی ثابت کرن<sub>ی پڑے</sub> بدیں مصورن که مدعی کی اللَّهْ تَلْمُ مِنْ اللَّهِ وَأَي أُورَ مَمَانَ هِي كَهُ بَعِدُ الْقَصَّاءُ مَدِي دَوَازَ لَمَ أَيْسا ثابت كرنا سخت نشوار هو \*

اصل يه، هي كه منصف إيك إيسے مقدمه مبي حقوق فريقين نسبث جائداں متنازعہ فیہ کے تغیریز کرنے کا مجاز ھی اور ایک عارضی طور امہ تبنیت کو بھی طی کر سکتا ہی لیکن اُسکو ایشی ' ٹالش کے سننے کا جو که صرف واسطے قائم کرنے مقصب کے هو اختیار نہیں هی \*

۔ پس همکو کچھھ ُ تامل اس امر کے بیان کرنے میں مہیں هی که فبصله سابق سنه ۱۸۵۳ع نسبت امر تبنیت کے نه بطور شهادت قطعی

کے داخل هو سکتا هي نه بطور شهادت بادي النظري کے \* يهة فيصله بالكل مطابق هي فيصلة پر وي كونسل بمقدمة رأجه

شب گنگا سے ۳ آس مقدمہ میں حکام پرنوی کونسل نے تتجونو کیا کہ ایک ایسا فیصله جو که ایک ایسے مقدمه میں هوا هو جو که عمرو نے بکر پر راسطے هسول حالهاد کے دایر کبا هو اور اُس میں ایک تنقیم قرار پاکر کسی سخص کی یا خاندان کی حبثیت قرار دیگئی هو تو ایسا فيصله جم منت أن أيم نهيق تصور هوكا - يهه صاف هي كه أبسا فيصله صوف ایک فیصله ناطق مابین فریقین کے هی \*

فیصلهٔ مستر جستس هااوی کا جسکا حواله سر بارنس پیکاک نے فيصله منقول الصدر مين كيا هي نعز قابل ملاحظه هي أس سے بهت

ایک مقدمه اجلاس کامل میں یہم تجویر هوا که فیصله جؤ که منجمله چند شرکاء پتھ کے ایک کے خالف اس بناء پر کہ پتھ جعلي هي صادر هو جبے سنت ان ایم نہیں ھی اور کسی دوسوے شریک کے مقابلہ میں جو که مقدمه سابق میں فریق نہو قابل ادخال شہادت نہیں ھی ۔ اور ایسا فریق دعوی واسطے استقرار اپنے حق کے بر بنادیته مذکور کے کر سکتا ہی ٥ \* واضع رهے كه فيصله جات متعلق، دفعه هذا يعني جبح منت إن إيم فوجداري اور ديواني درخوں ميں داخل هو سُكتے هيں اور اپنے اپنے أمور

٣ مررزالةين ابيل جلد و صعصه ٥٣٥

میرا علی بنام ارمکالا ترم مدراس جاد ۲ صفحه ۲۷۱ دیرانی
 گنگاه ورائے بنام ارماسندری داسی ریکلی جاد ۷ صفحه ۳۳۷ دیرانی

مندرجہ کی بابت شہادت قطعی اور ناطق تصور ہوتے ہیں اور عقوہ مریفین مقدمته کے اوروں کے منقابلہ پر بھی بظور بجیج مدت اِن ایم کے نبوت قطعی اُسور مندرجہ متذکرہ دفعہ تعدا کے تعین \*

فعله الله جو قيصلے يا حكم يا

المنظس المن المسالم المنظم ال

## تمثيلك

زیں نے عمرو پر یہم نائش کی کم اُس نے اُس کی زمین پر مداخلت بیجا کی عمرو نے بیاں کیا کم اُس اراضی پر عوام کو استحقاق راہ چلنے کا هی اور زید نے اُس سے انکار کیا\*

موجود هونا ایک قاگری کا بحق مدعاعلیہ ایک سقدمہ میں جس میں کہ زید نے بکر، پر راسطے مداخلت بیجا اُسی جگہہ کے نالش کی تھی اور بکر نے اُسی راستہ کے استحقاق کا هونا بیاں کیا تھا واقعہ متعلقہ هی لیکن وہ ثبوت قطعی حق مرور کا نہیں هی \*

دفعه هذا ایک تیسري طرح پر فیصلجات کے قابل ادخال شہاست هونیکا ذکر کرتي هی یعني وہ فیصلجات جو که نسبت معاملات نوع عام کے متعلق تحقیقات سے هوں قابل ادخال شہادت هیں گو اُسکے فریقین مقدمه حال میں فریق هوں یا نہوں – فیالحقیقت یہه اعادہ هی دفعه ۱۳ – ایکت هذا کا کیونکه اُسکے مطابق ایسے فیصلجات جنکا ذکر اِس دفعه میں هی قابل ادخال شہادت هیں – اور دفعه مذکور کی شرح کے دیکھنے سے معلوم هوگا که معاملات فوع عام کنکو کھتے هیں اور کن صورتوں میں فیصلجات متعلق اُنکے قابل ادخال هیں اور کن صورتوں میں فیصلجات متعلق اُنکے قابل ادخال هیں اور ا

واضع رهے که متن دفعه هذا میں فیصلجات متعلقه دفعه الا ایکت هذا اور متعلقه دفعه هذا کے مابین تفریق کردي گئي هي اور جزر آخر متن دفعه هذا سے یہم صاف هي که فیصلجات متعلقه دفعه هذا ناطق فه تصور کیئے جارینگے \*

لیکن یہہ بات ملحوظ رہے کہ الفاظ متن دفعہ ھذا " لیکن أیسے فیصلے یا حکم یا تگری ثبوت قطعی اُس امر کے نہیں ھیں جو اُنمیں لکھا ھو " حکمی اور الزمی ھر حال میں نہیں ھی کیونکہ اگر بالاتفاق فیصلہ متعلقہ معاملات نوع علم مابین اُنہیں فریق کے ھوں جو کہ مقدمہ حال میں فریق ھیں جو کہ حسب منشاء دفعہ ۱۰ – ایکت ھذا و اُصول امر تجویز شدہ جسکا ذکر اُس دفعہ کی شرے میں ھی ناطق تصور ھونگے \*

فیصله جات متعلقه دفعه هذا جنمیں که معاملات نوع عام کی تجویز هوئی هو بمقابله اشخاص غیر فریق کے قابل ادخال شہادت هندوستان کی عدالتوں میں تجویز کیئے گئے هیں ۷ \*

اور ایک فیصله بمقدمه سابق جس میں که مدعاعلیهما مقدمه حال مقدمه سابق میں بھی مدعاعلیهما تھے اور نسبت حیثیت ایک گانوں کے مقدمه سابق میں وهی امر متنازعه فیه تها جو که مقدمه حال

۲ دیکهر صفصه ۷۳

۷ فرگا داس والے چوفهوی بثام تواندو کیاودت چودهوی ویکلی جاد ۲ صفحه
 ۲۳۲ دیرانی سی و مادهب چندو تاتهه بسواس بنام تومی بهره ویکلی جاد ۷ صفحه
 ۲۱ دیرانی

سیں هی گو مدعی مقدمه سابق اور تها اور مدعی مقدمه حال اور -فيصله مقدمه ماقبل إس مقدمه مابعد مين قابل أدخال شهادت تصور ہوا – لیکن اس وحم، سے کہ فریقین مقدمہ ہذا وہی فریق نہیں ہیں جو مقدمه سابق میں فریقین تھے وہ فیصله ثبرت قطعی تصور نہوا ^ \* یہم فیصلم دفعہ ۳۲ یا دفعہ ۱۳ کے سوا اور کسی دمعہ کی رو سے قابل ادخال شهادت تمور بهردا \*

تعویف نبوت قطعي کي سرح دفعه ۲۰ ایکت هذا میں مندرج

ن فیصلے یا حکمیات گریاں ا دفعات ۴۰ و ۲۱ و ۲۲ میس هوا واقعات غير متعلقه هيل الا أس حال ميں که موجودگي أس فيصله يا حكم يا تَكُري كي واقعة تنقيدي يا ايكت هذا كے کسي اور حکم کے بموجب واقعہ متعلقہ هو \* تمثيلات

( الف ) زید اور عمرو نے جداگانہ نالش بابت ایک مضموں تہتک آمیز کے جو اُنمیں سے ھرایک پر عاید ھوتا تھا بنام بکر رجوع کی اور بکرنے ھر مقدمہ میں کہا کہ مضموں جسکا تہتک آمیز ہونا بیاں کیا گیا ہی

۸ قامه ونک قال بنام دیر نواین تواوی بنگال جلد ۲ صفحه ۹۹ ۹ دیکهر صفحه۳

سپے شی اور حالات مقدمہ اس نوع کے هیں کہ آزرویت قیاس غااب وہ مضمون هر مقدمہ میں سپیا هی یا دونوں میں سپیا نہیں هی \*

زید نے ایک تگری هرجه کی بکر پر اس وجهه سے حاصل کی که بکر اپنی بریت نہیں کرسکا یہم واقعہ غیر متعلقہ مابین عمرو اور بکر کے هی \*

( ب ) زید نے عمر پر اپنی روجہ هندہ کے ساتھہ زنا کرنےکی نالش کی ہ

عمور نے بیلی کیا کہ جنبہ زید کی زوجہ نہیں ھی الیکی عدالت نے عمرد کر مجرم زنا قرار دیا \*

من بعد هدده پر نالش بگمی کی ( شوهر یا زوجة کی حیات میں شادی کرنا جو ازروے قانون انگلسمان مینوع هی ) رجوع کی گئی اس بدان سے که زید کی حیات میں آسنے (میرر) کے ساتھی ازدواج کیا هنده کھتی هی کیه وہ عمرو کی زوجه نہیں هوئی \*

نیصلہ جو بمقابلہ عمرو کے هوا تھا هاده کے مقابلہ میں غیر متعلقہ هی \*

( ج ) زید نے عمرو پر نالش کی کھ اُسٹے میری گاے چورائی ھی اور عمرو مجرم قرار دیا گیا \*

من بعد زیب نے بکر پر گاے کی بابت نالش کے جسکو عمرر نے اُسکے ہاتھہ قبل مہجرم ثابت ہونے کے بیچا تھا فیصلہ جو مابین زید اور بکر کے ہوا تھا عمرر کے مقابلہ میں غیر متعلق ہی \*

د ) زید نے اراضی کے قبضہ کی تگری عمرو کے مفاہلہ میں حاصل کی اسکے باعث سے عمرو کے بینٹے بکر نے زید کو مار تالا \*

موجود کی اُس فیصله کی به ثبوت باعث ترغیب جرم کے واقعه متعلقه هی \*

سواے اُن فیصلجات کے جما ذکر دفعات ۳۰ و ۳۱ و ۳۲ میں هوا هی اور فیصلجات حسب منشاء دفعا هذا قابل ادخال شهادت دو صورتوں میں ---

ا حبيته موجودگي أس فيصله يا دگري يا حام كي واقعة تنقيصي
 هو \*

۲ — جبکہ کسی اور حکم ایسی هذا کے مطابق واقعہ منعلقہ هو \*
 صورت اول صاف هی اُسکی نسبت زیادہ لکھنے کی ضرورت نہیں هی لینی صورت دوم الفاظ قانونی سے صاف و صریح نہیں هی گو تمثیلات میں واضعان قانون نے اُسکے ظاهر کرنے میں کوشش کی هی \*

مفصله ذیل چند صورتیں مستّر فیلڈ نے اپنی کتاب الجنواب شرح ابکت هذا میں نہایت خوبی کے ساتھ بیان کی هیں \*

اگر چند اشخاص جو که مشترک نویسندگان تمسک هوں اور اُنمیں سے ایک پر داین کل کی دَگری حاصل کر لے اور یہ مدیون جسپر که دَگری هوئی تهی روپیه پوری دَگری کا ادا کردے اور پهر اپنے شریک تمسک کے لکھنے والوں پر دعوی دلا پانے حصه رسدی کا کرے تو رہ ڈگری جو که مدیون نے حاصل کی تهی بغرض نبوت مقدار اُس روپیه کے جو که مدعی نے ادا کیا هی واقعه متعلقه هی لیکن نسبت صحت تمسک و مقدار حصه رسدی کے کوئی شہادت نہیں هی ! \*

اسکے عابل ادخال هونے کي دو رجهۃ هين ايک تو اُس تَگري کي است بيان کرنا واسطے تمهيد مضمون امر تنقيع طلب کے جو متعلق

مقدار فعوي سے ضروري تصور كيا جاتا هي اور حسب دفعه 9 تابل ادخال ھی دوسرے حسب منشاء دفعہ ۷ کے داخل ہو سکتا ھی \*

اسي طرح پر كوئي اصل ايني كارندة پر واسطے داليانے زر هرجه كے جو كه اُسکو بوجہہ غفلت کارندہ کے ہوا ہی ہعوی دائر کرے تو ایک ڈگری جو کہ اصل پر ایک شخص غیر نے حاصل کرکے جاری کرائی تھی واسطے ثبوت مقدار هرجه کے حسب دفعة ۱۲ متعلق هي \*

اسی طرح پر جو تگري که ضامن کے نام هو چکي هو وه اُس نالش میں جو که ضامن اصل قرضدار پر کرے واسطے ثبوت مقدار اُس روپیه کے جو ضامی کو دینا پرا تها قابل ادخال هی لیکن وا دگری شهادت اِس امر کی نہیں هی که اصل قرضدار کي غفلت کي وجهه سے روپيه ضامن کو دينا پ<del>ر</del>ا اور نه شهادت اس بات كي هى كه ضامن قانوناً ذمه دار ادا\_ زر مذكور كا تها \*

اسي طرح پر جبكه بغرض تنسيخ انتقال نا جايز هندو بيوه عورتوس كے دعوي دايو هوتے هيں تو يهه أمر ديكها جاتا هي كه آيا كوئي ضرورت قانونی واسطے انتقال جایداد کے موجود تھی یا نہیں -- اسکے ثبوت میں آگریات قرضہ واسطے ثابت کرنے مقدار اُس روپیم کے جو بیوہ نے دیا تھا قابل ادخال شہادت ھیں لیکن اُن سے موجوگي ضرورت شاستري کي ثابت نهيل هوتي ٢ - ( ديكهو دفعة ٧ ر ٩ - ايكت هذا ) \*

عمرو و بکر و خالد کچھہ اراضي کے مالک مشترک تھے بایام نابالغی خالد و عمرو و بكر نے ایک پتم موروثي زید كو دیدیا - خالد نے بعد اپنے بلوغ کے زید و عمرو و بکر پر نالش کرکے پتہ مذکور کو منسونے کوا دیا ۔ اُسکے بعد زید نے عمرو و بکر پر ایک ثلث زر ثمن کا دعوي کیا جو که بمعارضه حصه خالد کے تھا اور اپنے دعوي کي تائيد ميں عمرو وبکر کا دھوکا دينا بيان كيايهه تجويز هوا كه فيصله سابق في نفسه كوئي شهادت فريب كي تصور نہیں هوسکتا اور مدعي جب تک که خود ثبوت فریب کا ندے اپنے دعوي کي ڌگري نهيں يا سکتا ٣ 🛊

كهنو لعل ينام كردهاري ريكلي جلد 9 صفحه ٢٦٩ ديراثي

ع درگا چون بهذا جارج بنام سرسي بهوس متر ريكلي جاد ٥ صفحه ٣ معراب خفيفه \*

اس مقدمه میں اگر فیصله به ثبوت فریب داخل هو سکتا ته قیالحقیقت وهی حکم رکهتا جو فیصله متعلقه مقدمه هذا اور زبد کا دعوی فرزاً ذَگری هوجاتا اور عمرو و بکر کو کوئی موقع اپنی جوادهی کرنیکا \*

تیلر صاحب نے اپنی کتاب شہادت میں بیان کیا ہی کہ یہہ ایک اصول عام ہی کہ فیصلجات فوجداری بہ نبوت اُن اُمر کے جنگی بناہ پر رہ صادر کیئے جاتے ہیں مقدمات دیوانی میں اُن واقعات کے تابت کرانے کے لیئے جنگی بناء پر فوجداری میں مقدمہ فیصل ہوا تھا قابل ادخال نہیں ہیں — چنانچہ ایک مقدمه میں جس میں کہ دعوی واسطے دلا پانے اُس ہوجہ کے جو کہ مدعی کو بوجہ هنگامه مدعاعلیہم پہونچا تھا عدالت دیوانی میں دایر ہوا اور قبل اسکے متجستریت نے مدعاعلیہم کو اس بنا پر کہ آنہوں نے خود مدعی پر حملہ کیا نہا ماخوذ تہرایا تھا اور وہ فیصلہ مجستریت شہادت میں مقدمہ دیوانی میں پیش ہوا تو باوجود اِسکے عدالت دیوانی نے یہہ تجویز کیا کہ کوئی حملہ نہیں ہوا تھا اور دعوی تسمس کیا — اور ہائی گورت کلکتہ نے یہہ تجویز کیا کہ کوئی حملہ نہیں ہوا تھا اور دعوی تسمس کیا — اور ہائی گورت کلکتہ نے یہہ تجویز کیا کہ حدمہ دیوانی میں جو حکم سزا مقدمہ فوجداری ثبوت نہیں ہی ایک مقدمہ دیوانی میں جو کہ واسطے دلایانے ہوجہ اُسی فعل کے دایر کیا جاوے ۲۰

اور اسي طرح پر يهه تجويز هوچكا هى كه عدالت ديواني پابند اس امر كې نهيں هى كه جس دستاريز كوبحيثيت فوجداري مجستريت نے صحيح تصور كيا هو اُسكو خواه مخواه وه بهي صحيح تصور كرے اور اختيار هى جس دستاريز كو مجستريت نے سچا سمجها هى اُسكو حاكم ديوانى جهراً سمجهے ٥ \*

اور عدالت دیواني کو لازم هی که واتعات متعلقه کي خود تجویز کرے ۲ \*

۲۲ بشر ذاتهه نیرگی بنام هرگوبند نیرگی ویکلی جلد ۵ صفحه ۷ نظائر دیرانی سب و ملی بخش 5 اگر بنام شیخ ضمیرالدین بنگال جلد ۲۲ صفحه ۳۱ ثظائر دیرانی

تتانند سورجا بنام كاشي داتهه هنكر ويكلي جلد ٥ صفحه ٢٦ نظائر ديرائي
 كرامحا الله جودهوي بنام خلام حسين ويكلي جلد ٩ صفحه ٧٧ نظائرديرائي

[ دفعه ۲۳

جيسا كه مقدمات ديواني مين فيصلحات فوجداري ثبوت أن واتعات كا فهين هين جنير كه فيصله فوجداري صادر كيا جاوے اسى طرح پر فيصلحات ديواني عدالتهائ فوجداري پر ناطق نهين تصور كيئے جاسكتے ليكن كو حكم سزا عدالت مجستريت ديواني مين داير نهين هوسكتا تاهم اگو مقدمة فوجداري مين أسي مدعاعلية نے اقرار جرم كيا هو تو وه اقرار جرم بطور اقبال حسب دفعة ١٨ — ايكت هذا قابل ادخان شهادت مقدمات ديواني مين هي \*

لیکس گونه فیصله فوجداری ثموت هی واقعات مسادله اپنے کا مقدمات دیوانی میں اور نه فیصله دیوانی ثبوت هی مقدمه فوجداری میں لیکن مفصله ذیل مقاصد کے لیئے فیصلحات فوجداری قابل ادخال هیں :---

فیصله برأت بمقدمه فرجداري ایک ایسے مقدمه میں جو که مدعاعلیه بري شده مدعي مقدمه فوجداري پر واسطے هرجه کے دعوی کرے صوف اس امر کے لیئے قابل ادخال شہادت هی که مدعي مقدمه دیواني فوجداري سے بري قرار دیا گیا — مگر نه تو اس امر کا ثبوت هی که مدعاعلیه مقدمه دیواني کا مدعي فوجداري کے مقدمه کا تہانه دیه که اُسنے بدنیتي سے فوجداري میں نااش کی تهی نه دیهه که بالرجهه کامی نالش کی تهی اور نه یه که مدعی مقدمه دیوانی واقع میں بے قصور تها \*

علی هذالقیاس مسل مقدمه دیوانی مقدمه نوجداری میں به ثبوت اس امر کے شہادت میں پذیرا هوسکتی هی که مدعاعلیه نے جسپر که حلف دروغی کا الزام لگایا گیا ایک اظہار حلفی دیا اور وہ اظہار کارروائی عدالت میں دیا گیا لیکن فیصله عدالت دیوانی مقدمه فوجداری میں کوئی ثبوت اس امر کا نہیں هی که اِظہار مدعاعلیه ( چو که فوجداری میں ملزم هی ) دروغ تها \*

اُمور مفصله بالاَ جنكا ذكر شرح ميں واضع طور پر كبا گيا هى نمابلات دفعه هذا كے پرَهنے سے واضع هونگے مثلا تمثيل ( الف ) ميں فيصله اس وجهة سے ناقابل انحال هى كه وه مابين اشخاص غير هى اسليئے دفعه مي كه موافق نهيں داخل هوسكتا اور نه فيصله اُن عدالتوں كا هى جنكا ذكو دفعه ٢١ ميں هى اور اُسكے موافق نهيں داخل هوسكتا اور نه معاملات فكو دفعه ٢١ ميں هى اور اُسكے موافق نهيں داخل هوسكتا اور نه معاملات فوع عام سے هى كه جو دفعه ٢١ كے مطابق داخل هوسكے نه كسي اور دفعه

ابئت ہذا کے مطابق داحل ہرسکتا ہی – اور تمثیلات ( ب ) و ( س ) بھی انہیں۔ وجوہات کی وجہہ سے قابل ادخال نہیں لیکن تمنیل ( ّہ ) البته حسب منشاء دفعه ٨ -- ايكت هذا قابل ادخال هي ملك مشيل ( الف ) دفعه مذكور اس سے بهت مطابقت ركهتي هي \*

معلوم هوتا هي که تمثيل ( ب ) ميں ايک علطي واقع هوئي هي جو که واضعان فانون کے مطلب کو خطط کرتی می اور وہ صرف ایک نعتری<sub>ا ہی</sub> غلطی معلوم ہوتی ھی بعوض اِن العاظ کے رو ھددد بھتی ھی دا وه عمرو كي زوجه نه نهبي " يهه الفاظ هونے چاهيئيں كا، ﴿ هنده كهني هی نه وه زید کې زوچه نه تهي ) \*

### هر فریق نالش یا اور دفعه ۲۲

نویب یا سازش یا عدم مقل منه کا دیمنه قابمت کوسکتا احتیادی مدالت ثابت کی کنه کوئی فیصلن یا حکم کیمنا سنتی می

يا ڏگري جو حسب دفعه ۲۰ يا ۲۱ يا ۲۲ کے واقعہ متعلقہ هی اور فریق مخالف نے أسكو ثابت كرديا هي ايسي عدالت سے حاصل هوئي تهي جسكو اختيار أسكے صادر کرنے کا نک تھا یا بفریب یا بسازش حاصل

هوئني تهي \*

دفعة هدا اس امر كي إجازت ديتي هي كه جب نبهي كوئي فريق یہه ثابت کرسکے که فیصله جو که فریق ثانی نے حسب شرابط دفعات ۲۰۰ یا ۳۱ یا ۳۲ کے داخل کیا ھی وہ فریباً حاصل ھوا ھی ۲ اور اس فریق

۷ جان پررقیل کہتی بدام اے سی گریگوری ریکلی جلد ۲ صفحہ ۹۳ نظائر ايكت - ا سنه ١٨٥٩ع

کو اس قسم کی شہادت کے داخل کرنے کا اختیار ھی لیکن اُن فیصلجات کی نسبت جو حسب دنعہ ۲۳ قابل ادخال ھیں اس قسم کی شہادت نہیں دی جاسکتی حسب اصول متعارفہ چہارم متذکرہ مقدمہ کتاب ھذا تمام قاگریوں اور نیصلوں کی نسبت قیاس یہہ ھوتا ھی کہ وہ عدالت مجاز نے صادر کیئے ھیں اور اس وجہہ سے یا ثبوت اس امو کا که عدالت مجاز نے اُسکو صادر نہیں کیا ذمہ اُس شخص کے ھی جو اُسکو شہادت سے خارج کیا چاھتا ھی جیسا کہ الفاط دفعہ ھذا سے خود ظاھر ھی که ور ھر فربق یہہ ثابت کر سکتا ھی " جس سے صریح بار ثبوت اُس شخص کے ذمہ ھی جو عدم اختیار عدالت صادر کنندہ بیان کوتا ھی \*\*

چنانچہ ایک مقدمہ میں جسمیں کہ زید نے ایک ڈگری دو بناد تمسک حاصل کی تھی اس بیان سے کہ وہ تمسک عمور کے باپ کا لکھا ھوا ھی اور پھر زید نے اُس ڈگری کو جاری کوانا چاھا اور مدعاعلیہ کے حق حقوق کو بحیثیت اُسکے باپ کے وارث کے نیلام کوانا چاھا عمور نے دعوی اس بیان سے کیا کہ ڈگری زید نے نویب اور سازش سے حاصل کی تھی اور یہ کہ محکو کارروائی اجراے ڈگری سے خبر نہیں کی گئی — یہہ قرار پایا کہ عمور مدعی کا یہہ کام ھی کہ فریب ثابت کو ے اور مدعاعلیہ کے ذمہ بار ثبوت اس امر کا نہیں ھی کہ یہہ ثابت کو ے کہ ایک ڈگری جو کہ عدالت مجاز نے صادر کی ھی سازشی نہیں ھی یا یہہ کہ اطلاع مدعی کو چہونچی تھی آھی آھی

اور فریب بلا کافی رجہ کے قیاس فہیں کیا جاتا 9 \*

پس دو وجوهات کے سبب سے فیصلهجات عدالت ببکار هو سکتے

هيں :---

ا ــ جبكه عدالت جسكا فيصلة صادر كيا هوا هي غيرمجاز هو \*

۲ -- جبکه فیصله بفریب با بسازش حاصل کیا گیا هو \*

۸ مهیما چندر ملک بنام بزردا سندري داسي ریکلي جاد ۱۲ صفحه ۱۳۸
 و کشن دهن سررجا بنام رام دهن چاترجي ریکلي جاد ۲ صفحه ۲۳۵

## وجهه اول يعني عدم اختيار عدالت

وہ اصول جنپر که عدالت کے حد اختیار کی تجویز ہوئي ہی دفعہ ♦٣٠ کي شرح ميں بيان هو چکے هيں ١ اور اِس دفعه کي شرح ميں صرف أن چند متدمات كا ذكر كبا جاتا هي جنمبن كه بعد مباحثه يهه طی هوا هی که کس عدالت کو اختیار سماعت هی \*

دعوي واسطے اتبات استحقاق نسبت پوجا کوانے جانویوں کے کسی خاص مندر کے اندرون اخابار عدالت دیوانی

فرار پایا هی مشرطبکه ایسا استحقاق نوعیت

استنصفاق مالكانه كي ركهنا هو ٢ اسي طرح ير نالش واسطى اعادة حقوق شوهري جو که مسلمان شوهر اپني زوجه پر کرے اندرون اختيار عدالت ديواني کے ھی " - نالش واسطے عرجہ کے جو گالی دینے کی وجہ سے مدعی دو پيدا هوا هو اور جس سے اُسکي روح کو تکليف پهونچي هو و<sup>ي</sup> بهي الدرون اختیار عدالت دیوانی کے هی ۳ ۔ هندووں کے اعادہ حقوق شوهري کي فالش بھي ديواني کے سماعت کے قابل ھي <sup>٥</sup> - اِسي طوح فالش بابت أس امر کے جوکہ کسی مجستریت نے اپنے حد اختیار کے باہر اور بلا وجه معقول کي کارروائي ميں جو اُسکے حد اختيار سے باهر تھي اور جسکے واسطے کوئی وجہم معقول نه تهي ديواني ميں هو سکتي هي ٣-

مقدمات ذابل سماءه

ديكهر صفحة ١٩٥

مري شنكر يتهي سوامي ينام سدة انكاجكر يتي مررزاندين أييل صفحة ١٩٨

منشي بذل الرحيم بنام شمس النسا بيكم مورزانة ين ابيك جلد ١١ صفعه ٥٥٣

گور چندر رئی تندی بنام کلی ویکلی جلد ۸ صفحته ۳۵۷ دیرانی

كالي كمار متر بنام كني بهنا جارج بنكال ربررت جلد لا صفحه 9 شميمه

شينم تقى بنام خوش دل بسواس ويكلي جلد ٢ صفعت 101 ديواني

مواري فالم حسين بنام هوكربند داس ويكلي جلد ا صفحه ١٩ ديراني

خوبن بي بي بنام امير جند ويملي جلد ٢ صفحه ١٠٥ -- و رام پهل بنام ماههر هائي كررك آگرة ۴۸ جنرري سنة ۱۸۹۷ع نميري ۲۰۴۱ سنة

المحمد ديونكار بنام بأي الها بمبئي هائي كورت ربورت ساد ٣ منعه ٣٣

با چو معبستویت بلا بیک بیتی کے عمل درآمد کرے ۷ – فالش واسطیہ هرچه کے جو ایسے ایک فعل کی رجهہ سے پیدا هو جو که جرم تصور کیا جاتا هی ۱ فالش واسطے ایک رهفامه کے جملی قرار دیئے جانے کی بشرطیکه اُس سے مدعی کو فقصان پہونچتا هو ۱ فالش واسطے فان ونفقه ایک هفدو جورد کی باوجود احکام خابطه فوجداری کے ۱ فالش بغلم گورنمنت واسطے موقوفی فاجایز اُسکے ملازم کی ۲ فالص واسطے دلا پانے اُیک ایسے روپیه کی جو که بغرض اداے قرگری عدالت کے باهر داخل کیا هی اور باوجود ادا هو جانے ترگری فرگریدار نے جاری کرانے کی پہر درخواست دی هو ۳ لیکن مدراس کے اجلاس کامل نے اِسکے خلاف فیصله کیا هی یعنی ایسی مدراس کے اجلاس کامل نے اِسکے خلاف فیصله کیا هی یعنی ایسی فالش قابل سماعت نہیں ۲ پ

نالش واسطے ولا پانے هوجه کے جو که بوجهه گورنمنت کے کسي کار

سرکاری کے هوا هو قابل ساعت نہیں هی ٥ واسطے استقرار حق داخل کواے حانے کسی

مقدمانها أاقابل سماعت

سماج میں جس سے خارج کیئے جانے سے جائداد میں کچھہ هرج واقع نہوا هو اور نه فات سے خارج کر دینے کے درجہ تک پہوننچا هو آ فالش واسطے استغرار حق بلانے جانے شادبی میں اور برادری میں حاصل کرنے

٧ دنایک دیونکار پنام ارمس استوانک بهبئی هائی کورت رپررت جاد ۳
 صفحه ۳۷

۸ شامان چون بهرس بنام بهرلا ناتهد دح ریکئي جاد ۲ صفحه ۹ سـ استصواب دیواني

قاير چند بنام تهاكو سنگهه بنگال جاد ۷ صفحه ۱۱۳

ا الله گرري ناتهة بنام مسماة جيتن كڤرر ريكلي جلد ٢ صفحه ٥٧ ديرائي

۲ هیرز بنام سکوتری آف استیت بنگال جاد ۷ صفصه ۲۸۸

٣ كنامتي ينام وران كشوري داسي فيصلة اجلاس كامل ينكال لارورك جاد ٥صفحة ٢٢٣

٣ - ارو تو چالماي ينام ايو ويلي مدراس هائي كورت جاد ٣ صفحه ١٨٨

٥ ايست اثقايا كميئي بثام كماچي بئي صاحبة سد ليندو پريړي كو نسل صفحة
 ٣٧٣

۳ سدارام بتر بنام سدارام رغیره بنگال جاد ۳ صفحه ۹۱ - ر چے چندر سرداز بنام رام جرب ریکلی جاد ۲ صفحه ۳۲۵

کے لیئے V فالش واسطے استقرار حق نسبت حدجامت حدجام کانوں کے ۱۹ الش واسطے استقرار حق أن تحفجات كے جو كه جنجمان اپنے بروهت كو بطور نذر ذاتی کے دیتے هیں اور جمله ججمان کو اپنے پررهت پسند کرنے اختیار ھی ? واسطے برقرار کیئے جانے گھٹوال کے جسکر کہ پولیس نے مونوف کردیا هو أس اراضي سے جسپر كه ولا أُجَمَّوال قابض تها أ نائش واسطے دلا بانے ھرجہ کے جو کہ ایک مجسترات سے باختیار حاکمانہ عمل میں ایا ہو گو كافي احتياط سے نه كيا گيا هو ٢ عدالت ها عدرائي أس اهتمام ميں جو كه تُورِت آف آردّس نے نسیب تانخواہ ایک ، ہتمم اُس جائد نا نے حو کہ اُسکے ماتصت هي کيا هو دستاندازي کرنے کي مجاز نہيں هي ٣ اور نه عدالت دیوانی کو یهم اختیار هی که ایسی نالش که جو کورت آف وارتس ہر اس غرص سے کی جارے کہ حکم بورۃ آف ریونیو راسطے تعلیم ایک مقام خاص پر نابالغ کے جاری فہونے پارے اس بنا پر کہ صحت نابالع میں بوجہہ رہنے ایسے مقام کے جہاں کہ اُسکو حکم ہوا ہی فتور واقع ہوگا ؟ اسی طرح پر ھائی کورے نے اس امر میں دستاندازی کرنے سے انکار كيا كه شاديي ايك لركي نابالغ كي جو كه اهنمام كورت آف واردَّس مبس ھی کیونکر کیجاوے \* \*

عدالت دیوانی کا سارتیفکت بموجب ایکت ۳۰ سنه ۱۸۵۸ع جسکی رو سے اُسنے ولی مقرر کیا هو کورت آف واردس کو اُس صورت میں جانداد

۷ رام دت یسواس بنام مهادیو مانک نظایو بنگال صدر دیوانی عدالت
 سنه ۱۸۵۰ ع صفحه ۱۳

٨ پهاکن نگي بقام منگي ماتا بنگال صدر ديوائي عدالت سقة ١٨٥٣ ع
 صفحة ٣٦٥

و توین چندر دس منام ماهمب چندر مندل ویکلی جند ٥ مده ٢٥ دیراني

دیپی تراین سنگه بنام سری کش سنگی رفیره ریکلی جلد ۱ صفحه ۳۲۱
 دداند

الكثر هودلي وايشر جادر مترينام تارك ناتهه مكها پريا بنكال جاد ٧ صفحه ۱۳۹۹

۳ رائي سرب سندري ديوي رغام کلکتر ميدس سنگه ريکلي رپور تر جاد ۷ صفحه ۲۳۱

١ - كلكتر بيربورم بدام ميدكاي ديبي ريكلي جاد سدة ١٨٩٢ع صفحه ٢٣٢ ديراني

٥ كياده ورودها د يقام برساكي هداكي ديايي جله ٥ صفحه ٢١ - ابيك متفرته

اور ناباتغ کو اپنے اهتمام میں لینے سے مانع نہیں جبکه قانوناً اُسکو ایسا اختیار هو \*

عدالت هام ديواني كي قابل سماعت وه مقدمات هيس جنميس استحقاق

کرڈمے مقدمات قابل سماعت دیوائی کے ہی اور کرڈسے قابل سماعت مال کے ہیں

کی بحث ہو نہ قابل سداعت عدالت مال کے بحث ہو نہ قابل کے ۔ چنانچہ اگر اثناء بتوارہ میں کوئی نزاع نسبت مقدار حقبت فریقبی کے برپا ہر تر قبل اسکے کہ حکام مال بتوارہ دریں عدالت دیوانی

کو حصة و حقیت فریقین کی نسبت فیصله کوفا چاهیئے - فریقین میں سے جو بتوارہ پر بوجهہ غیر متحقق هونے حصص کے عدر بیش کوفا چاھے اسکو لازم هی که پندرہ دن کے افدر تاریخ اشتہار سے عدر پیش کرے کاغذات بتوارہ کلکتر کمشنر یا بورد آف ریونیو کے پاس بهتبتا هی اور انکا فیصله اس امر میں ناطق هوتا هی اور بیرون اختیار عدالت دیوانی اور جب عدالت دیوانی کوئی ایسا حکم لکه کو ایسے حق کی نسبت فیصله کر کے عدالت مال میں بتوارہ کے واسطے حکم بهیتے تو عدالت مال کو اُسکے حکم کی اطاعت بالکل لازمی هی اور عدالت دیوانی اس میں بتوارہ کا خرچہ کسکو دینا چاهیئے آ عدالت دیوانی اس کو اُسکے حکم کی اطاعت بالکل لازمی هی اور عدالت دیوانی اس میال کی جائدان کے پورے اختیارات حاصل هیں اور میال کی عدالت کو اختیارات نسبت مالگذار کے حاصل هیں آ جبکہ مابین میں ایک مقدمه کے تعلق کاشتکار اور زمیندار نہیں هی تو عدالت دیوانی کو اُس کے سننے کا اختیار هی چنانچہ جبکه کاشتکار کو ایک دیوانی کو اُس کے سننے کا اختیار هی چنانچہ جبکه کاشتکار دو ایک دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشتکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشکار دیوانی میں هوگی اور اسی طرح پر جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشکر دیوانی میں هوگی اور دور بور جبکه ایک کاشتکار دوسرے کاشکر دوسرے کوشکر دوسرے کاشکر دوسرے کاشکر دوسرے کی دوسرے کاشکر دوسرے کی دوسرے کیوانی کیوان

٣ مادهر شدودين سنكهة بدام المكر مدالهور بنكال جدد زائد صفحه 199

اأرعلي جودهري بنام جگدسوي ويكلي جلد اول ۳۲۳ هيواني سو وادهابلبستگهه
 بنام مهاراجه دهيوج مهتاب چلدو بهادو ويكلي جلد صفحه ۵۱ متفرقه سو وامسها صمنگهه
 رفيره بنام سيد مطهرملي وفيره بنگال جاد ۳ صفحه ۲۱ ضميمه

۸ پیجفاته عسها بنام لاله سیتل پرهاه ( بنگال جاد ۲ صفحه ۱ – اجلاس کامل ( ریکلی جاد ۱ صفحه ۱ سام اجلاس کامل و حرکویال داس بنام رام فقم ساهر بنگال جاد ۵ صفحه ۱۳۵

قتم بہادر بقام جائکی ہی ہی بنگل جاد ۲ صفحت ۵۵
 بعدد زئی بقام گرہی رائے ریکای جاد ۱۰ صفحت ۵

یه همیشه سے محت کے لایق امر رہا هی که کونسے مقدمات قابل سماعت مال کے لیکن سماعت مال کے لیکن سماعت مال کے لیکن اب اضلاع شمال و مغرب میں ایکت ۱۸ سنه ۱۸۷۳ تر ایکت ۱۹ سنه ۱۸۷۳ تر میں مریح طور پر اتسلم معدمات عدالت مال بیان کیئے گئے هیں اور جو بحث که اُن ایکنوں میں نسبت حد اختیار عدالت کے هی \*

مختلف حصول هندوستان میں مختلف قانون کے ذریعہ سے عدالتہائے دیوانی قایم هوئی هیں اور هر ایک کے اختیارات اُن قانونوں کے مطابق قوار دیئے گئے هیں پس اگر هر ضلع کی عدالت کی حد اختیار کا ذکر کیا جاوے تو اس قدر طوالت هو جاویگی که مقاصد شرح هذا کے خلاف هوگا — پس یہاں مختصر طور پر صرف اتنا بیان کیا جاتا هی که کون سی عدالتیں کن اضلاع میں کن قانونوں کے ذریعہ سے فایم هوئی هیں :—

عدالتہاے } پریسیدنسی بنکال میں موافق ایکت ۱ سند ۱۸۷۱ ع دیوانی ایک ۲ سند ۱۸۷۱ ع ایضاً پریسیدنسی بمبئی میں موافق ایکت ۱۲ سدد ۱۸۹۹ ع

ا رادها تاتهم مازم دار بنام هوچند مدرک ویکلي جاد سنه ۱۸۹۳ع صفصه ۱۰ سور اسمجهال سنگهه بنام مبتا سنگهه ویکلي جاد سنه ۱۸۴۳ع صفصه ۱۴ سسو کانه ایشري پرشاه بنام استرارت ویکلي جاد سنه ۱۸۹۳ صفصه ۱۴ سسو سید حیدر علي بنام اموت جودهري ویکلي جاد ۱۸۹۳ع صفحه ۲۴ سسو سید شرانت علي بنام هینم ومفان ویکلي جاد ۱۸۹۳ع صفحه ۵۳ سود مهرا ال بنام هینم نادر ویکلي جاد ۴ صفحه ۵۳

موانق ایکت ۳۲ سنه ۱۸۷۱ ع عدالتهاے دیوانی اضلاع اودہ میں موافق ايكت 19 سنة 1۸۹٥ غ ينتجاب مين أيضأ و ۲۷ سنه ۱۸۹۹ ع و ۲۷ سنه ۱۸۹۷ ع و ۷ سنة ۱۸۹۸ ع اضلاع جهانسي مين موافق ایکت ۱۸ سنه ۱۸۹۷ ع إيضاً موافق ایکت ۲ سنه ۱۸۹۳ ع إيصاً عدن ميں عدالتهام ل بيرون پريسيڌنسي تؤن موانق ايکت ١١ سنه ١٨٩٥ ع خفيفه و + 1 سنك ١٧٩٧ ع

عدالتها عدالتها کی بنگل پریسیدنسی میں موافق ایکت ۱۰ سنه ۱۸۵۹ ع مال ایضاً شمال و مغرب میں موافق ایکت ۱۸ سنه ۱۸۷۳ ع ایضاً اوده میں موافق ایکت ۱۹ سنه ۱۸۹۸ ع

ایکت هائے مفصلہ بالا کے دیکھنے سے حدود اختیارات عدالت هائے مفصلہ بالا معلوم هونگی اور اُن کے زیادہ صراحت سے یہاں ذکر کرنے کی ضرورت نہیں \*

### وجهه دوم يعني فريب يا سازش

ایکت هذا میں العاظ فریب یا سازش کی تعریف نہیں دی گئی لیکن لفظ فریب کی تعریف قانون معاهده یعنی ایکت 9 سنه ۱۸۷۲ ع کی دفعه ۱۷ میں واضعان قانون نے نہایت صراحت کے ساتھ بیان کی هی وہ دفعه یہم هی —

کے معنی میں داخل ہر فعل منجملہ افعال مفصلہ دیل کے ہی جسکا ارتکاب کوئی فریق معاهدہ کرے یا اُسکی مسامنحت سے کیا جارے یا اُس کا منحتار کرے اس نیت سے کہ فریق ثانی

تعریف نریب دنمه ۱۷ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۲ ع

لفظ فريب اور أس

یا اُسکا متختار دھوکہ کھارے یا اُسکو اُس معاهدہ کے کرنے کی ترغیب ھو \*

ا --- ایما کرنا بطور امو راتعہ کے ایسے امر کی طرف جو کہ سچا
ثہیں ھی منتجانب اُس شخص کے جو اُسکے راست ھونے کو بارر نہیں
کرتا ھی \*

٢ - ازروب عمل كے مخفي كيا جانا كيسي واقعه كا ارسے شخص كي جانب سے جو أس واقعة كا علم ركهتا هو يا أُسكو باور كونا هو •

٣ --- ولا عهد، جو بغير نيت أيغا كے كيا جارے \*

٣ - اور كوئي فعل جو دهوكه دينے كے ليئے كيا گيا هو \*

٥ - - كوئي إيسا فعل يا ترك فعل جو قانون . ين بالتخصوص مبني مِر فريب قرار ديا گيا هو \*

تشریح -- محض ساوت مسبت ایسے واقعات کے جو قیاساً موثو اس بات کے ہوں که کوئی شدعص کسی معاعدہ پر راضی ہوجارے فريب نهس هي إلا أس حال مين كه حالات عند ع ايسے هوں كه أنكے التحاظ سے سکوت کرنے والیکر بولذا الزم هو یا أسکو سکوت بولے خود بمنزله بهانے کے غو \*

( الف ) زبد نے بطور نیللم کے هندہ کے هاتهه ایک گھوڑا فروخت کیا جسکو زید جانتا هی که ولاصحیح وسالم نهیس ھی ارر زید نے هندہ سے اُس گھوڑے کے صحیح و سالم فہونے کےباب میں کچھہ فہیں کہا یہء

ترثیلات دفعهٔ ۱۷ ایکت و سته ۱۸۷۲ع

- زید کا فربب **ن**ہیں ھی \*
- ( ب ) هنده زيد کي بيتي هي اور ايهي بحد بلوغ پهنچي هي اس صورت میں جو رشتہ کہ مابین اُن دونوں فریق کے ہی اُسکے لداظ سے زید پر لازم شی که اگر وه گهورا صحیح و سالم نهو تو هنده سے کهدے .
- ( ہے ) ہندہ نے زید سے کہا کہ اگر تم اس گھوڑے کے صحیح و سالم هونے سے انکار نکرو تو میں اُسکو ایسا هي سمجهة لونگي زيد نے کچهه نکها اس صورت میں زید کا سکوت بمنزله بولنے کے هی \*
- ( د ) زید و عمرو نے جو تاجر هیں باهم ایک معاهده کیا اور زید کو خفیہ قیمت کے کم وہیش ہوجانے کی اطلاع ہی کہ جسکے سبب سے اُس معاهده انعقاد مين عمرو كي رضامندي مين خلل واتع هوتا هي پس زید پر ازم نہیں ھی که عمرو کو اُس سے مطلع کرے \*

فریب ایسی چیز هی چو هر قسم کی عدالت کی کارردائی کو بیکار کردیتا هی چانچه ایک دگری عدالت اپیل کی چو که بعد ایک صلحتالمه کے جس کے بموجب اپیل کونا منع تها ایک دگری فریب سے حاصل کی هوئی قرار دی گئی اسیطوح پر جبکه فریباً اور بلا اطلاع فریق دُنی کے دگری حاصل کی گئی سے مدیون دگری کو پهر سے سماعت کرانے مقدمه کا حق هی اور مابین پندرہ دن کے اُس تاریخ سے جبکه اُسکی ذات یا جائداد پر دگری جاری کی جارے درخواست پهر سماعت مقدمه کی دے طائداد پر دگری جاری کی جارے درخواست پهر سماعت مقدمه کی دے فریق مقدمه اور غیر فریت هذا میں کچهه صواحت نہیں هی که شخص فریق مقدمات میں اور غیر فریت معدمه اور فریت دهنده اور غیر فریبدهنده مقدمات میں یہه قریق انصاف قرار دیا گیا هی که وہ شخص جو که خود مقدمات میں یہه قریق انصاف قرار دیا گیا هی که وہ شخص جو که خود موجب اُس فریب کا هو جسکی وجهه سے وہ دُگری حاصل هوئی هو اُس دَگری کو فریبی ثابت کرکے اُس سے نہیں بیے سکتا اسایئے که اُصول فیہ یہ کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں بیے سکتا اسایئے که اُصول یہ عہ کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا کا اسامیک که اُس کی کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا که اُسکا که کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا که کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا اسامیک که گوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا اسامیک که گوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا اسامیک که اُس کی کہ کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا اسامیک که گوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا اسامیک کوئی شخص اپنے فربب سے مستفید نہیں ہوسکتا اسامیک کوئی شخص

سازش ایک ایسی قرارداد باهمی مابین در یا زیاده اشخاص کے هی

که جو اس غرض سے کی جارے که کوئی ایسا فعل کریں جس سے تیسرے شخص کو ضرر

تعریف سارش

پہنچے یا اور کوئی ناجائز غرض حاصل هو — سازش کارروائیہا ے عدالت میں اُس قرارداد مخفی کو کھتے هیں که جو دو شخص آپسیں اس غرض سے کریں که اُن میں کا ایک دوسرے پر نالش گرے تاکه فیصله کسی ناجائز مقصد کے لیئے حاصل هو — ایسی سازش دو طرح پر هوستکی هی :—

ا -- جبکہ وہ واقعات جو عدالت کے سامنے پیش کیئے جاویق

قي الحقيقت موجود نهون \*

واج موهن گوشائیں بنام گور موهن گوشائیں ریکلي جلد ۲۲ صفصة ۳۷ ریوي کونسل

۳ بیجناتهه راے بنام برج کشور جکریتی ریکلی جلد ۳ صفحه ۱۵ - ایکت

٧ هرچندرراے جودهری بنام جگرناتهم والے ریکلی جاد ۲ صفیده ۱۳۷

۲ - جبکه وا واقعات موجود تو هوں لیکی واسطے حاصل کرنے ساؤشی فیصله کے تیار کیئے گئے هوں هر دو حال میں فیصله بیکار شوجاتا
 هی \*

دفعه هذا میں صویح طور یو یہ، نہیں لکھا گبا که جبکه کوئی ایسا فعل داخل کیا جارے که جو منسونے هوچکا هو تو فریق ثانی کو تابت کوئے آس تنسینے کا اختیار هی یا نہیں لیمن اُصولاً جبکه کوئی ایسا فیصله داخل هو تو فریق ثانی دوسرا فیصله داخل کرکے یہ ثانت کوسکتا هی که وہ فیصله منسونے هو گیا هی \*

رامے اشخاص غیر کی کس صورتبيل واقعه متعلقه هي الفعله ۲۵ جبکه عدالت کو کسي رام ماهوی ملک غیر یا علم یا هذر کی بابت [ یا در باب بحث شناخت وستخط کے ۱ ] اپنی رامے قائم کرنی هو تو أس باب ميں راے أن اشتخاص كي جو أس قانون ملك غيريا علم يا هنرسے واقفيت منخصوصه رکھتے هوں واقعه متعلقه هي \* ایسے اشخاص ماهر کھلاتے هیں \*

#### تبثيلك

( الف ) بحث اِس امر کی هی کا وفات زید کی زهر کے باعث سے هوئی یا نہیں \*

راے ماہریہ کی نسبت علامات اُس زہر کی جس سے کہ زید کا فوت ہونا متصور ہی واقعہ متعلقہ ہی \*

( ب ) بعدث إس امر كي هي كه زيد بر وقت إرتكاب ايك فعل مخصوص كے بوجهة فقور عقل أس فعل كي نوعيت يا إس بات كے جانئے كي قابليت ركھتا تھا يا نهيں كه جو فعل أس سے سرزد هوتا هي وه بيجا يا خلاف قانون هي \*

راے ماھریں کی نسبت اِس سوال کے کہ وہ علامات جو کہ زید سے طاھر ھوئیں حسب معمول علامات فتور عقل کی ھیں یا فہیں اور ایسے فتور عقل کی ھیں یا فہیں اور ایسے فتور عقل کی ھیں یا فہیں اور ایسے فتور عقل کی ھیں یا نوعیت اُں افعال کی جو اُنسے سرزد ھوں یا جانئے اِس بات کے کہ جو کچھہ اُنسے سرزد ھوتا ھی وہ بیجا یا خلاف قانوں ھی ھو جاتی ھیں یا نہیں واقعہ متعلقہ ھی \*

( ج ) اِس امر کي بحث پيش هي که فلان دستاريز زيد نئے لکھي تھي يا نهين اور ايک دوسري دستاريز پيش هوئي تابت کي گئي يا اُسکا اِتبال کيا گيا \*

#### د ) راے ماھرین کی اِس باپ میں کہ وہ دونوں مستاویزات ایک ھی شخص کی لکھی ھیں یا جدے جدے شخص کی راتعہ متعلقہ ھی \*

مقدمة كتاب هذا ميں جہاں كه أصول متعارفة مسلمة عام كا بيان شوا هي أصول دوم قابل غور هي يعني يهة كه " نسرت پيشه كے أس پيشةور كي شهادت معتبر هي " أسي أصول پر دنعه هذا عبني هي اور نيو دفعات مابعد جو إس دفعه سے منعلق هيں \*

پس اِس دفعة سے ایک نیا مضمن شروع هودا هی بعنی شهادت اُن اشتخاص کی جو که بالذات واقعات مقدمه سے کوئی علاقه نهیں رکھتے دینجا سکنی هی اور ابتدا شرح فصل هذا کے دیکھنے سے معلوم نعوکا که اُصول جہارم بعنی ور واقعه کی نسبت کیا خیال کیا گیا یا کیا خیال کیا جاتا هی 4 اس مضمون سے متعلق هی \*

واضع رهے که دفعہ هذا میں جس قسم کی شہادت لینے کی اجازت هی ولا شہادت صرف اشتحاص ماهرین کی هی اور نه اشتخاص غیر کی – دفعه الله الله ماهر کی کوئی تعریف نہیں بیان هوأی لبکن اس دفعه میں صحبح طور پر لفظ ماهر کی تعریف بیان کردی هی \*

پس شرایط جو که حسب دفعه هدا لازمي هیں اور جنکے بغیر اِس دفعه کے مطابق شہادت داخل نہیں هو سکتي وه یهه هیں :۔۔

شرط اول -- مظہر جسکي راے پرچھني هو ماهر هو \*

شرط دوم — راے جس امر کی نسبت پوچھی جاتی ہو وہ مفصلہ ذبل اقسام میں سے ہو:—

- 1 -- نسبت قانون ، لک غیر کے \*
  - ا -- نسبت علم یا هنر کے \*
- \* کے سنست شناخت دستخط کے

ڊس سواے امور مفصلہ بالا کے اور کسي امر کي نسبت شهادت نہيں

ديجها سكتي \*

لفظ ماہر سے وہ شخص مراد ھی جو که بوجهه اپنے حالات اور اپنے کاروبئر کے ایک واقفیت خاص نسبت کسی شی کے حاصل

ماهو عسكو كهتم هين

ادخال تصور هوئي \*

کرتا ھی جسنے که توجهه خاص کسی مضمون پر کی ھو مثلاً ایک شخص جسکا که منجمله اور کاموں کے ایک یہه کام تھا که خطوط کو پہنچاتا کرے اُس شخص کی شہادت بذیل ماھر قابل

شہادت ماہر کی منحصر ہی اول اُس اعتبار پر جو اُسکی دیافت کی نسبت کیا جارے اور درسرے اُس اعتبار پر جو که عدالت اُسکے علم اور واقفیمت کی نسبت کرے کیونکه بہہ سمی هی که ایک نہایت ستدین ماہر بوجہہ اپنے کم علم کے غلط راے ظاہر کرے اور یہہ بھی ممی ہی که نہایت ستجہ نہایت لایق ماہر بوجہہ بد دیانتی کے غلط راے ظاہر کرے — ما سواے اُسکے شہادت ماہرین نہایت احتیاط سے معتبر یا قابل وقعت سمجھنی چاھیئے اس وجہہ سے اُنکو کسی واقعات کی نسبت شہادت دینی نہیں ہوتی بلکہ اپنی راے بیان کرنی ہوتی هی اور افتریہ ہوتا هی که راے ہو فریق کے ماہرین کی اُسیکے مطلب کے مطابق ہوتی هی — اس سے فریق کے ماہرین کی اُسیکے مطلب کے مطابق ہوتی هی ہوتا ہی که راے ہو ماہرین همیشه ایسے تعصبات اور خیالات سے عدالت میں آتے ہیں که ماہرین ہمیشه ایسے تعصبات اور خیالات سے عدالت میں آتے ہیں کہ جس طرف سے وہ پیش کیئے جاتے ہیں ریسی هی اُنکی راے ہوتی هی اور اسلیئے اُنکی شہادت چندال وقعت نہیں رکھتی \*

ولایت کے ایک بڑے مقدمہ میں یہہ امر قابل بحث تھا کہ آیا ذاکتر سے جو کہ مرض جنون سے خوب راتف ھو ( لیکن جسنے ملزم کو قبل اُسکے مقدمہ کے نہ دیکھا ھو لیکن اثناء پیشی مقدمہ میں موجود رھا ھو اور تمام گواھوں کے اظہارات سنے ھوں ) یہہ راے پوچھی جا سکتی ھی یا نہیں کہ اُسکے نزدیک وقت صادر ھونے جوم کے ملزم مجنون تھا یا نہیں اور اس بات کو دریافت کر سکتا تھا یا نہیں کہ وہ خلاف قانون اور جوم کرتا ھی ۔ یہہ تنجویز ھوا کہ عموماً اس قسم کا سوال کرنا جوایز نہیں ھی جو کہ گواھوں کی شہادت کی تنقیم کو تی پڑتی ھی جو کہ کام ماھو کا نہیں ہیں ہی شہادت کی تنقیم کرنے پڑتی ھی جو کہ کام ماھو کا نہیں ہیں ہو کہ کام ماھو کا نہیں گواھوں کی شہادت کی تنقیم کرنے پڑتی ھی جو کہ کام ماھو کا نہیں گواھوں کی شہادت کی تنقیم کرنے پڑتی ھی جو کہ کام ماھو کا نہیں

هي سد ليكن جبكه والعات تنقيم اررطي هو جارين تب عدالت أن واتعات سے جو امور ثابت هوں أفكى نسبت رائے دوچه سكتى هى - حسب منشاء هفعه هذا بهر حال اس طرهير سوال هو سكتا هي كه صنے بيان اس امر كا سنا هي كه كس قسم كي علامات ظاهو هودين فرض كرو كه كسي شخص ميں ابسي علامات موجود هوں ثو تمهاري والم مبن أسكے دماغ كا كيا حال هي \*

واضع رهے که حسب منشاد دفعه ۳۲۳ - ضابطه فوجداری ایکت + ا سنة ١٨٧١ع شهادت سول سوجين يا اور كسي ذَّاكتَر كي جو مجستَّريت نے لي نفو اور اُسپو تصديق کي هو بلا طلبي اُسکے داخل شہادت هو سکتي ھی — اور اُس دفعہ کے بموجب محبشریت کر اُسکے طلب کرنیکا بھی اختيار هي اور حسب دفعه ٣٢٥ ضابطه مذكور رپورت بالطلبي أس كم بطور گواہ کے قابل ادخال شہادے ھی \*

نسبت راے ماہرین کے دیکھو فقرہ ماقبل فقوہ آخر دفعہ 44. ايكت هذا \*

لفظ قانون ملك غير مين شامل هين ممام وه قوانس اور رسم اور رواج جو که قانون کا زور رکھتے هوں اُس ملک کے بهي حسب دفعه ٣٨ - ايكت هذا نسبت فانون کے قابل مالحضة هيں اور دفعہ ٥٦ کي

تانین ماک فیر و عام و هنر و عناخت دستشط کسکر کهتے هیں

رو سے اطلاع کے لیئے عدالت ہر کتاب کو دیکھہ سکتی ہی اور دفعہ ۸۳ سے کے ہموجب اُنکی رقعت قیاس کونیکی اجازت ھی \*

لفظ علم و هذر میں داخل هي هر شائع علم کي يا هر علم جس سے ته وہ مسائل حاصل هوتے هيں جو كه واسطے كسى مقصد كے مغيد هوں اور جسکے حاصل کرنے کے لیئے ایک خاص تحصیل اور محنت ضروری هی مثلا 3اکتر شناخت کننده خطوط قدیم اور تخمینه کرنیوالے اور مهر کن اور مصور اور کلارک پوست آفس نسبت شناخت مهر پوست آفس کے \*

تمثيلات ( الف) و ( ب ) اس امر سے متعلق هيں اور آنكے ديكھنے سے اصل مطلب اور مقصد واضعان قانون كا ظاهر هوتا هي \* [ دفعة ٢٩

شناخت دستخط کے لفظ میں شامل هیں پورانے اور نئے دونوں خطوط اور تمنیل ( ج ) اس سے منعلق هی - دفعه ۳۷ - ایکت هذا بهی متعلق شناخت خطوط کے هی اور فرق مابین دفعه ۳۵ - اور ۳۷ - کے اُس دفعہ کی شرح میں بیان کیا جاویکا \*

کافعله الم واقعات جو اور نہمے سے انسان دورہ یا مندر متعلق نہیں ھیں اُس صورت رائے ماہرین کے جبکہ ولا مؤید یا مغائر رائے ماھرین کے ھوں در حالیکہ ولا رائے واقعہ متعلقہ ھو \* تمثیلات

( الف ) ب<del>حث إس</del> امر كي هي كه زيد كو فلا<sub>ل</sub> زهر كهلايا گيا يا نهيل \*

یه کا و ده کا اور اشخاص پر جاکو رهی رَهْر کهالیا گیا تها ایسی علامات طاری هوئی تهیل جاکو ماهریل آسی زهر کی علامات بتاتے هیل یا نهیل بتاتے هیل واقعه محتعلقه هی \*

(ب) سوال يهم هي كه فلان بندر مين فلان پشده سے مزاحمت هوئي هي يا نهين يهم دانعه كه دوسرے بندروں مين جو دوسري جگهم اِسي طرح راقع هين اور رهان ايسا كوئي پشتم نهين هي اُسي موسم مين روك هونے لكي راقعه متعلقه هي \*

مضبون دفعه هذا نهایت صویح و صاف هی الجور دفعه ۳۵ کے ساتھه پر تھنے سے اور بھی واضع هو جاویکا \*

ظاهر هی که جو فریق حسب دفعه ۱۳ شهادت داوارے تو فریق الله کو حسب دفعه ۱۵ شهادت دورق که جسنے حسب دفعه ۱۵ سب دفعه ۱۵ سب دفعه ۱۵ سب دفعه ۱۵ سب شهادت کی تاثبد کا موقع ملتا هی دفعه الیکن به دفعه آس اصول پر مبنی هی جسپر که دفعه ۱۱ ایکت حدا اور دفعه مذکور کی شوح کے دیکھنے سے اصول اسکا واضع هو جاویگا میرے نزدیک در صورت موجودگی دفعه ۱۱ - ایکت هذا کے یہ دفعه بالکل فضول هی اور اُس سے مطلب کا اعاده هی \*

تمثيل ( ب ) دنعه مذكور هر آئينه قابل لعماظ هي \*

عن الله جب عدالت كو نسبت راے ناب دانشد کے جسنے کا كوئي دستاريز لكهي هو يا أسپر دستخط کیئے هوں راے قائم کونا هو تو راے اُس شخص کی جو اُس آدمی کے دستخط کو به چانتا هو جسكا أس دستاويز كو لكهنا يا أسپر دستخط كرنا خيال كيا جاے به تجويز أس امر كے كه يهم تحرير يا دستخط أس شخص کے هیں یا نہیں واقعہ متعلقہ هی \* تشریح --- وہ شخص دوسرے

شخص کے دستخط کو پہنچاننے والا کہلائیگا

\*\* mis]

جس نے کہ اس شخص کو لکھتے ، هوئے دیکھا ھو یا بجواب اُن کاغذات کے جو خوں اُس نے لکھکر یا آؤر سے لکھوا کر اُس شخص کے نام بھیجے ہوں اُسی شخص کے لکھے هوئے کاغذات أس شناخت کنندہ کو وصول هوئے هوں يا در اثنامے اجرامے معمولی کار و بار کے ایسے کاغذات جنسے پایا جاتا هو که اُسی شخص کے لکھ هوئے ھیں اُس کے روبرو پیش ھوتے رھے هرر \*

### تمثيل

سوال اس امر کا هی که فلاں خط ڈید لغدن کے ایک سوداگر کے هاتهم کا لکھا هی یا نهیں \*

المِنْ اللَّهُ کا ایک سوداگر هی جس نے زید کو خطوط لکھت کو بھیجے تھے اور ایسے خطوط وصول کیئے تھے چنسے پایا جاتا تھا کہ زید کے لکھے ھیں اور بکر عمرو کا محرر ہی جسی کا یہہ کام تھا کہ عمرد کے خطوط کو جانبے کر نتھی کردیا کرے اور خالد عمرو کا دلال ھی أس كو عمرو ولا خطوط هميشة ديديا كوتا تها جن سے

### پایا جاگا تھا کہ زید نے اُن کے مضمون کی بالت اُس سے مشورہ لیڈے کے لیئے لکھے تھے \*

راے عمرو اور بکر اور حالت کی اس باب میں کہ وہ خط زید کے ہاتھہ کا لکھا ہوا ہی یا نہیں واقعہ متعلقہ ہی گو کہ عمرو یا بکر یا خالت نے زید کو کبھی لکھتے ہوئے نہ دیکھا ہو \*

واضع هو که دفعه ۲۵ میں اور اس دفعه میں یہ فرق هی که دفعه ۳۵ متعلق هی أن اشتخاص کی شهادت سے حو که بذات حود نسبت کاتب خط کے کچھ نہیں جانتے لیکن دو خطوط آبس میں مقابله کرکے اپنی راے ظاهر کرتے هیں که آبا وہ خط مطابق هیں آبا نہیں اور ایک هی شخص کے لکھ هوئے هیں یا نہیں اور دفعه هذا متعلق شهادت أن اشتخاص کے هی جو که ذاتی طور پر حسب منشاء تشریع دفعه هذا خط کتاب سے واقفیت رکھتے هوں اور اس امر کی شهادت دے سکتے هوں که آن کی راے میں تحریر خاص أس شخص کی هی یا نہیں جس کی نسبت بحث هی \*

مفصله ذيل طريفے نابت كريے خط كے هيں:

اول -- کاتب دستاویز کو یا گواہ حاشیہ کو یا کسی اُور شخص کو جسس کے سامنے وہ لکھی گئی ہو طلب کرانے سے \*

دوم - ایسے شخص کو طلب کرانے سے جو که حسب منشاء تشریم دفعه هذا وافقیت کیئے هوئے هو یعنی :--

ا --- جب که اُس نے اُس شخص کو لکھتے هوئے دیکھا هو \*

۲ - بجواب أن كاغذات كے جو كه أس نے لكه كو يا اور سے لكهوا
 كو أس شخص كے نام بهيجے هوں أسي شخص كے لكه هوئے كاغذات أس
 شناخت كننه كو وصول هوئے هوں \*

٣ -- جبكة در النائے اجرائے معمولي كار وبار كے كسي كاغدات سے يايا جاتا هو كه أسبكے لكھے هوئے هيں أسكے روبرد پيش هوتے رفح هوں \*

ال دنعة ١١٨

سوم - خط کی نسست طریقه مندرچه دفعه ۷۳ - اختیار کرکے تطبيق كيجا سكتي هي 🕊 سب سم اعلی طربقه اول هی اور اُسکے بعد طربقه دوم اور اُسکے بعد طريقه سوم اور جب تک که اعلی طريقه فهحاصل هو سکے ادنی طريقه حاصل نه کرنا چاهیئے اور اگر کوئی فریق به ثنوت دستاویز کے جسکے کاتب یا گواہ حاشیہ موجود ہوں طریقہ دوم یا سوم اُسکے <sup>ث</sup>ابت کونے کے لیکے احتبار کرے تو نسبت صحت دستاوبو کے یہم قابل شک هی \*

دفعات ۲۵ ، ۲۷ ، ۷۳ - إيكت هذا كو ساتهم يوهنا چاهيئے \*

الفعله ۲۸ جبکه عدالت کو راے نسبت رسم علمیات مام کب راتعه متعلقه می علم یا موجودگی کسی حق مام کب راتعه متعلقه می علم کے راے قایم کونی ہو تو اُس رسم کے رایبے ہونے یا اُس حق کے موجوں ہونے کے باب میں اُن اشخاص کی راے جنکا واقف هونا أسكے رايبے هونے يا موجود هونے کی صورت میں قرین قیاس هو

وأقعه متعلقه هي \* تشریصے \_\_\_ لفظ رسم عام یا حق

عام کا حاوی اُن رسیدات یا حقوق کا هی جو کسي قوقه اشخاص کثيرالتعدال کے واسطے عام هوں \*

### تمثيل

حق کسي خاص گانوں کے رھنیوالوں کا کسي خاص گنوے سے ھاني بھرنے کي بابت حسب منشاء اس دفعۃ کے حق علم ھی \*

دفعه ۱۳ کی شرح میں هم پورے طور بر رسم و رواج کی بحث کر آئے هیں اور ضین ۲ دفعه ۳۳ – ایکٹ هذا کے موافق اُن اشتخاص کے بدانات جو که گواهی میں طلب نہیں هو سکتے نسبت معاملات متعلقه رسم عام با غرض عام یا عرض خلایق کے شہادت میں فبول هو سکتے هیں اور حسب دفعه ۲۲ – ایکٹ هذا فیصلجات بطور شہادت امرز عامه کے لیئے جاسکتے هیں حسب دفعه ۲۲ – ایکٹ هذا بیانات گواهان موجوده کے بلاکسی شرط کے جو که ضمن ۲۲ دفعه ۱۳۲ کے لیئے لازمی هی (یعنی شرط ۲ مندرج شوح) کے جو که ضمن ۲ دفعه ۱۳۲ کے لیئے لازمی هی (یعنی شرط ۲ مندرج شوح) سوال درنا جایز هی بلکه اُسکی والے کی نسبت بھی — اور چونکه دفعه هذا کے موافق والے اُس سے پوچھی جاسکتی هی تو وہ خاص حالتیں هذا کے موافق والے اُس سے پوچھی جاسکتی هی تو وہ خاص حالتیں دفعه وہ رسم عمل میں آئی یا جو اُسکی بنا اُسکی والے کی هو حسب دفعه وہ رسم عمل میں آئی یا جو اُسکی بنا اُسکی والے کی هو حسب دفعه ۵ وچھی جا سکتی هیں \*

سربح دفعه هذا سے یہہ صاف ظاهر هی که حقوق خانگی اِس میں شامل نہیں هیں اور اُنکی نسبت راے داخل نہیں هو مکتی اور متن دفعه هذا میں یہه امرصاف هی که رسم یا حق علم هو (یعنی ولا جو که کسی خاص مقلم یا گرولا سے متعلق هو اور نه عموماً تمام خلایق سے) لیکن ضمن ۱۳ دفعه ۱۳ میں عام اور متعلقه خلایق دونوں داخل هیں—دفعه ۱۲ میں صرف امور متعلقه خلایق کی نسبت فیصلہات شہادت میں داخل هو سکتے هیں جس سے ظاهر هوتا هی که اُس دفعه کے موافق فیصلہات نسبت حقوق یا رسوم عام کے (یعنی جو متعلق خاص مقام یا گرولا سے هو) داخل نہیں هو سکتے — شہادت مندرجة دفعه هذا بغوض ثبوت و تردید بیان رسم کے دونوں طور پر داخل مرسکتی هی \*

تمثیل دفعه هذا سے طاهر هوتاهی که لفظ عام رسم و حق میں حقوق آسایص داخل هیں آنکی نسبت دفعه ۱۳ کی شرح میں بخوبی بحث هو چکی هی \*

سفعل من جبکہ عدالت کو در باب رائے نسبت دستررات رمقاید امور مقصلہ نیدل کے داے رفیع کرنی ہو \*

دستورات اور عقاید کسی فرقه اشخاص یا خاندان کے \*

قرتیب اور انتظام کسی امر مذاهبی یا خیراتی کے \*

معنی الفاظ یا اصطلاحات کے جو خاص ضلعوں یا لوگوں کے خاص فوقوں میں مستعمل ھوں \*

رائے اُن اشخاص کی جو ان سے واقفیت رکھنے کے و سایل خاص رکھتے ھوں واقعہ متعلقہ ھیں \*

دنعه هذا مين مفصله ذيل إمور كي نسبت شهادت داخل هو سكتي

ا -- دستورات کسی فرقه اشحاص کے -- اسمیں تمام وسوم متعلقه تجارت هیں \*

### الله عقاید کسی فرقہ اشتخاص کے -- اسمیں مذاهب متختلف یا حیالات ملکی متختلف شامل هیں ،

سے دستورات کسی خاندان کے -مثلاً رسم کالچر جس سے کہ برے بیتے
 کو راج ملتا ھی \*

۳ - عقاید کسی خاص خاندان کے \*

ترتبب اور انتظام کسي امر مذهبي و خبراني -- مثلاً خبرات خانه و مدرسه خبراتي وغيره \*

٣ -- معنى الفاظ يا اصطلاحات كے چو خاص فلعوں ميں مستعمل ٣ عوں \*

۷ --- معنی الفاظ یا اصطلاحات جو خاص نوگوں کے غوقوں میں
 مستعمل هوں \*

شرح دفعه ۱۳ میں نہایت پورے طور پر هم رسم و رواج کے اور دستورات اشخاص اور مقام خاص و گروہ اشخاص و خاندان خاص کا ذکر کر آئے هیں اور اُس شرح کے پڑھنے سے بتخوبی نوعیت ان سب کی معلوم هوگی اور اِس میں شک نہیں که بغیر دیکھنے اور پڑھنے اُس شرح نے مضمون دفعہ هدا کسیقدر دیر میں سمجھ میں آویگا \*

نسبت اسر اول و دوم کے یہہ واضع رہے کہ اکثر ہوتا ہی کہ عدالت سہادت نسبت رسم و رواج مذھب خاص گروہ اشخاص کے لیتی ہی چنانچہ بمقدمہ مسماۃ داکھو بنلم شیو سنگھہ راے کے عدالت ہائی کورٹ ممالک مغربی و شمال نے شہادت خاص رسم و رواج اور عقاید اگروالہ ینیوں کی جو کہ مذھب جین کا رکھتے تھے نسبت جواز تبدیت نواسہ کے لیے تھی اور اسکی نسبت فیصلہ صادر کیا تھا 9 \*

دفعه هذا کے امور نمبری ۲ و ۷ کی نسبت فقرہ ماقبل فقرہ آخر دفعه ۷ و ۵۷ مروط اول دفعه ۲۰ و دفعه ۹۸ - ایکت هذا کو پڑهنا چاهبئے \*

و شيو سنكها والح ينام مسمالاً داكهو منفعله هائي كورت شماله و مغرب حررشه
 ۲۷ ثرميو سنة ۲۸۷۲ع تميو ۲۰ عام سنة ۱۸۷۳ع

ب عدالت مجبع عدالت عو در

ملے نہیں رہتمدیاری شخص کی قرابت باھمی کی عب رائمہ متعاقد می نسبت راے قایم کرنی ھو تو

راے جو از روے طور اور طریق کے درباب ھونے اُس قرابت کے کوئی ایسا شخص ظاھر

کرے جو اُس خاندان میں هونے کی وجع سے یا اور نہیے پر اُس قرابت کی واقفیت رکھنے کے وسائل خاص رکھتا ھو واقعہ متعلقہ ھی مگر شرط یہم ھی کہ ایسی راہے مقدمات متعلقه قانون طلاق مجرية هند ميل يا أن

مقدمات میں جو حسب دفعه ۲۹۳ یا ۴۹۵ یا ۲۹۷ یا ۲۹۸ مجموعہ تعزیرات هند کے هوں ازدواج کے ثبوت کے واسطے کافی نہوگی \* تبثيلات

( الف ) بحث اس امر كي هي كة زيد اور هنده كا ازدراء هرا تها يا نهيس \*

يهة واقعة كم أنك دوست هميشه أنس اس طرح الله کوتے تھے اور اس طرح کا طور و طریقہ برتنے تھے جیسا

کے سُرھر ارر زرجہ کے ساتھی چاھیئے راتعہ متعلقہ ھی \*

### ب ) سوال يهه هي كهزيد عمرو كا صلبي بيثا هي الله ي يا نهيل \*

یہہ واقعہ کہ زید کے ساتھہ اُس خاندان کے لوگ ہمیشہ مثل پسر صلبی کے طرر و طریق برتتے تھے واقعہ متعلقہ ھی \*

مضمون دفعه هدا اُسکی تمثیلات سے صاف ظاهر هی -- عملدرآمد فریب رشتهداروں کا قیاس غالب نسبت رشته کے پیدا کرتا هی مثلاً باپ کا کسی لرکے تو بطور اپنے بیننے کے پرورش کرنا گویا که اس بات کا بیان کرنا هی که ولا اُسکا بینا صحیح النسب هی -- پس حسب دفعه هذا برتاؤ رشته دارونکا کسی شخص کے ساته ایک قسم کی قیاسی شهادت اُسی رهتمداری کی هی یهه دفعه خاص کر منعلق هو سکتی هی مقدمات مسلم نوں سے جس میں که صحبت دایمی مادر اور اقرار دالنسب سے جو که کوئی شخص کسی لرکے کی نسبت کرے صحیح النسبی قائم هو جاتی هی لیان شخص کسی لرکے کی نسبت کرے صحیح النسبی قائم هو جاتی هی لیان اسکا طوالت کے ساته ذکر آگے بحث قیاسات میں کیا جاویگا -- دفعه هذا سے واضعان قانون کو اس قسم کی شهادت کا قابل انخال کرنا منظور تها لیکن ممکن هی که صرف ولا شهادت هو جو که اس دفعه کے موافق هو مگر قیاس نسبت صحیح النسبی کے حسب دفعه ۱۱۱ - ایکت هذا کے موافق مهایت قیاس غالب هی اور هر اُس شهادت سے جو که دفعه هذا کے موافق داخل هوتی هی همیشه غالب رهنا هی \*

واضع رہے کہ جب بالفاظ صریحی دفعہ هذا شہادت اس قسم کی واسطے اغراض قانوں طلاق مجریہ هند و تعزیرات هند کے کافی نہیں هی ۔۔۔لیکن قبل نافذ هونے اس ایکت کے هئی کورت کلکتہ نے یہ نجویز کیا تھا کہ جبکہ ایک مرد و ایک عورت بطور زن و شو کے ساتھہ رهتے تھے اور ملزم پر جرم دفعہ ۲۹۸ کا لگایا گیا تھا تو یہہ تجویز هوا که صحبت دایمی زن و شو کی قیاس کافی و غالب نسبت نکاح کے پیدا کرتی هی که جس سے دار ثبوت نکاح نہونیکا ذمه ملزم کے هی ۔۔ لیکن ایمه فیصله ۲ جنوری سنه ۱۸۷۲ع کا هی اور ایکت هذا یکم سنمبرسنه

۱۸۷۳ع کو جاري هوا اور خلاف منشاء دفعة هذا کے هی کیونکه بار ثبوت نکلم همیشه بذمه پیرو کار هی \*

جائز هی که ایک شخص ماهر بیان اپنے اُن امتحانات کا پیش کرے جو اُسنے اپنی راے قائم کرنے کے لیئے کیئے هوں \*

رائے ایک ایسی قسم کی شہادت هی جو نه صوف متعلق هی أن واقعات سے جو که تجربه خاص گوالا میں آئے هوں بلکه نیز أن معلومات پر مبنی هوتی هی جو که گوالا کو مختلف ذریعوں سے حاصل هوتے هیں اس وجہه سے اگر رائے کی نسبت شہادت ابتجاوے تو حسب دفعه هذا پوچها جا سکتا هی که وجهه رائے کیا هی \*

اس قسم کے سوالات سے وقعت راے گواہ کی معلوم هوتی هی \*
هائی کورت کلکته نے تو یہاں تک تجویز کر دیا هی که گواہ سے پوچها
جارے که اُسنے اپنی راے کے موافق عمل کیا تھا یا نہیں کیونکه علم یا عمل
علم بے عمل سے زیادہ وقعت رکھتا هی اس صورت میں طریق عمل گواہ
اُسکی راے کی تئید کر سکنا هی ا \*

دفعات ۸ و ۱۱ ایکت هذا بهی بحق ادخال اس قسم کی شہادت کے هیں اور اُنکی شرح کے دیکھنے سے مدد ملیگی \*

ا إستيفن سن بنام ربورداين كمشنر ديكاي جاد ٧ صفحه ٥٩

# چال چلن کن صورتونیس

### واقعه متعلقه هي

عن کا مقدمات دیوانی میں

مقدمات دیرانی میں جالے یہا واقعان کا ایک شخص الفاد متعلقه متعلقه متعلقه متعلقه نبین می بجز عاص صورت کے الفیل غرض کا چال چلی

ایسا هی که جس فعل کا اُسپر اِتهام کیا گیا ولا بلتحاظ اس چال چلی کے قریبی قیاس یا خلاف قیاس هی واقعه غیر متعلقه هی مگر جس قدر که ولا چال چل از روے واقعات کے اور نہیج سے واقعه متعلقه معلوم هوتا هو \*

دنعه هذا اور تین دفعات مابعد متعلق هیں چال چلن سے - اس دفعة میں صراحے طور پر مقدمات دیوانی میں عام چال چلن کی نسبت شہادت دینے کی صریح ممانعت نہوتی تو حسب ضمن ا دفعه ا ا ایکم هذا مقدمات دیوانی میں بھی شہادت گذرنے لگتی جیسے که فوجداری کے مقدمات میں \*

دفعه هذا میں لفظ اهل غرض سے وہ اشتخاص مراد هیں جنکے چال چلن کا دریافت کرنا اصل غرض هی اور گواہ مراد نہیں بلکھ اصل فریق مقدمة - گواهوں کی نسبت دفعات ۱۳۵ و ۱۳۹ و ۱۵۳ و ۱۵۵ متعلق هيں - ادل يهه هی که چال چلن عام مقتصوں ميں ايک ايسي ادنی

شہادت هی که جس سے مقدمات دیوانی میں کچهه نتیجه نہیں هی مثلا اگر زبید واسطے نغض معاهدہ کے نالشي هو تو بہۃ امر کہ وہ بیرحم هی یا رحم دل هی کچهه اثر نهین رکهه سکتا - مقدمات دیوانی میں صرف ایک صورت هی که جس میں چال چلن کي فسمت شهادت داخل ھو سکتی ھی۔ یعنی دامه ۵۵ لبکن دفعہ ھذا کے مطابق بھی جو حالت نسبت چال چلن فریقین کے اُن واقعات سے جو که اور طور پر متعلق هوں عدالت اپني والے قائم كر سكتي هي اور فويقين كي ديانت اور بد دیانتی کی نسبت نتیجه نکال سکتی هی - پس دفعه ۵۵ قابل ملاحظه

## عفعه ۱۹۵ مقدمات فوجداري ميس مقدمات نیجماوی میں جاتھ کا شخص ملزم جال چنن سابق واقعمتماقه کا چال چلی نیک هی واقعم

#### متعلقه هي \*

جیسا که صویح طور پر دفعه ۵۲ میں نسبت مقدمات دیوانی کے شهلات چال چلن کی غیر متعلق قرار دی گئی هی اسیطرم پر دفعه هذا میں صریح طور پر مقدمات فوجداری میں متعلق قرار دی گئی ہی -حقیقت یهه هی که نسبت ثبوت یا عدم ثبوت وجود کسی حاص واتعه تنقیحی یا واقعه متعلق کے ءام چلی کسی شخص کا محض ایک بےسود تنقیحی هی اور اس بات کے گواہ گذر سکتے هیں پس کتنی هی شهادت چال چلن کی زید ملزم کی طرف سے گذرے اور گو وہ شہادت معتبر بھی هو اور شہادت آن گواهون کي معتبر هو جنہوں نے زيد کو عمرو کي کتاب لبتے هوئے دیکھا تو ممکن هي که يهه دونوں شهادتيں معتبو هوں اور يهه واقعه آنه عمرو کی کتاب زید نے چرائی ثابت قرار پاویگا پس ظاہر ہی که چال چلن کی نسبت کتنی ھی معتبر شہادت گذرے اُس سے بھالت ثابت هونے را**تعہ کے کنچھہ آ**ئر اُس راتعہ پر نہیں هو سکتا <del>۔ ایکن چال</del>

چلی کی شہادت سے ایک قیاس نسبت نیک فیتی زید کے فائم ہو سکتا ہی۔ مثلا یہہ که زید ایک ایسا ذی وقعت شخص هی جسکو کوئی وجہہ عمرو کی کتاب برجہہ عمرو کی کتاب برائیا لیکن مابین زید و عمرو کے وہ زید ایک وشته تصور کرتا تھا که عمرو کی کتاب غیبت میں کتاب دیکھنے کو لیجاوے پس اُصول یہہ هی که شہادت چال خیبن سے واقعہ کے ثبوت یا عصم پر کچھہ اثر نہیں ہوتا لیکن اُس واقعہ کی وجہہ یا اُسکی نیبت یا باوجود اُس واقعہ کے بے خطا ہونے کے ثابت کی وجہہ یا اُسکی نیبت یا باوجود اُس واقعہ کے بے خطا ہونے کے ثابت کی وجہہ یا اُسکی نیبت یا باوجود اُس واقعہ سے غریب اور بے وقعت شخص مجرم قرار پاسکتا هی اور دی وقعت شخص اُسی فعل کی نسبت ایسے معنی لگانے سے آسکی سؤا سے بچ سکتا هی جر غریب لگا سکتا تھا \*

شہادت چال جلن پر ملزم حاکم فوجداری بر وقت حکم سزا کے نسبت مقدار سزا کے نظر کر سکتا ھی اور اُسکے چال چلن اور حیثیت اور وقعت کے مطابق سزا کی کمی و بیشی کر سکتا ھی \*

### عند مقدمات فرجداري

میں یہم واقعم که شخص ملزم پیشتر کسی جرم کا مرتکب ثابت هوا تها واقعم

مقدمات فرجداری میں سازیپی سابق مدھاملیفراتعه متعلقه هی لیکن پدچلانی سابق مدعاعلیه واتعه متعاقه فهیرسی بجوزبطارر حوالکی کے

متعلقه هى ليكن يهم واقعه كه ولا بل چلى هى واقعه متعلقه نهيل هى الا أس حال ميل كه شهال اس باك كي پيش كي جاوے كه ولا نيك چلى هى بس ايسي صورت ميل ولا واقعه متعلقه هو جاتا هى \*

# تشریم ــ یهه دفعه أن مقدمات سے متعلق نهیں هی جندیں كه بد چلى هونا كسي شخص كا في نفسه واقعه تنقيمي هو \*

دفعة هذا مبن جيسے كه شهادت مدعاعلية كي نيك چلني كي نسبت اسكي حسب دفعة ٥٣ كے اجازت دي گئي هي ويسے هي شهادت نسبت اسكي بد چلني كے ممانعت كي گئي هي سواے اُس صورت كے كه مدعاعليه نے شهادت اپني نيك چلني كي دي هو تب مدعي كو بهي مدعاعلية كي مدچلني ثابت كرنے كي اجازت هي — ليكن باوجود مدعاعلية كي طرف سے ايسي كوئي شهادت نگذرنے كے پہلے هي سے مدعاعلية كي بد چلدي كي نسبت مدعي كوئي شهادت نہيں دے سكتا اللہ

مدعي كو حسب دفعه هدا ايسي شهادت دينے كا اختيار هي جس سے كه مدعاعليه كا پہلے سزاياب هونا ثابت هو — رجهة اس اور كي كه مدعاعليه كو اپني نبك چلني كي نسبت شهادت دبنے كا اختيار هي اور مدعي كو مدعاعليه كي بدچلني كي نسبت اختيار نهيں ديا گيا (بدون اسكے كه مدعاعليه اپني نك چلني كي شهادت پيش كري) يهه هي كه جيسا شرح دفعه ٥٣ ميں بيان هو چكا هي كه نبك چلني كي شهادت سے واقعات كي نسبت نك نيني قائم كركے وه واقعه جرم كي شهادت سے واقعات كي نسبت نك نيني قائم كركے وه واقعه جرم أس فعل كے نهيں نكل سكتا — ليكن جبكه كسي شخص كي اس درجة تك نوبت پهنچگئي هو كه وه پہلے عدالت سے ملزم قرار پاچكا هو تب شهادت داخل هو سكتي هي ليكن اگر مدعاعليه كبهي پہلے سزاياب نهوا هو تو يهه أسكے حق ميں ايك بات خيال كي جاتي هي سے مشہور هي كه ايد مدعاعليه نے اپنے بيان ميں يهه شعر پڑها تها:—

۲ ملكة ينام بهاري دوساد وقيرة ويكلي جلد ۷ صفحه ۷ نظاير قرجداري --- و ملكة بنام يعالي شهائر قرجداري -- و ملكة بنام يعالي جلد ٨ صفحة ١١ نظائر قرجداري -- و ملكة بنام كريال شهائر ويكلي جلد ٢ صفحة ٧٢ نظ ئر قرجداري

من آنم كه كاهي نه دزديده ام \* همين بار دربار را ديده ام الیکس باوجود اس عام اجازت کے جو که اس دفعہ میں دی گئي هی نسبت ثابت کرنے سزایابی سابق ملزم کے یہہ ظاهر هی که هر جرم میں پہلے سزایات ہونا کچھ اثر نہیں رہم سکتا سوالے ثابت کرنے بد چلنی ملزم کے اگر وہ جرم جس میں پہلے سزایاب هوا نوعیت میں جرم حال سے نہایت بعید هی منالا جعل میں سوایاب هونا نسبت جوم زنا بالتجبر يا حمله كي كليهه وتعت فهبل وكهه سكنا -- نه جهوتا سكه بناني كا جرم كچهه تتيجه جرم زنا كي نسبت پيد! كر سكتا هي ليكن اگر پہلے جعلسازي کي سزا مل چکي هو اور دوبار× الزام جهرتا سکهه بنانے کا لگايا جارہے يا آئر پہلے خیانت منجرمانہ کی سزا مل چکی ہو اور پھر چوري کا جرم لكايا جناوے تدب البام كنچهم تتيجم پيدا هو سكتا هي --- ليكن يهم ايك وہ اُصول هي جو که دفعه ٧٥ تعزيرات هند ميں توار ديا گيا هي جس سے

هم نوعیت جرم کا خیال کیا گیا هی --- سزابابی سابق کا بهی آثر زیاده نو نسبت مقدار سزا کے تصور کونا چاھیئے \* ھائی کورت کلکتھ نے یہم تجویز کیا ھی کہ ثبوت سزایابی سابق اختتام سماعت مقدمة تک داخل نكرنا چاهيئے كيونكة أس سے صرف فائدہ نسبت مقدار سزا کے بعد مجرم قرار پانے مدعا علیہ کے نکل سکتا ھی ۳ لیکن یہم فیصلہ قبل نافذ ہونے اس ایکت کے ہوا تھا دفعہ ٣٣٩ ــ ايكت ١٠ سنة ١٨٧١ع مجموعة ضابطة فوجداري كح فقرہ ۷ میں بھی اجازت نسبت داخل کرنے بیان سزابابی سابق مدعا عليه فود قرار داد جرم ميل دي گئي هي -- دفعه ٣ و ٢ ايکت ٢ سنة ١٨٩٣ ع يعني سزا \_ تازيانة قابل ملاحظة هيس \*

ایک صورت ایکت هذا میں ایسي بیان کي گئي هي که چال

چلن مدعی کی نسبت شهادت دی جاسکتی هی یعنی جبکه و زنا بالجبر کا دعوی کرے دیکھو دفعہ ۱۵۵ ضمن ۳ – بلکہ مسودہ قانور ميں ايک الگ دفعة إس مضمون كي قائم كي گئي تهي اور ولا يهة هي ،

دنعة ٢٢ -- مقدمات زنا بالجبر يا اقدام إرتكاب زنا بالجبر مين يهه راقعه كه رو وه عورت جسكي نسبت جرم مبينه كا إرتكاب هوا ايك

٣ ولكه ينام شهرملدل ويكلي جاد ٣ صفحه ٣٨ نظائر فرجداري

عورت کسبی پیشه هی یا یهه که اُسکا چال چلن عموماً بے عصمتی کا تها واقعه موثر مقدمه هی" \*

نسبت تشریع کے واضع رہے کہ چال چلن کسی شخص کا اُس صورت میں امر تنقیع طلب ھی جبکہ کارروائی باب ۳۸ ضابطہ فوجداری کے مطابق کیجارے چذائچہ اِسکی نسبت پورا قاعدہ دفعات ۱۰۴ سے ۱۵۰ تک ایکٹ ۱۰ سنہ ۱۸۷۲ع مجموعہ ضابطہ فوجداری میں ملیگا ۔ یا جبکہ کارروائی مطابق ایکت ۲۷ سنہ ۱۸۷۱ع کے کیتجارے اُسکی دفعہ ۵ دیکھنے کے قابل ھی۔

عند مقدمات ديواني ميل

گُذر سكتي هي نه خاص افعال كي جنسة كه شهرت يا خاصه طبيعت ظاهر هوا هو \*

دنعه هذا أن مقدمات سے متعلق هی جنمیں که دعوی واسطے دالا پانے انسام مقدمات جنسے دنعہ متعلق هی

ا سے فالش واسطے دلا پانے هرجه کے جو که بوجهه هنک عزت مدعی کو پرونچا هو اور جسمیں که مدءاعلیه کا عذر یهه هو که رافع میں مدعی

ایسا ھی ھی جیسا کہ مدعاعلیہ نے بیان کیا ھی اِس قسم کے مقدمت میں امر تنتیم طلب یہ، نوار پایا هی که جال چلن مدعي کا نساهی آیا ایسا هی یا نہیں جیسا که مدعاعلبه بیان کرنا هی 🖈

لا -- نالش واسطے دلا پانے هرجه کے جو که بوجهه مدعي کي جورو کے یا دختر کے ساتھہ زنا کرنے کے ہوا ہو دائر ہو اور مدعاعلیہ یہہ عذر کر ے كه مدعي كي زوجه يا دختر بدچلن هي \*

٣ --- نالش واسطے دلا پانے هرجة کے بوجہه نفض معاهدہ نکالم کے هو جس ميں که مدعاعليه کي طرف سے يهه عذر پيش هو که مدعي اِس فسم كا شخص هي كه أسكو رفيع فهين پهونيج سكتا \*

واضم رهے که اتسام مفصله بالا میں فرعبت چال چلن مدعی کی همیشا زیر ننقیص هوتی هی اس وجهه سے که مثال اول میں اگر مدعی کم حیثیت اور بد چلن هي تو اُسكِ دءوي كي مقدار بهت كم هوگي ولايت كے قانون کے موافق مدعي بغوض ثابت کرنے اپني فیک چلني کے کہ جسکي وجہا سے مقدار هرجة زیادہ هو شهادت داخل نہیں کر سکتا جب تک کممدعاعلیہ کي طرف سے عذر به چلني مدعي پيش نهر اس واسطے که فياس نسبت نیک چلنی مدعی کے آھوتا ھی اور بار ثبوت اُسکی بدچلنی کا ذما مدعاعلبہ کے هي \*

اور مثال دوم میں اُصول یہہ ھی دہ شوھر یا باپ کو زوجہ یاد خنر <u>ک</u> ساتھہ زنا کا ہرجہ بمقدار اُس تکلیف رنبج کے جو کہ شوہو یا باپ کو بوجہ فعل مدعاعلیہ کے پیدا ہوا ہو کہ جس فعل کی وجہہ سے مدعی کے خانگی خوشی و راحت میں خلل آیا اور اُسکے خاندان کی عوام منو ذلت هوئي دلايا جاتا هي اور چونکه نوعيت دعوي کي بهه هي تو ظاه هي که جيسے وقعت اور چال چان جورو يا بيٽي کا تھا اُسي کي نسبت س هرجه دلایا جاتا هی پس اگر مدعاعلیه زانی یهه بات ثابت کر سکے د زرجه يا بيتي جسكے ساتهه زنا كيا هي بدچلن تهي يا يهه كه مدعي ن اپنی زوجه کو گهر سے فکال دیا تھا یا نان و نفقه سے انکار کیا تھا نو ایسی شہادت اس دفعہ کے مرافق قابل ادخال ھی کیونکہ اگر خانگی خوشی

و راحت جو که بوجه، بیتي یا جورو کے تھي وھي کم تھي تو اُسکے جانے سے جو ھرجه ھوگا وہ بھي کم ھوگا <sup>ہم</sup>

نسبت مثال تبسري كے واضع رهے كه اگر چال چلن مدعي ايسا خراب هو كه جسكي وجهه سے مدعاعليها مدعي سے شادي نكر سكتي هو تو عدالت كم هرجه دالوبگي \*

نسبت تشویم کے واضّم رہے کہ لفظ چال چلق میں دو چیزیں شامل مہرت و خاصہ طبیعت کی گئی ہیں ایک شہرت اور دوسرے خاصہ کسکو کہنے ہیں

خاصہ طبیعت أن اسباب داني كو كھنے بقیق كه جنكي وجہة سے انسان كو كوئي فعل كے كونے كي رجنكان هوتي هى اور بہر عادت أسكي أس طرح پر عمل در آمد كرنے كي پرجاتي هى \*

شہرت اُس خیال استخاص عام کو کھتے ھیں جو کہ بوجہہ خاصہ طبیعت کے استخاص غیر کے دل میں قائم ھوتی ھی اور وہ لوگ اُسکی نسبت ایسا خیال کونے لگتے ھیں پس واضع رہے کہ شرم دفعہ ھذا متعلق دفعہ ھذا سے اور نیز تین دفعات ماقبل سے ھی اور اُسمیں صواحت کے ساتھہ یہ مذع کودیا گیا ھی کہ اُن حاص افعال کی جنسے کہ خاصہ طبیعت یا شہرت ظاهر ھوا ھو شہادت ندی جاویگی اور وجہہ اِسکی یہہ ھی کہ بہت سی تنقیص در تنقیصی قائم ھو جاتی ھیں – پس دفعات مذکورہ ماقبل کے موافق گواہ سے سوال یوں ھو سکتا ھی کہ تمہارے علم میں فلال کا چال جلن عام کیسا ھی اور اُسکی نسبت شہوت کیا ھی – دفعہ ۱۲ – ایک خذا ھم مضمون دفعہ ھذا ھی اور اس دفعہ کے مقاصد کے لیئے بھی کام آسکتی ھی \*

باب اول اس ایکٹ کا جو تعلق واقعات سے متعلق هی اور أسمیں صورتیں تعلق واقعات اور قابل ادخال شہادت بیان کی گئی هیں ختم هو گیا – لیکن ظاهر هی که قابل ادخال هونا شہادت کا ایک بات هی اور وقعت شہادت اور بات هی یه ضوور نہیں که سب شہادت جو قابل ادخال قرار دی گئی هی وہ سب هم وقعت هو \*

يهه ايك أصول مسلمة قانون شهادت كا هي كه قابل إدخال غوار ديدا علم قانون کا هی اور اُسکي وقعت فائم کرنا رائے حاکم پر سن<del>ح</del>سر ه<sub>ن</sub> ٠ جبكه اس ايكت كا مسودة تِدار هوا تها تو أيك الك دفعه اس مضمرن کی قائم کی گئی تھی لیکن اُسکو بوجہہ غیر ضروری ہونے کے نہیں رہا stلیکن اُصول معروف اب بھی ایکت ہذا سے متعلق ہی

### باب ۲ ثبوت

باب اول اينك هذا مين بعدث اس امر كي نهي كه كون كونسي شهادت داخل هو سکتي هي اور باب هذا مين بعدث ثبوت کي ھی ۔ شہادت اور ثبوت میں جو قرق ھی اُسلا ڈکو مقدمہ کتاب ھڈا میں هم کر آئے هیں یعنی یہہ که شہادت وسانه هی جس سے که واقعه فئم هوتا هي اور نبوت اُسكا نتيجه هي - پس باب اول ميں بحث أن صورتوں سے تھي جنميں که واقعات متعلقہ قرار پائے ھيں اور اُنکی مسمت نهادت داخل كيجاسكتي هي اور باب هذا مين وقعت اور نوعيت شہادت سے بحث هی گویا که باب اول میں یہم بحث هی که شهادت آسکتي هي يا نهيں اور باب هذا ميں يهه بنحث هي که اگر آسکتي هي تو أسك ساتهه كس طرح بيش آنا چاهيئي \*

فصل ۳ واقعات جنكاثبوت ضروري نہیں ھی وانعات مسلمه عدالت عدالت وجهم ثبوت مين المعارف عي فرورت نهين تسليم كرے متحقاج ثبوت

کا نہیں ھی \*

لفظ جسکا ترجمه رجهه ثبرت میں تسلیم کرنا کیا گیا هی ور جوڈیشل نوٹس 4 هی اور اُسکا ترجمه اسطوح پر منعص نا کانی اور غلط هی \*

جودبشل نونس کی تعریف ابکت هذا میں نہیں هی لیکن حوزیشل نونس أس واتفیت کو کھتے هیں جو که جبے بحیثیت اپنے منصب کے اللا داخل هوئے کسی ثبوت کے کام میں الوے مثلا قانون تمانی یا اور کوئی قانون جو اُسکو بوجہه اپنے منصب کے جاننا چاهیئے \*

نصل هذا میں صرف دو صورتوں میں ثبوت کی ضرورت نہیں هوتی ایک صورت تو وہ هی جو مندرج هی دفعه ۵۷ میں ۔ اور دوسری وہ هی جو مندرج هی دفعه ۵۸ میں ۔ لیکن اگر عدالت چاہے تو دونوں صورتوں میں نبوت طلب کو سکتی هی دیکھو فقوہ دفعه ۵۷ و چزو آخو دفعه ۵۸ ایکت هذا \*

ان در صورتوں کے سوائے باقی کل صورتوں میں شہادت دینی اور نامت کرنی لازم ھی \*

#### عدالت واتعات مفصله

راتهای جنکا تسلیم کرنا مدالت بر لازمی ش تسلیم کریگی :-

(۱) تمام قوانین یا قواعل جو حکم قانون کا رکھتے هوں اور بزمانه حال یا ماضي یا مستقبل کسي جزو برتش اندیا میں فافذ هوں \*

(۲) توانین متعلقه عامهٔ خلایق جو پارلیمنت کے حضور سے صادر هو چکے هوں یاآینده صادر هو اور تمام ایک مختص المقام اور مختص الاشخاص جنکر پارلیمنت نے بایں حکم صادر کیا هو که وه وجهه ثبوت میں تسلیم کیئے جائیں \*

ر ٣) جناب ملکھ معظمہ کی فوج بری یا بھری کے آر ٹکلس آف وار یعنی قانوں جنگی \*

ری بارایمنت منکور اور اس کونسل کا ضابطه جو واسطے توضیع آئین و قوانین کے حسب ایکت مصدرہ کونسل هند مقرر کی گئی هو یا اور کوئی قانون جو اِس باب میں نافذالوقت هو \* تشریصے -- ضمن ۲ د ۲ میں لفظ

تشریح --- ضدن ۲ و ۳ مین لفظ
پارلیمنت جاری معنی مفضله نیل کا هی
ا -- پارلیمنت مملکت متحده
برتانیه عظمی اور ائرلنگ

ع بارلیمنت برتانیه عظمی \* س بارلیمنت انگلستان \*

### ٣ — پارليمنت اسكاتلنق \* ٥ — پارليمنت ائرلنگ \*

( ٥ ) تخت نشینی اور دستخط فرمانروائی وقت مملکت متحله پرتانیه عظمی اور ایرلینت کے \*

(۲) تمام مواهیر جو انگریزی عدالتول ميل وجهم ثبوت ميل منظور هو سکتی هیں اور مواهیر تمام عدالتها ہے برتش اندیا کی اور تمام عدالتهام بیرون برٿش انٿيا کي جو بڪم نواب گورنر جنرل بهان راجلاس كونسل يالوكل گورندنت اجلاس کونسل کے مقرر کی گئی هوں اور مواهیر عدالت هامے ایق مرلتی اور عدالت علاقه بحري اور نوتري پبلک کي اور تمام مواهير جنکو کوئی شخص از روے کسی ایکت مصدرہ پارلیمنت یا اور ایکت یا قانوں کے جو برتش انتیا میں حکم آئیں کا رکھتا ھو مستعمل کرنیکا کا مجاز هو \* (۷) تسلط عهد اور نام اور خطاب اور منصب اور دستخط أن اشخاص كے جو بوقت موجود كل كسي سركاري عهد لا برتش انديا كے كسي جزو ميں مامور هوں بشرطيك أنكا تقرر أس عهد لا بر گزت آف إنديا ميں يا كسي لوكل گورنمنت كے سركاري گزت ميں مشتهر هوا هو \*

کسی لوکل گورنمنت کے سرکاری گزت میں مشتہر هوا هو \*

( ۱ ) هر ایسی ریاست یا ایسے بادشالا کی موجودگی اور خطاب اور قومی جھندا جسے فرمان فرماے برقانیہ نے تسلیم کیا هو \*

کیا هو \*

( 9 ) تقسیم زمان اور زمین کی

(9) تقسیم زمان اور زمین کی تقسیم جغرافی یعنی ممالک وغیرہ اور تعطیلات جو قیوھار اور روزہ کے ایام اور تعطیلات جو سرکاری گزت میں مشتہر ھوں \*

(۱۱) ممالک قلمرو فرمانرواے برتانیہ\* (۱۱) آغاز اور قیام اور اختتام جنگ

كا مابين ملكه معظمه اور كسي اور رياست

یا گروہ اشخاص کے \*

عدالت اور أنك نائبوں اور عهدهداران عدالت اور أنك نائبوں اور عهده داران مائتوں كو اور عهده داران مائتوں كے اور نيز تمام عهدهداروں كے جو عدالت كے حكمنامتجات كي تعميل ميں مامور هوں اور تمام ايتوكيت اور اثرني اور پروكتر اور وكاله وغيرة اشتخاص كے جو قانونا متجاز حاضري عدالت كے يا اسكے روبرو سوال و جواب كرنے كے هوں \* اُسكے روبرو سوال و جواب كرنے كے هوں \* ( ١٣ ) قواعد درباب شارع عام \*

(خشکی یا تری کے ' ) \*

ان تمام صورتونمیں اور تمام أمور متعلقه قاریخ عام یا علم ادب یا علوم یا فنوں میں عدالت کو جائزھی کہ کتب یا کاغذات مناسب سے جو مفیل حواله هوں استمدان کرے \* اگر عدالت سے کوئی شخص استدعا کرے کہ فلان امر واقعہ کو عدالت اپنی تجویز میں تسلیم کرے تو اُسے اختیا اِنکار کرنے کا هی مگر اُس حال میں اور اُسوقت کرنے کا هی مگر اُس حال میں اور اُسوقت تک که ولا شخص ایسی کتاب یا دستاریز تک که ولا شخص ایسی کتاب یا دستاریز

## نه پیش کرے جسکی رو سے عدالت کی دانست میں اُسکا تسلیم کونا ضروری هو \*

نسبت نمبر 9 کے واضع رہے کہ هندوستان کے محتلف حصوں مبن معتلف قسم کے سنہ جاری هیں منا سنہ عیسری سنه هندری سنه سبت سند فصلی سنه جلوس سنه بنگله وغیرد بهه سب جنبری سے عدالت دریافت کو مکنی هی \*

دفعہ ۲۱ قانوں نمایتی ایکت ۹ سنہ ۱۸۷۱ء کے موافق نمادی کا حساب گریگرری کلیندرہ کے موافق ہوگا \*

کسب تری وری تعدود کے موافق شوہ \* نسبت نمبو ۱۱ کے دیکھو دفعہ ۷ -- ایکت \*، سنہ ۱۸۹0ع جسکے موافق رکیل هونے یا نہونے کے نسبت عدالت کو خود دیکھنا چاهیئے \*

نسبت نمبر ۱۳ کے عدالت تاریخ وغیرہ کے معاملات میں خود تغابوں کو دیکھہ سکتی ھی چنانچہ مقدمات میں ھائی کورت کلکنہ نے تاریخ مولفہ مستر مل والفنسین و دیگ مورخین اور اور کتابوں سے حواله کیا تھا ۷ \*

اسي طرحير اصلي كتاب سنسكرت كي انگريزي ترجمه كا جسكي صحت كي نسبت حلف هو چكا تها پريوي كونسل نے شهادت ميں داخل هونا منظور كيا ٨ •

ایسے مقدمہ میں ثابت کرنا ایسے مقدمہ میں ثابت کرنا

#### ضرور نہیں هی جس میں فریقین یا أنکے

۷ گهکرائي داسي پادميشيشر مکرجي ويکلي جاد ۳ صنعته 19 نظائر ايکت ۱۰ سنته ۱۸۵۹ع اجالس کامل -- و جيمس بل بنام ايسو کهرس ويکلي نموو خاص صنعته ۱۸۵۹ع ۱۳۸ و ۱۲۸۸

۸ کلکتر مدهورا پتام موتروا مالیگان وبارهکی موزر انتیان ایبل جلد ۴۴ مفعه ۱۳۹۸

مختار بذریعہ تحریر دستخطی کے بروقت سیاعت مقدمه تسلیم کرنے پر اتفاق کریں یا پیشی مقدمہ سے پہلے اسکے تسلیم کیئے جانے پر اتفاق کریں یا جو از روے کسی قاعده سوال و جواب مقدمه مجريه وقت کے انکے سوال و جواب سے تسلیم کیا ہوا متصور هو مگر شرط یهه هی که عدالت کو اپنی راے کے موافق اختیار ھی که بجز اس اقبال کے اور نہیے پر واقعات مقبوله کے ثابت کیئے جانے کا حکم دے \*

دفعه هذا اس أصول پر مبني هي که جب فربقين ميں کوئي امر متنازعه فیه نهیں هی نو اُسکي نسبت شهادت داخل کرنے سے ارقات عدالت اور خرچ فريقين كيون ضايع كونا چاهيئے \*

ضابطة ديواني ميں كوئي خاص قاعدة نسبت اس امر كے نهيں هي که فریقین تحریري رضامندي نسبت راقعات کے داخل کریں لیکن جو أمور بيانات تحريري سے قبول هوں أنكي نسبت شهادت دينے كي ضرورت

دستاويزات جو كه داخل مسل هوئي هول اور جنكي صحت كي نسبت فريق ثاني نے انکار نه کیا هو واقعات مسلمه حسب منشاء دفعه هذا سمنجهي جارینگی - چنانچه پریوی کونسل نے ایک مقدمه میں ایسا هی تجویز كيا 9 أور هائي كورة كلكته ني بهي بحواله مقدمه مذكور إيسا هي تجويز كيا ا \*

<sup>9</sup> بی بی تقی سور بنام بکلس مورزانقایں اپیل صفحہ 011 1 نند نشور داس مہند بنام رام جگٹ رائے بنگال جلد ۲ صفحہ وم سفحہہ

فیصلحات مذکور دونوں ماقبل اِجراد ایکت هذا کے هیں اور دفعه ۷۷ - اللمق هذا کے موافق بطونی ظاهر هی که ندوت دساوبزات کی نسست دنیا جاهیئے \*

مسبب اقدال معتبار جس مدن که بهی داخیل هی استدر لکه با به به ده اقبال معتبار صرف نسبت وانون که مهرو هی بسیت فانون کی نهین \*

نسبت أمور تعفیص کے عدالت کو حود أمور درقیص طالب اللم کرنی جاهیئیں ا وکالت فامت ہے وکیل کو نسبت تسلیم کرنے واقعات کے اختیار هی البکن جب تک که وکالت فامت میں اجازت خاص فہر اسکو کوئی اختیار راضینامہ دینے کا فہدں هی اور نه وی راضینامہ موکل ہو قابل پابندی هی الیکن جس وکالت فامت میں ایک عام طور پر اختیار دیا گیا هو تو اُس وکالت فامت کے فریعہ سے وقبل کو ضابطہ دیوانی کے بموجب بازدعوی اجازت مقدمہ جدید کرنے کا اختیار هی اور حصر کرنے کا بھی اختیار وکیل کو بلا اجازت خاص موکل کے نہیں هی الا اور اسی طرح پر جزو وکیل کو بلا اجازت موکل کے نہیں هی الا اور اسی طرح پر جزو دعوی کے واگذاشت کرنے کا بھی اختیار وکیل کو بلا اجازت موکل کے نہیں هی الا اجازت موکل کے نہیں هی ا

۲ جودها نثور بنام بایو گوری پیجنانه، پرشاد ۱۰ اکست سند ۱۸۶۱ع
 مندرجهٔ انتین خوراس صفحه ۳۱۵

خواجة عبدالغني بدام كورستي ديبي ويكلي جلد 9 صفحة ٣٧٥ و كنور نواين
 سنكهة بدام سوي داتهة ستر ويكلي جلد 9 صفحة ٢٩٥ وكالي كلند بهمًا جارج
 بدام كري بالا ديبي ويكلي جلد 1 صفحة ٣٢٣ وساتا دئي واحد بنام سادهو
 سدهن سنكهة ويكلي جلد 1 صفحة ٣٩٣

٣ يرهمه سنكهه ينام ورتهي رام منفصله هائي كورت شمال و مغرب مورخه

وام نفرو راح بنام كلكتر بير بهوم ريكلي جلد ٥ صفحه ٨١ نظاير ديواني
 مساة جق النسام بنام بلديو رغيرة منفصله هائي كورت شمال ر مغرب مورخة

شيخ مهدا اسبحان جردهري بنام شبكر شيردين بنكال جلد ٣ صفحة ١٥

## فصل ۳ --- شهادت زبانی

بها ولا شهادت هي جسكو اوپر هم شخصي لكهه آلي هيل اور اسكي وقعت دو امر پر محصر هی \*

اول -- نوعیت شهایت پر \*

دوم - وقعت صداقت بيان كننده پر بعني اسپر كه شاهد سپ بولتا هي يا جهوتهه \*

الفعه وق تمام واقعات بجز اثبات وانعات بذریه، مضامین دستاویزات کی میادت اسانی کے فاریعلا سے

نابت کیڈے جا سکتے هیں \*

اس دفعة كي الفاظ صريح ارر صاف نهيس ارر بادي النظر ميں معلوم هوتا هي كه جب كبهي كوئي واقعه ايك دفعه دستاو و مين بيان هو جاوم تو پھر اُس واقعہ کي نسبت شهادت بغير خود اُس دستاويز کے نہيں گذر سكتى ليكن واقعات مندرجة دسناويز مين اور مضمون دستاويز مين فرق هي مَنْلًا اكر كوئي راقعه كسي خط مين بيان هوا هو اور يهم منظور هو كه صرف اُس واقعه کا وقوع پذیر هونا ثابت کیا جاوے تو کچهه ضرور نهیں که وه خط جسمیں وه واقعه بیان هوا پیش کیئے۔ بغیر وه واقعه نابت نکیا جارے جیسا که تشریح ۳ و تمثیلات (د) و (×) دفعه ۹۱ سے ظاہر هی ليكن أكر يهم ثابت كرنا منظور هو كه فلال خط مين يهم واقعه بيان هوا تها تو شهادت اس امر كي كه در حقيقت أس خط مين وه واقعه تحرير هوا نه البجاريكي جب تك كه وه خط پيش نه كياجارے يا وه صورتيں نه موجود ۔ هوں جنکا ذکر دفعہ ٩٥ میں هي علاوہ اسکے جن صورتوں میں دستاويزات کے مضامین کی نسبت درجہ دوم کی شہانت جایز ھی اُن صورتوں میں شهادت لساني گذر سکتي هي مثلًا بيانات تحريري و تقريري اشخاص متذكرة دفعة ٣٢ م اور جعكه دفعة ٢٥ كي شرايط صادق هو جاريل تب TA! .

ایعت ۱۳ - اینت هذا ضمن ۵ کے موافق لسانی شہاںت لبعجا سکتی هی
 نسست دستاوبزات کے دفعات ۱۳ و ۹۱ - ایک هذا معه اُنکی شرحوں
 کے تابل ملاحظا، هیں \*

اگر نسبت ایسے واقعہ کے هو جسے دیکھ سکتے هیں تو لازم هی که وہ شهابت شہابت ایسے گواہ کی هو جو یہے کھ که میں نے اُس واقعہ کو دیکھا \*

اگر نسبت ایسے واقعہ کے هو جسے سی سکتے هیں تر ولا شہاںت ایسے گوالا کی شہاںت هونی جاشیئے جو یہہ کھے کہ میں نے اُس واتعہ کو سنا \*

اگر نسبت ایسے واقعہ کے ھی جو کسی اور حس سے یا اور کسی طور پر محسوس ھو سکتا ھی تو وہ شہاںت ایسے گواہ کی ھونی چاھیتے جز یہ تھے کہ مینے

أسكو أسي حس سے يا أسي طور پر منحسوس كدا \*

اگر نسبت کسی رائے یا ایسی وجوہ کے ہو جنکی بناء ہر وہ رائے قائم کی جائے تو چاھیئے کہ وہ شہادت ایسے شخص کی ہو جو اُن وجوہ پر ایسی رائے رکھتا ہو \*

مگر شرط یہ کی کہ جو رائے ماھریں نے ایسے رسالہ میں ظاهر کی ھو جو عوماً فروخت کے لیئے ھو اور وجوہ جنگی بناء پر وہ رائے قائم کی گئی ھو جائز ھی کہ اگر مصنف فرت ھو گیا ھو یا پایا نہ جاتا ھو یا شہاںت دینے کے ناقابل ھو گیا ھو یا بغیر ایسی تاخیریاصرف کے جسے عدالت نامناسب ایسی تاخیریاصرف کے جسے عدالت نامناسب قصور کرے طلب نکیا جا شکتا ھو تو اُس رسالہ کے پیش کرنے سے ثابت کی جائیں \*

نیز شرط یہ کا میں کہ اگر شہاں زبانی نسبت وجوں یا حالت کسی شی ماں ی کے بیجو دستاویز کے هو تو عدالت کو جائز هی

## کہ اگر مناسب جانے تو اُس شی مادی کو معاقبت کے لیئے پیش کرنے کا حکم دے \*

دفعه هدا أس أصول نمبر ۲ مندرجه مقدمه شهر كتاب هذا پر مبنى هي يعني اس پر كه :--

ور اعلیٰ سے اعلیٰ درجہ نی شہادت داخل کرنی چاهبئے " اور آسٹی نسبت مقدمہ میں ذکر هوچکا ۷ تین پہلی صورتی منطق هیں واقعات سے اور چوتهی صورت راے سے متعلق هی جسکا ذکر دفعات ۲۵ و ۳۱ -- ایکت هذا میں هرچکا هی ۸ \*

نسبت شرط اول کے واضعے رہے کہ دیعہ ۳۲ مد ایک قب ہذا میں جس میں کہ آئیہ صورتیں بیانات اشتحاص متوقی وغیرہ کی قابل ادخال فرار دیں کی ھیں مگر اُن آئیوں میں سے کوئی صورت ایسی نہیں ھی کہ جسمیں ماھر متوفی وغیرہ کی شہادت (جبکہ وہ شرایط صادق آوی جنکا ذکر فقرہ اول دفعہ ۳۲ — ایک هذا میں مندرج ھی) و قابل ادخال ھو حسب دفعہ ھذا شہادت رائے ماھر کی جو کہ خود بطور گواہ کے طلب نہیں ھواھی لیجاسکتی ھی – باز ثبوت اس امر کا کہ جس ماھر کی رائے داخل شہادت کوئی منظور ھی اُسپر چاروں میں سے کوئی شرط صادق آئی ھی ذمہ اُس شخص کے ھی جو کہ اُسکو داحل کونا چاھتا ھی ا

شرط دوم متعلق أس شهادت ماتسي كے هي جسكا ذكر مقدمة كتاب هذا ميں هم بتشريم و تصريح تمام كرچكے هيں \*

(

۷ دیکر صفحه ۸

۸ دیکهر صفحه ۱۵۰ سے ۱۵۳ تک

<sup>9 -</sup> دیکهر صنصه ۱۳۷ و ۱۳۸ و شجوه بیقابله صنصه ۱۹۸

ويكهر. دنمه ١٠١

## فصل ۵ شهادت دستاویزی دستاریزات کافعه او جائز هی که مفامین دستاریزات بناریعه شهادت اصلی یا اثبات منقولی کے ثابت کیئے

جائيں \*

دنعه هذا حكمي نهيس بلكه مطيع هي دنعه ١٣ اور دعه ٩١ كي اور اختياري هي \*

داں عبادت اصلی سے مزاں مہادت اصلی سے مزاں مہادت امال سکر بہتم فی نفسہ دستایز کلی جو کہ میں میں سکر بہتم عدالت کے معائدہ کے لیڈے

پیش کی جائے \*

تشریم ا -- جب کسی دستاویز کے

کئی حصے هوں هر حصه اُسکا شہادت
اصلی هی \*

جب کوئی دستاویز به تحزیر مقابل تکمیل بائے اور هر تحزیر مقابل کی تکمیل صرف ایک یا منجمله چند فریق کے بعض نے کی هو تو هر تحزیر مقابل بمقابله أن

فریق کے جنہوں نے اُسکی تکمیل کی ھو شہادت اصلی ھی \*

تشریکی او جب چند ناست ویزرت ایک هی عمل سے طیار کی گئی هوں جیسے کا عمل چھاپا سیسا یا چھاپا سنگیں یا عکس سے اُتارنیکا تو هر ایک اُندیں سے واسطے مضامین مندرجا باقی کے شہادت اصلی هی مگر جس حال میں کا ولا سب

نقلیق ایک هی اصل کی هرن تو وہ اصل کے مضامین کے واسطے شہادت اصلی نہیں

هيں\*

## تمثيل

ایک شخص کی نسبت ثابت کیا گیا که اُسکے پاس چان قطعات اعلامنادی هیں جو سب ایک هی وقت میں ایک هی اصل سے چھاپے گئے تھے هرایک اُندیں سے واسطے مضموں مندرجی دوسرے کے شہادت اصلی هی لیکن اصل کے مضامین مادرجی کے واسطے اُنمیں سے کوئی شہادت اصلی نہیں هی \*

دفعہ ۱۱ میں واضعان قانون نے دو طوح ثبوت مضامین دسناو وانا ) جے بیان کیئے ھیں اور آس دفعہ میں تعریف شہادت اصلی کی بیان کی

ً أنسام طريقة تعرير دستاريزات

هي أور دفعه ١٣ - مين تعريف شهادت نقلي كي بيان كي هي - افك سوا اور الفاظ كي تعريفات فصل أول مين دفعة ٣ و ٣ مين بيان كيگئي هين ليكن أن الفاظ كي تعريفات يهان بيان كرني مناسب سمنجهين گئين \*

واضع رهے که دستاریزات تین طرح پر لکھی

جاسكتي هيس :--اول -- حبكة صوف ايك هي تحديد هو اور

أس صورت مين حسب متن دفعة هذا سوائ أسكم اور كوني شهادت اصلي نهين هي \*

درم - جبکه دو مختف تعدریروں کے ذریعہ سے ایک هی عبارت ادا کیجارے اور هرایک پر دستخط کل تکمیل کنندگان کے هوں اس صورت میں هر دستاویو کو دوسرے کا مثنی کہا سکتے هیں اور آئمیں سے هرایک حسب ففرہ اول دفعہ هذا شہادت اصلی هی \*

سوم — جبكه دو دستاويزيں هم مضمون جس سے كه فريقين پابند هوں الگ الگ لكهي جاريں اور ايك پر ايك فريق كے دستخط هوں آور درسري پر دوسرے فريق كے تو أس صورت ميں حسب فقرة دوم تشويم اول جس شخص كے دستخط هيں أسكے مقابله پر شهادت اصلي هي اور دوسرے فريق كے مقابله پر جس كے دستخط نہيں هيں شهادت نقلي هي — جيسا كه ضمن ٣ دفعه ٣٣ كي عبارت سے اور نيز تشريم اول و دوم دفعة جيسا كه ضمن ٣ دفعه ٣٣ كي عبارت سے اور نيز تشريم اول و دوم دفعة

نسبت تشریح دوم دفعہ هذا کے واضح رہے کہ چھپی هوئي نقلوں کو اس وجہہ سے به نسبت هاتهہ کے لکھے هوئے کے زیادہ وقعت دی گئی هی که دستی دستاویزات میں ممکن هی که کاتب نے غلطی کی هو یا قصداً کچهه بنادیا هو لیکن چهاپه وغیرہ میں جوکه کل کے ذریعہ سے نقلیں اُترتی هیں بہہ ممکن نہیں \*

اس قسم کی شہادت زیادہ تر مستعمل ہوتی ہی نالشات ازالہ حیثیت عرفی میں جوکہ اخبار میں درج ہوں تو ہر پرچہ اخبار ایک دوسرے کے مضمون کی شہادت اصلی ہی جبکہ مالک اخبار مدعاعلیہ ہو کیونکہ وہ ذما دار أن بیاتات کا هی جرکہ اُسکے اخبار میں نکلے ہیں ۔ لیکن ( جیسا کہ اُن بیاتات کا هی جرکہ اُسکے اخبار میں نکلے ہیں ۔ لیکن ( جیسا کہ اُن بیاتات کا ہی ۔

جزر الخبر اس تشریع سے معلوم هوتا هی ) اگر مقصود یه ه هو که مضوری آس تحویر کا ثابت کیا جاوے جوکه کسی شخص کی اکتهی هوئی هو اور یه اکتبار میں بچهبی هو تب یه چهبا هوا کلفذ شهادت اصلی اس دستار نز کی نهیں هی بلکه اصل مدعاعلیه کے هاته کا لکها هوا کافذ شهادت اصلی هی اور چهها هوا احبار شهادت نقلی ه

نسبحه اس بحث یکے که کرن کونسی شهایت کن کن صوراتوں۔ میں داخل هوسکای هی دیکھو دفعات ۹۲ ر ۹۱ و ۹۱ --- ایکت هذا •

#### ففعله ۳۴ شهادت منقولي مشعر

مهددنالها، عربه مين معني اور حاوي أمور مفصله

نيل کي هي :--

( ا ) نقول مصدقه جو بموجب أن احكام كے كه ايكت هذا ميں بعد ازيں مددرج هيں حواله كي جائيں \*

(۲) نقول جو اصل سے بنریعہ کل کی ترکیبات کے کی جائیں اور وہ ترکیبات فی نفسہ تیقن صحت نقل کا کرتی ہوں اور وہ نقول سے کیا گیا ہو \*

(٣) نقول جو اصل سے کي گئي هون يا اُسكے ساتھة أن كا مقابلة كرليا گيا هو \*

( ۴ ) دستاریزات کی تحریرات مقابل ( جیسے پتہ و قبولیت وغیرہ) بمقابلہ أن فريق کے جنہوں نے اُن کی تکمیل نه کی هو \* ( ۵ ) زبانی بیان کسی دستاریز کے مضامیں کا ایسے شخص کا کیا ہوا جس نے که خوں اُس کو دیکھا هو \* تبثيلك

( الف ) ایک نقل عکسی کسی اصل کی اُس اصل کے مضامین مندرجہ کی شہادت منقولی ھی گو کہ اُن درنوں کا مقابلہ نہ کیا گیا ہو مگر ثابت ہونا اِس بات كا شرط هي كم جس شي كا عكس ليا كيا ولا اصل نهي \* مقابل کر لی گئی ہو جو نقل کرنے کے آلہ سے طیار کی کئي هي ولا اُس خط کے مضامي<sub>ان</sub> کي شهادت م<sup>ل</sup>ةولي ھی مگر بشرط ثابت ھونے اِس امر کے کہ نقل جو نقل کے الله سے طیار کی گئی وہ اصل سے کی گئی تھی \* ( ج ) جو نقل کہ ایک نقل سے کی جاے مگر

می بعد اصل کے ساتھہ اُسکا مقابلہ کرلیا گیا ہو وہ شہادت منقولی هی مگر جس نقل کا که اصل سے مقابله نه کیا گیا هو وه اصل کي شهادت منقولي نهين اهي گو که جس نقل سے اُسکی نقل ہوئی اُسکا مقابلہ اصل سے کبا کیا شو \* ( د ) زباني بيان كسي نقل كا جسكا مقابلة اصل سے كيا گيا هو اور زباني بيان كسي اصل كي نقل عكسي كا يا ايسي نقل كا جو بذريعة الله كے كي گئي هو شهادت منقولي اصل كي نهيں هي \*\*

اِس دفعه مين تعريف شهادت نقلي کي بران کي گئي هي اور اُسکي دِانچ تقسيمين کي گئي هين \*

نسبت نمبر اول کے دیکھو دفعہ ۷۹ سے ۷۹ تک اِس قسم کی نقول کی نسبت ایک قیاس قانونی صححت کا قائم کیا گبا ہی \*

نسبت نعبر دوم نے راضع رہے کہ اُن نقول سے جنکا ذکر اس نعبر میں ھی اس قسم کی چبزیں مراد ھیں جنکا ذکر تعبیل الف میں ھی یعنی اگر یہہ ثابت ھر جارہے کہ ایک فوتو گراف لیا گیا ھی تو وہ اصل کی شہادت نقلی تصور ھوگی اور نیر ایسے فوتو گراف جو اُس نقل سے پھر نقل اُتاری گئی اور اُسکا مقابلہ ھوگیا ھو تو وہ بھی اصل کی نقلی شہادت خیال کیجاوبگی اور وہ نقل النقل قوار پاکر ناقابل ادخل نہ تصور کیجاوبگی جیسا کہ تعثیل ( ب ) سے ظاھر ھی \*

نسبت نمبر سوم کے واضح رہے کہ اُس میں اُن نقول کا ذکر ھی جو کہ اصل سے نقل اُتار کو مقابلہ کی گئی ھوں تو ایسی صورت میں وہ نقلی شہادت اصل کی کہلاوینگی اور نقل کنندہ کی شہادت درکار ھوگی تمثیل ( ج ) اس سے متعلق ھی – لیکن یہہ اور کہ بہہ نقل اصل کی تھیک نقل ھی کوئی ثبوت اسکا نہیں کہ اصل تھیک تھی اور اُسپر اُس شخص کے دستخط تھے یا اُسنے لیھا تھا جسکی نسبت بیان ھی ا \*

نسبت نمبر چہارم کے دیکھو نقرہ دوم تشریح اول دفعہ ۱۲ جس سے معلوم ہوگا که ایک ہی دستاوبز اُس شخص کے مقابلہ پر جسکے دستخط ہیں شہادت اصلی ہی اور اُسکے مقابلہ میں جسکے دستخط نہیں ہیں شہادت نقلی ہی اس ضمن کے لیئے کوئی تمثیل نہیں دی گئی \*

نسبت نمبر پنجم -- کے اس ضمن سے تمثیل ( د ) متعلق هي \*

<sup>&</sup>quot;٢ رام جادر گنگرلي يقام لكهي قرايان مندل ديكلي جلد ٨ صفحه ٣٨٨

یهه دفعه صریح طور پر مبنی هی اصول درم قانون شهادت پر جسکا ذکر بوضاحت شرح هذا کے مقدمه میں هو چکا هی بعنی "اعلیٰ سے اعلیٰ درجه کی شهادت جو بهم پهیچ سکے داخل کرنی چاهیئے "کیونکه نسبت مضامین دستاریز کے تجربه سے به ثابت هو گیا هی که معتبر سے معتبر گواه کے بیان پر وه بهروسه نهیں هو سکتا جو که خود دستاویز پر هو سکتا هی اس وجهه سے که اگر گواه کی صداقت میں کچهه شک نه هوتو اُسکے حافظه پر همیشه اعتبار نهیں هو سکتا اور ممکن هی که نهایت عزت دار شخص غلط اظهار دے اور اُسکو خود معلوم نه هو که میں نے غلط اظهار دیا هی ۔ اسی اصول پر خکام پریوی کونسل نے بارها یهه تجویز کیا هی که جب کبهی شهادت اسانی آپس میں نقیض هوں تو شهادت دستاوبزی اصل رهنیا هی که چنس سے سیچ حال معلوم هوتا هی "

واضح رهے که مقدمه شوح هذا میں اتسام شهادت کا ذکر هوچکا هی یعنی شهادت مادی اور شهادت دستاریزی اور شهادت لسانی \*

جس ترتیب سے ان اتسام کا ذکر هوا هی اُسی ترتیب سے اُنکی وقعت قدّم کرنی چاهیئے یعنی یہہ که سب سے اعلی درجه کی شہادت شہادت مادی هی مثلا ایک شخص مرده کی لاش به ثبوت اُسکی وفات کے اُسکے بعد شہادت دستریزی یعنی وہ دمتاریز جسمیں نسبت وفات شخص

۳ مسمانا امامیادی بنام هرکویند گهرس مورزاتین اپیل صفحه ۳-۲۰ به و انوری سنکهه بنام هیرا لال سیده بنگال جاد ۴ صفحه ۸ پریری کرنسل

مذکور کے تحویو هو دی وقعت هی آسکے بعد تیسرے درجة پر ببانات اشخاص جنکے سامنے وہ شخص موا قابل اعتبار هیں ۔ اسی طرح پو بیانات گواہ سے بڑہ کو دستاویزی شہادت کی وقعت سے زیادہ اشخاص کی عملدرآمد یو بهروسا هو سکتا هی چنانچه حکام پریوی کونسل نے یہہ تجورہ کبا که عملدرآمد اشخاص اُنکے العاظ سے زیادہ معتبر هی میں۔

اس دفعة مدى لعظ دستاريز سے مراد مضموں دستاريز دہيں هي كيونكة اگر هر واتعه كي نسبت جسكو كه ايك دفعه كسي دستاوبز مين بيان كيا هو شهادت بغير دستيابي اصل دستاواتر كے نه لينجاتي تو مهت سے واقعات جنكا د در اتفاقي طور پر خطوط اور رقعه جات مين هو جاتا هي ملا پيشي أن حطوط ر رفعتجات کے اور بدون أن حالات کے جمانا داکر دفعہ ٩٥ میں ھی کسی قسم کی شہادت سے نابب نہو سدنی مثلا زید ہے 'بنے فوست عمرو کو ایک خط لنھا جسمیں یہ بنان کیا کہ میرے یہاں ایک بیتا پانچویں رمضائ کو پیدا هوا اور أسكا نام بكر ركها هي - بعد انعصال مدت دراز كے ايك مقدمه ميں بكر كي عمر كي نسبت بحث بيدا هوئي پس في نعسه بكر كي پيدايش كي نسبت خط لكها جاما مانع ادخال اور قسم كي شهادت كا نهين هي ٥ اور فريفين مقدمه هر قسم كي شهادت بال لحاظ مضمون دفعہ ۱۲ کے داخل کر سکتے ھیں لیکن اگر فربقین میں سے کسیکو بغرض مسئلة اقبال بالنسب يا اور كسي غرض كج يهة ثابت كرنا منظور ھو که زید نے اس مصمون کا خط لکھا تھا تو وہ خط البته دساویز حسب منشاء دفعہ هذا کے هی اور اقبال ربد کا ( نسبت نسب ، کو کے جو که خط میں مندرج هی ) بلا خط کے پیش ، هوائے یا بلا أن شرایط کے جنكا ذكر دفعه ٩٥ مين هي أابت نهام هو سكتا --- اسي طرح پر اگر نالش اس بات کی هو که مدعاعلیه نے کسی اخبار میں کچھه الفاظ تهنگ آمیز نسبت مدعی کے چھاپے ھیں تو اصل اخبار پیش کرنا چاھیئے یااگر کسی حاص شخص كي نسبت هنك عزت كي نالش هو تو أس تحرير كو خود پیش کرنا چاھیئے اور سواے اُن حالات کے جنکا ذکر دفعہ 40 میں ھی أس عبارت كي نسبت شهادت نهيل ليجا سكتي ليكن اكر بلا لحاظ وجود

**مستاورو کے اُس واقعہ کا ثبوت دینا منظور ہو جسکا ذکر دستاورو میں ہی** تو شہ دہ دیجا سکتی ہی سواے دفعہ 91 کے مثلا طے ہوتا حساب کا مابدی دو فریقرں کے بلا داخل کبئے بہی کھاتھ کے نابت کیا جاسکتا ھی \*

متن دفعه هذا مبس ان الفاظ سے که رو بھور أن حالات كے جنكا ذكر قانون هذا مبن بعد از أين كياجاتا هي ,و

صاف مقصد وإضعان قانون کا معلوم نهاس هوتا اور توجمه جو که گورنمات نے مشتہر کیا ھی اس میں لفظ رر بیان کیا جاتا ھی رر تھیک ترجمه انگر رہی کا نہیں ہی ترجمہ یوں ہونا چاہبئے ور مجز اُن حالات کے جنکا ذکر قانون هذا میں بعد ازس هوا هی رو --

ان حلات سے صریح طور پر اشارہ ھی دفعہ ٧٥ سے اور ظاهرا استدام اول و دوم و تشریح سوم دفعهٔ ۹۱ ایکت هذا سے \*

## **د فع**مٰہ 40 جایز ھی که شہادت

رة سررتين جي مين عد منقولي بابت وجو ل يا هـ هـادت كي مهادت على مندرجك التي كذر سكتي من مندرجك

دستاویز کے صورت ھاے مفصلہ ذیل میں ادا کی جائے :-

( الف ) جب كه اصل كي نسبت ثابت کیا جاوے یا معلوم ہوتا ہو کہ وہ قبضة يا اختيار ميس اشتخاص مفصلة ذيل

کے ھی \*

ایسے شخص کے جس کے مقابلہ میں ىستاويۇ كا ئابت كيا جانا مطلوب هى \_\_ ایسے شخص کے جو عدالت کے حکمنامہ کی رسائی یا اطاعت سے باھر تھی۔۔
ایسے شخص کے جو قانونا اُس کے حاضر کرنے پر مجبور ہے۔۔

اور ان سب صورتوں میں بعد اطلاعنامہ متنکرہ دفعہ الا کے وہ اُس کو نہیں پیش کوتا ھی \*

رب ) جب که وجوں یا حالت یا مضامیں مندرجه اصل کی نسبت قابت هوچکا هو که بذریعه تحدیر کے اُس شخص نے جس کے مقابله میں ولا ثابت کی گئی یا اس کے قایمقام حقیت نے اس کو تسلیم کیا هی \*

دیا لعنی \*

( ج ) جس حال میں که اصل تلف یا گم هوگئی هو یا وه فریق جو اسکے مضامین کی شهادت دیا چاهتا هی کسی ایسی وجهه سے جو اُس کے قصور یا غفلت سے نه پیدا هوئی هو وقت مناسب کے اندر نهیں پیش کرسکتا \*

( ق ) جب كه اصل اس قسم كي هو كه أس كو بآساني أس كي جگهنم سے نكا هذا سكتے هوں \*

( ) جب که اصل ایک دستاویز سرکاری بتحسب معنی قرار ذاده دفعه ۷۲ کے هو \*

و) جس حال میں کا اصل ایسی دستاویز هو جسکی نقل مصدقا کو ازروے ایکت هذا یا کسی اور قانوں نافن برقش اندیا کے شہادت میں پیش کرنے کی اجازت هو \*

ز) جبکه اصل مشتمل چذی حسابات یا اور کاغذات پر هو جنکو عدالت بسهولت معائذه نکر سکتی هو اور امو ثبوت طلب عام نتیجه اُس تمام مجموعه کا هو \*

صورتهاہے ( الف ) و ( ج ) و ( د ) میں شہات منقولی مضبوں دستاریز کی منظور هو سکتی هی \* ا

## صورت (ب) مين اقبل تعديري منظور هو سكتا هي \*

صورت (٤) يا (و) ميں نقل مصدق دستاويز كي قابل منظوري هي ليكن اور كسي قسم كي شهادت منقولي قابل منظوري نهيں هي \*

صورت ( ز ) میں نسبت نتیجه عام دستاویزات کے هر شخص جسٹے اُنکا معائدہ کیا هو اور ایسی دستاویزات کے معائنه کرنے کی مہارت رکھتا هو اداے شهادت کو سکتا هی \*

اس دفعہ میں وہ صورتیں بیان ہوئی ہیں جنمیں شہادت نقلی نسبت وجود یا حالت یا مضامین دستاویز کے سوائے خود اُس دستاویر کے منظور ہو سکتی ہی \*

سات صورتیں جائز رہنے شہاےت نقلی کے به نبوت وجود یا حالت با مضموں دستاوبز کے بیان کی گئی ہیں لیکن ہو صورت میں ہو قسم کی شہادت نقلی داخل نہیں ہو سکتی بلکه اُس تصریح کے موافق جسکا ذکر جزو آخر دفعه هذا میں مندرج هی شہادت نقلی داخل ہونی چاهیئے \* چونکه یہه دفعه ایک نہایت مقدم دفعه هی اور اُس میں کل اُن صورتوں کا حاوی طور پر بیان هی جنمیں شہادت نقلی نسبت وجود یا حالت یا مضمون دستاویز کے داخل ہو سکتی هی هم ایک شجوہ پیش کرتے هیں جس سے مضمون دفعه هذا سمجهه میں آویکا اور نبز تحصیل کرنے هیں جس سے مضمون دفعه باسانی یاد ہو جاویگا \*

ال نعد ١٥٠

واضع وهے که هر حال میں بار ثبوت اس امر کا که دستاوبز کی شهادت نقلبی گذر سکتی هی ذمه اُس شخص کے هی جو ده اُسکو گذرانا چاهے اور اسلیئے اُسکو یهه ثابت کرنا چاهے که دستاویز به قبضه فربق مخالف میں هی --- دستاویز کا کسی دوسری عدالت میں داخل هونا کانی وجهه قابل ادخال کرنے نقلی شهادت کی نهیں هی لیکن جبکه یهه ثابت کردیا جاوے که اصلی دستاویز پر جسپر مدعی اپنا دعوی مبنی کرتا هی قبضه میں مدعاعلیه کے هی اور مدعاعلیه اصل دستاویز بروقت پیش نکرے تو نقل اصل دستاویز کی ( جو که ایک مثل مقدمه سابق میں بر وقت واپسی اصل دستاویز کی ( جو که ایک مثل مقدمه سابق میں بر وقت واپسی اصل دستاویز کے حسب ضابطه چهور دی گئی تهی ) قابل ادخال تصور هوگی ۷ \*

نسبت تلف هونے دستاویز کے یہہ لازم هی که کیچهہ ثبوت اس بات کا دیا جاوے که کبھی اصل موجود تھی ورنه شہادت نقلی نه لیجاویگی جنانچه شہادت نقلی نسبت مضمون ایک دگری کے جسکے صادر هونے کا کافی ثبوت نه تها نام نظرر هوئی ^ – اور پهر اِس بات کا ثبوت دینا چاهیئے که وہ تلف هوگئی ا پریوی کونسل نے ایک مقدمه میں یہم تجویز کبا که جب تک که کافی ثبوت اس امر کا ندیا جارے که اصل دستاوبز کی نسبت بر جہاں که اُسکا هونا غالب تها تلاش کامل کی گئی تھی شہادت نقلی قابل ادخال نہیں هو سکتی ا

ارر ایک ارر مقدمہ میں جس میں که بیان یہہ تھا که تمسک کو چوھوں نے کتر قالا اور پرزے پیش کیئے گئے تھے مگر کوئی ثبوت اس کا نہ تھا کہ وہ پرزے اُس اصل تمسک کے تھے تو پریوی کونسل نے یہہ تجویز کیا کہ شہادت نقلی داخل نہیں ھو سکتی اور قاگری عدالت ماتحت

ديكهر صفحه ١٠٢ تمثيل (ب) ايكت هذا

٧ مقيرل هاي بنام سري متي مند بيبي بنكل جاد ٣ صفعه ٥٣ ديراني

<sup>،</sup> مفيض الدين ينام مهر علي ويكلي جلد ا صفحه ٢١٢ ديراني

<sup>؟ ﴿</sup> أَيْشَ جَدْدُرَ جَوْدَهُرِي بِنَامَ بِهِرْبِ جِنْدُرْ جَوْدَهُرِي رِيْكَلِي جِلْدُ ٥ صَفْعَهُ ٢ ١ ديوائي

وير اسد الله بنام بيبي امامن مررزاندين اپيل جلد ا منهه ۱۱

کی جو ہر بناہ تمسک کے تھی منسوخ کردی۔ ۲ لیکن جبکہ ثبوت کانی لکھے۔ جانے تعسک اور اُسکے کھوٹے جانے کا دیا جاوے تو عدالت کو الازم ھی کہ شہادت نقلی داخل کرے اور یہہ ضرور نہیں کہ تمام گواھاں نسبت مضموں مستاویز گواھاں حاشیہ ھوں ۳ \*

نسبت ضن ( د ) کے -- اِس سے موان کتبہ نشانت وغیرہ هیں \* ضن ( و ) میں دفعات ۷۹ و ۷۸ سے اِشارہ هی \*

ضبن ( ز ) نے ساتھ، دفعہ ۱۸۱ ۔۔ ایکت ۸ سدہ ۱۸۵۹ع پرهني چاھيئے \*

بعض صورتیں ایسی واقع ہونی میں که استازیز اصلی دو صورتوں کی وجہت سے پیش نہیں مرنیں چنالاچہ ایک مقدم میں مثل ضلع سے ہائی کورٹ کلکته کو جاتے ہوئے راہ میں تلف ہو کئی عدالت مذکور نے تمام اُن کاغذات کی جن سے مثل صوتب تھی شہادت نقلی لینے کی اجازت دی " \*

اور ایک اور مقدمة میں بوجهة تلف هو جانے دَّگری کے ایام غدر میں فَرَّریدار کو در بناء دَّگري تلف شده کے راسطے ما بقی اپنے زر دُّگري کے فالش کرنے کی اجازت ملی اور بناء مخاصمت تاریخ تلف هونے نَرُّري کی قرار پائی \*\*

٢ سيد مياس ملي يتام ماديم رأهي ررمي مورزاندين اپيل جلد ٣ صفحه ١٥٦

سيد لطف الله بنام مسماة نصيراً ريكلي جاد ١٠ صفحه ١٢٧ ديرائي - و روبوه و جودهري بنام رام لعل سركار ريكلي جاد ١ صفحه ١٣٥ -- و سكورام شكل

ینام رام لال هکل ریکلی جلد ۹ صفحه ۳۲۸ ۲ - بایر گرو دیال سنگهه بنام درباری لال تیراری ریکلی جلد ۷ صفحه ۱۸دیرانی

و يقواري لاك يقام مستر جيمس ولايك ويكلي جاد A صفحه ٣٨

و راے مادن بدام هرديال سنگهه ريكابي جاد سنة ١٨٦٢ع صفحه ٢٠١

. 194

یا عدم وجود ذکری کے تجویز کرتی اور عدالت محکمه اجراے ذکری کے حکم سے کوڈی عدالت آمکی سماعت نہیں کر سکتی ۷ \*

دفعه هذا نوجداري اور ديواني دونوں سے متعلق هي \*

ايک قسم کي دستاويز تحريري کي نسبت مطلق شهادت نقلي کسي قسم کي نهيس گذر سکٽي يعني جبکه وه دستاويز اقرار يا وعده حسب دفعه ۲۰ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع قانون تمادی کے هو لیکن اُسکی تاریخ کی فسبت شهادين كدر سكتي هي الا يهه حكم خاص أبوجهه منشاء قانون كي ھی اور قاعدہ عام مندرجہ دنعہ ۲۵ سے ایک مستنبی ھی ۔

### فعله 44 شهادت منقرلي مضامين

قوامد نسبس دينه اعلام قانوني واسلم بيشي دستاريزات دفعه 40 كي ضمن (الف) ميں آيا هي نه دي جائيگي إلا أس حال من که جو شخص آیسی شهادت منقولی دیا چاهما هو ولا پیشتر أس فریق كو جسكے قبضه یا اختیار میں وہ دستاریز هی [ ' یا اُسکے وکیل یا اترنی کو ] اطلاع معینه قانوں واسطے اسکے پیش کرنے کے دے چکا ہو اور جس حال میں که کوئی اطلاع قانون کي رو سے معين نہو تو

٧ - رنجيت ينام چني لال منفصله هائي كورت عمال ر مغرب صورعه ٦ جولائي

ایسی اطلاع دے چکا هو جو حسب حال مقدمه عدالت کی دانست میں مناسب هو:

مگر شرط یہہ هی که اطلاع مذکور واسطے قابل منظوري هونے دستاریز منقولي کے صورت هائے مفصلہ ذیل یا کسی اور ایسی صورت میں ضروری نہوگی جس میں کہ عدالت اُس سے درگذر کرنا مناسب جانے: دال جب که دستاریز ثبوت طلب

ر , ) جب صاد الله . ﴿ في نفسته ايك اطلاع هو \*

قريق مخالف كو بالضرور معلوم هو كه أسكو فريق مخالف كو بالضرور معلوم هو كه أسكو پيش كرنا پريگا \* سيش كرنا پريگا \*

(۳) جب که یه معلوم هو یا ثابت کیا جائے که فریق منتخالف نے قبضه اصل کا بفریب یا بزور حاصل کیا هی \*

(۳) جبکه فریق منتخالف یا اُسٹلے منتخار نے اصل کو عدالت میں داخل کردیا

هي \*

(٥) جبكه فريق متخالف يا أسكه متختار نے أس دستاويز كا كم هونا تسليم كيا هو \*

( لا ) جبكة شخص قابض دستاويز عدالت كے حكمنامة كي رسائي يا أسكي اطاعت سے باهر هو \*

دنعة هذا میں نسبت اطلاع کے مندرج هی که قبل داخل هو بے شہادت معلی کے دنعه 10 کے موافق اطلاع دینی چاهیئے - نسبت مقدمات دیوائی کے دیکھو ضابطه دیوائی یہه امر قابل غور هی که عدالت کو اختیار هی که ایسی اطلاع کو ضروری نه سمجھے \*

اشخاص جنکو ایسی اطلاع دیجاوے اور وہ دستاویز پیش نکویں حسب دفعہ ۷۵ تعزیرات ہند کے مجرم قرار پاسکتے ہیں \*

سب دیم ۷۰ بعزیرات هند نے منجرم درار پاسکتے هیں \*

دیم کا کیا کیا کہ منجرم درار پاسکتے هیں \*

المعلم المالية المالي

الفاظ دفعه هذا نسبت ثابت کرنے دستخط کے الزمی عدی اور دفعات ۲۷ ر ۷۳ کے دیکھنے سے طریقے ثبوت خط کے معلوم هونگے \*

ایکت هذا میں کہیں تعریف لفظ دستخط کی نہیں دی گئی لیکن قاتوں رجستوی ایکت ۸ سنه ۱۹۷۱ع میں جو تعریف دستخط کی بیان هوئی هی وہ علامت اور فشانی پر بھی حاوی هی اور دفعه ح قانون وراثت هند ایکت ۱ سنه ۱۸۲۵ع میں بھی موصی کے دستخط کرنے یا علامت بنانے کا بیان هی قانون تعادی ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع کی دفعه افراض کی تشویع ۲ کی تمثیل کے دیکھنے سے واضع هوگا که واسطے افراض تمادی کے هاتهه کے دستخط کرنے الزمی هیں اور مہر کانی نہوگی \*

اگر کسي دستاريز

ثبرت تعمید دستاریزات کے واسطے قانونا گواهوں جنور کراھی سے مصدی هونا الزمی م

ضرور هو تو ولا شهادت مين أس وقت تك مستعمل نهو كي كلا اسكا تكميل پانا اقل برجه ايك گوالا تصديق كنندلا كي گوالا تصديق ثابت كيا جائي بشرطيكه كوئي گوالا تصديق كنندلا زندلا هو اور أسپر حكمنامه عدالت جاري هوسكتا هو اور ولا شهادت ديني كي قابليت ركهتا هو \*

ھندوستان میں نہایت کم ایسي دستاریزیں ھیں جنہر تصدیق ضرور ھی اور زیادہ تر متعلق ھیں وصیت ناموں سے اُن اشخاص کے جو کہ ھندو یا مسلمان یا بدہ نہوں ۔۔ اسکی نسبت دفعات ۔0 و ۳۲۱ ۔۔ ایکٹ ہا مسلمان کے دیکھنے سے حال معلوم ہوگا ہ

## فعله 49 اگر کوئی ایسا گواه

نبرس جبده کراه علیه نه ملین نه ملین هوتا هو كه أسكي تكويل معلكت مقتدده مين هوئی هی تو اشکی نسبت.یه ه ثابت هونا چاھیٹے کہ اقل درجہ ایک گواہ کی گواھی سے خوں بقلم اسکی تصدیق کی گئی ھی اور دستخط تکمیل کنندہ دستاریز کے خود بقلم أسي شخص كے هوں \*

مملکت متحدہ سے مراد سلطنت گریت برتن یعنی انگلنڈ و اسکاتلنڈ و اثرلنڈ مراد هی \*

اقبال ایک فریق کا

الله المربية وستاريز نسبت المستاويز مصلاته كه الله المرمين كه السكي تكميل خوں اسنے کی بمقابلہ اُسی فریق کے اسکی تكميل كا ثبوت كافي هوگا گو كه وه مستاويز ايسى هو جسكا مصدق بكواهي هونا قانونآ ضرور هي \*

واضع رهے که اقبال مبدورجه دفعه هذا نسبت تکمیل دستاویو کے هى اور اقبالات مندرجه دنعه ۱۲ و دنعه ۲۵ ضبن ( ب ) نسبت مضمون وغیرہ دستاویز کے ھی ت پس اقبال مضمون دستاوبز اور اقبال تکمیل دستاویز میں بہت فرق هی اور اس فرق کی تصریح دفعه ۱۳ کی شرح پڑھنے سے معارم ھرکی ا \*

### عنده الا اگر گواه تصدیق کننده

دستاویز پر اپنی گواھی کرنے سے اکار کرے یا اس کو یاں

گیرت جیکہ گراہ حاشیہ تکمیل مستاریز سے سلکر هر

نہو تو جایز ھی کہ اسکی تکمیل اور شہادت سے کی جائے \*

دنعات ۱۸ و ۱۹ و ۷۰ و ۷۱ — ایکت هذا متعلق هیں أن دستاویوات سے جنتا مصدفه هونا ضرور هی — پس ان چاروں دفعات كے پوهنے سے معلوم هوكا كه خلاصه مضمون ان چاروں كا يهه هى :—

اول - جب كبهي كوئي گواه تصديق كننده زنده هو اور أسير حكمنامه عدالت جاري هو سكتا هو اور وه قابل ادام شهادت هو تو أسكا بلانا لازمي هي ه

دوم - جبكه كوئي گوالا تصديق كنندا زندا نهو يا أس پر حكمنامه عدالت جاري نهو سكتا هو يا قابل ادام شهادت نهو تو يهه دو امور ثابت كرنے ضرور هيں --

۔ ا --- تصدیق کم سے کم ایک گواہ تصدیق کنندہ کی خاص آسیکے هاتهه کی لکھی هوئی هو \*

ا سد دستخط تعدل كننده دستاويز كي أسيبي هاتهه كي لهي هوئي هوں اسوم سد جبكه فريق دستاويز مصدته كا أسكي تكميل سے اقبال كر يہ مقابله أسكي كسي شاهد تصديق كننده كي بُلانے كي ضرورت نہيں \*

چہارم — جبکہ گواہ تصدیق کنندہ تکمیل دستاریز سے انکار کرے یا بھول گیا ہو تو اور شہادت داخل ہر سکتی ہی — لیکن دفعہ ۷۱ کے الفاظ سے جسمیں کہ لفظ گواہ کا مفرد ہی یہہ معلوم نہیں ہوتا کہ اگر

ایک گواه تصدیق کننده بهول گیا دو یا انکار کرتا هو اور آور گواه حکمنامه عدالت کی رسائی کے اندر هو تو کیا کرنا چاهدئے ،

حسب دفعه ۹۰ - ایکت هذا دستروبز می ساله کے ثابت کونیکے ليلے گراہ تصديق كندہ كے بُلانے كي ضرورت نہيں هي .

**ں فعلہ ۷۴** دستاویز مصدقہ جسکے نبرت دستاریزات منبر کرامی مرنی فانرنا الزمی قانون میں حکم نهو اس

طور پر ثابت کی جا سکتی هی که گویا وا مصدى نه تهي \*

مضمون دفعہ هذا یہ هی که جس دستاریز کے مصدق بگواهی هونے کے لیئے قانوں میں کوئی حکم نہیں ھی اُسکے نابت کرنے کے لیئے گواہ

تصدیق کننده کی شهادت لینی لازمی نهیں هی بلکه هر قسم کی شهادت جو که موافق اِس ایکت کے قابل ادخال قرار دی گئی هی داخل هو سكتي هي پس مضمون دفعه هذا أس قاعده عام سے جو نسبت دستاريزات واجب التصديق كے جنكا ذكر دفعه ١٨ ميں هي صريح ايك مستثنى صورت هی پس دستاویزات چنگی شهادت گذر سکتی هی یا تو اس قسم كي هوتي هيں جنكو قانون نے مصدق هونا الزمي قرار ديا هي او أنكي نسبت احکام دفعات ۱۸ و ۹۹ و ۷۰ و ۷۱ میں مندرج هیں اور یا ایسی مستاريزات هيل جنكا مصدق هونا قانونا الزمي نهيل هي -- اس قسم کی دستاریزات هر قسم کی شهادت سے ثابت هو سکتی هیں \*

الفعل ۱۳ واسطے تحقیق اس عدره کا مقابله امو کے کا فلاں دستخط یا

تحرير يا مهر أسي شخص كي هي يا نهيس

جس کے ظافر ہوتے ہی جایز ہی کہ وہ دستخط یا تحویر یا مہر جو اسی شخص کی تسلیم کی گئی ہو یا حسب اطعیدان عدالت ثابت ہو چکی ہو اسکے ساتھہ جسکا ثبوت مطلوب ہی مقابل کی جائے گو کہ وہ دستخط یا تحویر یا مہر واسطے کسی اور غرض کے پیش یا ثابت نہو چکی ہو ۔

عدالت كر جايز هى كا كسي شخص كو جو حاضر عدالت هى كسي لفظ يا رقم كے لكھنے كا بايں غرض حكم دے كلا عدالت اس لفظ اور رقم كو جو اس نہيے پر لكھي جاہے كسي لفظ يا رقم كے ساتھا جو اس شخص كے هاتھا سے لكھي هو ئي بيان كي گئي هو مقابل كرسكے \*

منجملہ أن طريقوں ثبوت دستاو زات كے جنكا ذكر مفصل شوح دفعه ٢٧ ميں هوچكا هى اس دفعه ميں ايك طريقه ثابت كرنے اور تحقيق كرنے كا هى - دوسرے فقرة دفعه هذا كے ديكھنے سے معلوم هوگا كه يه عطريقه اطمينان عدالت كے ليئے واضعان قانون نے قائم كيا هى \*

راضع رهے که واسطے مقابله کرنے کے ایک دوسری تحریر عدالت کر دیکھنی چاهیئے وہ تحریر یا تو مسلمه هو یا مثبته هو ورنه اگر وہ بھی متنازعه فیه هی اور اُسکی اصلیت کی نسبت کوئی ثبوت نہیں هی تو

آس سے مقابلہ کرنا جائز نہیں ھی <sup>9</sup> پریوی کرنسل نے یہہ تجویز کیا کہ جبکہ کسی ھندوستان کی زبان کے دستخط یا تحریر کی نسبت بحکم ھائی کورت کی بحث ھو ہو ھندوستانی حاکم کی رائے بہ نسبت حکام ھائی کورت کی رائے کے زیادہ قابل اعتبار ھی ا ۔ لیکن مقابلہ خط میں نہایت احتیاط افزم ھی اور حکام پریوی کونسل نے ایک اور مقدمہ میں یہہ تجویز کیا ھی کہ ایسی صورت میں جبکہ اور قسم کی شہادت نسبت جعل کے طلب ھو سکتی تھی لیکن طلب نکرائی گئی ھو تو صرف محض مقابلہ خط پر کسی دمتاریز کا جعلی قرار دینا قابل پسند نہیں ھی ا

## سرکاري دستاريزات دافعه ۷۴ دستاريزات مفصله

فيل سركاري دستاريزات ميناريزات هين :--

( 1 ) دستاویزات مشتمل ایکت یا کاغذات

متعلقة إيكت :--

ا — مصدرہ سلطان وقت \* ۲ — مصدرہ سرکاری جماعتوں اور عدالتوں کے \*

۳ — مصدره عهده داران سرکاري من قبیل واضعان قوانین و حاکمان

وررن هندر چترجي بنام گريشچندر چترجي ريکلي جلد 9 صفحه ۲۵۰ ديراني
 چندرناتهه پېلدار بنام چکندرناتهه پېلدار بنگل جلد ۷ صفحه ۴۱۷

كراليورهاد مصر ينام انتارام هجرا بلكال جاد ٨ صنحه ٢٩٠

عدالت و عاملان برتش انتیا یاکسی اور حصه قلمرو ملکه معظمه یا ملک غیر کے \*
یا ملک غیر کے \*
(۲) سرکاری دفاتر خانگی دستاویزات کے جو برتش انڈیا میں کسی جگہہ محفوظ رکھے گئے ہوں \*

منسون فقرہ اول دفعہ هذا جس میں تصریع دستاویزات سرکاري کي هی حاف هی اور اُسکي شوح لکيے کي ضرورت فہيں هی ۔

لیکن فقرہ نمبر ا دفعہ هذا قابل غور هی اور وہ نقلبوں دساویوات کی جو که حسب قانون رجستری رجسترار کے دفتر میں میں رهتی هیں دستاویوات سرکاری هیں اور اُن نقلوں سے جو باضابطہ نقل لیجاوے اُس سے ضمن هذا متعلق هی - اس قسم کی دستاویوات کی نسبت ایکٹ ۸ سنه ۱۸۷۱ع کی دفعہ ۵۱ و ۵۷ پڑھنی چاهیئے اور فیلڈ صاحب نے نہایت تلاش سے یہہ بیان کیا هی که موافق منشاء ایکٹ مذکور جو حال کا قانون رجستری هی پانیج رجستر رکھنے کا حکم هی جنس اول چار تو هر رجستری کے دفتر میں رهتے هیں اور ایک پانچواں رجستر هر رجسترار کے دفتر میں رهنا هی \*

َ رَجُسَنَر نَمِبُر اوَلَ مِنِ تَعَامَ وَهُ دَسَنَاوِبُواتِ مِنْدُرِج هُوتِي هَيْنِ جُو مُنْعَلَق جَانُدَادُ غَيْر مِنْقُولُهُ كَيْ هُونِ \*

رجستر نمبر ۲ میں وجوهات انکار وجستري مندوج هرتے هیں \* رجستر نمبر ۳ میں وصیت نامے اور اجازت نامجات تبنیت داخل هرتے هیں \*

رجستر نمبر ٣ ميں متفرق دستاريزات الفل هوتي هيں جو كه متعلق جائداد غير منقرلة كے نہوں \*

رجستر نمبر ٥ میں وصیت المے جو که بند لفافوں میں امانت رکھے کے میں مندرج هوتے هیں \*

رجساتر نمبر ا و ۲ و فہرست رجساتر نمبر ا کو هر شخص ملاحظه کر سکتا هی اور جس شخص کا جی چاھے اُسکی نقل کی درخواست کر کے حاصل کرلے \*

هستاو: زات رجستر نمبر ۳ و ۳ کی نقل صرف اُن لوگوں کو ملسکتی هی جنکو اُسکی تکمیل سے علاقہ هو یا اُسکی بناء پر دعوی کرتے هوں اور وہ به ثبوت مضمون دستاو؛ ز اصلی کے حسب دفعہ ۵۷ - ابکت ۸ سنه ۱۸۷۱ع داخل هو سکتی هی \*

اسی طرح پر اشخاص أن رجستروں کے دیکھنے اور نقل حاصل کرنے کے مجاز ھیں جو که نکاح کے رجستر رہتے ھیں حسب منشاء ایکت 10 سنہ ۱۸۷۲ع کے دنعات 90 ر ۸۰ کے – اقرارنامجات چھاپا خاته والوں کے حسب دفعہ ۲ – ایکت 10 سنہ ۱۸۷۷ع کے دیکھے جا سکتے ھیں اور اُنکی نقل حاصل ھو سکتی ھی \*

رجستر حق تصنیف کتابوں کا جو که گورنمنٹ آف اِندیا کے سیکرٹری کے دفتر میں رہتا ہی حسب منشاء ایکٹ ۱۸۳۷ سنه ۱۸۳۷ع وہ بھی دیکھا جا سکتا ہی اور نقل اُسکی حاصل ہو سکتی ہی۔ رجستر جائینٹ استک کمپنی کا جو حسب منشاء ایکٹ ۱۰ سنه ۱۸۲۷ع رهتا هی دیکھا جا سکتا هی اور اُنکی نقل حاصل ہو سکتی هی \*

جن قوانین کا اُوپر ذکر ہوا ہی اُنمیں سے کسی میں بھی چارہ کار اس امر کا نہیں لکھا کہ اگر نقل دینے سے انکار ہو تو کیاکیا جارے \* مابقی رجسترونکا ہم ذکر کر چکے ہیں \*

#### عنه ۷۵ تمام دیگر دستاویزات

## ه مقاريزات عانكي هين \*

مضمون دفعه هذا یهه هی که جو دستاوبزیں دفعه ۷۳ کی کسی قسم میں سے نہیں وہ سب دستاوبزات خانائی تصور هونائی اور اُناکی وه وقعت باعتبار آسانی ثبوت کے نہیں هی جو که دستاویزات سرکاری کی حکماً عیکت هذا نے قائم کی هی \*

## الفعله ۷۶ هر عهده دار سرکاري

متاریزات سرکاری نور کا جس کے معاثنہ کرنے کا هر شخص کو استحقاق هی اُس شخص کو نقل اُس دستاویز کی بروقت ادا هونے اُس کی رسوم معیدہ قانوں کے حواله کریگا اوراس نقل کے ذیل میں تصدیق اس امر کی لکھھ دیگا کہ وہ نقل مطابق اصل دستاویز مذکور یا اُسکے جزو کے ھی یعنی جیسی کئ صورت ھو اور وہ تصدیق بقید تاریخ ہوگی اور اُس کے ذیل میں عهده دار مذکور اپنا نام اور عهده کا نام مرقوم کریگا اور جس حال میں که اُس عهده دار کو قانونا مهر کے استعمال کرنے كي اجازت هو مهر بهي أسپر ثبت كي جائيگي اور ولا نقليس جنپر اس طور كي تصديق هو نقول مصدق كهلائينگي \*

# تشریص -- هر عهده دار سرکاری جس کو اُسکی سرکاری خدمت معدولی کے فریعہ سے ایسی نقول کے حوالہ کرنے کی اجازت هو محافظ اُن دستاویزات کا بحسب معنی مقرره دفعه هذا متصور هوگا \*

ضابطة ديواني كے سوجب ذكري اور فيصلة عدالت ابندائي اور عدالت

اپىل كي تگري كي نقل نويقين مقدمه كو مل سكتي هي ليكن اور كسي كاغذات مسل كي نقل كي نسبت كوئي حكم نهيں هي ليكن اکثر نقليں عطا هوتي هبن \*

احكام قوابط ديوائي و فرجداري نسيس عطاح تقرل

وجداري کے متدمات میں جو ملوم ہائي کورت میں سپرہ کیا جاوے اُسکو نفل فرہ فرار داد جرم کی بلا کسي اُجرت کے ملتي ہی اور افاہاروں کی نقل بھی مل سکتی ہی \*\*

اور جو شخص فید هو اور اپیل کونا چاهے اُسکو بلا استامپ کے نقل مل سکتی هی لیکن سوالے اُن کاغدات کے جنکا ذکر هوا اظهارات وغیرہ کی نقل ملنے کا لازمی حکم نہیں هی ایک مقدمه میں هائی کورت مدراس نے سشن جبے کو نقل اظهارات وغیرہ دینے کی هدایت کو نے سے انکار کیا ۵ لیکن هائی کورت کلکنه نے یہ تجویز کیا که مجستریت کو چند کاغذات کی نقل دینے سے انکار کوفا درست نہیں هی اُ \*

نسبت نقول باضابطہ کے حسب دفعہ ۷۹ -- ایکت هذا قباس فانونی صححت کا هی \*

٣ ديكهر دفعه ١٩٩ و ١٠١ ضايعات فرجداري يعني ايكت ١٠ سنة ١٨٧٢ع

٢ ديكهر دده ٢٧٦ - شايعة فرجداري ايكت - ١ سنة ١٨٧٤ع

ا ملكه ينام سيهاياكنده حلد ا مدراس صفحه ١٣٨

٣ - مقدمه شبيرهاد يائت حدد ١٢ بالكال صفحه ٥٩ ضهومة

**ىفع**كە ٧٧ جايۇھى كە ايسى نقول تقرل معدقه دستاريزات -ركاري داخله عرب مثاريزات سركاري يا

جزو دستاویزات سرکاري کے جنکي وہ نقليں معلوم هوتي هوں پيش کي جائيں \*

دافعه ۷۸ جایزهی که دستاریزات

ميمر دستاريزات سرکاري مفصلة ذيل حسب كا طورفه ثبرت في جائيس :--

(1) ایکت یا حکم یا اشتهارات ایکزکیوتف گورنمنت برتش انتیا کے جو کسی صیغه سے هوں یا کسی اوکل گورنمنت یا کسی صیغه لوکل گورنمنت کے \* چاهیئے که وہ اُس صیغه کی تحریر

. مصلقه سر دفتر صیغه مذکور کے ذریعہ سے ثابت هوں \*

یا کسی ایسی دستاویز سے جس سے طاهر هوتا هو که اُس گورنینت کے حکم

سے مطبوع هوئي هي \*

( دفعه ۷۸

(٢) عمل تحريري واضعان قانرن \* واضعان مذكوركي تحريراك موقت الشيوع سے یا ایکت یا ایکتوں کے خلاصہ مشتہرہ سے یا اُن نقول سے جنسے معاوم ہوتا ہو کہ بھکم گورنمنت چھاپے گئے ھیں \*

(٣) اشتهارات اور احكام يا قوانين جو حضور ملكه معظمه يا پريوي كونسل يا ملکہ معظمہ کی گورنہنت کے کسی صیغہ سے جاري هوئے هوں \*

بذریعہ نقول یا انتخابات کے جو لندن گزت میں درج هوں یا جنسے ظاهر هوتا ھو کہ ملکہ معظمہ کے مہتم مطبع کے چھاپي هوئي هيں ثابت کيئے جائيں \* (٢) ایکت مصدره حاکم عامل یا

عبل تحريري واضعان قانون كسي ملك غیر کے \*

بنریعہ تحریرات موقت الشیوع کے جو وھاں کے حاکم نے مشتہد کی ھوں یا اُس ملک میں عموماً رہ ایسے سعجھی گئی هوں یا بذریعه نقل مصدی بمهر ملک یا فرماں رواے ملک کے ثابت کیئے جائیں یا کسی سرکاری ایکت مصدرہ نواب گروزو جنول بهادر هذه اجلاس کونسل میں وہ تسلیم کیئے گئے هوں \*

( ٥ ) عمل تحريري كسي جماعة ميونيسپليٽي برتش انڌيا كا \*

بناریعه نقل عمل تحریری منکور کے جسپر تصایق اُسی تحریر کی مصاقه محافظ قانونی کی هو یا بناریعه کتاب مطبوعه کے جس سے ظاہر هوتا هو که اُس جماعه کے حکم سے مشتهر کی گئی هی ثابت کیا جائے \*

( ٢ ) اور قسم کي سرکازي دستاويزات جو ملک غير ميں هوں بنديعه أن کي ايسي اصل يا نقل کے ثابت کي جائيں جو أن کے متحافظ قانوني تصديق کي هو ادر أن کے متحافظ قانوني تصديق کي هو ادر أسپر تصديق بهر ذوتري ببلک يا سرکار

انگریزی کے وکیل یا مختار مہام ملکی کی بایں مضوں ھو کہ اس نقل کی تصدیق حسب ضابطہ اُس عہدی دار نے جو قانونا متحافظ اُسکی اصل کا ھی کی ھی اور اُس دستاویز کی حیثیت کو حسب قانوں اُس ملک غیر کے ثابت کرلیا ھی \*

## قیاسات نسبت دستاویزات کے

عدالت کو لازم هی که

تصدیق کی هی جسکو نواب گورنر جنرل

بھاں کی حضور سے حسب ضابطہ اجازت آسکے تصدیق کرنے کی دی گئی ھی غیر جعلی قیاس کرے مگر شرط یہم ھی که وہ دستاویز ازروے اُسکے مضووں مندرجہ کے أس طرز كي اور أس طور پر تكميل يافته معارم هوتي هو جسكي قانوناً اسكے واسطے هدایت هی اور عدالت کو یهم بهی قیاس کر لینا لازم که هر عهدهدار جسکے دستخط يا تصديق کي هوئي وه دستاويز معلوم ھوتی ھو بر وقت دستخط کرنے کے وھی منصب ازروے عهده رکھتا تھا جو اس دستويز مين أسنے اينے واسطے لکھا هو \*

اس دنعہ میں دو قسم کے قیسات الزمی قرار دیئے ہیں \* اول -- نسبت دستاویز حصدتہ کے \*

دوم - نسبت منصب عهدهداران تصديق كننده كے \*

جُو خاص حالتیں کہ ایسے تیاس کے قائم کرنے کے لیئے ضروری هیں وہ متن دفعہ هذا سے صوبہ معلوم هوتی هیں اور اس جگھہ پر نقرہ اوسط دفعہ ۱۲ کے دیکھنے سے یہ معلوم هوگا که لزوم قیاس کسکو کھتے هیں اور قیاس کے لازمی هونے اور ثبرت قطعی میں بڑا فرق هی پس کل قیاسات نسبت دستاویزات کے جو که دفعہ تعذا اور گیارہ دفعات مابعد میں بیان کیئے گئے هیں ایسے هیں که فریق مخالف کو اُن قیاسات کے خلاف ثبرت دیکر اُنکو معدوم کونے کا اختیار هی اور وہ یہم نابت کر سکتا هی که جس دیکر اُنکو معدوم کونے کا اختیار هی اور وہ یہم نابت کر سکتا هی که جس عہد دیار کے دستخط اُسپر هیں اُسکو منصب دستخط کرنے کا نہیں تھا ہ

دفقه هذا ميں جو قياس كه نسبت دستاويو كي نقل كي اصلي هوني کے هی وہ قیاس درستي دستخط و مهر سے بهي متعلق هی \*

نسبت سار ٹیفکت کے دیکھو دفعات ۲ ۳۴ و ۳۲۷ و ۳۳۲ ضابطہ فوجداری

ايكت ١٠ سنة ١٨٧٢ع جس ميں كه مثاليں أس كي مندرج هيں \*

دافعته ۱۰ جب کوئي ايسي دستاويز

نیاس نمب عہادت کے کسی عدالت میں پیش دی خور مسلمیں تعریر مورار رکھی کئی مو

هو که ولا تحریر یا یادداشت شهادت یا جزو شهادت كسي گوالا مقدمه عدالت كي یا ایسے گوالا کی تھی جسنے روبرو کسی ایسے عہد ہدار کے شہادت اداکی جو قانونا

مجاز أسكى گواهى لينے كا تھا يا ولاايك بيان یا اقبال کسی قیدی یا شخص ملزم کا هو اور

قانوں کے مطابق قلمبند کیا گیا ہو اور اس سے یہی معلوم هوتا هو که ولا دستخطی کسی

جهے یا مجستریت یا کسی ایسے عهدهدار کا هی جسکا ذکر کیا گِیا تو عدالت کو یهم

قياس كر ليمًا للزم هي كه \*-

ولا دستاویز غیر جعلی هی اور جو بیالات نسبت ان حالات کے کیئے گئے جن میں که وہ لی گئی هو اور انسے یهم معلوم هوتا هو که شخص دستخط کننده کے هیں وہ راست هیں اور نیز یهم که وه شهادت یا بیاں یا اقبال حسب ضابطه قلمبند کیا گیا تھا \*

هر مقدمه مین جس مبن کوئی اظهار داخل هو تو اس دفعه کے موافق اُسکی نسبت قیاس قائم هوتا هی چنانچه مقدمات فوجداری میں جس مبن نه مدعاعلیه پو الزام جوم حلف دروغی کا لگایا جاوے اُس کا اطهار جسکی نسبت که حلف دروغی کا بیان هی شهادت میں داخل هوکر اُسکے خلاف استعمال هو سکنا هی لیکن مازم فو اختیار اِس امر کا هی که ثابت کرے که جو بدان اُس نے پہنے کیا تها ولا فی العقیقت المحقیقت نهیں نہیں لکھا گیا \*

ان الفظوں کے کہ " قانوں کے مطابق فلمبند کیا گیا ہو " یہہ معنی ہیں کہ بعد حلف ایکت ۱ سدہ ۱۸۷۳ع کے ہوا ہو لیکن اگر دیسی زبان میں اظہار لکھا گیا ہو اور انسر عدائت نے اپنے ہاتھہ سے نہ لکھا ہو تو وقعت اظہار میں کچھہ فرق نہیں اتا چنانچہ ایک مقدمہ میں ہاٹی کورت کلکتم نے یہہ تعجویز کیا کہ گو کلکتر نے اپنے ہاتھہ سے مطہر کے بیان کی یادناشت انگریزی میں نہیں لکھی تاہم چونکہ دیسی زبان میں پورا اظہار لکھا گیا تھا تو وہ اظہار بمقابلہ اُس ملزم کے جسپر الزام حاف دروغی کا لگیا گیا ہی مستعمل ہو سکتا ہی ۷ \*

العام دیا هی مستعمل هر ستا هی ۲۰ الله ایسی هر داستاویز در در الله ایسی هر داستاویز کو جس سے معلوم هو تاهو میاس نامی گزت آف انتیا یا کسی لوکل گورندنت کا سرکاری گزت یا

٧ مقدمة بهاري لاك يهرس ويتايي جلد 9 صنعته ٢٩ صيفة قرجداري

كسى دوابادى يا مضافات يا مقدوضات قلمرو شاه برتانیه کا سرکاری گزت یا کوئی اخبار یا كاغن موقت الشيوع يا نقل كسي مخصوص ایکت پارلیمنت کی چهاپی هو ئی مهتمم مطبع ملکه معظمه کی هی اور نینز هر دستاویز کو جس سے معلوم ہوتا ہو کہ وہ ایسی فستاويز هي جسكي نسبت قانونا حكم هي که کوئی شخص اسکو مرتب رکھے غیر جعلی قیاس کر لیگی بشرطیکهٔ اس دستاریز کو بتحسب متحكومه قانرن بجنسه مرتب ركها هو اور جو فریعه مناسب که اسکی حفاظت کا ھی اس سے نکال کر پیش کی گڈی ھو \*

نسبت واتعه نوع عام مندرجه كسي ايكت يا نُوَّيَّهُكيش كي دفعه ٢٧ ايكت هذا اور نسبت دستاويزات كي دفعه ١٩ - ايكت هذا كي ديكهنے سے معلوم هوگا كه تيس برس سے زياده كي دستاونز كي نسبت كيا قياس هي \*

عنه ۸۴ جب حوئي دستاريز

کسی عدالت میں پیش کی جاتا جاتا ھی میں دیا وہ ایسی دستاویز ھی

قیاس آن دستاریزات کی شیم جو انکاستان میں بغیر ثبوت مهو یا دستخما قابل ادخال میں

جوازررے قانوں مجریہ وقت ملک انگلستان

یا ایرلینت کے بہ ثبوت کسی امر کے کسی عدالت انگلستان يا ائرلينَدُّ مين بغير تبوت مهر یا استامپ یا دستخط تصدیق کننده کے یا منصب عدالت یا عهده اُس شخص کے جس کے دستخط کا ثبت ہونا اُس سے پایا جاتا هو قابل منظوري هی تو عدالت کو یهه قیاس کرلینا لازم هی که وه مهر یا استامپ يا دستنخط اصلي هي اور أسدر دستخط کرنے والا بروقت دستخط کرنے کے وہی منصب عدالت یا عهده کا رکهتا تها جو أسنے اينے واسطے لکھا \*

اور وہ دستاویز اُسی غوض کے لیئے قابل منظوری ہوگی کہ جس کے واسطے انگلستان یا ایرلیدت میں قابل منظوری ہوسکتی \*

چونکه جس قسم کي دستاويزات کا ذکر دفعه هذا میں هی هندوستان میں بہت کم پیش هوتي هیں اِس لیئے اُنکی نسبت یہاں کچهه لکھنا ضرور نہیں هی \*

**دافع**له ۱۳ عدالت کو لازم هی

ثبرت تقف جات جر کس عاص فرض کابله عبارت سے پایا جاتا هو که

وہ بھکم گورنمنت طیار کیئے گئے تھے اُنکا

أسي طور پر طيار كيا جانا اور صحيح هونا قياس كرلے ليكن جو نقشه جات زمين يا عمارت كه كسي اور غرض سے طيار كيئے گئے هوں أن كا صحيح هونا ثابت كرنا بريگا \*

یہہ ظاہر هی که جو نقشجات ماقبل نزاع بحکم گورنمنٹ آتیار کیئے گئے هو اُنکی وقعت اُن نقشجات سے جو که بعد نزاع طیار کیئے گئے هوں بہت زیادہ هی اس اُصول کا مقابلہ اُصول مندرجه ضمن ۳ و ٥ و ٧ دفعہ ۳۲ سے کرو – اور نسبت نقشجات کے دفعہ ۳۲ دیکھو \*

سفعه ۸۲ عدالت کو اصلیت

نیاس نسبت مجدرہ معالے قائرس یا نظایر مقدمات منتصله کولیذی الازم بھی جس سے

معلوم هودا هو که ولا بحکم گورنمنت کسي ملک کے چھاپي يا مشتهر کي گئي تھي اور اُس ميں کوئي قوانين اُس ملک کے درج

هیں \*

اور نیز ہر ایسی کتاب کے جس سے
پایا جاتا ہو کہ اُس میں اُس ملک کی
عدالت کے فیصلہ جات کی رپورت بطور
فظایر مذارج ہی \*

إس مضمون سے متعلق ۳۸ هی اُسکو اِسکے ساتھ، پوهو ،

**ں فع**مٰ کا مدالت کو لازم ھی تیاس نمبد معتارتامد علی کله جس دستاویز سے پایا جاتا هو که وه منختارنامه هی اور اُسکی تکمیل روبرو اور به تصديق عسي نوتري ببلك يا عدالت یا جبے یا مجستریت یا وکیل یا فائب وكيل ملكي سركار انگريزي يا وكيل ملکہ معظمہ یا گورنہنت ہنں کے هوئی تھی اُسکو قیاس کرلے که وہ اُسي طور پر تکمیل اور تصديق كيا گيا تها \* اس دفعہ کے ساتھہ مختار نامہ کے متعلق دیکھو ضمن ۷ دفعہ ۱۸ و نیز دفعہ ۳۳ قانون رجستری ایکت ۸ سنه ۱۸۷۱ع \* سفعله ۸۹ عدالت کو یهم قیاس

قباس نمس نقرل مصدة المساويز جس سے پايا جاتا المساويز جس سے پايا جاتا هو كه ولا نقل مصدق كسي ايسے ملك كے دفتر عدالت كي هي جو كه جزو قلموو ملكه معظمه كا نهيں هي ولا اصل اور صحيم ملكه معظمه كا نهيں هي ولا اصل اور صحيم هي بشرطيكه أس دستاويز كا مصدق هونا

ائس طور پر پایا جاتا ہو جسکی نسبت کسی سفیر متعینه جناب ملکه معظمه یا گورنمنت هند نے جو اُس ملک میں رهتا هو یهه تصدیق کی هو که کاغذات عدالت کی نقول کی تصدیق کے واسطے اُس ملک میں عموما یہی دستور هی \*

اس دفعه کے ساتھہ ہو ہو دفعہ ۷۸ کي ضمن ۲ و دفعہ ۸۲ – ايکت هذا

العنا ۱۷ عدالت کو یها قیاس العناس کو یها قیاس تیاس نیاس الب ازر کو لینے کا اختیار کھی کا کھا ہو القدم جاس کے استدلال کتاب جس سے وہ اِستدلال واسطے دریافت أمور متعلقه اغراض سرکاري یا عام کے کرے اور ہر نقشہ مشتہرہ جسکے أمور مندرجة واتعات متعلة هون اور معائنة کے واسطے پیش کیا جائے وہ اُسی شخص كا اور أس وقت اور مقام كا لكها يا مشتهر کیا هوا هی جو اُس سے ظاهر هوتا هو \*

اِس دفعه کے ساتهه دیکھر دفعه ۳۱ ر ۳۸ ر فقری ما قبل فقری الحیر الحیر المعلم ۵۷ ما قبل فقری الحیر المعلم ۵۷ ما تبل

#### قیاس نسبت خبر تاربرقي و نصاوبر عصي

#### عدالت كو يهم قياس ١٨ هعف

تیاب سیس عبر تاریزنی کرلینے کا اختیار کی کا جو

پیام که کسی دفتر تاربرقی سے کسی ایسے شخص کے ہاس بھیجا گیا ہو جس کے نام أس بيام كا بهيجا جانا پايا جاتا هو وه مطابق آسی پیام کے ھی جو روانگی کے واسطے أس دفتر ميں جہاں سے أس پيام كا بهيجا جانا معلوم هوتا هي ديا گيا تها ليكن عدالت کوئی قیاس اپنی طرف سے نسبت اُس شخص کے قایم نہ کریگی جس نے کہ وہ پیام بھیجنے کے واسطے دیا تھا \*

واضعان قانون نے اِس مضمون کو مسردہ ایکت هذا میں اس طرح پر

**--:** لها لهزنا

عدالت کو بهه تسلیم کرنا لازم هی که تصویر عکسی اور ¥9 6200

کلوں کی نقلیں اور دیگر شبیهات اشیاء مادی کی جو آیسی تدبیر سے بنائی گئی هوں جنسے اطمیدان آنکی صحت کا پایا جاتا هو وہ شبیهات ذليك تصارير فكسي

محيحه هيں اور جو پبام كه كسي دفتر تار برقي سے كسي ايسے شخص کے پاس بھپچا۔ گیا ہو جسکے نام اُس پیام کا بھپچا جانا پایا جاتا ہو وہ مطابق اسي پيلم کے هي جو روانکي کے واسطے اُسي شخص نے جسکي طرف سے أسكا بهيجا جانا دايا جاتا هو حواله كيا تها يا حواله كرايا تها \*

اس دفعة کے ساتھة تشریعے ۲ دفعة ۹۲ و ضمن ۲ دفعة ۹۳٫ دیکھر \*

## النفعة ٨٩ عدالت كو يهم قياس

نیاس نسبس تعمیل ان کر لیمالازم هی که هردستاویز مساویز مساویز مساویز مساویز مساویز کرنے کا حکم نہیں مرئیں کے حاضر کرنے کا حکم دیں گیا اور بعد اُس اطلاع کے جو اُس کے اُن میٹ کا گیا اور بعد اُس اطلاع کے جو اُس کے اُن میٹ کا گئا دیا ہے گئا ہوں کے اُن میٹ کا گئا ہوں کے اُن میٹ کا گئا ہوں کے گئا ہوں کا کا میٹ کا کہ کہ کا کہ کہ کا کہ کا کہ کا کہ کرنے کا کہ کا کہ کا کہ کر کے کہ کا کہ کا کہ کا کہ کے کہ کا کا

پیش کرنے کے لیئے دی گئی نه پیش کی گئی رہ مصدق اور مہری اور تکمیل یافته حسب قاعدہ محکومہ قانوں تھی \*

مضمون دفعه هذا أس اصول پر مبني هی که جو دستاريز پيش نکر اس کا مضمون اس شخص پيش نکرنبرالے کے خلاف سمتجهنا چاهيئے جيسا که تمثيل (ز) دفعه ١١٣ - ايکت هذا سے ظاهر هی اِس ليئے که اِستاسپ رغيره سے اُس دستايز کي رقعت تايم هوتي هی اِس ليئے اُس دستاريز سے فايده اُس شخص کا هی جو که اُسکو طلب کراتا هی اور نقصان اُس شخص کا هی جو که اُسکو پيش نهيں کرتا — اور غلاوه اِسکے حسب منشاء تمثيل و دفعه ١١٣ - ايکت هذا کے تياس کارروائيوں کے تهيک هونے پر هوتا هی — دفعات ٢١ و ١٢٣ - ايکت هذا

د الفعلا بول جبکه کوئی دستاویز بین معلوم هوتا هو یا مینویزات برتیسیوس شخص که ولا تیس بوس کی ایسی حراست سے کی هی کسی شخص کی ایسی حراست سے

کي لای دسي سمتس کي ريسي سررست سے اجب است کو عدالت اُس خاص مقدمه مين اُ

واجبی تصور کرے پیش کی جاوے تو عدالت کو یهم قیاس کرلیذا جائز هی که دستخط اور هر جزو أس دستاويز كا جو کسی خاص شخص کے هاتهه کا لکھا هوا معلوم هوتا هو أسي خاص شخص كا لكها هوا هی اور جس حال میں که کسی دستاویز کی تکمیل یا تصدیق بگواهی کی گئی هو تو یهم قیاس کو لینا جایز هو گا که جن اشخاص کی تکمیل یا مصدق بگواهی کی هوئی ولا معلوم هوتی هی أنهیس نے أسكى تكميل اور تصديق حسب ضابطه كي

تشریع – أن دستاریزات کا حراست واجبی میں رھنا کھا جائیگا جو أس مقام میں اور أس شخص کے پاس ھوں جس میں اور جسکے پاس أنكا ھونا خاصة چاھيئے اور کوئی حراست در صورت اس ثبوت کے کا ولا در اصل جائز تھی یا یہا شہوت کے کا ولا در اصل جائز تھی یا یہا

کہ حالات اُس خاص مقدمہ کے ایسے هیں کہ اسکا در اصل جایز هونا قرین قیاس هی غیر واجب متصور نہ هوگی \* یہہ تشریعے دفعہ ۸۱ سے بھی متعلق

تمثيلات

( الف ) زید ملکیت اراضی پر ایک مدت دراز سے قابض هی اور اُسنے اپنی حراست سے اُسی اراضی کی بابت رثایق پیش کیئے جنسے اُسکی حقیت طِاهِر هوتی هی یها حراست واجبی هی \*

( ہب ) ۔ زید نے رثایق ملکیت اراضی کے جسکا وہ مرتہی ھی پیش کیئے اور راھی قابض اُس اراضی کا ھی پس یہ حراست راجبی ھی \*

(ج) زیدہ نے جو عمرو کا رشتھدار ھی اراضي مقبوضہ عمرو کے وثایق پیش کیئے جنکو عمرو نے حفاظت سے رکھنے کے لیئے اُسکے حوالہ کیا تھا یہہ حراست واجبی ھی \*

تجربه انساني سے يهه ثابت هو گيا هي كه تبس بوس ايك ايشي مدت هي كه جسميں اكثر ايسے لوگ جنهوں نے كسي دستاوبز پر گواهي كي هو زندة نهبس رهنے اِسليئے وہ قواعد اور لوازمات جو ثبوت دستاويزات كي نابت كرنے كي ليئے متعلق كرنے ا

سے اکثر وہ قادل ادخال فرھنے وس گو وہ آسانی جو اِس دفعہ میں ایسی مستاويزات كي نسبت بخشي هي خالي از نعص نهيل هي ليكن حفيقت میں ایسی مسٹاریز کے مطلق داخل ہونے سے اُس کا با وجود اُس بغنس کے داخل کرنا اولی ہی لیکن عدالتوں کو اِس امر کی احتباط چاہیئے کد هر دستاوبر کو جس پر ناريخ قبل ندس سال کي لکهي هرڻي هو صحبح نه تصور کرلے ہائی کورٹ کلکتہ نے ایک مقدمہ میں بہہ بجوبز کیا کہ **می ن**فسه ایک پته پر قدیم تاریخ لکهی ه<u>و ن</u>ے سے ایسی صورت میں جبکه کوئی شہادت نسبت اُسکے قدیم ہونے کی نہیں ہی کافی نموت اُسکے اصحت کا **نہیں** تھی <sup>۸ ا</sup>ٹک اور مقدمہ میں ہائی کورت مذکور نے دیمہ تحویز کیا کہ در حالیکه کوئي تعزت اس امر کا مهبن هی که دستاردر کسکي حراست سے پبھ کی گئی ھی اور و× کسکي حراست ميں رھي ھی في نفسه صوف تاریخے اقدیم هونے سے اُسکی وقعات نہیں <sup>9</sup> اور فلا اُسکے قدیم «هونے سے خوالا مخواة يهة ثابت هودا هي كهوة حراست مناسب مين رهي بلكه بحالت نہ ہونے ایسے ثبوت حراست کے تیس برس کی دسناوبز اپنے تئبس خود ثابت نہیں کرے الیکن واضح رہے کہ ایک مقدمہ میں پریوی ہونسل نے یہہ تبجویز کیا که اگر کوئی تمسک اُن لوگوں کے قبضہ میں رہا ہو جنکو اُس سے حق هی اور جنکو اُسکے قبضة کا حق هی تو بهه حراست مناسب ھی " اور اسی اُصول کو حکام اہائی کواے کلکتہ نے بھی ایک حال کے مقدمه میں مانا هی \* \*

نسبت فرمان شاهي وغيرة كے جس سے كوئى معاني وغبرة عطا هوئي هو ايك خاص حكم قانورور ٢ سنة ١٨١٩ع كي دفعة ٢٨ مس درج

\* 🚜

٨ أَلَكَا بِنَامِ كَافِي جِنْدردت ريكلي جلد 1 صفحه ٣١ صيفهـديراني

۹ گور پرشاد راے بنام کاشی چندردت ریکای جاد ۱ صفحه ۱۳۱ صیغه دیرانی

ا گروداس دی بنام هنبهر ناتهه چکریتی جلد ۳ بنگال صفحه ۲۵۸ دیرانی

٣ داراجي "گياجي پٽام گردا يه ٿي کررتيا ۾ جاد ٣ پٽکال صفحه ٨٦ چرديون کوٽسل

٣ تعصد عزالدين هاء بدام شفيع النه بنكال بجلد ٨ صفحه ٢٦ , ٢٦

# فصل 7 — نامنظوري شهادت زباني كي بمقابله شهادت دستاريزي كے

عفعه ال جس صورت مين كه کی بشکل ایک دستاریز کے ضبط تحریر میں آئیں اور نیز ایسی تمام صورتوں میں جن میں کسی معامله کا قانوناً بشکل **ىستاويز منضبط كيا جانا ضرور هى جايز** فہوگا کہ بہ ثبوت اُس معاملہ کے کوئی اور شہاں بجز خوں اُسی دستاویز کے یا بجز شہاں منقولی کے جس حال میں کا شهادت منقولي بموجب احكام مندرجه ماسبق قابل منظوري هي داخل کيجاے \*

فصل پانچ ایکت هذا میں شہادت دستاویزی کا ذکر هی اور دفعات ۱۹۹ و ۱۳۳ سے بخوبی ظاهر هوتا هی که شهادت نسبت مضمون دستاویز کے جبکه اُسکو بطور مضمون دستاویز کے ثابت کردا منظور هو تو سواے بذریعة خود دستاویز کے ثابت نہیں کیا جا سکتا ہواس مسلله قانونی کیا

تصریعے مفصل طور پر دفعات مذکورہ کی شرح میں عم لکھہ چئے ھبن فصل پنجم کی باتی دفعات نوعیت طریقہ ثبوت دستاربزات سے منعلق هس اور اُن قیاسات سے جو که دستاریز کے صحیح ھونے کی نسبت آنون نے قائم کیئے ھیں \*

ليكن دفعة 91 سے أيك نئي فصل ابكت هذا كي شروع هوئي هي أور اس فصل ميں طريقة ثبوت دستاويز سے كنچهة غرض نہيں هي ليكن واضع طور پر بهة ببان كيا گيا هي كه كن كن صورتوں ميں بحالت موجودگي شہادت دستاويزي كے شہادت نساني نسبت أسي مضمون كے داخل نہوگي سائك دفعه هذا ميں هر دستاويز كي نسبت بحث نہيں هي بلكه خاص الكي دفعه هذا ميں هر دستاويز كي نسبت بحث نہيں هي بلكه خاص اس نسم كي دسار زات سے جنديں كه معاهدة يا عطبة يا إنتقال جائداد داخل هو \*

پس متن دفعہ پر غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ اُسمبی دو صورنوں کا ذکر ھی جسکی ہجہہ سے شہادت دستاو زی موجود ہوتے ہوئے شہادت منفولی داخل نہوگی اور وہ یہہ ھیں:

دوم — جبكه قانونا تحريري هونا دستاويز كا لازمي هو \*

نسبت حكم اول كے واضح رهے كه وجهة اس قسم كي شرط كے لكانے۔
كي دهة هي كا، جبكه فريقين اكب معاهد، نے يا تكمبل كننده دستاوبز نے
خود اپني مرضي سے باهم يهة قرار دبا كه شہادت اُس معامله كي جو كه
انكے باهم طي هوا هي تحرير هو تو اُنكو لازم هي كه جس قسم كي شهادت
پر اُنهوں نے سب سے زيادة بهروسه كبا تها اُسي قسم كي شهادت پبش كي
جاوے اور وجهه اسكي يهه هي كه اگر وه معاملت جنكو بعد كاني صلاح
مشورة كے فريقين احاطه تحرير ميں لاتے هيں اور اُسكے بهروسه پر رهتے
هيں اگر اُس معامله كي نسبت شهادت داخل كي جاوے تو جو اصل
مقصود شرايط كے تحرير كرنے سے هي وه فوت هو جاتا هي اور دهت موقع
مقصود شرايط كے تحرير كرنے سے هي وه فوت هو جاتا هي اور دهت موقع
معاهدات ميں فرق دالنے كا بدديانت شخص كو ملتا هي – اس مضمون
كے ساتهة دفعة ١١٢٢ ح ايكمت هذا كو ديكهنا چاهيئے \*

نسبت حکم دوم کے واضح رہے کہ یہہ امر صاف ھی کہ بیتب قانوں نے گسی شخاص مضمون کے تحتریو ھونے کی فسبت حکم فافذ کیا ھی تو اُس مضمون کی نسبت سواے تحریری شہادت کے اور کوئی شہادت نہیں لی جاسکتی اور وجہہ اِسکی یہہ ھی کہ جس قسم کی صورتوں میں قانون نے تحریری ھونے کا قزمی حکم جاری کیا ھی وہ ایسی صورتیں ھیں کہ جنکا انسان کے حافظہ میں رھنا سخت مشوارھی بلکہ محال ھی \*

مثلا منصله ذیل صورتیس هیں جنس حسب احکام قالوں کے مضمون تصریری هرنا جاهیئے:--

اظهارات گواهان بمقدمه دیوانی ( بموجب ضابطه دیوانی ) \* اظهارات گواهان بمقدمه فوجداری ( دفعه ۳۳۲ و ۳۳۳ - اینکت ۱۰

سنه ۱۸۷۲ ع \* تحریرات و ڈگریات عدالت دیوانی ( ضابطه دیوانی ) \*

تحريرات و احكام اخبر عدالت فوجداري ( دفعه ۳۹۳ و ۳۹۳ - ايكت - ا سنه ۱۸۷۱ع ) \*

بيانات اشخاص ملزم فوجداري ( دفعه ٣٣٧ - ايكت ١٠ سنه ١٨٧٢ع ) \*

اقرارات جنکي رجهه سے تمانيي منصفرظ هوتي هي ( دفعه ۲۰ و ۲۱

آ ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع \* معاملات بلا معارضه ( حسب دفعه ۲۵ - ایکت ۹ سنه ۱۸۷۲ع ) \*

معاهدات ثالثي (استثناء ۲ دفعة ۲۸ – ايكت 9 سنة ۱۸۷۱ع) ا

هنديوں سے بھي متعلق كيئے گئے هيں (حسب ايكمت ٢١ سنه .

جن صورتوں میں که بےضابطه طور پر بیان ملزم کا مقدمه فوجداري میں لکھا گیا هو تو حسب منشاء دفعه ۳۲۲ ضابطه فوجدارے کے بیانات

مِلوْم كي نسبت شهادت لساني گذر سكتي هي 🔹

الفاظ " احكام مندرج ماسبق سے " جو كه دفعه هذا ميں مستعمل هوئے هيں دفعه ١٥٥ - ايكت هذا مواد هي جسكي شرح هم پورے طور پو أُمِر لكهه آئے هيں \*

مستثنی ا جبکه کسی عهدهدار سرکاری کا تقرر بذریعه تحریر کے عمل میں آنا قانوناً ضوور هی اور یهه ثابت کیا جائے که کسی خاص شخص نے بطور اُس عهدهدار کے عمل کیا هی دو ولا تحریر جسکی رو سے کہ ولا مقرر کیا گیا محتاج ثبوت کی نهیں هی\* مستثنی اللہ حائز هی که وصیت مستثنی اللہ حائز هی که وصیت

نامجات [ آ جنکا پرو بیت برتش انتیا میں حاصل کیا گیا ہو ] بنریعہ پرو پیت کے ٹابت کیئے جاتیں \*

مستثنی اول مبنی هی اِس قیاس اغلب پر که جسنے بحدیثیت کسی عہده کے عمادرآمد کیا هی تو قریب الیقین هی که اُسکو وه عہده واقع مبن حاصل هوا تها اِس لیئے که عہده ایسی ایک عام اور مشہور چیز هی که کوئی شخص بلا واقعی منصب کے کار منصبی کسی عہدهدار کا کرے تو لوگوں کو اُسکی حقیقے، کہل سکتی هی \*

مستثنی دوم کا اُصول بھی ظاہر ھی که جنب پروپیت بعد تحقیقات کے نسبت ایک وصیت نامہ کے مل چکا ھو تو اصل وصیتنامہ کی نسبت

٣ قرميم يمرجب دفعة ٧ سم ايكت ١٨ منه ١٨٧١ ع

پوري تحقیقات هوچکي هی اور اِس لیئے اُسکي ضرورت زیادہ نہیں رهتی هی \*

فسبت مضمون وصیتفامجات کے دفعات ۵۷ و ۴۰ و ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۰۱ و ۲۰۰ و ۲۰ و ۲۰۰ و ۲۰ و ۲۰ و ۲۰۰ و ۲۰ و

تشریع ا \_\_ یه دفعه آن صورتوں سے جنمیں که معاهده یا عطیه یا انتقال جائداں متذکرہ بالا کا ایک دستاویز میں مندرج هو اور آن صورتوں سے جنمیں که کئی دستاویزات میں مندرج هو یکساں متعلق هی \*

تشریعے ۲ — جس حال میں که کئی اصل دستاویزات هوں تر صرف ایک کا ثابت کرنا ضرور هی \*

تشریعے " \_ کسی دستاویز میں بیان کیا جانا کسی واقعه کا بنجز واقعات متذکرہ دفعه هذا کے مانع اِسکا نہوگا کہ اُس واقعه کی شہادت زبانی منظور کی جائے \*

تشریدات ا و ا کے ساتھ مغموں دفعہ ۱۲ دیکھنا چاھیئے جسکی شرح میں ھم بیان کر آئے ھیں کہ کن صورتوں میں اصل نستاویز کی ایک سے زیادہ ھو سکتی ھی تشریح نمبر ۳ سے تمثیل ( د ) و ( \* ) سعہ ھدا متعلق ھی اور ان دونوں تمتیلوں پر عور کرنے سے معلوم ھوگا کہ کس فسم کے واقعات متذکرہ دستاویز کی نسبت شہات اسانی داخل ھو سکتی ھی مثلاً تمثیل ( د ) میں بیان ادائے قیمت نیل کا ھی اُسکو اُس دستاویز کے معاهدہ سے کچھہ علاقہ نہیں اور اس لیئے وہ غیر متعلق واقعہ ھی جسکا کہ عارضی طور پر اتفقاً ذکر اُس دستاویر میں ھی اور دستاویز کے معاهدہ کی شرایط سے کچھہ علاقہ نہیں رکھتا علی ھذالقیاس تمتیل ( \* ) میں رسید صوف ایک یادداشت ھی ادائے دوبیہ کی اور دمہ ایسی دستاویز جسکی بنا پر کوئی معاهدہ قائم ھو جسکی شرایط کے موافق روپیہ ادا علی ھرا ھو \*

غرضكه اصول عام يهه هي كه جنب كسي شرائط معاهده مندرجه دستاويز كي بحجث هو تو أس صورت مين أس دستاويز كا في نفسه خود پيهن هونا الإزمي هي ليكن جبكه اتفاقي و عارضي طور پر كسي راقعه كا بيان أسمين درج هو جاوع تو ایسا اندراج مانع ادخال شهادت لساني نهيس هي مثلاً کوئی شخص جو بدریعه ایک رهنامه کے مرتهن هوکر قابض هو اور کسی مندمه میں صرف یہه بحث هی که آیا ظان شخص واقع میں قابض جايدان کا هي يا نهيس تو رهيانامه کا پيش کرنا الزمي نهيس هي بلکه لساني شهادت قبضه كي گذر سكتي هي ليكن اگر كسي مقدمه مين يه، بنحث هو كه شرايط أس رهنامة كي كيا تهبن يا كه كس قدر روپية كي عوض ولا رهن هوا تها تب البته رمنامه كا پيش هونا الزمي هي - اسيطرح پر اگر کوئی کرایهدار بذریع ایک پنت کے قابض اراضی هو تو صرف بغرض ثابت کرنے اُسکے قبضہ کے یا ادا کرنے کرایہ کے شہادت لسانی بلا پیش کرئے كراية ذامة كے گذر سكتي هي ليكن شرايط مندرجة كراية نامة كي نسبت شهادت لساني داخل نهين هو سکتي - اسي طرح پر جبکه دو شخص شریک هوکر ایک تجارتی کام کریں تو فی نفسه یهه بات که ظل دو شخص شریک کوتھی ہر قسم کی شہادت سے ثابت ہو سکتی ہی لیکن شرايط شراكت كي نسبت شراكت نامه پيش كرنا الزم هي \*

#### تمثيلات

( الف ) اگر ایک معاهدہ کئی خطوط میں مندن ج هو چاهیئے که تمام خطوط جنمیں که وہ درج هو ثابت کیئے جائیں \*

(ب) اگر ایک معاهده کسی بل اف ایکسچینم میں مندرج هو تو اُس بل اف ایکسچینم کا ثابت کیا جانا ضرور مھی \*

کیا جانا ضرور تھی \* ( ج ) اگر کسی بل آف ایکسچینم کے تیں ہرت

هوں تُو أُن میں سے صرف ایک کا ثابت هونا چاهیئے \*

( ں ) زید نے بذریعہ تصریر عمرو سے واسطے حوالگی نیل کے مشروط بچند شرایط معاهدہ کیا اور اُس معاهدہ میں یہم لکھا گیا کہ عمرو نے زید کو قیمت دوسرے نیل کی جسکا زبانی معاملہ کسی اور وقت هوا تھا ادا کردی \*

زباني شهادت اِس امر کي پيش کي گئي که اُس دوسرے نيل کي قيمت نهيں ادا هوئي هي يهم شهادت قابل منظوري هي

( 8 ) زید نے عمرو کو رسید اُس روپین کی حوالة کی جو کھ عمرو نے دیا تھا \*

زباني شهادت أحكم ادا هونے كي پيش كي گئي \* يهم شهادت قابل منظوري هي \*

## حبكة شرايط كسي

معاهده یا عطینه یا اور انتقال افراز اسانو د افراز اسانو د جادران کی یا کسی معامله می جس کا قانرِ نا بشکل آیک دستاویز کے منضبط هونا چاهیئے حسب دفعہ ماسبق کے ثابت ہو جائیں تو کوئی شہادے کسی زبانی اقرار یا بیان کی جو مابیی آنهیں فریق دستاویز قسم مذکور کے یا أن کے قایمقامان حقیت کے هوا هو بغرض تردید یا تبدیل یا ازدیاں آن شرایط کے یا اخراج کسی امر کے اُن شرایط میں سے منظور فلا کی جائیگی \*

دفعه هذا مبني هي أسي اصول اخراج شهادت بر جسپر كه دفعه او مبني هي دفعه او ميں اِس امر كي بحث هي كه جس حالت ميں دستاويز مشعر معاهده وفيره پبش كيعجاوے تو اُسكي نسبت شهادت لساتي نكذريكي اور دفعه هذا ميں اِس امر كي بحث هي كه جب ايسي دستاويز پيش بهي هو جارے تو اسكے مضمون كے ذريعه سے كسي بيان كي نه ترديد كيمجا سكتي هي نه ازدياد هو سكنا كي نه ترديد كيمجا سكتي هي غرض كه واضعاني قانون كا يهه منشاء هي كه سرا اُن چهه حالتوں ميں جمكا شرايط دفعه هذا مهن ذكر كيا گيا هي جب اسرا اُن چهه حالتوں ميں جمكا شرايط دفعه هذا مهن ذكر كيا گيا هي جب الهي معاهده كي شرايط احاطه تحرير ميں آ چكي هوں تو اُسكي نسبت الميار تهريط جايز نهيں \*

أمور قابل غور متعلق دفعه هذا

11. 400 ]

اليكن دفعه 91 و 91 ميل فرق يه، هي كه دفعه 91 متعلق هي تمام اشتخاص سے گر وہ فریق دستاویز هوں یا نه هوں لیکن دفعه هذا صرف أن لوگوں سے متعلق هي جو فويق دستايز يا أنكي قائم مقام هوں اور دفعه 99 کي رو سے يه، امر صاف کوديا گيا هي که جو اشخاص فريق دستاويز يا أُلكَ قَالُم مقام نهول اس قسم كي افراط تفريط ثابت كرني كي مجزز پس دنعه هذا میں امور مغصله ذیل قابل ملاحظه هیں 🕊

اول --- يهه كه نوعبت بستاونؤ كي أس قسم كي هو جسكا ذكر هي اور وه حسب دفعه ٩١ داخل هو چکي هو \*

دوم — كوئي شهادت كسي زراني افرار كي نه داخل هوگي \* سوم — بشرطيكة ادخال چاهنے والا فربق دستاوبز يا أسكا ة تُممقام هو \*

چہارم -- جبکه ادخال بغرض افراط تفریط کے هو \*

اس قاعدہ عام سے معصلہ ذیل شرایط مستننی هیں:

شرط ا \_\_\_ جایز هی که هر ایسا امر واقعم ثابت کیا جائے جس کے سبب

سے کوئی دستاویز نا جایز ہو جاتی ہو یا جس کے سبب سے کرئی شخص مستحق

قگری یا حکم کا اُس کی بابت هوتا هو مثلاً فريب يا تخويف يا ناجوازي بحسب قانون يا عدم تكويل حسب ضابطه يا بهمنصبي

کسی ذریق کی متعاقدین میں سے یا نہ ادا کونا [ ° یا عدم اداے ] یا قصور ادامے

و ترميم بور چپ دنده ٨ ايکت ١٨ سقه ١٨٧١ ع

## زر ثمن يا غلطي كسي امر واقعه يا امر قانوني کي \*

یہم امر ظاہر ھی کہ جب سرے سے دستاریز کو بہاتر کرنا منظور هو مب اُسي شخص کو جسکو اُس دستاويز سے ضور پهونجتا هي منصب س دستارہ کے بیاار ثابت کونے کا ھی کیونکہ ملا بھالت علمی یا نوبب غیرہ کے یہ، ظاہر ہی کہ منشاء فریق معاہدہ کا رہ نہیں تھا جو کہ غلطی سے دستناویز سے ظاہر ہونا ہی اور اِس لیئے اُس قسم کی شہادت کا داخل هونا جائز رکها گیا هی اور ایسی هي هر نسم کي شهادت کا داخل کونا جائز رکہا گیا ھی کہ جس سے ایک ایسي غلطي (بت ھو جس سے فریق مستاويز كو إيك دكري ملنع كا استحقاق هو تمنيل باتبج قابل مالحظه هي \*

شروا هذا میں اُمور مفصله دیل سے دستاوبز بے اثر هو جاتی هی \* ا - فرسب - دفعه ۱۷ و ۱۹ و ۸۳ - ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ و و

\* و ۱۸ ۲۱ منه ۱۰ منه ۱۸ مع

۲ --- تخویف - دفعه ۱۵ - ایکت ۹ سنه ۱۸۷۲ع قانون معاهده \* ٣ ــ ناجرازي بحسب قانون - دفعه ٢٣ ر ٢٣ ايكت ٩ سنه ١٨٧٢ع

ر دفعه ۱۳ مایکت ۱۰ سنه ۱۸۹۵ع و دفعه ۳۳ تعزیرات هند \*

م \_ عدم تكميل حسب ضابطه \*

٥ ــ بے منصبي كسي فريق كي - دفعه ١١ و ١١ تانون معاهدة أيكت و سنه ١٨٧٢ع \*

٧ - نه ادا كرنا زر نمن كا - دفعه ٢٥ - ايكت ٩ سنه ١٨٧٢ع \*

٧ ـــ غلطي كسي امر واتعه يا قانوني كي ــ دنعه ١٠ و ٢١ و ٢٠ ــ ايكت 9 سنة ١٨٧٢ع و تعثيل ( د ) و ( ٧ ) ليكن كسي فريق كو يهم

منصب نہیں که کسی معاهدة کو اپنا فائدة أُتّهانے کے لینّہ فریبی ثابت

کرے اور فریق متخالف کو اُسی سے پابند قرار دے \* \*

٢ ساء مكون لال بنام سري كشن سنكه، بنكال جاد ٢ صنصه ٢٩ وريري كولسل

شرط ، س موجودگي کسي عليصده اقرار زباني کي نسبت کسي امر کے جو که دستاويز ميس تفلكها كياهو أور أسكي شرايط کے مغایر نہو جائز ھی که ثابت کی جاہے اور بہ تجویز اِس امر کے کہ یہم شرط قابل لتحاظ هي يا نهيس عدالت اِس بلت پر غور کویگی که دستاریز کس درجه تک حسب ضابطة هي \*

اس شرط کی تمثیلات ( و ) ( ز ) ( ج ) ملاحظه طلب هیں \* واضع رهے که متن شرط هذا میں عدالت پر یہ، الزمي رکها گیا هي الله نوعيت مستاويز ور جسكي نسبت شهادت اساني شرط هذا كي داخل کرنی بجائز کی گئی کی غور کوے اور تمتیل ( ح ) کے ویکھیے سے ظاہر ھوگا که صورت اول میں جبکه دو سو روپیه ماهواري پو زید نے بکو سے مکان کرایه پر لبا اور اُسکی نسبت صرف منجمل طور پر ایک بے ضابطه فستاريز ميں ذكر أس معاهدة كا لكهديا تو زباني شهادت أسك مضسون يو ایزاد کرنے کے لیئے داخل کرنی جائز رکھی گئی اور دوسری صورت میں جبکہ زید نے کرایہ نامہ ایک نہایت باضابطہ تحریر کیا اُس صورت میں زباني شهادت واسطے ایزاد مضمون دستاویز کے داخل نہوگی وجه، اسکی یه می که ایک اُصول کانون شهادت کا هی که قیاس اغلب هی که جس شخص نے کسی معاهده کو استدر احتیاط سے کرایا هو وہ کوئی امر بیرون دستاویز نجهورآیگا اور پہلی صورت میں چونکه خود معاهده کے تحريو هونے كي نسبت احتياط نہيں كي كُئي تو قياس قانوني مانع إس أمر كا نهين هي كه شايد كوئي إمر زباني تَهر گيا هو - ايك مقدمه مين بجس میں که اس امر کی بحث تھی <sup>"که</sup> پتّه میں کسقدر زمین داخل

هي ايور المس يه ميس كعهم حدود الراضي كي جو بذريعه أس يته كي دىي گئي تهي متدرج نه تهس هائي كورڤ كُلندكه نے يهه تحورو كيا كه بانی شہامت نسیت وسعت حدود اراضی کے جسکا که بقه دیا گیا هی الیجاً سکتی هی اس لیئے که شوایط کے متغایر نہیں بلته چنه اُسکی نسبت ساكت هي ٧ لنكن واضع رهي كه اكر بعوض هوني ايسي ايك بيضاعطه یتہ کے اگر ایک بیعنامہ باضابطہ تحریر ہوا ہوتا اور اُس میں حدود ٢ربى كسي اراضي كي تحربو فهوتين توحسب شوايط هذا اجازت ادخال شهادت تسبت کسی اقرار زبانی نے متعلقه وسعت عدود داخل مهوسکتي جبسا که تمبل ( ج ) دفعه هذا سے ظاهر هي \*

#### شرط السموجودكي كسي علحدة

اقرار زباني کي جو ايک ايسي شوط هو . كه كسي معاهده يا عطيه يا انتقال جائداد سے جو نمنہ داری عاید ہوتی ہو اُس پر وہ مقدم ھی جایز ھی کہ ثابت کی جائے \* ہے۔ اِس شرط کے ساتھ، بمبیل ( ی ) قابل ملاحظہ ھی ٭

شرط ۲ ۔۔ موجودگی کسی صاف و صریح اقرار زبانی ما بعد کی در باب تنسيط يا ترميم كسي معاهدة يا عطية يا انتقال جائداں مذکور کے جائز ھی که ثابت کی جائے بجز أن مقدمات کے جن میں که معاهدة يا عطية يا انتقال جادل كا ازرو على المراني كا المروب الله المرازير ماهاسي ريكاي جلد و سنعه الالا ديراني كا

#### قانوں تحریراً هونا ضروري هی یا مطابق قانوں رجستري دستاویزات متجریه وقت کے جس کی رجستری هو چکی هو \*

یہ شرط اس اُصول قانون پر مبنی ھی که جو چیز ایک قسم کے وسائل سے قائم کی گئی ھو تو وہ اُس سے کم درجاتا کے رسیلوں سے معدوم نہیں ھو سکتی پس شرط ھذا میں معاهدہ —

جسكا قانوناً تحريري هو**نا لا**زمي هو - يا --

**ج**سکي رجسټري حسب قانون رجسټري هو چکي هر —

ولا زباني معاهده سے نه ترميم هو سکتا هي نه باطل هو سکتا هي \*

واضع رهے که لفظ زبانی قابل غور هی کیونکه تحریری معاهدے یا رجستری شده معاهده کے وجود کی نسبت جس سے کوئی معاهده تحریری یا رجستری شده سابق تومیم هوتا هو یا باطل هوتا هو اُسکی شهادت قابل ادخال هی لیکن چونکه نصل هذا میں صرف اُن صورتوں کا بیان هی جنمیں شهادت لستی بمقابله شهادت دستاویزی کے داخل نہیں هو سکتی اس وجهه سے واضعان قانون نے یہاں صواحت نہیں کی اور قی الحقیقت ہے محل هوتی \*

شرط ل — جائز هی که هر رسم یا
رواج ثابت کیا جائے جس کے ناریعہ سے وہ
کوازم جو که کسی دستاویز معاهده میں
صراحتاً مرقوم نہوئے هوں اس قسم کے
معاهدات میں معمولاً لاحق هوتے هوں
مگر شرط یہہ هی که لاحق هوٹا کسی ایسے

#### کوازم کا اس دستاریز کی شرایط صریعے کے خلاف یا مغایر نهو \*

اس فسم کے دستورات کا تبوت قانوں نے اِسی وجهه سے قابل أدخال تعمور کیا هی که قیاس اغلب همیشه یهد هوتا هی که جبیکه ایک دستور کسی امر کی نسست پورے طور پر قائم هی تو جب اُس امر کی نسبت کوئی سعاهده هو تو گو صواحتا ظاهر به کیا گیا هو ضمنا همیشه معهوم هوتا ھی مثلا بعض مقاموں میں آم بحصاب سیکرہ کے بکتے ھیں اور ھر سو پر دانیج آم زیاده ملتے هیں پس اگر ایسے مقام بر نہیں معاهده نسبت خريداري پائيم سبكرة كے هو تو حسب شوط هذا كے نزاع باهمي ميں یهه امر نابت کبا جا سکتا هی که گو دستاویز مبن پانچ سیکوه مندرج هيل ليكن مراد پانسو پنچيس تهي \*

پرروی کوفسل نے ایک مقدمہ میں یہہ تجویز کیا کہ جس معاهدہ میں سود کی نسبت کچه شرط نهو تو سود عدالت نه داواویگی جب تک پررے طور پر یہہ ثابت نه هو که رواج تجارتي اسقدر عام تها که بالا اندراب شرط سود کے سود ملتا تھا ۸ لیکن خلاف منشاء صریعے دستازیز مے شہادی رسم کی نسبت هندوی کے داخل نہیں هو سکتی کیونکه وتعت ضمني شرط رسم كي أس صورت مين هوتي هي جبكه صواحت ستاويو مين نه هو 9 ليكن ايك مقدمه مين جس مين كه يهم رسم مهاجنی طور پر ثابت هوئي که گماشته پر هنڌوي کي ذمهداري عايد نہيں هو سکتي هائي کورت کلکته نے يہم تجويز کيا که ايسي وسم فابل دِذيرائي هي ا چنانچه ايک مقدمه ميں جشميں که ايک خاص فصل اناج کی خریداری کی دستاویز میں شرط تھی اور بایع یے اُس معاهدہ کے پورا کرنے میں بعوض اسکے که کل انابہ فصل مذکرر کا مستري کو دے دو فصلوں کا اقام مشتري کو ملاکر ديا اور يهم عذر پېش

٨ - جكموهن گهرس ينام كيموي چندر جلد 9 مررزاندين اييل صفحه ٥٥٦

<sup>9 -</sup> اندر چندر درنگر بنام لچهمین بیبی جلد ۷ بنگال صفحه ۱۸۲ ۱ - هری مرهن بیسانهه بنام کرهنر مرهن بیسانهه جاد ۹ بنگال صفحه ۱ شمهمه

کیا که ایسی رسم هی که ایک قسم کا لفاج گرد دو مختلف فیصلوں کا هو ملا کر بینچ سکتے هیں عدالت هائی کورٹ کلکته نے یہ قرار دیا که درصورتبکه دستاریز میں شرط افاج کی فالل فصل کے هونے کی صویعے هی قو کوئی شہادت خلاف ایسے معاهدہ کے نه لیجاریگی ۲ لیکن ایک اور مقدمه میں جبکه پورے طور پر یہه نابت کردیا که حسب رسم معالک مغربی و شمالی کے رعیت کو خاص ضلع میں اختیار کهردنے کنوے یا الکانے درخت کا هی اراضی زمیددار پر تو اسکا یہم فعل فقض معاهدہ کاشتکاری سمجھا گیا ۳ \*\*

لیکی عدالتوں کو شرایط معاهدہ پر رسم کی رجہہ سے معنی پہنانے میں از حد احتیاط لازم هی اور جب تک نہایت صریح طور پر وجودہ رسم ثابت نہو تو دستاوبو کی پوری تعمیل هونی چاهیئے \*

شرط 4 — هر ایسا واقعه جائز هی که ثابت کیا جائے جس سے ظاهر هوتا هو که کم کس طور پر عبارت دستاویز کی واقعات موجوده سے علاقه رکھتی هی \*

جبكه كوئي رسيلة اس امر كے تحقیق كرنے كا نہيں،هى يه دستاويو تكس شى سے يا كس امر سے متعلق هى تو البته شهادت لساني دستاويو كس سعني صاف كرنے كي غرض سے ليجا سكتي هى مثلا اگر كسي شخص نے دبيعنامة ميں يهة لكها كه مينے نيم والي حويلي فلاں شخص كے هاتهه بيم كردىي اور بايع كي دو حويلياں هوں جنديں نيم كا درخِت هى تو اس امو كي شهادت ليجا سكتي كه أبى دونوں ميں سے كونسي جويلي مواد تهي على هذالقياس:

لیکن اِس مثال میں اور تمثیل (ج) میں فرق یہہ هی که ایک میں یہ لامعلوم هی که کونسی حویلی مراد هی اور تمثیل (ح) میں حدود جایداد واقع رام کے نقشہ سے ظاهر هیں \*

٢ مكفرايس بدام كار جاد ٨ بنكال صفحه ٢٥٩

٣ كنيهاري بهادك بنام شهر بالك هدّي كورت آكره

## تمثيلات

- (الف) ایک تحریر بیمه کی بابت اُس مال کے عمل میں آئی جسپر یہم لکھا تھا کہ —کلکتم سے لندن جانیوالے جہازوں میں اور وہ مال ایک خاص جہاز میں لادا گیا جو کہ تباہ ہو گیا پس یہم واقعہ کہ وہی خاص جہاز زبانی تحریر بیمہ سے مستثنی کیا گیا تھا ثابت کیا جا سکتا ہی \*
- ( ب ) زید نے بنریعہ تحریر کے مطلقاً اقرار کیا کہ عمرو کو ایک هزار روہیہ یکم مارچ سنہ ۱۸۷۳ع کو درنگا ثبوت اس واقعہ کا نہ لیا جائیگا کہ اُسی وقت یہہ زبانی اقرار هوا تها کہ روپیہ ۳۱ مارچ تک ادا نہ هونا چاهیئے \*
- ( ج ) ایک محال جو رامپور کی چاے کا محال کہلاتا ھی بذریعہ ایک وثیقہ کے جس میں نقشہ جائداد معینہ کا مندرج ھی بیع کیا گیا پس ثبوت اِس واقعہ کا کہ جو اراضی نقشہ میں داخل نہیں ھی جزر اُس منحال کی متصور ھوتی رھی ھی اور بذریعہ وثیقہ کے اُسکا مفتقل ھو جانا مراد تھا نہ لیا جائیگا \*
- د ) زید نے کسی کان میں جو کہ عمور کی ملکیت نمیے تھی کاص شرایط پر کام کرنے کے لیکے عمور کے ساتھہ معاللاںہ کیا زید کو اِس بات کی ترغیب اِس رہم، سے

هوئي تهي كه عمرو نے اُس كان كي حيثيت كو خلاف واقع بيان كيا تها جائز هي كه يهة واقعه ثابت كيا جائے \*

(8) زید نے عمرو پر بحسب مندرجه معاهده معاهده کي تعميل کے ليئے نالش داير کي اور مستدعي هوا که اُس معاهده کي ايک شرط کي اصلاح کي جائے اِس واسطے که وہ شرط اُس ميں بغلطي درج هوئي تهي جائز هي که زيد يهه ثابت کرے که وہ ايسي غلطي تهي جسکي اصلاح کرانے کا وہ قانوناً مستحق هي \*

( و ) زید نے بذریعہ ایک خط کے عمرو کو مال بھیںجئے کے لیئے لکھا اور اُس میں در باب وقت ادائے قیمت کے کچھھ مرقوم نہ ہوا اور ہر وقت حوالگی کے اُسنے وہ مال لے لیا عمرو نے اُس قیمت کی زید پر نالش کی جائز ہی کہ زید یہہ ثابت کرے کہ وہ مال ایک ایسی مدت کے اودھار پر بھیجا گیا تھا جو اب تک منقضی نہیں ہوئی ہی \*

(ز) زید نے عمور کے ہاتھۃ ایک گھوڑا بیچا اور اُسکے اطمیناں کے لیئے زبانی کھا کہ یہۃ تندرست ھی زید نے عمور کو ایک کاغذ بایں عبارت لکھۃ دیا کہ زید سے ایک گھوڑا پانچ سو ررپیۃ کو خرید کیا گیا جائز ھی کہ عمور اُس زبانی گلام کو ثابت کرے \*

ریں نے عمر سے مکانی کرایہ لیا اور ممر کو ) ایک پرچہ بایں الفاظ لکھدیا کہ مکان در سو ررپیہ ماھرار

ير زيد كو إس زباني إقرار كا ثابت كونا جائز هي كه أس شرط میں کہانے کا خربے بھی داخل تھا \*

زید نے عمرو کا مکان ایک شال کے لیٹے کرایہ پر لیا اور ایک افرارنامهٔ حسب ضابطهٔ کاغذ استّامی پر جسکا مسوده ایک اثرنی نے کیا تھا مابیں اُنکے لکھا گیا اور اُس میں کہانے کا ذکر کیچھہ تہیں لکھا ھی نو زید سے اِس بات کا ثبوت نہ لیا جائیگا کہ کہانے کا خرچ زبانی اُن شرایطا مين داخل ايا گيا تها \*

( ط ) زید نے عمرو سے بابت اُس قرضۃ کے جو یافتنی زيد كا تها درخواست كي اور روبية كي رسيد بهيجدي عمرو نے وہ رسید رکھہ چھوڑي اور روپیم نم بھیجا پس أُس روپيه كي بابت جو نالش داير هو أس مي<u>ل</u> زيد اِسمات کا ثبوت داخل کو سکتا هی \*

( ي ) زيد اور عمرو نے ايک معاهدة تحريري کيا جو ایک امر کے وقوع پر عمل میں آنے والا تھا اور وہ تحریر عمرو کے پاس چھوڑي گئي اور اُسنے اُسکے ذریعہ سے زید پر الش کی زید کو جائز هی که وه حالات ثابت کرے جنميں که وہ تحرير حواله کي گئي تھي \*

#### الفعلا عبارت كسي جب كه عبارت كسي

نہیں ھی که شہاںت ایسے واقعات کی پیش کی جائے جن سے اُس کے معنی کی توضیع یا سقم کا دفعید ھوتا ھو \* تمثیالت

الف ) زید نے بذریعۃ تحریر کے عمرو کے هاتهۃ ایک گھوڑا ایک ھزار یا پندرہ سو روپیء پر بینچنے کا اقرار کیا \*

شهادت اسبات کي داخل نه هو سکيگي که کس قيمت پر گهورا دينا چاهيئے \*

(ب) ایک دستاریز میں چند خالی جگهة هیں شہادت اُن واقعات کی داخل نهیں هو سکتی هی جنسے مهد ظاهر هو که اُن جگهوں کو کس طرح پر کرنا مرکوز تها په دانعه ۱۹ میں واضعان تانوں نے شہادت لسانی کو نسبت اُن شرابط معاهده کے تائم کرنے کے جوایک دفعه دستاویز میں مندرج هو چکی هوں منع کیا هی اور دفعه ۹۲ میں اُسی قسم کی دستاویزی شرایط کی بندریعه شہادت لسانی کے تردید یا تبدیل یا ازدیاد نہیں هو سکتا \*

دفعہ ۹۳ سے دفعہ ۹۷ تک راضعان قانون نے ترنیب رار وہ قاعدے بیان کیئے ھیں کہ جنکے موافق بحالت مبہم ھونے دستاریز کے شہادت السانی لیکر معنی صاف کیئے جا سکتے ھیں اور کن صورتوں میں نہیں ۔ راضع رہے کہ دستاریزات کے مطلب میں دو قسم کا ابہام راقع ھو سکتا ھی \*

اول --- ابہام جلی یعنی ایسا ابہام که جس سے منشاء صویمے دستاویز کا صویم طور پر بیمعنی هوتا هو اور اِس وجہه سے قانونا اُسکے منشاء کا نفاذ هو \* دوم --- ابہام خنی یعنی ایسا ابہام جو که گو صویمے طور پر دستاوبو

دوم --- ابهام خني يعني ايسا ابهام جو ته تو صويح طور پر دستاربز كو بيمعني نهيں كرتا ليكن جبكة واقعات مو**جوثة سے منشاء دستار**يز كو متعلق كرنا هوتا هى تب أس كا مديم هونا معلوم هوتا هى \* قاتری شهادت میں اصول یہ هی ده جس صورت میں که دستاریو میں ابہلم جلی هو تو اُسنے منشاء کو ظاهر

دسيت ايهام جاي

كرنے كے ليئے شہادت اساني نہيں ايجا ستتي

هی کیونکه در حفیقت ایسی شهادت کے لبیے سے جو اصل منشاد تحریر دستاوبر سے هوتا هی اُس مبن باسانی افواط تغریط هو سکتی هی پس انسی دسناویر جو که جلی طور پر منهم هو باعندار شهادت منعض بیکار هی اور یهی اُصول قانون معاهده میں بہی مانا گیا هی اور دفعه ۲۹ ح ایکت ۹ سنه ۱۸۷۱ع اور اُسکی بشیالت کے دیکھنے سے واضع هوگا که قانونا ایسے معاهدات جنکے معنی سمجهه میں نه آتے هوں کالعدم هیں \*

البنته انهام خفي ایک ایسا ابهام هوتا هی که چنو صوبح دستاویو کو

لعو نہیں کر دیتا بلکہ حسیں صرف بوجہہ نسید ابہام عنی هونے ایک شبهہ کے شرایط دستاویز کا قانوتاً

قافذ كرنا مشعل هوتا هى – وه شبهه إس قسم كا هوتا هى كه جس سے آدها بيان نسبت كسي چيز كے متعلق هوتا هى اور آدها غلط جيسا كه تمثيل دفعه 90 كے ديكهنے سے معلوم هوگا – پس اِس تسم كے ابهام كي نسبت معتى صاف كرنے كے ليئے شہادت زباني قابل ادخال هى – دفعه هذا اور دفعات 90 و 94 و 90 – ايكت هذا يا تو ابهام جلي كي صورتيں هيں يا ابهام خعي كي اور هر ايك كے نيچے مختصر طور پر اُسكي شرح بيان هوگي ۔

یہہ امر ظاہر ھی که دفعہ ھذا صورت ابہلم جلي کي ھی اور اِس ' رجہہ سے دستاویز کے معني متعین کرنے کے لیئے قانونا شہادت زباني قابل ہ ناک نیں ک

ادخال نهيس \*

# عن ۱۹۴ جبکه عبارت کسي

دستاریز کی فی نفسہ صاف هو اور وه واقعات موجوده سے صحت کے ساتھہ متعلق

ے اور کوٹا ایسی شہادت کا جس سے مقدون دستاریز وانعات نیور سے متعلق ہو حارے

کي جاتے تو ايسي شهادت داخل نهيں

### هو سکتی هی جس سے ظاهرهو که أن واقعات سے اُسکا متعلق هونا مقصود نه تها \* تمثیل

زید نے عصور کے ہاتھ بناریعی وثیقہ کے بایی عبارت بیع کی کہ میرا محال واقع رامپور مشتمل اوپر اراضی سو بھگھی — اور زید کا محال رامپور میں ہی اور وی سو بیگھی کا ھی پس شہادہ اس بات کی داخل نہیں ہو سکتی ھی کہ وہ محال جسکا بیع کرنا مقصود تھا وہ کسی اور جگھی اور کسی اور مقدار کا تھا \* مقصود تھا وہ کسی اور جگھی اور کسی اور مقدار کا تھا \* میں اور واتعات موجودہ سے منشاہ دستاوبز متعین ہو سکتا ہی پس اُسی اصول پر جسپر کہ دفعہ ۱۲ مبنی ھی شہادت زبانی نسبت مضموں اصول پر جسپر کہ دفعہ ۱۲ مبنی ھی شہادت زبانی نسبت مضموں مربع دستاویز کے اس وجہہ سے نہیں لیجا سکتی کہ ایسی شہادت زبانی فرق یہہ ھی لیکن مقبون دفعہ ۱۲ میں فرق یہہ ھی کہ دفعہ میں فرق یہہ ھی کہ

گو دونو دفعات ایک اصول پر مبنی هیں لیکن دفعه ۹۲ صرف دستاویز معاهده سے جسکا ذکر دفعه ۹۱ میں هی متعلق هی لور یهه دفعه هر قسم گی دستاویز سے علاقه رکتهی هی چونکه تحتریر ایک اعلی قسم کی شهادت هی به نسبت بیان زبانی کے اس لیئے اصول عام قانون کے موافق که ادنی چیز اعلی کو باطل فہیں کو سکتی لیکن ابزاد یا تبدیل یا اخراج کی معنیوں کی تردید نہیں هو سکتی لیکن ابزاد یا تبدیل یا اخراج کی نسبت احکام دفعه ۱۹ کے اس قدر شخت معلوم نہیں هوتے جیسے دفعه نسبت احکام دفعه اسکی یهه هی که دفعه ۹۲ میں صرف اُن دستاویزات کا ذکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ جنکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ جنکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هی خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ خبکا فکر هی جو که یا تو دستاویزات معاهده وغیره هیں یا ایسی هیہ فی کوئی قید

#### منعم 90 جبته عبارت کسی

عبادت جس سے دستاریز ع مدنی کا تعلق واقعات مرجودہ سے طاعر مو

موجودہ کے بے معنی هو تو شهادت اِس امر کی داخل هو سکتی هی جس سے ثابت هو كا كسي خاص معني مبل مستعمل کي گڻي تھي \* تمثيل

زبد نے عمرو کے هاته ابنارید وثیقه کے بایس عدارت بيع كي كه ميرا مكان واقعه كلكته \*

زيد كا كوئي مكان كلكتهمين نهين هي ليكن معلوم هوتا هی که اُسکا ایک مکان هورآا میں هی اور اُسپر عمرو اُس وثیقہ کی تکمیل کے وقت سے قابض هی \* ،

گن واقعات کا ثبوت یہہ بات ظاہر کرنے کے لی<u>ئے</u> داخل هو سكتا هي كه وه وثيقه أس مكان سے متعلق تها جو که هورًا میں هی \*

اس دفعة ميں ابہام خفي كي صورت بيان هوأي هى أور اس وجهة سے اُسکے معنی معین کرنے کے لیئے شہادت داخل ہو سکتی تھی مثلا تمثیل کے دیکھنے سے ظاہر ہوتا ہی کہ لفظ میرا مکان مطلب مستاویز کو صاف کو دیتا ھی لیکن لفط واقع کلکته سے ابہام واقع صوتا ھی اور ایسا ابہلم رفع هو سكنا هي كيونكه أس سے دستاويز كے معنوں ميں كوئي فرق مهيل ادا \* کے قبضہ مدن نہیں ہی اور اُسکی زمین جو ( ف ) کے قبضہ میں ہی وہ بمقام ( غ ) نہیں ہی ہس شہادت اُن واقعات کی داخل ہو سکتی ہی جنسے طاهر ہو کہ اُسے کسکا بینچنا مرکوز نہا \*

الِس دفعة ميں ايک صورت ابہام خفي کي هي اور تدنيل کے ديکيے سے منشاء دفعة کا صاف هوتا هي \*

الفعله 9۸ شهادت به ثبوت معنی

ماده نبد مرز ایسے حروف کے جو پڑھے نام منی عبارات سمجھہ میں نہ آتے ھوں یا معنی عبارات ملک غیر اور متروک اور اصطلاحی اور مختص المقام اور مستعمله ملک خاص کے اور ایسے الفاظ کے جو کیسی خاص معنی میں مستعمل ھوں داخل ھوسکتے ھیں \*

#### تمثيل

اگر ایک سنگتراش عمرو سے اپنی دستکاری کی اشیاکی بابت بینچنے کا اقرار کرے اور اُن اشباک کے بیان میں صرف شروع کے حروف لکھدے اور وہ حروف مالات اُسکی مصنوعات اور آلات دونوں پر کرتے ہوں تو

عائز هی که شهادت اسبات کی داخل کی جائے که کس جيز ہے بعجنے سے اُسکي مراد نھي \*

أسى دفعه كير ساتهه فقوة دائيل فقوة الحو دفعة ٢٩ تابل ملاحظة هي \*

فعه 99 جراشخاص كلامتعاقدين

جائز هي كه شهادت ايسے واقعان كي اداكريں جنسے اُسیوقت کا ایک ایسا اقوار ظاهر هوة ا هو مجو كله فاستاويز كي شرايط سے مغاير هو \*

# تمثيل

زیں و عمرو نے بدریعہ مصریر کے یہی معاهدہ کیا کہ عمرر زبد کے ہاتھ کم کنچھ روئي بينچيگا جس کي قيمت بروقت حوالگي ادا کي جائيگي اور اُسي وقت اُن دونوں سيق زباني باهم يهة اترار هوا كلا نبيق مهدنم كي مهامت زید کو دی جائیگی سی ثبوت اس کا مابینی زید و عمرو کے ہ لیا جائیگا لیکن اگر بکر کے حق میں وہ کسی نہج سے موثر ہو تو رہ اُس کا ثبوت دے سکتا ہی \*

دفعه ۹۲ کي شرح حين هم بيان کرچکے هين که سوايط سدوجه بعد مذکور صرف أن لوگوں سے متعلق هيں جو دستاويو كے فريق يا أنكم قایمقام هوں اور ایساهی اُس دفعہ کے متن سے ظاهر هی اور دفعہ دخا میں صاف کردیا گیا هی که جو لوگ فریق دستاویز نہیں هیں اُن کو اختیار هی که اُسی رفعت کا ایسا اقرار ثابت کریں جو دستاویز کی شرایط کے مغایر هو \*

اعظ مغایر جو که اس دفعه کے ترجمه میں استعمال هوا هی وهی لفظ هی جس کا ترجمه دفعه ۱۹ میں به لفظ تبدیل هوا هی اور دفعه هدا میں تردید و ایزاد و آخراج کا ذکر نہیں هی لیکن میرے نردیک جبکه غیر شخص مغابر معاهده کو نابت کرسکتا هی تو اُس کو نردید اور ایزاد اور ایزاد اور اخراج کا بھی منصب هودا چاهیئے \*

افعله معنی وصیت دامجات کو دی امر مندارجه فصل هذا قانون وراثت مجریه هند (نمبر + اسنه مجریه هند (نمبر + اسنه ۱۸۲۵ ع) کے کسی احکام کا مخل درباب تصریح معنی وصیت دامجات کے نموگا \*
ایکت ۱۰ سنه ۱۸۲۵ ع سے اُس کا باب ۱۱ دنعات ۱۱ لغایت ۹۸ مراد هی \*

# باب ۳ شهادت کا پیش کرنا اور اُسکی تاثیر

باب اول ایکت هذا میں اس امر کا ذکر هی که کن کن صورتوں میں اور کون کون صورتوں میں اور کون کون امر واقعات متعلقه هیں اور موثر شہادت تصور کیئے جا سکتے هیں یعنی کونسی شہادت داخل ہو سکتی هی \*

باب دوم میں اس آمر کا ذکر می که کس کس شهادت کی کیا کیا

اور باب سوم میں یعنی باب هذا میں واضعان تانوں نے اس امر کا ذکر کبا هی که شہادت کس طرح پر پیش هونی چاهیئے اور جب پیش و

ھو چکے تو اُس کا کیا اثر ہوگا پس مختصر طور سے اس ایکت کے مضمون کے مضمون کے یوں بیان کرسکتے ھیں که باب اول متعلق شہادت سے ارر باب دوم متعلق وقعت شہادت سے اور باب سوم اثر شہادت سے متعلق ھی \*

# فصل ۷ — بار ٹیوت

عن الما جو فزيق عدالت سے

بار نيرت كي تعريب ال درخواست صدور فيصله كي

نسبت ایسے قانونی حق یا نمه داری کے گفرانے جس کا مدار ایسے واقعات پر هو جنیر وه اصرار کرتا هی اُسی فریق کو لازم هوگا که واقعات مذکور کا وجول ثابت کرے \*

اور جب کسی شخص پر کسی واقعہ کے وجوں کا ثابت کرنا لازم ہو تو یہ امر بایس عبارت تعبیر کیا جاتا ہی کہ اُس شخص پر بار ثبوت ہی \*

#### تبثيلك

( الف ) زید عدالت سے یہۃ دیصلۃ صادر ھرہے کا مستدعي ھوا کہ عمرر کو بعلت اُس جرم کے جس کا ارتکاب عمرد نے کیا ھی سزا ھوني چاھیئے۔\* زید کو ثابت کرنا چاهیئے کا عمرو نے ارتکاب جرم کیا ه<sub>ی</sub> \*

(ب) زید عدالت سے یہی فیصله صادر هونے کا مستدعي هواكه ويا مستحق اراضي مقبوضة عمروكا ازروك ایسے واقعات کے ھی جنیر وہ یعنی زید اصرار کرتا ھی اور عمرو أن كي صداقت سے انكار كرتا ه<sub>ي</sub> \*

زید کو لازم هی که آن واقعات کا وجود ثابت کوے \* ا اِس فصل میں قانون شہادت کے ایک فہابت مشکل اور پر از بقت مسلله كي بحث هي أور جس قدروة مسلله مشكل هي أسيقدر وه اهم اور شَّقطم هي كيونكه هو تسم كي كارررائي ڌنوني حيل إس اسو دي معجث آتی ھی کہ فریقین میں سے بار ثنوت کس پر ھی اور آکٹر مق**د**مات مين جيتنا هارنا إس مسلك كي تنقيح پر منعصر هوتا هي پس هم اِس فصل میں حتی الوسع واضح طور پر اِس مسئلہ کی تشویح کوبنکے اور اُسکو جہاں تک هو سکيگا آسان کوينگے \*

اصل أصول بار ثبوت كا إس أصول منطقي يو مديي هي كه جو شخص أسول جسيور بار ثبوت كسي امر كا وجود بيان كوتا هو اور فريق ثاني مبني عي دبرہ اس امر کے وجود سے ممکر ہو تو اُس شخص

پر جو که رجود بیان کرتا هی اُس امر کا ثابت کرما چاهیئے اِس لبئے کہ قیاس فسبت عدم ہر چہو کے ہوتا ہی اور اُسکو معدوم سمجھنا چاهیئے جب تک نابت نہو مثلاً جیسا که تمتیلات دفعہ هذا کے دیکھنے سے طاہر ہوگا کہ ایک صورت میں زید یہہ کھتا ہی کہ عمرو نے ایک جرم کیا على پس صاف هي كه عمرو كي شال. ديك<u>ون سريه والور</u> نهيل هونا كه أسنے جرم كيا هي يا نہيں اور جب تك كه ريد يهه نابت تكرے كه عمرو نے جرم کیا ھی یانہیں اُسکو سزا نہیں مل سکتي اور دوسري صورت: مين بهي جبكه بقول ٫٫ القبض دليل الملك "مالك اپني جائداد پر قابض ھوتا ھی اور زید بارجود فبضه عمرو کے چند ایسے واقعات کا وجود بیان کرتا هی چنسے عمرو منکر نفی نو بار ثبوت زید پر هی \* یہہ آصول یار ثبوت کا اِس سبب سے قائم نہیں کیا گیا ھی کہ ھر ،اقعہ کا عدم ثابت کرنا محال ھی یلکہ اِس وجہہ پر کہ رافعہ کا وجود ثابت کرنا محکن ھی مکل اور اُسکا عدم بابت کرنا نہایت ھیر وہیر کے سانہہ ممکن ھی مکل اکر یہم ثابت کرنا مغطور ھو کہ عید کے من زید دھلی کی جانم مستجد میں تھا پس جو شخص یہہ ببان کرتا ھی اُسپر اُسنا بار ثبوت ھی اِس لیئے کہ وہ بآسانی ایسیہ گواہ طلب کرا سکتا ھی جنھوں یے زید کر اُس روز اُھی جگھہ دیکھا تھا لیکی جو سحص کہ زید کے دھلی میں ھونے سے منتو ھی اُسکو یہ ثابت کرنا کہ رید عبد کے دن دھلی میں ھونے سے منتو ھی اُسکو یہ ثابت کرنا کہ رید عبد کے دن دھلی میں تھا سخت دشوار ھی گ محال نہیں ھی البتہ عدم اِس واقعہ کا معصلہ ذیل آمور سے ثابت سو سکتا ھی \*\*

ا ۔ یہہ کہ زید عید کے دس دوسری جنگهہ بها م

٢ - بهه كه أس حهام سير دهلي كي جامع مستجد نك اسدور واصله هي كه كسي وسيله سي زيد جامع مسجد مين موجود فهو سنتا تها \* بس طهر هی که أس شخص كو جو زيد كا جامع مسجد، مين موجود هونا بیان کرتا هی ریاده آسانی هی به بسیمت اُس شخص کے جو که اُس امر سے منکر هي اور بهم بات اکار پيش آتي هي که منکر مسی واقعہ کے عدم کو ثابت نکر سکے مثلا اِس تعنیل میں اگر شخص منکو کو یہم معلوم نہو کہ زید عید کے دن کہاں بھا تو رید کا جامع مسجد مس نهونا ناست نهيس كو سكتا – ليكن مهة أصول بار ثبوت معض دشواري اور آسانی پر مىنی نهب هی بلکه اِس اُصول اِنصاف پر مبنی هی که سر سننص جس بیان سے مستقید، هونا چاهتا هی اُس بیان کو وه بابت کوے اور یہم خلاف اِنصاف ہوتا کہ اُس شخص ہو جسکا کہ کسی اور واقعة کے ثابت ہونے سے خور ہوتا ہی اُس واقعة کا بار ثبوت قوار دیکو ابت دوایا جارے - اِس امر کے طی کرنے میں کہ جو شعص واقعہ کا رجود بيان كوتا هي أسبر بار نبوت برنا چاهيئے يهه احتياط الزمي هي نه نقره کي عبارت کے منفيه يا منبته هونے سے گهيلا واقع نهر -- اس امر کی بحث که ایک هی بات دو مثبته اور منفیه طور پر کیونکر بیان کر سکتے هبی هم یهلے لکهم اکم هیں " اور صورت نقره سے عدم اور وجود، واقعت کي

۲۳ ، ۲۰ همشف بودي ۲

نسبت بحث طی نهیں هو سنتی بلکه بیان کا اصل مقصد دیکهنا چاهیئے مثلا کسی توابعدار پر مالک مکان دعوی اِس امر کا کرے که کوایتدار مدکور نے اپنے معاهدہ کے موافق مکان کو حالت مرمت میں تو کہا اور اِس وجبہ سے دمندار مطالبت هر چه کا هی بار ثبوت اِس امر کا که مدعاتایه کرا دار نے مخان کو بتحالت مرمت برکہا بذمه مالک مکان کے هی اِس لیئے کتا آگر بہ خسته حالت مکان کی ثابت بورے تو اُسکا دعوی دَسمس هو جاویگا میشن ماهم در حقیقت مضمون اُس فقوہ کا مثبته هی کیونکه وجود خستگی مدان ایک واقعه هی جسکی بنا پر دعوی مدعی معنی هی اور اگر وہ مدان ایک واقعه هی جسکی بنا پر دعوی مدعی معنی هی اور اگر وہ وجود اُس واقعه کا نابت نو سکے تو دعوی دَسمس هو جاویگا \*

زبد يهم كهتا هي كه موضع إسلاميور پائيج هرار روپيه كو سكا تها عمرو

تصویر ہائے یار میوت کی

ببان کرتا ہی کہ موضع مذکور نو ہزار کو یہ اب جو لوگ کہ منطق سے راقعہ نہیں عیں

وہ خیال کرینگے که دونو بدان مثبته واقعات هیں اور زید دو چاهیئے که پانچ هزار ثابت کرے اور عمرو کو چاهیئے که نو هزار ثابت کرے اور هر ایک پر اپنے اپنے بدان کا بار نبوت هی لیکن کسی مقدمه حیں بارثبوت ایک هی امر کا فریتین پر نبیس پرستتا اور اس مثال میں مقدار زر نمن کا تبوت فریقین پر عابد نہیں هوستتا -- بیان زید و بیان عمور نسبت زر ثمن کے درحقیقت یوں هیں :--

عمرو زید کے اِس بیان کو که زر ثمن میں پانیج هزار شامل نهے نسلیم درتا هی اور فو هزار کے کہنے سے بہہ مواد -هی که چار هزار اور زیادہ تھے پس وجود پانیج هزار مسلمہ فرنقین هی بافی چار هزار کے وجود سے زید مبکر هی پس صوبتے بار ثبوت ذمة عمرو کے فی \*

اس قدر تقویر سے یہہ ظاهر هوگا۔ ناجس شخص کے حق میں قباس هوتا هی اُس شخص کے مخالف پر دار ثبوت هوتا هی اس دفعہ کی شرح میں قیاسات کا ذکر کونا بیجا۔ هوگا اور اُن اصول کا بھی ذکر کونا جن کی وجہہ سے بار نبوت اُلت جانا هی اس جگھہ ضرور نہیں هی لمکی آیندہ اس فعال دی دفعات کی شرح میں اُن اصول کا دکر ہوگا م

# عافعه ۱+۲ از ثبوت کا هر نالش

سير دار ثيرت مردا هي الاروائي مين أس شديس

پرهوتاهی جو طرفین سے مطلق کسی شهادت کے نه گذرنے کی صورت میں مقبمه هارجا ہے\* تمثیلات

( الف ) زید نے عمرو پر بابت اراضی مقبوضہ عمرو کے مالش کی اور رہ یہ، بیاں فرتا تھی کہ اُس کے راسطے عمرو کا باپ ازررے رصیت چھوڑ مزا تھا \*

اگر اس مقدمہ سین طرفین سے شہادت نہ گذرے تو عمرر بتحالی قبضہ کا مستحق هوگا \*

بغابران بار ثبوت زید پر هی \*

( ب ) زید نے بابت زر تمسک کے عمرو پر نالش

<sup>ک</sup>ي \*

تمسک کی تکمیل سے اقبال هی لیکی عمرو یه ه کهتا هی که وه تمسک فریب سے کرالیا گیا تھا۔ اور زید کو اس بات سے انکار هی \*

اگر طرفین سے کوئی شہادت نہ گذرے تو زید مقدمہ میں کامیاب ھوگا اس واسطے کہ تمسک کی نسبت انکار نہیں ھی اور فریب ثابت نہیں کیا گیا \*

پس بار ثبرت عمرد پر هی \*

اس دفعہ میں واضعان فاتوں نے ایک علامت بار ثبوت کے تنقیم کر ہے۔ یار ثبوت کی علامت یار ثبوت کی علامت بادر ثبوت کی علامت بادر ثبوت کی علامت بادر ثبوت کی علامت

اس دفعة نے بورے طور پر سمجھنے کے لیئے اور کام میں لاے کے لیئے اُن اُصولوں پر جنکا کہ ہم دفعہ اوا کی شرح میں فاکر کر آئے ہیں خیرل رکھنا لازمی ہی ۔۔ ایک اور علامت دار نبوت کے دریافت کو نے کی یہہ ہی کہ جس امو کے دار نبوت کو دریافت کرنا سنظور ہو کہ کس فریق پر ہی اُس امو کو دوض کیا حاوے کہ بنان ہی نہیں ہوا تھا اور پھر دبکھنا چاہیئے کہ مقدمہ کا کبا نتبجہ مونا ہی ۔۔ جو شخص اُس بیان کے معدم

ھوجانے سے ھار جاوے اُسی پر بار نبوت ھی ۔۔ ملا زید نے عمرو پر موضی اسلامیور کی مقابضت کا دعوی کیا بیانات فریقیں حسب ذیل ھیں :۔۔ زید کھتا ھی که موضع اسلامہور میری جائداد موروثی ھی اور شرعاً میں بعد وفات اپنے باپ کے اُسکا مالک ھوں اور مجھکو قبضہ ملنا جاھیئے \* عمرو کھتا ھی که زید کے بپ نے یہ جائداد سیرے پاس پائنچہزار میجود کور ھی کور ھی اور ولا روپید اب تک اُنا نہیں ھوا اسلید محکود

حق مقائضت حاصل هي \*

اب جائداں کا زید کی ملکبت هونا تسلیم هی زید واقعه رهن سے منکر هی پس عمرو کو رهن نابت کونا چاهیئے کبونکه اگر بیان رهن کالعدم تصور کیا جائے تو زید کو قبضه اسلامیور کا ملحاویگا اور اسلیئے بار نموت عمرو پر هی لیکن اگر عمرو یہ بیان کوتا که جائدان زید کی هی ذمه زید کے هوتا کبونکه اگر بیان زید نسبت اُسکی ملکبت کے کالعدم تصور کیا جارے تو عدالت اُسکی ملکبت کے کالعدم تصور کیا جارے تو عدالت اُسکی مقابضت کی دگری ندیگی \*

اس بیان سے ظاہر ہوگا کہ علاوہ قباس کے اقبال بھی بار ثبوت کو اُلت دیتا ہی جیسا کہ تمثیل مذکور میں عمرو کا یہہ نسلیم کونا کہ موضع اسلامپور زید کے باپ کی ملکیت تھا بار ثبوت ثابت کونے اپنے حق کا یعنی حق مقابضت مرتهنانہ کا اُسکے ذمہ ذال دیتا ہی ورنہ زید پر اپنی ملکیت نابت کونے کا بار ثبوت ہوتا \*

یهه امر که به نبوت دیونکو فاعد عام کے دوخلاف ( جسما داکو دفعه

الله بار ثيرت كا

ا ۱۰ کی شوس مدن عرجما هی ؛ فرس سخالف به ألت جان هی اور او دیه هوا

ھی کہ دولے اسدے کہ اُسی شخصی ہو جو سببت امر دمان کیا ھی بارادوت، چڑے اُس شخص ہو دار تبوت جا پڑتا ھی جو کہ اُس ، اتعد کے وجہ ناسہ مطلقاً اسار کردا ھی ۔۔۔ رہ دو سبب دہہ ھاں ،۔۔۔

اول -- جبت منمو نے کبھی صنعتبہ سونے دران فررس نبی کو نسلیم گیا ہریعی اُسکا (قرال ہ

دوم — حبكة قباس محتق شاغص معكو ه ٭

ان دونوں صورتوں معمله الامدن شخص مدکر بر عدم والعه کے ثابت: در یا دار بوت فالونا عالد هونا هی \*

به اصر که اقبالات ادس فسم دی شهادت هیں اور آکا اور کیا هوتا هی اور نمی نمین صورتوں میں ولا شہادت میں

اُلٹنا عار ثیرت کا برجہہ ادبال کے

داخل هو سکتے هيں هم پهلے بيان کو آنے هيں <sup>0</sup> اب چند صورتين ايسي بيان کرينگے

جسے طاہر ہوگا کہ بارئبوت کرونکر اقال کی وجہہ سے اُس شخص ہر جا ہوا ھی جو کہ وجود کسی واقعہ سے مذکر ہو مالا کسی متدمہ میں جس میں کہ زید نے عمرہ پر بر بناے تمسک نوشتہ عمرہ دعوی دائر کیا ہسک مذکور میں عمرہ نے بہہ لکھا تھا کہ مبنے پورا روپہ دعول پایا اس متدمه میں عمرہ مدعاءلبہ نے تحریر بمسک سے افرار کیا لیکن یہہ بمان بنا ، روپہہ وصول نہیں ہوا پس ظاہر ھی کہ اس مقدمہ مبنی ائبات کونیوالا اس امر واقعہ کا روبہہ ادا ہوا زید مدنی ھی اور منکر وجود واقعہ سے عمرہ ھی پس اُس عام قاعدہ کے موافق جسکا ذکر دفعہ ۱ما کی شرح میں در آئے ھیں بار نبوت ادا ہوا زید مدنے میں ایک اقبال ادا ہوا کر کا دمہ زید کے هوتا به دمہ عمرہ کے موافق میں ایک اقبال ادا ہوا کر کا دمہ سے اُلت کر منجانب عمرہ کے ھی اسلیئے بار ثبوت ادا ہے زر کا رید کے دمہ سے اُلت کر منجانب عمرہ کے ھی اسلیئے بار ثبوت ادا ہے زر کا رید کے دمہ سے اُلت کر عمرہ کے ذمہ جا پترا یہی صورت بعینہ تمثیل ( ب ) دفعہ ہذا کی ھی اور

وة نمثيل غالباً إيك فبصلة إجلاس كامل هائي كورت كلكذع الرو معني هی جسکو حکام پریوي کونسل نے بھي تسليم کيا ٧ \*

قیاس ایک دوسری وجهه هی جسکے سبب سے بار ثعرت خلاف قاعده

علم متذکرہ دفعہ ۱۰۱ کے فریق معطالف پر ألمُّنا بابْتبوت كا بوجه اللَّ جانا هي مسئله قياس و مسئله نارثبوت في الحقيقت ابك هين كيرنكه جب بهه معلوم

ھو جارے کہ دو وریق کے حق میں سے کسکے حق میں قیاس ھی تو اُسکے خاف یہہ نتیجہ نکلتا ہی کہ جس شخص کے حق میں قباس نہیں ہی أسلح أوبر بار دبوت هي -- منسون فياسات اور بار ثبوت اسقدر متحد ھیں که واضعان قانون نے فصل ھذا مدل بارئبوت کے ستھہ اُن قیاسات کا بھی دکر کیا ھی جیسا کہ اس فصل کی دفعات آیندہ سے طاہر ھوگا «

نوعیت قباس کا ذکر هم پہلے کرچکے هیں اور بہای مفاسب معلوم ہوتا ہی که اقسام قیاسات کا ذکر کریں۔ تاکہ مسئلہ دار ثبوت کے سم<del>نج</del>ھنے صرمل آسانی هو \*

فبالسات دو فاسم کے ہوتے ہیں ۔

اول قباسات قانوني 🗷 درم قباسات واقعاتي \*

أقسام قياسات

 فیاسات قانونی ولا قیاسات هیل جو که اصول انصاف و فواعد قدرت. اور تجربه سجمع عقول إنساني پر مبني هيں اور جنكو قانون نے صاب طور پر بغرض وقعت دینے کے قائم کیا ھی \*

قیاسات واقعانی ولا قیاسات هیں جنکو که قانون نے کرئی کاس وقعت عطا نہیں کی ھی ناہم و× غالب ھونے واقعات پر مہنی ھیں \*

قياسات واقعاتي اور قياسات قانوني مين يه، فرق هي كه فياسات قانوني ھر حالت میں اور ھر مقدمہ سے پورے طور پر متعلق ھوتے ھیں اور

مليءيي بنام تصيرالدين مدّها بنكال جلد ٢ صفعته ٢١ اجلاس كامل و رامانک قال بابو بنام رامداس مرزمدار بنكال جلد ا صفصه ۹۲ - ر رگهر ثاتهه ينام لچهمين نراين سنكهم ويكلي جند ١٠ صفحه ٢٠٧

٧ چودهري ديبي پرشاد بنام چودهري دولت سنگهه مورزاندين ايبل جلد ٣ صفحه ۳۲۷ مسر صاحب ورعاله سين فالم ودهر سلكه مورزاندين اييل جاد ۱۲

میاسات وافعاتی هر مسامه خاص کے حالات سے جاسمے جانے هاں اور اُدی وقعت حسب حالات منظاف مقدمون کے معصاف ہوتی ہی اور ماسان قانوني نے درار وقعت بہيں۔ اوتي هي \* تراسات قانوری کی دو فسمیل ه بل —

ا - - الماسان عطعي ( جدو ه اب ت عد ا ير كدو ت وطوي ديا

الأست قداسات سدو فطعی \*

العام لياحاك تاثرني

دہاسات فطعی آن دوات فائن کو کہنے بنان جندسے دہ دنین ہے ، ہا، ہ معين كوديا كه نس فسم مي شهادب (كسي واقعه ي

قیاس نطامی است عوبے کی ) دوجہ اوت ہو ہور سے جاتی ہے ہ

ا مهما فبراسات أنس متجهوم السالي در - فلمي للمها كه لجب ينو وافعات اس قدر عام خرر بو اور الا استعماء کے هميشة سادية وحود ددرو هو ے هس اور کبھی با نہایت سان و فاہر وہ سامیہ نہدوں ہونے دو فامون نے اِس مجرمہ کی ۱۵۰ ہو آں وافعات کے نعلق کو افوض مصابحت دئم رکھیے اسمی گورہ افسانی کے درجہ تصعف کے خلاف شہادت دینے کی اجازت مہمن میں \*

ايدت هذا مين دفعه ۱۱۴ و ۱۱۳ مين ود صورتين بدان هين جنسن فیاس غالب کو قباس فطعی فرار دیکو سوت قطعی فوار دنا هی اور حسب دمعه ٢ كے أسك خلاف شهادت ديدے كي عدالت اجارت فهيں ديني سوايے أُن قباسات کے ایکمت ہذا میں اور کسی کو درجه فیاس قطعی یا نبوت عطعي كاعطا نهيل ريا \*

ا المنکن اور ایندوں مدل موجهد خاص حکم فانون کے قیاسات قطعی اور  $^{\wedge}$  ثبوت فطعی فانون نے  $^{\circ}$ م کابا ہی

قباس عبر قطعی وہ فدامات فاقون ھیں جنکو گو قانون نے دوجہة

اعلب هونے کے فاہم کیا هی اور اسی اصول پر وياسات غير نطعي هيل جنو كه فباسات فطعي هيل لدكن

أن مبن درجه اعلب هونے كا اس ددر قوى نهيں هوتا كه أدكو قانون ثموس

٨ ديكهر دنعه ١٧١ شايطة ورجداري ايكت - ١ سنة ١٨٧٢ و دهه ١ سابكت واسته ۱۸۷۰ع و دنده ۵ سرایکت ۲۷ سده ۱۸۷۱ع و دده ۲۷ و ۲۸ - ۲۹ سد 1177 F min 7 - Cet

قطعي قرار دے لیکن تب بهي چونکه ایسا اکثر موتا هی که بو واقعات اکثر ساتهه هون نو قانون مین یه، بیان کو دیا هی که قیاسات کس طرف ه<del>ر ن</del>ے هیں اور اس وجهه بیے فوبق متخالف پو بار فبوت همیشه هونا هی اس نسم کے فیاسات قانونی اول تو ایکلوں میں بیان ہوئے ہیں اور دوسرے اصول فانون پو دہنی ہیں مثلا تمام قیاسات نسیت دستاوہؤات کے جنکا فرفر اریکت هذا کی دفعہ ۷۹ سے +9 تک مندرج هی قیاسات غیر قطعی هیں اور اُنکے خلاف شہادت دی جا سکتی ہی ۔ اسی طرح پر ایامتہ میں دفعات ١٠٧ سے ١١١ تک اور صورتبی فياسات نمبو قطعي کي بيان کي هبی اور اُنكي تشريم هر دفمه كي شرح دين كينجاويتي --- سواء ان دفعات كے اور بهي خاص صورتين ايسي هين حمين ايكنون كا قباس قائم غيا هي مثلا دفعه ۱۱ — ایکت ۳ سنه ۱۸۷۲ع کے دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ فانوناً **پ**نتجاب احاطه کے هو گانوں میں وجود شنع قیاس کوایا گیا هی جب تد. کُه خَلَاف اُسکے دَابِت نہو عَلَوہ اسکے اور بھی مختلف قانونوں میں احکام نسبت تیاسات غیرقطعی کے مندرج ھیں " \*

يهه مثاليس أن قياسات قانوني غيرقطعي كي هبن جنكو كه ايكتون نے قابم کیا هی ابّ جوؔ قیاسات غیرقطّعی اُصوّل قَانون پر مبنی هیں اُنکی چىد مثاليى بدان كيجاتي هين \*

مثلا هر شخص بيمَّناه تصور كيا جاوبمًا جب تك كه أسپر جوم تابت نهو \* هندو خاندان كي جائداد مسترك سميعي جاوياي إعبكه أسكي

اور اس قسم کے قیاسات کا آنندہ ذکر کیا جاریگا \*

قيلسات واقعاتي كي تعريف پهلے هوچكي اور ابكت هذا مين واضعان قانون نے صرف ایک دفعہ میں اس فسم کے

قباسات واقعاتي

قیاسات کا ذکر کیا ھی اور اُنکے فائم کرنے کی

اجارت دي هي گو أنكا قائم كوذا لازمي نهين نهيرايا وه دىعه ١١٥ هي جسکی تمثیلات کے دیکھنے سے واضع هوگا که کن کن صورنوں میں کس کس قسم کے قیاسات عدالت قائم کرسکتی ھی لیکن ان قداسات کا قائم کونا بالنل عدالت کی رائے پر چھوڑ دیا ھی جیسا کہ دفعہ ۴ میں جواز قیاس کی تعریب سے معلوم ہوگا \*

<sup>9</sup> دفعات ۳ و ۲ و 0 و 10 و 11 - ایکت ۱۰ سنه ۱۸۵۹ ع - و دفعه ۱۳ ایکت ۵ سنه ۱۸۲۱ ع -- و دنعات ۳۰ و ۳۳ و ۱۷۰ -- ایکت ۱۰ سنه ۱۸۲۱ ع و رفعه 9 ایکت ۱۰ سنة ۱۸۹۵ع

ینے ظاہر ہوگا

مفصله ذبل شجره سي افسام فياسات كي معلوم هوسكي اور جو جر

شجرہ اقسام تھاسات وقد بھی واضعے ہوئی - اور بہمامر تحیال لتحاظ ھی کن قیاسات واقع تی کل ایسے ہوتے بنیں کہ جنکا فائد کرنا رائے عدالت یر جھوڑا گیا ھی پس وہ الزمی فہاں لیکن قیاسات فانوبی فطعی نو سب الزمی ھیں اور فیسات میر قطعی کی نہ قسمیں ھیں ایک تو وہ ھیں جو الذمی دیں اور دوسری فسم اختیاری عدالت ھیں جیسا کہ شجرہ

# قياسات

الزمبي المختياري ( فقره اوال دفعة ٣ ) ( فقره دوم دفعة ٣ ) ( فقره اوال دفعة ٣ ) دفعة ٧٩ لغايت ٨٥ و ٨٩ ( دفعة ٨٣ لغايت ٨٨ و ٩٠ و و دفعة ٣٠٠ لغايت ١١١

هم يه، امو بيان كو چيج هيل كه اقبال كي وجهه سے كيونكو بار نبوت أُلت سكتا هي اور قياس قانوني فطعي كا بهي

نظائر متعلق جنمين كه دفعات سے حوالله هو چكا هي أور يهم قياسات قباس كي رجهه سےبار ثبوت غير قطعي قانوني جنكا كه ايكٽوں كي دفعات أُكتُكِياً

میں ذکر هی بیان هوچکا هی اب أن چند صورتوں کا ذاکر کوتے هیں که جنمیں قانونی فیاس کی وجہہ سے بار ثبوت اُلتَّقا هی گو وہ قانونی قیاس کسی ایکٹ کی دفعہ کی وجہہ سے قائم نہوئے هوں \*

یهه ایک آصول علم قانونی هی که کسی کارزرانی کو فریسی یا سازشی

نهیس تصور کیا جاتا جب تک فریت یا سازش بار ثبرت فریب یا سازش بار ثبرت فریب و سازش ابات نه کیجارے اور جب کیهی کوئی سنخس

كرسي معامله كو فريبي أيسازشي قرار دينا چاهنا سي اور أسكي بنا يرو أس

معامله کو ناحائز نهرانا چاهنا هی تو اُسنا ذمه بار ثعوب ا اِس لائے که همبشه تیاس بنعق درستی معامله کے هوتا هی \*

جن نطائر کا همنے حوالہ دیا هی أن كے دیكھنے سے مضلف اقسام كے

بار تبوت نسبت دہار ناجائز یا جبر کے

فویب معلوم هونگے اور دفعه ۱۷ و ۱۵ دانوں معاهده ایکت ۹ سنه ۱۸۷۲ع کے دیکھنے سے تعریف فریب قانونی واضع هوگی لبکن فویب

و سازس کے سوا اور بھی ایسی وجوھات قانونی ھیں جنگی وجہہ سے معاهدات وغود واجب التعمیل نہیں رہتے دفعات ۱۲ ، ۱۵ ، ۱۱ ایکت مذکور کے دیکھنے سے نہ مدت دیاہ باحائز کی معلوم ہوگی ۔ بس اگو کسی متدمه میں کوئی شحیں اِس قسم کا عدر پاس کرے نو بار نبوت دباؤ فاجائز وغموہ کے بابت کرنے کا اُسکے ذمہ ھی حکام پریوی کونسل نے اس اُصول کو جند معدمات میں نسلیم کیا ھی ا

نمام مقدمات میں جنمیں که مدعی کا دعوی صرف اُس صورت میں

بار ڈیا شقسیساماتامہ کے ماہیں میعاد عوثے کے

نابل سعاعت عدالت متصور هوتا هی جبکه ولا مابین میعاد هو او بار البوت اس امو کا که دعوی مابین میعاد هی همیشه مدعی کے ذمه

هوتا هی کیونکه حسب دفعه ۱+۱ بعنی دفعه هدا اگر و اپنے دعوی کو مابیق میعاد نه ثابت کرے تو و هار جاویگا چنانچه بارها یهه سحوبز هوچکا هی که جبکه مدعی کسی اراضی سے مدعاعلیه کو ببدخل کرنا چاهتا هی اور مدعاعلیه عذر قبضه مخالفانه دوازده ساله پیش کرتا هی تو بار ثبوت اس امو کا که مدعی مابیق دوازده سال قابض تها ذمه مدعی کے هی اور

ا واستدو ناواین بنام بحج گوبند سنگهه مورزاندین اپیل جاد ۲ صفحه ۱۸۱ — و مسماهٔ سودو کاوو بنام سے نواین سنگهه ویکلی جاد ۱ صفحه ۳ — و اجیب سنگهه ینام کشن پرهاه سنگهه ویکلی جاد ۱ سنه ۱۸۳۸ ع صفحه ۷۳ — و انتد موئی دیبی بنام شب دیال پتراوی ویکلی جاد ۲ صفحه ۲ دیوائی — و گویش جندو جاتو جی بنام مهیش جندو بهالفکو ویکلی جاد ۱۰ صفحه ۲ دیوائی — و رام گهی بنام مختار بی بی ویکلی جاد ۱۰ صفحه ۲۸۰ سر و اله ووپ وامسادا بنودیرام سین ویکلی جاد ۲۰ صفحه ۲۸۰ سر و اله ووپ وامسادا

لا مرتي لال اوردها ينام جگذاتهه كرگ مورزاندين اييل جلد ا صفحه ا و واتي نازيب وردي ناچيز ينام جسارو ارما كوراينانا مانكا مورزاندين اييل جلد ا صفحه ۱۳۲۱ سس و جدو ناتهه كهوس بنام شمس النساد بيگم مورزاندين اييل ميد ۱ محمده ۲۲۲ سب

قه یهه که مدعاعلیه اینا قبضه میخالفانه دوازده سال ثابت کوے ۳ اور اِسی اُعول آدر حکام پردوی کونسل نے تسلیم کیا هی ۳ – بمقدمات شفع جبک بغرص (بقصال عقر تمادی بکساله یهه امر طی دریا ضرور هو در آبا قبلیه رافعی مشتری کا بناریخ بیعنامه هوا یا بعد ازین تو یا، ثبوت اُدن اُس اُس کا در قبضه مشتری نادیخ بیعنامه هوا یا بعد ازین تو یا، ثبوت ادن مبعاد هی در قبضه مشتری کا هی ۵ \*

جبكه كسي مقدمه مين مايس شعبي مدعي اور مشتوي مدعاعلمه ك

راد البيات كسيت مقدار رز تمي يهقدمات عقع

نسبت مقدار زر ثبن کے نزان کو اور مدعاملیه مصدوی کی طرف سے دیعنامه که ابوت اپنے

بدال کے ربش کرنے تو بار ثنوت اِس امو کا که مقدار رر اُمن مندرجہ دبعنامہ فلط هی قصد مدعی شدع کے دوتا هی اِس وجبہہ سر کہ فباس نسبت درسنی بیعنامجات کے هونا هی سمائی کورت کلکت نے ایساهی تنجوبو کیا هی آ لیکن یہہ اِنک منازعہ فیہ مسئلہ هی اور دفعہ اُجا ایکت هذا آبل سلاحظہ می ج

حکام پریوی کونسل نے ایک بوے نامی مقدمة انوهر بدام رامسهارین یهة تنجویو کیا هی که نوعیت جائداد اهل تیاس انونی نسبت مشترک هیرد کی مشنوک صور هوکی اور همیشه حسب هرنے جائداد اهل هدوه نے احکام شاستر هو جائدان مسترکه فیاس فی

هاويكي ـ بجب تك كه أسكا منقسم هو نا ثابت مهو ٧ \*

" دینانند هوسیاے بنام جی فرانک ویکلی جاد 9 صافحه 100 دیوائی و حکد مسا جودهوایی بنام جندو دیر بخشی ویکلی جاد 9 صافحه ۱۳۷۷ دیوائی و حکد مسا جودهوایی بنام جندو دیر بخشی ویکلی جاد 1 صافحه ۱۱۵ دیوائی سر پرمانند گرف گیس بنام سرکار ویکلی جاد ۵ صافحه ۱۱۵ دیوائی سر و اولی سنگه بنام هوبنس توایی ویکلی جاد ۷ صافحه ۱۱۵ دیوائی سسر انظر سندی بایر علی جال بنام گومیش جندو سندی بایر علی جال بنام گرمیش جندو سندو دیکلی جدد ۴ صافحه ۷۵ دیوائی سر و گروداس راے بنام هووئاتهه وال میکلی جاد ۴ دیوائی سر و گروداس راے بنام هووئاتهه والے ویکلی جاد ۴ دیوائی سر و رام اوجون جردهوی بنام سے درگا داس ویکلی جاد ۴ دیوائی سر و رام اوجون جردهوی بنام سے درگا داس

٣ تتور متورا سنگهه بنام تند لال مورزاندین اپیل جاد ۸ صفحه ۱۹۹ ۵ قور علی بنام عظمت علی ریکلی جاد ۸ صفحه ۳۸۳ – ر هر تراین سنگهه پنام تراب محصوره علی خاص متفصله هائی کورث الدآیاد مورخه ۳ مئی سند۱۸۷۹ ۲ شیخ محمد تررالحسن بنام شیخ حیدر بخش ریکلی جاد سند ۱۸۷۳ع صفحه ۳۰۴ – و شیخ محمد تورالحسن بنام شیخ حیدر بحش ریکلی جاد ۱۳سفهه ۷ الردور بنام رام سهارین مورزاندین ایبل جاد ۱۱ صفحه ۷۵ پس بار ثبوت جائداد اهل هنود کے منقسم هونے کا ذمہ اُس شخص

بار تبرت نسبت منقسم ھرنے جاداد ھنرد کے

کے ھی جو اُسکا منقسم ھونا ببان کونا ھی ^ اور قیاس شاستري يهه بهي ھی که ھر جائدان ھندووں کي موروثي متصور ھوگي اور جوشخص

اُسکو مکسوبی قرار دینا چاهتا هی اُسی کے ذمد اُسکا بار نبوت هی ا \* در مسلمه شاستری هی که بیو در صرف قبضه

قياس قائوٽي ڏسيت عدم اختيار ڏسيت انتقال حيادواد کے

حین حیاتی کا احتار هی اور جب کبهی کوئی بیوه رهن یا کسی قسم کا انتقال جائداد کا کرے تو وہ ناجابز تصور کیا جاتا هی جبتک

کہ کسی ضرورت شاستری کا پورا نبوت نہو ۔ پس جو شخص که بغرض جایز کرنے کسی ایسے انتقال کے جس کو بیوہ نے کیا ھو بیان کرتا ھی اُس کے ذمت بار ثبوت نابت کرنے ایسی ضرورت کا ھی ا \*

۸ مسماة جديا بنام باير ميثن لال مورزاندين اپبل جلد 11 صفحه ٣٨٠ رام چندودت ينام چندر نمار مندل مررزاندين اپيل جلد 11 صفحه ١٨١ - و پرام چندودوري بنام متهرا مرهن مار چودهري مررزاندين اپيل جاد ١٠ صفحه ٣٠٠٠ - و لچهمن راو سداستو بنام ماير راؤ باجي سدر ليند پريري كونسل ججمئت صفحه ١ - و كهامانا چند بنم راجه غير گنگا مورزاندين اپيل جلد ٩ صفحه ١ ٣٠٠ ر شيرفلم سنگهه بنام پريسلگهه بنگال لارپررت جلد ١ صفحه ١٣٢٢ پريري و امرت تاتهه چودهري بنگال جلد ١ صفحه ٢٣٢ پريري كونسل كورس در ترين بنام كوري تاتهه چودهري بنگال جلد ٨ صفحه ٣٠١٠ پريري يشمير سركار بنام سرودهي داسي ويكلي جلد ٣ صفحه ٢١ - د كرو پرشاد مكرجي يشمير سركار بنام سرودهي داسي ويكلي جلد ٣ صفحه ١٢١ - د كرو پرشاد مكرجي ينما كالي پرشاد مكرجي ريكلي جلد ٣ صفحه ١٢١

9 رام پرشاد تراري بنام شيو چرن داس مروزاندين اپيل جاد ١٠ صفحه ١٩٦ و مروزاندين اپيل جاد ١٠ صفحه ١٩٦ و مروزاندين اپيل جاد ٣ صفحه ٣٩١ علام عند ١٠ صفحه ٣٩١ حبد ٣ صفحه ٣٩١ ديراني --- و شيروين كنور بنام گور بهاري بهگت ويكلي جاد ٧ صفحه ٣٣٩ ديراني --- و رادها امن كشندر بنام پهول كواري بيبي ويكلي جاد ١٠ صفحه ٢٨ ديراني --- و قام پهاري قال بنام قاله صادهو پرهاد ويكلي جاد ٢ صفحه ٢٩ ديراني

ا كولي دنكيا ترايسما ينام كلكثر مسلي تيم مورزاندين اپيل جاد 11 صفحة الله مدرزاندين اپيل جاد 14 مفحة الله مدرزاندين اپيل جاد ٨

اسی طرح پر انتقالات ولی نابالغ هندو در بهی بهی شرایط عاید هوتی ھیں اور ضرورت کا ثابت کرنا ذمہ اُس شخص کے ھی جو اُس انتقال ، جایداد سے مستذبی هونا چاهتا هی ۲ \*

یہہ بہت سے مقدمات میں طے ہو چکا بھی که جب زمیندار کاشکنار پر اضافہ لگان کی فالش کرے نو اُسپر نار البوت وجوهات اضافه كا هونا چاهيئے " اسى

. وإر تورط بيقدمات اضانه و تحقيف لگان

طرے پر جب که کاستکار زه بندار پو تحفیف المال کا دعوی فرے تر بار نبوت وجوهات تخفیف المال کا ذمہ کاشتکار کے

جو کاروائي که عدالت کرتي هي يا معوفت ايد کسي (هلکار کے کراني هي

أسكو صحيح تسليم كونا جاهبلے جب تك كه أسك خلاف نه نابت هو اور اسليبي بار ثبوت أن أمور كا جو كه خلاف كارروائي عدالت نابت

قیاس بھق درستی کارروائیہا ہے مدائع

کیئے جاتے ھیں ذمہ أن اشخاص کے ھی جو کاررواڈبوں کو باطل کونا چاهتے هیں چنانچه ایک مقدمه میں جسیں که ایک مدعی دعویدار منسوخی قیالم کا بر بناء عدم اختیار کلکنر دیا ہائی کورت کلکتہ ہے یہہ تتجویر کیا کہ بار ثبوت عدم اختیار کلکتر ثابت کرنے کا ذمہ مدعیکے ہی <sup>0</sup> اسی طرح در جبکه ایک مدعی تنسیخ فیصله عهداداران گورنمنت کا جو معتبثیت عہد مداران سروے کے صادر کریں دعویدار هو اور بیلی کرے که حدود قایم کرده افسران مذکور غلط هیں نو بارثبوت ذمه أس مدعی کے

۳ الاد بنسی دهو بدام کنرو بنسوی دیب سنگهه سورزاندی اییلدجاد ۱۰ صفعه ٢٥٥ -- ر هنرمان پرهاه داند علم مسمالاً بيوي هنسراً ج كثرر مررزائديس ابيل جاد لا صعحه ١٩٩٣

٣ راج كرهنا مكوجة بنام كالي جرن دريائي بنكال جلد ٣ صفحه ١٢٣ - و فلام علي - ينام گوپال لال تهاكر ويكلي جاد 9 صفحه ٦٥ ديراني

٣ - تامسن سي دي بنام اربهي تاتهه بهرس ريكلي جلد ٢ صفعه ٢٧ = ايكلت ا سام ۱۸۵۶ ع --- ر باواري لال بنام چ نرلانگ ريکاي جاد ۹ صفحه ۱۳۹. هيواني

كالي كمار مكرجة يقام مهاراجة يردران ويكلي جاد ٥ صفعة ٣٩ ويواني

هی السیطرے پر جو شخص که صحت رپورت امین پر معترض هو تو بارثبوت اعتراض کے ثابت کرنے کا اُسکے ذمه هی گو ولا سدعاعلیه کیوں نہو ایسی صورت میں مدعی پر بارثبوت صحت رپورت امین ثابت کرنے کا فہیں هی ۷ \*

جبکہ ایک تگریدار نے حکمنامہ اجرائدگری مدیوں کی جائداد پر صدیوں کے باس کچھہ

بار ثبرت بدهدمات اجرائتگري

جائداد نہیں ھی تو قائریدار کو اختیار ھی کھ مدیوں کی ذات پر دائری جاری کرے اور

بارثبوت اس امر کا که مدعاعلیه کے پاس کوئی وسیله اداے دگری کا نہیں ھی ذمه مدیوں دگرے کے ھی اور ڈگریدار پر اس امر کا بارثبوت نہیں ھی که یہه ثابت کرے که مدیوں کو تید میں بهیجیے سے اُسکے ترضه کے ادا ھونے کی کوئی صورت نکلیگی آ اور جبکه ایک شخص نالت ایک ایسی جانداد پر جوکه اجرائڈگری میں قرق ھوچکی ھی دعوبدار ھی تو بارثبوت اس امر کا که جانداد اُسکی ھی اور قابل قرقی نہیں ھی ذمه مدیوانی مدیعی کے ھی آ اسیطرے پر جبکه کوئی شخص بموجب ضابطه دیوانی اس امر کا دعویدار ھو که جانداد جوکه اجرائڈگری میں قرق ھوئی ھی اس امر کا دعویدار ھو که جانداد جوکه اجرائڈگری میں قرق ھوئی ھی اس امر کا دعویدار ھو که جانداد جوکه اجرائڈگری میں قرق ھوئی ھی ابر مدعاعلیه سے اُسکو کچھه تعلق نہیں ھی تو بارثبوت جانداد کو قرقی سے بری ثابت کرنے کا ذمه اُس شخص کے ھی بارثبوت جانداد کو قرقی سے بری ثابت کرنے کا ذمه اُس شخص کے ھی لیکن یہه کچھه ضرور نہیں ھی که وہ اپنے استحقاق ملئیت کا کچھه ثبوت دیائکہ محض اپنی مقابضت ثابت کرنا کانی ھوگا \*

اله المحالية المالية المالية المالية المحالية المحال

و راجه بهلاند سنگهه بهارُ بنام راجه مهندر دُراین مرزراندَین ایها جاد

كرري تواين حوزمدار ينام حادهر سون هد ريكلي جاد ٢ صفحه ا تظاير
 إيكت ١٠ سنة ١٥٥٩م

۸ سی سیش بقام اے ایس بائی جان بنکال جاد ۸ صفحه ۲۰۵ دیوائی
 ۹۱ تهانا بنام ایف آن برن سینکال جاد ۲ صفحه ۹۱ اجلاس کامل

قباسات واقعاتی کا ذکر دفعہ ۱۱۳ کے دیکھنے سے معاوم ہوگا یہم ود الماسات هيل جو كه حسب حالات مقدمه اُلٹٹا بارئیرے کا یوجھہ فیامات واقعائی عدالت خود قائم كرسكتي هي اور جبكه وه قائم هوجناتر هيس تو بارثبوت خواة سنخواة فريق

الغي پر جا پرتا هي اِن قياسات کا ذکر دفعه ۱۱۳ کې شرح ميل کيا

عن المناهد المنابع المنابع المرابع الم

بار ثبرت نسبت راتعه عاص واقعه کے اُس شخص ماس کے اُس شخص ماس کے اُس شخص ماس کے اُس شخص ماس کو ماس کو مالت کو أسكے وجوں كا باور كرانا چاهتا هو إلا أس

حال میں که قانوناً حکم هو که داخل کونا أس واقعه کے ثبوت کا نامه فلاں شخص

ھی \*

# تمثيل

زیں نے عمرو پر سرقۂ کی نالش کی اور عدالت کو یہ ہارر کرانا چاھا کہ عمرد نے اُس سرقہ کا اقبال بکر سے كيا تها زيد كو وه اقبال ثابت كرنا چاهيئے \*

عمرو نے عدالت کو یہم باور کرانا چاھا کہ اُس وقت وة كهيبي اور تها پس أسكو لازم هي كه يهم بات

دنعه هذا درحقيقت أس أصول پر مبني هي جسير كه دنعه ١٠١ مبني هي ليكن مابين دفعة مذكور اور دفعة هذا كے يهه فوق هي "كه دفعه امل مين كل أن واقعات كا دار ثبوت جنبر نتيجه مقدمة

کا منحصر ھی ذمہ اُس شخص کے ڈالا گیا ھی جر اُنکے وجود کو بیمان کرتا ہو اور نتیجہ اُن واقعات کے ثابت نکرنے کا وہ ہوگا جو کہ فانعه ۱۰۲ میل بیلی هوا هی یعنی یه که وه شخص مقدمه هار جاربگا دفعه هذا صرف واقعات خاص سے متعلق هي اور أس شخص كو جو كسي واتعة خاص كا وجود بيان كرتا هو أُس واقعه كا وجود ثابت كرنا چاهيئه المكن اكر وه وجود اابت فكر سكے تو خوالا معتوالا أسما فتبيجه يهم فهوكا كه وہ مقدمہ هار جاوے - اس فرق کی تشریعے دفعہ ۱۰۱ کی تمثیل الف اور دفعه هذا كي تمنيل سے مقابله كونے سے ظاهر هوگي -- تمثيل الف دفعه اماً کے دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ مقدمات فوجداری میں بار ثبوت اِس امر کا که مدعاعلیه نے جرم کیا ھی ذمه مدعي کے ھوتا ھی اور اگر وہ جرم ثابت نکر سکے تو مدعاعلیہ رہا ہوگا اور تمثیل دفعہ ہذا میں یہہ ضرور فهیی هی که اگر عمرو مدعاعلیه اپنا کهیں اور هونا ثابت نکر سکے تو خوالا معضواة أسكو قيد هو يعني أسكے خاص واقعة كے ثابت نكونے سے وہ فتبجة پیدا نہوگا۔ جسکا ذکر دفعہ ۱+۱ میں مندرج هی اور ممکن هی که عمرو مدعاعلهه الهنا کسی دوسهی جگهه هونا نه نابت کر سکے اور تب بهی وه اس وجهة سے که زید مدعی نے وقوع جرم ثابت نہیں کیا رہا ہو جاوے \* واضم رهے که جزر اول تمنیل دفعه هذا میں اقبال عمرو کا ثابت کرنا ایک ابسا خاص واقعہ ھی کہ جسکا بار ثبوت ذمہ مدعی کے ھی اور جزو اخر مين أسكا دوسري جگهة هوفا ايك ايسا واقعة هي جسكا بار نبوت ذمة مدعاعلیہ کے هی مگر ان دونوں کے نبوت یا عدم نبوت سے وہ نتیجہ نہیں پیدا ہوتا جسکا ذکر دفعہ ۱+۱ میں ھی یعنی عمرو کے اتبال جرم نة ثابت هونے سے نه خوالا معخوالا وه رها هو جاویگا اور عمرو کے جانے دیگر هونے کے نه نابت کرنے سے نه وہ خواہ مخواہ قید هو جاویگا - رس حكم مندرجة دفعة ١٠١ متعلق دفعة ١٠١ سے هي نة دفعة ١٠١ سے \*

جبکه ظاهرا اشیام کی حالت ایک خاص طرح پر هی تو بار بروت

اِس امر کا که در حقیقت راتع میں اور کتھه حالت هی ذمه اُس شخص کے هی جو که ایسا بیان کوتا هی ا \*

قیاس بعدق درستی حالت ظاهری اشیاء کے

اياقت ملي بثام كورث أف رارةس ريكلي جلد ١٠ صفحه ٣٤٣ ديوائي

اسي طرح پر جبکه کوئي شخص کسي دستاريز کے ایسے معني ببان کرتا ھی جو خالف اُسکے بادي النظري معني کے ھو تو بار ثبوت اس امر کاکه کسي خاص رواج کي وجهه سے دستاريز کے معني دوسرے ھونے جانبانوں ذمه اُس شخص کے ھی جو يہه بيان کرتا ھی ۲ \*

اسي طرح پر حو شخص بيان كرتا هو كه كوئي خاص بدع بيذامي ھوٹی ھی اور در حقیقت اجرائے ذکری کے نالم میں حود مدعی مدیوں تکري هي تو دار تارت اس امرکا که روپيه مديرن ڏگري يے ادا کيا ذمه اُس شخص کے ہی جو اُس بدم کو فرصی قرار دیتا ہی " اور جبب کبھی کوئی شخص سلسله ووانت کو بوجهه کدی خاص رسم طلحو کے تائم کرنا چاهتا هی اور جایداد کو عام اصول ررانت سے بری کرنا چاهنا هی تو دار ثبوت اس خاص رسم کا ذمہ اُس شخص کے ھی جو اُسکو بیاں کرتا بھی ۳ اس طرح پر اگو کوئی ہندہ حیات میں ببو× کے اُسکو بیدخل کرنا چاہتا ہی تو وجهة اِس بيدخلي كي نابت كرنا ذمة أس شحص كے هي <sup>0</sup> اور اكو کوئی مدیوں ادائے زر سود سے اس بنا پر بری ہونا چاھنا ھی کہ اُسنے قرضه کا روپیته داین کو دینا چاها تها اور اُسنے اُسکو نه لیا اس وجهته سے أس تاریخے سے سوہ نه ملغا چاهبئے تو بار نبوت اس طوح پر ووپیه پیش کرنے کا دمنہ اُس شخص کے ہی جو که سود سے بری ہونا چاہنا ہی <sup>7</sup> جبكه ایک كاشتكار كسي زميندار كي بهت سي اراضي كي كاشت كرتا هي ليكن چند خاص قطعات كي نسبت كوئي خاص شرط نامناسب بيان كرتا ھی تو بار ثبوت اُسکے ثابت کرنے کا ذمہ کاشنکار کے ہی 🔻

٣ مهاراج كيج چند يهادر ينام سوي چند ننگهه گهرس مورزاندين اييل جان ٣

۳ سوي چندر دير بنام کوپال چندر چکوپتي سررزاندين اپيل جاد ۱۱ سنعه ۲۸

٢ گردهاري سفكه بنام ماليك مررز اندين ايهل جلد ٢ صفحه ٣٣٢

پارپٽي جون چودهوي بنام سوردا سندري داسي بنکال جلد ٣ صفحه 109 ديراني

<sup>0 -</sup> ير خُونَشور داسي يقّام سري ناتهة بهوس ريكاي جلد ٩ صفعه ١٩٣٣ ديرائي

<sup>&#</sup>x27; رائي سرميه سندري ديهي بنام المكتر مرمن سنگه ريكلي جلد 0 صعده 19 نظاير ايكت 10 سنه 1809 ع

لا يام كمار راح بنام بحبي كريند بنك ربكلي جاد ٧ صفحه ٥٣٥ ديراني

دفعه هذا کے احکام کے موافق تمام اقبالات فربق نانی کے جو که کسی

کارروائی میں ثابت کرنے منظور ہوں تو بار ثبوت اُن اقبالات کے ثابت کرنے کا اُس ہارٹیوٹ ٹسیت انبالات کے شنص کے ذمہ عی جو أن اقبالات كا كيا جانا بيان كرتا هى \*

حسب دفعه ۸۹ ضابطه فوحداري کے هر شخص پر اُن دفعات تعزيرات هند کے جرائم کی نسبت پولیس یا مجستریت کو اطلاع دینا لازمی هی **ا**ور بار ثبوت اس امرکا که کیوں نہیں اطلاع دی<sub>ی</sub> ذمه اُس شخص کے هی

جسپر که اطلاع دینا لازمی تها \*

#### اگر کوئی ایسا واقعه المعنه ۱۰۴

بارثبرت نسبت ایسه راقعه ع جس سر ههاهت قابل ع جس سر ههاهت قابل ادعال هر جارع ادعال هر جارع هو که جب وه ثابت هو جائے واقعه كي نسبت شهادت داخل كرسكے تو أس واقعه اول الذكر كا ثبوت نامه ايسے شخص

# تبثيلك

کے ھی جو شہادت داخل کیا چاھتا ھو \*

( الف ) زید چاهتا هی که عمرو کا اقرار جو اُسنے وقت نزع کیا ثابت کرے \*

پس زید کو عمر کي وفات ثابت کرني چاهيگه \*

(ب) زیں بدریعہ شہادت منقولی کے ایک دستاریز

گمشدہ کے مضموں کو ثابت کیا چاھتا ھی \*

زید کو ثابت کرنا چاهیئے که ده دستاریز کم هو گئی ه

تمثیلات دفعہ ہذا کے دیکھنے سے معنی متن دفعہ کے صوبیم معلوم مغرص خورگے ۔ ظاہر ہی کہ تمثیل ( الف ) متعلق ہی دفعہ ۲۲ سے اور تمثیل ( ب ) متعلق ہی دفعہ ۲۵ سے اور تمثیل ( ب ) متعلق ہی دفعہ ۱۵ سے دفعات سابق کی شرے میں بارہا دفعہ هذا کا حوالہ دیا گیا ہی اور یہہ قاعدہ علم هی کہ جب کمھی کسی شہادت کے داخل ہونے کے لبئے شرایط لازمی ہیں تو بار ثبوت اِس امر کا کہ رہ شرایط موجود ہیں ذمہ اُس شخص کے ہی جو کہ اُس شہادت کو داخل کونا چاھئا ہی ۔ مضمون دفعہ ہذا سے مقابلہ کونا چاھیئے دفعہ ۱۳۱۔ ایکت عذا سے علی الخصوص اُ کے نفرہ دوم سے جو کہ قربب فریب اِس دفعہ کے مضمون سے متعلق ہی \*

# الفعل ١٠٥ جب كسي شخص

بار ثبوت إمر امر كا الله في إلزام كسي جرم فوجداري

کا رکہا جائے تو بار ثبوت موجودگی ایسے دالات کا جنکی سبب سے مقدمہ مستثنیات عامہ مندرجہ مجموعہ تعزیرات هند سے متعلق هو جائے یا کسی استثنائے خاص یا حکم خاص مندرجہ کسی اور جزو مجموعہ مذکور یا کسی قانوں سے جس میں اُس جرم کی تعریف لکھی هو متعلق هو اُسی شخص پر هوگا اور عدالت اُن تحالات کا عدم تصور کریگی \*

#### تبثيلات

( الف ) زید جسپر قتل عمد کا الزام رکها گیا یه هم الله کرتا هی که بوجه فتور عقل کی اُسنے نوعیت اُس فعل کی نهیں جانی تھی \*

بار ثبوت زید پر هی \*

(ب) زید جسپر اِلزام قتل عمد کا رکھا گیا یھھ بیاں کرتا ھی کھ بوجھ سخت اور ناگھانی اِشتعال طبع کے وہ اپنے تئیں ضبط کرنے کی طاقت نھیں رکھتا تھا ۔۔۔ بار ثبوت زید پر ھی \*

(ج) از روئے دفعہ ۳۴۵ مجموعة تعزیرات هنده کے یہم حکم هی که جو شخص بجز صورت متذکرہ دفعہ ۳۳۵ کی بہتر صورت متذکرہ دفعہ ۳۳۵ کے بالارادہ ضرر شدید کا باعث هو تا هی وہ مستوجب فلال سزاؤں کا هی \*

، زید پر بالارادہ ضرر شدید پہونتجانے کا اِلزام حسب دنعہ ۳۳۵ کے رکھا گیا \*
بار ثبوت اُن حالات کا جنسے مقدمہ داخل دنعہ

بر مبرت ہی عدم اسلام میں اسلام مار میں اسلام میں اسلام

م تعزیرات هند میں هر جرم کی تعریف اور اُسکی سزا درے هی لیکن باب چہارم میں مستلفیات عامه کا ذکر هی جبکی وجہة سے خاص حالتوں میں نوعیت اُن افعال کی جو که تعزیرات هند کے موافق جرم قرار دیئے گئے هیں بدل جاتی هی اور ملزم بری الذمه قرار پاتا هی باب مذکور میں مستنبیات عامه کا ذکر هی لیکن علاوہ اُن مستثنیات کے

نعزيرات هند كي منختلف دفعات مين علحدة علحدة ايسي صورتين بهي

مبان کی گئی هیں که جنکی وجهه سے جرایم کی سزا میں نہایت فرق واقع هونا هی أن مستثنیات کو مستثنیات خاصه کهتے هیں \*

جبته کسی شخص پر الزام کسی دفعه تعزیرات هند کا قائم کبا جار بے اسکی فسبت نون قرارداد جرم طار کیجاتی هی اور احکام نسبت بود قرارداد جرم کے دفعه ۱۳۴ ضابطه فوجداری میں مندرج هیں اُس میں مستثنیات کا کنچهه ذکر نہیں هی قانوناً یهه تصور کبا گیا هی که هر شخص کا فعل جو که جرم هی مستثنیات عامه اور خاصه سے خارج هی جبتک نه ملزم یهه قابت نکرے که نوعیت اُسکے فعل کی اُن مستثنیات میں داخل هی جنکی وجهه سے وا فعل جوم تصور نهیں هونا پس بار نبوت ثابت کرے مستثنیات کا حسب دفعه هذا ذمه مدعاطیه سلزم کے هی – هندرستان میں اکثر ملزم جو که اقبال جرم کرتے هیں اُندو باوجود موجود هونے صورت مستثنی کے وا اُس عذر کو پیش نهیں کرتے پس حاکم عدالت مدانی و دفعه دو لازم هی که حسب احکام دفعه ۱۵۲ و ۱۹۲۷ ضابطه فوجداری و دفعه دو لازم هی که حسب احکام دفعه ۱۵۲ و ۱۹۲۷ ضابطه فوجداری و دفعه دور کا دُابت هو تو اُسکو لحاظ رکھے \*

# عن امرواقعه المرواقعة

بار ثبرت ایسے راتعه کا بالخصوص کسی شخص کے جر غصره اللہ میں هو تو بار ثبوت

أس امر واقعه كا أسي شخص بر هي \*

#### تمثيلات

پر هی \*

( ب ) زید پر یه الزام رکها کیا که اُسنے بغیر تکت کے ریلوے پر مسافت طے کی بار ثبوت اِس امرکا کہ زید کے پاس تکت تھا زید کے ذمہ ھی \*

 دفعه هذا ایک اور طریقه تنقیم بار نبوت کا هی اور تحقیقات سے ظاهو هي که اگر يهه آساني نهي جاتي تو اُن لوگون پر جنکو کچهه وسائل ثابت کونے کے نہیں ھیں نہایت ظلم عوتا \*

هموماً مقدمات رهن ميل مقدار زر رهن كاثابت كرنا اور حساب نسست منافع جافدان کے ثابت کرنا نامہ مرتبین کے هوتا هی اول اس وجہم سے که رهنامه هدیشه بقبضه مرتهن هوتاهی اور بعد اُسکی وفات کے اُسکے ورثاء کے قبصہ میں آتا هی دوسرے اسوجهہ سے که جائداد مرتهی کے قبضہ میں رہتی ہی اور آسکے مفاقع اور خرچ کا حال آسکو معلوم رہنا ہی ۔ پس جب کبھی مابین راھن اور مرتهن کے بعث نسبت مقدار زر رھن

کي پيش هو تو بار تبوت ثابت کرنے کا ذمه مرتهيں کے هوتا ہی ٨ \* اسی طرح پر جبکه کسی اهل هذود کے وارث منتقل الیه مورث پر دعومی تنسیخ افتقال کا جر بناء بد چلنی مورث منتقل له کے دایر کویں نو گو بارثبوت اس امر کا که بروقت انتقال جائداد داین یا مشتری نے یهه دیکهه لیا تها که ضرورت شاستری موجود هی بدمه داین یا مستری کے هي ليکن ثبرت مورث کي بد چلني يا نضرل خرچي کا ذمه ورثاء مورث کے هوتا هي اسليئے که أنكو زيادة وسائل واقفيت کے هيں \*

جب كبهي كوئي دستاويز ايسي پيش هو كه جس مين چند لفظ كات كر بنائي كُلي هول تو بار ثبوت اس امر كا كه وه الفاظ قبل تكميل أس رستاریز کے بنائے گئے تھے ذمہ اُسی شخص کے هی جو که اُس سے فائدہ أُنَّهاذا چاهتا هي 9 \*

٨ پيچن لال بنام رام لال منفصات عائي کررت شمال و مغرب مورخة اديل خاص تدير ٢٣ سنه ١٨٧٥ع

<sup>9 -</sup> يتمير مانك جي يتام موتي چند مانك بي مورزاندين اييل جلد 1 منصه ٢٠٢٠ و مسماقًا خرب نقور يقام بابو مدقراين سنگهة مررزانددين اپيل جلد ٩

اس دفعه کا متعلق کرنا عدالت کے اجتدار میں بھی کھونکه أسكو تجوبز كرفا چاهيئے كه كس فربق كو نظر بحالات مقدمه زياده وسائل كاست كرنے كسى امر كے هيں ليكن جب تك كه يهه تصفيق بنهو كه كسكے پاس زیادہ وسائل واقفیت کے هیں اُس وقت تک یہم دفعہ متعلق

#### الفعله ١٠٧ جب بعث اس امر

بار تبوت بنات اید یا کنی هو که فلان شخص زنده هم منات اید یا مرگیا اور یهم ثابت علم اندرزنده هر کیا جائے کہ وہ ۳۰ سال کے ادھر زندہ تھا تو بارثبوت أسكم فوت هوجائے كا ذمه أس شخص کے هی جو اُسکا مر جانا بیاں کرتا

اس دنعه سے ولا قیاسات فانونی شروع هوتے هدی جنکو فیاسات قانونی غير قطعي کھتے ھيں اِنکي فرعبت کي نسبت ھم پہلے ڏکر کر آئے ھيں ا دفعه هذا اس قیاس پر مبني هي که هر شخص جو که تيس برس کے اندر زنده هایا گیا نها وه اب مهی زنده هرگا اور اُس شخص کو جو که اپنّے حتى كو شخص مذكور كي وفات بر مبني كرنا هي أسكي وفات ثابت کرنی چاهیئے \*

[ مگر شرط یههٔ هی الفعله ۱+۸ که ، ] جب بحث اس امر بار ثبرت ونات ایتے شغص کی جمکی سات برس ہے کچھھ خبر نہ ملی ہو كى هو كه فلال شخص زنده

ا ديكهو صفحه ٢١٢٣

۴ ترمیم پیوجب ۹ سایکت ۱۸ سنه ۱۸۷۱ع

هی یا فوت هوگیا اور یهند بات ثابت کیجائے
که جن شخصوں کو درصورت اُسکی حیات
کے اُسکی خبر ضرور ملتی اُنکو سات برس سے
اُسکی کچهند خبر نہیں ملی هی تو بارثبوت
اُسکے زندہ هونے کا اُس شخص [کیطرف
منتقل هوتا هی ،] جو اُسکا زندہ هونا
بیان کرے \*

دفعه هذا بهي قياس قانوني غير قطعي پر مبني هي قياسات فانوبي کا ذکر اُوپر هوچکا هي ۾ \*

حسب احكام شرع محمدي كے مقدمات وراتت ميں بهد قاعدہ هى كه شخص مففودالخبر كي تاريخ ولادت سے فوے برس كے بعد اُسكو متوفي سمجھينگے اور بهه اُصول بذاته اور كتابوں سے ليكر هائي كورت شمال ر مغرب نے بھي اختبار كيا هي چنانچه چند مقدمات ميں اسي بناء پر فيصله كيا هي أور حسب احكام شاستر بھي مفقودالخبر كي جائدان بعد اُسكے بارہ برس نك مفقودالخبر رهنے كے اُسكے ورثاء ميں تقسيم هوتي بعد اُسكے بارہ بوس نك مفقودالخبر رهنے كے اُسكے ورثاء ميں تقسيم هوتي شي لا ليكن دفعه هذا سے بهه بحث قائم هوتي هي كه مفصله بالا قواعد شرع و شاستر نسبت اشخاص مفقودالخبر كے كالتوں پر واجبالتعميل شي يا نہيں اِس وجهه سے كه در حقيقت اُن دونوں مسئلوں كو مسئله قانوں شهلات تصور كرنا چاهيئے ليكن چونكه يهه قانوں وراثت سے نهايت متحد شهلات تصور كرنا چاهيئے ليكن چونكه يهه قانوں وراثت سے نهايت متحد

MYT come , exes M

امامعاي غان بنام ميدالعلي غان منفصله هائي گررت شمال و مغرب مورخه ۷ پيتوري سنه ۱۸۲۷ع و مسالة درلسخاتون بنام خواجهاي خان ايضا مورخه ۱۵جنروي سنه ۱۸۲۷ع ر مسماة رئهي يي بنام مسمالة الفصيي بي ايضا مورخه ۲۰ مارچ سنه ۱۸۷۵ع
 جونا جتي مرزمدار بنام كيشبلعل گهوس بنگال جلد ۲ صفحه ۱۳۲ ديراتي ر گودداس ناک بنام موتي لعل ناک بنگال جلد ۲ صفحه ۱۳ شمهمه

هي تو گو ايک مسئله قانون شهادت کا هي ناهم مثل مسئله انبال بالنسب و قیاس صحبت دایمی مادر کے حکام عدالت هاہے بوتش آذیا أنہر معاملات وراثت کے طے کرنے میں لحاظ رکھتے ہیں چنانچہ منجملہ اُن نظائر کے جنکا حرالہ ابھی دے چئے ھیں ایک فیصلہ سنہ ۱۸۷0ع کا ھی جو بعد نفاذ ایکت هدا صادر هوا هی مگر ایک مقدمه حال میں جسمین کہ مدعیاں نے اس بیان سے دعوی کیا تھا کہ وہ بعد جانکی رائے شخص معقود التخبر کے وارث سالک رائے متوفی کے ہرنے ہیں. اور بیوہ سالک رائے متوفی نے مدعاعلیہما کے نام انتقال جائدان غیر منقولہ کا کردیا لہذا وہ انتقال منسونے کیا جانے مدعاعلیہما کی طرف سے بہت عذر پیش ہوا کہ ہرگاہ شاستر کے موافق جب تک که بارا برس مفقود التخبر کو فقا گذر جائیں وا مردہ تصور نہیں کیا جا سکتا اور جانکی را ہے نو مفقود التخبر ہوئے صرف آتھ یا نو برس ہوئے ہیں پس ایسی صورت میں مدعبان کو بتحالت عدم تبوت وفات جانکي را<sub>ن</sub>ے کے کوئي حق دعويداري کا نہيں ھ<sub>ي،</sub> بہ فريقين کي طرف سے کوئی شہادت نسبت زندہ یا متونی هونے جانکی راے کے نه تهی پس بن<del>دد</del>ث اِس امر کی تھی که ایسی صورت میں شاستر متعلق ھو**کا** یا قانون شهادت اور قیاس قانونی کس طرف هی اور بار ثبوت کس نویق پر هي -- عدالت هائي كورت الهآباه نے اجلاس كامل سِے يهم تجويو کیا که بعجالت عدم موجودگي ثبوت کے جانکي راے مفقودالتخبر متوفئ stتصور کیا جاے اور دنعہ ہذا اِس صورت سے متعلق ہی نہ دھوم شاستر  $m ^{V}_{*}$ 

عن امر الله المراس المراس المر

ہار ثبرت نبید مرائد العداری رکامنگی شریک اور زمیندار اور رعایا هیں یا مالک اور گماشته هیں اور یهم بات ثابت کینجاے که وه اُسیطور پر باهم عمل

لا برمیشروراے بگام بغیشرسنگھھ مقتصلہ ھائی کورت القاباد مورخہ ۴۲
 اگست سند ۱۸۷۵ع

# کرتے رہے ھیں تو بار ثبوت اِس امر کا کہ یہہ واسطہ اُنکے درمیان نہیں ھی یا موقوف ھوگیا ھی نامہ اُس شخص سے ھی جو اُس واسطہ کا ھونا بیان کرتا ھو \*

متن دفعہ هذا گورنمنت کے ترجمہ سے نظل کی گئی هی اور أسكے الفاظ کو بتجنسه آوپر نقل کردبا هی ليكن أس مس ابك سخت غلطي واقع هوئي هی بدنے اِس عبارت کے که بار ثبوت أس شخص پر هی جو اُس واسطه کا هونا بيان کرتا هو يهم عبارت چاهيئے بار ثبوت اُس شخص

پر هي جو که ايسا بيان کرتا هو ( يعني واسطه کا موقوف هو جانا ) \*

بار ثبوت محكومة دفعة هذا مبني هي اِس قياس پر كه جسطوح پر حالت ايك شي كي تهي اُسي طرح پر اُسكا رهنا تصور كونا چا هيئے جات تك كه أكے خلاف نه ثابت هو دفعة هذا ميں تين تعلقوں كا

ذکر هی \* ا ـــــ رشته شرکاء \*

۲ — رشته زمیندار و کاشتکار \*

\* سے رشتہ اصل مالک و گماشنہ \*

· نسبت رشته اول کے باب ۱۱ - ایکت ۹ سنه ۱۷۲ ع و علی الخصوص دفعه ۲۲۲ ع و علی الخصوص دفعه ۲۲۳ ع و علی الخصوص

کے کاشتخدار اواضی در قابض رہا نُحہ زمیندار کے دی جو که کانتہ کار دعوی واسطے لگان کے کوتا دی ؟ \*

نسبت رشته سوم کے باب ۱۰ - ایکس ۲ سنه ۱۸۷۲ع قابل ملاحظه هی علی الخصوص دفعه ۲۰۱۲ \*

#### الفعله ١١٠ جب بحث إس

بار نبرت نبید مانید مار نبرت نبید مانید مار نبرت نبید مانید جو ایک شی کا قابض هی ولا اُسکا مالک هی یا نهیں تو بار نبوت اِس

امر كا كه ولا مالك نهيل هي ذمنه أس شخص كد هي جو أسكا مالك نهونا بيان كرتا هو \*

بار ثبرسامت وقعه هذا مبني هي مسئله القبض وليل الملك پر اور اسي وجهه سے جب كبهي كوئي شخص كسي شخص فابض كو كسي جائداد منقوله يا غير منقوله سے بيدخل كونا چاهتا هو تو بار ثبوت إس امر كا كه مدعاعليه كو حق ملكيت حاصل نهيں هي ذمه أس شخص كے هي جو كه أس كو بيدخل كونا چاهتا هي \*

اِس نسم کے مقدمات میں استحقاق مدعاعلیہ قابص سے کچھت بعص هوتی هی اور جب نک که مدعی کوئی اپنا حق اعلی نابت نکوے اُس وقت تک اُس کو ذکری نہیں مل سکتی ا چنانچه جب کبھی گورنمنگ کسی جائداد کی نسبت اس بنا پر که متوفی الوارث مرا اور اِس لیئے گورنمنگ کو اُس کی جائداد کی نسبت استحقاق پیدا هوا ذمه گورنمنگ کے هی اور جب تک گوردمنگ یہ

<sup>9</sup> قلك وادعى بنام مهابير وانتى بلكال جلد ٧ صفحه ١١ ضميمة

ا جرالا بعض سنگهه بنام دهرم سنگهه مروزانقین ایها جاد ۱۰ صفحه ۲۳۳ م ۱۸۵ م و رام تراین راے بنام نوخ النساد مورزانگین ایها جاد ۱۲ سفحه ۲۳۳ و راجة برده کنس راے بنام بابر جند کمار راے مورزانقین ایها، جاد

نالشات کی نوعیت جو دفعہ 10 - ایکت ۱۱۳ سنہ ۱۸۵۹ع کے مانحظہ سے ظاہر ہوگی اور اُس دفعہ کو ایکت ۱۳ سنہ ۱۸۷۱ع قانون تمادی نے منسوخ نہیں کیا اور حسب دفعہ ۲۱ - ایکت

۱۸۲۱ ع آحکام مصدورة دفعه مذکور قابل اپیل و تجویز ثانی نمیس هیں - دفعه ۱ ایکت ۱۲ سنه ۱۸۵۹ ع یه هی -- دفعه ۱۵ ایکت ۱۲ سنه ۱۸۵۹ ع یه هی جائداه ور اگر کوئی شخص سواے بذریعه عمل قانونی کے اپنی کسی جائداه

هو قالش دلا یانے قبضة اوپر جایداد مذکوره کے عدالت میں رجوع کوے تو شخص مذکور باوصف پیش هونے کسی اور استحقاق کے قبضة پانے کا مستحق هوگا مگر شرط یہة هی که نالش مذکور تاریخ بیدخلی سے چہة مہینة کے اندر دایر کی جاے اور ملحوظرهے که اِس دفعه کی کسی عبارت سے اُس شخص کو جس سے قبضة چهورا لیا گیا هو یا کسی اور شخص کو ممانعت اِس بات کی نه هوگی که ولا نالش بغرض ثبوت استحقاق اینے اور حصول قبضه جایداد اندر میعاد مقرره ایکت هذا پیش کرے "\*

اِس دفعہ کے دیکھنے سے واضع ہوگا کہ اِس قسم کے مقدمات میں مدعاعلیہ کا قبضہ جایداد پر بنجبر یا فریباً دھوکے سے حاصل ہوتا ہی

۲ گردهاری لال رائے بنام کورٹمٹٹ بنکال مورزائڈین اپیل جلد ۱۲ صفحہ ۳۸ و ایضا ایضا ایضا ایشا بنگال جلد اول صفحہ ۲۳ پریوی کرٹسل سرار مامدُی اور بنام سری تباش کوئل بنکال جلد ۲ صفحہ ۱۲۵

اور اِس وجهه سے اُسکی مقابضت کے حق میں وہ قیاس نائونی نہیں وہدا ہوتا جسکی وجهه سے بار ثبوت ذمه مدعی یعنی شخص بید عل شده کے بوے پس جبکه مدعی اپنا قابص ہونا قبل ایسی ببدخلی کے ثابت کردے تو بار نہوت اپنے استحقاق ملکیت ثابت کرنے کا اِس قسم کے متدمات میں مدعاءلیه کے ذمه ہوتا ہی لیکن استحقاق کی تجویز اُن مقدمات میں نہیں ہوتی اور صدعی کو صرف اپنا قبضه سابق ثابت کونا کافی ہی آ اور جبکه حسب منشاء دفعه ۱۰ ایکت ۱۲ سنه ۱۸۵۹ع کسی شخص کا قبضه بحال کردیا جارے اور پھر نمبری نالش اُس شخص پر نسبت جایداد مذکور کے دابر ہو تو بار ثبوت نسبت استحقاق ملکیت حسب تاعدہ عام ذمه مدعی کے چیگا ۵ \*

یہہ قباس جو کہ کسی شخص کے حالداد پر تابض رہیے سے ہوتا ھی

تبشه چو که فرهباً و جبراً حاصل کهاگیا هوقیا سرملکوت قهمی پیدا کوتا ارز مرثر بارتهرت تهین هی

و ۱۳ ديراني

ان صورتوں میں جبته کسی فریب یا جبر کی وجبه سر قبضه حاصل کیا گیا هو تو نسبت شخص قابض کے نہیں هوتا اور گو کسی شخص بیدخل شده نے دفعہ 10 — ایکت

18 سنة 100 ع کے موافق قبضة نه حاسل کیا هو اور حسب منشاء ضعی اس ضمیمة ۲ - ایکت 9 سنة 100 ع أسکے اس قسم کے دعوے میں تمادی عارض هوجاوے تاهم اگر وہ نالش نمبري میں جس مبی که وہ خود مدعی هو یهه بات ثابت کردے که میں فریباً یا جبراً بیدخل کیا گیا هوں تو بارئبوت اپنے استحقاق بابت کونے کا ذمت مدعاعلیة کے هوگا اسلینے که کوئی شخص اپنے خلاف قانوں فعل سے فائدہ نہیں اُتھا سکتا اور گو مدعاعلیة فابض هو لیکن چونکه اُسنے فریباً یا جبراً قبضه حاصل کیا هی اسلیئے أسکے حق میں قیاس قانونی نہیں هی اور اُسکے ذمه بارثبوت نسبت حق اُسکے حق میں قیاس قانونی نہیں هی اور اُسکے ذمه بارثبوت نسبت حق

۱۲ گرواري بنام اد،ا بسنداسي ديمي ريكلي جاد ۱۲ صفحه ۲۷۲ ديوائي - ر وادها كنس گرهائيس بنام اد،ا بسنداسي ديمي ريكلي جاد ۹ صفحه ۷۱ ديرائي - ر جندر ثاتهه بنام رام سندر سراما ويكلي جاد ۷ صفحه ۱۷۳ ديرائي - ر مهين جندر چندا پاديمي بنام سري مني پرردا ديمي بنگال جاد ۲ صفحه ۲۷۵ - اپيا ديرائي ت صراري معين ادين بنام گريش چندر راح چردهري ريكلي جلد ۷ صفحه

ملکیت کے ھی ا اور موعی اپنی مقابضت سائق لسانی شہادت سے ثابت کرا سکتا ھی ا وجہہ اس قاعدہ قانونی کی یہہ ھی کہ مقابضت سابق ایک اعلیٰ حق ھی به نسبت اُس شخص کے حق کے جسنے ناجائز طور پر قبضه حاصل کیا ھائی کورت کلکتد نے چند مقدمات کی تجوبؤوں کے سابهہ اس مسئلہ کی بحث کی ھی اور وہ قابل مالحظه ھیں آ لیکن اب باب ۲ قانوں تمادی ایدت او سنہ ۱۸۷۱ع نے اس امر کو صاف کر دبا ھی اور وہ قابل مالحظه ھی او لیکن قبضه ظاهری خیال ملیت پیدا کرنا ھی اور اگر مدعی یہ ببان کرے کہ مدعاعلمہ بحیائیت سربواہ کاری قابض ھی تو بارنہوت ایسی سربواہ کاری نابت کرنے کا ذمہ مدعی کری قابل کا دمہ مدعی کے ھی ا

#### فعله الل جب فيمايين فريقين

ہزر ثبوت نیک ثیتی ایے کسی معاملہ میں نیک معاملہ کا جر متبدطیہ نیتی ایے نیتی کے باب میں گفتگو ع ساتھ کیا گیا ہو

ھو اور ایک اُندیں سے ایسے منصب میں ھو کم اُسپر کوئی عمل کرنے کا اعتمال کیا جائے ہو بارثبوت راستی معاملہ کا اُسی فریق کے

۲ کلرچند کهرس بنام سدهنتر سیرنک بهثا چارچ جاد ۳ بنگال صفحه ۲۹۸
 اپیل دیرانی

٧ - منيرام ديپ بنام ديبيچرن ديپ بنگال جاد ٣ صفحه ٩٧ - اجالس كامل

۸ خواجه عنايدالله چردهوي بنام كشرب چندر سوسا ويكاي جلد ۸ صفحه ۳۸۷ د. از

ديراني حساو الماشد بي بي بنام كهاي مرال الكالي جلد ۱۳ صفحه ۱۳۳ ديراني. و سامان سنداري ديبي بنام كلكتر مالدة ريكلي جلد ۱۲ صفحه ۱۳۳ ديراني

<sup>9</sup> ديكهر صفصة ٧٥ الدايت ٨٣ و دفعة ٢٩ -- ايكت 9 سنة ١٨٧١ع

ا كيسري سنكهه بنام رامداس ويكلي جاد ٨ نيصلحات اجالس كامل سنه

## نمہ ھی جو اُس عمل میں معتمدعلیہ ھو نے کامنصب رکھتا ھی \*

#### تبثيلات

( 'لف ) ایک موکل نے ایک مختار پر درباب ایک

معع کے اعتمان کہا اور موکل نے جو ایک نالش اس' باب میں دائر کی اُسمیں راست معاملگی کی بحص هی پس بارتبری راست معاملگی کا اُس مقدمہ میں ذمہ مختار کے هی \*

مد ار کے لیے ک

(ب) ایک بیع کے معاملہ میں بیتے کی جانب سے جو ابھی بالغ ہوا ہی باپ کی نسبت نیک نیتی سے معاملہ کرنے کی بحث ایک مقدمہ میں واقع ہی اور وہ مقدمہ بیتے کی طرف سے دائر ہوا ہی بارثبوت نیک نیتی سے معاملہ کرنے کا باپ کے ذمہ ہی \*

بہہ امول تجربہ انسانی ہر مبنی ھی کیونکہ اکثر وہ لوگ جنکو کھ منصب صلاح کاری کا حاصل ھوتا ھی اپنے نفع ذاتی کے لیئے ایسے معاملات کر لیتے ھیں جنسے اُلکا فایدہ متصور ھونا ھی \*

نوعیت اس رشته اعتمان کی تمثیلات دفعه هذا سے ظاهو هوگی ایکن علاوه ان تمتیلات کے تمام اور رشته اعتمادی کی وجهه سے بھی بار ببوت ذمه اُس شخص کے هوگا جو ایسے معامله سے مستفید هونا چاهنا هی — اس قسم کی بعث هندوسنان میں اکثر مستورات برده نشی کی نسبت واقع هوئی هی اور حکام پر بری کونسل نے بارها یه تجویز کیا هی که جب کبھی کوئی پرده نشین عورت کسی ایسے شخص کے حق میں جو اُسکا صلاح کار هو کوئی دستاویز لکھے یا اور کسی قسم کا معامله کوے نو وہ معامله نیک نیتی کا نه سمجھا جاویگا جب تک که کوئی شخص جوا س سے مستعید هورا چاهنا هی محریری دوت نیک نینی کا نه داخل

کرے اور بار ثبوت ایسی نیک نیتی کا اُسکے ذمہ هوتا هی <sup>۲</sup> اور هائی کورت کلکته تے بھی اسی اصول پر بہت سے فیصلهجات نافذ کیئے ھیں " اور ابک مقدمه میں جسمیں که ولیه پردہ نشین نے اپنے ناباافوں کی جایداد منتقل کر سي تھي اور نابالغوں نے بعد بلوغ کے مشتریاں پر تنسیخ کا دعومي كيا تو بار ثبوت نيك نبتي معامله كا ذمه مشتريان قايم هوا <sup>١٢</sup> إسي طوح پور جبکہ معاملہ مابیبی صلاحکار قانونی اور اُسکے موکل کے تھا تو یہہ تبجویز هوا که معامله بوجهه دباؤ ناجایز کے تعمور کبا جاویگا جب تک که أسكے خلاف ثبوت نه هو اور بار ثبوت ذمه أس شخص كے هي جو ايسے معامله سے مستفید هونا چاهتا هی ٥ غرض که اِس قسم کے معاملات میں قانوں نے نہایت صاف طور پر بار ثبوت نیک نیتی کا بذمه اُس شخص کے رکھا ھی جدنے که بحالت معتمد الیه ھونے کے اپیے معتمد سے کوئی معاملة كوليا هو اور أسكي مختلف نظيرين ديكهني سے نوعيت اس قسم stکے مقدمات کی معلوم lphaگی st

## الفعله ۱۱۲ يهم واقعه كهكوئي شخص

## رادت بایام ازدراج ثبرت الله الم قایم رهنے ازد والے جایز اطمی مصد تسب الله اور کسی اور شخص کے پیدا هوا تھا یا اُس ازدواج

ال منشى بذل الرحيم بنام شمس النسا بيكم موررا تدين ابيل جاد ١١ صفحت 001 - و تکور دین کیواری بنام گواپ سید دلی حسین خان ویکلی جلد ۲۱ صفحه ۳۲۰ -- و مسماة عظيم النسا بنام بقر حان بنكال جاد ١٠ صفحه ٢٠٥

٣ عبدالعالي بدَّام كريم لاسا ويكلي جلد؟ صفحه ١٥٣ نظاير ديراني - و سندر كهاري ديمي بنام كشرري امل ريكاني جلد ٥ صفحه ٢٣٦ ديواتي

٣٠ روپاراين ساگهه بنام گالما پرشاد ويكلي جلد ٩ صفحه ٣٩٧ ديراني

0 كشنك بنام سينا حاراين بنكال جلد ١ صفعه ٩٥ ايدل ديراني

 ٢ كنهها لعل جرهوي بنام كامني ديبي بنگال جلد ا صفحه ۳۱ و ۳۲ - و منوهوداس بنام بهك متي داسي بنكال جلد 1 صفحه ٢٨ ابتدائي -- و بنا لعل بهل **پ**نام سري متي ياما سندري داسي ينگال جلد ۲ صفحه ۷۳۲ سار گررسی بنام إمرنامائي داسي باكال جلد ٢ صفعه ١ ابتدائي -- و رام پرشاد مصر بنام واني يهرالمتي ويكالي جاد ٧ صفحة ٩٩ ديراني -- و رأم پرشاد مصر بنام رائي پهرل متي مورزانتن ابيل جلد ١٣ صفحه ٢٣١

کے فسنے ہونے کے بعد مابین ۱۸۰ یوم کے پیدا هوا اور اُسکي والده ہے شوهو رهي ثبوت قطعی اِس امر کا هوگا که ولا صلبی بيتًا أس شخص كا هي الا أس حال ميس که بههٔ ثابت هو که زوجهٔ اور شوهر أس زمانه مين كه أسكا حمل هو سكتا تها باهم صحبت نہیں رکھتے تھے \*

لفظ صلبي بيدًا الكربوي عبارت قائرني كا صحيم ترجمه نهبي هي-محيم النسب ببنا مراه هي \*

پانىچ دفعات ماسېق مىں جو قىلسات كا ذكر ھى ولا فىلسات قانونىي غبر قطعی هیں دمعه هذا و دنعه ۱۳ ا مس وه دو تیاس قائم کیئے گئے هیں جنكو قياسات قانوني قطعي كهنا چاهيئه اور انكي نسبت هم اوپر ذكر کو چکے هیں ۷ قیاس قطعی اور ثبوت قطعی ایک چو هیں \*

مسئله قانون شهادت مندرجه دفعه هذا مصلحت ملكي پر مبنى هي

اور نیز قیاس ہر جو کہ انسان کے روز صرہ تجربہ سے قائم ہوتا ھی \* شرع محمدي مين بهي قياس صحت نسب ايک نهايت اعلى درجه کا قیاس تصور کیا <sup>ا</sup>گیا هی اور حکام عدالتهاے دیوانی <u>ن</u> بارها یهم تجویز کباھی که جو اولاد که ایسے اہام میں پیدا ہو که جو مدت سے ایک مرہ اور ایک عورت بطور ان و شو کے ساتھ رہے ہوں اور کوئی امر مانع فکانے ماہبی اُس مود اور عورت کے نہو۔ تو وہ اولاد صحیح النسب تحقیفاً تصور ہوگی ^ اور بلا نبوت کامل اس امر کے که آیا اُس عورت اور موںکے باهم فكات شوعي هوا هي با فهس أنكي اولاه صحيحالنسب تصور هوگي <sup>9</sup>

٧ ديكور صفحه ٣٦٣ --- ٧

٨ خواجه هدايحالله بنام راح جان خانم مورزاندين ابهل جلد ٣ صفحه ٣٥٥ محمد باقر حدين خان بهادر بقام شرف القدا بيكم مورزائدين ابيل جلد A

صفتحة 137 - و ولس يقام صقدل النسا جودهو اين مورزا تدين اييل جلد 11 صفحة

اور جو اولاد که بعد نکاے ایام قیام نکاے میں پیدا ہو وہ شوعاً لازمی طور پر صحیح النسب قرار پاویگی جب تک که پورا ثبوت اس امو کا نہو که والدین ایک دوسرے تک رسائی اُن ایام میں نہیں رکھتے تھے که جس میں اولاد کا پیدا ہونا ممکن ہو ا نسبت تعریف نبوت قطعی کے دبکھو دفعہ ۲۳ \*

## الشهار مندرجة كزت الشهار مندرجة كزت

ثبرت تاریش ملک آف انتیا باین مضوی که

ایک حصه عماداری سرکار انگریزی کا کسی همدوستانی ریاست یا والی ملک یا فرمانروا کو مفوض کیا گیا هی ثبوت قطعی اس امر کا هوگا که تفویض ملک کی اُس تاریخ میں جو اُس اشتہار کے اندر لکھی هو جوازاً عمل میں آئی \*

الفعلم ۱۱۲ عدالت کو جائز هی

كه وجود كسي واقعه كا جو أسكي دانست ميل غالباً

وقوع میں آیا ہو قیاس کرلے البتہ معبولی

مد احد کو بعض واقعات کا وجود آنیاس کولینا جایز هی

طريقل واقعات طبعي اور رويلا انساني اور التين اپيل جاد ٣ صفعه

<sup>410</sup> 

## سرکاری اور خانگی کار وبار کا بنظر اُس نسبت کے جو اُس مقدمہ کے واقعات کے ساتھہ اُنکو ھی ملحوظ رکھذا ھوگا \* تمثیلات

عدالت کو اُمور مفصلہ ذیل کے قیاس کولینے کا اختیار ہے \*

( الف ) بہۃ کہ جس شخص کے پاس سرفہ کے بعد زمانہ قریب میں مال مسروقہ هو وہ خود جور هی یا دانستہ اُسنے مال مسروقہ لیا هی الا اُس حال میں

که ره اپنے پاس اُسکے آنے کی رجہت بیاں کرے \*

( ب ) یہہ کہ شریک جرم اعتبار کے قابل نہیں ھی الا اُس حال میں کہ مقدم کے اہم اُمور جزئی میں اُسکے بیاں کی تائید اور طور سے ھوتی ھو \*

سكاري گئي هوگي يا اسكي پيشت پر بينچا لكها گيا هوگا \*

( د ) يهه كه ايك شي يا حال اشياك كا موجود هونا ثابت كيا گيا اور أس رقت سے أس قدر عرصه نهيل گذرا جسكے اندر ايسي اشياك يا حالات اشياء معدوم هوجايا كرتے هوں تو أنكي نسبت يهه قياس كرلينا جائز هي كه أب تك موجود هونگي \*

( 8 ) یہ کا عدالت اور دفتر کے کام حسب ضابطہ انجام دیئے گئے ہیں \*

ر ر ) يهاة كة معمولي طريقة كاروبار كا خاص أمور

ر ر ) يهاه كاه معمولي طريقاه كاروبار كا خاص امور مين مرعي ركها گيا هي \*

( ز ) یه که جو شهادت پیش هو سکتي تهي اور پیش نهیس کیتجاني تو جس اور پیش نهیس کیتجاني تو جس شخص نے که اُسکو دبا رکھا اُسکے حق میں مضر هوتي \* ( ے ) یه که ایک شخص ایک سوال کا جواب

نهیں دیتا هی اور وہ جواب دینے پر قانوناً مجبور نهیں کیا جاسکتا هی اُسکا جواب اگر وہ دیتا تو اُسکے حق میں مضر هوتا \*

( ط ) یہ تم کہ ایک دستاویز جس سے کوئی

ذمهٔ داري پيدا هوتي هي دستاريز کے لکھۂ دينے والے کے پاس هي تو اُس ذمهٔ داري سے براُت حاصل هوئي هوگي \*

لیکن عدالت کو ایسے واقعات جنکا ذیل میں ذکر کیا جاتا ھی بھتجویز اس امر کے ملحوظ رکھنے ضرور ھیں کا یہا قاعدے خاص مقدمہ مرجوعہ سے متعلق ھوتے ھیں یا نہیں \*

تمنیلات جو متعلق اس دفعہ کے هیں یہاں ختم هوچکی هیں لیکن واضعان قانون نے بغرض صراحت مزید هر تمثیل کی نسبت ایک صورت بیان کی هی اور اُس هر صورت کو اُس تمثیل کے ساتھه پڑهنا چاهیئے جس سے که وہ متعلق هی \*

مثلًا تمثیل ( الف ) ایک صوکانداو کے روپیۃ کی تھیلی میں ایک نشان کیا ہوا روپیۃ اُسکے چورائے جانے کے بعد عرصہ قردب میں موجود ہی اور وہ بتصریح نہیں کھۂ سکتا ہی کہ اُسکے پاس کیونکر آیا لیکن اپنے معمولی اثنا کاروبار میں ہمیشہ زوپیۃ لیا کرتا ہی \*

تمثیل (ب) ایک شخص نهابت مهذب کی تجویز بعلت باعث هلاکت هونے ابک شخص کے اس نهج سے کہ اُسنے ابک کل کی نرکیب میں غفلت کی پیش هی اور عمرو ایک شخص ویسا هی نبک نام جو اُسکی ترکیب میں شریک تھا بصحت اُن حالات کو جو وقوع میں آئے بیان کرتا هی اور نسلیم کرتا هی اور بوجوہ کہتا هی کہ زید سے اور اُس سے جیسا کہ هو جایا کرتا هی یاحتیاطی هوئی \*

تمثیل (ب) ابک جرم کا ارتکاب چذه اشخاص سے هوا اور مجرموں میں سے تین شخص زید اور عمرو اور بکر موقع واردات پر پکڑے گئے اور ایک دوسرے سے علصدہ رکھا گیا اور اُنمیں سے هر ایک جرم کا ایسا بیان کرتا هی جس سے خالف بھی ماخون هو اور وہ بیانات مؤید ایک دوسرے کے اس طور پر هیں کہ سازش سابقہ نہایہ تریبی قیاس هی \*

یہاں ترجمه گورنمنت میں غلطی ھی ۔۔ بدلے لفظ قرین قباس کے طفظ بعبد قیاس ہونا چاھیئے \*

[ دنعهٔ ۱۱۳

تمثیل ( ج ) زید ایک هندی کا لکھنے والا ایک شعفص كاروباري هي اور عمرو أسكا سكارا يوالا نو عمر اور فاراقف اور بالكل زيد كي داب مين هي \* تمثیل ( د ) ثابت کیا گیا که پانی برس پاشتر

أيك دريا ايك سمت مين بهتا تها ليكن معلوم هوا كه اسي عرضة ميں طغياني پاني کي هوئي جس سے دهار اُسکي بدل گڏي هوکي \* تمثيل ( ٢ )

ایک عمل عدالت کا جسکے با ضابطه ھونے کے بابت شبہم ھی خاص حالات میں انتجام دیا

تمثیل ( و ) بعدث اس امر کي هي که ابک خط بهونچا تها یا نهیں اور اُسکي نسبت داک میں دالا جانا ثابت کیا گیا لیکن مفسدے کے باعث قاک کا معمولي راسته بند هوكيا تها \*

تمثیل ( ز ) ایک شخص ایک دستاریز کو پیش ۔ نہیں کرتا ھی جو ایک چہوتے سے معاملہ میں جسکی بابت · اُسپر نالش هي موثر هوتي ليكن ايسابهي هي كه پيش هونا أسكا إسكے گھرانے كي ناگواري اور بدنامي كاموجب هوتا \*

تمثیل ( ے ) ایک شخص ایسے سوال کا جواب نہیں دیتا تھی جسپر قانوناً جواب دینے کے لیائے جبر نہیں کیا جا سکنا تھی لیکن اُسکا جراب دینا ایسا تھی کہ جس معاملہ میں اُس سے سوال کیا گیا اُس سے علیصدہ معاملات میں اُسکا نقصای ہوتا تھی \*

تمثیل (ط) ایک تمسک اُسکے لکھۂ دینے والے کے ہاسی ھی لیکن حالات مقدمہ کے ابسے ھیں کہ اُسنے اُسکو چورا لیا ہوگا \*

دیعہ هذا کے الفاظ سے ظاهر هی که جن فیاست کا ذکر اس میں ایا گیا هی وہ قیاسات اختیاری هیں دفعہ ۱۲ میں یہ، الفاظ وو جایز هی که قباس کولے ۴ کے معنی بیان هوئے هیں — قباسات کی سبت دفعہ ۱۰ کی شرح میں معصل حاور پر ذکر کوانے هیں ۳ تمنیلات دفعہ هذا میں چند قسمیں قیاسات وافعاتی کی جوکہ قدرتی اُمول پر مبنی حیں بیان کی گئی هیں — ان قیاسات سے بھی اُسی فریق پر جو که مخالف فیاس هی بارثبوت جا پرتا هی منلاً تمثیل (الف) کے دیکھنے سے اُمور مفصله ذیل ظاهر هونگے \*

اول یہہ کہ ہر شخص کے بیگناہ ہونے کا قیاس ہوتا ہی \*

اس میاس کے مقابلہ پر دوسرا قیاس یہہ ھی کہ اُس شخص کے عبضہ میں مال مسروقہ ھی اور جبکہ یہہ نابت ھوجاوے تو دونوں قیاس بوابر ھوجاتے ھیں اور بہہ بات کہ سوقہ کے مال کا خود قبضہ بھی ایک قیاس خلاف اُس شخص کے قایم کرتا ھی پس جب تک کہ وہ اپنی بیجرمی نہ تابت کرے وہ مجرم تصور ھوگا پس بار ثبوت اس طرح پر اس قسم کے قیاس سے بھی اولت جاتا ھی — علاوہ ان قیاسات کی جنکا کہ ذکر تمثیلات دفعہ ھذا میں ھی صدھا اور نسم کے قیاسات ھیں جنکا دکر ممکی نہیں ھی \*

[ دنع ۱۱۵

## فصل ٨ موانع تقرير منحالف

الفعة ١١٥ جب كسي شخص

مانع تقرير معالف النهاد يا فعل يا

ترک سے عبداً دوسرے شخص کو کسی چیز کی نسبت یهم باور کرایا هو یا اسکو

باور کرنے دیا ھو کہ وہ راست ھی اور أسي اعتبار پر اس سے عمل کرایا هو یا اسکو عمل کرنے دیا ہو تو وہ یا اسکا قایم مقام

مجاز اسكا نهوگا كه كسي نالش يا كارروائي میں جو فیمابین اسکے اور اس شخص یا اسکے قایمقام کے ہو اس چیز کی صداقت سے انکار کرے \*

## تمثيل

زید نے عمداً اور بدروغ عمرو کو یہی باور کرایا کہ قلل زمین زید کی هی اور اس طور سے عمرو کو اُس زمین کے خریدنے اور اُسکي قیمت کے ادا کرنے کي

ترغيب دي \* بعد ازآن ولا زمين زيد كي ملك مين آئي اور زيد

نے چاھا کہ وہ بیع اِس بناء پر منسوخ ھو جاے کھ

بروقت بیع کے وہ اُس پر کیچھٹا اِستحقاق نہیں رکھتا تھا پسی زید محجاز اُسکا نہوگا کہ اپنے عدم اِستحقاق کا ثبوت پیش کرے \*

هم دفعه ۱۴ کي شرح مين نوعيت قياس قانوني قطعي کي جسکو ثبوت قطمی کھتے ھیں بیان کر آ ہے ھس اور دفعہ مدکور کے متنی کر دیکھنے سے معلوم

هوگا كه جهان كهس أبوت قطعي موجود هو أسكم خالف عدالت شهادت داحل نہ ہونے دیگی – مابع تغزیر ستعالف جسکا ذکر دفعہ ہذا میں ہی بمقابلة خاص شخص کے وہی آئر رکھٹا ہی جو که نبوت قطعی بمقابلة عر شخص کے رکھنا ھی یعنی اُسکے خلاف شہادت نہیں داختل کی جاسکتی ليمني ثموت قطعي إرر ماقع تقرير مخالف مبن يهه فرق هي كه ثبوت قطعي هميشه قياس واستي واقعه پر مبني هوتا هي اور مادح اغرير متخالف ایک حجت الزامي بلا لحاظ راستي واقع کے بطور جواب دنداں شکق کے هوتا هي ۔۔۔ دفعہ ۱۱۲ ميں ايک صورت نبوت قطعي کي مندرج هي اور دفعه هذا مين صورت منع تقرير مضالف كي بيان كي تُني هي \*

دفعه هذا کے صادق آنے کے لیئے أمورات ماڈع ہور مطالف کے صادق آنے کی شرایط معصله ذيل ضرور هين:

اول ۔۔۔ یہے کہ کسی شخص نے اپنے قول فعل سے یا ترک فعل سے موسوے کو یقیق دلایا هو یا یقبق کونے دیا هو \*

درم -- یهم که اُس شخص کا ایسا قول یا فعل یا توک فعل ارادتاً هوا هو \*

سوم ۔۔۔ یہد که دوسرے شخص نے اُس قول یا فعل یا توک فعل<sup>ا</sup> کے بھروسہ پر کوئی کام کبا ہو \*

چهارم - ولا شخص اول كسي مقدمة مين جو كه مايين أسكم اور اُس درسرے شخص کے دایر ہو اپنے قول یا فعل یا ترک فعل کي راستی سے منکر نہیں ہو سکتا \*

مگر یہم امر واضع رہے کہ اور مقدمات میں جو کہ بھروسہ کرنے والے کے مقابلہ پر نہیں ھیں وہ شخص اول اُس سے انکار کرنے کا معجار ھی چنانچہ جبکہ دو شخصوں نے ملکو ایک جھوت امر ایک شخص ثالث کے دعوی کے جواب میں بیان کیا تھا بعد ازآن اُن دونوں شخصوں کے خود مابیں ایک مقدمہ قائم ہوا تو یہہ قرار پایا کہ چونکہ اِن دونوں فریق نے ایک دوسرے کے بیان پر کچہ بھروسہ نہیں کیا تھا بلکہ دانستہ جھوت بیان کیا تھا اس لیئے ایک ایسے مقدمہ میں جو کہ اُن دونوں کے باہم ہو اُنکا کذب سابق مانع تقریر مخالف نہیں تصور ہو سکتا اور فریقبی کو اختیار ہی کہ اپنے بیان سابق کا جھوت ہونا ثابت کریں آ اور فیز یہہ امر قابل لحاظ ہی کہ قبل اِسکے کہ مسئلہ مانع تقریر مخالف صادی آرے دوسرے شخص کا بہروسہ کر کے کچہہ عملدرآمد کرنا ضروری ہی ورنہ مانع تقریر مخالف پیدا نہیں ہوتا ۴

تمثیل دفعہ هذا ایک سادہ بیان مسئلہ مانع تقریر متخالف کا هی قریب قریب اسی قسم کا ایک مقدمہ کلکتہ میں پیش هوچکا هی اُسکے واقعات یہہ تھے کہ زید نے اپنے نام کا بیعنامہ نسبت اپنے ایک بھائی کی جائدا کے لکھہ لیا اور بکر کو بہہ دھوکا دیکر که جائداد مذکور میری هی اُسکے هاتھہ بیع کردی بعد ازآن بیعنامہ جعلی جو که زید نے اپنے نام لکھہ لیا تھا منسوخ ہوا اور اُسکے بعد زید کے بہائی کا انتقال هو گیا اور وہ وارت شرعی اپنے برادر متوفی کا قرار پایا پہر زید کا بھی انتقال هو گیا اور اُسکے وارس نے بحیشیت ورثاء زید بکر پر دعوی واسطے دلا پانے اُس جائداد کے جسکو زید نے بلا منصب فروخت کیا تھا دایر کیا یہہ تجویز هوا که جبکہ زید نے خود اپنے فعل سے بکر کو ایک امر واقعہ کا جھوت یقین دلاکر بکر زید نے خود اپنے فعل سے بکر کو ایک امر واقعہ کا جھوت یقین دلاکر بکر کے هاتھہ جائداد بیچی تھی تو اُسکو منصب انکار کا ایک ایسے مقدمہ میں جو کہ ماہین زید اور بکر کے نسبت جائداد مذکور کے ہوتا حاصل میں جو کہ ماہین زید اور بکر کے نسبت جائداد مذکور کے ہوتا حاصل نہیں ھی جو کہ اُسکو خود حاصل نہیں تھا اور اُسکی اولاد کو بھی حاصل نہیں ھی جو کہ اُسکو خود حاصل نہیں تھا اور اُسکی اولاد کو بھی حاصل نہیں ھی جو کہ اُسکو خود حاصل نہیں تھا اور اُسکی اولاد کو بھی حاصل نہیں ھی جو کہ اُسکو خود حاصل نہیں تھا اور مانع تقریر مخالف اُنکے دعوی میں عارض ھی ا

فريدالتساء بنار رحمت ريكلي جادام صفحة ٢٦

٣ رامسون سنگهه بنام پران پياري ريکلي جاد اصفحه ١٥١٥ ٥ گريشچندر گهرس بنام ايشرچندر مکر جي بنگال جاد ٣ صفحه ٣٣٧ ساپيل

فيواني و جندرگيد چكر يتي ينام بهاري مرهن دت ريكاي جاد ٥ صفحه ٢٠٩ ديراني و ٢ صنشي سيد اميرعلي ينام سيفعلي ريكلي جاد ٥ صفحه ٢٨١ ديراني و يابو رادهاكشن ينام مسمالا شرفيالنساد ريكلي جلد سنم ١٨١٣ع صفحه ١١ ديراني و

اسی اصول پر بہت بھی تجویز ہوا ھی کہ ایسی صورت میں کہ جب کسی شخص کو ایک حق محدود حاصل ھی اور وہ اُس حق سے ریادہ کسی شخص کو منتقل کرے اور بعد اُس انتقال کے وہ حق زائد بھی اُسکو حاصل ہرچاوے تب اپنے انتقال سابق کو وہ منسوخ نہیں کرا سکتا ھی چنانچہ ایک مقدمہ میں جسمیں کہ ایک شخص کو ذیابی پتہ دیمے کا اختیار نہا لیکی اُسنے پتہ دوامی دو ہزار روپیہ کے عبوض میں دیمیا اور اُسکی خق ملکیت اُس پتہ دوامی دو ہزار موات دیہہ تجویز ہوا کہ گو برونت پتہ دینے کے اُسکو اختیار پتہ دوامی دیمے کا نہ تھا اور اب اُسکو حاصل ہوگیا تاہم اُس پتہ دوامی کو منسوخ نہیں کوا سکتا کا \*

جہته ایک صورت مانع تقریر منظالف بوجہته تول اور فعل کے هی اب

هم نوعیت أن موانع نقریو متخالف کی جو که بوجهه ترک قول یا فعل کے قائم هوئي هیں بیان کرتے هیں مثلا اگر ایک جائدان کو جو کامملکبت

مانع تقریر مخالف برجهه ترک ترل ر فعل

زبد، کی سی عمرو اپنی ببان کو کے بکر کے هاته یدیتا هی اور زبد باوجود اپنی موجودگی کے معترض نہیں هوتا تو اُسکو بعد ازآن یہ منصب باتی نہیں رهتا که بکر مشاری پر به بیان اِس امر کے که عمرو بایع کو منصب بیع کرنے کا نه تها اور یہ جائداد مبری هی دعوی دائر کرے چنانچه ایک مقدمه میں جس میں که اصل مالک نے ایک اسم فرضی مشتری کو اِس امر کی اِجازت دی که اشتخاص غیز کو بہه بقین دالائے که وہ جائداد واقع میں اُسکی هی اور اُن اُستخاص غیر نے اسم فرضی مالک کو مالک واقعی تصور کرکے رهنامه اپنے نام لکھوایا یہ تجوبز هوا که مالک اصلی بوجہه اپنے عملدرآمد اپنے نام لکھوایا یہ تجوبز هوا که مالک اصلی بوجہه اپنے عملدرآمد آسکے مقابلہ میں عارض هی اور وہ مالک اسم فرضی کے افعال کا پابند اُسکے مقابلہ میں عارض هی اور وہ مالک اسم فرضی کے افعال کا پابند هی ۸ اور ایک اور مقدمه میں جسکی واقعات همشکل مقدمه مذکور

٧ كۈن چۈپ يائام جائكى پوشاد مائفىلە ھائىكورك دمال و مغرب مورخة ٢٢ أگسىيى
 بىلىد ١٨٧٦غ

مادا مندري هيمي بنام ريشماني ديمي ويكلي جلد ٢ منه ٢٠٠٠ ديراتي

تھي اور سوانے اسکے مالک اصلي نے رهنامہ پر گواهي بھي کردي تھي تو وهي أصول اس مقدمه سے بھي متعلق هوا ا يہي أصول جو كه مالك سے متعلق هن مرتبن سيهي منعلق هي چنائچه ايک مقدمه ميس جبكه ايک جائداه ایک شخص کے پاس رهی تھی اور بعد از آن راهن نے اسی جاندان کی کفالت چر اور روپیه قرض لبنا چاها اور موتهی نے آس کے قوض دلوانے میں مدد کي اور اپنے مطالبه کا کچهه ذکر نہيں کیا تو هائي کورے شمال و مغرب ہے یہہ تجویز کیا کہ مرتبی اول نسبت اپیے سطالبہ نے یہہ حق وکھتا ھی که بدلے اِسکے که اُسکے مطالبه کو سبقت ملے موتہیں ثانی کو سبقت ملیگی اور بعد اداے أسكے مطالبہ كے اگر جائداد سين سے كنچهم بنچے تو مطالبہ مرتهن اول ادا کبا جاویگا ا اسی طرحور جبده ایک شخص داین نے باجرائے ڈگری زر نقد مدیوں کی ایک جانداد قرق کرائی لیکن اِسبات کا كتهم ذكر نهيس كيا كه ولا جائداد أيك أور مطالبه داين مذكور ميس مستغرق هی اور اس جائداد کو ایک شخص ثالث نے خرید لیا اور اُسکے بعد دائن مذکور نے ہو بناہ کفالت مذکور اُس جائداہ کو پھر قرق کوایا أور جبكه عذرداري مشتري نيالم كي بصيغه متفوقه نامنظور هوأي اور أسنے فالش فمهري للأريدار پر بغرض تنسيخ حكم متفرقه داير كي ترهائي كورك کلکتھ نے یہہ تجویز کیا کہ ہایں مذکور کا ہر وقت اجراے ڈگری زر نقد کے ابنے مطالبہ کفالت کا کنچھہ ذکر نکرنا ایک ایسا ترک فعل ہی کہ جو اُسکو مشتری کے مقابلہ پر کامیاب ہونے سے باز رکھتا ہی اور مانع تقریر مخالف أسك خلف عائد هي ٢ اسي طوح در ايك مقدمة مبل جس میں که ایک شخص نے بعدیثیت مشتری حقوق مدعی بتھاے نام مدعی کے اپنا نام داخل کرایا اور مدعاعلیہ نے اسبر کچھہ عذر نہیں کیا تو یہم **تجویز هوا که مدعاعلیه کو کوئی ایسا حق نهیں هی که بعد ازآن اس امر** کی بعث کوے که مشتری فایممقام جائز مدعی کا فہیں هی اور اسلیقے مُقدمه ختم هونے کے لایق هي ۴ \*

۹ پرجگاگها کهرس بنام کیلاس چندریانوجی ریکلی جاد ۹ صفحه ۵۹۳ دیرانی
 ۱ راے سیتارام بنام کشنداس منفصله هائی گررت شمال و مغرب مهرشه
 ۸ د-مبر سنه ۱۸۹۸ع

۲ دلت درکار بنام کدن امار بخشی بناال جاد ۳ صفحه ۲۰۷ دیرانی

مسلله مانع تقویر معالف بوجهه سعوت کے سمجھفنے کے لیئے نوعیت

ادباقت بوجهه عمل درآمت الشخاص مسجهنا چاهیئے اور اُسکا ذکر پہلے هوچکا هی تشویع دفعه ۱۷ ایکت هذا - اور دفعه ۱۳۳ ر ۱۹۳ و ۲۳۸

ايكمت ٩ سنه ١٨٧٢ع قانون سعاهده كي قابل ماللحظ هين \*

أصول شرم منصدي سببت زايل هوجانے حق شفع سكوس كي وجهد سے اِسی اُصول پر سبعی هی اور اِکر شفیع خوردداری سے اِنکار کرے اور اُسکے بعد ایک شخص عیر نے اُس جائداد کر خرید لیا اور

بعد ازآن آس شفیع نے پہر دعوی شفع کا اُس مشتری پر کیا تو یہ خرار پایا که فعل مدعی بر وقت بیم متذارعه فیه ایک مانع تقویر منطالف

هي که جو اُسکن ١٠وي مين عارض هي اور ١عوي تسمي هوا ٣ ابكه اؤر مقدمة مين جسدس كتابعتك اس امر كي تهي كه انا وميننامة

حسب شرع معصمي جائز هي بإنهين أور مدعي نے وصيتفامه تنسيم طلب پر نستخط فر دیئے تھے یہہ تجوبز ہوا کہ اُسکا حق تنسیم وصبتنامہ۔ زائل هوگبا ° پس بهه ایک أصول علم یاه رکهنا چاهیمه که بیعنامجات اور رهن المجات پر گواه حاشيه هونا ايك ايسا فعل هي كه جو أن يستاويزاك

کے آثر معدوم کرنے کو مانع هی ایک هندو بیوه نے ایام نابانعی اپنے پسر مبن چند اِنتقالات بلا ضرورت شاستري كيئے تھے بعد بلوغ پسر مذكور کے مشتویاں اور ببرہ مدکور کے مابین جائداد مذکور کی مقابضت کی نسبت نزام ِ هوئی اور مسماة کي طرف سے اُسکے بنتے نے جواندعوي داخل كيا جسمًا مضمون جواز إناقالات مذكور تها بعد ازآن پسر مذكور ني

وابا که فعل پسر مذکور یعمی اُسکا اپنی ماں کی طرف سے جرابدعوي داخل كونا ابك إيسا. فعل هي جو وقعت مانع تقوير محالف كي رکهتا هي ۲ 🕊

دعومي تنسيخ ببعنامجات مذكور بمقابله مشتريان كے داير، كبا تو يهه قرار

يرجانشرر سررما بقام كرتي وندر سررما يفكال جلد لا صفحه 19

عديجه بهايي يلام مغر على ويكلي جلد ١٢ صفحه ٣٦ ديوالي ٠ كوك الهشر داس بنام رام كمار ساها ريكلي جلد 9 صفحه ٥٧١ ديرااني 1

جبكة كوئي شخص كسي جائداد كو اس نيت سے كة أُسكي ملكيت كي ضائع آقریر مشالف برجه همامالت اسم فرضی

. نسبت اصلي واقفيت لوگوں کو نہو اسم فرضي خریدے اور پہر اُس شخص کو جسکے نام جائداه اسم فرضي خريدي گئي هي اسا عملدرآمد کرنے دے که گویا وہ اُسکا مالک واقعي هی تو بعد ازآں اُسکو منصب نہیں رھیگا کہ اُس جائداہ کا اُن لوگوں کے مقابلہ میں جو اِس بهروسه پر عملدرآمد کریں دعوی کرسکے بجو ایسی صورت کے که یهه امر ثابت هو که منتقل الیه کو اسم فرضی هونے کي واقفیت تبي <sup>٧</sup> چنانچه ایک مقدمه میں جسمیں که جائدان اس غرض سے که دائنان اپنا روپیه نه وصول کرسکیں مدیون یعنی مالک واقعی نے اسم فرضي منتقل كردي تهي بهة تجونز هوا كه أسكے بعد مالك واقعى يا أُسكِ تَـ تَمْمَقام بغرض تنسيخ أن انتقالات اسم فرضي كے به بدن فريب  $\epsilon$ دعويدار نهين هوسكتے  $^{\Lambda}$  اور اسي اُصول پر اور مقدمات بهي اسي قسم کے تنجویز ہوئے ہیں 9 \*

احکام قوانین نسبت خوید اسم فرضی کے قابل غور ھیں -- حسب

اهكام قائون تسيِّت خريداري اسم فرضي

دفعه ۱۲۰ ضابطه دبواني ( ايکت ۸ سده ١٨٥٩ع ) جو اراضي اجرائدگري ميں نيالم

ھو اور سارتیفکت خریدار نبلام کے نام طیار کیا لجائر تو نالش واسطے بيدخلي مشتوي فالم سارتَيفكت يافته كے مقابلة میں تسمس هوجائیگی اور مدعی اس بیان کرنے سے منع کیا جائبگا که جس شخص کے نام سارٹیعکت طیار ھی وہ محض اسم فرضي ھی اور واقعي مشتري مبل هول يهي قاعدة نسبت مشتري نيلام سارتيفكت یافته جسنے که جائداں کو بعلت نیالم بقایا مالکداري کے خریدا ہو متعلق

٧ يهگوانداس بنام ايرپرسنگهه ويکلي جلد ۱۰ صفحه ۱۸۵ هيرانيس و بينيپرشاه يقام مان سنگهه ريكلي جلد ۸ صفحه ۱۷

لكهي دُواين بهكريتي ينام تاوماني داسي وبكلي جلد ٣ صفحه ٢ ٩ ديواني 9 بهرائی پرشاد بنام آحیدن ویکلی جاد ۵ صنعه ۱۷۷ دیرانی م روشیبی بی پنام شیخ کریم بشش ویکلی جاد ۲ صفحه ۱۴ دیرانی م و رتندائی بنام والے کرری شنکر ويكلي جُلد ١٧ صفحه ٧٢ ديرائي و ماركه ق ساهو يثام رادهائتان أساهو ويكلي اجاد ٣

سمنجها جائيكا دفعه ٣٤ اينت ١١ سنه ١٨٥٩ع نسبت نيالم بقايا مالكذاري ملك بنكاله اور دفعه ۱۸۳ ايكت ۱۹ سنه ۱۸۷۳ نسبت اصلاع شمال مغرب متعلق اسي مضمون کے هيں اور آنميں يہه احدام مندرج هيں -- اور ايكت ا سنه ١٨٣٥ تركي دفعه ١١ سين بهي ايسيم هي احكام مدرج نهـ \* ليكن أصول مذكوره بالا متعلق مدعي هي او: اك خويدار واتعي قابض جائداد هرجائے اور پھر اُسير دنوق منحانب سارتيفك يافته كے دائر هو تو پریوي کونسل سے بہاء تنجوبان هوا هی که خویدار واقعی کو اختبار هی که بمقابلہ سارتبد کت یافته کے یہہ عدر پاش کرے که اُسکا نام سارنيفكت مبس اسمفرضي داخل كبا گيا تها اور اصلي مالك مبس هوس ا \* بمقدمه رامپرشان بذام شيوپرشان جسك وراتعات يهه تهي كه مالكان واتعي چاقداد نے بغرض منحفوظي اجراء دستک بقایا مالگذاري کے اسم فرصي بيع ایسے شخصوں کے ہانھہ کرنبی جو کہ ملک غیر میں سکونت پذیر تھے اور محکمه مال نے اُس جاٹماد کو مستاجري بندوبست کرکے زر باقی مالگذاری وصول كيا اور بعد ازآن مالئان كو جائداه واپس كرديي اور پهر مشتري اسم موضي نے دعوي دلاپانے جائدا: کا بمقابله بایعان قابض کے دائر کیا عدالت ھائي كورت سے يهم تجويز هوا كه كه اگر بابعان بيدخل هوتے اور مشتريان اسم فرضي دخيل هوتے بايعان مداخلت كا دعو<sub>كل</sub> نہيں كو ساتے تھے ليكن تاهم چونکه اس صورت میں بایعان قابض هیں اور مصلحت ملکي بهي یه، هی که اصل مالک قانض رهیس لهذا دعوی قابل ذسمس هی ۲ κ

مئر تبل اِسکے که مانع نقربر محالف کا مسئله صادق آوے لازم هی که مانع نقام ولا صورتین صاف طور یو طاهر کی جائیں

نمام ولا صورتین صاف طور پر طاهر کی جائیں اللہ درایط مائع تقویر جنکے بغیر الله تقریر متحالف قائم نہیں هوتا اللہ متحالف قائم نہیں هوتا اللہ من درنه نجهه اثر نہیں خانچه ایک مقدمه میں جسمی که مدیوں بیدا هرتا

داین کو بانت درضہ تمسک کے دی جارینگی وہ پشت نمسک پر وصول

ا صحية بهنس كنور بنام لاله بهوريامل بنكال حاد 10 مقصه 109 ا ولمبرشاه بنام شيراپرشاد منفصلة هائي كورث شمال مغرب مورخم 1 جرلائي

س مستر اريدي بنام پررس جندر کاگراي ريکني جاد ۸ صفحه ۱۲۵ ديواني

دیدی بجایا کرینگی آور اگر ایسا لمکیا بجاریگا تو عذر ادائے زر قرضه معاریق 
یکر پیش نه بچلیگا عدالت هائی کورت کلکته نے یهه نتجویز اکیا که الوجود 
ایسے اقرار کے جب مدیوں پر دائیں بابت قرضه کے نائش کرے تو،مدعاعلبه 
مدیوں کو اختیار هی که ادائے قرضه دوسرے عاریقه سے ثابت کرے اور اُسکے 
مقابله پر مانع تقریر متخالف عاید نہیں هی آ اسی طوح پر عدالت 
مذکور نے یہ تجویز کیا که محت بیان بدخیلی سے جو که کسی شخص 
میں درج کیا هو شخص مذکور پر ایسی پابندی ازم نہیں آتی که آثر 
میں درج کیا هو شخص مذکور پر ایسی پابندی ازم نہیں آتی که آثر 
ولا دعوی نمیری واسطے استفرار حق وبحالی قبضه کے دائر کرے تو اُس 
دعوی میں اپنا قابض جائداد هونا بیان نه کر سکے اور مانع نقریر منخالف 
اُسکے مقابله پر عاید نہیں هی گو اُسکا بیان مندرج عرضی نسبت بیدخلی 
کے سیم هو یا جهوت \*\*

ایک هندو نامی بادیوبخش مالک اصلی جائدان مننازعه فیه نے ایک بیوه مسماۃ لاتو اور دو پسران کلیان و شبلعل چهورکو و اس پائی کلیان بحیات بلدیوبخش اپنے باپ کے لاملد اپنی زوجه اوں کنور چهورکو موگیا بعد اُسکے شبلعل پسر نابالغ بھی فوت هوگیا اور مسماۃ لادو اُسکی مان نے دعوی ورائت حصه شبلعل کا کیا لیکن اُوں کنور کی طوفسے مان نے دعوی ورائت حصه شبلعل کا کیا لیکن اُوں کنور کی طوفسے بهی اُوں کنور کا حق بذریعه ایک عرضی کے تسلیم کو چکی هی اور اپنے حق سے دست برداری کر چکی هی اور اپنے حق سے دست برداری کر چکی هی اور اُسکا دام خانه ملکیت میں داخل کوا چکی هی عدالت هائی کورت شمال مغرب نے یہہ تجویز کیا که کوا چونکه عوضی مذکور مسماۃ لاتر نے بغرض رفع کرنے عذر مرتبان کے مقدمه اِنفکاک رهن میں دبی تھی اُسکا اُر بہہ نہیں هو سکنا که مسماہ مقدمه اِنفکاک رهن میں منصب اِسبات کا باتی نوهے که اُس حائدان کو اُپنا ترار دیکر دعوی کرے اور ماتع تغریر متخالف اُسکے مقابلة پر عاید اپنا ترار دیکر دعوی کرے اور ماتع تغریر متخالف اُسکے مقابلة پر عاید فہیں هی لا \*

کالی داس متر بنام تارا چند رائے ریکلی جاد ۸ مفعدہ ۳۱۳ دیرائی
 مسماۃ بی بی غائم جان بنام رائر ادار دیکلی جاد ۸ صفعه 90 دیرائی

عسماة الدو ينام مسماة أردح كنوو منفصله هائي كورث شمال مغرب باجلاس
 كامل مورخه ۲۱ اگست سنة ۱۸۷۹ع

ایکی هندو یبولا نے جس نے بورائت اپنے شوهر کے جاندان وائی تھی اور ایک جزو آس جائداد کا به بیان ضرورت شاستوی مندوجه بیعدامه یے بیع کیا اور آس بیعنامه پر آس شخص نے جو که بعد وفات بهولا کے وارث جائداد کا هوتا دستخط نبت کیئے بعد ازان وہ مرگبا اور آس شخص نے جو که سخص منبونی دستخط کنندلا کے بعد وارث هوتا دعوی تنسینع دیم مذکور کا دایر کیا لیکن ہو وقت تحریر بیعنامه کے دعوبدار پیدا نہیں هوا تھا تو یہہ تجویز هوا که رضامندی وارث ما قبل دستخط کنندلا کی وقعت مانع تقریر مخالف کی بمقابله دعوبدار حال کے نسرت وجود ضرورت ما قبل دستخط کنندلا کی وقعت مانع تقریر مخالف کی بمقابله دعوبدار حال کے نسرت وجود ضرورت ما قبل کا دستخط کرنا ثبوت متصور هی لا اور آسکی وجها یہه هی ته ما قبل کا دستخط کرنا ثبوت متصور هی لا اور آسکی وجها یہه هی ته مدعی اسمقدمه کا جائداد کا دعوی بدریعه ورانت شخص متواجی دستخط مدعی اسمقدمه کا جائداد کا دعوی بدریعه ورانت شخص متواجی دستخط کرنے سے کوئی پابندی آسیر لازم نہیں آئی گندلا کی داورت ادائی وارث ادائی کا مورث نہیو، هونا \*

ایک هندو ایک پسر نابالغ اور تین بیتیاں اور ایک بیوه چهوز کو مرگیا بعد اُسکی وفات کے پسر نابالغ بھی فوت هوگیا بیوه نے به بیان اجازت شوهری بدریعه وصیتخامه کے ایک متبدی کیا اُسکے بعد اُن بیتیوں میں سے ایک کے بیتا هوا اور اُس لڑکے کی ماں نے نالش واسطے استقرار حق نسبت ترکه مورث اور نیز واسطے تنسبخ تبنیت به بیان عدم اجازت و غیر صحت وصیت نامه کے ولائاً دائر کی مدعاعلبد کی طوف سے یہه بحث پس هوئی که بر وقت تبنیت کے مدعیه ولیه کو تبنیت کے هونے سے واقفیت تھی اور وہ رضا ند هوگی اسلیئے اب اُسکو منصب بوجهه مانع تقریر متحالف ایسی نالش کونیکا نہیں هی یہه تجویز هوا که گو ایسا بھی ہو نادم اُسکی عمل درآمد سے اُسکی بیتی کے حقوق پر کچهه ائر بھی ہونچ سکتا کیونکہ وہ اُسوقت تک پیدا بھی نہیں هوا تھا جب

۷ مادرچندر هجرا بنام گریند چندر باترجی ریکلی جلد ۹ منصه ۳۵۰ تظایر دیرائی

٣٠١ , مقدمات جنعي ماقع تقوير مخالف عالد نهيل ر دفعة 10

تبنيت هوئي تهي ٨ إس فيصله كي يهي وجهه ويسي هي هي جيسي كه نظير ماقبل كي هي يعني شاستر مين نواسه وارث اپنے نانا كا هرتا هي اور اِس مقدمه میں نابالغ بیتے نے جائداد کا دعوی اپنی ماں کی وراثت

سے نہیں کیا تھا \*

لک هندو نے ایک بیتا متبنی کیا اور بعد ازآن بایام حیات پسر متبنی ایک دوسرا بیتا متبنی کیا شاستراً ایسی تبنیت ثانی ناجائز هی پسر متبنی اول نے بعد اپنے بلوغ کے اِس امر سے اپنی رضامندی طاہر کی کہ اُسکا

باپ ھر دو پسران متبنی کے درمیان میں جائداد تقسیم کردے یہ تجویز عوا که گو بوجهه ایسی رضامندی کے پسہ متبنی اول اُس تقسیم سے جو که اُسکے باپ نے جائداں مکسوبہ کی کی تھی معتوض نہیں ھو سکتا لیکن تاهم نسبت جائدان موروثي کے وہ ایسي تقسیم کا پابند نہیں هی <sup>9</sup> \*

ایک مقدمه بیع بالوقا میں مرتهذان نے قابض جائدان پر جو اپنے تئين حقوق راهني كا مشتري بيان كرتا تها ايك اطلاعنامه بيعبات جارى کرایا اُسکے بعد اُس شخص نے دعوی اِنفکاک رہن کا دافر کیا تب مرتهنان نے یہ، عذر پیش کیا کہ مدعی قائمقام راحن نہیں ہی پربوی کونسل نے

یہہ تجویز کیا کہ اُس اطلاعنامہ بیعبات کے جاری کرنے سے ایسی تسلیم مدعي کے حق کي لازم نہيں اتي که جس سے مرتهنان کو اب ايسا عذر پیش کرنیکا منصب باقی نرهے اور اُنکے مقابله پر اِس بارہ میں مانع تقرير منخالف عارض نه س هي اله

بلحاظ دفعة ٣١ ايكت هذا كے يهة أمر هميشة قابل لحاظ هي كه إقبال أس صرف حالت مين مانع تقرير منخالف كا اثر ركها عي كه جب دفعه هذا کی شرایط صادق آجاوی ورنه اقبال کے خلاف شہادت داخل هو سکتی هی چنانىچە ایک مقدمه میں ایک عهدادار سرکاري نے بغرض اپنے عهده کے بچانے کے ملکیت جائداد سے اِنکار کیا اور اُسکے وارثوں نے پھر بعد اُسکی

٨ تاريني جرن جوده ري بنام انند جندر جردهري بنكال جلد ٣ صفحه

ويكم بَنَام اجما مورزالتَّين ابيال جاد ٣ صفحة ١ وران ناتهه والے چردھوی بقام رفعت ہے۔ حرر زائڈین ایول جاد ۷ صفحہ ۴۵۹

وفات کے اُسی حفیمت کی نسبت دعوی پیش کیا تو اُنکے مورث کا میان مانع تقریر متخالف نہیں قرار دیا گیا ۴ اِس لیئے که اُس بیان کے دہورسہ پر معاعلیہما نے کوئی اپنی حالت نہیں تغیر کی ۔ اِسی طرح پر جب که ایک فریق مقدمه نے ایک اقبال ایک دوسرے مقدمه میں کیا تھا جسمیں که اور لوگ فریق تھے تو یہ تجویز عوا که اُن لوگوں کے مقابله میں جنکو اُس بیان سے کچھه اثر نہیں بہانجا وہ اقبال مانه

کیا تھا جسمیں کہ اور لوگ فریق تھے تو یہت تجویز ہوا کہ اُن لوگوں کے مقابلہ میں جنکو اُس بیان سے کچھہ اثر نہیں پہولنچا وہ اقبال مانع تقریر مخالف کا نہیں رکھتا \*\*
محض بیان سے جوکہ مقدمہ سابق میں کیا جائے مانع تقریر مخالف

قائم نہیں ہوتا اور اگر شرایط مانع تقریر مضائف موجوں نہوں تو جائز ہی که بدان سابق کے خلاف واتعات ثابت کرنے کی اجازت دیجائے گو که نبوت مدخله مقدمه حال سے بیان سابق کا کذب لازم آتا ہو " \*

ایک مسلمان نے اپنے مورث کے وصیت نامہ کا پروبیت عاصل کیا اور بعد ازآں اُسکے وارثوں نے اُسکی تنسیخ چاھی تو اُنکے مقابله میں مانع تقریر متخالف عارض نہیں قرار دیا گیا ٥ \*

عین مخیل جائداں کوئی دخیل جائداں غیر منقولہ کا یا وہ شخص کاید مناب مناب مناب کا مناب کا مناب کے انہوں کا مناب ک

مائع تقریر مشائف بعقابا، ایر مشاف بعقابا، ایر و بناریعنم ایسے دی خیل کے اس بات معوددار هو برایام دی خیل کاری کے اس بات کے کھنے کا منجاز فہوگا کا اُسکے دخل کی جائداں مذکور کا مالک بروقت شروع هو نے جائداں مذکور کا مالک بروقت شروع هو نے

۳ چندرکلته چکروتی پنام پیاری موهن دت دیکای جلد ۵ صفحه ۲-۹
 ۴ پشیشری دیبی بنام جانگی داس متهه دیکلی جلد اول صفحه ۱۲۲ اس میتراین

مِنَّام شَيْخ تَرَايِن مَنْفَصَلُه هَائِي كَوْرَتْ هَمَالُ مَغْرِب مَوْرَكُمُ لَا الْهِرِيلُ سَنَّم ١٨٩٨ع وَ م و مهاراج جَمُنْدُو تَيْرَارِي بِنَام دينَدِيالَ جَاتَرَجِي ويَكلِي جَلْد اول صَنْحَه ٣١٠ و محمد هدن بِنَام عَديْجِةً النَّسَادِ ويَكلي جَلْد الْ صَفْحَةِ ١٨١ دَيْرَانَـ .

# أستى دخيلتاري كے أس جائدان غير منقولة بر استحقاق نركهتا تها اور كوئي شخص جو كسي جائدان غير منقولة بر باجازت شخص قابض جايدان كے دخيل هو اسبات سے انكار كرنيكامجاز نهوگا كه ولا شخص استحقاق قبضة

کا دروقت دینے اُس اِجازت کے رکھتا تھا \* منی دنعہ ہذا بلفظہ ترجمہ سرکاری سے نقل کر دیا گیا ہی ابکی اُس

ترجمه میں دو تبن مقدم لقظر کاغلط ترجمه هوا هی حملا لقط دختلکار سے وہ معنی ظاهر نہیں هوتے جو قانون کی اصل عبارت الگریزی سے مراد هیں سے جس لفظ کا نوجمه دخیلکار هی وہ تینینت هی اور اِس لفظ انگویزی کے قانونی معنی یہم هیں که وہ شخص جو چند شرایط پر کسی ایسی

جلیداد کا جسکا وہ خود مالک نہیں ھی قبضہ اور تصرف برضامندی اصل ۔ مالک کے رکھتا ھو ۔ پس ظاہر ھی کہ اس تعریف میں کراتھدار و پتھدار و کاشتکار شامل ھیں۔ اور اُس لفظ سے وجود ایسے رشتہ کا مواد ھی جو کہ مابیق اشخاص مفصلہ ذیل کے ھوتا ھی ۔۔

ا پتهدار و پته دهنده 🛊

۲ کرایه دار و مالک مکان \*

۳ آهيکماڙ و آهيکه دهنده \*

۳ کاشتمار و زمیندار \*۵ موتهی و راهی \*

اور دیگر اسی قسم کے تعلقات جو که بوجهہ معاهدہ اور رضامندی مابین مالک جایداد غیر منتوله اور شخص غیر کے پیدا هوتے هیں پس

ظاہر ھی که لفظ دخیلکار ترجمه تھیک نہیں ھی \* دوسرے قسم کے اشخاص جنسے دفعہ ہذا متعلق ھی وہ اوگ ھیں

جو که نه بوجهه کسی معاهده کے بلکه صرف برعایت و اجازت مالک کے چایداد پر قابض هوئے هیں ج

دنعه هذا مين أمور صفصله ذيل قابل لتحاط هين ---

اول - یهه که جس شخص کے مقابلہ پر مانع تقویو متعالف هوتا هی ولا کو کرایهدار وغیرہ یا اُسکا فائم مقام هو یا ایسا شخص هو که جر باجازت مالک قادض هوا هو \*

دوم -- بايم پتهداري يا كرايهداري وغيرة يا إجازتي دخبلكاري \*
سوم -- ايسے استخاص كو اس بات سے انكار كرنينا منصب نه هوگا \*
چهارم -- برتت ابتدا أنكے دخيلكاري كے دخل دهندة كو استحقاق
تسست جايداد مقبرضه كے تها \*

لیکی پٹھدار یا کرایفدار وغیرہ کو بہت اختیار ھی که بہت بان کریں کا بعد ابتداءانکی مداحلت کے بخل دھندہ کا حق بسبت جادداد کے بوجہت مختلف وجوھات کے زایل ھو گیا گو که وہ اس بات سے انکار نہیں کو سکتے کہ جب اُنکو دخل ملا تھا نب دخل دینے والے کو استحقاق نه تھا \*

أصول مندرجه دنعه هذا پر چند نظایر هو چکی هیں ا اور یه نجویز هر چکا هی که ادا کرنا کرایه کا اقبال کرایه دار هونے کا هی الیکن یه ایک ایسا اقبال هی جو ثبوت قطعی نهیں هی بلکه اُسکے برخلاف شهادت دبگر بهه ثابت کیا جا سکتا هی که رشته کرایهدار و مالک جائداد موجود نهیں هی اور اس لیئے مسئله مانع تنویر متخالف مندرجه دفعه ۱۱۱ – اُس سے متعلق نهیں – ایک مقدمه میں یه قرار پایا هی که جبکه زمیندار باوجود کل واقفیت کے اپنے کاشتکار کے مرنہیں سے لگان وصول کرے تو بعد ازان باوجود کل واقفیت کے اپنے کاشتکار کے مرنہیں سے لگان وصول کرے تو بعد ازان گرزنمنگ اگر کسی شخص سے جو شخص لا وارث کی جایداد پر قبضه کرلے مرائداری وصول کرے تو اُسکا فعل ایسا نهیں هی که جسکی وجهه سے مالگذاری وصول کرے تو اُسکا فعل ایسا نهیں هی که جسکی وجهه سے مالگذاری وصول کرے تو اُسکا فعل ایسا نهیں هی که جسکی وجهه سے وہ اُس جایداد کی نسبت بوجهه لا وارث هونیکے دعوی نکریے اُنہا \*

۲ ہے تراین کہرس بنام عادم بیٹی داسی پنکال جاد ۷ گفته ۷۲۳ ۷ اوپھی گوہٹد جودھوی پٹام بھی گوہٹد جودھوی ریکلی آلد، ۹ صفحه ۱۹۲۳ رائی

ہ میٹی مادھب بٹام تھاکر دامی مثدل ریکئی جاد و العدد ۱۷ مرحد ۱۲ مرحد ۱

ا " كررنمنت بنام كردهاري لال راء ريكاي جلد ١٢ صفيم ١٣٠ ديراتي

اور اگر کوئي زميندار ايک شخص سے لگان کا دعوي کرے اور بعد ازان يهه معلوم هو که اصل ميں ولا شخص صرف اسم فرضي کاشنکار هي اور واقعي کاشتکار ايک دوسوا شخص هي تو زميندار کو اختيار هي که اس شخص ثالث بو دعوي لگان کا کرے اور زميندار کے مقابلة پر مانع

تقرير متخالف عارض نهيل هي ٢ \*

## فعله ۱۱۷ كوئي سكارنيوالا بل

مانع تقریر مطاف بنابات سے انکار کرنے کا متجاز نہوگا کہ اُسکا لکھنے والا اختیار اُسکے لکھنے کا یا اُسکی کہ اُسکا لکھنے والا اختیار اُسکے لکھنے کا یا اُسکی بھت ہر بینچا کرنیکا رکھتا تھا اور ناہ کوئی امانت ار یا لیسنس دار اِس بات سے انکار کرنے کا متجاز ہوگا کہ امانت یا لیسنس دھندہ کو بر وقت شروع ہونے امانت یا لیسنس کا کو بر وقت شروع ہونے امانت یا لیسنس کا کے اختیار اُس امانت یا عطاے لیسنس کا

\* '43

قشريم ا - كسي بل آف ايكستجينم كا سكار الا يهم بات كهم سكتا هي كم وه بل آف بكستجينم حقيقت مين أسي

لا پرسن کمار پارگ جردهوي بنام کهالس جندر بال جردهوي ريالي جلد ٧ منعه ٢٢٨ ديراني

کرن معجاز گواهي دينے کے هيں [ 114 4000

شخص كا لكها هرا نه تها جسكا لكهنا أس سے پایا جاتا ھی \*

تشریمے ۲ ۔۔ اگر ایک امانت دار

مال امانتي كو بجز أس شخص كے جسنے امانت رکھا ھو کسی اور کے حوالہ کرے تو أسے يهمه ثابت كونا جايز هي كه بمقابله أس شخص کے جسنے امانت رکھوایا تھا اُس دوسرے شخص کو استحقاق مال مذکور

مضدون دفعه هدا فهايت صاف هي اور أسكے ساتهم بلي ٩ قانون

معاهده ابكت 9 سنه ۱۸۷۲ع تابل مالحظه هي \* فصل 9 – گواه عن ۱۱۸ تمام اشتعاص مجاز ور مجاز گراھ الدینے کے ھونگے اِلا اُس کو مجاز گراھ الدینے کے ھونگے اِلا اُس کو میں کا عدالت یہ متصور کرے که [ بوجهه صغر سن یا نهایت عمر رسیدہ هونے کے یا بباعث سقم جسمانی یا

عقلی کے یا اسی طور کی اور کسی وجهم

[ دفعه ۱۱۸

ہر قسم کے شخص گراھی دے سکتے ھی**ں** 

سے أن سوالات كے سمجھنے ميں جو أنسے پوچھے جاویں یا اُنکے جواب دینے میں معنور هيل "] \*

تشریم ــ ایک شخص مجذون كا كواهي دينًا ناجائز نهيس هي الا أس حال میں کہ وہ جنون کے باعث اُن مسوالات کے سمجھنے میں جو اُس سے پوچھے جائیں اور اُنکے معقول جواب دینے میں معذور هو \*

يهه دَفعه اس أصول در مدني هي كه گواهون كي قسم كا كنچهه قانون کو لتحاظ نہیں ھی بلکہ اُنکے قابل اعتبار ھونے پر قانوں نے لتحاظ رکھا ھی

پس هر حاکم کو اس امر کا اختیار هی که اپني راے نسبت معتمد هونے گواہ کے قائم کرے اور متحض تعدان گواہوں پر لتحاظ کرنے سے کوئی نتیجہ نسبت *صدق* و کذب شہادت کے نہیں نکالنا چاھیئے <sup>ہم</sup> \*

· اس أصول كي اس درجة تك پايندي كي گئي هي كه جبكه چند شخصوں پر کوئي الزام فرجداري ساتھ، لگايا جاوے تو هر ملزم کا اظهار بمقابلة ملزموں کے لیا جاسکتا ھی <sup>0</sup> لیکن ملزم کا خود اظہار اپنے حق میں اسليمُے فهيں ليا جاتا هي كه حسب دفعه ٣٣ ضابطه فوجداري أسكو حلف نهيں ديا جا سکتا هي ورنه کوئي وجهه نهيں معلوم هوتي جبکه مقدمه دیواني میں مدعي مدعاعليه کے اظہار هوسکتے هیں تو مقدمه فوجداري

میں کیوں مدعاعلیہ کا اطہار نہوسکے \*

٣ ترجمه مصححه مندرجة كررنينت كزت اضلاع شمال و مغرب موركه ٧ هسبير سنة ١٨٧٢ع صفحته ١٠٥٧ ٣ شاه تتهو بنام گهنشام سنگهه ويكلي جلد ٨ صفحه ٣٦٧ ديراتي

٥ ملكة بنام شيخ اشرف ريكايي جلد لا صفحه 91 قرجداري

#### 119 لعف جو گواه که بول نهیں

سکتا هی رهٔ کسی اور طور گرنگا گراه سے بھی جو سمجھہ میں آنے

کے لایق هو یا بذریعہ تصریر یا اشارات کے گواھی ںے سکتا ھی لیکن تتحریر اور اشارات بر سر اجلاس عدالت هونے چاهیئیں اور ايسي گواهي شهادت زباني متصور هوگي \*

الفعله + (ا تمام کارروائی هاے

عرامی درجین بمفایله یکدکر سیایز می اهالی مقدمهٔ کا شوهو یا اُسکی زوجه گواهی دینے کی م<del>ج</del>از هوگی اور کارروائی ھاے فوجداری میں بعقابلہ شوہر کے زوجہ یا زوجہ کے مقابلہ میں

شوهر گواهی دینے کا مجاز هوگا \* دفعه هذا ميں صرف اجازت دينے شهادت أن فريق كي بعص وبمقابله النک دوسرے کے قابل ادخال ہی لیکن اس دفعہ کو دفعہ ۱۲۲ کے ساتھہ

پرھنا چاھیئے اور اُس دنعہ کي شرایط کے مطبع ھی **\*** ايك فيصله اجلاس كامل هائي كورت كلكته مين ايسا هي تجويز

## الفعل الأل هر جبع يا متعستريت

ججز حكم خاص أس عدالت المراهي جم المراهي جم الرب مبتريد المرادة المراد

بابت اپنے عمل کے جو اُسنے عدالت میں بمنصب جبم يا مجستريت. كيا هو يا بابت کسی امو کے جو اُس منصب سے عدالت میں اُسکو معلوم ہوا ہو کسی سوالات کے

جواب دینے پر مجبور نکیا جرویگا لیکو، جایز ھی کہ بابت نایگر امور کے جو اُسکے روبرو اس وقت که وه أس طور پر عمل كرتا هو وقوع مين آئين أس سے اظهار ليا جاوے \*

### تبثيلات

( الف ) زید نے عدالت سشی کے روبرو ایسے

مقدمة کے تجویز هونے کے رقت کہا کہ عمرو مجستریت نے اظہار بطور نامناسب لیا تھا پس عمرو بنجز حکم خاص عدالت بالا تر کے اس باب میں سوالات کا جواب دینے پر مجبور نهيل کيا جا سکتا \*

( ب ) زید پر عدالت سش کے روبرو الزام اس

بات کا کیا گیا کا اُسنے روبرو عمرو محصد ریت کے

جھوتي شهادت دي تھي عمروسے بجڑ حکم خاص عدالت بلا تر کے اس امر کي بابت جو زيد نے کھا کوئي سوال نهيں کيا جا سکتا \*

(ج) زید پر عدالت سش کے روبرو الزام اس بات کا کیا گیا کا جس وقت اُسکے مقدما کی تجویز روبرو عمرو سش جم کے هو رهی تھی اُسنے اهلکاراں پرلیس کے قتل کا قصد کیا جایز هی که جو حال وقوع میں آیا هو اُسکی بابت عمرو سے اظہار لبا جارے \*

لفظ جبے کی تعریف اس ایکت میں نہیں ھی لمبکن دنعہ 19 تعزیرات ھند قابل ملاحظہ ھی ۔۔ ایک مقدمہ میں ھائی کورت کلکت فے بہہ تجویز کیا ھی کہ جبے ایک گواہ قابل ادایے شہادت کے ھی کک ایسے مقدمہ میں چو که آسی کے روبرو پیش ھو بشرطیکہ آسکی کوئی ذاتی غرض متعلق نہو جسکی ،جبہ سے که وہ حاکم ھونے سے معذور ھو لیکن یہی ابر ضرور ھی که وہ خود علم طور پر اپنی شہادت کو باضابطہ مقدمہ کی مثل میں داخل کرے ^ نسبت اسیسران وغیرہ کے دفعہ 104 مفابطہ فوجداری قابل ملاحظہ ھی ۔ دفعہ ھذا سے لغایت ۱۳۹ تک خود ذکر شہادت کا ھی وہ شہادت زبانی و بستاریزی دونوں سے متعلق ھی جو ذکر شہادت کا ھی وہ شہادت زبانی و بستاریزی دونوں سے متعلق ھی

**ىفع**كا 194 كوئي شخص جسكا

اندہ ہایام ازدواج اور یا جسکا ازداواج هو یا جسکا ازداواج هو چکا هو آس امر کے ظاهر کرنے پو

ا ملكة ينام مكنا سنكهة بنكال جلد ٢ صفحة ١٥
 ١٥ كشوري سنكهة ينام كنيش مكر جي ويكلي جلد ٦ صفحة ١٥٢ ديراني ١٥٥ دررسر بنام كندة ويكلي جلد ٧ صفحة ١٩ ديراني

جس سے در اثنا ازدواج اُس شخص نے جسکے ساتھہ اُسکا اِزدواج هوا هی مطلع کیا هو مجبور نکیا جائیگا اور نه اُس امر کے ظاہر کرنے کی اُسکو اِجازت دی جائيگي الا أس حال ميس که وه شخص جس نے کہ اُس امر کی اطلاع دی یا اُسکا قايممقام حقيت راضي هو بجز ان مقدمات کے جو فیمابیں ان اشخاص کے هوں جنکا باهم ازدواج هوا باان کارروائیوں کے جنمیں کہ ایک فریق اِزدواج پر ایسے جرم کی نالش ھو جسکا اِرتکاب اسنے بمقابلہ دوسرے فریق ازدواج کے کیا هو \*

یه اصول تانون اِس دلیل پر مبنی هی که اِس قسم کی شهادت کے قابل ادخال کرنے سے خاندداری کے معاملات میں فساد واقع هوتا جس سے زن و شو اُش راحت دلی کو جو که اُنکو آپس میں ایک دوسرے پر اعتماد کرنے سے هوتی هی حاصل نکر سکتے - پس یهه قاعدہ ممانعت ادخال شهادت کا مابعد منقطع هونے عقد نکاح کے بھی نسبت اُن اُمور کے جو ایام اِزدواج میں زنوشو نے آپس میں ایک دوسرے سے کھے تھے متعلق هی لیکن اُن اُمور سے جو قبل نکاح یا بعد نکام ایک مود و عورسے نے آپس میں ایک دوسرے سے کھے تھے متعلق هی لیکن اُن اُمور سے جو قبل نکاح یا بعد نکام ایک مود و عورسے نے آپس میں ایک دوسرے سے کھے هوں یہ قاعدہ متعلق نہیں \*

جبکه شخص بیان کنندہ یا اُسکا قائممقام راضي هو جاوے تب البته اِس قسم کے اُمور کی نسبت بھی جو ایام اِزدواج میں زن و شونے ایک درسرے سے کھے هیں شہادت لینجا سکتی هی \* بهه قاعدة عام معليج هي أس استثناء كر جو كه جزو أخر دفعه هذا ميں بيان هوا هي يعني ـــ

اول - چبکه مقدمه مادی أن اشخاص کے هو جنکا باهم ازدواج هوا - اس سے مواد هی که مقدمات دفعه ۱۵ تانون طلاق هند هور و \* دوم - کارروائی جس میں جرم ایک فریق نکاح نے دوسرے کے مقابله کیا هو مثلا چورو کو پیٹنا یا اُسکے سانه، بیرجمی سے پیش آنا اِس قسم کی شہادت اِس ابیئے قابل ادخال کی گئی هی که ممکن هی بلکه اکثر یہه هوتا هی که سواے حود فریق کے کوئی گواہ نہیں هوتا \*

إس دفعه كي سانهه دفعة ١١٠ كو پرهدا چاهبيَّے \*

دافعل المحل المحلى المحلى المحلى المحلى المحلى المحلى المحلى المراب المراب المحلى الم

یہہ دنعه مصلحت ملکي پر مبني هی اور إسمیں یہ امر قابل لحاظ هی که شہادت کا قابل ادخال هونا یا نہونا جاکم عدالت کي راے پر مبني نہیں هی بلکه افسر سرشته کي راے پر هی \*

اورميهة أصول بمقدمة راجه كوك بنام ايست انديا كمپني مهانا گيا هي \*

الله مهده دار حركاري عهده الله على كله كسي عهده دار حركاري السكے عهده كے دي گئي هو اور أسكي دانست ميں أسكے افشا سے اغراض سركاري ميں فتور واقع هوتا هو أسكے ظاهر كرنے كے ليئے ولا عهده دار متجبور نكيا جائيگا \*

یہة دفعة بهی اُسی اُصول بر مبنی هی جسپر دفعة ۱۲۳ هی - اور اس میں یہة امر قابل لفظان هی که خود گوالا کی رائے پر قابل ادخال هونا یا غیر قابل ادخال هونا شہادت کا چهورا گیا هی - فرق مابین دفعة ۱۲۳ و ۱۲۳ کے یہة هی که دفعة ۱۲۳ متعلق اُس شہادت کے هی جو که غبر مشتهر کاغذات سرکاری سے حاصل کی گئی اور هر شخص سے متعلق هی اور دفعة ۱۲۳ صرف افسران سرکاری سے متعلق هی \*

عن مجستريت يا كوئي مجستريت يا

اس دفعہ میں واضعان قانون نے صوب مجستریتوں اور انسوان پرولیس کو ایک استحقاق دیا هی لیکن اگر وہ چاهیں اور کچھہ اُنکو عِدْر

نہو تو ہو قسم کا بیان اپنے اظہار میں کو سکتے ہیں اور نالوناً اُسکے شہامت میں داخل کو نے کی ممانعت نہیں ہی \*

فعله 199 كوئي بيرستريا اترني

يا سوال و جواب كنندن يا

وکیل بلا صریح رضامندی اینے موکل کے کسی وقت مجاز افشا اُس امرکا نہوگا

ماموری کے بکار بیوسٹو یا اڈرنی یا وکیل کے اُسکے موکل نے دی ھو یا موکل کی طرف سے دی گئی ھو اور نه مجاز بیاں کرنے مضامیں یا شرایط کسی دستاویز کا ھوگا

ور کے مصامین یا سرزیہ حسی مصوریر مصرور جس سے کہ وہ اپنے پیشہ کے کام پر مامور رہنے کے اثناء میں یا اسکی غرض سے مطلع

مگر شرط بہت هی که از روے کسي عبارث دفعه هذا کے بہت لازم نہوگا که امور مفصله ذیل کا بھی اخفا کیا جارے \*

ا ۔ هرایسی اطلاع جو کسی غرض [ خلاف قانوں ] کے بیش رفت کے لیئے

[ دفعة ١٢١

[ خلاف قانوں ] کے پیش رفت کے لیئے غی جارے \*

اسوال جواب كننده يا اترني يا وكيل يا سوال جواب كننده يا اترني يا وكيل في در اثنا ابني ماموري كے مشاهده كيا هو اور اُس سے ثابت هوتا هو كه اُسكي ماموري كے اغاز كے بعد كوئي جرم يا فريب كيا گيا هي ا

أس واقعه كي طرف أسكے موكل نے يا أسكي طرف سے كسي أثور نے أس جيرستر [يا سوال جواب كننده ا] يا اترني يا وكيل كو متوجهه كيا نهيں \*

تشریص - جو نامه داری که اِس دافعه میں بیان کی گئی هی کام پر ماموری کے موقوف هو نے کے بعل بھی قائم رهیگی \*

#### تسثيلات

( الف ) ﴿ زيد ايكم موكل نے ليئے اثرني عمرو سے كها كه ميں نے بجعل كيا هى اور ميں جانتا هوں كه ذم ميري طرف سے جوابدهي كرر \*

جو کہ جوابدھی منجانب ایسے شخص کے جسکا مجوم ھونا معلوم ھی جرم کا کام نہیں پس ایسی اطلاع کا افشاد معلوع ھی \*

(ب) زید ایک موکل نے اپنے انرنی عمرو سے کہا کہ میں ایک دستاریز جعلی کے ذریعہ سے جایداد کا قبضہ حاصل کیا چاھڈا ھوں تم اُسکی بناء پر نالش رجوع کرو \*

یہم اطلاع ایک غرض محجرمانہ کی پیش رفت کے لیئے۔ کی گدی ہی اِسلیدے افشا اُسکا ممنوع نہیں ہی۔

( چ ) زید پر الزام غبی کا کیا گیا اور اُسنے عمرد ایک اثرنی کو اپنی طرف سے جوابدھی کرنے کے لیئے مقرر کیا در اثناء کار روائی مقدمہ عمرد نے دیٹھا کہ زید کی بھی حساب میں ایک رقم ایسی داخل ھی جو زید کے نام پر بقدر اُسی مبلغ کے لکھی ھوئی ھی جسکی غبی کا بیاں کیا گیا اور وہ رقم اُسکی ماموری کے آغاز کے رقت اُس

جو کہ یہم ایک ایسا راقعہ هی کہ اُ۔کو در اثنا ُ المنی ماموری کے عمرو نے دیکھا اور اُس سے ثابت هوتا هی که وہ فریب کارروائی مقدمہ کے شروع هونے کے بعد کیا گیا اِس لیئے اُسکا انشا ممنوع نہیں هی \*

یهه دفعه اس مصلحت پر مبنی هی که اگر صلاحکار قانونی اطلاع دینے پر مجبور هوتا تو کبهی کرئی شخص اپنے معامله کا حال کسی صلاح کار سے نه کهه سکتا اور کوئی شخص عدالت سے تهیک طور پر اپنا چارتاگار حاصل نکر سکتا – لیکن رضامندیی صریح موکل سے وہ بیان کر سکتا هی \* لفظ کسی وقت سے جو که متل دفعه میں استعمال هوا هی اُس سے وہ مراد هی جو که تشریع دفعه هذا میں بیان کی گئی هی یعنی بعد انقضاء رشته وکیل و موکل بهی یهه شرط قید قانونی قائم رهتی هی \*

واضع رهے که هر قسم کے بیانات و معاملات سے یہه داعم متعلق نهیں هی بلکه صوف اُن اُمور سے جو که الناء کار منصبی میں هوں متعلق هی خوالا قبل اِبتداء نالش اُنکی نسبت ذکر هوا هو یا بعد - اِس دفعه میں بیرستر و اترنی و پلیتر ( جسکا ترجمه سوال جواب کننده هی ) و وکیل داخل هی اور یهه امر قابل بنحث هی که ایا مختار اُنکے حد و تعریف میں داخل هی اور یهه امر قابل نبحث هذا هائی کورت کلکته نے یهه تجوبر کیا هی که مختار اِسمیں داخل نهیں هی اور اِس قاعدہ سے مستثنی هی ۲ ه

شرايط جو كه إس دفعه كے ساتهه متعلق كي تَئي هيں وه محض إس امر كے ليئے قايم كي گئي هيں كه إس قانون كي وجهه سے دهوكه و فريب نه چهپے \*

تمثیلات دفعہ هذا کو پرَهنے سے شرایط کے معنی واضع هونگے اور تشریعے متعلق دفعہ ۱۲۳ – ایکٹ هذا بهی قابل ملاحظہ هی ۳ \*

شرط اول سے تمثیل ( ب ) متعلق هي اور شرط دوم سے تمثیل ( ج ) \*

۴ ملکه بنام چندرگت چکر پتي بنگال جاد ۱ صفحه ۸ فرجداري ۳ دیکهر صفحه ۲۱۷

#### العام دفعة ۱۲۷ احكام دفعة ۱۲۷ كے

مقرجمان اوربیرسقر اوراقرنی مقرجمان اوربیرسقر اوراقرنی مقرمان اور وکلا اور سوال و جواب کرنے والوں کے محردیا ملازموں سے متعلق هونگے \*

یہہ دفعہ آسی مصلحت پر مبنی ھی جنسپر دفعہ ۱۲۱ کیونکہ دفعہ ۱۲۹ کے تاعدہ کا کبچھہ اثر نہوتا اگر ان ٹوگوں سے جو اکثر رسیلہ خط و تنابست مابیں وکیل و موکل کے ھوتے ھیں وہ قاعدہ متعلق

#### ه کیا جاتا\* الله کیا جاتا\*

اپذی خوشی سے یا اور نہم اور ایسا متصور نہوگا کہ

شہاںت کرے تو وہ ایسا متصور نہوگا کہ
اِس سبب سے وہ واسطے افشا اُس نوع
کے جسکا نکر دفعہ ۱۳۱ میں کیا گیا ھی
راضی ھوا اور اگر کوئی فریق مقدمہ یا
کارروائی کسی بیرسڈر یا اٹرنی [ یا سوال
حواب کنندہ م ] یا وکیل کو بطور گواہ
کے پیش کوے تو راضی ھونا اِس نوع

ا ترويم اورجب دنده و ايكت ١٨ سنه ١٨٧ع

كي افشاء كي نسبت صرف أسي صورت میں متصور هوگا جب که ولا بیرستر یا اترنی یا وکیل سے ایسے اُمور کی نسبت سوال کرے جنکو در صورت نہ کرنے ایسے سوال کے اُسے اختیار ظاهر کرنے کا نہوتا \* اس دفعه مدن يهه دان حاف كردي كني هي كه معض طلب كرنے سے بیرستّر وکیل وغیرہ کی رضامندی نسبّت افشاء راز کے نہ تصور ہوگی جب تک که سوالات نه کیئے جاریں \* ایک مقدمه میں یہ، تجویز هوچکا هی که جس مقدمه میںکوئی شخص وکیل هر اُسی مقدمه میں بارجوہ اسکے که وہ سوال ر جواب کوتا كوئى شخص عدالت العمل (17)

ھی گواھی دے سکتا **ھی <sup>0</sup> \*** 

أرر رازهاری جرستشار میں واسطے افشاء أن أمور افتران عدم مجبور نکیا جائيگا جنكا مشورة فيمآبين أسكے اور أسكے مستشار قانونی کے عمل میں آیا هو إلا أس حال ميں كه ولاايني تئيں كوالا قوار ںے اور اُس صورت میں جائز ھی کھ وہ واسطے افشا ہو امر کے منجیلہ اُمور مذکور جو عدالیت کو آسکی شہلاہیت کی ٥ رامېهال ساة بنام پسواناته، مندل بنكال جاد ٥ صفحه ١٨ شمومه

## تصریعے کے واسطے ضروري متصور هو مجبور کیا جائے نه واسطے کسی اور اُمور کے \*

واضع رهے که دفعات ۱۲۱ و ۱۲۷ و ۱۲۸ متعلق تهیں وئیل وغیرہ سے جبنه ولا بطور گواہ طلب هو - دفعه هذا مرکل سے متعلق هی جب وہ بطور گواہ کے پیش هو اور اُسکو وهی استحقاق قانونی عطا کیا هی جو نه اُسکے وکیل وغیرہ کو عطا کیا هی - یہم امر صاف نهیں معلوم هوتا که منشاء قانونی سے وهی لوگ مراد هیں جنکا که ذکر دفعات ماستی میں هوچکا هی یا مختار وغیرہ کل داحل هیں ه

#### عن علا العرابي عواه جو

پیش نبالجات سلوا کردن مقلمه نهیس هی اینے پیش نبالجات مسی جادلان کے یا کوئی دستاریز جسکے ناریعہ سے وہ کسی جائدان پر بطور مرتهی قابض هو یا کوئی دستاویز جسکے پیش کرنے سے احتمال اُسکے مجرم قرار دیئے جانے کا هوتا هو پیش کرنے بر مجبور نكيا جائيگا الاأس حال ميں كه أسنے بنریعہ تحریر أنکے پیش کرنے کا اقرار أس شخص سے کیا ہو جو أن دستاريزات کو پیش کرانا چاهتا هی یا کسی ایسے شخص سے کیا ہو جسکے ناریعہ سے وہ شخص نىعويدار ھى \*

يهة دفعة اصل مالك سے متعلق هي اور دفعة ١٣١ گماشته سے - جبك بیرسڈر یا رکیل رغیرہ کے قبضہ میں کرئی دستاریز ہو تو دفعہ ۱۲۹ کے

بموجب ولا أسكے معلى افشاء كرنے سے برى هى \*

**د فعلم الله الله عولي شخص ايسي** 

**ںستاریزات کے پیش کرنے** 

پیشی أن دستاریزات مقبوشه گرالای جنکے پیش کرنے سے شخص دیگر اندار کر سکتا ير جو أسكے پاس هوں

مجبور نکیا جائیگا جنکے پیش کرنے کے لیٹے کوئی اور شخص درصورت أنبر قابض هونے کے اُنکے پیش کرنے سے إنكار كرني كا استحقاق ركهما الاأس حال

میں که یهم شخص آخرالذکر أنکے پیش کرنے پو راضي هو \*

دفعه هذا سے أن لوگوں كو جنكي دستاوبزات غيروں كے تبضه ميں هوں قانون نے افشاء راز سے امن دیا ھی ۔ اور ابسی دستاویزات بالا رضامندی اص شخص کے الزمی طور پر پیش نہیں کرائی جا سکتیں \*

المعنى الملك کوئی گوالا کسی

سوال کے جواب دینے سے غیر متعفری گراہ سرالاے مستوجب انقاد جرم سے ا درباب کسی معلمله متعلقه

امر تنقیم طلب کے کسی نالش یا کسی كاوروائي عدالت ديواني يا فوجداري ميس اس وجهم سے متعذر نہوگا کہ اُس سوالی

کے جواب دینے سے وہ گواہ مجرم تھریکا یا وہ جواب صواحتاً یا من وجہ باعث اُسکے مجرم تھرائے جانے کا ھوگا یا اُسکو کسی قسم کی سزا یا تاوان کا مستوجب کریگا یا صواحتاً یا من وجہ باعث اُسکے مستوجب سزا یا تاوان ھوفیکا ھوگا \*

مگر شرط یہ کا کوئی گواہ اُس جواب سے جسپر وہ متجبور کیا جائے مستوجب گرفتاری یانالش فوجداری کا نہوگا اور ناہ وہ کسی مقدمہ فوجداری میں بمقابلہ اُسکے نبوت میں پیش کیا جائیگا بجز اُس مقدمہ فوجداری کے جو بذریعہ اُسی جواب کے جهوتی گواهی دینے کی علت میں هو \*

1 -- سوال مدلق کسي امر تنفيع طلب کے هو \*

۲ — یهه که را شهادت جو که وا ادا کرے حسب شرط متعلقه دفعه هذا کسي کارروائی فوجداري میں اسکے مقابله پر استعمال نهیں هو سکتي سواے اس حالت کے که اُسپر مقدمه دروغ حلفي قائم کیا چاہے – لیکن یہہ شرط مقدمات دیوائي سے متعلق نهیں هی \*

دنعه هذا کے ساته دنعات ۱۱۸ و ۱۱۹ و ۱۳۳ ضابطه توجداری ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۴ع قابل ملاحظه هیں اُنسے معلوم هوگا که اهالیان بولیس کو اختیار نہیں هی گوالا سے جبراً جواب لیں \*

#### فعله ۱۳۳ شریک کسي جرم

المراهي بريك بريا كا بهقابله كسي شخص ملزم كے گوالا هونيكا مجاز هى اور كوئي حكم به ثبوت جرم محض اسوجهه سے ناجايز الهوگا كه ولا أس شريك جرم كے ايسي گواهي كے اعتبار پر صادر هوا جسكي تائيد كسي اور شهادت سے نهيں هوتي هى \*

مفعه هذا أس ضرورت پر مبني هي جو كه عدالتور، كو اكثر افنصال مقدمات فوجداري ميں پيس هوتي هي كه بالا ليئے اظهار شريك جرم کے مطلق حال جرم کا نہیں معلوم ہوتا لیتن واضح رہے کہ گو قانون نے ایسی شہادت کے داخل کرنے کو اور اُسکی بنا پر مزا دینے کو جائر کیا ھی تاھم نسبت وقعت شریک جرم کی شہادت کے کتچھ نہیں لکھا — شریک جرم اکثر وہ لوگ ہوتے ہیں جو که صریح منجرم ہونبکی وجهه سے غیر قابل اعتبار ہوتے ہیں اور نبز اُنکو اکثر ایسی وجوہات ہوتی ہیں کہ جرم کی نسبت واتعات اس طرح پر جس سے اُنکا خود اپنا یا کسی أور شُخص کا جسکو وہ بچایا۔ چاہتے ہیں بنچاؤ ہو بیان کریں پس عدالت هاے فوجداری کو از حد احتیاط موازنه وقعت شہادت بےتائیدی شریک جرم کی کرنی ضرور هی - معتض یهه امر که شریک جرم <u>نے</u> **ن**هایت صفدًی سے یا بلا اختلاف اظهار دیا هی کافی وجهم پوری وقعت اِس قسم کی شہادت کی نہیں ہی اِس وجہہ سے که گو ایک شریک جرم واقعات تھیک تھیک اور واضع طور پر بیان کرے لیکن ممکن ھی کہ آن واقعات کو بدلے اِسکے که زید سے متعلق کرتا عمرو سے متعلق کردے پس سب سے زیادہ عدالت کو اِسی امر پر غور کرنا چاهیئے که گو فی نفسه

واقعات سبج هي هوں تر ايا وه واقعات خاص أس ملزم سے منعلق

ھیں یا نہیں جس سے که شریک جوم گوالا نے آنکو متعلق کیا ھی اور ایسا نہو که بدلے اِسکے که زید سزا پاوے عمرو سزا پا حارے \*

أصول دفعه هذا ماهبل نفاذ ايكت هذا كي بهي عدالت هائي كورت كلكته ايك نامي مقدمه مين بجويز نوچكي هي اور أسي كے موافق ايكت هذا نے حكم جاري كيا هي ا ليكن شويك جرم كي شهادت كو ضعيف سمجهنا چاهيئي يهان بك كه ايك مقدمه مين داكه يارها يهه تجويز هوچكا هي كه جين مفدمات مين تنفيع وابعات كي دمه جوري كے هوتي هيا اور جاج بو وقت اختاام شهادت جوري كو يهه بات موبع طور پر نه جنا يكه اس قسم كي شهادت نهايت احتباط نے سابه قابل اعتبار سمجهني حام يس قسم كي شهادت نهايت احتباط نے سابه قابل اعتبار سمجهني جاهيئي تو ۵۰ فيصله جوري كا جو بعير ايسي هدايت كے كيا گيا هو حقات خافرن هي اور جوري كو سماعت زاهات اور تجويز دوبارة الزمي هي ٧ \*

# افعہ ۱۳۴۰ واسطے ثبوت کسی مقدمہ میں واقعہ کے کسی مقدمہ میں تعداد کراوں ایم ضرور نہوگا کہ گوالا کسی خاص تعداد کے هوں \*

دنعه هذا إس أصول پر مبني هى كه اثبات كسي واتعه كا مقدار شهادت پر مبني نهين هى بلكه وتعت شهادت بر اور يهة امر پهلے بيان هوچكا هى كه شهادت سے نتيجه نكالنے كے ليئے عدالت كو كيفيت شهادت پر لحاظ ركهنا چاهيئے نه كعبت پر – ليكن باوجود اس أصول مسلمه كے قانوناً كسي حاكم عدالت ديواني كو منصب اِس امو كا نهدن هى كه كسي شهادت كو جو كه قانوناً قابل ادخال هى محض اِس بنا پر كه وه زايد شهادت كو جو كه قانوناً قابل ادخال هى محض اِس بنا پر كه وه زايد يا فضول هى داخل نه كرے – اِس أصول كو حكام پريوي كونسل نے

ا ملکه یقام انهی پخش ویکلی جاد ۵ صفحه ۵۰ نوجداری
 ا ملکه ینام همشیوجنگ ویکلی جاد ۹ صفحه ۵۱ نوجداری و ملکه ینام پیدو
 ویکلی جاد ۸ صفحه ۱۸ نوجداری و ملکه ینام تعاب سیخ ویکلی جاد ۲ صفحه ۴۷ نوجداری

تسلیم کیا هی اور ایک نامی متدجه کو اِسی بنا پر واپس بهیتها که صدر نے عدالت ضلع کی اِس غلطی کو که اُسنے اظہارات گواهلی لینے سے انکار کیا درست نہیں کیا تھا ^ یہه اُصول هائی کورٹ کلکته نے بهی بارها تسلیم دیا هی اور بهی اُصول مقدمات مال سے بهی متعلق هی ا لیکن فوجداری کے مقدمات میں متجستریت کو حسب دادی والا کا مناطه دوجداری نسبت طلبی گوآهوں کے اختیارات دیائے گئے هیں وقدنعه یہه هی \*

اکر محبستریت کی یهه راے هر که کسی گراه کا نام به نیت ایدا رسانی یا بعویق نجوبو سندمه یا اِس نیت دنعه ۴۵۹ – ایکت ۱ سے اسم نویسی میو، داخل کیا گیا هی که انجام سنه ۱۸۷۲ع

سنض ملزم کو حکم دے که وہ مجستریت موصوف کو اِس اور سے سطمئن کر ہے که وجہت معقول اِس اور کے باور کرنے کی هی که اظهار گوالا مدکور کا مونو مقدمه هی \*

اگر متجستربت کو اسر مذکورہ بالا پر اِطمینان نہو نو اُسپر گواہ مذکور کے نام سمن جاری کرنا واجب نہوگا لیکن جن مقدمات میں اُس امر کا شبہہ ہو اُنمیں سے جائز ہی کہ ایسے گواہوں کے نام سمن جاری کردے بشرطیکہ اُسقدر وردیہ جو واسطے اداے اُس خوجہ کے متجستریت کے فزدیک ضوور ہو جو گواہ کے حاضر کرانے میں صرف ہوگا متجستویت کے مصکمہ میں داخل ہو \*

٨ جسونت منگهة جي اوبهے سنگهة جي پنام چيت منگهة اوبهے منگهة جي
 مررزاندين اپيل چاد ٢ صفحه ٢٢٢

<sup>9</sup> راكهل دامل مندل بنام پرتاپ چندر هنجرا ريكلي جند ۱۲ صفحه ۳۵۵ دراني ارجالا كواري دراني ارجالا كواري دراني ارجالا كواري در درامي بنام فلام مصطفى غال ويكلي جلد ۱۲ صفحه ۱۳ دراميين مندل بنام واچپلپ پر مانک باكال جلد ۱۲ ضميم»

ا واتسن كويتي بنام نقي مندل ريكلي جاد ٢ صفحه ٨٣ نظاير ايكل ١٠ سفة ١٨٥٩م

لیکن معصشریتوں کر بھی پورا اختیار بلا کسی شوط کے ہدر می بلکہ صاف صورتہاہے مذکور میں قانون نے اختیار دیا ھی اور ایک متدمد میں

**چو که مجستویتوں نے گواہوں کے طلب کرنے سے انکار کیا ہائی کورت کلک** نے یہ تعجویز کیا کہ بے طلبی گواہ کے جو فیصلہ منجستوبت نے صادر کبا

وه خلاف قانون هي ا 😹 دنعه ۳۱۱ و ۳۱۳ و ۳۱۳ ضابطه توجها (ري جساس گرامون دي طلمي

#### كا مقدمات فوجداري منب ذكر هي قابل مالحظه هي ــــ فصل ۱۰ -- اظهار گواهان

سفعلم 100 ترتیب گواهوں کے

ترتیب بیشر دارد اظهار المیشر بیشر کیشے جانے اور اظهار المهار المهارات المیشر بیشر کیشے جانے کی حسب قانون المیشر أور دستور عدالت مجرية وقت متعلقه عدالت دیواني اور فوجداري کے هوگي اور جب کوئی ایسا قانون نهو تو عدالت

کی تجویز کے موافق ہوگی \* گو دقعه هذا میں ذکر ضابطه دیواني ر فوجداري کا هي ليکن ضوابط

مذكور ميں ترتيب گواهال كي نسبت كوئي حكم صربح نهيں پايا جاتا لبکی عدالت هائی کورت کلکته نے یہه تاعده تائم کیا هی که چس فریق پر جس إمر كابار ثبوت هر وه اپنے گواهوں كا اظهار پہلے سناتاهي اور بعد أسكي ولا شخص إظهار كراتا هي جسير كه بار ثبوت نهيبي هي يهي أصول عموماً

مدالت ماے دیوائی و فوجداری میں اختیار کیا جاتا می گواهوں کے اظہار لینے میں احکام ایکت ۱۰ سنه ۱۸۷۳ع مرعی رکھنے چاهیئیں --ع رأم -ماے جودھوں بنام شنگر بهامر بنگال جاد 7 صفحه 10 ضموره

#### عفعه ۱۳۹ جب درنوں فریق

امر المدين المد

واقعة كي شهادت گذراننا جاهة هي كه جو فريق شهادت گذراننا جاهة هو أس سے بوچھ كة واقعة مبينة اگر ثابت هو جائے تو كس طور پر متعلق مقدمة هوگا اور حاكم عدالت كے نزديك اگر وة امر واقعة درصورت ثابت هونے كے متعلق مقدمة هو درنة هو تو شهادت كا لينا منظور كرے ورنة منظور نكرے \*

اگر وہ واقعہ جسکے ثابت کرنے کی درخواست کیجائے ایسا ہو کہ اُسکی شہادت صرف بشرط ثبوت کسی اور واقعہ کے قابل منظوری ہو تو یہہ واقعہ آخرالذکر قبل پیش ہونے شہادت واقعہ اول الذکر کے ثابت ہونا چاھیئے الا اس حال میں کہ فریق مذکور اُس واقعہ کا ثبوت داخل میں کا فریق مذکور اُس واقعہ کا ثبوت داخل میں اخل میں کا

کرنے کا نامهدار هو اور عدالت کر اُسکي ابسي فامهداري پر اطمینان هو \*

اگر متعلق مقدامه هونا ایک واقعه مبینه کا منحصر اسهر هو که دوسرا واقعه مبینه یهلے ثابت کولیا جائے تر شاکم عدالت کو حسب اینے اقتضاے رائے کے جائز هی که واقعه اول کی شهادت کا گذرنا قبل ثابت هونے دوسرے واقعه کے منظور کوے یا قبل داخل هونے شهادت واقعه اول کے شهادت واقعه اول کے شهادت واقعه اول کے شهادت واقعه اول کے شهادت واقعه ثانی کی طلب کوے \*

#### تمثيلات

( الف ) ایک واقعہ متعلقہ مقدمہ کی بابت واسطے ثابت کونے بیاں ایک شخص کے جسکا فوت شرجانا طاهر کیا گبا درخواست کی گئی ارز رہ بیاں بموجب دفعہ ۳۴ کے واقعہ متعلقہ ھی \*

یہہ راتعہ کہ وہ شخص مرکیا هی اُسکے بیاں کی شہادت کے گذرنے سے پہلے ثابت هونا چاهیئے \*

( ب ) ایک دستاریز کے مضموں کو جسکا کھو جانا بیان کیا گیا بذریعہ نقل کے ثابت کرنے کے لیئے درخواست کی گئی \*

دھ وافعہ کہ اصل دستاویز کھوئي گئي تھی نقل کے پیش هونے سے پہلے اُس شخص کو نابت کرنا چاهبیّے حو أس نقل كو پيس كرنے كي درخواست كرنا هو \* ( ج ) زید ہر یہ الزام رکھا گیا کہ اُسنے ایک شي مسروفه كو مسروقه جانكو أيا هي \* اس بارے کے ثابت کونے کی درخواست کی گئی کھ

اُسنے اپنے پاس اُس سی کے هوئے سے انکار کیا \* متعلق هونا انكار كا أس شي كي شناخت پر مشحصر ھی پس عدالت کو اپنی راے کے موافق اختیار ھی کہ اُس شخص کا انکار ثابت هونے سے پہلے اُس سی کی شالخت کا ثبوت طلب کوے یا اُس شی کی شذاخت سے آبالے اُس شخص کے انکار کے ثابت کیئے جانے کی اجازت دے \* ( د، ) ایک امر راقعه ( الف ) کے ثابت کونے کی فرخواست كي گئي اور بيان كيا ئيا كه امر تنقيصي كي رجهم يا نتيجه وهي هي اور چند واقعات درمياني ( ب ) و ( ج ) و ( د ) ایسے هیں جنکے وجود کا نابت ھونا پیشتر اُس سے ضرور ھی کہ راتعہ ( الف ) رجہم يا نتيجة واتعه تنقيحي كا تصور كيا جاء يس عدالت کو اختیار ہی کہ چاہم واقعات ( ب ) یا ( ج ) با ( ں )

کے ثابت کرنے سے پہلے واقعہ ( الف ) کے ثابت کرنے کی اجارت دے چاہے وانعمٰ ( الف ) کے ثبوت کی اجازت دینے سے پہلے راقعات ( ب ) ر ( ج ) ر ( د ) کا ثبوت طاب کرے \*

حکم دفعه سفا اخیاري هی اور نه الزمی اور اس دفعه کو دعم ۱۰۲۳ کے ساتھه یزهنا چاهیئے خاص کر نمثیلات ( النب ) و ( ب ) کے ساتھ م

عاد جر سوال که گواه

سرال فريق اول كا چيش كو ديوالا أس گوالا سي

کو مے وہ فریق اول کا سوال کہلائیگا \*

اور جو سوال که فریق ثانی اُسی گوالا ساد نریق انی سے کرے ولا سوال فریق

ثاني كها جايگا \* جو سوال كه بعد سوال قريق ثاني كے

۔ رال معرر نریق اول گوالا کا پیش کرنیوالا گوالاسے

عرے وہ سوال معرد فریق اول کھلائیگا \*
داھوں سے ابتد اُو

ترتیب ـ والان و فریق اول کا کیا سرال مکرر فربن ادل جائیگا بعد ازان اگر فریق

دُاني چاھے تو سوال فریق ثانی کا ھوگا اور اُسکے بعد اگر فریق حاضر کنندلا گوالا چاھے

تو أسكا سوال مكرر هو<sup>گا</sup> \*

سوال فریق اول اور سوال فریق ثانی واقعات متعلقه کی بابت هوگا لیکن یه فرور نهیس هی که سوال فریق ثانی کا محض او نهیس واقعات کی نسبت هو جنکی گواهی گواه نے سوال فریق اول پر دی هو \*

دوالعي دواہ سے سوال تریق اول پر داي لاو \*
سوال مكرر فريق اول نسبت تصويم
اُن اُمور كے هوگا جو سوال فريق ثاني
ميں بيان كيئے جاويں اور اكر كوئي نيا امو
باجازت عدالت سوال مكور فريق اول كي
بحث ميں پيدا هو تو فريق ثاني كو اختيار
هى كه اُس امر پر پھر سوال كرے \*

جسب احکام دفعة ۱۲۵ کے اظہار گواهان کے شووع هو تے هیں اور سوالات ولا سخص کرنے شروع کرتا هی جو کوالا مقعد حوال فریق اول طلب کواتا هی عرض این سوالات سے مہم هوتي هی که جس مد کا ولا گوالا هی اور جن جن اُمور کے ثابت کرنے کے لیئے طلب هوا هی ولا عدالت کے روبوو ظاهر کیئے جاویں \*

جس اصطلاح کو متنی دفعه ۱۳۷ و ۴۳۸ میں سوال فربق <sup>دان</sup>ی کها هی

مقعد سوال جرح المكا ترجعه سوال قريق متخالف باسوال

جرح کرنا بہنر هونا ان سوالات سے اصل مقصود یہ هونا هی که جو تعلق گوالا کو فریق مقدمه سے هونا هی ولا معلوم کریں اُسکی اغراض اُسکی نیت اُسکے خیالات اُسکا چُل چلوں

معلوم کوبی أسکي اغراض أسکي نیت أسکے خیالات أسکا پُچال چلور
 اسکے تعصیات اور أسکے وہ وسایل جنسے أسکو علم پہونیچا اور وہ طریقہ

جس طرح پر که اُسنے واقفیت حاصل کی اور فوت اُسکے بعاظه کی بہت اُسرے بعاظه کی بہت اُمور عدالت کے سامنے واضع طور پر پیش هوں نا که اُسکے اطہار کی وقعت معلوم هو اور اگر کہیں نقیش دائیں وہ بیان کرنے با ایسے جوابات ہی کہ جنسے اُسکے ساعظہ کی قوت معلوم نہو تو اُسکے اطہار کی وقعت کم هوگی سجو لوگ که سوالات جوج خوب کونا جاننے هیں اُنکے سوالات کونے کے بعد مسکن نہیں که گواله کا صدی و تحدب صاف طور پر معلوم نہر جارے پ

مان دفعہ هدا سے واضع هی نه واقعات متعلقد نبی نسبت جو سوال وقعت مرال جرم کا ندیه کو سکتا هی وقعت حرال جرم کا نامی کورت کا کاته بے مانا ۲ عی

علوه اسك وقعه ١٣٦ ابكت هذا قابل طلحظه هي \*

سوالات جرب کا ایک ایسا حتی مستقل هی که کوئی شہادت کسی شخص کے مقابلہ پر دائل نہیں ہو سکتی جبتک نه اُسکو ایک منصب سوال حدید کوئیکا نه ملا هو ۱۴ درفعه ۳۲ کا بعد اُصوا دید ہے ج

سوال جترے کرنبکا نہ ملا ہو ۳ اور دفعہ ۳۳ کا بھی اُصول یہی ہی ۔ سوال مکرر فریق اول سے غرض اُن امور کے مطلب صاف کرنے کی

هوتي هي جو كه فريق ثاني نے سوالات جو ج كے ذريعة سے عدالت كے سامنے پيش كيئے اور جبمه

سوالات مكور فریق اول مبی كوئي نئے امور داخل كيئے جاویں تو فریق متحالف كو باجازت عدالت پهر اختيار سوال جرے كرنبكا هي ضابطه غوجداري كي دفعات 191 و ۲۳۷ , ۲۳۷ قابل ملاحظه هيں \*

#### النعم ۱۳۹ جو شخص که دستاریز

کے پیش کرنے کے لیئے طلب کیا جانے وہ محض اِس

سوالات جرے اُس شخص سے جو یغرض پی*ش کرنے* دستاریز نے طاب ہوا ہر

مقصد سوال مكور فريقاول

٢ والكه بنام ايشان دف بنكال جلد ٣ صفحه ٨٨ صوره،

۳ وام بخش لآل بدام گروي موهن سها م بنگال جاد ۳ صفحه ۲۷۳ دیرائي و گرزاچن سرکاز بدام رام دراین چردهري ریکلی جاد ۹ صفحه ۱۸۷ دیراني

جات سے کہ اُس دستاویز کو پیش کرے گوالا نہیں ھو جاتا ھی اور تا وقتیکہ ولا بطور گوالا نہ طلب کیا جائے اُس سے سوال طرفتانی کا نہیں ھو سکتا ھی \*

حسب المنام طابطة ديوادي كے امر المخص كو جسم كة سمن واسطے طلبي دستاوبو كے جاري هو الانسار هي كه حود آرے با اُس كو ډېش

رادیم سن کی نعبال البی هوئی \*

درادیم سن کی نعبال البی هوئی \*

عراد جال جان جان کی چلی کی بابت هو اُس سے

سوال فریق ثانی اور سوال مکرد فریق اول

هوسکتا هی \*

رہم بافعہ صوف تصراح کے لدلئے ہی الزمنی دہمن ہی \*

ف فعلم ۱۳۱ ایسا سوال جس سرال مرمل الیالیقمرد سے ولا جواب نکلتا هو جو دو چھنے والا اُسکا چاهتا هی یا جسکی اُمیل رکھتا هی ولا سوال موصل الی المقصوں کھلائیگا \*

تعویف سوال موصل الی المعصود جسکو سوال هدایتی کهذا دهتر هوته متن دفعه هذا میں مندرج هی اور پهنچان اُسکی یهم هی که جسکے چواب میں منحص مال یا نه دهنے سے پورا جواب شو جارہے مملا سے

نے دھلی کے رہنبوائے ہو ہ

معهارا دام زيد هي به نم عمور نے دولو ہو \*

يه من ١٩١٥ ي سوالات عمل اور ان سے عملے اسکے عد کمو ، ١٥ اطلا حامل غوني هو در حفيقت عوالي دينده حدد المائم بمصدتا عي

#### الفعن ۱۲۴ سوالات موصل

راك هدايتي عين نهين الى المقصود كي نسبت اكر مين عالم علي المتراض كر عليه المتراض كر ع تو وه سوال فریق اول مین یا سوال مکرر فریق اول میں بجؤ اجازت عدالت کے اور نہے ہو نه يوچھ جائيں \*

عدالت سوالات موصل الهالمقصون کی اجازت اُن اُمور کي بابت ديگي جو ک<sup>ن</sup>ا مقدمه کے مبادیات یا غیر متنازعه فیه هوں یا عدالت کی راہے میں پہلے بوجہت کافی

ثابت هو چکے هوں \* ں فعہ ۱۳۱ میں نرعیت سوال ہدارہی کی بیان ہو چک<sub>ی</sub> ہی ارر فاعدہ

عام یہم ھی کہ کوئی شخص اپنے خود کواہ سے ھدایتی سوال نہیں کوسکنا لبكن جبسا كه فقولا باني دفعه هذا سے ظاهر هوتا هي اور ندو حسب منشاء ں فعہ ۱۵۳ عدالت کو اختیار اجازت دینے اس قسم. کے سوالات کا دبا گیا ھی<sup>ا</sup>

اس دفعه میں وہ اجازت صرف مفصله ذیل تین صورتوں میں جابز کی كَنُني هي 🗯

ا ۔ نسبت مقدمہ کے مبادیات یعنی تمہیدی امور کے \*

۴ انسبت أن إمور كے جو فريقين كو تسليم هس \*

٣ جو امور كه عدالت كي راے ميں كافي ثابت هو چيے هيں \*

وجهه اِس قسم کی اجازت دینے کی بهه هی که هدایتی سوال سے شہادت کم عرصه مجس لبجائی هی اور ایس لنبی اس قاعدہ کے قائم کونے سے نہ تو انصاف کرنے میں کچھہ خلل واقع ہوتا ہی اور به عدالت کا وقت ضایع ہوتا ہی مثلا کسی شخص کو علا کو گواہ سے پوچھنا کہ یہ

ظاں شخص ھی۔ انہیں ایک ہدایا<sub>ی</sub> موال ھی لیکن اس نسم کے سوال کی اجنازت اس ليئے دي گئي هي كه حليه ببان كونا ايك طول طويل طريقه پر

هو سكتا هي اور بعض دفعه جبكه گواه كي يان سے ابك بات مثل گئي هو لیکن اُسکے روبو اُسکا ذکر کرنے سے اُسکو یاد آ جارے تب بھی سوالات هدایتی کی اجازت حسب اختیار خود عدالت دے سکتی هی منا کسی شخص کو کسی دوکان کے شرکاہ کا نام نہ معلوم ہو نو اُسکے سامنے نام لیکو

پر مبني هي جسپر که راقعه 109 مبني هي \* اسي طارح پر جبکه کسي گواه کو اُسکے بیان پر جهتالانا منطور هو تو

یهه پوچها جا سکتا۔ هی که یهه اُسکے شریک هیں یا نهیں یهه اُس**ی** اصول

أسكا بدان سابق دوهوا كر دبان كبا جا سكنا عبي \*

### فعله ۱۲۴ سوالات موصل الی سرالات هدایتی کب کیئی المقصوں فریق ثانی کے جاسکتے میں سوال میں پوچھ جاسکتے

هتا \*

دفعه هذا كے متعلق كرنے كے لبئے تعريف سوال هدايتي مندرجه دفعه ۱۳۱ کو مد نظر رکھنا چاھيئے – سوال هدايتي سے مراد يہي هي که ھر سوال فریق مخالف اُس طرح پر کرے که گراہ کو صرف ھاں یا نہ کہنا پڑے اور نہ اس قسم کے سوالات کي اچازت دي جا سکتي هي که چو ايک ایسے حیال پر مبنی هوں که گویا کرئی واقع ثابت هو چکا هی جو که درحقامت ثابت نهیا هو چکا هی جو که درحقامت ثابت نهیا هو چکا هی اور نام الطرحام سرال کرنا جاهای کا گواه کو خوالا منخوالا دهوگا لگے اور اس طرحام دوال دیا چارے کد دال بات آگے کہه چکا ہ

#### نفعہ ۱۲۴ کسی گراد سے جب

اللهار کراه نسبت مقدرت الله و لا إظهار دایتا هو دیها دستروران الله ما سکتا هی کام کوشی معاهده یا عطیه یا اور انتقال جایداد جسکی بابت وہ اداے شہاںت کرتا ھی کسی ن ستاویز مین مندرج هی یا نهین اور اگر ولا یها کھے کہ مذارج ھی یا ولا نسبت مضمن کسی دستاریز کے کچھٹ بیاں کرنے کو ھو جسکا پیش کونا عدالت کی راے میں مناسب معلوم هو تو فریق متخالف کو یهم عن ر کرنا جایز هی که جب تک وه دستاریز بیش نه کیسائے یا جب تک وہ واقعات ثابت نہوں جنسے فریق پیش کنندہ گواہ مذکرر شہاں منقولی کے داخل کرنے کا مستحق هو ولا گوالا ادام شهادت نکرے \*

قشریہے ۔۔ گواہ کو جائز ھی کہ جو بیانات اور اشخاص نے بابت مضموں دستاریڑات کے کیئے ھوں اگر وہ فی نفستہ واقعات متعلقہ ھیں تو اُنکی زبانی شہادت دے \*

#### تمثيل

سوال یہم هی که زبد نے عمرو پر حمله کیا یا نہیں \*

بکر یہ اظہار دیتا هی که اُسی نے زید کو خالد سے یہ کہتے هوئے سنا تھا که عمرو نے ایک خط میں میری نسبت اٹہام سرقہ کا لکھا هی اور میں اُس سے بدلا لونگا یہ بیان واقعہ متعلقہ هی اس واسطے که اُس سے زید کے لیئے وجہہ تحریک حملہ کرنے کی پائی جاتی هی پس اس بات کی گواهی دی جاسکتی هی گو اور کوئی شہادت بابت اُس خط کے نه دی جائے \*

دفعه هذا کا اثر بهه هی که فریقین مقدمه کو منصب أن اعتراضات کے الزمی طور پر پیش کرنے کا هی اور أن قواعد کی تعمیل کرائے کا استحقاق هی جو که حسب شرایط دفعه ۹۱ و ۹۲ – اُنکو حاصل هیں دفعات مذکور کی تعمیل ضرور هی گو فریقین عذر پیش کریں یا نکریں \* فقره آخر دفعه ۱۹۵ هیری تابل فرجداری قابل ملاحظه هیں \*

#### فعله ۱۲۵ گواه سے فریق ثانی

سرالعجر نسب بیانات نسدت أن بیانات سابقه كند سابقه كند سابقه كند سابقه كند سابقه كند كرد كيدًى عرب كند كيد كيدًى

هوں یا وہ بضبط تحریر لائے گئے هوں اور امور تحقیق طلب سے متعلق هوں اس تحدیر کے دکھلانے یا اُس کے ثابت کبئے جانے کے بدوں سوال کر سکتا ھی لبکن جس حال میں کہ بذریعہ اُس تحریر کے اُس گواہ کی ترديد مقصود هو تو قبل ازانكه ولا تحدير ثابت کی جائے اُس گواہ کو اُس تحدیر کے أُن مضامین کا خیال کرانا چاھیئے جن کے فریعہ سے اُس کی قردید کرنی مقصود ھی \*

رفعه هذا مبین صوف بهه امر فادل غور هی که جب کبهی گواه شیم سوال جوج بسبت أسكم بدان سابق كي حو كه أسم لنها هو مطا كوفي خطا با بسناوب يا جو كه مضبط تعصوم لابا گنا هو سكلا أسكا اطهار سابن كبا جلوبے

و أسكو جنا ديا حاوم كه وه أ سا دبان پيستر كر حكا شي \* فافعله ۱۳۷ جب کسی گواه

سے فریق ثانی سوال کرمے

تو أس سے علاوہ سوالات متن کری ن فعی ماسبق کے هر ایسا سوال

کوئے سوالات بھوے جایو ھیں

## ہوچھا جا سکتا ھی جس سے اُمور مفصلہ ذیل حاصل ھوتے ھوں —

(1) أس كي صداقت كا امتحان \*

هی اور کس حیثیت کا هی \*

(۳) تزلزل اُس کے اعتبار میں اُسکے چال چان میں نقص پیدا کرنے سے گو کہ ایسے سرالات کے جواب میں صراحتاً یا میں وجہہ ولا گوالا مجرم تہرے یا اُس پر کوئی سزا یا تاوان عاید ہو یا صراحتاً یا میں وجہہ سزا یا تاوان کے عاید ہونے کی طرف منجر ہو \*

جنکا ذکر نقد، کا دوم دنعه ۱۳۸ میں هوچکا هی یعنی ماسولی وانعات متعلقه کے هیں اور اغراض مذکورالصدر کے لیئے سوالات جرح شوسانے هیں ۔ لیکن اس اجازت سے یہ مطلب نہیں هی که گواه سے سوالات بیمتحل اور غیرمتعلق کیئے جاریں که جس سے غرض اُس سے نقیضیں کھلائیکی نہو کیونکه سواد اُن صورتوں کے جمکا ذکر دفعه ۱۵۳ میں هی اُن سوالات کے خلاف جو که صوف بغرض هلانے اعتبار کے کیئے جاتے هیں شہادت نہیں لبجا سکتی اور نه حسب دفعه ۱۵۵ ضمن ۳ کوئی ایسی شہادت نفیض گذر سکتی هی جسکے خلاف شہادت دینے کا منصب نہو \*

## کاردوائے سے علاقت رکھتا تھے اس متعلقت مقدمت یا علاقت رکھتا تھے علاقت رکھتا تھے

ر احکام دفعہ ۱۳۲ کے اُس سے متعلق هو متعلق هو احکام دفعہ ۱۳۲ کے اُس سے متعلق هونگے \*

ن عدد سدا الک دوله مساله دفعهٔ ۱۳۱ کے سی الیس واضعے رہے د احکام دفعهٔ ۱۳۲ معلق هدل صوف أن رافعات یے جو أمور سلامے طالب سے متعلق هول اور دفعہ هذا أسى حكم كو لمام واقعات سے جو متعلق عدمہ هو خوالا دندلامے طلب هول با نہوں متعلق هي \*

عفعه ١٣٨ اگر كوئي ايسا سوال

احتیار عدات تسبط عدات کسی ایسے امر سے علاقہ رکھتا سے اللہ مجبری دراہ جوب هو مقدمه یا کارروائی دینہ بر سے متعلق نہیں هی بجز اسیقدر کے که

اُس گواہ کے چال چلن کو عیب لگانے سے اُس کے اعتبار میں خلل قالے تو عدالت تجویز کریگي که گواہ اُس کے

[ دنعة ١٣٨

جواب دینے پر مجبور کیا جائے یا نہیں اور اگر مناسب جانے تو گوالا کو مطلع كوے كه أس سوال كا جواب فيذا أس پو الزم نهیں هی مگر اس اختیار پو عمل كرنے میں عدالت كو لازم هي كه أمور مفصلة نيل كو ملحوظ ركهے :--( ا ) ایسے سوالات اُس صورت میں

مناسب ھیں جب کہ وہ اس نوع کے ھوں کہ صداقت اُس الزام کی جر اُن سے عاید ھوتا ھو گواہ کے اعتبار کی نسبت اُس معاملہ ميں جس کي ولا گواهي دينا هو عدالت

کی راے بدرجه عظیم بدل جاے \* (۲) ایسے سوالات أس صورت میں نامذاسب هیں جب که ولا الزام جو أن سے

عایں هوتا هو ایسے معاملات زمانه بعیل یا ایسی قسم کے معاملات سے علاقہ رکھتے طوں

کہ صداقت اُس الزام کی گواہ کے استبار كي نسبت أس معاملة مين جس كي وه

#### گواهی دینا هو عدالت کی زاے کو نه سالی یا بارجه خفیف بالے \*

( ۳ ) ایسے سوالات اُس صورت میں نا مناسب هين جب عه أس كي شهادت كي ضرورت أس قدر نهو جتنا برّا أس كے چال چلن کی نسبت اُن سے الزام پیدا ہوتا ہو \* ( ۱۲ ) عدالت كو اختيارهي كه اكر مناسب جانے تو جواب دینے میں گواہ کے انکار سے یعم استنداط کرے کہ اگر وہ جواب ديمًا دو مفيل نهوتا \*

ں *فعہ ہذا میں یہہ بات گویا فرض کو*کے کہ تمہید متعلق سوالوں کے جواب ديتي هي كوئي گوالا متجبور نهيس هو س<sup>ب</sup>نا يهه قاعده قرار ديا گيا كه اگو سوالات نسبت چال چلق کے کمیّے جاویں تو عدالت کو اشتیار ہوگا کہ یہم تعجویز کرنے که کونسے سوالوں کا جواب دینا اُسکو لازمی هی اور کونسے کا نہیں۔ پھر دفعہ ۱۳۳ میں یہہ قرار دیا گیا ھی کہ ایسے سوالوں کی حقیقت جو کہ صرف گوالا کے چال چلق کی نسبت عوں شہادت نہیں گذر سکتی اسلمنّے که چال چلن گواه صرف أسكي وفعت قائم كونے كے لينے صووري ھی اور درحقیقت اُسور منعلقہ اور واقعات مقدمہ کے متعلق نہیں \*

بهم الفاظ منون دفعه هذا كه ( جو مقدمة يا كارروائي ١٠٠ متعلق نهبس هي بجز استدر کے کا اُس گواہ کے چال چان کو عیب لکانے سے ) وہ مراہ

ھی جسما کہ پھر ذکر دفعہ ۱۵۳ میں ان الفاظ کے ساتھہ دبا گیا ھی -( جو تعطیقات سے صوف استدر تعلق رکھتا هو که اُس کے چال جلس

میں نقدی ظاہر دونے سے اُس کے اعتبار کے تزانال کی طرف مدجر دو) 🖈

نسات فقرہ آخر دفعا هذا کے اللحظه کرو نمبیل ( ٥ ) دفعا ۱۳ مد

[ دسه ۱۳۹

والمرادي مرالات نامعقول فكر نفعه ١٣٨ ميس هوا

نه پوچھا جانا چاهیئے الااُس حال میں که پوچھنے والے کی دانست میں بوجہم معقول یہہ ثابت ہو کہ جو الزام اُس سے عاید هوتا هی وه واجبي هی \*

تبثيلات

( آنف ) ایک بیرستر سے ایک اترنی یا وکیل نے کہا کا کواہ جسکی گواھی اقم ھی تکیت ھی پس یہت رجہہ معقول اُس گواہ سے اس سوال کے پڑچھانے کی

هي كه تم تكيت هو يا نهيل \*

(ب) ایک شخص نے ایک رکیل سے عدالت

مين يهم كها كه گواه جسكي تواهي اهم هي تكبت هي اور وکیل نے جو اُس شخص سے رجھ ،اوچھي تو اُسنے

وجوہ اپنے بیاں کے صداقت کی حسب اطمینان بیان كين پس يه، وجه، معقول اس بات كي هي كه أس گواہ سے یہی سوال کیا جائے کہ تم تکبیت ہو با نہیں \*

( ج ) ایک گواہ سے جسکا کنچھٹ حال معلوم نهیں اتفاقاً بها، پوچها گیا که تم تکیت هو پس اِس صورت ميں كوئي وجهم معقول ايسے سوال كي نهيں هي \* ( ق ) ایک گواہ کا کیچھۃ حال معلوم آپیل علی مگر جاب آس سے یہہ پوچھا گدا کہ شہاری معلی کیا ہمیں اور کس طور پر سر کرتے ھو نو آس نے جواب قابل اطمیدان ۵۰ دیئے پس یہہ وجہۃ معلول اس سوال کی ھی کا کیا تم ذکیت آہو \*

نمدطات دفعه بهذا سے دہد طاہر هوتا هی که راحیه معتول سے مراب هی که جس سے شدید وجاء مواد فیدی هی که جس سے شدید وجاء مواد فیدی ده جس را معتقالف حالت میں کوئی شخص شدید یا الوام لااول سو رکبل کو جبکه مسیب چلول گوالا کیا ساتا هو المصار هی که ایسے سوالات کا یہ دیانتک که گوالا حوال فاقابل اطمیدال دانا گائی وجہم ایس قسد کے سوالات کی هی \*

#### حاقعه ۱۵۰ اگر عدالت کي يه

ضابطہ مدالسایس صورت راہے ہو کا کوئی سوال بلا میں کہ جب سوال بلا میں کہ جب سوال بلا رحیہ معقول پوچھا گیا تو۔

أسكو اختبار هى كه اگر كسي بيرستريا سوال جواب كننده يا وكيل يا إترني نے كيا هو تو كيفيت حالات مقدمه عدالت هائي كورت يا اور حاكم كو جسكا كه ولا بيرستريا سوال جواب كنندلا يا وكيل يا اترني النه أس بيشه ميں ماتحت هو بهيجے \*

#### **افع**لم ا ا ا عدالت كو جائز هي

مرانه نعن , تها که جن سوالات یااستفسارات آمیز آمیز کو فحش یا تهتک آمیز

سبجه أنكى مبانعت كرے گو كه ولا سوالات يا استفسارات كچها تعلق أمورات نزاعي موجوعة عدالت سے رکھتے هوں الا أس حال میں که اُنکو واقعات تنقیدی سے علاقه هو یا ایسے أمور سے جنکا جاننا

واسطے تجویز اور غرر اس امر کے ضروري هو که واقعات تنقیصي کا وجون هي يا نهيں \*

فعله ۱۵۴ عدالت کو لازم هی میں توھیں یا رنبے دانیے دانست ترمیں میں توھیں یا رنبے دینے کے لیئے هوں یا عدالت کے نزدیک ایسے ھوں کہ گو فی نفسہ مناسب ھیں مگر اُنکے

طرز سے بلا ضرورت باعث خشم انگیزی ھونگے اُنکی میانعت کرے \*

بہہ دہنوں دفعات اِس غرض سے قائم کی گئی ھیں کہ صاف ط<sub>ر ک</sub>ے <mark>پ</mark>و و کلاء هر درجه کو آن سوالات کے کرنے میں جورک بغرض نواد کے چال چلن ناریافت کونے کے لیئے کیئے جارس بہت معلوم رہے کہ دس سم کے سوالاها كونكا أفكو اختيار هي اور كس مسم كا فهدق اور عدالت كو اختيار دیا گیا ہی کہ ایسے سوالیں سے حمع درنے بچو کہ نامتی رانیج رابوں \* فعله ١٥١٠ جب تسي گواه سے كوئي ايسا سوال پوچها معفريج شهادت لجر يغرض جائے اور وہ اسکا جراب مكنابب حبد أبان متعلق ں ے جو تستقیقات سے صرف استدر تعلق رکهذا هو که اُسکے چال چان میں نقص ظاہر ہونے سے اُسکے اعتبار کے تزلزل کی طرف منجر هو تو اُسکی تردید میں کوئی شهادت نه گذرانی جائیگی لیکن جس حال میں که وہ جهوتا جواب دیے تو من بعن جهرتي گواهي دينے كا الزام أسير عايد هوكا \* مستثنی ا ۔۔۔ اگر کسی گواہ سے پوچھا جائے کہ وہ پیشتر کسی جرم کا مجرم ثابت هوا تها یا نهیس اور ولا اُسکا اقبال نکوے تو اُسپر پیشتر کا جرم تّابت هرنے کی شہادت گذر سکتی هی \*

# مستثنی ا اگر گواہ سے کوئی ایسا سوال پوچھا جئے جس سے اُسکے بلا طرفدار هونے پر حرف آتا هو اور رہ اُن واقعات سے جو اُس سزال سے نکلتے هوں اِنکار کرے تو جایز هی که اُسکی تردید کیں جائے \*

#### تمثيلات

( الف ) ایک بیمه کرنے والے پر دعوی کی گیا اور اُس کی جوابدھی اس نہم پر کی گئی که وہ مبنی پر فریب ھی \*

مدعي سے ہوچھا گيا كہ پہلے معاملۂ ميں نمنے دعوى مبني بر فريب كيا تھا يا نہيں اُسنے انكار كيا \*

شہاںت واسطے ثبوت اس امر کے پیش کی گئی کہ اُسنے ایساںعوی کیا تھا \*

يهم شهادت قابل منظوري نهمي هي \*

(ب) ایک گواہ سے ہوچھا گیا کہ وہ بد دیالتي کي علمت ميں عهدہ سے موقوف کیا گیا تھا یا نہیں أُمنے الكار كیا \*

شہادت واسطے ثبوت اس امر کے پیش کی گئی گئ وہ بعلت بد معاملگی کے موقوف کیا گیا تھا \* بہت شہادت قابل منظوری نہیں ھی \* (ج) زید نے کہا کہ فلاں تاریخ اُسنے عمرو کو لاھور میں دبکھا تھا زید سے پوچھا گیا کہ وہ اُسي تاریخ کو کلاتھ میں تھا یا نہیں اُسنے انکار کیا \*

شہادی یہم بات ثابت کونے کے لائے پیش کی گئی که زید اُس تاریخ کو کلکنّاۂ میں تھا \*

يهة شهادت قابل منظوري هي الأمايل وجهة كة أس سے ترديد اسے راقعة أبي هوني هي جس سے أس كا اعتبار جاتا رهے الكة اس وجهة سے كة أس سے فرديد اس واقعة مبينة في هودي هي الله عمرو تاريخ تصفيق طلب كو الأهور مبل دبكها كيا تها \*

ای مقدمات میں سے هر ایک میں اگر گوالا کا انکار جھوٹا هو تو اُسپر جھوٹی گواهی نابنے کا الزام علید هو سکتا هی \*

( د ) زید سے پوچھا کیا کہ تمہارے خانہ آن اور عمرو کے حاندان سے جسکے خلاف وہ گواھی دینا ھی ایسا فساد ھوا تھا یا نہیں جس مبن خونریزی ھوئی \*

اُسنے انکار کیا پس جایز هی که اُس کي تردید اس بناک پر کي جائے که یهم سوال اُس کي طرفداري کے ظاهر هونے کي طرف منجر هوتا هی \*

دفعه هذا کے ساتھ دفعہ ۱۳ کی تمثیلات ( ن ) و ( س ) و دیز دفعہ 10 ایکٹ هذا ملاحظہ کرنے کے لایق هیں \*

## اپنی اقتضاے داے کے التی اقتضاے داے کے التی اقتضاے داے کے الجازت اختیار هی که جو شخص کوئی گوالا پیش کرے اُسے اجازت ایسے کوئی گوالا پیش کرے اُسے اجازت ایسے

کوئی گواہ پیش کرے، اُسے اجازت ایسے سوالات کرنے کی دے جو که فریق متخالف ابنہ طرف سے کوسکتا ہو \*

اپذي طرف سے كرسكتا هو \*

جو احتبار که حسب معشاء دفعه هذا کے عدالت کو دیا گیا هی اُن صورتوں سے متعلق هی جغمیں که جو شخص ایک فریق مقدمه کا کوالا بین کر آتا هی اُسی فریق کے خلاف عداوتاً شہادت دے ایسا خاص کو اُیسی صورتوں میں هوا هی جب که ایک فریق دوسوے فریق کو بطور ایما گوالا قوار دبکو طلاب کواتا هی تو ایسی صورت میں دااهر هی که ایک اظہار گوالا کا خلاف هوگا اور اِس وجهه سے عدالت کو اختیار هی که ایک فریق مقدمه کو حود اینے گوالا سے سوالات جرح کونیکے اختیارات دے سالاہ خود فریق مقدمه کے بعضی ایسی صورتیں بھی هر سکتی هیں که جنمیوں گوالا بوجهه خاص حالت کے مخالف اُس فریق کے گواهی دے جمنیوں گوالا بوجهه خاص حالت کے مخالف اُس فریق کے گواهی دے جمنیوں گوالا بوجهه خاص حالت کے مخالف اُس فریق کے گواهی دے جمنیوں گوالات کو سوالات

رہی کرنے دانے کا اختیار ہی \* کوالا کے اعتبار پو

فریق مخالف یا بمنظوری امتراس کرادی متبری بر عدالت کے رهی فریق جو اُسے پیش کرے حسب مفصله فیل اعتراض

کو سکتا ھی :--

سیجھتے ھیں \*

نے رشوت لی ہے ثبوت اس امر کے کہ گواہ نے رشوت کے دیئے جانیکر قبول کیا ھی یا اور کوئی ترغیب ناجایز واسطے اداے شہادت کے اُسکو ھوئی ھی \*

(۳) به ثبوت بیانات سابقه کے جو مغائر کسی جزو اُسکی ایسی شهادیت کے هوں جسکی تردید هوسکتی هی \*

(۳) جب ایک شخص پر نالش زنا بالجبر یا اقدام زنا بالجبر کی هو تو یهم نابت کرنا جائز هی که مدعیه عموماً فاحشه هی \*

تشریصے --- جو گوالا که کسی اور گوالا کو کسی اور گوالا کو ناقابل اعتبار ظاهر کرے اُسے جائز

100 200 ]

نہیں ھی کہ جس فریق نے اُسکو پیش کیا ھو اُسکے سوال پر وہ اینے اس باور کرنے کی وجوہ بیان کوے لیکن فریق ثانی اینے سوال میں اُس سے وجوہ طلب کرسکتا ھی اور جو جواب وہ دے اُسکی تردید نہیں ھوسکتی گو که در صورت جھوٹے ھونے اُن جوابات کے اُسپر می بعد جھوٹی کواھی دینے کا الزام عائل ھو \*

#### تبثيلات

( الف ) زید نے عمرو پر بابت فیمت آبی اجناس کے جو عمرو کے تفاتھ علیہ کئی تھیں اور اُسکو حواله کردی گئی تھیں اور اُسکو حواله کردی گئی تھیں اس نے وہ مال عمرو کے حوالے کردیا \*

شهادت به ثبوت اِس امر کے پیش کی گئی که پیشتر ایک مرتبه اُسنہ یہه کها تها که میں نے مال عمرد کو حوالہ نهیں کیا هی یهم شهادت قابل منظوري هی \*

- ( ب ) زید بعلت قتل عمد عمرو کے ماخوذ هوا \*
- بھر نے کہا کہ عمرو نے ہر وقت فوت ہونے کے یہہ اطاہر کیا تھا کہ زید نے عمرو کو وہ زخم لگایا تھا جنس سے وہ مرگیا شہادت اِس امر کے ثابت کرنے کے لیکے پیش

کی گئی کہ ایک مرتبع پیشنو بکر نے کہا تھا کہ رہد نے رہے نہیں لگایا یا بہہ کہ اُسکے سامنے نہیں لگایا گبا \*

یه شهادی فابل ماطوری هی \*

سودے دیعہ هذا متعلق صبق اول افعہ هماری هی اور ضبق آ دمه
هما کے سابهه مسلمی از دیعہ ۱۹۰۰ بچھما میاهمانے -- سست نمبو ۳ کے
به اور لادی ہے دیا اور از بیان کسے تحدد اراسه نواز میں مغذرج هر
و مال اِسلے ته باید کی جانے دیعہ ۱۳۳ کی تعمیل کانے چاهدی بعنی
دیم نه گوالا دی بمجہه اُس بحورہ کی طاف یہلے مال کر بی جارے دیم نه گوالا دی بمجہه اُس بحورہ کی طاف یہلے مال کر بی جارے دیم نمین ۳ کے واسم رفع که یہم ایک خاص دورت هی جسمی سیامت داخل

دافعة 104 جنب توئي گراة سواقت مرد بول تراه شبت راقعه متعلق شبت راقعه متعلق هی شهادت کسی واقعه متعلقہ کی دے تو جائز ھی کہ اُس سے اور ايسے واقعات بوچھے جائيں جو أسنے واقعہ متذکرہ بالا کے وقوع کے وقت یا مقام پر یا اُسکے قریب دیکھے ھوں مگر ایسی صورت میں کہ عدالت کی راہے میں وہ حالات درصورت ثابت هوجانے کے مؤید گواهی أس گوالا کے نسیت واقع متعلقه کے هوں جسکي بابت ولا گواهي لاے \*

#### تمثيل

زید ایک سازشی نے بیان ایک سرقے کا کیا جسمهی کھ ولا شریک تھا اور اُسٹے ذکر کتی واقعات کا کیا جو سرقے سے کچھٹ تعلق نہیں ربھتے ھیں اور مقام ارتكاب، سرقہ کی راہ میں آنے اور جانے کے وقت ہوئے تھ \*

إن واقعات كي شهادت خارسي كذر سكتي هي تا كه اُسکي گواهي کي جو نسبت نفس سرقه مذکور کے هي

تمثیل دفعه هذا منعلق شهادت أن شویک جوم سے علی جندا اظهار حسب باقعه ٣٣٧ و ٣٣١ ضابطه فوجداري ايكت +1 سنه ١٨٧١ع ابرا گیا ہو اور ایک مقدمہ میں ہائی کورت کلکتہ نے یہ، نیجوبو کیا کہ وہ نطبيق جس سے که شہادت شويک جوم کي قابل اعتبار قوار واوے ايسي ہونی چاہیئے کہ جو علاوہ شہادت شریک جرم سے ہو اور مزیدے برآن ولا تطبيق ايسي هوئي۔ چاهيئے جس سے شهادت شوبک جرم کي آس جزو کي تائيد کرني هو جس سے يهة ظاهر هونا هو که مانوم بر وقت سدور جوم کے موجود تھا اور اُس جرم کے سوزد ہونے میں شویک تھا۔ 🔍

#### المالا للعفال واسطے تائید شہادت

ایک گواہ کے جائز ھی کھ مِیانات سابق کرا8 کے بغرض تائید اظهار ا كوئى بيان سابق أسي گوالا کا جو اُسی امر واقعہ کے متعلق اُسکے وقوع کے وقت یا اُسکے قریب کیا گیا ہو یا روبرو ایسے حاکم کے کیا گیا ھو جو قانونا اُس

<sup>0</sup> ملنه معظمه پنام مهرش يورس ريكلي جلد ١٩ صفحه ١٢ قرجداري

دعمه ۱۵۸ ر 109] امورات ابل ادهال مديب بيانات دفعه ۳۲ و ۲۳

واقعه كي تحقيقات كالمجاز هو ثابت كيا

ديمة بقدّا كے سابهة تعديلان ( ي ) و ( ب ) ديمه ٨ وايل ملاحظة هيں \*

عافعه 10/ جب توثي بيان جو

امرات داده المرات المرا

جائے تو جائز مقی کہ واسطے اُسکے تائیدیا تردید کے یا واسطے ضعف یا استحکام معتبری أس شخص کے جس نے کہ وہ بیان کیا ہو

قمام ایسے أمور ثابت كيتے جائيں جو أس صورت میں ثابت کیئے جاتے جب کہ وہ شخص بطور گوالا کے طلب کیا جاتا اور بسوال طرفثاني أس امر كي صداقت كي.

نسبت الکار کوتا جو کہ اُس سوال کے جواب کي طرف منجر هوتا هو \*

د فعله 109 گواه کو جائز هی كه جب أسكا اظهار هوتا هو تو یاں کرنے کے لیئے کسی ایسی تحریر کو معائنه کرے جو خود أسے

کب گوالا نفل دسناوبر ﴿و بعرص تارگي باد کے مستعمل کر سکنا ﴿هَى ا عین بروقت اُس معاملے کے جسکی بابت أس سے سوال كيا جائے يا أسكے بعد أسقدر عرصه قليل ميں كي هو كه عدالت كي دانست میں وہ معاملہ اُسوقت اُسکو خوب گوالا کو ایسے نوشتے کے معائنہ کا بھی اختیار ھی جو کسی اور شخص نے کیا ھو اور اُس گواہ نے زمانہ مذکورہ بالا کے اندر پڑھا ھو اور بر وقت پڑھنے کے اُسکو

اور اُس گوالا نے زمانہ مذکورہ بالا کے اندر

پترھا ھو اور بر وقت پترھنے کے اُسکو
صحیمے جانا ھو \*

عب کراہ نقل مشاویز کا معائنہ کرسکتا ھو

عب کراہ نقل مشاویز کا عائز کہ باجازت

عراکت اُس دستاویز کی نقل کو بھی اُسکام

المرابعة المرابعة المرابعة المحاود المرابعة المحاود عدالت أس دستاويز كي نقل كو بهي أسكام كي ليئي مستعمل كر بي بشرطيكة عدالت كو الطبينان اس امر كا حاصل هو كة اصل كي فق بيش كرنے كي وجهة كافي هي \*\*

ھر شخص کو بھی جو ماھر کسی فن کا ھو اختیار ھی کہ یاں کرنے کے لیئے اُس فن کی کتابوں کو معاثنہ کرے \*
اُس فن کی کتابوں کو معاثنہ کرے \*
دفعان سافعان مالان گواہ کو ایسے واقعان

درادت نیوب راقعات کی نسبت بھی گواهی دینا مندرجه دستربر مندره درد ۱۹۹۱ جائز هی حواس قسم کی

دستاویز میں مندرج هوں جسکا ناکر دافعتم
109 میں هوا یا آنکه اُسکو بستحت خود
اُن واقعات کی یاد نہو مگر اس شوط سے
که اُسکو یہم یقین هو که ولا واقعات اُس
دستاویز میں بصحت مرقومهونے تھے \*

#### ثمثيل

ایک بہی کامرتب رکھنے والا آن بہی حات میں لکھے ھوئے وافعات کی نسبت جنکو وہ اپنے کارو بار کے اجراے میں مرنب رکھتا رہا ھو شہادت دے سکنا ھی بشرطیکہ وہ یہنے جانتا ھو کہ وہ بہی جات بصحت مرتب رکھی گئی تھیں گو کہ آن خاص معاملات مندر جہ کو بھول گیا ھو \*

ان دیعات کے ساتھہ دیعہ ۱۱۹ اور ۱۲۱ صابطہ نوجداری ادکت ۱۰ سنہ ۱۲۲ عائل ملاحظہ ھیں \*

## الفعلة الما هر نوشته جسكا

مربع المربع المرابع المربع ال

عند من الله عند و الله عند واسطے

پیش کرنے کسی دستاویز کے اسے سازیور کے طلب کیا جائے اُسے لازم هی کا اگر ولا دستاویز اُسکے پاس یا اُسکے اختیار میں ہو تو اُسکو عدالت میں لے آئے گو اُسکے پیش کرنے یا قابل منظوری هونے اُسکے پیش کرنے یا قابل منظوری هونے کی نسبت کیجھا عذر بھی هو اور جواز اُس عذر کا عدالت تجویز کریگی \*

اس عداد کا عدالت نجویز کریگی \*
عدالت اگر مناسب سمجھے تو اُسُ
دستاویز کا معائنہ کرے الا اُس حال میں
کہ دستاویز مذکور معاملات سرکاری سے

تعلق رکھتی ہو یا اُسکو جائز ہی کہ اُسکے قابل منطوری ہوئے کے باب میں تجویز کرنے کے ارتبے اور شہادت طلب کرے \* اگر اس غرض کے لیٹے کسی مستاویز کا ترجمه درانا ضروری هو نو ترجمه هسائار يزان عدالت كواختيارهي كه اكر مناسب جائے تو مترجم کو اُسکے مضامیں کے ا خفا رکھنے کے لیئے ہمایت اور سے الا اُس حال میں که دستاویؤ شهادت میں گذر نے والی هو اور اگر مترجم أس هدايت كي خلاف ورزی کرے تو وہ مرتکب جرم مستکومہ دفعہ ١٩٢ مجموعة تعزيرات هند كامتصور هوكا \* ىسىت فىز» آھو دىغە ھذا ئے دفعة +٣٣ ضابطه فوجدارى ايات +أ

سده ۱۸۷۱ع قابل ملتحظه هي - دنعه ۱۹۹ يمزيوات هذه متعلق عدول ھتمی افسر سرکاری کے ہی \* اگر کوئی فریق اس الاه للعفد

ںستاویز کو جسکے پیش کونے شهادت مهن داخل کردا دستاریزات طلب شده کا کے لیڈے فریق ثانی کو اُس نے

اطلاع دی ہو طلب کوائے اور وہ دستاویز پیش کی جاے اور وہ فریق جسنے طلب

عرائی هو اُس کا معائنه کرے تو اُسکو لازم هی کہ اُس دستاویز کو شہادت گردائے بشرطیکہ فریتی پیش کننده اس بات پراصرار کرے \* ا فعله ۱۹۳ أكر كوئي فريق كسي أسكو دي گئي هو پيش نه <sup>نو</sup>رے تو وه فرین اُس مستاویز کو می بعد باون شهادت میں نہیں گذران سکتا هی \*

رضامندی قریق ثانی یا حکم عدالت کے

رَید نے عمرد پرس بناء ایک اقرار امن کے نالش رجوع کی اور عمرو کو اُسکے بیش کرنے کے لیئے اطلاع دی ہر وقت نجویز زید نے اُس اقرار دامہ کو طلب کرایا اور عمرو نے اُسکے بیش کرنے سے انکار کیا زید نے اُسکے مضامیں کی شہادے منقولي پيش کي عمرونے اُس اصل اقرارناما کو واسط نردید شہادے منقولی گذرانیدہ زید کے یا راسطے ثبوت اس امر کے کہ اقرار نامہ استاسپ پر نہیں ھی پیش کرنا چاھا

یس اسی صورت میں وہ اسکا مجاز نہیں هو شکتا \* دمع عدا نے سابھد دمع ۲۲ و ۱۹ ادب عدا دال ملاحظ عبی ج

#### النعم 140

حاكم عدالت كو المنتيار هي كه واسطے انكشاف، يا المالمار عزال صالحه ده سوالات م خالهي هساتار هرات إ جصول ثبوك مناسب واقعات متعلقہ کے جو سوال چاہے کسی طور پر کسیوقت کسی گواہ سے یا کسی فریق سے كسي واقعه متعلقه يا غير متعلقه كي دابت کرے یا واسطے پیش کرنے کسی دستاویز یا کسی شی کے حکم دیے اور اہالی مقدمہ یا أَن كے مختاروں كو يہم استحقاق نهوگا كه ایسے کسی سوال یا حکم پر عنار کریں اور خہ یم که بدوں اجازت عدائت کے کسی گواہ کے ج واب کی بابت جو ایسے سوال پو أُسنے دیا ہو اُس سے کوئي سوال کویں \* مگر شرط یهم هی که قیصله مبنی ایسے واتعات پر هو جر ازروے ایکت هذا کے واقعات متعلقه قرار ديئي گئے هيں اور حسب

ضا بطه ثابت کیڈے جائیں \* · نیز شرط یہم هی که اس دفعه کي رو سے کسی حاکم عدالت کو یهم آختیار نبوگا که

کسی گراہ کو کسی سوال کے جواب دینے ہر یا کسی دستاریز کے پیش کرنے پر مجبور کرے جسکی بابت بموجب دفعات ۱۲۱ لغایت ۱۳۱ – ایکت هذا کے اُسکو استحقاق جواب نه دینے یا پیش نکرنے کا اُسصورت میں حاصل هوتا جب که وه سوال فریق قانی نے اُس سے کیا ہوتا یا وہ دستاویز طلب کرائی هوثی نه حاکم عدالت کو ایسے سوال کرنے کا منصب ھوگا جو حسب و فعات ۱۲۸ یا ۱۲۹ کے کسی آؤر شخص کو كرنا نامناسب هو اور نه كسي حاكم عدالت کو یہ اختیار ہوگا کہ بجز اُن صورتوں کے جو دفعات ماسبق میں مستثنی کی گئی ھیں کسی دستاویز کی شہادت اصلی کے پیش هونے سے درگذر کرے \*

دفعه هذا دیوانی و نوجداری دونوں کی کارروائیوں سے متعلق هی م فاقعات 111 لغایت 111 ضابطه دیوانی کے ملاحظه سے معلوم هوگا ده حاکم عدالت دیوانی کو نسبت اظہار لینے فریدیں مقدمه کے یا نسبت طلبی آن دستاویزات کے جو اُسکے قبضه میں هوں قانون نے کیا کیا اختیارات عطا کیئے هیں اور دفعه ۹ ایکت ۲۳ سنه ۱۸۲۱ع کے دیکھنے سے معلوم هوگا که اسی قسم کے اختیارات بسبت اور گواهوں کے بھی حاکم عدالت دبرانی دو جامل هس دیعه ۱۹۲ و ۱۱۲ و ۳۵۱ ماطه عرجدای کے دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ اسی قسم کے اضبارات حکام در حدادی کو بھی تانوں نے عصا کیئے ہیں ہے

يهه امو بعث طلب هي كه مقدمات دوايي مس جب ده وريخ دانمی کوئی عدر پیش فکونے او آیا بتاکم عدالت کو بہتا منصب میں ا کسی سواالی یا شہادی کو فاقابل الدیخال فرار دے لدکوے یہ دات معلوم هرتی هی که حسب دفعه ۱۲۹ ضاطه دارانی بجو اسات دستاریوات کے عی عدالت او حاف احیار هی که شهادت دساوروی کو اگر غیر منعلق او، دافاقل الاحال فصور كرنے ، أن دستارتوات كو منطور فه كون، اور بملاحظة دعمه ١١ و ٧ و ١٢٣ (١٨ ت هذا بهه طاهر هو ٤ كه مساء واضعال دانون ومة هي مَه عدالت لله لحاط عدر اويفنون يُه دواعد منه بطه ابكت هذا دو ملتحوط كهي - ١٠٠٠ أور أيك علماله عدالت هائي كورت كلده لهي مويد 1 , cl = 1 as 1 1

معده اب وجداری میں حسب دومہ ۲۵۱ ضابطه ووجداری کے حاکم عدالت یا بہت فوض هی که کل اُمور نسبت شہادت کے خود طی کرنے ، هي أواهول كو كا حسب منشاء قواعل مداور عدالت خوه طئب، نر ، أُن سے سوالات جول درنے كا فودغدى كو اختدار ہوگا بہتہ امر ناساته جسس الک صاحب ج<sup>م</sup>یم هائی کورت کلکته سے طامو هوتا سی V \*

ب فعلم 149 أن مقدمات ميس المتعار «دري ر اساسرا» جنبكو اهل جو ري تتجويز اسبت حراك كريس يا باعانت اسيسروس کے تجویز دیئے جائیں اهل جوري یا اسیسروں کو جائز هی که کوئی سوالات جنكو عاكم عدالت خود كرتا اور جنكو

ملكة معظمة بنام يتمير سردار ويكلي جاد ٧ صفحة ٢٥ فوهداري

تاريني جون جودهري بتام سوردا سندري داسي بنكال حاد ٣ صوهه ٥٨ ع

## مناسب سمجهتا گواهوں سے معرفت یا باجازت حاکم عدالت کے کریں \*

دنعہ ہذا صوف متعلق کارروائی ہانے فوجدانی سے ہی اس لیڈے کہ مندوستان میں دبوائی کے مقدمات میں جوری کبھی نہیں بیتھنی ۔۔ دنعہ ۱۳۳۳ و ۲۳۳ ضابطہ فوجداری کے دیکھنم سے معلوم ہوگا کہ کی کی مندمات میں جوری بیتھتی ہی اور دفعہ ۲۵۷ ضابطہ مذکور کے دینھنے

# سے راضح هرگا که جرزي کا کیا کام هی \* فصل ۱۱ اقبال بیجا ارر

## نامنظوري شهادت

عن ١٩٧١ اقبال بيجا ياشهاد س

مانعت نسبت تجريز كي نا منظوري كسي مقدمة مديد معض بر بناء مين براے خود وجهة تجويز فيادخال علي عليد يا تنسيخ فيصلة كي

ایسے حال میں نہوگی جب کہ اُس عدالت کو جسکے روبرو ایسا عذر پیش کیا جارے یہ معلوم هو که قطع نظر اُس شہادت کے

یہ معلوم ہو کہ قطع نظر اُس شہادت کے جسکی نسبت اعتراض ہی یا اُس اقبال کے شہادت کافی اس بات کی ہی کہ فیصلہ جائز رکھا جائے یا یہہ کہ وہ شہادت ذا منظور شدہ

## اگر منظور هوتي تو بهي فيصله ميں کوئي

قبد یل لازم فہو تی \* رجمه دسه هذا میں لنظ اقبال کے بدائے لعظ ادخال یا لعظ منظوری

هوما تو بهتر عوا \*

بهه دفت مقدمات دروائي اور قوجداري دودون سے متعلق هي اور اسکے معني يهه هين به اکر عدالت ماست معنيمه کي بنجود ايسي امرات کي دار قانوناً قابل ادخال هو اور تعنيمه قابل ادخال نهو تو يهه الازم دهون انا که صرف اللي وجنهه سے قبصه قابل ادخال نهو تو يهه الازم دهون انا که صرف اللي وجنهه سے قبصه عدالت مانتخت کا منسو هو جائے : لکه عدالت ابدل کو الازم هي که بهم اور طی کرئے که آیا ولا جنزو شهادت جو که قانوناً قابل ادخال هی واسطے تائید تحویز عدالت مانتخت کے کافی هی یا نهیں اور اگر کافی سمتجھے تو فیصله بنجال وکھنا چاهیئے جنائیچه ایسا هی حکام وریوی کونسل نے قبل نفاف ایکت هذا کے نجوز کیا هی ایکن ایکت اور واضح رقے که گورمانی ایکت هذا اس زمانه میں نافق نه تها لیکن ایکت کا سنه ۱۸۵۵ء آس زمانه میں نافق نه تها لیکن ایکت کا سنه ۱۸۵۵ء آس زمانه میں نافق نه تها لیکن ایکت کونوی کونسل نے اور زمانه میل قانون شهادت هدورستان میں تها اور آسکی دفعه کا دونوی کونسل نے اور بی فیصله کبئے هیں ا

المیکن اگر عدالت بالا دست کو یہم ظاهر هو که مقدمہ کے واقعات کی تجوہز ناجائز شہادت پر هوتي هی او اُس فیصلہ کو ناقص با منسوخ کو سکتي هی اُ مگر یہم امر که شہالت نامناسب وتت پر داخل کی

٨ ملكة بنام هري بول جندر گهرس اندين قربورت جلد ١ صفحه ٢٠٧

هرسكهه بنام فريبا بنكال جاد ٣ صفحه ٩ ٣ نظاير بريري كرنسل

مهاراجه كنور متهراسنگهه بنام بابر نند الل مروزانتين ابدل جاد ٨ صفعه

<sup>199</sup> سـ و لاله بنسي دهر بنام كررنهنت بنكال جلد 9 صفحه ٣٧١.

كرشائين طرطا رام بنام راجة ركمائي بلب مورزائدين ابيل جاد ١٣ صفحه ٨٣

سلاحظه نقيل ا

گئي هي في نفسه رجه، ناجوازي اُس شهادت کي نهيس هي جب تک کہ یہ نابت نہ کیا جارے کہ فریق تانی کو اسی کارروائی سے ضرر پہوندیا \* وبعد هذا کے ساتھ وفعات ۲۸۳ و ۲۸۳ ضابطه فوجداري قابل

#### خاتينه

آیکت اسدہ ۱۸۷۱ع میں جس کی بہہ اور لئھی گئی ھی مرف وہ قوادہ منفاط ھیں جاسے کہ تعلق واقعات کا اسر منظامہ ابھ سے معلیم ھوتا ھی اور طریق نبوت اور پبشی شہابت اور اُس کے اثر کے قوامہ بھی تبین ابواب میں تحدیرہ آپئے گئے ھی ابنی واضعان قانوں نے وقعت دیادت قابم کونے کی فسیت کوئی تواعد سفرر فہاس کیئے اور حقیقت یہہ ھی کہ ھو مقدمہ کے حالت اور قرینہ اور مقدمات سے اسندر مختلف ھوتے ھیں کہ شہابت کی وقعت قائم کرنے کے لیئے کوئی فاعدہ علم بطور قابوں کے جاری فہاب ھی عام بطور قابوں کے جاری فہاب ہو اور حالت دساویوات سے اور حیورتی گئی ھی کہ قرابی مقدمہ سِر اور حالت دساویوات سے اور حیورتی گئی ھی کہ قرابی مقدمہ سِر اور حالت دساویوات سے اور حیورتی گئی می کہ قرابی مقدمہ سِر اور حالت دساویوات سے اور حیورتی گئی دی کہ قرابی مقدمہ سِر اور حالت دساویوات سے اور حیورتی گئی دی کہ قرابی مقدمہ سِر اور حالت دساویوات سے اور حیورتی گئی دی کرنے کی نسبت اپنے رائے قائم کرلے ھ

اس غرض سے نه تحصدال کننده تانون کو اس ایکت کے یاد کرنے میں آسانی هو اس کان کیا کے اخیر میں تین شجر نے شہادت کے لگائے ہی ہی مگر ان شجروں کو کل میں قانون اور شرح کے پڑھے بغیر دیکھنے سے نہ تو اُن کا مضمون بخوبی سمجیہ میں آویکا اور نه اُن سے یاد کو مد ملکی لیکور بعد تحصیل کل کتاب کے اُن شجروں کے سمحینے میں نجیہ دشیاری پیش نه آویکی اور اُمید هی که طالب علم کورکجیه کم آ انی دیری کے

شجرہ اول میں شہادت کو باعتبار اُس کی نوعیت کے دیکھا ھی اور جو دفعات ایکت ھدا اس کی فورعات سے متعلق ھیں اُنکا حوالہ دیا گیا ھی \*

شجرہ دوم سبل شہادت پر باعتبار اُصول کے نظر بانی هی اور بحواله دفعات ابکت هذا دیکھا هی که ان اصوارل کا کیا اثر هونا هی اور کبونکر اُن کی بنا پر قواعد قائم کیئے گئے هیں \*

شجرہ سوم سب سے بوا ھی اور اُس میں یہت دکھایا گیا ھی کہ شہادت کے ذریعے کیا ھی اور کیونکر کام میں آتے ھیں یعنی واقعات کا اثبات کیونکر کیا جاتا ھی ج

عارہ آن تین شجروں کے متن کتاب میں اور شجرے بھی قابل تحصیل ھیں جن سے دقت طلب مسائل قانون شہادت حل ھوتے ھیں اور بعضی سخت مشکل دفعات کا مضمون بعد اُن کے پڑھنے کے ایک

نظر مين سمجهه مين آتا هي اور يان هوتا هي \*

# (1 / max (1 )

الحواج بوجهة قائم كرنے ایسے تواعد نے جنكي وجهة شائم كرنے ایسے تواعد نے جنكي وجهة شا

را . - حلف کوالا - دفعه ۵ و ۲ ایکمت و است ۱۸۷۳ع \*

حرم -- سوالات جرم - دفعه ۳۳ و ۱۳۱ م سرم - نير متعلق هونا وإنعات كا -- دفعه ٥ و ١٥٣ \*

سوم - نیر متعلق هونا وانعات که - دفعه ۱۵۳ ه ۲۵۳ ه ۲۵۳ م

جهازم --- مصلحت ملكى اور وه أمور منصله ديل هوس :-
ا احد افعال ديواني جو بوعدة اختاء كما گبا هو --- دفعة ٣ الله عدد دور دور دور الاست كما كما كما كما عمد دفعة

ا العمل جرم جو بترغب يا دسمي كيا كيا هو - دنعة المحال جرم جو بترغب يا دسمي كيا كيا هو - دنعة المحال المحال

۸ - پ پ عهدهدار سرکاري کي نسبت اُمور رازداري - "
 ۹ - پ پ مجستريت و عهدهدار ډوليس نسبت ذريعه

#### تنه جات

#### ایکت نمبر ۱۸ بابت سنه ۱۸۷۴ ع

ایکت بترمیم قانونی شهادت مجرید هند مصدره سنهٔ ۱۸۷۲ ع

هرگاه قریق مصلحت هی که قانون شهادت متجریه هند مصدره سنه ۱۸۷۴ ع کی قرمیم کیجاے لهذا حسّب ذبل حکم هوتا هی \*

دفعہ ا جائز هی که دم ایکت دانوں ترمیم گادری مجریه هند کے نام سے موسوم هو \* یہم فانوں تاریخ دفاذ سے عمل درآمد هوگا \*

دنعه ۲ قانوں شهادت مجریه هند مصدره سنه ۱۸۷۴ع کی دنعه ۳۲ کی ضمی ۵ ر۳ میں بعد لفظ رشته کے لفظ پدری یا مادری یا رشته ازدراجی یا تبنیت، داخل کیا جائیگا \*

دنعہ ۳ ایکت کی مذکور دنعہ ۴۱ کی سطر ۱۱ ر ۱۲ و ۱۳ میں بعد لفظ نیصلہ کے لفظ حکم ڈنگزی کا داخل کرنا چاهیئے \*

دفعہ ۴ ایکت مذکور کی دفعہ ۴۵ میں بعد لفظ هنر کی بابت کے یہم عبارت هونی چاهیئے یا درباب بحث شناخت دستخط کے \*

دنعة 0 ايكت مذكور كي دنة 00 ك نقرة 11 ميں بعد لفظ شارع عام كے لفظ خشكي يا تري كا زيادة كرنا چاهيئي \*

دفعہ 4 ایکت مذکور کی دفعہ 49 کی سطر 4 میں بعد لفظ دستاریز هی کے یہہ الفاظ داخل کرنے چاهیڈیں یا وکیل کو \*

دفعه ۷ ایکت مذکور کی دفعه ۹۱ کے مستثنیل ۲ میں بجاے الفاظ حسب قانون وراثت مجریه هند کے یہ الفاظ قائم کرنے لازم هیں جنکا پروبیت برتش انتیا میں حاصل کیا گیا هو \*

دفعة ٨ قانون شهادت مجرية هند مصدرة سنة ٨٨٧٢ ع كي دفعة ٩٤ كي شرط اول مين بجال إن الفاظ كي يا قصور ادال يهم الفاظ قائم كرنے چاهيئين يا عدم ادال يا قصور ادال \*

دفعة 9 أسي ايكت كي دفعة ١٠٠٨ كي سطر اول مين بجاء لفظ جب كے يهة الفاظ قائم كرنے چاهيئيں مگر شرط يهة هى كة جب اور سطر اخير مين بجاء لفظ أس شخص بي طرف مذتقل هوتاهى \*

دفعة ۱۰ ایکت مذکور کی دفعة ۱۲۹ کی سطر ۱۳ می سطر ۱۳ می بیجاے لفظ اُسکو کے اُس بیرستر یا سوال جواب کننده یا اترفی یا وکیل کو قائم کرنا چاهیا کی اور ایکت مذکور کی

دافعة ۱۲۸ كي سطر ۳ ميل بعد افظ بيرستر كے لفظ يا سوال جواب كندده كا قائم كرانا چاهدئے \*

ایکت مذکور کی دفعہ ۱۲۹ کی سطر ۸ میں بیجاے لفظ منجرمانہ کے لفظ خلاف قانون ڈاٹم کرنا چاھیئے \*

دافعہ السی ایکت کی دفعہ 100 کے نقرہ ۴ میں جمجاے ان الفاظ کے آسے رشوت دیئے کو کہا گیاھی یہ، الفاظ قائم کرتے چاھیئیں کہ اُسٹے رشوت کے دیئے جانے کو خبول کیا ھی \*\*

دفعة ۱۴ خ قانون شهادت مجرية هند مصدرة سنة ١٨٧٣ ع كي كسي عبارت سے يهة متصور نهوگا كة وة مكل دفعة ١٢ ايكت أمبر 10 سنة ١٨٥٢ ع كا ( متضمن ترميم قانون أداے شهادت ) هي \*

تنبیهه اس تصحیح میں ایکت نمبر ۱ سنه ۱۸۷۱ ع ماذکر بالا کی سطور کی شمار میں طبع مندرجه اُردو گورنمنت کرت ممالک مشرقی مراد هی \*

<sup>🛊</sup> پهه دنعه منسرخ هردّي هي يموجب دنعه ۲ ايمڪ ۱۰ سنه ۱۸۷۳ع کے

### ایکت نمبر ۱۰ بابت سنه ۱۸۷۳ع

#### قانون حلف مجریه هند مصدره سنه ۱۸۷۴ع

ایکت راسطے اِجتماع قوانین متعلقہ حلف عدالت کے اور راسطے دیگر اغراض کے

هرگاہ یہہ قریبی مصلحت هی که عدالت کے حلف کے طریقوں اور اِظہار اور اِقرار صالح کے منعلق قوانیبی کا اجتماع کیا جاے اور عہدہ هاے سرکاری میں حلف اور اِظہار اور اِقرار صالح کرنے کے باب میں جو قوانیبی هیں اُنکی تنسیخ هو اہذا حسب ذیل حکم هوتا هی \*

#### ا - مرأتب إبتدائي

دنعہ ا جائز ھی کہ یہہ ایکت قانوں حلف مجریہ ھند مصدرہ سنہ ۱۸۷۳ع کے نام سے موسوم ھو \* یہہ ایکت تمام برتش اِندیا میں اور جسقدر کہ

یهم ایدت نمام برنش زندیا میں اور جستدر نه آس کو تعلق رعایاے ملکه معظمه سے هی اُن هذادرسمّاني والیان ملک اور ریاستوں کي قلمرو میں بھي جو حضور ملکه معظمه سے رابطه اِتحاد رکھتي هي نافذ هوگا \*

یہ قانون یکم متی سنہ ۱۸۷۳ع سے عمل درآمد

هوگا \*

دفعہ ۲ قوانیں کے احکام مادرجہ ضویعہ ماسلکہ ایکت ہذا جستدر کہ اُس ضعیوہ کے خانہ سوم میں تصریح هی ماسونے کیئے گئے \* الفقه المحرق عبارت مندرجة ایک هذا کورت مارشل کی کار روائبوں سے یا اُس حلف یا اظارار یا اقرار صالع سے متعلق نه هو کی جو از روے کسی ایسے قانوں کے مقرر هی جسکو حسب احکام قانوں متعلقه کونسل هذه مصدره سنه ۱۸۹۱ع کے نواب گوربر جنرل بهادر باجلاس کونسل اختیار منسوخ کرنے کا نهیں رکھنے هیں \*

## ۲ – اختیار حلف اور اِقرار صالع کرانے کا

دفعة م عدالنوں أور أشخاص مفصلة ذيل كو الجازت هي كة خود يا بذريعة كسي عهدة دار كے جسے أنهوں نے إس باب ميں اختيار ديا هو بانصرام أن خدمات كے يا در اثناء عمل ميں لانے أن اختيارات كے جو أن سے از روے قانون متعلق هيں يا أن كو مفوض هيں حلف اور افراد صالح كرائيں \*

( الف ) ہمام عدالتوں ارر اشخاص کو جنہیں از روے قانون یا برضامندی اشخاص اختیار شہادت لینے'، کا هی\*

(ب) کمان افسر هر مقام فوج کو جہاں افواج ملازم ملکن معظمت مقیم هوں مگر بشرایط مفصلت ذیل — ایرہ کن حلف یا اِقرار صالح اُسي مقام کي حدود کے اندر کرایا جاے \*

ا یہہ کہ حلف یا إذرار صالح ایسا ہو کہ ہو جستسی آف دی پیسی برتش اِندیا میں اُس کے کرانے کا متجاز ہو \*

#### س كن اشخاص كو حلف يا إقرار صالم کرنا چاھیڈے

دفعة ٥ حلف يا إقرار صالم اشخاص مفصلة ذيل

( الف ) تمام گواهوں کو یعنی تمام اشتخاص کو جن سے قانوناً کوئی عدالت یا ایسا شخص اظہار لے جسے

حسب قانون یا برضامندي اشخاص ایسے اشخاص سے إظهاريا شهادت لينه كا اختيار هو يا جو روبرر كسي ایسی عدالت یا شخص مذکور کے اداے شہادت کریں یا

جن کو اداے شہادت کا حکم دیا جاے \*

( ب ) ایسے سوالات اور شہادت کے ترجمان کو جو گواهوں سے کیئے جائیں اور جسے گواہ ادا کریں \* ( ج ) اهل جرري کو \*

دفعه هذا كي كسي عبارت سے يهم جائز نهوگا كم کار روائي فوجداري ميں شخص مازم سے حلف يا اقرار صالح کرایا جاے اُور نہ یہہ ضرور ہوگا کہ کسی عدالت کے ترجمان مقررہ سے بعد ازآنکہ رہ اپنے عہدہ کی خدمات کے اِنصرام پر مامور هوا هو حلف یا اقرار صالع

اس بات کا کرایا جاے کہ وہ بدیانت اپنی خدمات کو انجام دیگا \* دفعه 9 جس حال مين كه گواه يا ترجمان يا اهل

جوری هندر یا مسلمان هو یا جس حال میں که اُس کو

حلف کرنے پر اء آراض ہو آسے کازم ہی کہ بھاے حلف کے اقرار صالح کرے \*

درسري هر صورت مين گواه يا ترجمان يا اهل جوري
 کو لازم هي که حلف کرے \*

#### ٣ - ندونه حلف اور اقرار صالح كا

دفعة ١ تمام حلف اور اقرار صالع جو حسب دفعة ٥ كيئے جائين كورئ وة أس نمونة كے مطابق كرائے جائينگ جو كة عدالت هائي كورت وقتاً فرفتاً مقرر كرتي رهے \*

اور جب نک که ایسے نمونے عدالت هائی کورت کی حضور سے مقرر نہوں حاف اور اترار صلح اُسی طور سے کرائے جائیدگے جو که بالفعل مستعمل هی \*

تشریم — درباب حلف اور اترار صالع عدالت ریگار آور رنگوی اور عدالت مطالبه خفیفه رنگوی کے رنگوی کا صاحب ریگانآر حسب معنی دفعه هذا کے هائی کورت ' تصور کیا جائیگا \*

ن فعظ ۸ اگر کوئی فریق یا گوالا کسی کار درائی عدالت کا کسی ایسے طور کے حلف یا اقرار صالع پر جس کا پاس و لحاظ اُس قوم یا مناهب کے اشتخاص جس سے کہ وہ متعلق هی واجب سمجھتے هوں اور خلاف قاعدہ عدالت یا شوم و حیا کے نہواور اُسمیں ایسا مضمون نہو جو کسی اور شیخص پر مؤثر هرتا هو ادا ہے

شہادت کرنا چاھے تو عدالت کو اختیار ھی کہ بارجود کسی عبارت کے جو قبل ازیں ایکت ھذا میں مندرج ھی اگر مناسب سمجھے اُس سے ایسا حاف یا اُقرار

صالح کوائے \*

دفعہ 9 اگر کوئی فریق کسی کا روائی عدالت کا یہ ہیاں کرے کہ اگر اُس طور کا حلف یا اقرار صالح جسکا ذکر دفعہ ۸ میں کیا گیا فریق ثانی یا کوئی گوالا کار روائی مذکور میں کرے تو مجھپر پابندی اُسکی لازم آئیگی تو اس صورت میں عدالت کو اختیار هی کہ اگر مناسب جانے اُس فریق یا گوالا سے پوچھے یا پوچھوائے کہ مناسب جانے اُس فریق یا گوالا سے پوچھے یا پوچھوائے کہ تم ایسا حلف یہ اقرار صالح کروگے یا نہیں \*

مگر شرط یهم هی که کوئی فریق یا گواه عدالت میں اصالتاً محض اسلیک جبراً حاضر نکرایا جائیگا که وه ایسے سوال کا جواب دے \*

دنعة ← ا اگر رہ فریق یا گواہ اُس طور کے حلف
یا اقرار صالح کو منظور کرے تو عدالت کو اختیار هی
کہ اُس سے رہ حلف یا اقرار صالح کرائے یا جس حالمیں
کہ وہ حلف یا اقرار صالح اس قسم کا هو کہ زیادہ
سہولت کے ساتھہ عدالت سے باہر لیا جاسکتا هو تو
عدالت کو اختیار هی کہ کمیشی کسی شخص کے نام
اُس سے حلف یا اقرار صالح کرانے کے لیئے جاری کرے تاکہ
وہ شخص ایسا کرائے اور اُس شخص کو اجازت دے کہ

جس سے حلف یا اقوار صالع کرایا جائیگا اُسکی شہادت لیکر عدالت میں بھیم دے \*

كنفعة الصحوشهان كه اس نهيم پر ادا كي جاء بمقابلہ اُس شخص کے جس نے کا حسب متذکرہ بالأ اسكو واجب التعميل هونا أيئه اوير تسايم كيا أس معامله مبنى جو كة بنان كبا كيا هو ثبوت قطعي هوگي \*

دفعه ۱۴ جس حال مين كه ولا قريق يا كوالا أس حلف یا افرار صالم متذکره دنعه ۸ کے کرنے سے انکار کرے تو أعير جبر نه كيا جائيكا ليكن عدالت اليني كرروائدون مين يهم بات قلمبند كريكي كه اس قسم كا حلف يا اقرار صالح کرانا چاها گیا تھا اور نیز بھی کی اُس سے پوچھا گیا تها که وی ایسا حلف یا اقرار صالح کریگا یا نهیس ارر آس نے انکار کیا معم اس وجہم کے جو کہ اُس نے اپنے انکار کے واسطے بیاں کی ہو \*

#### فصل ٥ -- متفرقات

دنعة ١٣ كسي حلف يا اقرار صالم كا نه ليا جانا ارر آن میں سے ایک کے بعجاے دوسرے کا لیا جانا اور کوئی بے ضابطئی جو حلف یا اقرار صالع قسم مذکور کے **مل**ريق مين واقع هو باعث ناجوازي كسي كار روائي يا تا منظرري كسي شهادت كي نهوگي جسمين يا جس كي پاہت وہ ترک یا تبدیل یا ہے ضابطکی رقوع میں آئی هو

اور ناہ معقل اُس بابندی کی هوگی جو که گواہ پر راست بیاں کرنے کے لیڈے هی\*

دفعہ ۱۳ جو شخص کہ کسی عدالت یا ایسے شخص کے روبرو جسے از روے ایکت هذا حلف اور اقرار صالح کرانے کا اختیار هی نسبت کسی امر کے اداے شہادت کرے اُسپر واجب هی کا اُس امر کی نسبت راست راست بیان کرے \*

دنعه 10 مجموعة تعزيرات هند كي دنعات ١٧٨ ر ١٨١ كے معني ايسے سمجھے جائينگے كه گويا بعد لفظ حلف كے لفظ يا اقرار صالح كا بھي اُن ميں داخل تھا \*

دفعة ۱۹ برعایت احکام دفعات ۳ و ۵ کے کسی شخص پر جو کسی عهدة پر «قرر کیا جائے یہن لازم نہوگا کا اپنے عهده کی خدمات کا انصرام شروع کرنے سے پہلے حلف کرے یا کسی طرح کا اظہار یا اقرار صالع کرے یا اُسی پر اپنے دستخط کرے \*

#### ضيينه

( دفعهٔ ۲ کو دیکھو )

حصة ١ - قوانين مصدرة بارليمنت

كسقدر منسوخ هوا	عنوان	سنه اور باب
دنعات ۳۲ <sub>۲۰</sub> ۳۷	قانون در باب اِصلاح اِنتظام عدالت فوجداري کے ملک هند میں	سده ۹ جلوس چارج چهارم باب م

11	اع ] تتمه جات	ایکسے + ا سند ۸۷۳	
كسقتار منسوخ هوا	عبوان	قمهر اور، سدّه	
کل ایکت جسقدر که برتش اندیا سے منعلق هی	ایکٹ بغرض اِجازت اِس امر کے کہ اِھالی فرقہ کوئیکر اور مورےوں تمام مقدمات میں چن میں تھ جلف لینا ضووری ھو اِقرار صالح کریں	سنه ۳۶۳ جلوس ولیم چهارم داب ۱۳۹	
کل[یکنٹچسقدار ادہ براتش اِنکیا سے متعانی هی	ایکت درباب اِجارت اِس امر کے که ود لوگ جو سپریست کے نام سے موسوم هبی بنجانے حلف کے اِقرار سالح کربوں	سنه۳و٬۲جلوس ولیم چهازم بیب ۸۲	
کل ایکٹجسقدر که برتش اِنڈیا سے منعلق هی	ایکت مقتنسینے ایکت مصدرہ ایکست مصدرہ الجلاس حال پارلیمنٹ جنسکا یہ مندوان ھی ایکمت باس مراد کہ حلف اور افرار صالمے جو سوکار می مندنلف صیغوں میں لیا جانا می مودوف کیاجائے اور اسکے بنجائے کہ جو حلف اور افرار صالم بطور خود اور سوائے امور متعلقہ بطور خود اور سوائے امور متعلقہ اسداد کلی ھو اور حلف غیر انسداد کلی ھو اور حلف غیر انسداد کلی ھو اور حلف غیر اسکام منضبط کرنے کے باب میں	سنه ۱۹۶۵ جارس ولیم چهارم بادب	
کل ایکتجسقدر که برنش اِنڈیا سے متعلق هی	ایکت باجازت اِس اُمر کے که بعض صورتوں میں بچاہے حلف کے افرار صالح کی اِجازت دینجاہے	سندا و اجلوس ملکه و کتوریا باب ۷۷	
حصة ٢ — ايكت			
کسقدر منسونے هوا	عنوان	نمبر اور سنة	
راح	متضمل اس کے کہ کمان افسر کو اختیار ھی کہ حلف لیا کرے	۹ سنه ۱۸۳۷ع	

تسير اور سده

۲۱ سنه ۱۸۳۷ع

ه سنه ۱۸۳۰ع

1 ما سنع۱۸۳۳ع

10 سنة 1001ع

۱۲ سنه ۱۸۵۷ع

٧ سنه ١٨٥٧ ع

١١٠ سنه ١٨٩ع

E1847 44-18

عنوان

متعلقه عهده

ارر اقرار کی بابت

اصلاح دي جاوے

میں ائے

پریزیڈنسی مندراس کے صبعہ مال اورعدالت مين زياده عهدهدار غبر منعہد بھرتی کیئے جائیں

متضمن اس کے که پربزیدنسی فورت وليم بتكاله مين باليلث جَهُ از كَي عُدَم بنجا آوري كَار خَدَمت كَي مَتَدِه اللهِ عَمل كِي مَتَجُودِ وَعَمَل

يهم ايكت درباب كارروائي دفتو

ماستر هائمي كورت فورث وليم منکالہ کے ھی اور نبز ہموقوقی حلف ھندو اور مسلماقوں کے عدالت مذكوره أمبس اور بترميم ممجموعه ضابطه ديوآني بابت اجراء كمنامجات عدالتامذكور بصيغه اختيار عدالت ابتدائي

رنعه ا

9 1000

10, 11 = 30

کسقدار منسونے هوا	عنوان	تمير اور س
0 800	ابکت مشعر اسلام اِنضباط عدالت چیف کورت پنجاب و ممالک تابع پنجاب کے	۳ سنه ۱۸۱۱ع
دفعات ۷ و ۸	بغرض تقرر صاهدان جسآس آفدی پیس کے	۲ سنه ۱۸۲۹ع
افعه ۷ اور دفعه ۳۸ کی یه عبارت یعنی اور دفیقی مذکرر مدالت العالیه هائی کورت کے حاکمواحد کے روبو اس اسر کا حلف کریگا که اپنے عہدہ کے امورات بدیانت	بغرض اجتماع و ترمیم قوالین متعلقه کارونر کے	۳ ۱۸۷۱ ع
الا هعنى	قانون درباب الجتماع و تومیم ان قوادی کی عدد التهائے ضلع و عدالت هائے مادھت واقع بنگالہ سے متعلق هاں	۲ سنه ۱۸۷۱ع
F	ابنمت بغرص تومام قوانبین متعلقه حلف اور اقرار صالع کے	٢ سنه ١٨٧١ع
ا دفعه ۱۲	ایکت بغرض ترمیم قانون شهادت منجریه هند مصدره سنه ۱۸۷۲ ع	۱۸۷۲ ع

#### حصه ۳ - قواند

<b>1</b>	حصه ۲ - قوانين	
کستدر منسوّد هوا	عنوان -	نمبر اور سنه
أس قدر عبارت دفعه ۲ كي چو كه منسوخ نهيس هوگي هي	قانون درباب سماست و تجويز و انفصال أن مقدمات يا نالشات كي جو قابل سماعت عدالتها يدواني مقررة اضلاع و شهرها يه يتنه و دهاكا و موشد آباد قرار سي گئيس	قانون ۳ سنه ۱۷۹۳ع متجموعه بنگاله
أس قدر عبارت دفعه ۷ كي جو منسوخ ذبين هوئي تهي ارز دفعه ۸	قانون درباب سماعت و تجویز اور انفصال مقدمات یا نالشات قابل ارجع عدالتها می دیوانی کے جو آن ممالک کے تمامی اضلاع میں جنهیں نواب رزیر ہے سوفار ایست انڈبا کمبنی کے تفویض کیا ھی مقرر کی گئیوں	s11+4 din 4
19 200	قانون بهترمیم بعض اجزاد قانون ۲ سنه ۱۸۲۲ ع اور قانون ۲ سنه ۱۸۲۸ ع اور قانون ۲ کے بنظر جلد تر اور قرار واقعی انفصال پانے مقدمات قابل تجویز کے جو حسب قوانین مذکور عمل میں آئے اور بایں موان که حساب دیہہ بجبر پیش کرایا جاوے اور سرشنه مال میں اهالیان هند کی ماموری کو زیادہ وسعت دی جاوے اور درباب دعوی مالکانه کے توضیح معنی دفعه ۵ قانون ۷ سنه ۱۸۲۲ ع گی هو	9 سنه ۱۸۳۳ ع